

ASUNG A THU UM HO

<i>Piehdohna</i>	i
The New American Standard Bible (NASB) in aman pao chie dan.....	ii
Hichie Hilchietbu hin iti lamdawla nahin kithuopi thei ding ham?	iii
Bible iti sim ding ham? Eileh ei in Thudih iti hawldoh ding ham?	v
Kipa-na-thupha lhangpi thudawl	1
John 1	7
John 2	25
John 3	34
John 4	46
John 5	57
John 6.....	67
John 7	81
John 8	90
John 9	100
John 10.....	106
John 11.....	113
John 12.....	121
John 13.....	130
John 14	137
John 15	147
John 16	154
John 17	162
John 18	172
John 19	180
John 20	190
John 21	197
 JOHN LEKHATHOT PHUONDOHNA	195
I John 1	207
I John 2	214
I John 2:28-3:1-24	225
I John 4	240
I John 5	248
II John	259
III John	266
 THIL KIBE LAP	
Khat na : Greek pao a Bible hung kipat dan thusim	272
Ni na : THUCHENG HILCHETNA	273
Thum na : THUGIN	281

JOHN LEKHA BU SUNGA HET DINGA PHA THUKHOH HO

Jesu Christa hettohsah a apanna, 1:8	11
Pharisaiho, 1:24	17
Ju leh Ju hat chikhat, 2:3	26
John in ‘Tahsan’ ti thucheng aman dan (John 2:23; 8:24; 11:27)	32
Chi le nam, John 4:4	47
Pathien lunglam, John 4:34	53
Christian te kihet chetna, John 6:37	73
John kou ahin, John 6:44	76
Thudih, John 6:55	77
Han sanna, John 7:4.....	82
Thohhat apoimaw na, John 8:31.....	95
Greek pao a -Huhhingna.....	101
Gitlou kiphuon na, John 9:22-23.....	103
Thil suhsiet na, John 10:10.....	108
Bible a um-Thaonu, John 11:12.....	114
Kivuina natoh, John 11:44.....	118
Mihiem a um gitlouna, John 12:31.....	126
Lungthim, John 12:40.....	128
Kum jabi khat na phatlai a Juda te kalchuh kut man dan, John 13:2	132
Taona phat chuom je, John 14:13-14.....	140
Jesu leh Lhagao, John 14:16.....	141
Pa, Chapa, Lhagaothieng, John 14:26.....	143
Christian te leh cham na, John 14:27.....	144
Mei, John 15:6.....	149
Pakai min umjie, John 15:16.....	151
John lekhabu dungjui’ a “Thudih” (John 17:3)	164
Tahsan da-lhah, John 17:12.....	167
Pontius Pilate, John 18:29.....	177
Jesu nungjui, numei nu, John 19:25.....	185
Jesu kivuina a gim namtui, John 19:39.....	188
John bung 1 na, I John 1 chuleh I John 1:1 tekah na	208
Chirstian te hi, akiloi khawm ahi, I John 1:3.....	219
John lekhabu a, ‘Chen khum’ thu I John 2:10	217
Mihiem kivai hawm na, I John 2:15	220
ThulhunThah a, ‘Jesu hung kit na ding thudawl’ a thu ki sei dan, (I John 2:28)....	226
Chawnphat’na, I John 2:29.....	227
ThulhunThah a kimu ‘Huhhingna’ I John 3:1.....	229
Pathien chapa, I John 3:8.....	233
Taona, abilheh bei tobang, ahivanga abilheh um, I John 3:22.....	237
Christian te hi ‘khat in khat chungthu a tan peh ding ham?’ I John 4:1.....	241
Greek pao a, “Patepna” leh a kodoh thei thu dang, I John 4:1.....	241
Huhhingkihet chiet na I John 5:13.....	252
Mi ding a tao na, I John 5:13.....	253
Thinakhop chonsiet ipi ham? I John 5:16.....	255

Ka ngailut tah
ka guolpa,
Doris Spraberry in hichie
lekhabu
suo doh ahithei nadinga
tha leh jung
avel vel a
eisen pieh a imalam jousie
a eikithuopi
najal in
hichie hilchiet bu hi
ama hetjing
nadingin kapie
doh in
ahi.

Bible, New American Standard Bible, kiti aphot toh kituoh a pao chie dawla hung kibawl ahi-1995

- * English pao lui a “Thee” ahilouleh “Thou” kit ho tulai English pao a kibawl doh ahi.
- * Achiesa kum 20 sunga pao chie dan kikhel jiea a akoudoh hetbuoi thei ho tukhang English pao a kibawl ahi.
- * Bible chang a pao hahsa leh thu hahsa ho ahethop dinga hung kibawl ahi.
- * Masanga English pao lui leh tu a English pao thah kibah louna hijing puma thucheng thuguol ‘AND’ a kipan ho het bailam dinga kile doh ahi. English a, “Punctuation” a um banga hi Greek leh Hebrew lekha masa ho a chu “Punctuation” ana umlou ahi. Hito banga chu tulai English in, “Punctuation” hi “AND” khel in amang in ahi. Khatvei kom leh “and” hi “then leh but” ti toh kibang a akiman na, athun ajil dungjui in aum jin ahi.

Masanga sanga dihjo

- * ThulhunThah lekhabu a Greek pao upa pen, aphapen jong hi ho chu velvet ahin, atil tah a ana kijih lekhabu pen chutoh kitoh a kithah bawl ahi.
- * Thuguol kibang ho jong tekah leh thah vet kit ahi.
- * “Verbs” kou doh jat chuom chuom neiho, athubul toh kitoh dinga a thah a ledoh na kibawl kit ahi.

NASB chu NASB hijing thou ahi

- * Pao ledoh dan kikhel jongleh NASB chu kikhel chuomlou ahi. Abul tilla NASB chun neokhat hahsatna anatuoh jongleh, NASB in ana koi dan hijing pum’a neo khat khat kisiem jatchum bou ahi.
- * NASB kithah siem hin NASB in abula pat a Greek leh Hebrew ledoh dan ana chiepi pen chu kisun jom peh ahi. **Lockman Foundaion’s Fourfeld Aim** in ana jui dan pen chu puochil tah a kijui jing ahi.
- * Pao ledoh a pang ho leh hichie thudawla doh a kineiho, chuban a NASB pilhin na dinga natongho hi lekha thiemsang, Bible lam a hetnasang nei, Pathien thudawla thiemna sang nei ho ngen ahiuve. Amaho hi houbung jat chuom chuom apat mi ahiu ve.

NASB BUL

NASB (New American Standard Bible) hin Bible kiledohna thudawl a, akile dih pen ahi ti hi miho pomdan ahi. Tulai a Bible athah thah a hung kibawl hohin, adih ahinao leh hetbailam ahinao sei jongleo, khuonung in thil kibanglou mudoh ahi thou in ahi. Chuban a, ahi’na bangtah a kiledoh dan in kisei jongleh, atamjo a, abul tah a anakijih Bible hawchu het bailam na ding in thahsiem ahiu in ahi. Hetbailam na dinga thahsiem hi thil sie chu ahipuon, ahinla, mun tampi ah aledohpa het dan leh pao ledoh dan apangtam jin ahi. Achaina dingin, hetbailam na dinga thahsiem pen hi, Bible kiledoh banga, Bible hilchetna tobang ahi. NASB kithahsiem hin, NASB Bible dihtah a le te ahinao achiepi jing in. Abul tah a Bible ana kijih lai a thu pen chu adalha dieh puon, Bible hinle hawn amamho ngaidan ajao sah mai, mai uto kibang ahipuoi.

-The Lockman Foundation

HILCHIET BAWLPA APAT THUHIL

(HICHIE HILCHIETBU HIN ITI NAKITHUOPI THEI DING HAM?)

Bible a thu kisei hilchiet kiti hi, masanglai a lekha ana sun mihawn, Pathien a kuon a ‘thu’ Lhagao in ahetsah bang dungjui uva, anajih uh, lungthim leh lhagao lam a hetthiem na nei a hiti a chu i hinkhuo a manchah jie hetthei na ding tupna ahi.

Lhagao lam a ‘machal na’ ti hi thil hetchiet hahsa tah khat ahi. Pathien lama kihongtah leh kipumpieh na tah nei ngai ahi. Chuleh Pathien lam a gilkielna, hetnuom na leh akin bawl’ a pan nuom na nei ngai ahi. Chuban a hinkhuo kikhel thei na ding in chawnsiet phuonnaleh, Pathien henga taona jong poimo ahi. Hichie ho hi ahi Lhagao lama khantou kihetna chu. Bible hilchiet thei na ding in Lhagao lam hetna apoimo in, hinla Pathien miten Bible hetdan jat chuomchuom anei uhi thil kidang tah ahi.

‘Adih’ a kuon a thil hung um doh ti hi seichiet abailam jo in ahi. Hichie na dinga chu ei umna houbung leh eima ngaidan a thil bawl hilou in, a lekha bu (Bible) in ‘*ipi asei ham*’ ti pa chu pechah joh ding ahi. Eiho hi ibawn uva thusim dungjui a thil bawl te ihiiuve. Eiho, koima ngaidan lalou a,idei dan, dan a Bible hilchietna bawl ngenchang ihuive. Hinla hichie hilchiet bu hin, eima ngaidan chieh a Bible hilchiet dan jui lou a, adih thei na pen ding a chie dan LHONGPI thum mangcha hilchiet na abu hi kisiem ahi.

KHATNA (FIRST PRINCIPAL)

Achie dan LHONGPI kijui lah a amasapen chu: Bible thusim um dawla, huoilai mun a, itih phat a, kuon a jih ham ti ahi. Bible ana jih masa pa in tup anei in, chuleh athil tup chu mi ho ahetsah nuom ahi. Lhagao in ahetsah dungjui a ana kijih, ana kisun doh Bible hi a sun pan atup lou beh khat chu ‘*atup leh adoi*’ chu hichie ahi, kiti thei lou ahi. Ana sunpa thiltup chu poimo ahin, eiho thusim, ngaidan, chawndan leh umna Houbung ti ho hi apoimo hilou ahi. I-thil het manchah thei chu Bible hilchiet na a dinga thil poimo ahi. Hinla, dihtah a hilchietna hi ama sajo ding ahi. Avel in kisei kit leh, *Bible a thu kijih ho khun ko/tup khat bou a nei uh ahi*. Hichu, Bible ana sun masa pan, Lhagao in apui dungjui a ana jih ho chu ama khanga mite kawm a ana pieh sawn a ana hetsah ahi. Hichie ho chun tulai a hindan leh chawndan jatchuom, chuom ho toh kitoh a jat chuom, chuom a lah thei ahi. Hichie thil lah dan chu Bible in asei pi pen chu toh akitoth ding ahi. Hijieh a chu hi Hilchiet Bu hi Bible a lekhabu ho jousie a dinga apatna danna kibawl ahi.

NINA (SECOND PRINCIPLE)

Anina a akichie pi alhuongpi chu asung a thu um ‘ipi’ a hi hawldoh ahi (Literary units). Bible ho jousien kibang ahinao thil khat anei chieh un ahi. Hijeh a chu ahil chien hawn khat a kuon a khat chuom khen na nei a, ahi’na suh jatchuom theina thunei na aneipouve. Hichie jie a chu Bible hilchietna ibawl masang a hichie Bible chang hin ipi atup ham ti het masat guot ding ahi. Athem, them a hihenlang, abung, bung a, ahilouleh acha’ng, cha’ng a leh thuguol ho a hijongleh, abu pumpi in asei lou aseithe dieh pou in ahi. Bible hilchiet dan chu alhangpi thudawl a kuon’ a athil tup pen (Deductive approach) leh thil khat a ko athu lhangpi hetna (inductive approach) hiding ahi. Hijieh a hi, hichie hilchiet bu hi Bible jil chapang hawn, athil umdan, pao kiman dan ho ahetsah thei na diu a kiguong ahi. Athuguol chieh, abung chieh leh akikhen dan ho chieh hi Pathien hu lhakhum hihijongleh, amaho hin Bible simna a ngaidan aneithe na ding uva panpi tu ahieve.

Thuguol leh thucheng hilou a, para, para a hilchiet hi a sunpa sutlona/tup hetthei na dinga poimo pen khat ahi. Para khat chu akaigawm thupi khat nuoi a um ahin, hichu THUPI kiti ahi. Hichie para sunga thuguol, hihen thucheng khat hijongleo, abawn uva athupi toh kimat na nei chieh ahieve. Amahawn angahna asiem kuom uh a um in, asuhlet kuom ujong aum in ahi. Bible ahi na tah hung sulang pen, para, leh athu kisei ho achangchieh a hilchiet chu a bu hun sunpan pa thiltup hetna ahi. Hichie Hilchiet bu hi, tulai Bible thiem hawn, Bible Translation jatchuom, chuom ho tekah na nei akibahlounao ahetsah doh dan uh jat chuom leh athu chuom chuom ho tosaisan a hung kibawl ahi.

1. The United Bible Society ten aman uh Greek lekhabu hi asut li(4) na ahi. Tulai Bible lam a mithiem hawn athu dungjui a ‘Thupi’ hopkhen na abawl uh ahi.
2. The New King James Version (NKJV) hi, Greek lekha jem a ana kijih, *Textus Receptus* kiti lekhabu a pat a athu cheng chieh ledoh na ana kinei pen chu ahi. Bible dang sang in ‘athu hopkhen na’ pen hi asao deo in ahi. Hichie saodeo a thu hopkhen na kibawl pen hin, simlai chapang ho a dinga ‘akan gawm’ pen athupi hetbai na ahi.

3. The New Revised Standard Version (NRSV) hi jatchuom deo a Bible kiledoh, athu cheng chieh a ledohna kibawl pen chu ahi. Hichie ‘dan’ hi anuoi a kipie Bible kile-dan ho latuo tuo a kibawl ahi. Ama thu hopkhen danhin, athupi bailam tah a het doh jieng thei ahi.
4. The Today’s English Version (TEV) hi, The United Bible Society te a toh kibang chet a kibawl ahi. Tulai Bible simhawn, Greek lekha jem a Bible ana kijih het-thei na aneithe na diu a, hichie “Bible kile dan pen hi kimang cha ahi. Adieh dieh in, kipa-na-thu-pha, Gospel ho ah, NIV te thupi hopkhen dan toh kibang ahi; **athu-kisei** lampang hilou in, *athu-seipa lampang* akiha gel khoh joh in ahi. Hichie dan hi Bible pao dang a ledoh ho ding in aphachuom beh puon ahi. UBS leh TEV te ni hi ahun-ledoh ho lungthim leh lhagao lam a adin mun uh kibang ahin, hinla Athupi hopkhendan uh kibanglou ahi lhon ne.
5. The New Jerusalem Bible (NJB) hi French Catholic te Bible toh kibang ahi. Amaho Bible hopkhen dan hi Europe gam mite a ding in aphai. Ahet nuom me.
6. Hichie hilchiet bu’n aman Bible hi (NASB) 1995, athah a hungkibawl-New American Standard Bible ahi. Hichie hi athu cheng chieh a hilchietna kibawl ahi. Chuleh acha’ng, cha’ng a hilchietna in jong ajui ahi.

CHIE DAN LHUONGPI THUMNA

Hichie Hilchiet bu’n achiepi athumna chu Bible a thu um, thuchengho, atam thei pen na het ahithe na dinga Bible jat chuom, chuom man ding ti ahi. Greek te pao a thuguol leh thucheng hi jat chuom, chuom a het thei ahi. Mi chuom, chuom in a ledoh Bible jat chuom, chuom ho kimang hin, Greek lekhajem jat chuom, chuom ho hilchietna a apanpi lseh in ahi. Hichie ho hin Doctrine a sukha puon, Pathien hetsah najalla Bible ana sun ho thusei leh thilbawl dan ho het-thei na le muthei na ah eipanpi jou in ahi.

Hichie Hilchiet bu hin Bible jillai ho a dinga gangtah a Bible a hilchietna dan uh adih adihlou het thei na apien ahi. Hichie hilchiet bu hi achien achai a hilchietna lekha bu ahipuon, thil tampi hettheina leh ngaituo na suthou thei hilchietbu joh ahi. Hilchietbu dang khat chu huoplienlou, abu bawlpa in ama Doctrine chiepi, chuleh a umna houbung thu chiepi deo aum in ahi. Bible hilchietna bawlho dinga poimo chu, Bible ana kibawl masa ho a thucheng man dan kichieh louho hetthiem thei ding khopma Bible hilchietna bawl thei ding a a um diu ahi. Christian chieh, chieh Bible thu a kuon’a kahi ti-ho ahivang a akikah uva Bible thudawl a ngaidan kibang umlou hi thil kidang tah ahi.

Hichie Bible hilchiet bu in a chiepi dan lhongpi thumho hin, thusim dungjui a kathil ngaituo na ho ah thil hethiem thei ding in ha tah in ei kithuo pin, hiti chun, Bible ana kisun masa ho a thu um ho hetdoh ding tupna eipien ahi. Nanghawn jong, hichie hilchietbu nasim uva, namanchah uva naphat chuompi diu ka kinepna ahi.

Bob Utley

East Texas Baptist University

June 27, 1996

BIBLE SIM DING DADAN

(Ei leh Ei in Bible thudih mudoh theina)

Thudih ihe thei diu em? Hoilai a kimu ham? Dan dungjui tah a akichieh na um am? Adih ahi ti thei ding 'thunei chungnungpen' um ham? I hinna leh I leisiet hinkhuo eipui dih thei ding in hichie hi achungnung pen ahi ti ding um'am? I-hinlo pi-pen uh ipi ham? Ipi dinga hichie vannuoi a hi kihung pieng ham? Tu-nung leh hoilai ah ichie diu vem? Lunggel thei jousien hichie dohna hi i-nei chieh diu in ginchat ahi. Hichie dohna hi leisiet kisiemtil apatna mihiem lunggel ngaituo na a ana um ahitai (Eccl. 1:13-18; 13:9-11). Kahinkhuo a apoimo pen ipi ham tia ka buoipi lai phat ka geldoh in ahi. Insung din mun dungjui a, chapangcha kahi lai a pat a Christian kana hi ahi. Kahung khanliet dungjui in keima chungthu leh ka leisiet hinkhuo um dingdan ho lungtheh na kahin neitou peh in ahi. Chawndan lhangpi leh sakhuo a thil kibawl ho hin kahinkhuo a kathilsim holeh kathil-tuo khah ho a ding in imacha thil pha chuom asuodoh puon ahi. Lungbuoina phat, thil-hawlbe nuom na phat, thil ngaichat na phat, leh kinepna bei a umna khovel bep ana hi.

Mi tampi'n hinkhuo a thil hahsa nei ho a ding in '*aphatna*' ka hei atiu in ahi, ahinla ihet chen'a ingaituo veng veng leh athil het hou chu-amaho ngaidan, nidang lai thusim, amaho thil hetdan leh lungsuhtuo bou ahi. Hichie ho a ding a chun akichiehna, adih kihetna leh ipijieh a hinna nei a hung kihing ham ti hetthei na ding a chun ngaituo na dih tah nei angai in kahlen ahi. Hichie ngaituo na dih chu Bible a aki mu'n ahi. Bible tahsan ta'h ahi'na ho anuoi a thuho apat hin muthei ahi:

- 1) Bible a thu kisei ho aphochien ding in thil-lui a um chieh un ahi.
- 2) Thulhun Lui lekhabu (Bible) a thu kisei adih suoh kei in ahi.
- 3) Kum 1600 sunga Bible a thu kisei hawn kisam kaina anei chieh un ahi.
- 4) Bible toh kihoumat jing jal in mihiem hinkhuo kikhelna na lientah a um in ahi. Christian hi-na hi gindan leh tahsan dan kibang hi-na jal ahin, hiti chun mihiem hinkhuo a hahsatna haw toh kimaituo dan ahe-thei un ahi. Hichie ho hin ngaidan dih um theina eipieh mai hilou in, Bible thudawla i-thil het in, lungthim tah a kipa na dettah ei pien ahi.

Hiti chun, Christa chu ka hinkhuo a dinga apoimo pen ahi ti, Bible kahetna jallin kahe doh thei in ahi. Kipa thanop umtah thil hetna hi, lungsung a thanopna kipat na ahi. Ngaituo na jat chuom, chuom hungkipatna leh houbung khat sung jieng a jong Bible ledoh dan chi chuom, chuom ahung um a, hichiehawn eisuh buoijing lai phat ho chu kahejing in ahi. Bible hi Pathien hu-lha-khum leh tahsan ta'h lekhabu ahi, ti tahsan hi achaina ahipuon, akipatna bou ahi nalai in ahi. Bible thil-bawltheina leh tahsan ta'h ahi na tahsang hawn Bible bu sunga munkhat munni jatchuom chuom a hilchietna kineiho hi, iti adihna vetsah a chuleh adihlou na iti pai ding ham ti gelkhoh ngai in kahei? Hichie hi ahi keima'n kahinkhuo a katup leh Ginna a kakhuoljinpi chu. Christa ka tahsan nahin: (1) Kahinkhuo a kipana thupi tah leh thanop na ei pien ahi. Ka lungthim a kana gel chu, ka chawndan ho hin, thilkhat hinkhuo a dinga aphapen eipien te tin ngai tuo na kanei jing ahi. (2) Leisiet na sakhuo kibang lou tamtah laha a kihilna dihtah eipien ahi. (3) Kei umna houbung adih ahi tia kiletsahpi na hi adihlou dan kahedoh in ahi. Masanga lekha ana umho hilchietna ipi pen hi adih pen hiding ham tia ka khuolna a, keima hetna, keima houbung, ka chawndan leh keima thusim pansan a kathil bawl ka mudoh in ahi. Bible ka sim phat leh keima ngaidan suhat thei ding dan in Bible kasim ji in ahi. Hiti chun hichie ho chu midang gindan demnan kamang in, hinla kei gindan ho jong alhinlel na leh dih chamkimlou ahina jong kahejing thou in ahi. Hichie ho kahet doh hi kei ding in thil hahsa tah ahi.

Ahiding dawl tah in hibukim kei hihjongleng, Bible simdan ka thiem jo deo in ahi; masang a sang chun. Midang ho Bible pomdan hetpi leh ahi-na hechien in kei leh kei in midang ho chungga ngaidan nei ding dan kaki hilthei in ahi. Hitobang lunggel ho kanei ta puoi kati ahi puon, kalhahsap na ho jawthei thei na dingin kaki habawl jawn ahi. Bible dihtah a sim thei nading a, khat vei, vei leh, asubuoi a pang a chu hilchiet bu leh hilchiet bu bawl ho ahiu ve. Keiman Bible ka sim dan, midang hawnjong akhuol chien uva, kei bawldan a abawl thei na diu in thil poimo masa ho themkhat tah lang inge:

I HET DINGA POIMAW LEH KHOH HO

- A: Bible hi, Pathien khatbep ama leh ama kiphuondoh na lekhabu ahi ti katah sange. Hijeh a chu Bible hi Lhagao thieng hetsah a mihiem in ajih hi athusim dungjui leh abutil pen a ajih pan atup pen dungjui a hilchietna nei ding ahi.
- B: Bible hi mijousie a dinga kijih ahi ti katah sanne. Pathien chu ei-mihiem ho toh kihou thei ding a hung kisiem

a, i-chawn dan leh, i-thusim umdawla ei kihoupi ahi. Pathien in thudih a impuon, ahetsah joh ahi. Hijieh a chu eihohinkhuo a thu umdan a Pathien thu hi hilchiet lou ding, ama a joh dungjui a bawl ding ahi. Bible in, Bible ana sim masa leh ana he masa ho kawm a anasei ho chu eiho kawm a jong ase in, anasei lou chu tun, eiho kawm a jong ase dieh puon ahi. Bible mijousie hetthei leh milham ho kihoulimna leh kihet tuo na dan mangcha kibawl ahi.

C: Bible in chiepi thupi leh tup kibang anei e ti katahsange. Thu hahsa tah tahleh, thu-kikal a lah thei thu um jongleh, Bible hi ama leh ama akikal na aumpuoi. Hijieh a hi, Bible hilchietna phapen chu a Bible mama ahi.

D: Lhagao Thieng thupieh a Bible hun jihpa'n, thiltup khat anei in, hichu Bible mun jousie a aum chieh e ti katahsan ne. (Thiemgao thusei ho ah vang ajaolou kuom a um me). Bible hinjih pan pa tup leh doitah ka he chen kei e kiti thei hih jongleh thil tamtah in Bible thiltup hiti lam hin'a ase in ahi.

1. Asei nuom thu sei doh thei dinga lekha jih dan kimang cha ahi.
2. Thusim umdawla leh thilsuoh khat pansan a hung kijih ahi.
3. Abu pumpi thu umdawla leh abah bah a thil umdan
4. Bahkai khat thil umdan leh a bu pumpi a athu kisamkai dan.
5. Pao chie dawl, ase nuom thu pen sei ding a, kiman chah dan.
6. Thucheng ho, aseinuom pen thu seido thei dinga kilakhawm dan.
7. Thuguol kibang ho.

Hichie a chungu thu kipie ho hi Bible hetthei na dinga sim din apoimo in ahi. Bible kitup tah a simna ding a ka dei dan ho kasei masang in, tulai a Bible hilchietdan chi chuom, chuom umsa thei Bible simdan lhangpi ho tah lang u hitin, hinla hichie hohi Bible simdan dinga aphaat lou jeh in manchah lou ding in aphaat.

II Bible simdan phalou ho

A: Bible a thu kijih athudawl nahsalou a thuguol khat, leh thucheng khat, athusei changlah a adih a pom a, ajih pa tup leh a Bible tup ho toh kisamkai na neilou a koi hi ahi Bible simdan phalou chu. Hitobang a thil bawl chu 'athu suhdih kawm' (Proof-texting) tina ahi.

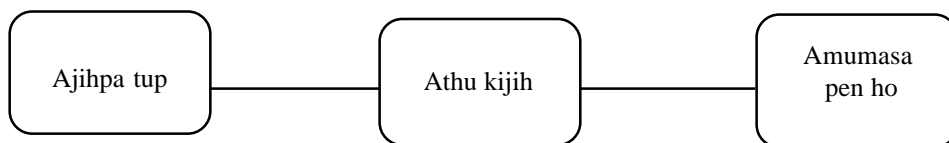
B: Thusim khat pansan a hung kijih ahi'na donsah lou a, hidinga igel khat, a Bible toh kimat na jong nei behlou toh suhtuo ham ham guot chu ahi, Bible simdan dihlou ahi.

C: Thusim khat pansan a Bible hung kijih ahina donlou-a, tulai Christian te ding a kijih jingka thusuoh ho tobang a Bible sim chu simdan dihlou ahi.

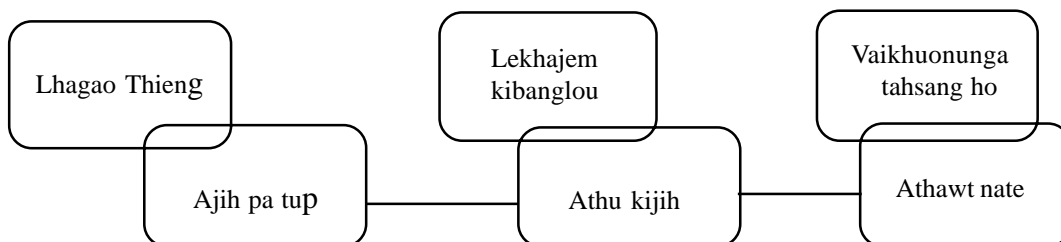
D: Bible, ahung kijih lawna hephalou a, ajih pan atup pen thu toh kitoh lou a thu dang ko sah a Bible sim chu simdan dihlou ahi.

E: Bible jih pan atup pen nasah mo a, ei ngaidan thu seisah, Bible jihpa thubul toh kituoh lou a tulai thutoh chie khawm sah, eima bawlkawm kihil na thu Bible ho ko sah ho hi Bible lah dan dihlou ahi.

Hiti ho tobang a Bible simna dan chun a simpa'n Bible chungu thunei ahina atahlang in, hichu- "a simpa mudan tah a Bible hilchiet" tin akihen ahi. Hitawbang a jihtho a kithu jahtuo na ahin, thil poimo tah 3 um ahi.



Masanglai chun, hichie thil poimaw thum ho lah akhat pen pen hi ana ngaikhoh un, hinla, apoimaw pen chu Bible hi Pathien a kuon a hetsah na a kijih ahi.



Bible hilchietna a hichie thil poimo thum ho hi manchah tei tei ding ahi. Ahilchietna dingin, keiman ka hilchietna bu a "Ajihpa tup leh athu kijih" teni hi kagel khoh in ahi. Bible sim pa'n, ama mudan hilchietna anei hi kei ngaidan ahi puoi. Bible ahilou lam a manchah hi phat tin in aumjing in ahi. Hijieh a chu Bible isim tiengleh eima ngaidan, tup

dan manchah ding iguot na hi vetphat ding ahi. Achuti leh ilo ding ahidem? Hiti chu ahijieh a chu, dih tah a Bible hilchiet ahithe na dinga chu AJIH PA THILTUP leh ATHU KIJIH HO hetchiet a poimo ahi. Bible simdan dih ti thu a hin, Bible sim leh hilchietna, adihna muthei leh lamdang chuomlou a kimang jing dan ho piethei, lampi chu ipi pi ham?

III Bible sim dan ding

Hichie a hin hiti dan mawng a Bible hilchiet na nei ding ti thu sei ka guo pon, ahinla, alhangpi a Bible hilchet dan dih haw joh ahi. Gordon Fee leh Douglas Staurot in anajih lekhabu, "How to Read the Bible For all its worth" Zondervan ten asuodoh (published) pieh u hi Bible simdan dih kijil na phatah khat ahi. Bible isim phat leh Lhagao thieng kithuo pi-na a Bible vah muthei ahina dinga simding ahi. Hichie nading achun Lhagao thieng, Bible leh Eima, a bible simpa'n poimo na kibang chieh in akinei in ahi. Hitobang a lhagao thieng kithuopi na toh Bible sim chun hilchiet bolho thuhil dandihlou a puimang thei na akuon injong akihuoibit thei in ahi. Hitia a thu kisei kana hekhan ahi, '*Bible in hilchiet bu ho ahilchien ne.*' Hichie thu hi Bible hetthem thei na dinga eipanpi dinga lekhabu dang sim ding deimo na ahi puon, hilchiet bu man dan leh aman ding phat het-thiem ding deina a kisei joh ahi.

Hilchietna inei pen bung sung ham, chang ham khat chu, abung sungthu leh hichie a chang in ase pen thu chu toh akituo ngai ding ahi.

1. Anajih pen pa
 - (a) Ajih lona thusim
 - (b) Pao man dan ho
2. Anajih penpa dei dan
 - (a) thusei dan
 - (b) amaho phatlai a ana thil bawldan uh
 - (c) alhangpi a hichie lai phat a thil umdan
3. Eihawn tulai a toh kituoh a ihet dan uh

Hilchietna ibawl dan uh, athudawl leh ajieh pha tah a pieh thei ngai ahi. Bible hi eihaw dinga tahsan leh tahsan na inei uh hung kuon na ahin, hinla thil phalou tah khat chu, tulai Christian ten a Bible thuhil ho dei lou tamtah aum un ahi. Achuti a, Bible Pathien hu-lha khum a kijih hi-ngala, athu sei ipom louleh ei leh ei kilhem kihi ahi. Bible simdan chili ho chu, hilchietdan hetthiem thei na dinga kiguong ahi.

A. Amasa pen in

1. Bible khatvei na sim na mun chu, Bible dang ah avel in simkit in
 - (a) Thucheng kiman dan ho hilchien Bible (NKJV,NASB,NRSV)
 - (b) Akibahpi ho a (TEV,JB).
 - (c) Het bailam dinga kijih Bible ho (Living Bible,Amplitude Bible).
2. Abu sunga kijih ho tup leh doi pen ipi ham hawldoh in chuleh athupi ladoh in.
3. Thiltup sulang pen abung, achang, a thuguol, ahilouleh athucheng ladoh in.
4. Athu kijih dan a achallang deh ho ladoh in:
 - (a) Old Testament
 - (1) Hebrew te thusim kiseina
 - (2) Hebrew te la (Wisdom Literature/ Psalm)
 - (3) Hebrew te Themgao thusei (Prose/Poetry)
 - (4) Dan leh muol ho
 - (b) New Testament
 - (1) Thusim kisei ho (Gospel,Acts)
 - (2) Thulem (Gospels)
 - (3) Lekhathot (Epistles)
 - (4) Thu kiphuongdoh (Apocalyptic Literature)

B: Anichanna

1. Bible pumpi simsuoh in,athupi dieh holeh apoimo dieh ho ladoh in

2. Thupi poimo ho teldohin lang hilchietna pen
3. Na hilchietna dan chu hilchietna bu kithuopi na lan

C: Athum channa

1. Bible pumpi simsuoh inlang, ipi thusoh pansan a hung kijih ham chuleh ipi thilsuoh toh kimat a ham tiho vedoh in.
2. Bible a thil suoh umchan kisei ho guoltoh in
 - (a) Ajihpa
 - (b) A date
 - (c) Amu ding ho
 - (d) Akijih lawna ajieh
 - (e) Amu ding te iti chawn uva ahileh lekha kithot ham?
 - (f) Amipi te leh thilsuoh haw thudawl kisamkai na ve chien in
3. Bible nahilchiet na mun chu hetchiet thei ding in sim suoh in. Paochie dan ho leh akiman dan hechien in. Chutileh, ahung kipat dan, ajih pa jih dan leh athil guon dan nahetthei ding ahi.
4. Kithuopi lekhabu naneihaw mangchan lang, na simna mun thusim umdawl vechien in.

D. Alichanna

1. Bible jat chuom chuom ho simin vekah in
 - (a) thucheng leh thucheng (NKJV,NASB,NRSV)
 - (b) akibang dieh ho (TEV, JB).
 - (c) Het bailam dinga kibawl ho (Living Bible,Amplified Bible).
2. Paochie dan (Grammar) ho ven
 - (a) athucheng kivel sei ho (Eph 1:6,12,13)
 - (b) paochie dan kivel man ho (Rome 8:31)
 - (c) Lhangpi a ngaidan kikal ho.
3. Teldoh ding ho
 - (a) Jienei tah thil umdan
 - (b) Thil jat chuom umho
 - (c) Pao man jat chuom beh umho
 - (d) Thuhahsa, thuguol hahsa leh adang dang
4. A chie khom thei thu ho poimo na
 - (a) Na sei ding thupi chu ipi lekhabu in aseien nem ven
 - (1) Systematic theology
 - (2) Bible vetkah bu
 - (3) Akibang hawlbae na bu.
 - (b) Nathupi a thu um, thukikal dan a kilang ahivanga dihthei umho hawldoh in. Bible a thudih umho hi akikal la bang ahivang a kikal lou Bible ma ma a adihna um ahivue. Pathien hulha khum lekha bu ahin, hilchiet na ineiphat leh Lhagao lam thudawl toh kibahna neithe dinga, Bible in aseien nuom pen chu hawldoh ding ahi.
 - (c) Bible khat sunga athu kibang, ajih kibang, ahina-kibang, thil achie khawm thei ho hawldoh ding ahi. Bible hi ahilchiet na phapen chu Bible ma, ma ahi, ajieh chu ajih pa leh alhagao kibang ahi.
5. Ipi thusim a kuon ham, itobang thusuh a kuon ham ti hetdohna dinga kithuopi lekhabu manding ahi.
 - (a) Study Bible
 - (b) Bible Encyclopedias, handbooks, Dictionaries ho
 - (c) Bible kipatna thu
 - (d) Bible hilchietna

IV Bible hilchietna manchahna

“Tun hilchietna man dan ding lam lhungtao te. Tun na thupi chu akijih lo napen leh ahung kuonna tah nahet tah leh, nahinkhuo a ding leh na chawn dan toh kituoh in nang dingin kilah tan. Bible jih pan athil tup leh aseien nuom pen hetdoh a tu a eiho khang a i-hin na a ding a manchah chu Bible thilbawl thei na ahi” kati nuom in ahi. Bible

iti manchah ding ti chu, anajih penpan amaho phat lai a leh thil chie dan'a atup pen dungjui a Bible hilchiet chu ahi. Bible a na jih penpan, masanga, amaho phat toh kituoh a anajih thu ho umchan chu ihetchien lou leh tu a eihawkhang hinkhuo toh kituoh a manchah dinga kimang thei lou ding ahi. Bible in asei lou khat chu seisah hithei lou ding ahi.

(Bible sim dan THUMNA chu hawitah in ve'phan)

I Bible sim chu i-hinkhuo a dinga manchah ding iti leh, thucheng khat mai in asei chiepi louding; thu guol ho hawm khen in lang, hichie thu-bung-khen in, alhangpi a asei chu chiepi joh ding ahi. Thuchengkhat in 'thu' seidoh anei in, thuguol in jong, chuleh thuguol neo injong chutima chu ahi. Bible hilchietna a dinga lhagao thieng kithuopi na nei chu ana masa pen pa bou chu ahi. Ei hawn Lhagao thieng mit vahna inei dungjui uva ama khuonung ijuu bou uh ai. Ahinla lhagao a mit vahna ti-chu, Lhagao a kuona tilkhon na ti na ahipuoi. Ana jih pen pa thil tup leh doi dungjui a bawl ding ti na ahi joi. I-Bible sim, hinkhuo a dinga manchah ding iti leh ajih pen pan athiltup, thubung khen na a kimu ho, ahang a kimu ho leh hichie a kuon a thupha hung umdoh ho chu hiding ahi.

Tulai eiho thusuah dungjui a Bible hilchet lou ding ahi, a Bible seisah joh ding ahi (Bible in asei toh kitoh athilsuoh um tijoh ding ahi). Hichie na dinga chu Bible a kuona thil chie dan lhangpi chu lah ding ahijoi. Bible a thu um chutuh thil suoh um chan akitoh leh Bible dungjui ahiti thei ahi. Vangsiet umtah chu-Bible chie dan hilou in eiho chie dan thil lah ahi ji in ahi.

Bible chiepi na a, het dinga poimo chu: Themgao thusei tilou, thil dang jousie hin Bible munkhat in thusei khat bou anei ahi. Hichie umdan chu Bible hinjih pen pa, ama phat lai-a buoina thu ahilouleh thil poimo chungthu a athil tup pen chu ti na ahi. Bible munkhat in athil tup pen apat a chu en i-poimo dung jui a man thei ahi, ahinla ajih pen pa thil tup toh akijotawn ngai ahi. Hichie manchah ding dan pen chu a chang dingte ahilouleh ahang ding adei te dinmun dungjui hi ding ahin, hinla ajihupa in ana jihlo na thu chutuh akituo ngai ahi.

V: Lhagao lam a hilchietna

Tuchan hin Bible hilchietna leh hilchietna, eiding a manchah na thu tampi isei tao in, tu hin lhagao lamdawl a hilchiet na chomchan sei taote. Anuoia hohi thil poimo ahi.

A: Lhagao kithuopi na ding in tao in (I Col. 1:26-2:16).

B: Chonsiet kihetna a kuona suhthieng na leh ngaidam na ding in tao in (I John 1:9).

C: Pathien hetbe cheh na nei nading in tao in (Ps. 19:7-14; 42:1ff; 119:1ff).

D: Thil thah nahet ho nanga ding in mangcha pai jieng in

E: Kineo sah in chuleh hilthei mi hin.

(Lhagao thieng pui huoina leh thilchie dan ho vetkah thiem hi thil hahsa pi chu ahi. Anuoia a thu kisei hi thil pha chuom in ka hei)

A: James W. Sire lekhabu- *Scripture Twisting*, pp.17-18 na chun: Pathien amite lungsunga ahung kiphuong in-vah hinla amahaw chu lhagao lama guol chung chuon haw ahideh pou ve. Bible dungjui a Christian te ho lah a alien chuom koima aum poui, hetthiem na vah nei koima a umchuom poui, Bible dihtah a hilchietthei na nei a jong aum dehpuoi. Lhagao thieng in lhagao lam chihna, hetna leh thil het thiemna apieh tiengleh, hichie bou chun Bible hilchietthei na anei dinga apieh ahi. Achuom beh a pieh ding mi um chuom ahi poui. Ami pi te amaho chieh Bible mangchan ahethei un, akhuol chien thei un, hiti chun Pathien in thil bawlthei na apieh mite hawn abawl thei bang bang uh amahawn jong abawl thei un ahi. Bible hi thilkidang, mite hetthei lou ding thil ahipuoi, Pathien ami te henga akiphuon na ahi. Hijieh a chu milhamho jieng in jong Bible thusei ho hetthei na ding in thanei na inei suoh kei ui, ti hi keiman ka mu dan leh kahet dan ahi.

B: Bernard Ramm lekhabu *'Protestant Biblical Interpretation p. 75* na chun: Kierkegaard sei dungjui in, 'Pao chie dan, thucheng kimandan leh thusim dungjui a Bible sim chu Bible sim dan ding a adih pen ahin, hinla hichu a bul patna bou ahi' ati. Bible Pathien thu ahi na banga sim na dinga chu Pathien toh kihoumat jinga, Pathien kicha kawm'a leh ipi hamkhat kinap na nei pum a sim ding ahi. Ngaituo na bei leh ngaikhohna bei a simdan ngaina a simhi Pathien thu simdan ahipuoi. Kilungsiet na lekhatot sim dan a sim hi Bible simdan ahi.

C: H. H Rowley lekha bu *"The Relevance of the Bible" p.19* na a chun hitin asei in ahi. "Lungthim chih na a Bible

hetchun, ijat hejongleh, a Bible a um gou chu anei lou ahi. Lungthim chih na a Bible hetchu ija se louna ahi puon, hetna bulhing taha nei na ding achun, apoimo thou in ahi. Ahin, Bible a lhagao gou hetna chamkim a umtheina ding chun, a lhagao man apui huoi ding ahi. Lhagao thudawl hettheina chu tahsa chih na a thilhet na sang a chung jo ahi. Lhagao thil ho chu lhagao man ahetsah ahi. Hijeh a chu Jillai hawn, lhagao lam thil ahetteina ding un, Pathien mu nuom na leh ama a kipieh dohna anei uh angai in ahi' ati.

VI: Hilchiet bun ahilchiet dan

Bible iti nahilchiet ding ham ti thudawl ah, anuoi a dan ho hi, nakithuo pi ding a abawl ahi.

A: Hichie hilchiet bu a hin, athu hung kipatna thusim how kijao sah chieh ahi

B: A bung ho hi ahung kipat na jousie leh athudawl hetthei na a umchieh in ahi

C: Bible chuom chuom ho ***bung leh chang hopkhen dan*** leh ***hilchiet dan*** jong a bung kipatna chieh um ahi

1. The United Bible Society Greek Text 4th Ed. (UBS)
2. The New American Standard Bible (Update) (NASB)
3. The New king James Version (NKJV)
4. The New Revised Standard Version (NRSV)
5. Today's English Version (TEV)
6. The Jerusalem Bible (JB)

Bible abah,bah a khen na hohi achoum a Pathien "***Haikhum***" ahipuoi. Amaho chu a Bible thu a kuona phuotchietna nei masat ding ahi. Bible chuom, chuom a Pathien thu lah dan chuom, chuom ho, tekah na inei leh a bultah a ahung kijih na leh ajih pa lunggel hetthei ahi. Abah khat chieh in thupi khat chieh anei in, hichu, '***Athupi***' tin akihen ahi. Hichie athupi chu hilai Bible chang a pao kiman dan leh athusim thudawl hetthei na dinga poimo ahi. Hilchietna hi bahkhat (Paragraph) sanga lhawmjo a bollou ding ahi, thuseina hihen, kihil na hijongleh bahkhat chu bahdang ho toh kisamkai na anei chieh ahi. Hijeh a chu abah bah a lekhabu ana jih dohpa'n a seuuom leh ajui dan chu eihawn jong ijui thei guotdiu ahi.

D. Bob hin ahang (Verse) chieh a hilchietna achiepi in, hichie hin lekhabu ana jih pen pa lunggel eijui sah un ahi. Ama hilchietna hin thiljat chuom chuom a hetthei ding thil ho eipeo in ahi.

1. Lekha kijih dan a
2. Hichie lai phat thusim leh chawndan hetna
3. Pao chiedawl hetheina thilho
4. Thucheng simna
5. Thuguol kibang ho phatchuom na

E. Akiha mandeo pen *The New American Standard Version* (1995 Update) hi mun chuom chuom a Bible jat chuom dang hawn ahun belap jiu in ahi.

1. The New King James Version (NKJV) akijih masa pen thu chiepi, Bible (Textus Receptus)
2. The New Revised Standard Version (NRSV). National Council of Churches of the Revised Standard Version te vetkolna nuoi'a thu acheng, chieh a hilchiet na, Bible.
3. The Today's English Version (TEV); American Bible Society te a toh kituoh a kibawl, Bible.
4. The Jerusalem Bible (JB); French a Catholic te Bible dungjui a kibawl Bible.

F. Bible a thil hahsa umho het theina dingin, Bible chuom,chuom ho tekah hi aphachuom in ahi. Adieh Greek sim thei lou ho din.

1. Jihdan jatchuom,chuom ho
2. Thucheng khat ledoh na jat chuom,chuom umthei ho
3. Pao chie dan hahsa ho leh akisiem dan hahsa ho
4. Thu kicheh lou ho.

Bible English a kile doh hin, Bible a thil hahsa jousie sudih thei hihjongleh, hetbe na ding leh giljo deo a simthei na ding hi tup ahi.

G. A bung ho chai na tengleh, houlim khomna kidoh tuona ding thudoh aum in,hichu hichie bung sunga hilchietna kibawl ho thudawl ahoijo cheh a het thei na dinga kibawl ahi.

KIPA-NA-THUPHALHANGPITHUDAWL
(*John sut kipha-na-thupha tahlah na*)

THUPAT NA

- A. Matthew leh Luke in Jesu pien thusim in a pan lhon in, Mark in Baptism a chan in apan in, hinla John in leisiet kisiem masang thun apan in ahi.
- B. John a bung masa pen chang masa pen a Nazareth Jesu Pathien ahina in apan in, hichu John sut kipa nathu pha pumpi ah avel avel a aseï pi pen chu ahi. Hichie gospel thum, Matthew, Mark, Luke ho hin Jesu Pathien ahi na thudih, thuguh (Messianic secret) aphuongdoh un ahi.
- C. John hin gospel dang thum ho, Matthew, Mark, Luke (Synoptic gospel) thuhil pansan in ama lekhabu ‘John’ hi ahuop lien cheh in asiem in ahi.
- D. John hin Jesu, Messiah ahi thudawl hiti hin atah lang in ahi.
1. Thilkidang, melchihna sagi (7) ho leh ‘Hichie haw hilchiet na’
 2. 27 vei michangval toh ahoulimna/kimu tuo houlimna
 3. Pathien hou na leh ankuong sokhawm nikhuo ho ah
 - (a) Chawlduo ni (Sabbath)
 - (b) Kalchuh kut (cf. Bung 5-6)
 - (c) Lhambuh kut thu (cf. Bung 7-10)
 - (d) Hanukkah cf.1 10:22-39)(Hichie hi phat khat ‘kipat hetna a Thaomei kivah pat na, ahi)
 4. “KEI KAH!” ti thupuon
 - (a) Kei kahi ti hin “YHWH” toh kisam kai na anei ahi
 - 1) Kei, Ama chu ka hi (4:26; 8:24,28; 13:19; 18:5-6)
 - 2) Abraham masang a, um kahi tai (8:54-59)
 - (b) Jesu’n ama thudawl aseï na
 - 1) Hinna changlhah kahi - (6:35,41,48,51)
 - 2) Vannuoi vah kahi - (8:12)
 - 3) Kelnguoi huongkot kahi - (10: 7,9)
 - 4) Kelnguoi chingpha kahi - (10:11,14)
 - 5) Thawkitna leh Hinna kahi - (11:25)
 - 6) Lampi, hinna leh thutah kahi - (14:6)
 - 7) Lengpi gui tah, tah kahi - (15:1,5)
- E: Gospel John leh Gospel dangho kibah louna
1. **John** in a lekhabu sutna a athil tup pen chu Pathen ‘Thu’ hina jongleh, thusim leh gam umdawl aseï hohi, aseï nuom pen haw toh kitoh ma, ma ngen ahivu. Synoptic gospel kiti, Mathew, Mark leh Luke, teho thum toh kibah louna anei na ajieh pen hetchet ahipuoi.
 - a) Judea gam a anatoh patna (Hou In asuh theng)
 - b) Athu sim bannei a achiedan leh ahinkhuo a dinga hapta nunung pen.
 2. John Gospel hi gospel dang thumho, Matthew, Mark leh Luke toh akibah louna thudawl veo hite. Amasan George Eldon Ladd in a lekhabu “A Theology of the New Testament” a aseï ho ve masao te:
 - a) “Gospel John, hin gospel dang thumho (Matt. Mark, Luke) toh kibahlou na anei in ahi. Jesu thuhil ho ahi nabang tah in seïdoh henlang, seïdoh hih jongleh ahilouleh, Christian thugin kihilna in khangthusim a chawndan ho jat chuom sah jou hiel khawp in Pathen thu hilchietna ana umjongleh hichie ho thudawl a “dohna ho” hi hangsan tah a kimaituo pi ngam ding ahi” (p. 215).
 - b) “Hichie thuho ahilchietna naipen chu, Jesu thuhil John in aseï na ahin, ‘John’ in paocheng man dan khat anei e ti ahi. Chuti hitaleh Jesu thusei ho John hilchiet dan’a kinga ahi tiding a um ahi. Achuti leh Gospel John a Pathien thu kijih ho hi John he dan a Pathien thu kijih ham? Ahilouleh Jesu kamsuoh Pathien thu ham? tidinga um doh ahi. Hijieh a chu ‘Jesu kamsuoh John in aseï sawn ham? Ahilouleh Jesu thuhil leh John thuhil akibang ahi, ti ding ham, ti doh na um thei ahi” (p.215).

(c) George Eldon Ladd in W.F Albright in ajih lekhabu- **“Recent Discoveries in palestine and the gospel of John” in the Background of the New Testament and Its Eschatalogy**” (Ajih dohpieh -WD. Davis leh D. Daube) a kijih aseï suon na a chun “Synoptic gospel, Matthew, Mark, Luke leh John lekhabu a thukisei/ thukihil ho hin kibah louna lawm lawm aneipouve; akibah lounao pen chu, Jesu Christa thu hil hi chawn na dan lampang a ahideo in, adeh in, **Essines**, (masanga Juda hou gut ho, *thil* leh *lo* hawjong neilhanga nei ho thuhil toh kibang ho ahideo in ahi). Jesu thuhil ho akihei jatchuom leh a dih lou a kibawl imacha aumpuon chuleh thu poimo dang akibelap jong aumpuoi. Eihawn ipom jiengthei uchu, kipa-na-thupha, John lekha bu a thu umho hi houbung masa ho a ding a thil poimo ho dungjui a kijih ahi. Hinla houbung hawn angaichat dungjui uva John lekhabu a Pathien thu hungkijih ahi” tiding vang hilou ahi. Thulhun thah hetna lam pang a thiemchung nung ho leh Pathien thudawl lam’a hetna sang neihawn apom dan uh kidang khat chu, masanga Pathien thulam a thiem na neihawn Jesu thudawl hetna ana lhahsap jieuh uva John, Matthew, Luke leh Mark te ho kihak a amudan uh kibang lou dan a hung um doh ahi, atiu in ahi. Milung gel thei leh hi’na nei tah mi ho chu athusei gailha ho leh aloi aguol hawn athu sei juleh athil bawl hou, hilchiet na jat chuom, chuom in bawl un tin, angailha hawn adih thei ding pen leh aphachuom thei ding pen na amu leh ahiet dan tah a kilah chiet diu ahi” ati. (pp. 170-171).

(d) George Ladd sei dungjui ma ma in: “Kipa-na-thu-pha John hi Pathien thu lamdawl kisei na ahin, adang thumho, Matthew, Mark leh Luke vang ahipuoue, tina ahipuoi. Abawn chao in Pathien thudawl chieh aseï uh ahin, ahivang a lamchuom chieh a Pathien thu achie piu’a aseï uh ahi, ti na ahijawi. Athusim dawl a thilbawl hawn ban nei tah a thilsuoh ho aha gelkhoh pou in, thilsuoh chu adih ahi na pa chu ahagel khoh jou in ahi.

John hi Pathien thu hilchietna hita leh, thilsuoh aum mawnge ti a John in ahetchietho hilchietna ahi. Synoptic gospel thiltup chu, Jesu Christa kamsuoh ngei seisawn ahipuon, chuleh ama hinkhuo thusim jong ahidieh puoi. Jesu thuhil, achomlam a kisun leh athusim ahijoi. Matthew leh Luke hin Mark a thil umho leh Jesu thuhil ho ama dei dan, dan a thah guoltoh na anei in. John in ahileh Matthew sang in aha bawl kit in, ajieh chu Jesu thusim kichieh jo leh giljo a aseï nuom jieuh ahi, (pp.221-222).

KIPA-NA-THUPHA JIHPA

(Author)

A: John lekhabu hi ajih pa tah kihelou ahi. Hinla John hiding a ginchat ahi. Ajieh chu:

1. Ajih pa hi amit tah a Jesu anamu ahi, (19:35)
2. “Ngailut Seijui” kiti thucheng hin John akoh e, (Polycrates, Irenaeus)
3. Amin tah in akikou kha puon, Zabedee chapa, John, akiti jin ahi.

B: A lekha bu’n aseinuom thusim hi alekha bu ma ma a kilang ahijieh in, kon ajih ham ti hi ahilchiet chuom angai puon ahi. Ajieh chu ajih pa hi Pathien in ajih sah ahi ti hi akhohjo ahi. John lekha bu a ajihpa leh itih a kijih ham ti hin, Pathien a kuon a hetsah na a kijih ahi na asubuoi puon, ahilchetna lamjoh a buoina um jawn ahi. Hilchiet bu bawlhawn “i-atileh hichie lekhabu hi jih a hung um ham” tileh “hoilai mun a kijih ham” ti abuoi piu in ahi. John lekha bu ah thilni umdan kilang teni toh anuoi a thil ho tekah thei ahi.

- (a) Juda te khang ni-thusim
- (b) Qumran te a dinga “Felna” lam a mihil (jilkung)
- (c) Zoroastrian sakhuo
- (d) Gnostic te ngaidan
- (e) Thil dang toh kibanglou Jesu thudawl

C: Masanga ngaidan chu, Zebedee chapa John hi mihiem ahin, Jesu mit ngei a ana mupa chu ahi. Hichie thuihilchiet ngai ahi, ajieh chu kum jabi ni-na phat lai a midang ngaidan jatchuom um chu, hichie gospel lekhabu kibawl doh na ding hitoh ahung kimat khan ahi.

1. Tahsan chate hawleh, Ephesus khuo a houbung upa hawn, kumtam tah hita, Solchah ‘John’ hi hichie lekha bu jih ding in anasawl un ahi, (Eusebius in Alexandria a um Clement thusei aseï sawn in ahi).
2. Rome a kuon AD 180-200 phat lai a thu hung kisuo a chun, “Seijui chan khawmpi Andrew” tin akisun in ahi.

D: Tulai mithiem lawikhat in, alekhabu ‘Thupi’ leh akijih dan pansan in midang jih hiding in atah sang un ahi. Chuleh mithiem dang hawn akijih na hi A.D. 115 (Kumjabi 2 na) hiding in aging chau in ahi.

1. J. Weiss, B. Lightfoot, C.H. Dodd, O. Cullman, R.A. Culpepper, C.K. Barnett in John nungjui ho lah a khat, ama thuhil anaheho jih hiding in atah sang un ahi.
 2. John Pathien thuhil leh a thucheng man dan in thujaw ma, ma Asia mi khat in, Elder 'John' jih ahi, ati, (AD 280-339 kum a Eusebius in Papias thu sei aseisawn na a kuon a kila doh a muthei ahi).
- E. Gospel John hi 'John' ama ngei ahi, athil hungkuon na leh ahungkipat na pen ahi kihet na chu:

1. Asunglamthu a

- (a) Ajihpa hin, Juda te dan leh kihilna ahe chien in, chuleh Thulhunlui thudawl ahet dan ujong aseitha in ahi.
- (b) A.D. 70 masanga Palestine leh Jerusalem thudawl jong ajih pa hin ahechien in ahi.
- (c) Ajihpa hin, Jesu amit ngei a ana mu ahi thu ase in ahi, (1:14;19:35;21:24)
- (d) Ajihpa hi seijiho lah a mi khat ahi, ajieh chu:
 - (1) amun leh aphot ho ahei, (Engbawl na jan)
 - (2) thil umjat ho ahei, (2:6 na a *tuibel* leh 21:11 na a *nga*)
 - (3) miho thudawl ho
 - (4) thilsuoh ho leh mihawm thilsuoh ho thudawl a angai dan uh jong ahei
 - (5) "Ngailut Seijui" ti'n akiminv in ahi, (13:23,25;19:26-27,34-35;20:2-5,8;21:7,20-24)
 - (6) ajihpa hi "Lawi-dei-chuom" ahi na, (Matt.17:1;26:37; Peter, James, John;13:23-24; 20:2;21:7)
 - (7) Zebedee chapa, John hi deichuom seijui hingal a *amin* lekhabu ah akilahkhah lou hi thil kidang tah ahi

2. Apolam a kuon a hetthei na

- (a) Hichie gospel ana heho
 - (1) Irenaeus (120-202 AD) Polycarp lawipa hin, Seijui John ana hekhai (Eusebius lekhabu: Historical Ecclesiasticus 5:20:6-7). Aman anajih na achun "Pakai Seijui 'John' Jesu a behchah pa, amatah in Gospel hi Asia gamsung a um, Ephesus khuo a aum lai a ajih ahi" anati, (Haer, 3:1:1; Eusebius in a lekha bu Eccl. 5:8:4 a ana sei suon in ahi)
 - (a) A.D.153-217 phatlai a Alexandria gam mi, Clement kiti khat in, "Lhagao in ahetsah naleh alawite tilhatna jal in lhagao kipana thupha anajih e" ati (Eusebius lekhabu Historical Eccl. 6:14:7)
 - (b) Justin Martin, 110-165 A.D. phat lai a Houbunga bishop khat in a lekhabu, '*Dialogue with Trypho*' 81:4 na ah John jih ahi dan ana sei in ahi.
 - (c) Tertullian, A.D. 145-220 phat lai a mi khat in jong John sut ahi ati.
 2. John jih ahidan amit ngei a anamu ho chu:
 - (a) Polycarp A.D. 155 phat lai a Smyrna Houbung a Bishop. Hichie thu hi AD 70-156 phat lai mi, Irenaeus in ana melchih ahi.
 - (b) Phrygia gam a Hierapolis Houbung a Bishop ana hi, Papias, (AD 70-146)
- (Hichie thu hi Rome a um Anti-Merorite Prologue leh Eusebius te nin a record lhon ahi).

F: Khanglui lai ten John jih hiding a agin chat lou nao

1. A lekhabu hi gnostic thiltuptoh akibange
2. Bung 21 na hin ahithe lou na abelpa e
3. Synoptic(Matthew, Mark leh Luke) toh akibang puoi
4. John hi ama leh ama "Ngailut Seiji" kiti puonte
5. John lekhabu a "Jesu" kisei hi Synoptic teho thum a ksei toh akibang puoi

G: "Seijui John jih ahi, kiti taleh ama chu ipi natong ahi itidiu ham?"

1. Ephesus khuo a ajih ahi, (Ephesus khuo a kuon a hung kijih ahi, tin Irenaeus in anasei e)
2. A upat nunga ajih ahi, (Trajan, A.D. 98-117 phat lai chan a John adamna lai e" Irenaeus in ati.

AKIJIH PHAT

A: Seijui John in ajih ahi tiding ahileh

1. Rome te sepai lamkai lien Titus in A.D. 70 a Jerusalem khuopi leh Hou-In asuhsiet masang chu hiding ahi.

- (a) Hilai a kel-kot phung a chu tuikul uma ahin, amin chu Hebrew pao a “Bethsaida” kisah ahin, aleibul mun-nga um ahi, (John 5:2)
- (b) Seijui ho ahiu kihet nading in, ‘*Seijui*’ kiti hi avel vel in akimang in ahi
- (c) “Tuipi Thi a Savun lekha juol” Dead Sea Scrolls kimu doh a chun gnostic ten thil ana nei ho het doh ahin, hichie chun ama ho chu kumjabi khat na (first century) lai a Pathien thu dihlou ana chie pi ho ahiu ve ti hettehi ahi.
- (d) A.D 7.0. a Jerusalem khuopi leh a Hou-In kisuhsiet thu kisei na a umpuoi.

2. Kumjabi ni na nunglam ah, (2nd Century nunglam)

- (a) John in achiepi Pathien thu hung len deo deo
- (b) Jerusalem kisuhsiet kiminhphah lou, ajieh chu, hichie thu hi kum 20 masang a ana suoh ahitai.
- (c) John hin Gnostic te thusei dan leh paoman dan in thu asei in ahi
- (d) Houbung masa hawn anung ana jui uh, (Ireneaus leh Eusebius in ati lhon e)
- (e) W.F. Albright, America a thil lui khuol ho lah a minthang ma, ma jieng khat in, hichie gospel John kijih phat hi AD 7.0. kichai lam; AD 80 kumbul lam hiding in asei e.

B: Tehsie hita ‘John’ hi ajih pa ding a gel hitlaleh, ajih kum ding chu kumjabi ni na, kumbul lam hiding ahi. Hichie thu hi, “gospel John hi ‘John’ jih hipuonte ana ti ‘Dionysius’ a hungkipan ahi. Pathien thu lamdawl a igel leh hichie gospel hi ‘John’ jih hipuonte anati, Eusebius in asei na chun, ‘John’ dangkhat um in kahei, kahetna phat jong adih in, kahetna mun jong adih e, ana tin ahi, (Aman Papias a kuon a alah ahi (Historical Ecclesiasticus 3:39;5,6). Hiti chun John hi mi ni a um sah in ahi: (1) Seijui John (2) Houlamkai John ahi.

KIPA-NA-THUPHA JOHN LEKHA BU KITHOT NA HO

A: Abul tah a chun, Asia Minor (Turkey) a Rome gamkai a um Ephesus Houbung ho ding akijih ahi.

B: Gospel John hi Nazareth Jesu thudawl kijih na a dinga agil pen jongh hi, ahet bailam pen jong hi ahijieh in, Hellenistic gentile (gamdang mitoh kihal Greek mite), tahsan chate leh chihna a Pathien hawlte (gnostic) ading in dei umtah Pathien thu ahung hi khan ahi.

GOSPEL JOHN THILTUP

A: Pathien thupha lhangsap ahi, (20:30-31)

- 1) Hichie lekha anasim Juda te a dinga
- 2) Hichie lekha anasim gentile te a ding a
- 3) Chihna a Pathien hawlte (gnostic) ading a

B: Pathien thudih dinpi na natoh

- 1) Baptist John, nungjui hawn, Jesu sanga chungnungjo a gelho (fanatic) hilchiet na
- 2) Gnostic (chihna a Pathien hawlho) mihil dihlou ho hilchah na. Hichie ho chu, Ephesus, Colossia, leh I & II Timothy chuleh I John a muthei ahi.

C: Bung 20:31 na hi, Gospel John thiltup ahi akihet na chu, “*Huhhingna thu hi hichie gospel a akisei sieh leh apet tah a thilsuoh(achie sa thu hilou, ahung lhungding thu jong hilo) dan in akisei jingin ahi*” Hiti chun James lekhabu bang in, John hin, Asia Minor a mi hawnkhat, Paul Pathien thu sei ho avum aval a alah hou, a umlou nading in atetoh jing in ahi. Vetsahna’n: II Peter 3:15-16. Thil kidang khat chu Houbung masa hawn, John leh Ephesus khuo asei khawm un, Paul toh asei khawmjo puou in ahi, (F.F. Bruce lekhabu: Peter, Stephen, James leh John: *Studies in non-Pauline Christianity*, (pp.120-121).

D: John lekhabu bung 12 na ahin, Houbung masa ho thudawl ahethiendlou ho dohna donbutna apien ahi.

- 1. Synoptic gospels lekhabu ho a thu umho abelap in ahi. Hinla Jesu’n Judea gam’a anatoh naho aha sei in, adeh in Jerusalem aha sei e.
- 2. Bung 12 belap na in ahuop dohna ho:
 - (a) Peter hungkile kit
 - (b) John hinkhuo sawtna
 - (c) Jesu hungnading geisang

E: Mi lawikhat in John in kinthieng natos ho he na sa, san anahsahmo e atiu in ahi. Ajieh chu Bung thum na a Baptism thu a um in, Bung 6 (ngup) na a Anthieng neh na a um in ahi.

ABUL HUNGKUON NA

A: A pathienthu pen thuchaina lam a, (1:1-18 leh Bung 21 na a thuchai na pen thu)

B: Jesu leisiet na alenlai a thilbawl kidang sagi (7) ho leh ahilchietna, (Bung 2-12)

1. Cana khuo a moupui guolvahna a Tuisih lengpi tui asuo sah, (2:1-11)
2. Capernaum a thutan vaihawm na mun a vaihawm pa cha'nu adamsah, (4:46-54)
3. Jerusalem a Bethsaida tuikul a kengbai khat asuhdam, (5:1-18)
4. Galilee a mi sanga (5000) avah va, (6:1-15)
5. Galilee tuipi chung a lam ajawt, (6:16-21)
6. Jerusalem a apien apat mitcho khat asuhdam, (9:1-41)
7. Bethany a Lazarus akaithou, (11:1-57)

C: Mikhat, khat toh akimutuo a ahoulim khawm na

1. John, Baptist, (1: 19-34;3:22-36)
2. Seijuiho:
 - (a) Andrew leh Peter toh, (1:35-42)
 - (b) Philip leh Nathanael toh, (1:43-51)
3. Nicodemus, (3:1-21)
4. Samaria numei nu, (4:1-45)
5. Jerusalem Judate toh, (5:10-47)
6. Galilee a mipi te toh, (6:22-66)
7. Peter leh Seijui dangho, (6:67-71)
8. Jesu suopi pa, (7:1-13)
9. Jerusalem a Judate, (7:14-8:59;10:1-42)
10. Indan chungnung a Seijuiho (13:1-17:26)
11. Juda mi akiman ho leh suhgenthei a um ho, (18:1-27)
12. Rome a suhgenthei a umho, (18:28-19:16)
13. Athawdoh jou a mitoh ahoulimna, (Mary, Seijui sawho leh Thomas)
14. Peter toh ahoulim chai na, (21:1-25)
15. Ajawn pet tah a kiman nu hi abul tah a chun gospel John a hin apang puoi, (7:53-8:11)

D: Pathien houkhawm na a An neh nikhuo phabep ho

1. Chawlngah ni, (5:9;7:22;9:14;19:31)
2. Kalchuh kut, (2:13;6:4;11:55;18:28)
3. Lhambuh kut anneh, (Bung 8-9 chan)
4. Meivah guolnop (Hanukkah/festival of lights) (10:22)

E: "Keima" kiti kiman na ho

1. Keima AMA chu kahi, (4:26;6:20;8:24)
2. Kei Hinna Changlah kahi, (6:35,41,48,51)
3. Kei Vannuoi vah kahi, (8: 12;9:5)
4. Kei kelnguoi huong kot kahi, (10:7,9)
5. Kei kelnguoi ching pha kahi, (10:11, 14)
6. Kei thawkitna leh hinna kahi, (11:25)
7. Kei lampi,thutah chuleh hinna kahi, (14:6)
8. Kei lengpi gui tah, tah kahi, (15:1-5)

SIM TEI DING HO LAH A KHAT NA

Hichie hi Bible simna a eikithuopi ding hilchiet bu ahi. Hinla Bible hilchietna a nang in nahil chiet na chung a mawpohna nanei ahi. Eiho ivah nei un asal vahna vah a chu ikiman chah diu ahi. Bible hilchiet na ding a poimo/ ngaikhawh pen ho chu: Nang, Bible leh lhagao thieng ahi. Hichie ho hi Bible hilchiet bu bawlho chung a na ngah lou ding ahi.

Bible pumpi simtoh inlang, nang in namu dungjui in A THUPI a ngel chu ladh in:

- 1. Abu pumpi in atup thupi*
- 2. A lekhabu kibawl dan (genre)*

ANI NA A SIM DING

Hichie hi Bible isimna a eikithuopi ding Hilchiet Bu ahi, ti chu, Bible hilchiet na a nang in na hilchiet na chung a mawpohna nanei ahi. Eiho ivah nei un asalvahna vah a chu ikimanchah diu ahi.

Bible hilchiet na ding a ngaikhawhmasa pen chu:Nang,Bible, Lhagaothieng ahi. Hichie ho hi Bible hilchiet na bawl ho chung a na ngah lou ding ahi.

Bible pumpi simsuoh inlang athupi a nagel pen chu thuguol khat in jih doh in:

- 1. Lekha kijih in amasa pen a asei nuom thu*
- 2. Lekha kijih in ani na a asei nuom*
- 3. Lekha kijih in athum na asei nuom*
- 4. Lekha kijih in ali na a asei nuom*
- 5. Adang adang, ho.*

JOHN SUT KIPA NA THUPHA
BUNG 1

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHENDAN UH

Bible	Thupi	Achang ho
UBS	Thu chu tahsaphe ahung suoh in	1:1-5;1:6-13;1:14-18
	John Baptist thuhettohsah	1:19-28
	Pathien kelnguoi nou	1:29-34
	Seijui masa	1:35-42
	Philip Nathanael kikouna	1:43-51
NKJV	Tuonsawt a um jing Thu	1:1-5;1:6-13
	John in Vahdihtah thu ahettuohsah	1:6-13
	Thu chu tahsaphe ahung suoh	1:14-18
	Gamthip a khuosam Aw	1:19-28
	Pathien kelnguoi nou	1:29-34
	Seijui masa	1:35-42
	Philip leh Nathanael	1:43-51
NRSV	Thu masa	1:1-18
	John thu hettohsah	1:19-34
	Jesu seijui masa thu hettuohsah	1:35-42
TEV	Hinna Thu	1:1-18
	John Baptist thu hunpuoh	1:19-28
	Pathien kelnguoinou	1:29-34
	Jesu Seijui masa	1:35-42
	Jesu'n Philip leh Nathanael akou na	1:43-51
NJB	Thumasa	1:1-18
	John thuhettuohsah	1:19-43
	Seijui masa	1: 35-42

Hichie hi Bible hilchietna siemna a panpi tu ding ahi,tichu,Bible hilchietna a, na hilchietna achun,amawpuo nang nahi.Ichang cheh uva IVAH nei uh lim a chu kimang cha ding ihu ve.Bible hilchiet na a thilpoimo masapen chu Nang, Bible, Lhagao Thieng ahi. Hilchietna bawlho chungah kingah lou ding ahi. Bible sim inlang nasim na mun in ase nuom thupi chu ladoh in. Na seiding thupi chu Bible chuom ho thupi toh kibang ham vekah in.Thupi hopkhen na hi ama chungah Pathien hu lhakhum ahipuon,ahinla anajih pa thiltup pen,hichu hilchiet ding pen jong hi,het thei napen ahi.Thupi-hopkhen na jousie hin seiding khatchieh anei uh ahi.Hopkhen khatna,nina,thumna.

Chang 1-18 sung a Pathien thu chie dawl leh a thusim chieldawl ho

A: Pathien thudawl a thil poimo ho

1. Tuonsot Pathien a kuon, asiempa, huhhingpu Jesu: 1: 1-5 (Jesu chu *Thu* chu ahi)
2. Christa dingah hettuohsah Thiemgao: 1: 6-9,15 (Jesu chu 'Vah' ahi).
3. Tahsaphe hung chang Jesu'n Pathien a phuondoh (Chang 10-18 Jesu chu Chapa ahi)

B : Chang 1-18 sunga Pathien thu umdawl ki guon tuoh dan leh ase thupi ho

1. Jesu chu Pa Pathien toh thil jousie um'masanga ana um sa ahi (1a)
2. Jesu chu Pa Pathien toh kiloikhawm jing ahi 1(b),2,18(c)
3. Jesu'n Pa Pathien ahi'na tah akikop pi ahi 1(c),18(b)
4. Pa Pathien mihuhhingna leh ami khoukhah na (12-13)
5. Tahsaphe nei a *ahung um*, Pathien mihing a ahungpien'a (9,14)
6. Phuondohna, Pathien kipuondoh leh hetna llingset. [18(d)]

C: “LOGOS” kiti-Hebrew leh Greek pao a kipat a ahung kuon doh na

1. Hebrew pao a ahung kipat dan

- (a) Thukisei thilbawl theina (Isa. 55:11; Ps. 33:6; 107:20; 145:15) Gen. 1:3,6,9,11,14,20,24,26,29-Thilsiem). Chuleh mimasa ho a kuon a phatthei buohna-Gen. 27:1ff; 49:1).
- (b) Proverb 8:12-23 na a thucheng ‘Chihna’ hin Pathien thilsiemho lah a amasapen leh thilsiem jousie ho dinga ana tongpen ho mihiem tobang in akoi in ahi (cf. Ps. 33:6). Bible a pangchu hilou Wisdom of Solomon 9:9).
- (c) *Targums* kiti *Aramic* te Bible leh Bible hilchietna chun, Pathien umdan a ngaidan (Anthromorphic) toh akituo thei loujeh in, “Pathien Thu” ti thucheng chu LOGOS joh amang un ahi.

2. Greek a kuona ahung kipat na

- (a) Heracleitus in Logos thudawl a hitin ati, ‘Leisiet hi phat tin a kikhel jing ahin, hinla mihing toh kibang hilou, kikhel lou LOGOS (Thu) in akankhawm a akikhel jing na lampi a alam kai ahi’ ati.
- (b) Plato: mihing tobang hilou, kikhellou, LOGOS (Thu) hin vannuoi a thil umho (Planets) ahiding bangin aumsah in, kum kihei chin hawjong aumsah in ahi.
- (c) Stoics: Logos (Thu) hi Thiempu chungnung, Pathien masang a hinna Lhagao umsa thei leh mihiem to bang vannuoi leisiet thunun thei leh machine atawlp an athu, thu a anun sah thei na mancah chu Logos ahi, atiu in ahi.

D: Kumjabi ni na (AD) phat lai a chihna a Pathien hawlten (Gnostic) “Logos” agel dan uh

- 1. Muthei thil leh Lhagao teni kikh a tuonsawt a kituolouna (Entological/Eternal)
- 2. Muthei thil ho hi aphalou leh thu oilou ahin, Lhagao chu thilpha ahi.
- 3. Chihna a Pathien hawlho (Gnostic) vantil a dinmun sang, adinmun niem a um sah un, hiti chun adin mun niem deo ho chu muthei thil hung kisuoh uh ahivu atiu in ahi. Amaho loikhat vang in, dinmun niem vantil ho chu Thulhun Lui a ‘Pathien YHWH ahi’ jong atiu in ahi.

4. Huhhingna hi

- (a) Pathien toh umkhawm na dinga, vantil chuom, chuom ho umna gah ho pai thei na ding a thuguh hetna chu ahi.
- (b) Mihing jousie chung a Pathien vahna um ahin, hinla, hichie vahna chu, thuguh hetna nei masang in koiman ahethei puon ahi.
- (c) Hichie ngaidan chun, Jesu a Pathien hi’ na apom in, mihiem tahsaphe nei a hung um ahina leh huhhing kuon na ahi atah sang pou in ahi.

E: Athusim umdan

- 1. Chang 1-8 sung hi Logos thu a Hebrew te leh Greek te lunggel suhtuoh na ding a kibawl ahi.
- 2. Chihna a Pathien hawlte’n ahil lhang uh thu dihlou ho a kuon a kiven na dinga Gospel hi danthiemtah a hungkibawl ahi. Lekhatot khatna (I John) hin hichie Gospel John jong ahuptha ahi. Kum jabi ni na chan chun chihna a Pathien hawlte (Gnosticism) ngaidan hi ana kihe behlou lai ahi. Ahinla tuipi thi a kuon a kila doh savun lekhuo (DSS) leh *Philo* a chun amaho (Gnostic) te chiepi thupi mudoh ahi.
- 3. Synoptic Gospel, adieh a Mark in, Jesu hi Calvary a athi jou chan in a Pathien hina (Pathien ahina thuguh) aphuong doh in ahi. Alangkhat a Mark joupeh a kijih Gospel John hin, Jesu thudawl a thil kho ma, ma Pathien a hi-na leh mihiem a hi-na **John bung 1** na ah asulang kit in ahi (cf. Ezek 2:1; Dan 7:13).

F: Gospel John bung 1 na leh I John 1 vetkah na I John 1:1 na hin vetthei ahi.

Thupi hopkhen na hawhi Pathien hu lha khum chu ahipuon, hinla alekha bu jihpa thil tuppen dawh thei na dinga poim ahi. Tulai Bible jatchuom chuom ho ‘thupi’ hopkhen na hawhin ahawmkhen un, asuchom un ahi. Amaho chun, tup thupi pen khat, thudih leh lungel khat chieh anei un ahi. Bible dang, dang, dang nasim leh amaho chiepi-dan-ho chu nang ngaidan toh kituoh nam, nang leh nang kidong in. Bible jatchuom, chuom hawto tekah najong, isim jouphat leh vetsah ding ahi. Hitia chu, ajih pa’n atuppen, ihet phatleh Bible thudih chu kihethei bep ahi. Bible anajih pa bouchun Pathien hu lhakum a ana jih ahin- asimhawn suhlamdang ahilou leh kheldoh na ding ah thuneina kineilou ahi. Hijeh a chu Bible simhawn athu dih chu amaho hinkhuo a, hichie thudih hochu amanchah thei na diu a amawpuo amaho ahijouve.

(Thuhahsa leh achomlam a kijih ho hilchietna abu jawna lam ‘peh’ a aum me)

THUCHENG LEH THUGUOL SUINA

1:1-5 “¹Atil a chu Thu um ahin, Thu chu Pathientoh um ah ahi. Chuleh Thu chu Pathien ahi. ²Hichu atil a Pathien toh um ah ahi. ³Amvanga thil jousie um ah ahi. A um jousie hi ama lou a um khatcha jong a um puoi. ⁴Ama a chun hinna a um in, chuleh hinna chu mihiem vah ahi. ⁵Chu in Vah chun muthim lah ahinsal in, ahin muthim in anahepuoi”

1:1 “A Til a Chu”

Hichie hin Genesis 1:1 leh I John 1:1 na atah lang in ahi. John lekhatot khatna (I John) hi Gospel John a dinga achunkhawm lekhatot ahi. Chang 1-5 na hi Jesu Pathien ahi’na leh thil siem jousie um ma sanga ana um ahi’na ase chetna ahi (cf. 1:15; 8:56-59; 16:28; 17:5; II Cor. 8:9; Phil. 2:6-7; Col. 1:17; Heb. 1:3; 10:5-8). Bung 1:1-10 ahin, phat kihet na, English a “WAS” thum veitah aum in, hijongleh hichie “WAS” hin phat akichieh na atahlang puon (Imperfect Tense) ahi. Hichie hin avetsah chu, masanglai apat a ana umsa ti’na ahi. Hichie phatchie hetna (Tense) hin “LOGOS” “WORD” thilsiem jousie masanga ana um ahi’na leh a um jing jong ahi’na avetsah ahi. Chang 3, 6, 14 na a phat chie kihetna hitoh kibang lou ahi. Hichie ahin phatchiesa a thil ana suohsa thu ase ahi (Aorist Tense).

“Thu”

Hichie LOGOS, hi ‘thu’ ti na ahin, hinla ‘thu’ ti a kichai jieng hilou in, “Thu” chun sei nuom anei ahi. Greek ten LOGOS hi vannuoi a thil a hungum lo na “Ajieh” sei nan amang un, hichu Hebrew ten CHIHNA atiu chu toh kibang ahi. John in Pathien chu hin na nei mihiem ahi’na leh seiding thu jong anei ahi’na ase in ahi. Hijieh a chu hichie LOGOS hi aman ahi. ‘Thu’ chu tahsa phe hung chang a, hichu ‘Jesu’ ahin, Aman ahung lo na Pathien mi lung siet na thu ase ahi.

“Pathien toh” Hichie thu hi “kimaituo a” ti a jong seijat chuom thei ahi. Ajiehchu hichie hin kiloikhawm na giltah avetsah ahi. Hichie ban’a chun Pathien ahi’na tah leh chithum a akilah na ngaidan jong apien ahi. ThulhunThah hin, adihla hingal, adihlou labang “Jesu chu Pa akuon a achuom ahin, ahinla Ama (Jesu) chu Pa a um ahi” ti thu hi aseichien in ahi.

Thu chu Pathien toh um ahi

Hichie hi chang 1(a) banga phat chie hetna kichieh tah umlou ahi (Imperfect Tense) hichie thu leh chang 18 na a thu hin, LOGOS, Pathien, thilsiem jousie masanga ana umsa ahi’na ase na ahi (cf. 5:18; 8:58; 10:30; 14:9; 20:28 Rome 9:5; Heb. 1:8; II Peter 1:1). Jesu’n Pathien hi’na bulhing set anei in, mihiem hi’na bulhing set jong anei thou ahi. Amachu Pathien tobang, bang ahipuon ama Pathien chu ahi.

ThulhunLui in Nazareth Jesu Pathien ahi’na ase chien in, ahinla, Pa dinmun pen vang neokhat seikhenna anei in ahi. Pathien ahi’na dihtah chu gospel John in aha chiepi in ahi (John 1:1; 5:18; 10:30,34-38; 14:9-10 and 20:28), ahin ajatchuom nao ho chu John 1:2,14,18; 5:19-23; 8:28; 10:25,29; 14:11,12,13,16 ah ahasei kit in ahi.

1:2 Hichie hi chang 1 natoh athu chie khawm ahi. Hichie chang in ase thudih, thu kidang khat chu, B.C. 5-6 vel’a ana pieng, Jesu chu Pa toh umkhawm jing Pathien, ama chu Pathien khat seh bou chu ahi.

1:3 “Ama vang a ‘Thil’ jousie um ahi” LOGOS kiti “Thu” chu Pan, muthei, mumo, asiem na a amanchah pen chu ahi (cf. 1:10; I Cor. 8:6; Col. 1:16; Heb. 1:2). Hichie hi Ps. 33:6 leh Proverb 8:12-23 na a “Thusah” kimang toh kibang ahi.

“A um jousie hi amalou-a-um khatcha jong aumpuoi” Hichie hi, Gnostic, chihna na Pathien hawlte gindan na vantil, alien aneo aum in, ama ho akuon a chu thil alien aneo hungkisiem doh ahi ti thu, adihlou dan, hilchietna ahi.

1:4 “Ama a chun Hinna aum in” Hichie hin, Hinna chu ‘Chapa/Thu’ a kuona hung ahidan ahasei na ahi. Tuonsawt hinna leh Pathien a hinnaho sei nan amang in ahi (cf. 1:4; 3:15,36; 4:14,36; 5:24,26,29,39,40; 6:22,23,35,40,47,48,51,53,54,63,65). Greek ten hinkhuo, “Bio” atiu, tahsa a hinna ah amang in ahi (cf. I John 2:16).

“Hinna chu mihiem vah ahi”

John in Thudih leh Pathien hetna sein ding in tekah vetsahna in ‘VAH’ amang in ahi (cf. John 3:19; 8:12; 9:5; 12:46). Hinna chu mihiem jousie a ding ahi. Tuipi thi a kiladoh savun lekha jiel a thupi um chu *Vah* leh *Muthim* ahi. John in ama le Jesu kibahlou na seinan jong amang in ahi.

1:5 “Vah chun muthim lah ahinsal in”

Hichie hi phat chie hetna thudawla, apet a thilsuoh ahi (Present Tense) Hichie hin thil khat a umjing, jing kihetna asei ahi. Jesu chu ana umjing jing ahin, tu hin, ama vannuoi ah kichieh tah in phuondoh in aumtai; vannuoi a hin salvah tai. Thulhunlui a Pathien chu tahsa a kiphuonna anei phat leh vantilho limin akilah jin ahi (cf. Gen. 16:7-13; 22:11-15; 31:11,13; 48:15-16; Exodus 3:2,4; 13:21; 14:19; Thutan vaihom 21:1; 6:22-23; 13:3-22; Zech. 3:1-2). Mi loikhat in hichie hi Pathien tahsa vou nei a aum masang a um ‘Thu’ chu ahi, atiu in ahi.

Bible jat chuom a pao kiman dan

NASB,NKJV “Mihiem in ana hepuoi”

NRSV “Muthim in ama ajou puoi”

TEV “Muthim in vah chu asumit puoi”

NJB “Vahsang in muhtim ahathjo puoi”

(*Hichie a thu kisei pen chu “Ipi ahi mandoh a pang” tina ahi*).

Hilai a thu kisei nuom pen chu (1) thil hetchiet thu ahi, (Matt. 16:18). Iti dan a *Vah* in *muthim* ajo thei ham ti hetthei na ding a ‘Vah’ chu ipi ham ti hetchiet ngai ahi. Hijieh a chu John in ‘*Vah* leh *Muthim*’ amankop a ‘muthim in vahchu anahepuoi’ ati a “Ipi ahi hetna” thucheng aman ahi. Gospel lekhabu John in ajih na a hin thil ni het doththei ahi: (i) chung a kuona pienthah 3:3 leh (ii) Lhagao hui bang a hung, 3:8.

1:6-8 “⁶Pathien a kuon a hinkisawl mikhat ahung in, ama chu amin John ahi. ⁷Ama vanga mi jousien atahsan theina ding a *Vah* thudawl chu hettosah ding a hettosah a ama chu hunga ahi. ⁸Ama chu *Vah* chu ahipuon, *Vah* thudawl chu hettosah ding a hungjoh ahibouve”

1:6,7 “Pathien a kuon a mikhat.....”

Baptist John hi athupoh leh ama hi’na ah ‘Thiemgao’ nunung pen ahi. Ama chu, Mal. 3:1; 4:5 na a ana kisei masa, ahung masa ding ati pa chu ahi (cf. John 1:20-25).

1:6-8 Hilai chang umdan hi mihawn John Baptist thudawla hetthiem lou anei jieh uva, seijui John hin aheththiem thei na ding uva abelap hithe ahi (cf. Luke 3:5; Acts 18:25; 19:3). Hichie, John Baptist leh Jesu Christa kihak a het buoi nahi, Gospel dang sang a ki sun nunung jo, John in ahun mudoh ahi. John Baptist leh Jesu kibahlou na chu- Jesu Christa chu thil siem jousie masanga pat ana umsa ahin, John Baptist ahileh phat khat sunga hung umdoh ahi. Phatchie kihetna achun, Jesu chungthu kisei nahi, tiengtanna um (Perfect Tense) aki mang in ahi (cf. chang 6).

1:6-8 Hichie changho hin John Baptist in Jesu thudawl aheth toh sahna asei in ahi. John Baptist hi Thulhun Lui khanga ding a Themgao nunung pen ahitai.

1:7 “Ama vanga mijuosien atahsan thei nading in”

Hichie thuguol hi ‘tup’ nei thuguol ahi. Gospel lekhabu dang bang a Gospel John jong hi Pathien thu lhangsap lekhabu ahi. Jesu Christa, vannuoi vah, tahsang jousie te ding a Huhhingna thu kidangtah kipieh na lekhabu ahi (cf. 12:20:31; I Tim. 2:4; II Peter 3:9).

1:7,12 Hichie chang te ni a Thucheng “**TAHSAN**” hi Gospel John a 78 vei aum in, John lekhatot a 24 vei aum in ahi. Gospel John a hin “Tahsanna” tin amangkha puon ‘Tahsan’ ti ngen in amang in ahi. Pao chie dawla a chun thucheng TAHSANNA hi iman phat leh lungsung gil tah a thil khat donbutna ahipuon, deitel na thu joh ahi. Thucheng “tahsan” hi mi chungchang a iman phat leh “itahsan pa” chu iloi le guol ding ahilouleh, ei a ding a “kisan” tina ahi. (cf. chang 11,12). Huhhingna hi Pathien thil thawn pieh ahin, hichu Jesu’n Cross a ana juo sa ahitai, ahinla, hichu en kisan ngai ahi. Huhhingna hi kisamkai na ding a kitep na ahin, hichie a chu *hamphat* naleh *mawpuohna* um ahi.

Chang 1:8 Gospel dang sang a kijih nunungjo hichie Gospel John hi, ajih pa'n, John Baptist nungjui hawn, Jesu thudawl anahet lou dan uh ahedoh in ahi (cf. Acts 18:25-19:7).

THU POIMO: JESU CHRISTA THU HETTUOH SAH

“HETTUOHSAH” ti thucheng hi Gospel John lekhabu a thu poimo pen khat ahi. Hichie a hin, Jesu Christa thu hettuohsah tampi aum me.

1. Baptist John -(cf. John 1:7,8,15; 3:26,28; 5:33).
2. Jesu amatah -(cf. John 3:11; 5:31; 8:13-14).
3. Samaria numei nu - (John 4:39).
4. Pa Pathien -(John 5:32,34,37; 8:18; I John 5:9).
5. Lekhabuthieng (Bible, cf. John 5:39)
6. Lazarus kikaithou na mun a mipi te -(John 12:17).
7. Lhagao -(cf. Joh 15:26-27; I John 5:10,11)
8. Seijui ho -(John 15:27; 19:35; I John 1:2; 4:14).
9. Gospel John jihpa,John,ama-(John 21:24).

1:9-13 ⁹Vannuoi a hung ah mitin hungsalvah chu Vah tah beh ahi. ¹⁰ Ama chu vannuoi a ahung um in, chuleh vannuoi hi ama siem ahi, ahin vannuoi in ama anahepuoi. ¹¹ Ama ama ate hieng a hung ah ahin, ama aten anasang pouve. ¹² Ahivang in aman anasanga ama min'a tahsan chan chu Pathien chate ahi theina dinu thu apietai; ¹³ Chute haw chu thisan le tahsaphe lunglam le mihiem lunglam'a kuon a pieng hilou in Pathien hin ahibou vui”

1:9 ‘VAH tah beh’

Hichiea **“Vah Tahbeh”** ti hin ‘Vah’ chu Jesu ahi, ati na ahi. Hichie phat lai a chu Pathien thudawl a chu Jesu Pathien chapa, Vah Tah Beh, vannuoi salvah dingpa chu ahi ati na ahi. (cf. 3:35; 4:23,37; 6:32; 7:28; 15:1; 17:3; 19:35 leh I John 2:8; 5:20.Thuphuondoh ah **20** vei akiminphah e).

“Van nuoi a hung”

Lekhabu jihpa, John in, hichie thuguol hi Jesus thudawl sei nan amang mun in ahi. Jesu, Pathien chapa'n, avanlal tou na, Lhagao a achenna gam, hundalhan, hichie leisiet tahsa a chenna gam a ahung chenge,atina ahi. (cf. John 6:14; 9:39; 11:27; 12:46; 16:28). Hiche chang hin, Jesu tahsa phe vou chang a ahung pien thu ase na ahi.

Bible chuom,chuom hawn asei dan uh

NASB	“Mijousien ahung hetthiemsah e”
NKJV	“Mitin a hung salvah”
NRSV	“Mijousien ahung hetthiemsah e”
TEV	“Mitin chungah ahung vah e”
NJB	“Mitin ahung salvah e”

Hichie thuguol hi lampi ni a lah thei ahi. (1) Greek te chawndan a ilah leh-mitin a sunggil lam a kuon'a Pathien vahna hung ki phuondoh ti ding ahi. Hichie hi Quaker kiti, George Fox in aphudoh sakhuo kiloikhawm na khat hilchiet dan ahi. Hinla hichie ngidan hi John lah dan ahipuoi. Ama (John) ti dan chu (2) mihiem hi'na a Pathien hetna jong hilou chuleh isie le pha hetna a jong hilou (Ps. 19:1-5; Rom 1:19-20; Rome 2:14-15); vah tah beh, Jesu Christa vanga Huhhingna Pathien thil thawn pieh hetthiem na chu ahijoi.

1:10 “VANNUOI”

Gospel lekhabu jihpa John in “VANNUOI” (KOSMOS) hi akibanglou lampi thum in amang in ahi.

1. VANNUOI LEISIET (1:10,11; 11:19; 16:21; 17:5,24; 21:25)
2. Mihiem ho (1:10,29; 3:16,17;4:42; 6:33; 12:19,42; 18:29)
3. Mihiem kiloikhawm na ho leh Pathien panglou a anatoh hou (7:7; 15:18-19; I John 2:15; 3:1,13)
asei na ahin, hichie ho lah ahin, ani na hi ahi ‘Vannuoi’ in ako pen chu.

“Van nuoi in Ama ana hepuoi”

Gentile te leh namhlen, Jews ten Jesu chu Messiah ahi tin apom nuom pouve. Hilai a English a “know” ati Thadou Kuki pao a “HET” ti hi Greek pao achun thil hetna lhangpi hilou in, kichien tah a ipi ahi het ti’na ahi (cf. Gen. 4:1; Jeremiah 1:5).

1:11 “Ama Ama a te hienga hung ah ahin Ama a ten ana sang pouve”

Hilai a hin, ama a te ti hi nivei akimang in, ako chuom gel ahi.

1. Thilsiem jousie (Jerusalem leh akim vella gamho) akoh in,
2. Jewste akoh in ahi (Jerusalem gam a ahung in,agam a cheng, Jewish mipiten ana sang pouve).

1:12 “Ama ana sa’ng jousie”

Hichie thuguol in, mihiem Huhingna chan na ding thu ahi (cf. chang 16). Pathien in, Jesu Christa a um Lungsiet na apieh chu mihiem te’n amaho ding a akis’an diu ahi (Rome 3:16; John 10:9-13; Eph. 2:8-9). Pathien chu hatchungnung ahi; hatchungnung ahi na in michawnsie ho toh kisamkai na ahun siempieh ahi. Hijieh a chu michawnnsie hawn kisah a, ama atahsan uva athu a anun uleh hinghawi a um diu ahi.

“Pathien cha te hithei na apie tai” “Hitheina” ti chu Greek te seidan chun, dan dungjui a hithei na, ahilouleh hamphatna ti’na ahi. Sietna a lhatasa leisiet mihiem in Jesu Christa vanga Pathien hettheina anei uva, “Pa” chu Pathien ahi, ti apuondoh thei uh ahitai.

“Pathien cha te hung hi na”

New Testament lekhabu jih hawn, Jesu Christa nungjui Christian te Pathien toh insung mi khat ahinau kihet nading in insungmi kikou na min haw; Pa, cha, chate, piengthah chuleh cha a pomna ti thucheng ho amang un ahi. Greek ten ‘chate’ ati phat uleh ko sah ni anei uh ahin, khat chu ‘Jesu ahin’ adang khat chu Tahsan chate ahi. Christian te chu Pathien chate ahivue, ahinla Pathien chapa, Jesu dinmun toh kibanglou ahi. Jesu leh Pathien kisamkai na hi thil dangtoh kibanglou ahi.

“Atahsan chan” ti thuguol hi, Hebrews te chun “mi tahsan” ati phat uleh *a-mi-tahsan-pao* chu “mihi’na khat nei” dinmun det leh kingah natah, muon thei mi ati nao ahi. Bible thudawl a tahsan tichu, eilam kai-a bawl hilou in, mikhat chung a muon ngam na ngah tina joh ahi. Hichie chu Pathien a muon-ngam na ngah ti’na ahi. Hilai a akisei nuom thupi chu Pathien muon’ngam ahi’na, ahi. Sietna a lha mihiem in Pathien muon ngam ahi’na atahsang un, aginum na agingchao in, ngailut Pathien ahi’na aheo in ahi. “Hichie thuguol hin “mihiem tahsan na bulhingset hi a thupi pen hilou in, tahsan dingpa chu ahijoi athupi pen chu. (Thupi poimo 2:33 na chu ven).

“Ama min ah” Thulhunlui laiphat chun *min* hi ana poimo, ma, ma thilkhat ahi. Ajieh chu *min* hi amin neite mihi’na kihet na ahi. Mi min khat tahsan tichu, amapa chu amihi’na tahsan leh ahi’na banga pom tina ahi.

1:13

NASB,NKJV leh

NRSV **“Thisan leh tahsaphe lunglam le mihiem lunglam a kuona pieng hilou Pahtien hin ahibou vui”**

TEV **“Tahsa mihing Pa a kuona pieng cha hi’na chun Pathien cha hi’na ahithei puoi”**

NJB **“Mihiem a kuon leh mihiem lunglam a pieng ahipuoi”**

Hilai a “Thisan” hin, mihiem hamphat na leh mihing thisan a kuon a pienna, akoh puon, Pathien mitel leh ‘Achapa’ tahsang ho ati’na ahi (cf. 6:44,65). Chang 12 leh 13 na hin hatchungnung Pathien leh mihing te kikah a kitepna achie hoina avetsah ahi.

1:14-18 ¹⁴“Chu in Thu chu tahsaphe ahung suoh in ilah uvah ahung chieng in, keihawn aloupina Pa a kuon’a Chapa chang khatgseh loup chu, lungsiet leh thutah dimsiet in kamutau ve. ¹⁵John in ama thudawl chu ahettosah len, “Kanung a hung chu keima sang in amasa jaw tai; Ama keima masangpeh a um jingsa ahi,” tin asam’e. ¹⁶Ajieh chu Ama aletsiet a kuon chun eihaw lungsiet chung a lungsiet ichang tauve. ¹⁷Ajieh iham itileh danthu chu Mose pieh ahin; lungsiet le thutah chu Christa vanga hung umdohahi. ¹⁸Koiman imatih chan in Pathien amukhapuoi; Pa awm a beh jing Pathien Chapa chang khat chun apuondoh ahitai”

1:14 “Thu chu tahsaphe ahung suoh in”

Hilai a hin John in, chihna a Pathien hawl ho (gnostic) thuhil dihlou, Christian thuhil leh Pathien tahsang lou Greek te ngaidan gawmkhawm guo ham, ham ho, donbutna a aseï ahi. Jesu chu mihiem dihtah jonghi, Pathien dihtah jonghi (cf. I John 4:1-3), hichu, Isaiah 7:14 na *Pathien in ei um piu ve ti* suhbulhit na ahi. Hiti a chu Pathien, mi chawnsie lah a hung cheng ahi tai. Hin la hilai a ‘tahsaphe’ kiti hi Paul lekhatot a *pienpi gitlou na tahsa* ati khu toh akibang ahi puoi.

“Tlah uva ahung cheng in”

Hichie hin, eiho lah a chenna mun ahung kisiem me tina ahi. Pathien mihiem ho lah a ahung chen nahi Israel te gamthip a avahvai lai uleh Houbuh a sah phat lai uva chu Pathien in mihiem te a umpi na phat ana kipan ahi tai (cf. Thuphuon 7:15; 21:3). Hichie gamthip a Israel te Pathien in akiloi pi na hi phatchomkhat jou in amahawn hichie phat chu *‘Phatnuom ahi’* ahina ahedoh bep un ahi. Ajieh chu hichie phat lai sang a chu Israel te Pathien toh kinai cha akivop nao ana umkhalou ahi. Pathien in Israel te ‘meilom’a pui huoina sung chu, *Shekinah*, atiu in, hichu “Chen khawmpi” tina ahi (meilom leh meikuong a Pathien in Israel te achen khawm pi ahi).

“Pa loupina na kamu taove”

Hichie a loupina kamu tao ve, tihin, Jesu hinkhuo a thilsuoh ho: 1) ‘Avou’ kikhel leh van’a akaltou 2) Masanga (YHWH) muthei lou chu, tu hin kichien tah a muthei ahi tai, tina ahi. I John 1:1-4 na ahin Jesu mihiem ahi’na, aseï kit in, hichu gnostic (chihna a Pathien hawlte) ngaidan dihlou, muthei thil (matter) leh muthei lou (spirit) ki loikhawm thei lou kiti donbutna leh hilchietna a aseï ahi. Thulhunlui a, Hebrews ten “Loupina” amaho pao a-*kbd*, English a “glory” hi atil tah a chu Israel ten, sumkol veina lampang a adieh a agih vetna lampang a ana kimang ahi. Agih ati phat uleh,thil mantam, ama pienpi a amantam mawng, mawng ati nao ahi. Chuleh “Vah” hi Pathien loupina phuondohna a aman uh ahi, (Exodus 15:16; 24:17; Isaiah 60:1-2;). Ama (Pathien) bep chu gin le ja um ahi.Sietna a lha, mihiem mit a vet ding in ‘*Avah val in’* ahi, (Exodus 33:17-23; Isa. 6:5). Pathien chu Jesu Christa jal bep a hetchiet na neitheï ahi, (Jer. 1:14; Matt. 17:2; Heb. 1:3; James 2:1).

“Loupi” (Glory) kiti thucheng hin thil jatchuom,chuom akou doh thei in ahi.

1. Pathien felna
2. Pathien, athien na leh achamkimna
3. Ama mel pu a mihiem asiem na (cf. Gen. 1:26-27; 5:1; 9:6), ahinla hichu gitlou na jieh in suhsiet in ana um in ahi (Gen. 3:1-22). Ama melpu a mihiem asiem ti hi, amite lah a Pathien a um kisei na ahi, (Exodus 16:7,10; Lev. 9:23; Num. 14:10).

NASB,NKJV “Pa a kuon a chapa khat seh loupina”

NRSV “Chapa changkhat seh loupina”

TEV “Chapa changkhat seh ahina a loupina a chan”

JB “Chapa changkhat seh ahina a loupina chu ama a ahi”

“KHATSEH”

Hichie thucheng hi,thil dang toh kibanglou,ama tobang adang umlou tina ahi (3:16). Kumjabi 4th a Greek Bible (The Vulgate) in ‘*khat seh neisun’* tin ana sun in, hichu Englsih pao lui in jong hiti ma chun ana sun in ahi, (cf. Luke 7:12; 8:42; 9:38; Heb. 11:17). “Khatseh” ti hin numei leh pasal hina lam thu hilou in,achangseh leh thil dang toh akibah lou na aseï na ahi.

Thulhunlui khang a chun Pathienchu “Pa” ‘ahing uvah apau’ banga anapom uh ahi.

1. Israel mipi te chu YHWH cha a sim ahiuve. (cf. Hos. 11:1; Mal. 3:17)
2. Deuteronomy 32 na achun,Israel te kawm a Pathien in, “Kei na pau kahin, nangho kachate nahiuve, ati (Ps. 103:13; Ps. 68:5; Isa. 1:2; 63:8). Israel te acha; Pathien apao (Isaiah 63:16; 64:8; Jer. 3:4,19; 31:9). Jesun “cha leh pa” aha suhlang dieh in, insungmi mawng mawng kilawikhawm bang in ana aseï in ahi, (John 1:14,18; 2:16;3:35;4:21,23;5:17,18,19,20-23,26,36,37,43,45;6:27,32,37,44-46,57;8:16,19,20-23,26,36,37,43,45; 6:27,32,37,44-46,57; 8:16,19,27,28,38,42,49,54; 10:15,17,18,25,29,30,32,36-38; 11:41; 12:26-28,49,50; 13:1; 14:2,6-13,16,20,21,23-26,28,31; 15:1,8-10,15,16,23,24,26; 16:310,15,17,23,25-28,32; 17:1,5,11,21,24,25; 18:11; 20:1,21.

“Lungsiet leh thutah dimset”

Hichie “lungsiet” leh “thutah” te ni hi Thulhunii a, Hebrew pao a “HESED” (EMETH) (Kitepna thu a tahsan thei a chawn leh gin um na ahi). Proverb 16:6 a kuon a kila doh ahi. Hichie hin Jesu Christa chu Thulhunii a kitepna ahi na aphuongdoh in ahi, (Prov. 16:7). (*John 6:55 naleh 17:3 na a hilchietna a mube thei ahi*).

1:15 “Ama keima masangpeha ana umjing sa ahi”

Hichie hi John Baptist in Jesu thilsiem jousie masanga ana umjing sa ahi-na aphotchietna ding a ase na ahi, (1:1; 8:56-59; 16:28; 17:5; II Cor. 8:9; Phil. 2:6-7; Col. 1:17; Heb. 1:3-10:5-8). Thilsiem jousie masanga ana umjingsa, ‘ahi na thu kisei na ahi. Pathien hi thil jousea leh thusim jousie sanga chungnungjo, ahivanga leisiet thusim toh athusim chiekhawm thou ahi. Hichie chu Bible chieldawl *abukimtheina* dinga thilkul pen ahi.

1:16-18 John in asut kipa-na-thupha lekhabu umdawl hi, thusim abah kuom a um in, kihoulim na abah kuom a um in, chuleh ajih pan mihildan a thu ase dan in jong akilang ji’n ahi. Thu kisei hohi, hoipen hi Jesu sei ham, hoipen hi midang thusei ham, chuleh John, amatah thuhil ham, ti hi het ahahsa ji’n ahi. Bible thiemhawn **1:16-19** sunga thu kisei ho hi John thusei ahi atiu in ahi, (3:14-21)

1:16 “Dimset” Hichie hi Greek pao a chun “Pleroma” ahi. Chihna a Pathien hawlho (gnostic), thuhil dihlo chiepi ho chun, hichie “dimset” ti hi vantil alien, aneo kikah sei nan amang un ahi. Jesu chu mihing leh Pathien kikah a palai amabou ahi, chuleh vantil ho toh kikah a jong ahi, (cf. Col. 1:19; 2:9; Eph. 1:23; 4:13). John in hichie thu ase hin gnostic thuhil dihlo douna a ase ahi.

“NGAILUT NA” Bible jatchuom, chuom seidan.

NASB, NRSV “Lungsiet na chung lungsiet na”

NKJV “Lungsietna chung lungsietna”

TEV “Phat thei bohna aban ban a ei ki peo ve”

NJB “Thil thawnpieh khat khela adang khat”

“Lungsiet na” hi iti kihetthei ding ham ti hi ahi hilchiet dinga khoh khat chu:

1. Jesu Christa a Pathien ngailut na chu ham, huhhingna hung um na chu?
2. Christian hinkhuo a Pathien lungsiet na hi, ipiham?.
3. Jesu Christa a kitep na thah a Pathien lungsiet na hi, ipiham? Gel ding pen chu **“Lungsiet na”** ahi. Jesu Christa mihiem’a ahung pien na hi ‘Pathien mi khuo tuo na kidang tah’ kilahna chu ahi. Jesu Christa michawnsie tedinga ahung nahi, ahi, Pathien milungsiet ki phuon dohna, (II Cor. 1:20).

1:17 “Danthu” Mose danthu chu aphaou ahi puoi, abukim loulai, huhhingna chamkim i chan theina diu a thil bul kipatna joh ahi, (cf. Gal. 3:23-29; Rome 4).

“Lungsiet na” Pathien milungsiet na hi, michawnsie te dinga chan guol hilou lungsiet na ahi, (Eph. 2:8). Paul lekhatot ho a thil

poimo hichie “Lungsiet na” (Charis), hi, Gospel John ah hichie changho bou hin akimang in ahi, (1:14,16,17). Thulhun Thah jih hawn, hichie thucheng “Lungsiet” hi amaho dei dan leh kituopi dan, dan in amang chao in ahi.

“THUTAH” Hichie thucheng hi (1) kitahna leh (2) Thudih lampang sei na’n akimang in ahi, (cf. 1:14; 8:32; 14:6). Lungsiet leh thutah te ni hi Jesu Christa a kuon a hung umdoh ahi, (1:14). “Jesu” Mary chapa, a mihiem min kiman masah penna ahi.

1:18 “Koi man imatih chanin Pathien amu kha puoi” Mi loikhat in hichie chang hi *Exodus 33:20-23* toh akikal’e atiu ve. Hebrew te seidan’a chu, *Exodus 33:20-23* thu hi ‘Pathien chu amatahsa tah a mu hilou ding, hijongleh, achalohna nung kihe thei ding tina ahi. Hichie a apoimo pen chu Jesu bou in Pathien chu aphuondoh ahi, (cf. 14:8ff). Hichie chang hin ‘Nazareth Jesu’ chu Pathien ahi, Pathien amite lah a akiphuonna ahi. Jesu chu Pathien ama leh ama kiphuon doh na ahi. Jesu he chun Pathien ahet ahitai. Jesu chu Pa, amatah achai na kei a, akiphuon na ahi. Jesu tilou ah Pathien hetna bukim aum thei puoi, (cf. Col. 1:15-19; Heb. 1:2-3).

“Chapa changkhat neisun” Bible chuom,chuom ho sei dan

NASB,NKJV “Pathien chapa changkhat neisun”

NRSV “Pathien chapa khat seh “

TEV “Chapa changkhat”

NJB “Chapa changkhat ahi”

Hichie thu ahin, Greek te lekhabu masa khut a kijih (MSS) a chun jat chuom, chuom in aum in ahi. Greek lekhabu masa P⁶⁶, P⁷⁵ B leh ‘C’ achun (Theos) Pathien akitin ahi, ahinla, khat a kijih lekhabu masa dang khat chun Chapa chu Pathien khel’a kimang ahi atin ahi. “Chapa” kiti hi John 3:16,18 leh I John 4:9 na “Chapa changkhat neisun” kiti a pat hung kimang pan hiding ahi (*Bruce M. Metzger’s, A Textual Commentary in the Greek NT- p. 198*). Hichie hi Jesu Christa Pathien ahin’a bukim-kei-phot-chet na ahi. Hichea chang a ahin, Jesu’n hi-na chithum anei-e (1) chapa changkhat (2) Pathien (3) Pa angung a um. (Hichie thu hi, Bart D. Ehrmans lekha jih **‘The Orthodox Corruption of Scripture’** pp. 78-82, na sunga muthei ahi).

“Pa angunga beh chah jing”

Hichie thu hi chang 1 naleh chang 2 na a -“Pathien a um” titoh kibang ahi. Hichie hin thakhat ahinao thu asei ahi.

Bible jat chuom,chuom seidan

NASB “Aman Pa thudawl ahil chien ne”

NKJV “Aman Pa thudawl aphuongdoh e”

NRSV+ NJB “Aman Pa thudawl ahet sah e”

TEV “Aman Pa thudawl ahet sah e”

1:18 na a Greek pao kimang a kuon chun English a ledoh ahin, hichu kiphuondoh na buhlhing kei (EXEGESIS) tina ahi. Jesu natoh haw’lah a khat chu, Pa ahi’na phuondoh ahi (John 14:7-10; Heb 1:2-3). Jesu *mu* leh *het* ti chu ‘Pa’ *mu* leh *he* ti’na ahi (michawnsie ngailu, alhasam ho kithuopi, aki pampaiho lahlut, numei leh chapang ho huoitup).

HOULIM KHAWM NADING THUDOH HO

Hichie hi Bible simna a kithuopi hilchiet bu ahin, na Bible hilchietna a mopuohna nanga um ahi. I Bible hetnao vah dungjui chieh a thil ibol diu ahi. Bible hilchiet na dinga poimo masapen chu : Nang, Bible leh Lhagao Theng ahi. Hichie lekhabu a hilai mun’a thu poimo ho ngaituo doh thei na ding a hichie houlimkhom na ding a dohna ho hi kipie ahi. Amaho hi ngaituo na chothou thei ding a kiguong ahin, hilchiet na kichieh tah hilou joh ahi.

1. “LOGOS” hi masanglai-a sakhuo thudol’a ana kiman dan, leisiet thil thu a leh Bible thudol’a kiman dan hilchien in.
2. Thil dang jousie um masang a Jesu ana um hita ti thuhil hi i-ati leh poimo ham?
3. Huhhingna thu a, mi hou lamkai-a ipi bol ding um ham? Min Jesu iti akisan thei ding ham?
4. “Thu talsaphe” vou nei a hung um ti hi i-ati leh poimo ham?
5. A chung a thuguol hi i-ati leh hilchiet hahsa ham?
6. Jesu chungchang a Pathien thudol a hilcehtna dih ho, alhom pen’a 8 jih doh in.
7. I-ati leh chang 18 na hi chang poimo hi ham?

Chang 19-51 sunga thuho hetna

A: John Baptist chungchang a houbung masa ho thu hetkhiel ho lam thu abuoipi na ahi.

1. John Baptist chungchang a thilsuoh ho leh kinielna ho, chang 6-9, 20, 21, 25; 3:22-36.

2. Chang 32-34 na Jesu Christa hina thudawl a Gnostic te thuhil dihlou, I John 1 na a ‘doudal’ ahin, I John hi, John Gospel chungchanga thu khaikhawm khat ahi.

B: Jesu, John Baptist in twi alut sah thu hin Gospel John hin ‘thu ima’ sei anei puoi. John in, a lekhabu ah Jesu hin khuo thusim aseina ahin, Houdan a thil bawlho: tuilut, Anthieng neh, tiho hi apansah puoi. Hichie thu teni ajao lou na dinga ginchat ajieh ni (2) aum me.

1. Houbung masa ho lah Houdan a thil bawl, ahabawl uleh, a Christian hi-na-lampang joh un lhahsam na in anei lo jiu in ahi. Hijieh a chu John hin, Houdan a thilbawl ho sang a ki-u' chatna, kisamkai na lampang aha khawhsah joh ahi. Achuti jie a John in 'twilut' thu leh 'Anthiengneh' ti ho hi a lekhabu a apan sah lou ahi. Hichie thu hi mi tampi'n umteiding a againchat uh, aumlou hin miho lungtheh na lientah asuo sah in ahi.
2. Gospel dangho sang a kijih nukhah jo, John hin, Gospel dangho a Jesu thusim kijih ho belap na ahi. Gospel danghawn Houdan a thil bawlho thu seina anei un, John in vang hichie thu kiseiho chu abelap tho in ahi. Avetsahna In-dan chungnunga ahoulim nao leh ahoulim nao thu (Bung13-17), ahinla a Jan anneh nunung pen thu vang ahikit puoi.

C: Jesu leh ama mihina thu a John Baptist thu het chetho thu kisei na ahi. John in Jesu chu Christa ahina aseih naho:

1. Jesu, Pathien kelnguoi nou (1:29) hichie thu hi Gospel John toh Thuphuon bou a kiman na um ahi.
2. Thil jousea um masang peh a Jesu ana umsa ahitai (chang 30).
3. Jesu, Pathien chapa (chang 34).
4. Lhagao Thieng chang leh pie chu Jesu ahi.

D: A nuoi-a miho thuhet ho hin Jesu natoh naleh ama thudawl a thudih ho a ahung kilang in ahi.

1. John Baptist
2. Andrew leh Simon
3. Philip leh Nathanael

Hichie ho sie sie hi Gospel pumpi a alekha kijih dawl leh athu chie dan lhangpi ahi. Lekhabu hin, Jesu toh houlim khawmna, ahilou leh Jesu thu sei na 27 vei aum me.

THUCHENG HO LEH THUGUOL HO HILCHIET NA

Bung 1:19-23 ¹⁹John thu hettosah hichie ahi. “Koi nahim? ti a dong dinga Jerusalem a kuon’a Juda hawn thempuhawle danthu sunhaw aheng a asawl u chun, aman aseidoh jienge, aseilep puoi; ²⁰seidoh jieng in “Keima Christa kahipui” ati. ²¹Chu in amahawn adong un, “Koiba nahim” Elijah nahim” atiule, aman, “Kahipui” ati. “Thiemgao chu nahim?” atiuleh, “Kahi puoi” ati. ²²Hijieh chun amahawn ajah a, “Koi nahim? “Koi nahim? Eihinsawl haw kadawnbut thei na ding uva koi kahi nakitim?” atiu ve. ²³Aman, “Keima Isaiah thiemgao sei, “Pakai lampi siem jang un” ti gamthip a khuosam a mi khat ogin chu kahi” ati.

1:19 “Juda ho”

Jews ho iti phat leh, hichie thu ahin, (1) Jesu Christa muda ho, Judea gam’a miho or (2) Hou lamkai ho ti na ahi. Bible thiemho kimkhat in, Juda ten a Juda chankhawmpi hou hiti hin amin phah ngai pou e, atiu in ahi. Hinla A.D. 90 a *Jamnia* a kihou khawmna (council) jou a kipat chun Juda ten Christian te doudalna ahin habawl cheh un ahi.

“Thiempu ho leh Levi te”

John Baptist jong hi Thiempu phunggui a mi hiding a ginchat ahi, (Luke 1:5ff). Hichie chang hi, Levi te thudawla, John Gospel a akisei na umsun chu ahi. Amaho chu Hou In vengbit apang hiding dan ahieve. Amaho hi thudih hawldoh dinga Jerusalem a hou lamkai thunei hawn ahunsawl uh, dinmun sang tah tuh ho ahieve, (chang 24).

Alhangpi a chun, *Sadducees ho iti phat leh*, Thiempu leh Levi mite ahui in, *Pharisees ho* iti phat leh lekhaij ho ahieve, (cf. 24). John Baptist thudohna nei ho chu, hichie a mite ni (Sadducees leh Pharisees ho) hi ahieve. Agam kivaipuoh na leh sakhuo lam thu a lamkai ho ahui in, Jesu leh anungjui ho doudal ho chu ahui ve.

1:20 “Asei doh jieng in, aseilep puoi, aseidoh jieng e”

John Baptist in, ama akinepnao, Messiah (Christa) hiding a aginchat nao, ahilou dan aseidoh chetna ahi. Thumvei Messiah ahilou da’n aseidoh in ahi. “Christ” Christa, ti chu Hebrew pao a ‘Messiah, Greek pao a kile doh ahin, ‘Thaonu’ tina ahi. Thulhului (OT) khang a chun Thaonu tichu, Pathien in mikhat chu ‘na khat’ tong ding a agun na ahi atiu in ahi. Lengho hihenglang, thiempu leh Themgao hijongleo Pathien *Thaonu* chieh ahieve. Hichie thaonu chu khangthah, ‘chawndihna khang’ hung umsa dingpa chu toh ahung ding a akineppiu, Messiah chutoh akibang ahi. Mi tampi’n John Baptist chu, hung ding a akineppiu Messiah chu, ahisah un ahi, (Luk 3:15). Ajieh chu, ama chu YHWH/Pathien, ama thudawl seiphuong dinga, kum 400 masanga guon a ana um chu ahi.

1:21 “Ahileh, Elijah chu nahim?”

Elija chu thi’na tep khalou a van a lah tou a um ahijeh a Messiah masanga hung kit dinga a ginchat uh ahi, (II Kings 2:1; Mal. 3:1; 4:5). Hichie chungchuon a chun, John Baptist hin Elijah toh kibahna tampi, anatoh sung ah, anei in ahi, (Zech. 13:4).

“**Kahi puoi**” John Baptist in amahi khuonung a hung umdoh ding thiemgao Elijah bang in akigel puon, chuleh ahilou dan thu ase in ahi. Ahivang in Jesu’n, Malachi 3:1; 4:5 na a anakisei subulhing chu John Baptist ahi ti ahechien in ahi, (cf. Matt. 11:14; 17:12).

“Thiemgao chu nahim?”

Mose’n dan bu, Duet. 18:15,18; leh Solchah 3:22 na a ki sei “Kei nungleh koitobang Thiemgao khat hung ding ahi” anati jieh a chu, John Baptist chu, “hichie Thiemgao pa chu nahim?” tia adoh uh ahi. Hichie a “Thiemgao” atiu hi NT achun chi’ni a um in ahi:

1. Messiah hilou Thiemgao dangkhat (John 7:40,41)
2. Messiah toh kibang Thiemgao (Acts 3:22)

1:23 “Gamthip a khuosam o chu kahi”

Hichie thu hi Septuagint, *LXX*, *jong kiti*, Greek pao, ThulhunLui hi a Isaiah 40:3 na apat a kila doh ahi. Hichie hi Malachi 3:1 na toh jong kibang ahi. Amaho hin John Baptist chungthu ding ana sei masatnao ahi. John hin “Hichie a kiseipa chu kahi”ati na ahi.

“Pakai lam lien siemjang un”

Hichie thuguo hi *Isaiah bung 40-54* na sunga thu um ho kankhawm pen, *bung 40:3* na pat kila doh ahi. Bung 40-54 sunga *42:1-9; 49:1-7; 50:4-11; 52:13-53:12* ho sie, abul tah a chu Israel te ko na a kisei ahi. Ahinla bung 52:13-53:12 hin michangval a koh kit in ahi. Lamlien siemjang ti hin, *lengpa hung nading lampi ana guon tup ding ti na ahi*. Hilai a thu hi seijui John in, kumjabi khatna phat lai’a miten Lhagao lam thu a lamkai lien dan a, John Baptist, alah jiehuva thuhil dihloa a asuo jieh a, asuh dih na ding a hichie thuhi aman ahi.

1:24-28 ²⁴Amaho chu Pharisee ho hinsawl ahivue. ²⁵Chuin amahawn adong un ajah a, “Christa nahilou a chuleh Elijah la nahilou a, thiemgao chula nahilouleh, ibawl’a Baptize nachansah ji ham? atiuve. ²⁶John in adawnbut in ajah uvah, “Keiman tui a Baptize kachansahji ahin, nalah uva nang hawn nahet lou uh mi khat adinge. ²⁷Ama chu ahi, kanunga hung keima akengchot khao sut lham hawi jong kahi puoi” ati. ²⁸Hicheng chu Jordan gal a Bethany a John Baptist chansah na chu suoh ahi.

1:24 “Amaho chu Pharisees ho hinsawl ahivue”

Hichie a thu kisei hi thu kichieh lou khat ahi (1) John thudoh na neiho chu ‘Pharisees ho’ hinsawl ahivue jong ti thei, (1:19) (2) Thudohna neiho chu ‘Pharisees te’ ahivue jong ti thei ahi, ajeh chu, Thiempu ho chu, alhangpi a, Sadducees ho ahivue (1:9).

‘Pharisees’ ti thudawl a het ding a thil khoh ho

I. “Pharisees: ti thucheng hung kuon na hidinga ginchat ho chu:

- A: A chuom ti na ahi. Amaho hi Maccabean kiti, Judas insungmi, 166 B.C lai a Syria lengpa khut a Jews mi huhdoh ho phat lai a kipat hung umdoh hidinga ginchat ahin, alhangpin, hichu pom ahi.
- B: Hopkhen ti a ahi. Hebrew pao a ‘ahungkipatdan’ kibang ahivang a ako chuom ahi. Mi kimkhat in “hilchien” ti danin jong ase in ahi, (cf. II Timothy 2:15).
- C: “Persian” hichie jonghi pao chie dawla chu Aramic pao, ahivanga ako chu achunga teni toh kibang thoukhat ahi. Pharisees te leh Zoroastrian teni hin kibah na tampi anei lhon ahi.

II. Pharisees hawhi, Maccabean khanglai a, hou-guot mi ‘**Hasidam**’ ki ti ho a hung kipan ahi. Lawi dang, Essenes ki ti (Masanglai Jews te, amaho ho leh amaho kithu nunna nuoia khaotah a hinkhuo thieng, ana mangho, thilnei jong neilhang a nei a, sakhuo kilawikhawm na chikhat, 166 B.C phat lai a Syria lengpa Antichus IV Epiphanes ki ti, Greek mi muda (anti-Hellen’stoic) ho a kuon a hichie Pharisees kiti hi hung umdoh ahi. Amaho hi Josephus lekhabu “*Antiquities of the Jews*, 8.5:1-3” na ah anakimin phah masa pen un ahi.

III. Pharisees te “Thukihil” akhoh dawm, dawm ho

- A: Messiah (Hebrew pao) Greek pao a Thaonu, hung ding ginchat na anei un, hinla, amaho la’h dan chu Jews te lekhabu, Apocrypha (thuguh kiselna lekhabu) ho sei dungjui a bou agin chat uh ahi. Adieh a I Enoch lekhabu ahi.
- B: ‘Mihing, nitin hinkhuo a hin Pathien in na atong jing in ahi’ ti hi Pharisees te ginchatdan khat ahi. Hitobang ngaidan hi Sadducees te ngaidan toh kikal ahi. Pharisees ho Pathien thu gindan hi Sadduceus ho gindan toh kibanglou kei ahi.
- C: Leisiet a ihinkhuo man dan dungjui a thi nung a hinkhuo man jong umding ahi, ti ahi, hichu itohdungjui a kipa man leh gawt na jong um ding ahi, (Dan. 12:2).
- D: Thulhunlui leh Thulhunthah a seitho a ana umtampen na, Jews te lekhabu Talmud hi lekhabu thahat ahi tin apom un ahi. Thulhunlui lekhabu a Pathien thupieh ho, Sakhuo thu kijil na mun lien, *shammai*’ a kihil na kinei ho nung juinding agelkkhoh pen u khat ahi. Hilai a houlamkai, Rabbi ho thuhilchiet bawl hi Ngaidan jatni nei Rabbis ho: thugin lui chiepi ho (conservative/Hilel) leh tulai thu chieldawl toh kituoh a thil bawl (liberal) ngaidan chiepi ho a toh kituoh a abawl uh ahi. Hitawbang khat le khat kihoulim na apat hungum dawh Bible hilchietna chu, achaina lam in, jithawn minchuom, chuom jat ni in ahung umdoh in ahi.
- (1) Babylonian Talmud
 - (2) Palestinian Talmud ahi. Hichie Palestinian Talmud hi abukim jou deo puoi. Pharisees ten aginchat dan un, hichie houlim na a kuon a Bibile hilchietna hung um hi, Mose’n Sinai lhang a hun lah ahi, atiu in ahi. Thusim dawla, hitobang a houlim na hung kipat na chu Ezra khanga, Houbung lien (Great Synagogue) a panmun nei miho a kuon a hung kipan ahin, hichu phat chomkhat jou in, SANHEDRIN tin ahung kihen ahi.
- E: Vantil thudawl ah ngaidan sangpi anei un ahi. Amahawn, vantil “Pha leh vantil Phalou’ aumsah un ahi. Hichie ngaidan hi Persian Bible chuom, chuom a kuon a hung kipan ahi.

1:25 “Tbawla mi baptize na chansah ham?”

Hichie Baptize chan sah thu a thudong hawhin Thulhunlui Isa. 52:15; Ezek. 36:25; leh Zech. 13:1 na a Jesu Christa thudawl anakisei hawhi, abawncha ahet chien suoh kei sao ahi. John Baptist in, mi baptize achansah amu phat uva, Jesu Christa (Messiah) nahim, ahilou leh Elijah nahim? khat johsang nahilou leh iti dan a mi Baptize na chansah thei ham? ti a adoh uh ahi. Jews tehi, amaho dan’a chu, tuilut (baptism) hi min achansah behlou uh amaho leh amaho kichansah ah ahieve. Gentile te Judaism a alut tieng uleh alouthei lou a, tuilut tei diu ahi. Hijieh a chu John baptist thilbawl hi abawl ding dawl ahipuoi chuleh thu’nei na jong aneipuoi ati nao ahi.

“Christa la hilou, Elijah la hilou, Thiemgao la hidehlou”

Houbung masa ho chun, Christa anivei na a ahung kit masang a Elijah tahsa taha hung ding a aginchat uh ahi. Hijieh a chu thudong hawhin, hichie min thum hi aphahpuoh uh ahi. Tuipi thi a Savun lekhujuol kimu chun, Messiah chun, hi’na chithum anei e atin, Christa, Elijah leh Thiemgao dinmun ahi. (Thukhat a chun, Messiah chu ahung ding a ana kisei Elijah chu ahi, Matt. 17:10-13).

1:26 “Tui a Baptize ka chansah ahi”

John in tui’a baptize abawl thu ase in, hinla Messiah ahung phat leh lhagao a baptize a chansah ding ahi, ati, (1:33). John in ama kichawi sang guo hilou in, chuleh Hou thah phut doh guo jong hilou a, Huhhingpu, Pathien chapa chu miho kahil joh ahi”ati, (1:34).

1:27 “Akeng chuot khao sun lham hawi jong kahipuoi”

Hichie hi kineo sah na “thu sei” ahi. Suoh in apu a Insung alut ding phat leh akengchuot asut pieh ji dan agah min kut na ahi. Hichie tohmun hi, tohmun lah a tohmun niem pen, pen ahi. Suoh in apu’n bawl in ati jousie abawl nuom banga, Juda te dan’a chu Rabbi seijui hawn a lamkai pao in bawl in ati jousie abawl diu ahi: kengchuot sut tilou. Hichie a hi John in ama nung a hung ding pa, Messiah dinga chu, ama, John, hi suoh sang a jong nuoi nung jo a kigel ahi.

1:28 “Bethany”

Hichea a Bethany hi, Jerusalem khuo kawm’a Bethany chu ahipuoi. Jericho gal a, suolam Jordan Lui pang a Bethany pen chu ahi.

1:29-34 ²⁹Ajing in aheng ah Jesu ahung amun, “Hichun, veuvn, vannuoi chawnsiet puomang Pathien kelnguoi nou khu! ³⁰Ama hi ahi, kanung a hung ah, keima sang in amasatai, tia kasei chu; ijieh inem itileh ama keima masang peh a ana umsa ahi. ³¹Keiman ama kanahepuoi, ahivang in Israel lah a ama phuondoh na dinga tui a baptize chansah a kahung ahi” ati. ³²Chuin John in ahettosah in, “Keiman vakhu banga lhagao chu van a kuon a ahung kumlhah a achung achuh kamun, achung ah aumdentai. ³³Chuleh keiman ama kanahepuoi, ahivang in tui a baptize chansah a eisawl a chun kajah a, “Nangman lhagao ahung kum a achung a a um namu chu, ama chu lhagao Thieng a baptize chansah ding pa chu ahi” eiti. ³⁴Chuleh keiman kamun, amahi Pathien chapa ahi, tia kahettosah ahitai, ati.

1:29 “Veovin, Pathien kelnguoi nou”

Judate Kalchuh Kut ahung nai tan, (John 2:13), John in Jesu Christa aminpah theina ding in, Juda ten akiman na aheth ma, mau “Kelnguoi” Jesu minpah khel’a, aminpah ahi. Hichie hin ‘Jesu natoh’ leh ‘kelnguoi na toh’ kibahna avetsah ahi. Kalchuh Kut phat leh kithoi na ding a kelnguoi ki mangji ahin, hichie kut chu Egypt gam a kuon’a suochat na Kalchuh Kut, chu ahi, (Exodus 12). Hichie thu hi chi ni chi thum a jong hilchiet na um thei ahi.

(1) Suhgenthei a um-Isa. 53:7; (2) Hambuhlah a kiman gancha (kelnguoi)-Gen. 22:8; (3) Nisieh a tang louhiel’a Hou in a thil tuo-Exo. 29:38-46. A ipi chu hileh, hichie a thil kitup pen chu, kelnguoi nou, Jesu Christa chu, huhhing na natong ding a hung kipiedoh ti na ahi.

“Vannuoi chawnsiet puomang”

Hichie a akisei nuom pentah chu ‘puoh gih chu ama chung a kikoi a, midang piesawn ta lou a puo pa’n asuhmang’ tina ahi. Hilai thu hi Lev. 16 na a thu kisei toh kibang ahi. (Aaron in ama thalheng ding a kelnguoi atuo ding). Chukit leh vannuoi chawnsiet ti hin, kelnguoi nou natoh chun-*chung* leh *nuoi* ahuop suoh vetsah na ahi. Hichie chawnsiet kiti hi, leisiet mihiemte nitin chawnsiet naho hilou in “Eden chawnsiet na” ahi.

1:30 “ama keima masang peh a ana umsa ahi.” Hichie chang hi 1:15 na avel a kisei kitna ahin, Messiah (Jesu Christa) a Pathien hi’na leh thil siem jousie sang a ana um masa tuonsawt a um jing ahina sei na ahi, (John 1:1,15; 8:58; 16:28; 17:5,24; II Cor. 8:9; Phil. 2:6,7; Col. 1:7; Heb. 1:3).

1:31 “Israel te lah a ama phuondoh na dinga”

“Hichie hi Israel te lah a, mihiem chapa phuondoh na ding a “John thusei dan chikhat chu ahi,” (John 2:11; 3:21; 7:4; 17:6; 21:14). Hinla gospel dang ho, Matt, Mark, Luke (Synoptic) ho a akiha sei puon, Mark 4:22 bou a um ahi. Hilai a ‘phuondoh’ ti hi Hebrew pao a chun, Thadou pao a “Het” ti amang in ahi. ‘Het’ ti chu mi chung chang thu “het” ti na mai, hilou in, eima tahtoh kihetgilna nei, kipawl khawm na akuon’a kihet chetna ahi. Baptist thudawl a hin John in tup ni anei in ahi (1) Mipi te kiguot sah ding (2) Jesu Christa, Messiah chu ahi ti phuondoh ding.

1:32-33: John in Lhagao Thieng ahung kum lhah a Jesu Chung a a umden, amu thu jat thum in asei in ahi.

1:32 “Van’a kuon’a Lhagao Thieng Vakhu banga hung kumlha” Hichie hi Isaiah in Isaiah bung 40-66, sung a Messiah amu leh aheth dan asei na thu ahi, (Isa. 42:1; 59:21; 61:1). Hilai a ‘Lhagao thieng vakhu bang a hunglenglha a Jesu chung a achuh’ ti hin, ‘hichie masang a chu Jesu’n Pathien lhagao anei lou ahi’ ti na ahi puoi. Van vakhu achunga ahung chuh chun Pathien in manchah ding a alhen chuom na avetsah na leh anamdet na ahijawi. Hichie thu hi Jesu dinga thil poimo hijuo lou in, John Baptist, Jesu hi’na phuondoh ding pa ding a thil poimo tah ahi. Khang thu dawl’a (1) tulai khang hi khang phalou; (2) ahunglung ding khang chu dihna leh felna khang ahi, atiu ahi. Ahunglung ding khang (new age) chu Lhagao khang ahi. Hichie a John in asei nuom chu: (1) hichie hi Messiah chu ahin; (2) khangthah (new age) chu ahung lung ahi tai, ti ahi.

“Vakhu”

(1) Israel te houlamkai (Rabbi) ho chun *vakhu* hi Israel te toh tekah nan amang jiu in ahi; (2) Lhagao Thieng, van vakhu bang a hung chu-vacha api in atiu a op khum banga Lhagao Thieng in amite a opkhum ti nah ahi; (3) lhagao thieng chu vacha ahipuoi, hinla ‘vacha alen suh banga lhagao thieng’ hung kumsuh ti na joh ahi. “Umden” Hichie ‘umden’ hilchietna hi (I John 2:10 na a thupi hilchietna a muthei ahi)

1:33 “Ken ama (Messiah) kana hepuoi”

John Baptist hin, Jesu chu Messiah ahi lam anahet lou thu ase i na ahi, hinla, anahet lou mawng, mawng leh ana mukhah lou mawng, mawng ahi, ati ahipuoi. Suopi khat hi na a chun, kum chiesha ho a, ana mukha nante.

“Tui a Baptize chansah dinga eisawl pa chun ka kawm a hiti n ati”

Pathien in Thulhunlui (OT) khanga themgao ho kawm a anasei bang chun, John kawm a jong ase i ahi. Jesu baptize chan na a thil suoh a kipat a chun, John in Jesu chu Messiah ahi ahet doh ahi. John in baptize abawl chu hou thu a thunei na anei e tina ahi. Hinla hichu Jerusalem a thunei vaihawm hawn, (1:19-28) hichie thunei na chu hoilai a hung kuon ham ti ahe nuom un ahi. John Baptist chun ‘thunei na’ chu Jesu akuon a ahi, ati. Jesu a kuon a lhagao baptize chu John in tui a baptist abawl sanga chung nungjo ahi. Jesu, ama tah tui a baptize achan chu Lhagao a baptize chan na ding a melchih na ahin, Lhagao khang a umta ti kihet na ahi.

“Ama chu Lhagao thieng a Baptize chansah ding chu ahi”

I Cor 12:13 na a kimu, Juda mi hihen, Greek mi hijongleo hen, ibawn chao a pumkhat ihi thei na ding uva, lhagao khat a baptize ichan nu ahitai” ti hi hichie chang hin ase i chu ahi. Lhagao baptize chan chu lhagao chawnsiet na a kuon a Christa a dinga thu nun na nei a, baptize chan leh Christa a ding a tahsan *‘thah’* tina ahi, (John 16:8-13).

1:34 “Keiman kamun, amahi Pathien chapa ahi, tia kahettuohsah ahi”

Hichie chang hi I John 1:1-4 na toh kibang ahi. John in “atil abul a pat a umsa jing kabil a kajah a, kamit tah a kavet tuoh a kamu, chuleh kakhut tah a kathamsa, hinna thudawl chu kahinsut ahi.....” ati hi Jesu chu Pathien chapa ahi, keima tah in kamu a kahettuoh sah ahi, ati na ahi.

“Ama hi Pathien chapa ahi” “Pathien chapa” ti thucheng hi, Nathanael in John 1:49 na a jong *amang* in, Matthew 4:3 na a jong Satan in amang in ahi. Hinla Greek lekhabu, khat a kijih na a chun, *‘Pathien cha pa’* tilou in, *‘Pathien lhenchuom pa’* tin akisun jawn ahi. John hin “Pathien chapa” tihi, alekhabu ah, ahaman in, hinla Bible thiemho hin, abul til a ana kijih dan pen chu “ledoh” dan jatchuom dangkhat a ana um hiding in agel un ahi.

Gordon Fee in jong, alekhabu *“The Textual Criticism of the New Testamenet, pp. 419-433 na a “ The Expositor’s Bible Commentary”* kiti pen achun, hilchietna anei in ahi. Abutil tah a chu, John 1:34 na ahi, “Pathien chapa” kiti ham, ahilouleh, “Ama hi Pathien telchuom ahi” kiti ham, ti chungchang ahin, hetdan akibang puon ahi. Alexandrian witnesses” leh Syriac witness a chun “chapa” akitin, ahinla Alexandrian *P⁵, OL, MSS* leh Old Syriac achun “lhenchuom” ti ahikit in ahi. “Hiche a thil kichieh khat chu “chapa” leh “lhenchuom” kikh a kibah lou nahi, ahoijo leh aphajo ding gel na a jat chuom, chuom a ledoh na umjo ahin, akibawl khel ahipuoi,” tin, Bart D. Ehrman in a lekhabu *‘The Orthodox Corruption of Scripture - p. 69-70’* na achun asun in ahi. Geldoh ding khat chu “Jesu” chu, ei hin cha hilou, vetkol cha ahi kihet thei na ding a, kumjabi ni na phat lai a lekhatiem hawn, ‘cha’ leh ‘telchuom’ kikh hi ana siemtuoh uva, Juda kulmut hawn jong, Hichie siemtoh na chu apom uva,” Lhenchuom” kiti chu “vetkol” cha ti na, Juda kulmut ho deidan a ana siemtoh u ham? ti ahi.

1:35-42 ³⁵Chukit ma n ajing in John ading in, aseijuihaw ni toh ahin, ³⁶Jesu ava le chu agah ven, “Veuvin, Pathien kelnguoi nou khu!” ati. ³⁷Chu in aseijuiteni chun athusei chu aja lhon in Jesu nung ajui lhontai. ³⁸Chuin Jesu akihei in ama nin anung ajui lhon chu amun, “Ipi nahawl lhon ham? ati. Chu in ama nin, “Rabbi, hichu houhil ti na ahi, hoi a na um jin? ati lhon in ahileh, ³⁹Aman, “Hung lhon in hung ve lhontai n” ati. Chu in chie lhon in aum na chu agamu lhon in, chu in hichie ni chun amatoh aum lhontai, hichu nidan sawm don ahi. ⁴⁰John thusei ja aanung juite ni khatjoh chu Simon Peter naopa Andes ahi. ⁴¹Ama chun amasa pen in asuopipa Simon chu amun ajah ah, “Messiah kamu tauve” atin, hichu Christa ti na ahi. ⁴²Hiti chun Jesu hieng ah ahinpui in ahi. Jesu n ama chu aven, “John chapa Simon nahi, Cephas nakisah ding ahi” ati. Hichu Peter ti na ahi.

1:35 “Asei jui hawlah a mi ni”

Mark 1:16-20 na a seijui ni kikou nathu hi, kikou na chuom ahi. Hichie thu a hin, Jesu leh Galilee mi, **Seijui** hawhi masanga ijat vei mawng ana kimutuo kha hui ham akihe chien puoi. Jesu Christa khanglai chun, hou lamkai nungjui hi na ding chun, suhbulhit ding thil phabep um ahi. Hichie dan ho chu ‘hou-lekhabu a um e’ ti n gospel lekhabu a hin kichieh tah in akijih puon ahi. Seijui ni hilai a ki minphah te ni hi, Andrew (1:40) leh John ahilhon ne, (John kiti *min* hi gospel a kiminphah kha lou ahi).

“Seijui” ti hin (i) Zillai (ii)Nungjui tina ahi. Hiche hi Juda te dinga a Pathien uh, Messiah, Jesu Christa tahsan ho ana kikou nao masa, min, ahi. Hetding a poimo khat chu Thulhunthah a ‘Seijui kou’ kiti hi, khat vei phulsuh a lungel luhna mai, mai ahipuoi, (Matt. 13). Jesu nungjui Christian kiti hi lungkisih na jal’a tahsan’a a kuon’a lunggel luhna nei ti na ahin, hichie ban a chu thohhatna leh thu’oina pum a ama nungjui jing dinga thulhuh na ahi. Christian kiti chu, tahsa hinkhuo a, hamsietna ituoteng leh, Government/NGO khat a kuon’a hamphatna mu nadinga tohguon khat nei toh kibang ahipuoi, chuleh van’gam lutna dinga ticket kichoi ahivang a Jesu hekhalou tobang ahipuoi. Nisieh a Jesu toh kivop jing, alawi ding leh ama natong dinga, ‘anungjui hi’ ti na ahi.

1:37 “Seijui ni chun athusei aja lhon in”

Hichie a seijui ni ati hi, John gospel jih pa, ‘John leh Andrew’ ahi. Amani chungthu ahin, John Baptist akipah lbeh in, “ama (Jesu) khangtou tou ding, kei kiem suh suh ding kahi”ati, (John 3:30). Ajieh chu ama thil tup chu Jesu ahi.

1:38 “Rabbi”

Hichie hi, kum jabi khatna (First Century) phat lai a Juda ten Mose dan leh guollui a kuon’a dan hung kijui toupeh Oral tradition (Talmud) hilchiet dan leh ajui ding dan heho ana kou nao ahi. Hichie dan dih tah chu, “Ka pupa” tina ahi. John hin, “mihil, jilkung” ti’na in amang in ahi, (11:8,28; 13:13-14; 20:10). John in hichie thu ase da’n hi alekha bu hi Gentile ho dinga ajih ahi dan akilang in ahi, (1:38,41,42).

1:39 “Nidan sawm ding don ahi” Hichie a hin, John hin Rome te phat simdan, jinglam nidan 12:00 a kipan aman ham, khovah thien, thien’a kipan pen aman ham chuleh Juda te phat sim, nilhah lam nidan 6:00 a nihkuo kipan pen aman ham? ti hetchien ahipuoi. John 19:14 leh Mark 15:25 ite kah leh, John hin Rome te phat simdan aman hileh akilawm in, hinla John 11:9 ivet kit leh Juda te phat simdan aman hileh akilawm kit in ahi. Hilai a thil hithei khat chu, Rome te a leh Juda te a aman khawm hinte.

1:41 Bible chuom,chuom hawnasei dan uh

NASB	“Asuopi pa aga mu masapen in ahi”
NKJV,NRSV	“Amasan asuopi pa aga mui”
TEV	“Ama aga kimu pi in ahi”
NJB	“Andrew thil bol masah pen”

Hiche lai chang hi akijih masat napen a chu jatchuom, chuom a lah thei ding in a um in, hichun ahilchiet na asuboi in ahi. Ahithe dawl ho chu: (a) Andrew thil bawl masat pen (b) Mi akimu pi masat pen (c) A chie a akawm a thu gasei masa pen chu Andrew. (Messiah,Christa hilchietna 1:20 na a muthei ahi)

1:42 “Jesu’n ama chu aven”

Hichie “aven” ati hi, mohvet mai, mai hilou, ipi ham khat sei nuom nei a guntah a vet ati na ahi. “John chapa Simon” Thulhunthah a hin ‘Peter’ chungthu a hetbuoi thei thil a um in ahi. Matthew 16:17 na chun Peter hi Jonah akitin (*Iones*) hinla, hilai changa hin John chapa aki ti kit in ahi (*Ioannes*). “John” kiti ‘min’ hi MSS p⁶⁶,p⁷⁵ a akisun in, ‘N’ leh L.MS.B’ achun “John” ma in akijih in, hinla “*Ioannes*” hilou in “*Ioanes*” joh ahi. Ahivangin “*Jonah*” kiti ‘min’ hi MSS A, B³, K leh Greek te lekha atamjo a akisut dan ahi. Hichie ‘min’ thudawl a hin ahi’na tah dawnbut thei ding a umpoi, ajieh chu *Aramic pao* lekhajem a minki sun ho, pao dang lekhajem a ijih doh tiengleh a spelling hi kibang thei behji lou ahi.

“Cephas nakisah ding ahi” (Peter tina ahi) Cephas ti chu Aramic pao a Suong (*kepa*) ahin, hichu Greek pao a *Kephas* ahi. Ipi chu hileh, hichie ‘min’ umjie chu, *Adet, ahat, alhou* tina ahi.

1:43-51 “⁴³Chuin *ajing* in Jesu’n Galile gam lam a chie aguon ahileh, Philip amun ajah ah, “Neijui in” ati.

⁴⁴Philip chu Bethsaida khuo mi ahin, Andrew leh Peter chen na khuo ma ma chu ahi. ⁴⁵Philip chun Nathanael amun ajah ah, “Athudawl Mose’n danthu bua asut le thiemgao haw sut “Ama kamu tauve, Nazareth Jesu Joseph chapa chu” ati. ⁴⁶Chuin Nathanael chun ajah ah, “Nazareth khuo a kuon a thilpha suoh thei ngai em? ati. Philip in ajah a “hung in lang hungvetan” ati. ⁴⁷Jesu’n Nathanael ahienga ahung amun, athudawl ase in, “Veuvin Israel mitahbeh, phat lhem na nei louhiel chu” ati. ⁴⁸Nathanael in ajah ah, “Hoi a kuon’a iti neiheh ham?” ati. Jesu’n adonbut in ajah ah, “Philip in nakou masanga theichang phung nuoi a na um a chu kamu

ahitai” ati. ⁴⁹Chu in Nathanael in adonbut in, “Rabbi, nangma Pathien chpa nahi, nangma Israelte lengpa nahi,” ati. ⁵⁰Jesu’n adonbut in, “Keima’n najah a, “Theichang phung nuoi a na um a kamu ahitai” ti a kasei jie a chu natahsan ham? Hichie sanga chu chungnungjaw namu ding ahi” ati. ⁵¹Chuin aman ajah ah, “Tahbeh a kaseipieh nahi, Van akihawn’a Pathien vantil le haw Mihiem Chapa chung a akal tou leh akumsuh namu ding ahi” ati.

1:43 “Ajing in”

‘*Ajing in*’ ati hi thil khat ban nei tah a thilsuoh gah minphah na ahi. John in a lekhabu sut na a athil chie pi dan khat ahi (cf. 1:29,35,43; 2:1 etc).

“Galilee gam lam ah chie aguon”

Hichie thu hi, Jesu’n Judea gam’a a natohna, a tohpat nading thu John in asei na ahi. Adieh a, John in asut hi Judea gam Jerusalem’a Jesu natoh na ahi. Hijeh a chu hilai chang a Galilee gam’a achie ding a gah minphah ahi. Hinla hichie thu, Galilee gam a Jesu natoh, hi Synoptic Gospel (*Matthew, Mark leh Luke*) a kijih na a umpuoi. “*Neijui in*” hichie kampao hi “Thupieh” ahi. Masanga Juda houlamkai (Rabbi) hawn, phat chomkhat a ding a hilou, ahiden dinga, anungjui ding a kou teng u leh, hichie thucheng hi aman chah jiu ahi.

1:44 “Philip chu Bethsaida khuo mi ahi”

Hichie Bethsaida kiti hi *khuopi* ‘min’ ahin aumjie tah chu “*Nga matna In*” tina ahi. Hichie khuo hi Andrew leh Peter chenna khuo jong ahi.

1:45 “Nathanael”

Nathanael hi Hebrew pao ahin, “*Pathien in ei pie tai*” ti na ahi. Synoptic Gospel (*Matt, Mark, Luke*) ah hichie ‘min’ ho a kikou na a umpuoi. Tulai Bible thiemhawn, “Bartholomew” kiti pen chu hiding in agingchau in, hinla ngaidan bou ahi.

“Dan thu Bu leh Themgao ho”

‘*Dan thu bu leh Themgao ho*’ iti phat leh Hebrew te Bible: *Genesis, Exodus, Leviticus, Number, Deuteronomy* ahi. Themgao iti phat leh: Judges, Joshua, I&II Samuel, I & II Kings, Isaiah, Jeremaih, Ezekiel, Hosea, Joel, Amos, Obediah, Jonah, Micah, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, Malachi. Thusim iti phat leh: Psalm, Proverb, Job, song of Solomon, Ruth, Lamentation, Ecclesiastes, Esther, Daniel, Ezra, Nahemiah, I & II Chronicles hichie ho tina ahi, (*hichie hi AD 90 a Jamnia kihou na a thulhuh na ahi*).

“Nazareth Jesu, Joseph chapa chu”

Hichie thu kijih dan hi Juda te kikou dan ahi. Ajeh chu Jesu chu hichie phat lai a chu Nazareth a cheng, apa min Joseph, ahi. Hichie hi *Mica 5:2* na a Bethlehem’a a piending leh *Isaiah 7:14* na a nungah thieng a kuon a apiending titoh kikal ahipuoi. Nazareth mi kiti lo nachu apa Joseph chu Nazareth mi ahijeh ahi. Hichie hi Juda te kiminvo dan ahi.

1:46 “Chuin Nathanael chun ajah ah, Nazareth khuo a kuon’a thilpha suoh thei ngai em” ati.

Hichie lai thu hi ivet leh, Philip leh Nathanael in Thulhunlui a thu kisei ho ahet chien lhawn ma, ma hiding dan ahi. Ajieh chu Messiah chu Bethlehem a hung pieng ding, (*Mica 5:2*); ti leh Gentile te um na Galilee gam a Nazareth khuo, ahilou dan ahe lhon ahi. Ahinla amani hin *Isaiah 9:1-9* sung hi ana gel phah lhon lou hiding dan ahi.

1:47 Bible jatchuom, chuom in asei dan”

NASB,NKJV,NRSV “Ama a chun phatthem na aumpuoi”

TEV “Ama a chun kilhep na aumpuoi”

NJB “Ama achun kilhep na aumpuoi”

(*Hichie chang in asei nuom chu, Nathanael chu Israel mi mawng, mawng, midih, ama a thil kisel gu umlou, (Ps. 32:2) namtel Israel te a dinga thalheng dih tah ati na ahi.*)

1:48 “Philip in nakou masang, thei chang phung nuoi a na um’a chu kamu nahitai”

Jesu’n, ama, Messiah ahi’na Nathanel ahetsah nuomjieh a, athil hetna kidang tah hilai a hi aman chah ahi. Jesu’n a Pathien hi’na leh a mihiem hi’na aman dan hi het ahahsan ahi. Mundang, dang ajong a Pathien hi’na jieh a athil bawl thei na aman ham, a mihiem hi’na athil bawl thei na aman ham ti hi akichieh na a um ji puon ahi. Hilai a Nathanael chung thu a vang hin, a Pathien hi’na a thil bawlthei na aman chah ahi, ti akichien in ahi.

1:49 “Nathanel in adonbutin” “Rabbbi, nangma Pathien chapa, Israel te lengpa chu nahi” ati.

Hilai a, Nathanel thusei na a, Jesu’n ahi’na asei te ni hin, Jesu Pathien ahi’na apuongdoh in ahi. Kumjabi khatna (First Century) phat lai’a seijui hawn, Jesu chu Juda mi ahi ti aheu in, hinla ahi natah, agenthei dinga hung “Suoh” ahi’na a anatoh leh ama hi’na mawng, mawng chu, athi’a atho kit tokah chun ahe chien pou in ahi, (Isa. 53).

1:51

Bible jat chuom, chuom ho seidan

NASB	“Dihtah a kasei pieh nahi”
NKJV	“Tahbeh a kasei pieh nahi”
NRSV	“Dihtah monga kahil nahi”
TEV	“Thudih kasei pieh nahi”
NJB	“Adih tah in”

Akijih dan tah a hi, “Amen” “Amen” ti na ahi. Jesu’n “Amen” nivei aman hi, John sut a hin 25 vei akilang in ahi. “Amen” ti hi Hebrew thucheng a “emeth” ahin, hichu, adet, ahat, alhou, tina ahi. Thulhun Lui lekhabu ho a chun, “Mi a ding a tahsan tah hi’na, midang ding a det tah a panna toh kibang in amang un ahi. Hijieh chun, tuhin “Gin-um na” tin akile doh tan ahi. Ahin, tukhang hin, mi thu sei khat iphat sah hu’na a “thusei” in akimang tai. John sut a akimu naho chu: 1:51; 2:3,5,11; 5:19,24,25; 6:26,32,47,53; 8:34,51,58; 10:12,24; 13:16,20,21,38; 14:12; 16:20,23; 21:18) ahi.

“**Van aki hon’a**” Hichie a pao chie dawl hi, ‘Van chu kihong’a, honsa umden ti na ahi. English a ‘Heavens’ aki ti’n, hichu, khat sanga tamjo kihet na ahi. Ajieh chu Hebrew pao ajong hiti ma chu ahi. Thadou Kuki pao achun, ‘Van’ akiti jieng in ahi. Ahiding dan tah achu, ‘Van haw’ tiding dan ahi. Hichie a Van/Vanhaw in ako tah chu Genesis 1 na a thil kiseiho: leisiet chung lam a thil um haw, Pahtien chen na kisei haw khu ahi.

“**Pathien vantil akumsuh leh akaltou**” Hiche hin Genesis 28:10ff na a **Bethel** a Jacob thiltuo khah chu amin phah na ahi. Jacob thil ngaichat jousie ‘Pathien in kapieh ding’ ahi, ati bang a ‘Kei ngaichat jousie jong Pathien in ei pei’ ati na ahi. Mihiem chapa, ti hi Jesu kihetna ‘**Min**’ ahi. Jesu, chu *Lei* leh *Van* kakah a kijop matna ‘hingjing’ chu ahi. Genesis 28:11-12 na Jacob kaila (Jacob’s lader) a gah minphah chu, Jesu Christa’n asuh bulhit ahi. *Lei* leh *Van* kah a kijopmat na siem chu ama, Jesu, ahi. John 14:6 na chun Jesu’n kei a chie lou chu, koima Pa kawm alhung thei puoi, ati.

“Mihiem Chapa”

Hichie hi Jesu’n amin ding a akitel ‘*min*’ chu ahi. Hebrews te pao man dan a chun “Mihiem” tina ahi, (Ps. 8:4; Ezek. 2:1), hinla Daniel 7:13 ivet kit leh Pathien hi’na ahang kit tai. Masanga Juda houlamkai hawn, hichie thucheng ho aman tieng uleh *nam* ngailut na/sepai kitel na lampang a hin, tunvang hichu ahipuoi. Ajieh chu “Ama” a Pathien hi’na leh a mihiem hi’na kihet thei nadinga hichie thucheng ho aman ahi (I John 4:1-6).

HOULIM KHAWM NA DING THUDOH HO

Hichie hilchietbu hi Bible simna a “kithuopi” ding ahi, tichu Bible hilchietna nanei phat leh, nahilchiet na chung a chu a mawpuo nang nahi. Eiho, isie leh pha hetdan chieh a kimangcha ihui ve. Apoimo pen chu Lhagaothieng, Bible leh nang ahi. Hilchiet bu bawlho chung a hichie mawpuoh na chu na gah lou ding ahi. Anuo a houlim khawmna ding thudoh ho hi, hichie bung sunga thukhawh, ngaituo na a eikithuopi ding ahi. Hijeh a chu amaho h-ingaituo na lungthim suthou thei tah ahieuve. Hinla hilchiet na bukim kei vang ahipuoi.

1. Ipi ding a Jerusalem mite chun John Baptist chu Thulhunlui a thiemgao kisei ho lah a khat nahim? tia adoh uham?
2. John 1:19-30 na sunga John Baptist in Jesu thudawl asei na hawldoh in.
3. Seijui siem na thudawla iti dan'a Synoptic Gospel leh John Gospel lekhabu hichan a hi kibanglou thei ham?.
4. Hichie mite hin Jesu chu iti ahet um?Akou nao min chu he jing in (1:39).
5. Jesu chun,"Koi kahi" atim? Ipijeh ham?

BUNG 2

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHENDAN UH

Bible	Thupi Khen dan	Bible changho
UBS	Cana khuo a kichen na	2:1-11;2:12
	Hou In suhthieng na	2:13-22
	Jesu'n mijousie ahesuoh e	2:23-25
NKJV	Tuisih lengpi tui suosah	2:1-12
	Jesu'n Hou in asuhthieng	2:13-22
	Mihiem lungthim hesuoh	2:23-25
NRSV	Cana khuo a kichien na	2:1-11; 2:12
	Hou In kisuhthieng na	2:13-22; 2:23-25
TEV	Cana khuo a kichen na	2:1-22
	Jesu mihiem hindan hesuoh	2:23-25
NJB	Cana khuo a kichen na	2:1-10; 2:11-12
	Hou In kisuhthieng	2:13-22
	Jerusalem ah Jesu	2:23-25

SIM TEI DING

Hichie a ajih pa'n athil tup pen chu, thupi kikhen dan dungjui a Bible sim ding ahi. Hilchiet bu hi Bible sim na a ei kithuopi ding lekhabu ahi. Na Bible thu hilchiet na a chu amawpuo nang nahi. Hilchietbawl na a akhawh pen chu, lhagao theng, Bible leh nang nahi. Hilchiet na bu bawlpa a kinga hih in. Bungkhat na sung khat vei sim suoh in lang, hichie bung hin ase nuom pen **thupi** chu ladoh in. Bible jat chuom, chuom ho thupi khen dan chu toh vekah in. Thupi hopkhen na hi Pathien hetsah na a bawl hi hih jongleh, ajih pen pa'n athil tup hetdoh thei na ahi, hichu Bible hilchiet na a dinga thil khawh khat chu ahi. Thupi hopkhen'a jousie hin THUPI khat bou anei ahi.

1. Hopkhen'a masa (Thupi).
2. Hopkhen'a nina (Thupi).
3. Hopkhen'a thumna (Thupi).
4. Adang,dang.

Athu umdawl hetna: (2:1-11)

A : Jesu hin, ama phat lai a, houlamkai dang ho toh kibah lou na lientah anei in ahi. Milham ho toh a ne-khawm adawnkhawm un ahi. John Baptist, gamthip a achang a hinkkhuo aman lai in Jesu'n, milham ho lah a um in hinkhuo amang in ahi.

B : Jesu'n melchih na kidang thil abawlho chu insung thil leh Inkuo lam toh kisai thil ngen ahi. Jesu mihi'na ni te'ni chu: (i) Milham ho a ding a khohsahna leh gelkhawhna anei. (ii) Ama leh ama dih kisa, houlamkai ho thil bawldan chung a alung dam lou na hi ahi. Sakhuo thudawl leh chawn'a khan'a thudawl'a hilou a mipite khoh sah na anei hi'n Jesu'n chamlhat tah a thil abawl thei na atah lang in, chuleh hichu chawn'a dawl thil ho ngaisang na jong ahi.

C : A thil bawl kidang melchih na sagi ho hin Jesu mihi'na leh athil bawl thei na aphuong doh in ahi (2:1-11).

1. Tuisih lengpi tui asuo sah (2:1-11)
2. Chapang khat aboldam (4:46-54)
3. Elbai khat adamsah (5:1-18)
4. Mipi avah va (6:1-15)
5. Tui chung a lam ajawt (6:16-21)
6. Mitcho khuo amusah (9:1-41)
7. Lazarus athi a kuon'a akaithou (11:1-57)

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIET NA

2:1-11 “¹Chu in ani thumnin Galilee gam a Cana khuo ah moupui guolvah a um in; chua chun Jesu nu a um in; ²chuleh moupui guolvahna a chu Jesu le aseijuihaw jong akou vu ahi. ³Chuin lengpitui alhahsam phat in Jesu anun ajah a, “Lengpitui aneitapouve,” ati. ⁴Chu in Jesu’n ajah ah, “Numei eini i-ikin um am? Keima kapah hijep loulai hi” ati. ⁵Anun lhacha haw jah ah, “Najah uva asei chan bawl un” ati. ⁶Chukuoma chu Judate dan a kisuh thieng na mun ni mun thum a suongbel gup um ah ahin, ⁷Jesu’n ajah uvah, “Tui bel haw chu tui sung dim un” ati. Chuin amahawn hicheng chu tui asung dim set tauve. ⁸Chuin aman ajah uvah, “Tun tha’l un lang guolvah vaihawmpa hengah chawi un” ati. Chuin amahwn achawi tauve. ⁹Chuin guovlah vaihawmpa chun tuisih lengpitui kisuosah chu atep khah phat chun hoi a kuon ahi ahepuoi, lhacha haw, atha’l a pang haw vang chun ahe nauve. Chuin guolvah vaihawmpa chun mouchang chu akou vin ajah ah, ¹⁰“Mitin in lengpitui achih atungdoh masa ngai in; chule min adawn khop tieng leh адаojep apiejin; nang man tu gei in lengpitui chih nakoi nali e” ati. ¹¹Jesu’n hichie melchihna kidang chu Galilee gam a Cana khuo a abawl pat ahin, aloupi na aphuongdoh tai. Chule aseijui hawn atahsan tauve.

2:1 “Moupui guolvah”

Hebrews te dan a chu ‘Kichen’ hi guolvah loupi tah khat ahi. Mipi atam thei pen chiekhawm jiu a, ni tam pi, pi aman jiu ahi.

“Chua chun Jesu ‘Nu’ a um in”

“A um in” ti hin, Jesu *Nu* hi aga pang mai, mai hilou in, a In neilam a ana tong thil bawl a pang ti na hiding dan ahi. Hichie hetthei na chu, chnag 3-5 na sunga mawpuoh na alah ho, lengpi tui alhahsap thu Jesu aseipieh leh, suoh hawn, ‘Jesu sei jousie abawl diu a’ thu apieh na a muthei ahi.

2:3 “Lengpi tui anei tapouve”

Hebrew te dan’a chu mou pui guolvah na achu, a In neiten, mipi te chu lengpi tui adawnsah uva, a vahva set jiu ahin, hichie phat a hi mi jousien chim set a adawn masang uva lengpi tui chu bei dan ahi.

LENGPI TUI A KUON A KISIEM ‘Ju’ JAT NI

I Bible sei dungjui a

A : Thulhun lui

1. Yayin-Hichie hi, alhangpi a lengpi tui a kuon’a kisiem ‘Ju’ seina ahi. Bible ah 141 vei aki minphah in ahi. Aki minvo dan hung kipat na akihe chien puoi. Hebrew pao vang ahipuoi. Genesis 9:21; Exodus 29:40; 15:5,10 na ho a mu thei ahi.
2. TIROSH-Hichie hi “Ju” chikhat, a akisiem doh thah ahi. Juda te ana chen nao gam *sat leh dap* dungjui a Ju ABIL dingphat teng uleh, atui alah doh jou uh nidan 6 (gup) jou leh abil pan uh ahi. Akihet thei naho Deut. 12:17; 18:4; Isa. 62:8-9; Hos. 4:11.
3. ASIS-Hichie hi kham theina ‘Ju’ chikhat ahi (Joel 1:5; Isa. 49:26).
4. Sakaar-Hichie hi ‘Ju’ hat ma, ma ahi. Hebrew pao Thadou Kuki pao a ledoh chun-*Kham-na-thei* ti ding ahi. Kham thei na ding mawng mawng a ahalpi umkit nalai ahi. Yayin toh kibah na chan anei in ahi (Prov. 20:1; 31:6; Isa. 28:7).

B : Thulhunthah a

1. OINOS-Greek pao ahin, Yayin toh kibang ahi.
2. Neos Oinos-Greek pao ahin, Tirosh toh kibang ahi (Mark 2:22).
3. Gleuchos-Thadou/kuki pao a chun ‘Juning’ ti ding ahi (Greek pao ahi) (Solchah te 2:13).

II Bible a akiman dan

A : Thulhunlui ah

1. “Lengpi tui apat kisiem “Ju” hi Pathien thilpieh ahi (Gen. 27:28; Ps. 104:14-15; Eccl. 9:7; Hos. 2:8-9; Joel 2:19,24; Amos 9:13; Zech. 10:7).
2. Lengpi tui a pat kisiem “Ju” hi kithoi na thilpieh ahi (Exo. 29:40; Lev. 23:13; Num. 15:7,10; 28:14; Deut. 14:26; Judg. 9:13).
3. Lengpitui ju hi damdoi ahi, (II Samuel 16:2; Proverb 31:6-7)

4. Lengpitui Ju hi thilbuoi um ahi (Noah-Genesis 9:21; Lot-Genesis 19:33,35; Samson-Vaihawm ho 6:19; Nabal-I Samuel 25:36; Uriah-II Samuel 11:13; Ammon-II Samuel 13:28; Elah-I King 16:9; Benhadal-I King 20:12; Vaihawm ho-Amos 6:6 leh Numei ho-Amos 4).
5. Lengpitui ju hi adihlou lam'a man khah thei ahi: (Prov. 20:1; 23:29-35; 31:4-5; Isa. 5:11,22; 19:14; 28:7,8; Hosea 4:11).
6. Lengpitui ju hi, adieh a, atep lou ding mi aume. (Thiempuho-Lev. 10:19; Ezek. 44:21; Nazarites (Kikoithieng tina ahi) Numbers 6; Thutan Vaihawm a pang ho-Prov. 31:4-5; Isa. 56:11-12; Hosea 7:5).
7. Lengpitui ju hi ni-nunung lamthu te'toh nan jong akimang ahi (Amos 9:13; Joel 3:18; Zech. 9:17).

B: Bible dangho seidan:

1. Lengpitui ju hatlou thil phachuom (Ecclesiastes 31:27-30).
2. Juda te Hou lamkai khat in, "lengpitui ju hi damdoi phatah ahin, alhah sapna mun a chun damdoi dang akimang in ahi" anati (BB 58b).

C: Thulhun Thah ah

1. Jesu'n tuisih lengpi tui asuosah (John 2:1-11)
2. Jesu'n lengpitui ju adawn (Matt. 11:18-19; Luke 7:33-34; 22:17ff)
3. Penticost ni a "Lengpitui ju thah" akham me ti a Peter a oimo nao (Solchah 2:13;)
4. Lengpitui ju hi damdawi a manthei ahi (Mark 15:23; Luke 10:34; I Tim. 5:23)
5. Lamkai hon lengpitui ju hi aphilou lam'a aman lou diu ahi (I Tim. 3:3,8; Titus 1:7; 2:3; I Peter 4:3).
6. Lengpitui ju hi ninu nunglam thu tetoh na a man ahi (Matt. 22:1ff; Thuphuon 19:9).
7. Lengpitui ju dawnkham a phatlou na (Matt. 24:49; Luke 11:45; 21:34; I Cor. 5:11-13; 6:10; Gal. 5:21; I Peter 4:3; Rom. 13:13-14).

III Pathien thudawl'a hetchietna

A: Lengpitui ju kiman dan, ipi, itobang pen chu adih leh apha ham (Dialectical tension):

1. Pahtien thil thawn pieh ahi.
2. Lengpi ju a kham hi thil phalou tah ahi.
3. Gingtu ten, Pathien thu jal in, lengpitui ju a kuon ah akikoitheng un ahi. (I Cor. 8-10; Rom. 14:1-15:13).

B: Aval, val a bawlnuom na

1. Thilpha jousie hung kuon'a chu Pathien ahi (Gen. 1:31). Hichie hin Pathien in athil siem ho chu aven-aphai ati.
2. Pathien thil thawnpieh hawhi, sietna a lha, mihing ten, Pathien tepiehna kalval'a aman jieuh un, amangkhiel gam tao in ahi.

C: Pathien thilsiem ho lah a hin, ima asie aumpuoi aphilou chu mihingte joh ahi, adih lou lam'a aman jieuh ahi. (Mark 7:18-23; Rome 14:14,20; I Cor. 10:25-26; I Tim. 4:4; Titus 1:15).

IV. Kum jabi khat na (First Century) phat lai'a Juda te lengpi ju bildan

- A: Lengpi thei a kuon'a atui alah doh jou uva pat nidan gup (6) jou leh abil pan uh ahi.
- B: Amaho seidan'a a "Phuon" ahung pawt teng, hichu 'aphang' atiu in, hichu Ju'thah/Ju tui atiu in, .Hichie a kuon chun sawm-a-khat jong apie in ahi **"Ma aseroth 1:7"**
- C: Lengpitui ju ahat ho **'bilthou'** na ding in hapta khat sung alut in ahi.
- D: Ani veina a abil phat uleh ni somli (40 Days) alut in. Hichie hi maicham'a tuo thei ahi (Edhuyyoth 6:1).
- E: Lengpi ju alui lah a lheilut thei chu-achih,ti na ahin,hinla dawn masanga,phate cha lhit thieng masat ding ahi.
- F: Lengpitui ju kibil, aphanjou, kumkhat chan kikoi ho chu apha ma, ma ti na ahi. Kum thum(3) kikoi thei ho chu lengpitui ju alui atiu in, dawnding phat leh tui toh haltam ding ahi. Kumthum (3) hi lengpitui ju koithe na ding a asawt pen chu ahitai.
- G: Gam khantou tah jieuh in, lengpitui ju siemdan, jatchuom,chuom ahung umdoh tan, Ju BIL thaw a kibawl dan pen hi kum 100 masang a kibawl dan ahi tai.

V. THUCHAINA

- A: Nang thil hetna,Pathien thu hetna chuleh Bible hilchiet na bawl na a chingthei in,chuleh masanga Juda te leh Christian te chawndan ho chu apha moh ti hih in. Amaho chu lengpi ju teplou mawng,mawng hilou maithei ahivue.

B: Khamna thei a lawp ding ti kahipuoi. Hinla mi tamtah in hichie (Lengpiju) chung chang a hin Bible avum aval in hilchietna abawl un, amaho chawn'a khan'a hawleh Sakhuo dungjui a bawl jong asiet na a um puoi atiu in ahi.

C: Keima mudan in: Rome 14:1-13 leh I Corinthians 8-10; na ahin i-tahsan chan khawmpi ho ngailut na leh jabawl na, chuleh eima mudan hilou a namtin a kipana thupha the-jal nadinga lamdih eikuo mu a chuleh hetna eipie chu Bible hi ahi tin kalan ahi. Hichie thu hi gel phat ngai ahi, Bible hila tahsan leh tahsan natoh kipatna ahingal in.

D: 'Bible in lengpiju mawng, mawng teplou ding atin hichu, Pathien deidan tah ahi' kiti ta leh? Jesu chuleh Europe, Israel leh Argentina gam'a '*lengpiju mang ho*' Christian te chawndan khu iti nagel em?

2:4 "NUMEI" Paodang -Thadou kuki/English leh adang,dang achun,isahlou na leh thuse lou na "thusei /kikou na hijongleh,Hebrai pao a chu - "zabol na" a kikou na min ahi (4:21; 8:10; 19:26; 20:15).

Bung 2:4 na Bible jat chuom,chuom ho seidan

NASB "Kei ka i-kin um am?"

NKJV "Nang boina a chu kei ka i- kin um am?"

NRSV "Eini i-i-kin um am? (Chie hi Thadou/Kuki a toh kibang ahi)"

TEV "Katoh ding nei seipieh lou ding ahi"

NJB "Ipi neibawl sah nuom am?"

(Hebrew pao a chu, "Nang leh kei ding a ipi phat na um ham?" ti hi thu ahawilam a sei dan ahi (Vaihawmte 11:12; II Sam. 16:10; 19:22; I Lengte 17:18; II Lengte 3:13; II Thusimbu 35:21; Matt. 8:29; Mark 1:24; 5:7; Luke 4:34; 8:28; John 2:4). Hichie Cana khuoa moupui guolvah na a Jesu leh Anu umdan,hi insungmi ahinao thudawl'a athah a akihou nao hithei ahi(Matt. 12:46ff; Luke 11:27,28).

"Kei, kaphat ahi hih lai-e" Hitia Jesu'n aseil hin, ama dinga phat tep chu Jesu'n akihet chenne, ti het thei ahi (Mark 10:45). John in hilai a "Phat" ti aman hi lampi jatchuom, chuom aman ahi:

1) Phattep kihetna (1:39; 4:6,52,53; 11:9; 16:21; 19:21).

2) Ni nunung lam hetna (4:21,23; 5:25,28).

3) Jesu a dinga phat nunung lamho (Mat a aum, athina ding (2:4; 7:30; 8:20; 12:23,27; 13:1; 16:32; 17:1).

2:5 "Najah uva aseil chan bawl'un" Jesu'n Mary (Anu) kawm'a "eini i-i-kin um am?" ati jouphat a, Mary'n lhacha hawkom'a hichie thu hi aseil ahi. Hichie umjie chu Jesu thilbawl dingchu, Mary thusah, hilou a, Jesu, ama phat lhun dungjui a abawl ding ati na ahi.

2:6 na Bible chuom,chuom ho seidan

NASB "Juda te dan a (custom) kisuh thieng na (Thadou kuki Bible)

NKJV "Kisuhthieng abawl ji dungjui un"

NRSV "Judate'n hou-dan'a kisuhthieng na"

TEV "Judate'n hou-dan'a kisawpthieng dan anei un ahi"

NJB "Hou-dan'a kisuhthieng hi Judate chawn'a dan ahi"

(Tuibel ho hi hou-dan'a khut leh keng leh khutmanchah ho suhthieng na ding ahi.Thil umdan Gentile ten ahethiem thei na ding uva, John in hichie tuibel ho thu hi aseil ahi).

2:6-7 "Tui koi na suongbel gup" John lekhabu a, hichie thu hin tup le doi ni anei in ahi.

(1) Mou nu leh Moupa kithawpi na, ahivanga (2) Ajo nalam'a Judate chawndan suhbulhitna vetsahna dinga Jesu'n aman ahi. Chuleh avetsah na dang ho chu:

(a) Suongbel gup -mihing natoh thilbol

(b) Suongbel tui kisung dim-Lengpitui piehbe na mai, mai hilou, moupui guolvah na a hichan na lengpi tui nieng, jeng jung'a a um a, guolvah kichai lam chan'a achih a um nahlai hin, 'bulhingsiet hinna thah' ahung lhung ding avet sah ahi (Jer. 31:12-14).

“Tuibel gallons 20/30” Chie hi Hebrews pao a-“Bath” ahi. Hichie tuibel (Bath) hi alien, aneo um ahin, Jesu khanglai a chu ana ha man,ma, mao ahi. Hichie hin “Lengpi tui chu-niengjeng jung jieng ti avet sah ahi.

2:8 Bible chuom,chuom ho seidan

NASB	“Vaihawm hawlah a luboh pa (Headmaster)”
NKJV	“Guolvah vaihawm pa (Thadou Kuki Bible,Master)”
NRSV	“Vaihawm lah a alien pen pa (Chief)”
TEV	“Guolvah na a mawpuo pen pa (In-charge)”
NJB	“Guolvah na a thuneipa (President)”

(Hilai guolvah lamkai pa hi:(1) Mi ja um ta, milien himaithei, (2) Jin le leng ho jindot dinga suoh khat kimang jong hithei ahi).

2:10 Judate dan’a chu **“Lengpitui achih”** hop masat ding-aban’a adao jep, jep pieh ding ahi. Hichie moupui guolvah na a thil kibawl ‘Achih’ achaina a kihawm hi-Judate danlui leh Jesu Christa a danthah kibah lou na vetsah na ding a thil kibawl ahi (cf. Hebrews lekhabu). Jesu’n Jerusalem hou-in asuhthieng na jong chun hichie thu hi akoh thou in ahi: **dan thah dan lui** (John 2:13-15).

2:11“Melchihna kipatna”

Gospel John hi “Melchihna sagi (7) ho leh ahilchetna ho pansan a kijih doh ahin,Cana khuo’a pen hi apatna ahi.

“A loupina aphuongdoh tai.A seijui hon atahsan taove”

Jesu thil kidang bawlhawn atup chu ‘a loupina na kiphuondoh na ding ahi’ (1:14). Thil kidang abawlho Cana khuo-a moupui guolvah a ho hi, adieh a aseijui ho a ding deo a ahi. A tahsan patna diu a hijo lou in, a natoh ho thudawl’a a tahsan nao amachal be jing thei nadinga abawl ahi. Guolvahna a mipi te chun, Jesu thil kidang bawl chu ahethlou uh akihe chien puoi.

2:12 ¹²**“Chu in chuchie jou chun Capernaum ah aga chie suh in ama toh anu toh chuleh asuopi ho leh aseijui ho toh ahui vin, chukuom ah chun ni sawtpi aum pouve”**

2:12 “Capernaum”

“Capernaum” hi Zebulun leh Naptali gamkai a dillien panga um ahi. Nazareth a Jesu adeilou phat un, Galilee gam, Zabulun leh Naptali gamkai dillen panga um ‘Capernaum’ a achien acheng den tai (Luke 4:16-30, Matt. 4:13; Mark 1:21; 2:1; Luke 4:23,31; John 2:12; 4:46-47). (Cana khuo’a thil kidang abawl ho ivet leh, a Inkuo, alou kuo te a dinga natoh na anei ahi hettthei ahi).

2:13-15 sunga thu chieldawl hettthei na

- A: Adieh a Thulhunthah a thiemna sang nei ho, Jesu’n Jerusalem Hou In ijat vei asuhthieng ham ti thudawla houlimna tampi anei un ahi. John in aseid dan’a-Jesu’n Hou In asuhthieng hi anatoh kipat til lai in aseid in, hinla Synoptic Gospel (Matt,Mark,Luke) in, Jesu’n aphasat nunung lam, a hapta nunung pen’a asuhthieng dan in aseid kit in ahi (Matt. 21:12; Mark 11:15 leh Luke 19:45). A thu umdawl ivet leh, Jesu’n Hou-In hi nivei (2) asuh thieng hileh kilawm ahi. Hichie a het ding khat chu: Gospel John thiltup pen chu-Jesu’n achie pi leh ahunglona “Pathien thu” chu kijih ahi. Gospel lekhabu dang jih hawn jong Pathien a kuon’a aheth dungjui uva, Jesu thusei leh natoh ho, asuhchom uva, alah toh uva, aguoltoh uva ajih chieh uh chu ahi. Hinla Jesu thusei ding bawlthu pieh, thilsuoh ho bawlthu tivang umding in ginchat ahipuoi. Suhmil lou ding khat chu: Gospel lekhabu hawhi thusim bu mai, mai ahipuoi, Pathien thu bu, asimdingjong, deisah na nei-a kisun ahi. Gospel lekhabu ho hi, ban nei tah a thilsuoh ho melchihna nei a ana kijih doh hilou,achomlam’a kijih THUSIM hijo ahi. Hinla hichu achamkim puoi tithei hilou ahi. Suolam gamho lekha jih dan chu chawndan jat chuom,chuom ho ngaituo puma kijih ahin, lhumlam gamho a chu chutobang chu hikit lou ahi.
- B. Jesu’n Jerusalem Hou In asuh thieng na thu hi John ding a, amasa pen’a Judate Pathien thu ahil nading a thil phachuom tah ahi. John 3 na a Juda kulmut Nicodemus toh Jesu kihou limna a muthei ahi. Chuleh a huop lien deo ding in Samaria Numei nu to-jong akihoulim in ahi..

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

2:13-22 ¹³“Chu in Juda ho kalchuh kut anaitan ahi leh Jesu Jersusalem a achietou tai. ¹⁴Chu in aman hou in sungah bawng leh kelnguoi chuleh vapal juoh haw chuleh sum lheng haw atouvu agatuoh in; ¹⁵chu in aman khao akihuol in jepna asiem in, abuonchauvin kelnguoi pum, bawngchal pum in hou in a kuon in anawdoh in, sum lheng ho sum abuh liah pieh in, adawkhang u chu lekhuo oien in; ¹⁶chu in vapal juoh haw jah a chun, “Hiti haw hi hilai kuon hin puodoh un; ka Pa In chu sumlawl vei na In in bawl hih un: ati. ¹⁷Hichun, “Na in a katawm pan in eine chai e” ti a kison chu aseijuihawn agieldoh tau ve. ¹⁸Hijieh chun Juda hawn adonbut un ajah a, “Thil hicheng nabawlhi amelchihna ipi neimusah um?” atiuve. ¹⁹Chu in Jesun adawnbut in ajah uva, “Hichie Hou In hi suchim un, keiman ni thun in tundoh ing e” ati. ²⁰Hijieh chun Juda hawn, “Hichie Hou In sahna a kum sawm li le kum gup jen lut chu nangman nithum a natundoh ding ong? atiuve. ²¹Amanla ama tahsa Hou In aseina ahibouve. ²²Hijieh chun ama athi lah a kuon a kaithoua a um phat chun aseijuiten hichie ase chu agieldoh un Pathien lekhabua thu leh Jesu thusei chu atahsan tauve”

2:13 “KALCHUH KUT”

Exo. 12 leh Deut. 16:1-16 a kisei KUT chu hichie kut hi ahi. Hiche KUT hi Jesu Pathien natoh na “phat sung” hetna umsun chu ahi. Gospel danghawn Jesu’n kumkhat sungbou Pathien natoh na anei in ase un, John in vang Kalchuh Kut thumvei ase in (2:13,22; 6:4 leh 11:55; 12:1; 13:1; 18:28,39; 19:14), ahi. John 5:1 na ajong hin ase in, chuti leh kumli (4) jong hithei ahi. Jesu Pathien natoh sungi kum iat mawng ham akihepuoi, Gospel John seidan in, Kum 3/4/5 sung jong hithei ahi. John hin, a lekhabu hi Judate Kut ho: Kalchuh Kut, Lhambuh Kut, leh Vah Kut ho pansan a ajih hiding ahi. Juda te dan a chu Kalchuh Kut hi kumkhat a khat vei, khallai leh, aman jiu ahi. Kut kisei jat hi Jesu Pathien natoh kum jat kihet na ahi.

“Jesu Jerusalem ah achie tou in”

Judate’n Jerusalem ati phat uleh amun amuol lampang ase nao ahipuon, Pathien thu lam toh kisai thu sei na ahijoi.

2:14 “Hou In ah”

Hichie laiphat a “Hou In/Temple chu dansagi nei In ahin, apo nungpen chu Gentiles te a ahin, thilpieh penuom ho ding a pieh nathei ding a kiguong ahi. Hichie a Jesu lut na Hou In hi 37-34 B.C. sunga Palestine a vai ana hawmpa, Herod (Idumean) Temple ahi.

“Sum lheng ho”

Hou In sunga sum lheng ho a um u hi apoimo nah ni um ahi.

- 1) Jesu Christa khanglai a sum kimang pen chu Juda te paisa-Shekel kiti ahi. Pathien hou dinga gam gamla tah a kuon’a hung ho dinga mundanga chie chawn se lou a apaisao chu Judate paisa a Hou In mun’a lhet jieng thei na dinga lemchang hawlina a kibawl ahi.
- 2) Paisa chungga, Rome lengpa lim umlou na chu apomkit lou uh ahi. Sum lhet man jong um ahi. Hitia hi Judaten sumkaw veina a aman uh ahi.

“Bawngchal leh vapal” Bawng ho, kelngoi ho chuleh vapal ajuoh jieh u hi, gam gamla taha kuon’a hung hawn Hou In’a kijuoh ho chu, kithoi na thiltuo ding atuo nuom uleh achawh tei,tei diu ahi, Amahawn ahin kipuoh uleh thiempu hawn “demkai ahi” kilhai na’a manthei puonte, ati pieh jiu ahi. Achawh u le la man tampi pi a achawh diu, hijongleh achawh thou, thou uh ngai ahi.

2:15 “Khao huol in ajep in, abawn un Hou In a pat in ano mang in ahi”

Hichie ahin, Jesu “lungnan” kichien tah a muthei ahi. Hinla lungnan hi chonsiet moh hilou ahi, Eph. 4:26 a Paul thusei toh kibang ahi. Mi su lungnan thei ding thil umji ahi.

2:16 “Hiti hawhi hi’a kuon in puodoh un” Thupieh khao tah Jesu’n apieh ahi. Hou In suhbuoh lou ding ahi ati na ahi.

2:17 “A seijui hawn agel doh uve” Hichie thu umdawl hi, ‘Jesu’n Pathien na atoh sunga athil bawl natoh hawleh, Lhagaothieng kithuopi na a muho, adihngei ahi dan, Seijuihawn vaikhuo nung in agel doh uve’ ati na ahi.

“Hiti hin akisun ne”

Ah'ina tah chu, “Hiti a hi jih a um ahi” ti ding ahi. Thulhunlui a thu um aphudet na ahi. Ps. 69:9 na a kila doh ahi. Jesu'n pa a dinga atawmpan naleh, athangvah na hin, Pathien thusah a ahungthi nading lampi ah apui in ahi (Isa. 53:4,10; Luke 22:22; Solchah 2:23; 3:18; 4:28).

2:18 Bung 2:18 na Bible jat chuom, chuom ho seidan

NASB “Thil hicheng nabol hi amelchih na ipi nei musah um (Thadou Kuki pao Bible a toh kibang)”

NKJV “Thil hicheng nabol na thu ahi,melchih na ipi nei musah um?”

NRSV “Hichie nabol na ahi,melchih na ipi nei mu sah um?”

TEV “Hichieng bolthei na “tha” na nei kihet nadinga ipi thil kidang vetsah ding na nei em?”

NJB “Hiti a thil nabol nadinga,ipi melchih na nei musah um?”

(Hichie thu hi Judate'n Jesu chungchang thu'a hetnuom anei pentah uh chu ahi. Pharisees hawn Jesu thil bawlthei na hi thilha a kuon ahi, atiu in (8:48-49,52; 10:20), amahawn, Messiah chun thil bawldan khat in hung bawl inte, ti kinep na anei uh ahi. Jesu'n hitia thil kidang abawl amuphat un, ama chungthu a lungdon'a anei pan tao in ahi (Mark 11:28; Luke 20:2).

2:19 “Hichie Hou In hi suchim un keiman nithum in tung doh inge”

Hilai bung le chang ho a HOU-IN (temple) kimin phah naho hin ko chuom, chuom anei un ahi.

(1) 2:14,15 na a chun Greek pao, *hieron* akimang in, hiche'n ako chu Hou In leh amun, ahin

(2) 2:19,20,21 na a chun Greek pao, *Naos* akimang in, hiche'n ako chu Hou In dan sung nunglam, ahi. Hiche thudawl a hin ngaidan seikhawm atam in ahi. Thu kichien umkhat chu, hichie thu hin Jesu'n athi dingleh atho kit ding avetsah ahi (Matt. 26:60ff; Mark 14:57-59; Solchah 6:14). Matthew 24:1-2 ivet leh Jerusalem atah tah a suhsiet ahiding jong aseina hithei ahi (AD 70 a General Titus in asuhsiet). Hichie a apoimo pen chu, Jesu'n Pathien Hou dan thah aphudoh a, hichu 'Ama kisei na' ahidan leh Judate dan lui ahitah lou aphuondoh na ahi (4:21-24).

2:20 “Hichie Hou In sah na kum 46 lut ahi”

Hou In thudawl hi, Haggai lekhabu a kimu dungjui in, Zerubbabul phat lai a chu Jerusalem Hou In hi Judate suh lunglhai nadinga Leng Herod in anathah siem a anasuhlet'ahi. Josephus sei dan achun 20/19 B.C. a ana kipan ahitai. Ama sei hi adih leh Jesu'n hichie Hou In thudawl ase lai phat hi 27/28 A.D. lah hiding ahi. 64 A.D. chan gei chun, hichie Hou In sah na chu achie jom jing nalai in ahi. Hichie Hou In hi Judate kinep na ahi (Jer. 7).

2:21 “Aman (Jesu) la ama tahsa Hou In ase na ahibouve”

Hichie thu hi, Jesu'n Hou In thu leh amite dinga hunga, amite'n asan lou thu ho, thulem a, ama chung a ahunglung ding thu ase lai a, aseijui ten, ipi ati na ahiet lou uh, ahilchiet na ase ahi (2:17)

Jesu'n ahung lo na ahenai. Ahung lo na thum ho”

1) Pathien thudawl hetsah ding

2) Mihiem melpu a hung ahi'na.

3) Mijousie huhhing na dinga ahin'a pe a. Bung 2:21 na a kisei pen hi, hichie athum na kisei pen hi ahi (Mark 10:45; John 12:23,27; 13:1-3; 17:1).

2:22 “Aseijui ten, hichie athusei chu agel doh un ahi”

Seijui hon, Jesu'n thu aseipet leh ipi ase na ahi aheji pou in,vaikkhuo nung a, athusei agui lhun phat leh, agel doh jiu in; hichu John in ase na ahi. Alhangpi a, Jesu thusei atamjo hi aseijui ho phat chuom na dinga ase ji ahi.

2:23-25 ²³Kalchuh kut lai a ama Jerusalem a a umpet chun athilbawl melchihna haw chu amu vin mi tamtah in ama min a atahsan tauve.²⁴Ahivangin Jesu'n amaho chu angampipuo; ajieh chu aman mi jousie ahetsuoh ahin; ²⁵chuleh ama thudawl min ahetsah ding chu ama dinga ngailou ahi; ijieh inem itileh mi lung sunga ipi a um aman ahiet suoh kei ahi

2:23 “Mitam tah in, ama min ah atah-san tao ve”

Hilai a thucheng poimo pen chu, *Tahsan* hi ahi. A Bible a hin, “Ama min in atahsan taove' ti ahin, ahin, Jesu'n

amaho chu angampuoi (tahsan na achung uva aneipuoii)” atin,ahi. TAHSAN ti thucheng hi Greek pao’a *Pisteo* ahin, GINCHAT ti-a jong ledoh thei ahi. Mipi ten Nazareth Jesu hi MESSIAH ahi tia atahsan/ginchat nao in lunggil taha tahsan ham? hilou ham ti hi kichieh lou ahi. John sut sung ma, ma a apolawng a tahsan na bung 8:31-59 leh Solchah 8:13,18-24 na muthei ahi. Tahsan na dihtah chu khatvei phulsuh a thilkhat tahsanloi jieng khutoh kibang lou ahi. Tahsan na dihtah chu anatoh in ajui ding ahi (Matt. 13:20-22,31-32). Apawlong a Jesu tahsan ho chun, athil kidang bawl atahsan uh ahi (2:11; 7:31). Amahawn atahsan nao chu athil bawl kidang jiehi ahi. Hitobang tahsan na chu tahsan’na det leh bukim ahipuoii. Ama (Jesu) tahsan chu tahsan na dihtah chu ahi (20:30-31). Thil kidang kibawl ho hi Pathien melchih na hijienglou ahi (Matt. 24:24; Thuphuon 13:13; 16:14; 19:20). Jesu natoh thilbawl hawhi mi-hawn ama (Jesu) atahsan thei na diu joh ahi (2:23; 6:14; 7:31; 10:42). Hinla mipi hawn melchihna angaisang un, ama (Jesu) atahsang nuom pou in ahi (6:27; 11:47; 12:37).

THUPI POIMO

(John in TAHSANNA hilou-TAHSAN a lekhabu a aman dan ho veo hite)

1. (a) Ama minah tahsan-(1:12; 2:23; 3:18; I John 5:13)
 (b) Ama tahsan-(2:11; 3:15,18; 4:39; 6:40; 7:5,31,39,48; 8:30; 9:36; 10:42; 11:45,48; 12:37,42)
 (c) Keima eitahsan-(6:35; 7:38; 11:25,26; 12:44,46; 14:1,12; 16:9; 17:20)
 (d) Ahinsawl hi tahsan leochun-(6:20,29)
 (e) Mihem chapa chu natahsan em-(3:36; 9:35; I John 5:10)
 (f) Jesu atahsan jiehi uchun -(12:10)
 (g) Vahchu tahsan un-(12:36)
 (h) Eisawl pa ‘Pa’ tahsan ahi -(12:44; 14:1)
- 2 (a) Kei hawn katah san un-(6:69)
 (b) Kei hi Ama chu kahi (8:24)
 (c) Jesu Pa, a um, Pa ama um ‘tahsan’-(10:38)
 (d) Jesu,- “Christa” ahi tahsan-(11:27; 20:31)
 (e) Jesu, Pathien chapa ahi tahsan ding-(11:27; 20:31)
 (f) Jesu, Pa’n ahinsawl tahsan (11:42; 17:8,21).
 (g) Jesu Pa a um,Pa Jesu a um ‘tahsan’ (14:10-11)
 (h) Jesu Pa a kuon ahi ‘tahsan’ (16:27,30)
 (i) Kei “Ama” chu kahi ‘tahsan un’ (8:24; 13:19)

Bible tahsan hi, ATHU leh ATHU NEIPA tahsan khawm ti na ahi. Hichu ipi’n avetsah em?

- 1) Thu-oi na
- 2) Ngailutna
- 3) Thohhatna avetsah in ahi.

2:24-25, Chang 24 leh 25

Greek Bible achun thuguol khat a kijih ahi. A hupi chu “NGANSIE NGAM” ahin, Jesu natoh leh lungput chu ei phat chuom na dinga “ngansie” ngam, kisei na a kimang ahi. Hichie hi tahsan til/tahsan dong ho ahipuoii. Mihem lungthim Jesu’n abawn’a ahetsuoh ahi. John 3 na Nicodemus thusim’a hetthei ahi. Pathien a ding a pomtah ahin’a dinga eima hetna, kihabawl na ho apha chuom na aumpuoi. Jesu Christa tahsan jal a bou thiemchan na um thei ahi (Rome 1:16-17; 4).

HOULIM NA DING THUDOH HO

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin,hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi.Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi.Hilchiet bawl na a poimo chu, lhagaothieng, Bible leh Nang nahiuve.Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut um thu ahin, hinla hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Ipi dinga Jesu'n tui lengpi tui asuo sah ham? Ipi vetsah na ham?
2. Jesu khanglai a kichen na dan ho sei in?.
3. Herod Hou In, alhuong lim najih thei dem?
4. Ipi dinga synoptic Gospel in Hou In kisuh thieng til lai thu chu ajih lou ham?
5. Herod Hou In kisuh siet ding thu Jesu'n aseï masat em?
6. Tahsan/Ginchat ti thu hilchien in.

BUNG 3

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi khen dan	Achang ho
UBS	Jesu leh Nicodemus	3:1-21
	Jesu leh John Baptist	3:22-30
	Van a kuon a hung	3:31-36
NKJV	Thah pien	3:1-21
	John Baptist in Jesu achoisang	3:22-36
NRSV	Jesu leh Juda miliente	3:1-21
	John thu hettuohsah	3: 22-36
TEV	Jesu leh Nicodemus	3:1-21
	Jesu leh John	3:22-30
	Van a kuon a hung	3:31-36
NJB	Nicodemus toh houlimna	3:1-21
	John hettuohsah na masa	3:22-36

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIET NA

3:1-3 “¹Pharisee haw lah mi amin Nicodemus atiu Juda vaipuo khat a um in, ²ama chu jan in Jesu hieng ah ahung in ajah ah, “Rabbi, Pathien a kuon a hung houhil khat nahi, ti keihawn kaheo ve. Ajieh chu Pathientoh kivop louvan melchihna kidang nabawl chengsie hi koiman abawl theipui,” ati. ³Jesu’n adawnbut in ajah ah, “Tahbeh a kaseipieh nahi, koi hijongleh chung a kuon a thahpien kit lou chu koiman Pathien gam amu theipui,” ati.

3:1 “Pharisees”

Pharisee, ti a kimin vo ho, political party jong hi, sakhuo a kiloikhawm jong hithou, hawhi 166 B.C. lai a Syria lengpa, Antiochus IV Epiphanes khut a kuon’a Juda mi gahuh doh ho, Judas Maccabaeus kiti ho akuon’a hung kiphut doh ahui ve. Aki min sah nao in ase chu “Achuom a um ho” ti ding ahi. Juda te lekhabu-TALMUD, Gollui thusim, jih tho a ana umlou, hungki sei sawn, sawn pieh hawn, in ase dan in, amaho hi Pathien dan jui na a kipum peh leh dih tah a jui te ahieve. “Nicodemus” hichie min hi Greek te min ahin, Juda mi Greek min nei ti chu lungkham umtah ahi. Amin umjie chu “Mi-thujo-thei-mi tina ahi (7:50; 19:39). Philip leh Andrew jong Juda mi Greek min nei ahilhon ne (1:40,43).

NASB/NKJV “Juda vaihawm/vaipuo khat”

NRSV/NJB “Juda mi lamkai khat”

TEV “Judate lamkai khat”

(Hichie thu umjie chu, mi 70 (sawm sagi) pan’a Jerusalem’a Judate (High Court) thu tan’a, SANHEDRIN te thucheng man ,ko tum nei a kimang ahi. Sanhedrin thunei na chu Rome ten atieng tan pieh un, hinla Juda mipi te a ding in thil poimo tah ahijing thou in ahi. John hin Nicodemus kiti min, hi aman phat leh kumjabi khat (First Century) lai a Juda kulmut (Orthodox Judaism) ho aseina ahijin; lhagao lam a pilhing kahi tiho chu abul a kipat kit diu ahi, ati. Pathien gam mi hithei na ding achun Jesu tahsan’a amabou a kigap ding ahi, chawn’a dan ahipuoi, Juda mi hina a jong ahidehpui, ti a ase pieh ahi. Pathien a ding a lah tah hi’na dinga chu, puochil tah gum taha sakhuo mitna ahipuon, Pathien thil thawnpieh Jesu Christa jal bou ahi. Nicodemus in, Jesu chu Pathien a kuon’a hung houhil ahi ti aphuongdoh in, hinla hichu achamkim puoi. Chawnsiet a lhutasa mihing te a dinga kinep na ding chu. Jesu chu, Messiah Pathien chapa ahi ti tahsana’a eima ding mawng a kilah a Ama bou a kingai chu ahi apoimo).

3:2 “Jan in”

Juda hou lamkai hawn **Jan** hi DAN bu sim nadinga lemchang ahi tiu in ahi, ajieh chu asu-noh phah ding umlou ahi. Mi danghawn Jesu toh a umkhom a mu khah ding a nuop lou jeh a Nicodemus hi Jan’a Jesu heng a gachie ahi.

Hichie hin, Nicodemus lungthim hi avah puoi, **Jan** thim bang a “thim” ahi tithei ahi. “Rabbi” John lekhabu a kiman dan in, Jilkung/Houhil ti’na ahi. Judaten Jesu thudawl’a a lungthet uh khat chu, Jesu hi “Judate Hou lamkai ho Pathien thu kihlna apan khah lou chu ahi”

“Pathien a kuon’a hung nahi”

Hichie thu hi Deut. 18:15,18 a kisei thu guilhun na ahi. Nicodemus in Jesu thil bawl thei dan leh a thunei dan ahe nan, hinla ama hi Lhagao thil taha Pathien a kisuh dihna neilou ahi”

“Pathien toh kivop lou in”

Nicodemus in, Jesu thil bawl thei dan hawhi ‘Pahtien toh kivop lou hawn hitobang ho hi abawl thei pou ve ati na ahi.

3:3,5,11 “Tahbeh beh a” hichie thucheng Jesu’n aman hi, Amen, Amen ti toh kibang ahi. Thulhunlui a chun, “Amen” ti hi Thu-gin (Faith) toh kibang a man uh ahi. Dindet, thil khat kichien tah hetna a kuon a hung umdoh ahi. Tahbeh in, ti hi Jesu’n “thukhat” asei ding tieng leh “thupatna’a” amangji in ahi. John in alhangpi’n, thucheng khat nivei man jom hi ahabawl in, hichu “thu” kisei chu aphotchietna a aman ahi. Jesu’n thucheng khat nivei aman jom hin, Nicodemus toh ahoulim na lhon thu hi aban chal jing ahi kihet na ahi.

3:3 “Mi koi hijongleh chung a kuon’a athah pien”

Jesu’n 3:2 na, Nicodemus toh ahoulim lhon’a thu kisei ho donbut na a asei ahi. (Dan thu leh lhenchuom thu hilou in tahsan jalla lhagao suochat thu asei na ahi. Chunga kuon ti hi Greek pao a chun “*Anothen*” ahi, aledoh na chu (1) ani vei na a tahsa tah a pien kit (2) Abul a hung pien kit (Solchah 26:5) (3) Chung a kuon a pien (John 3:7, 31;19:11 ati na ahi. Hititobang hin John in thukichieh lou hileh kilawm ahivang a akichieh lou hilou hi amang cha ji’n ahi. Hichie thu hilchiet na hi **Bauer, Arndt, Gengrich leh Danker** in ajih uh lekhabu **‘A Greek-English Lexicon of the New Testament, p. 77** na ah muthei ahi. Chunglam a kuon’a hung Pathien Lhagao chu nei ding/chan ding ahi ti a Jesu’n asei na ahi.

3:3 “Koi hijongleh chung a kuon’a thah pien kit”

Bible chuom, chuom ho jih dan/man dan.

NASB,NKJV,TEV “Piengthah”

NRSV,NJB “Chunga kuon’a pieng”

“Amuthei puoi”

Amuthei puoi ti hi ‘Lutthei lou ding’ ti toh kibang ahi.

3:3 na a kuon’a muthei khat chu ‘Nicodemus in, John leh Peter in Jesu Christa a suochat na thudawl asei lhon tengleh aman lhon, “suopi khat hi kihetna thucheng” (familial metaphor) (I Peter 1:23) leh Solchah Paul in aman, “Vetkol cha” kiti thucheng hawn atup pen u chu, Pathien cha hi’na chu ahi. Suochatna chu Pathien akuon a natoh leh thil thawn pieh ahi (1:12,13).

“Pathien Gam muthei lou” Hichie hi chang 5 na a “alut theipuo” ati toh kibang ahi.

“Pathien gam” John lekhabu ah “Pathien gam” ti hi nivei bou akimang in ahi (3:5). Hinla Synoptic Gospel ading a thupoi mo pen ahikit in ahi. Jesu thuhil masat leh thuhil nunung chuleh athulem sei ho jousie chu Pathien gam thu dawl ngen ahi. Hichun, tu a mihiem lungsunga Pathien “chen” asei na ahi. John in “Pathien gam” nivei bou aman aminphah hi thil kidang tah ahi. Ahinla John lekha bu thupi chu *Tuonsawt Hinkiemlou* ahi. Chuleh, Jesu’n thu ahilna a, Pathien gam ati phat leh ‘ni nunung lam a thil hung lhung ding ho’ thu asei na ahi. Pathien gam hilchietna: Pathien thu kisei na a thucheng kimang- “Hijouta” ahivang a “Hiloulai” kiti hi Juda te a dinga, khang ni: apha (lhung jouta); apha (hung lhung ding, Messiah in athiensuo ding kiti thudawl chu ahi). Jews ten Sepai galhat tobang a Messiah chu hung ding a kinap na ana nei uh ahi, (Thulhunlui lai a Vaihawm ho tobang galhat). Ahinla Jesu nivei ahung ding hin, Juda te a dinga phat ni chu ahun gawm khawm tan ahi. Jesu mihiem a Bethlehem ahung pien chu Pathien leng gam mihiem lah a ahung um tan ahi. Hinla hichie a jongchun Thuphuon 19 a bang in Jesu chu galhat Sepai bang a hung dieh ahipuon; genthei tah suoh bang in ahung (Isaiah 53), kineosah tah lamkai bang in ahung jawm ahi (Zech. 9:9).

Hiti a chu Pathien leng gam chu ‘Thiensuo a um ahi tai’ (Matt. 3:2; 4:17;10:7;11:12;12:28; Mark 1:15; Luke 9:9,11;11:20;21:31-32, ahinla hichie leng gam chu chamkim lou lai ahi (Matt. 6:10;16:28;26:64).

Tahsan chate hin thoukit hinkhuo anei uh ahitan, hinla tahsa a khatvei thi na atep diu ahi nalai e. Amaho chawnsiet thunei na in achung uva vai ahawm lou ahi tai, hinla gitlou na gam a leng nalai ahiu ve. Hichie thu hi Frank Stagg in ajih, ‘New Testament Theology’ a mu be thei ahi. Gospel John hin ahung lhun ding phat ho thu hi aha sei in, ahi (14:3,18-28;16:16,22). Chuleh thawkit na leh ni nunung ni a thu-tan-na thu jong aha sei in ahi (5:28;6:39,44,54;11:24;12:48). Hichie ho chung chuon chun, Gospel John hin, tuonsawt hinkiemlou, thutan na, thawkit na ho jousie hi tulai hinkhuo sung a um ahi, tin ase in ahi (3:18;4:23;5:25; 6:54;11:23ff; 12:28,31; 13:31f;14:17;17:26).

Tu a phat phalou khang

Messiah hunga athensuo ding *dihna khang* ahi. Judaten,Thulhunlui khang a bang a, sepai lamkai tobang a thanei tah khat, a lamkai diu hung ding chu akinep nao ahi. Amahawn khang ni akinep nao chu Jesu khatvei hung hin akop suoh ahitai. Pathien lalgam chu, Bethlehem a mihing a ahung pien’na chun mihiem ho lah a a umtah tai. Hinla Jesu Christa chu sepai lamkai thanei tah leh galjou bangin ahung puoi, (Thuphuon 19) genthei tah “suoh” bang a (Isa. 53) leh kineo sah tah lamkai bang a hung ahijoi (Zech. 9:9). Lalgam chu thensuo ahitai (Matt. 3:2; 4:17; 10:7; 11:12; 12:28; Mark 1:5; Luke 9:9,11; 11:20; 21:31,32) hinla bulhing/chamkim lou lai ahi (Matt. 6:10; 16:28; 26:64). Tahsan chate hi hichie khang ni kah lah a hi hahsa tah um ahiuve.

Thoukit ding hinkhuo anei jing lai u vin, aleisiet tahsao hi nisieh in athi jing in ahi. Chawnsiet thunei na a kuon’a ongthawl chu ahiu in, hinla gitlou abawl jing nalai un ahi. Ahunlung lou lai vang in, ahunglung ding thil ho a ding in akisa lungjing un ahi (Frank Stagg in ajih-“New Testament Theology” a hichie thu hi muthei ahi). Gospel John hin, khuonung thu ding ahasei in (14:3,18-28; 16:16,22) chuleh THOKIT NA kichieh tah in ase in ahi (5:28; 6:39-44,54; 11:24; 12:48), hichie mai chu hilou in, tuonsawt hin kiemlou, thutanna leh thawkitna ho hi tu, tu a jong hita (Present realities) ahidan ahilchien in ahi (3:18; 4:23; 5:25; 6:54; 11:23; 12:28,31; 13:31; 14:17; 17:26).

3:4-8 “Nicodemus chunajah ah, “Mi ateh tieng leh iti pien thah thei ding ham” Aniveina a anu oisunga lut a pieng kit thei dingham?ati. ⁵Jesu’n adawnbut in, “Tahbeh a kaseipieh nahi, mi koihijongleh tui a leh Lhagaova apien louleh Pathien gam alut thei puoi. ⁶Tahsaphe a kuon a pienga chu tahsaphe ahin, Lhagaova kuon a pienga chu Lhagao ahi. ⁷Chunga kuon anathahpein kit ding uh ahi, ti a najah a kasei chu datamaw hih un. ⁸Hui khu anun nuom na lam, lam a anung jin, nangma’n agin najan nan huoi a hung kuon a huoi lam a achie ji nahepuoi, Lhagao va pienghaw chengsie jong chuti chu ahiuve, ati.

3:5 “Tui leh Lhagao a a pien lou leh”

- (1) Tahsa leh Lhagao kibahlou na,
- (2) Van leh leisiet kibah lou na, bung 3:6 na muthei ahi. Tui umdawl hi
 - (1) Judate Hou lamkai (Rabbies) ten pasal in suon anei thei na “Chi” sei nan amang un
 - (2) Vetsah na-chapang hung pien na tui (chi)
 - (3) John in lunghei na ding a tui a Baptize chansah (1:26; 3:23)
 - (4) Thulhunlui a tui kithe khum, lhagaochan tobang a alah uh ahi (Ezekiel 36:25-27)
 - (5) Christian te Baptisma chan.

John Baptist in Tui ah Baptize achansah in Jesun, Lhagao Thieng in baptize achansah in ahi. “Tui leh Lhagao” ti umdawl hi John Baptist in Pharisees ho kawm’a ana sei sa ahi (Matt. 3:11). Nicodemus toh Jesu kihou na a Jesun avel a ase pieh kit ahi. “TUI” hi John Baptist natoh na a THUPI ahin, hichie hin vannuoi thil lui toh sekhen na ahin “Lhagao”hi Jesu natoh na THUPI ahin, hichie hin vannuoi mihing thil thah a hung khang doh ding tina ahi.

Hichie “**THUPI**” ni teni lungtup chu KITHAH SIEM KIT ahi. Ki thah siemkit ti hin thillui leh ama a natoh thil bawl jousie toh kikhen na; Pathien’a kuon’a hinna thah a hung dawndoh ding ati na ahi.

3:6 Hichie a kisei hin, *Chung leh Nuoi; Lei leh Van; tahsa leh lhagao* kibah lou na aseichiet na ahi, (cf. 3:11)

3:7 “Chunga kuon’a nathah pien kit ding u ahi, tia najah uva kasei chu datmo hih un”

Hilai a “kit ding uh” leh “hih un” ti hin mi tampi akoh in, hinla English a chun, anina *hih un* ti hi “hih in” tin Nicodemus bou koh in akijih in ahi. Amasa joh “ding uh” ti hin, alhangpi a Judate Gnostic (chihna Pathien hawlho) jousie huop a kisun ahi.

3:8 “Hui”

Hebrew pao a chu “**ruach**” ahin; Greek pao a “**Pneuma**” ahi.”Ruach leh Pneuma” hi “Hui” seina a jong “Lhagao” sei na jong kimang gel gel ahi. Koi man Hui amuthei puoi, hinla anatoh kihethei ahi, hitobang a chu Lhagao jong hithou ahi. Ezek. 37:1-14 na kimu dungjui in, Lhagao suochat nahi, lhagao thil bawl thei na a kuon ahin, mihing hi’na a kuon ahipuoi. John 3:5-7 na jong hin, hichie thudih chu akoh ahi. Lhagao suochatna hi Lhagao natoh leh tahsan lunghei na kigawm khawm gasuo chu ahi (6:44,65; 1:12; 3:16,18). John lekhabu hin, Lhagao thieng, ama leh anatoh thudawl aha khoh sah in ahi (14:17,25,26; 16:7-15). Ama, John in Khang-hung-um-thah, chondih na khang hi Pathien lhagao vaihawm na Khang in ase in ahi.

3:9-15 “⁹Nicodemus chun adawnbut in ajah ah, “Hicheng chu iti hi thei ding ham?” ati. ¹⁰Jesu’n adawnbut in ajah ah, “Nang la Judate houhil nahin hiti haw chu iti nahet lou ham? ¹¹Keima’n tahbeh a kaseipieh nahi, keihawn kahet kasei uva, kamui khahetsah u ahi, ahivang in kahettohsah u hi nang hawn nasangpouve. ¹²Keima’n nang ho jah a leisiet thu kasei a nang hawn natahsan lou u leh Van thu haw sei leng iti natahsan ding u ham?¹³Koima van a akal khapuoi, Van a kuon a hung kumlha Mihiem Chapa tailou chu. ¹⁴Chuleh gamthip a Mose’n gul adop sang bang bang a chu, ¹⁵koi hileh atahsan chan in ama a tuonsawt hin kiemlou anei theina dinga Mihiem Chapa hi kidom sang ding ahi”

3:9-10 John Baptist in Jesu thudawl ahil lhang le leh a baptize chan thudawl ase hi, Juda te houlamkai lien, Nicodemus tobang ho in, ahet buoi diu Jesu’n atahsan lou ahi. Hijieh a chu Nicodemus thudoh, “Hicheng chu iti hethei ding ham? ati adawn butna ahi. John lekhabu hi, thuhil dihlou, HETNA-CHIHNA ho suochat na dinga alampi ahi ti ho Gnostic ngaidan dou na a kisun ahi.

3:11 “**Keihawn**” ti thucheng hin Jesu leh seijui ‘John’ ati na ahi (3:11) ahilou leh Jesu leh Pathien jong hithei ahi (3:12). Hichie hi dihjo ding ahi.

“Kathu hettuohsah nasang nuom pove”

John in pom/sa’n ti leh aphilou lam’a pom tin, anuoi a bang hin ahom khen in ahi.

(1) Jesu kisa’n

(a) Aphilou lam -1:11,3:32; 5:47.

(b) Aphalam -1:12; 3:11,33; 5:43; 13:20.

(2) Lhagao kisan

(a) Aphilou lam -14:17

(b) Aphalam -7:39

(3) Jesu thusei kisan :

(a) Aphilou lam -12:48

(b) Aphalem -17:8.

(1:8 na Jesu thu hettuohsah hilchietna a muthei ahi).

3:12 “Kasei-a”

Kasei a, ti hin Jesu, amatah kisei na ahin, “seileng” ti hin, aman thu ahet ho-van thu ati na ahi. “Nanghawn” ti hin, Judate jousie ti na ahi (3:7,11). Nicodemus in school chapang anei-a, hichie ho jong chu ati na ahi.

3:13: “**Pathien chu**” hichie hin Jesu’n apuondoh Pathien chu Pathien dih, achamkim, thil kipatna leh thilsiem dang toh kibanglou Pathien ahi ti na ahi (1:1-14). Chuleh John lekhabu a thil kibanglou umho vetsahna dangkhat ahikit e, Lei leh van, Tahsa leh Lhagao, Nicodemus hung kuon’a leh Jesu hung kuon’a (1:51; 6:33,38,41,50,51,58,62).

“Mihiem chapa”

Jesu Christa, amabep kihetna/kikou na **Min** ahi. Kum jabi khatna, Judate phatlai chun, Jesu phung le chang, galdou thu leh a Pathien hi’na imacha hetna ana umlou ahi. Hichie thudawl hi, Ezek. 2:1; Ps. 8:4 a mihiem hina, Dan. 7:13, a Pathien hi’na ho a kuon a kiladoh ahi. Thil kikal hileh kilawm, Jesu chu mihiem jong hi, Pathien jong hi ti kisei kopna ahi (I John 4:1-3). “Hichie sunga chang ho ivet leh Jesu leh Nicodemus kihou na hi hoilai a kichai a, Seijui John hin hoilai a akihoua lhon thu hi aseipat ham, ti hi het hahsa tah ahi. Chang 14-21 chan hi hitobang a hi hopkhen thei ahi. Chang 14-15-Jesu thudawl; 16-17-Pa, Pathien thudawl; 18-21- Mihiem thudawl.

3:14 “Mose’n gul adopsang banga”

Gamthip a Judate ava vai lai uva achung a thutan na lhung chu “tekahpi” dinga amin phah na ahi. (Num 21:4-9). Hichie in atup pen chu Pathien hetna bukim nei hih jongleo, athu tahsan’a athu a nunding ti ahi. A tahsan uleh gul chuh /pe a kuon’a ahoidoh thei nadiu a Israel te chu Pathien in lampi a guonpieh ahi. Tahsan kihetna chu athu a nun ding ti chu ahi.

“Dopsang”

Hichie “Dopsang” hi, Solchah 2:33; 5:31; Phil. 2:9 na a chun “Choi-atna-sang” ti thucheng man ahin, hinla John hin thu ni seina a man ahi (double entendre) (1:5; 3:3,8). Pathien thupieh tahsang a, thih tieng gol, gul kisuoh,veho thi’na a kuon’a huh dohna ding a Pathien thutiem ahi dungjui a, Pathien thu Jesu Christa thudawl, kipana thupha tahsang ho chu gitlouna gul in achuh na a kuon’a huhhing a umdiu ahi, tina ahi.

3:15-18 Chang 15 naleh 16 na a “Koi hijongleh” ti toh, chang 18 na a “Koi hileh” ti hin, Pathien mi khuotuo na hin, mitin ahuop suoh kei ti na ahi, (Isa. 55:1-3; Ezek. 18:23,32; I Tim. 2:4; II Peter 3:9).

3:15 na a “**Tahsang**” ti hin, aphot tep umlou, achiesa hi chuomlou, tupet a jong hi chuomdieh lou, ahunglhung a jong hilou, atahsang phot, phot ti na ahi (1:7; 1:12 naleh 2:33 ho ahin hetchiet be thei ahi).

“**Ama ah**” Ama ah, ti hin, Jesu thudawl kiseina bephilou in, amatoh iki kah a kisamkai na jong ahi. Huhhingna ti hin, athu tahsan, ama i huhhing pu ding a kisanna athu a nun ding ti na ahi (Harold Greenlee lekhabu-“The New Testament in Basic English” ah kichien taha muthei ahi).

3:15,16 “Tuonsawt hinkiemlou”

Greek ten, “Tuonsawt hinkiemlou” ati phat uleh,a “hinkiemlou” **hoi-na-leh-phantna** lampang ase i nao ahin, hinkiemlou chi chuom, chuom thu ahipuoi. Matt. 25:46 in “hinkiemlou” hi tuonsawt kikhen na lampang in amang in ahi. Hinla John lekhabu a chun hin-kiem-lou (Greek a **Zoe**) hi thoukit hinkkhuo, Pathien a hin na thah ati na ahi. John in “**Tuonsawt Hinkiemlou**” a lekhabu a athupisah hi Gospel dang toh akibah lou na ahin, a lekhabu tup pen a ‘Thupi’ leh abidawi ahi.

3:16-21 ¹⁶Ajeh chu Pathien in hibanga hi vannuoi angailut ahin, koi hijongleh Ama tahsan chan chu mangthah lou a tuonsawt hin kiemlou anei thei na ding in, Achapa chang khat chu apie tan ahi. ¹⁷Ajeh chu Pathien in Chapa chu van nuoi thiem maw chansah dinga hilou in vannuoi mite Ama vanga huhhing a a um thei na ding uva vannuoi a ahin sawl joh ahibouve. ¹⁸Ama tahsan a chu thiem maw chang lou a ahi tai. Atahsan lou vang chu thiem maw chang a um ahitai. Ama Pathien Chapa chang khat min a atahsan loujeh chun. ¹⁹Chuleh thiem maw achan nau chu hichie ahi. Vannuoi ah vah ahung in ahivang in achawn nau phatlou jieh in mihawn Vah sang in muthim adeijou in ahi. ²⁰Ijeh inem itileh achawn phalou jousien Vah adei pou in ahi, ajieh chu achawn phatlou nao eikisuosal khan te atiu in, hiti chun Vah a chun hung jong ahungji pou in ahi. ²¹Thutah bawl a vang chu athilpha bawl hu Pathien vang a hi ti aphuondoh nan Vah a ahung jin ahi” ati

3:16 “Pathien in hibanga vannuoi a ngailut”

Chang 16 na thu hi Pathien in a chapa neisun, Jesu Christa apie guot jong hilou, apie lai tah jong hilou, apie tah thu ase i na ahi. Chang 16,17 hin Pathien mi ngailut thu ase i ahi. Hichie NGAILUT chu Greek a “**agapao**” ahi. Greek ten hichie thucheng hi apao lui uva aha man lou uh ahi. Houbung masa hawn ahun manchah uva ahun siem tuoh uh thucheng ahi. **Pa** mi ngailut na kisei na a akiman chang a um in, **cha** ngailut na seina a akiman kuom jong aum in ahi. Alangkhat ah thilphalou ngainat na lam panga akiman’a jong um thou ahi (3:19; 12:43; I John 2:15).

Israel te leh Pathien in Thulhunluithu a kitah naleh ngainatna Hebrew pao a HESED toh hilai a 3:16 na ngailut hi kibang ahi. Seijui John khanglai a ana man Greek pao a chun, *agapao* leh *Phileo* hi akibang ahi (3:35; 5:20).

Het ding apha

Pathien thudawl seina dinga kimang itobang thucheng hijongleh mihiem thilbawl ahi aki hethei in ahi. Pathien chu, Tuonsawt Pathien, Athieng Pathien, Akidang Pathien leh Lhagao Pathien ahi'na isei chiet thei na diu a chu mihiem hi na a ithil hethei na leh mihiem thusim a thil um ho a Pathien, ahi na thu seichiet ding iguo jiu in ahi. Hinla mihiem kamcheng in Pathien hi na dih tah aseidoh jou puoi. Ajieh chu "sietna a lha" chamkimlou mihing hin Pathien hina dih tah ahe jou puon ahi.

“Hibang a hi”

Hichie thu cheng hin, Pathien mi hepina, achapa apieh a; ahinsawl dan thu seina ahi (Rome 5:8; John 3:16,17). Mihiem te thakhel'a ahungthi dan (Isa. 53; Rome 3:25; II Cor. 5:21; I John 2:2) ase in ahi.

“VANNUOI”

Greek pao a chu *“Kosmos”* ahi. Hichie a *Vannuoi* kimang hin, Gnostic te ngaidan, “Tahsa leh Lhagao” achuom gel ahi, ti adih lou na phuondoh ahi. Greek te hin, muthei thil mawng mawng, hi apha a umpuoi atiu ahi. Ama ho geldan a chu, Pathien lhagao mihing a umchu, mihiem tahsa'n a su boh e, atiu ahi. John in vang mihiem tahsa, muthei thil hi- “aphalou” ahi ati puoi. Rome 8:18-22 na ah Pathien in leisiet a ngailut thu ase in, Rome 8:23 ah, mihiem tahsa akhohsah thu ase kit in ahi. John 1:5; 3:3,8 na ah, hichie thudawl hi John in ase in ahi.

“CHAPA changkhat neisun”

Midang him,him toh kibanglou, amatobang adang umlou, ama bep tina ahi. Nu le Pa kakah a pienga suopi dang neilou jong hilou, Jesu Christa tobang chapang umlou tina ahi. (Hilchietna bukimjo 1:14 a muthei ahi).

“Koi hileh Ama tahsan chan” Tahsan na nei a tahsan'a umjing ho atina ahi. Chang 15 a kuon in hichie thu hi ahin seikhoh pan in avel, vel in ahin sei peh in ahi. **Koi hijongleh** ti thucheng jieh hin Pahtien thangvah in umhen. Ajeh chu, hichie thucheng hin “Namlhen” ti jong akoh chuompon, miching mithiem jong ahi chuom puon, Bible thiem ho bep jong ahi chuom deh puon ahi. Chuleh mihing deitel thei na leh Pathien loupi na hi achuom gel'a umhilou in,aki donbut tuo thei dinga um ahi. Pathien in sei ding leh abawlding thil ahin guon ahin,abawl ho chu mihiem in donbut na apieh a ahi (6:44,65). Hichie mihiem toh kisamkai thei na dinga a Kitepna chu ama THALHENG a hung Jesu Christa mangcha abol ahi. Hiti a chu Pathien thilpieh leh athil guon dungjui a um jing ding ahi, hichu Pathien toh kisamkai na ahi. (*Bung 2:23 na ah hichie hilchietna bukimjo muthei ahi*).

“Mangthah lou-a”

Hichie thucheng *“mangthah lou a”* ti hin, amangthah ding mi ahin, amanthah nading jieh u chu Jesu Christa atahsan lou jieh uh ahi. Pathien in amanthah sah uh ahipuon, atahsan lou nao jieh joh ahi (Ezek. 18:23,32; I Tim. 2:4; II Peter 3:9). Mi tampi'n hichie “manthah” thu hi migilou jousie thawkitna umlou, a mangthah suohkei ding tin hilchietna anei un, tichu hi ding hitaleh Daniel 12:2 leh Matthew 25:46 a kisei toh kikal ding ahi.

(Robert B. Girdlestone lekhabu : *Synonyms of the Old Testament*, pp. 275-277 a hilchietna bulhing muthei ahi).

3:17 “Vannuoi a vaihawm dinga/thiem mo chansah dinga”

Bung 3:17-21; 8:15; 12:47 na a kimu bang in, Jesu Christa hi thutan vaihawm ding a hung hilou a, *Huhhing* ding a hungjo ahidan mu ahi. Chuban kit leh bung 5:22,23,27; 9:39 leh Solchah 10:42; 17:31; II Tim. 4:1; I Peter 4:5 na ho a thutan vaihawm dinga hung a, vai a hawm ding ahidan mu ahi. Pathien thudawl tah a hichie hilchietna chu anuoi a hin muthei ahi:

- (1) Thilsiem jousie leh lhatdohna natoh Pathien a kuon ahijeh in,jabawl a aum thei na ding in,Pathien in, vaihawm thunei na jousie Jesu Christa apien ahi (5:23).
- (2) Akhat vei hung na a, vaihawm dinga Jesu hung hilou in, huhhing na na tong ding joh a hin (3:17) mipiten deilou a apampai jieh un, amaho leh amaho ana kivaihawm un ahi.
- (3) Leng jousie leng leh thutan vaihawm ding Jesu hung kit ding ahi (9:39).

(*Hichie hetbuoi na hi John Baptist leh Elijah kakah a hetbuoi na toh kibang ahi*)

3:18 Jesu Christa vanga HUUHNGNA leh Ei leh Ei thutan na kiluoi khum thu avel'a kisei kitna ahi, Pathien in mihiemte meidil adin asawl puoi, amaho leh amaho joh kisawl ahijou ve. Tahsan na hin ga asuo ding, hichie bang ma chun "tahsanlou" nan jong ga asuo thou ahi. (*Bung 2:23 na ah hilchetna bukim muthei ahi*).

3:19-21 mi hawn vahsangan,muhtim adei juo ve"

Kipa-na-thupha chu ahenao in, chihna themna jieh hilou, chawndan thudawl'a jong hidieh lou, amaho a um *sie* leh *pha* hetna mangchan, kipa-na-thupha thu chu ana pampai un ahi (Job 24:13). Hichie a "VAH" hi, Jesu Christa leh mite a ding a poimo Pathien mi khuotuo na thu, Christa a um thilguon leh hichie jousie donbutna chu ahi. Bung 1:1-18 sung a thiltup chu hichie hi ahi.

3:19 "THU TAN NA" chu hichie ahi/themmo achan nao chu hichie ahi"

Huhhingna thu hi 'thutan' na tobang in a umjing thil ahi (Present Reality) (3:19; 9:39). Chuleh khuonung a hung chamkim ding ahi (5:27-29; 12:31,48). Tahsan chate hin tunung a i-mandiu hinkkhuo chu tulai ahi hichie hinkkhuo umchan ding hithou ahi. (in the already realized eschalology and the not yet consumated eschatalogy).

3:21 "Thutah chiepi"

VAH ti hi 'Jesu' ti'na ahijeh in (3:19,20,21), THUTAH ti jong hin Hichie ma chu ako ahi. (N.Turner lekhabu jih, '*Grammatical Insights into the New Testament*' a kijih khat Robert Hanna in a lekhabu, '*A Grammatical Aid to the Greek New Testament*' p. 144 na a aminphah na a chun, hiti hin ati, 'THUDIH A DING A SEIJUI MIKHAT' tin asun in ahi.

HOULIM NA DING THUDOH HO

1. Pien thah ti hi ipi ti na ham?
2. Bung 3:5 na Tui hin ipi ako ham? Ipi jieh ham?
3. Tahsan (suochatna dinga tahsan) hin ipi ahuop em?
4. John 3:16 a thu hi, Jesu Christa mi ngailutna ham Pa, Pathien a?
5. John 3:16 hi Calvinism ten iti alah um?
6. Mangthah ti hin, thokitna umlou, a mangthah ati na ham? (Perish ham annihilation).
7. "VAH" thudawl hilchien in

Chang 3:22-36 sungthu chie dawl hetna

- A. John in a lekhabu, kipana thupha ahin, abul a kipat in, mitoh houlim'na hihenlang, mitoh kiniehl na hijongleh, Jesu Christa'n Pathien hi'na chamkim anei thu miho ahil in ahi. Hichie thu ma, ma chu bung 3 na sung ahin asum jomkit in ahi.
- B. Kum jabi khatna (First Century) kichai nailam a John in, a lekhabu kipa-na-thupha hi ajih ahi'na Synoptic Gospel, Matthew, Mark leh Luke kijih thudawl'a thudoh um thei ho buoipi na jong neo khat anei in ahi. Abuoipi ho lah a khat chu 'John Baptist chungchang a ngaidan dihluu um leh ama nungjui ho thu' ahi. John Baptist in Bung 1:6-8,19:36 chuleh 3:22-36 na ah, ama, John Baptist, Nazareth Jesu sanga nuoi nung jo ahina anatoh in kichientah in atah lang in ahi (Solchah - 18:24-19:7).

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

3:22-24 "²²Chucheng nung chun Jesu aseijuite toh Judea gam ah ahung un chu in chukuom a chun amahawtoh a um in baptize achansah jin ahi. ²³Chuleh John in jong Salim kieng Aenon khuo a chun tui atam jieh chun baptize achansah in, mihaw chu ahung un baptize ahung changjiu vin ahi.²⁴Ijeh inem itileh hichun John suongkul a akhum hih lai un ahi.

3:22 'Juda gam'ah ahung un"

Jesu'n na atoh patna chu Judea gam leh Galilee gam ahin, hinla hichie teni thu hi Synoptic Gospel in ima seina aneipouve. Het ding a pha khat chu: kipa-na-thupha lekhabu ho hi Jesu Christa hinkhuo thusim, ban neitah a kisutlut na lekhabu ahipuoi.

“Chukuum’a chun, amaho (seijuiho) toh a um un”

Kipana thupha thu, Jesu’n mipi ho ahil in, seijui hawtoh vang houlim khawmna ngen in phat amang in ahi. Ama, Jesu chu amaho (seijuiho) ding in akisunglha jieng in ahi (*Robert E. Coleman lekhabu (1) The Master Plan of Evangelism leh (2) The Master Plan of Discipleship*, hin mi hon lhawm, cha, cha hawtoh akivop a Kipa-na-thupha ahil na thu hatah in asei in ahi.

“Baptize a chansah e”

Bung 4:2 na a hin Jesu’n mi baptize a chansah lou leh a Seijui hawn a chansah joh uh thu akimui. Abul tah a chun Jesu thuhil chu John Baptist thuhil toh akibang in ahi. A thuhil chu, Thulhunlui a ana kisei, ‘lunghei na ding leh Thilguon toh’ thu ahi. Hilai a baptisma kimin phah hi, Christian hi’na jal’a tui’a baptize chan hilou in, lunghei leh Lhagao a kihong tah a umna vetsah na joh ahi.

3:23 “Salim kawm’a Aenon ah John in Baptize achansah”

Hichie lai munte ni hi huolai munchet ham ti hetchet ahipuoi. (1) Miloi khat in Jordan gal’a Perea khuo hiding in agingchao in (2) adang khat in Samaria sah-suolam hi di’n agingchao in (3) Mi bangkhat in, hilai mun chu, Schechem a kuon’a suo lamkai mile thum a gamla ahi atiu ve. “Aenon” hi “Vadung” ti na ahi, achuti leh athum na hi hithei pen ahi. Ipi hitaleh Jesu’n Pathien na atoh na gam chu Judea gam ahin, John Pathien natoh na gam chu Judea gam akuon’a asahlam (North) ahi.

3:24 “John, suongkul’a akhum hih lai uve”

John, a suongkul lut thu hilai a akimin phah najieh hi ahe koima aumpoi. Mi bangkhat in, Synoptic Gospel, Matthew, Mark, Luke, a thilsuoh ho toh Gospel John a thilsuoh ho aphot kibah vetsah nadinga kimin phah dan’a seiloi a um un ahi (Matt. 14:1-12; Mark 6:14-29). Jesu Christa’n ahinkkhua a athil tuo ho aphot leh nikhuo kihet nan apang in ahi.

3:25 -30 ²⁵Hilai mun a chun John seijui haw leh Juda mi khat kisuh thieng thudawl in akiniel tau in ahi.²⁶Chu in amahaw John hieng ah ahung un ajah ah, “Rabbi, ven Jordan gal a na umpi, athu nahettohsah, ama chun baptize achansah jin mi jousie ahieng ah ahung jiu ve, atiu ve.”²⁷John in adawnbut in, “Mi van a kuon a kipe lou chu ima a chang thei puoi.”²⁸Nang haw tah keima thu hettosah nahieuve, keima’n keima Christa kahipuoi, ama masanga hinkisawl kahi bouve, kati chu.²⁹Mou kichiempia chu mouchang ahi; mouchang jawl akawm a dinga athusei ja achu ama gin a chu hapa kipahji ahi; hijieh a chu keima kipa na chu kibulhit ahitai.³⁰Amachu khangtou tou ding ahin, keima keimsuh suh ding kahi”

3:25 “John seijui ho leh Juda mikhat kisuhthieng thudawl’a akiniel tao in ahi” Hilai a kiniel na hi, ngaidan kibah lou na chungthu a, adih jo ding kichu na a, haniel a kiniel na ahi. Bible chuom, chuom a, hilai Bible chang kijih dan.

NASB/NKJV,NRSV, NJB

“Kisuhthieng na”

TEV

“Sakhuo thudol’a kisuh thiengna”

(Hilai a kisuhthieng thudawl’a kiniel na thu a hin, pomdan tampi a um in ahi)

- 1) Juda te chawndan’a kisuhthieng na toh kimatna nei, a agel jie un, John seijui hawn, Jesun mi baptize achansah leh John in baptize achansah hi ipi akimatna um ham tia kiniel ahiu ve. Hichie dan chu John Bung 2:6 na ajong akisei e.
- 2) Mibangkhat ginchat dan a chun Jesu’n a ahi’na leh anatoh hin “Judate dan subulhing kahi” ti a athuhil na toh kitoh ahi vetsahna a baptize chang ahi atiu in ahi.
 - (a) 2:1-12, Cana khuo-a moupui guolvah
 - (b) 2:13-22, Hou In asuh thieng
 - (c) 3:1-21, Juda te lamkai Nicodemus toh ahoulimna
 - (d) 3:22-36, Judate kisuhthieng, John Baptist leh Jesun mi baptize a chan sah thu a hin ima seisao be ahitah lou hin, John Baptist dinga chungnungpen Nazareth Jesu a hettuosah na dinga phat gawmkuom ahijo tai.
(Judate dan ‘subulhing’ ati hi, Thillui jousie, Thilthah ahung hi leh Hinnalui Hinna Thah ahunghi thu ahi).

3:26 “...Ven, athu nahettohsah, ama chun Baptize achan jin, mi jousie aheng a ahung jiu ve”

Seijui hon, “Rabbi-ven! athu nahettuohsah” atiu hin, masanga Pathien kelnguoi nou thu John Baptist in ana het tuohsah thu chu ahet jing dan uh hiding dan ahi (John 1:19-36). Seijui ho hin, Jesu’n agel phah loubeh, John hitoh ana kitet sah dan uh ahi (John 4:1). (Hiti tobang mileh mi tekah na hi Bible a ana um ji mawng in ahi. Mose (Numbers 11:26-30); John Baptist (John 3:26-30), Jesu (Luke 9:46-50), Paul (Philippians 1:15-18). Hiti tobang thil hi houlamkai ho lah a um nuom ahi, midang, dang a kuon sang in, anungjui leh aloi teho a kuon in aumnuom dieh in ahi.

3:27 “Mi, van’a kuon’a kipie lou chu, ima ahang thei puoi”

Hilai a thu kisei a hetthei chu, lhagao lam thu ahin kitet na aumpuoi. Tahsan chate’n anei jousieu hi Pathien mikhuotuo na a kuon bou ahi. Hilai a “mi” tileh “ima” ti thu ahin ngaidan atam in ahi. Mibangkhat in *mi* ti hi TAHSAN HO tina ahin, “ima” ti hin huhhingna hawl’a Jesu henga hunggho, tina ahi tiu in ahi (John 6:44,62), milawi khat ma chun, *Mi* hi **Jesu** kisei na ahin, ima ti hi “*tahsanho*” kisei na ahi atikit un (John 6:39;10:29;17:2,9,11,24). Hitobang ngaidan kibanglou te ni ding a athu lai chu: “KIPIE” tihi-tahsan ho Lhagao suochat na kipie leh “tahsanho” hi Jesu Christa dinga Pathien a kuon’a thil thawnpieh ahiu ve,tina ahi.

3:28 “Kei Christa chu kahipuoi”

Bung 1:20 na aseil bang in, John Baptist in, Messiah kahipuoi, Ama masaga hung kahibouve ti a aseil doh na ahi. Thiemgao thu a ana kisei (Malachi. 3:1; 4:5,6 leh Isaiah 40) ho chu agah minphah na ahi (John 1:23).

3:29 “Mou neipa chu moupa/mouchang ahi”

Thulhunlui (Bible) ah Pathien leh Israel te kisamkai na thu akisei jin (Isaiah 54:5; 62:4,5; Jer 2:2; 3:20; Ezekiel 16:8; 23:4; Hosea 2:21). Paul in jong Ephesus 5:22ff na aseil kit in ahi. Tulai Christian dan’a kichenna hi Pathien toh amite kikah a Thulhunthah a kisamkai na ding a vetsahna phapen ahi.

“...keima kipa’na chu kibulhit ahitai” John Baptist in, Jesu toh koi joh chungnungjo ham ti a kitet malah a Jesu a mu leh adin mun aki het in hichie a kuon a akipa’na achamkim na thu aseil na ahi.

3:30 “Ama khangtou, tou ding, keima kiemsuh, suh ding kahi”

John 3:14 leh 4:4 na John Baptist in thu anaseil chutoh athu man dan kibang ahi. Ama, John Baptist hin, Jesu Christa masanga hunga, athu ahettuohsah bep ahi akihe chien in, ama natoh sanga Jesu a loupi jo ahi thu aphuon dohna ahi.

3:31-36 ⁴³¹Chung a kuon a hung a chu mi jousie sanga chung nung jaw ahi. Lei a kuon a chu kei a mi ahin, leisiet thubou aseil ahi; van a kuon a hung chu chungnungpen ahi. ³²Aman amu chan le ajah chan ahettuohsah ahin; ahettuohsah chu koima’n asangpuoi. ³³Athu hetttoh kisa’n chun Pathien chu dihtah ahi, ti a amin mohor anam ahitai. ³⁴Ijeh inem itileh Pathien sawl chun Pathien thu haw aseil in; atepsem Lhagao apie puoi. ³⁵Pa chun Chapa chu angailun thil jousie akhut apietai. ³⁶Chapa tahsan chun tuonsawl hin kiemlou anei ahitai; Chapa thu ngai lou vang chun hinna mu lou ding Pathien lunghan na achung a um jaw ding bou ahi,” ati.

3:31-36 sunga thu kisei ho thudawl ahin ngaidan tampi a um in, hichie ho chu:

- 1) John Baptist in athuhettuoh sah avel a aseil chiet na hinte
- 2) Jesu thuseil hin tie (3:11-12)
- 3) Seijui John sei hinte (ajieh chu chang 31-36 nathu hi chang 16-21 nathu toh akito e)

3:31 “Chunglam’a kuon’a hung”

Chang 31 nahin Messiah Pathien hi’na bukim leh thilsiem jousie masanga ana umsa ahi’na atah lang in (3:31) chuleh tahsa vou nei a leh Pathien in apeh abawl ding (3:34) ho kiseina a um in ahi. Chung a kuon’a ti hi toh chung a kuon’a thah pien (3:3) na kisei hi akibang ahi. Chunglam leh nuoilam kiti, Pathien gam leh mihiem gam, hi John lekhabu in achie pi khat ahi. (Tuipi thi a kila doh savun lekhabjuol (Dead Sea Scroll) a ni nununglam’a dinga thilni kisei toh kibanglou ahi, chuleh, Gnostic te ngaidan a tahsathil leh lhagao kibahlou na aseil utoh kibang kit lou ahi. John lekhabu a hin, thilsiem leh mihiem hohi, ama leh ama a hin thilsie aphalou a umpuoi.

Jesu chu van'a kuon'a hung thunei na kipie bep ahipuoi. Van'a kuon'a hung mawng,mawng ahijoi. Hijieh a chu Judaten ana nelkal uh ahi, ajieh chu Jesu'n ama'n "Pathien kahi" atin ahi (John 6:38-42). John Baptist chu ahileh chung a kuon'a hung ahipuoi, chuleh ama, John in jong "Kahi atipuoi" Lei mihiem Pathien thupuo le ding van'a kuon in koima hung a umpuoi. Jesu Christa bou in 'Hichu kahi' atin, hichu adih ahi.

Jesu, ama van'a kuon'a hung ahijeh chun, Ama Pathien thalheng ahi. Ama (Jesu) deilou chun Pathien jong adeilou ahi, (John 5:23). "Mijousie chung a" Jesu Pathien hi'na leh thilsiem jousie masang peh a ana umsa (eternity past) chuleh van'a kuon'a hung (1:1-18; 3:11-12) leh Pathien thilsiem jousie chung a thunei tina ahi.

Hichie thuguol Bible chuom,chuom ho seidan:

NASB	"Leisiet a um chu leisiet a kuon ai,leisiet thu ase i e"
NKJV	"Leisiet a um chu leisiet mi ahin leisiet thu ase i je"
NRSV	"Leisiet a um chu leisiet a mi ahin,lei lam thu ase i je"
TEV	"Leisiet a kuon chu leisiet a mi ahin,leilam thu ase i je"
NJB	"Leisiet a um chu,amatah chu leisiet mi ahin,leisiet mite thu sei in thu ase i je"

Hichie a thu hi, a phalou lam'a John chung thu kisei na ahipuoi. Hilai a "Leisiet" umdawl hi Greek a "ge" (12:32; 17:4; I John 5:8; Thuphuon'a 76 vei kisei vannuoi (kosmos), kiti toh kibanglou ahi. Hichie kosmos/vannuoi hi John in a phalou lam'a amanji ahi. Jesu'n van thu ahet ho ase i ahin, mihiem hon leisiet thu ahet lou ase i uh ahi. Leisiet a thusei themgao sanga Jesu chungnung jo ahi.

3:32 "Aman, amu chan leh ahet chan ahettuohsah ahi"

Jesu hi Pathien hi'na kipuondoh na ahi (I Cor. 8:6; Col. 1:13-20; Heb. 1:2,3).

(1) Jesu, aman, Pa Pathien thudawl amu leh ahet ho aphuondoh ahi.

(2) Ama Pathien ahi'na jong aphuondoh ahi."A thu hettuohsah koiman asangpuoi" Hichie thu hi Judate ako na ahi. Ajieh chu chang 23-26 ivet leh "mi tampi ahenga ahung ui" ti akimui (Judaten Jesu thu hettuohsah a sang nuom pouve tina ahi).

3:33 "Athu hettuohsah" kisan ho chun Pahtien chu dihtah ahi, tin mahor anam un ahi"

Hichie chang hin Pathien mi hepina hi akhon'na bei thilsiem jousie huop ahi ti avetsah ahi. Pathien thu pha thudawl'a hin adal ding ima a umpuoi; lunghei a tahsan himai ahi (Mark 1:5; Solchah 20:21); mijousie a ding kihong ahi (John 1:12; 3:16-18; Ezek. 18:23,32; I Tim. 2:4; II Peter 3:9).

"Ki san ho chun"

Hichie thucheng umjie chu, Pathien huhhingpu ding a kisan hi, ikisan til a iki gel lhuh na bep chu hilou in nungjui hinkhuo jong ahi. Huhhingpu ding a kisan apoimo na 1:12; 3:16-18 na a jong akisei in ahi. Huhhingpu ding a kisan leh ama a umjing ti chu Thulhunthah a "Jesu Christa huhhingpu a ding a kisan'a Ama thuhil dungjui a chawn ti na ahi (3:33,36; Jude 1:3,20).

3:33 Bible chuom, chuom ho sut dan

NASB "Pathien chu dihtah ahi tin,mahor anam"

Min Christa atahsan a tahsan cha ahunghi phat leh, Ama thudawl, Pathien thu, khovel thu, Achapa, mihiem ahithu ho adih e ti suhdetna ahi, (Rome 3:4).(John 3:33; 7:28; 17:3; I John 5:20 hon a sei uh THUPI chu avel a kisei kit na ahi). Pathien khatseh, Adih, thudih hettuohsah a pang Jesu, chu **Adih** ahi (3:7,14; 19:11).

3:34 "Pathien sawl chun, Pathien thu ase i in"

Chang 34 nahin Jesu thil bawl thei na hi Pathien a kuon ahi ti muthei ahi.

1) Pathien in ahinsawl ahi.

2) Ama, Jesu'n lhagao hi'na bukim anei e.

"Ajieh chu Pathien in Jesu chu bulhingset a lhagao thieng apieh ahi" Hilai a "bulhingset" lhagao tihi lah dan chi-ni aum me:

- 1) Gingtute chu Jesu'n bulhinsetna apiei, (John 4:10-14; 7:37-39). "Bulhingset" lhagao kiti hi Messiah (Jesu) ding a Pathien thil thawnpieh ahi (3:35). Hetding: (1)Juda te Hou-Lamkai (Rabbi) hon, Pathien in thiemgao ho, thilhet-thei na lhagao apoimo dungjui in, apoimo jat, jat apiei, thilhetthei na lhagao, lhingset in apie puoi atiu in ahi.
- 2) Hinla Jesu Christa, Pathien chapa vang Lhagao bulhingset, Pathien in apien ahi. Hiejeh a chu Ama, Jesu hi Pathien kipuondoh na chamkim kei chu ahi. Chuleh, Jesu hi Themgao ho sanga chungnungjo ahi (cf. Hebrews 1:1,2). John 3:34 na Thadou/Kuki Bible in, "atepten, lhagao apiepuoi" ati hi, akile dih lou kha ahi.

(Jesu'n Lhagao bulhingset, Pathien a kuon'a amu ahin, Aman tahsan chate jong hiti machun lhagao apiei).

3:35 "Pa chun chapa angailun"

Hichie a thupi hi, Bung 5:20 naleh 17:23-26 sung ah akivel seikit in ahi. Pathien leh tahsan chate kisamkai na hi Pathien in achapa angailun na hung kipan ahi. Mihing in Jesu Christa Messiah chu ahi ti atahsan na diu ajieh ho:

- 1) Ama chung a kuon ahin, thil dang jousie sanga chung nung jo ahi (3:31).
- 2) Lhatdam na na tong dinga Pathien a kuon a hung ahi (3:34).
- 4) Pathien in angailun ahi (3:35).
- 5) Pathien in Ama, Jesu, khut a thil jousie chungu thu nei na a akoi ahi (3:35)

"Thil jousie akhut a apietai"

Pa, Pathien in chapa Pathien, Jesu Christa, thunei na jousie leh thil jousie akhut a apietai, ati na ahi. Hichie thu hi, John 13:3; 17:2; Matt. 11:27; 28:18; Eph. 1:20-22; Col. 2:10; I Peter 3:22 ho ajong akisei in ahi.

3:36 Hichie chang, Bible chuom, chuom ho mandan

NASB

"Chapa tahsan'a chun tuonsot hinkiehlou anei ahitai; chapa thu ngai lou vang chun hinna amulou ding ahi.

NKJV,

"Chapa tahsan'a chun tuonsot hinkiehlou anei ahitai; Chapa tahsanglou hon vang hinna amulou ding ahi"

NRSV

"Koi hijongleh Chapa tah sang chun, tuonsot hinkiehlou anei ahitai, koi hijongleh Chapa thu ngai lou chun, hinna aneilou ding ahi"

TEV,

"Koi hijongleh Chapa tahsang chun, tuonsot hinkiehlou anei ahitai, koi hileh Chapa thu ngailou chun hin-na aneilou ding ahi"

NJB,

Chapa tahsang chun tuonsawt hinkiehlou anei ahitai; ahinla Chapa tahsan nuomlou ho chun hin-na amu ngai lou diu ahi.

A chungu thu kisei ho dinmun hi, achie jing lai thilsuoh thu ahi. Matthew 13:20 na a kimu dungjui in, TAHSAN na hi, itobang thudawl'a hijongleh, khatvei phulsuh a lungel lhuh na ho tobang bep hilou ahi. Hichie thu'n aphotchiet chu: Jesu hetna neilou kei in ,koiman Pa Pathien ahethiemtheipuo (John 12:44-50; I John 5:10). Pathien chapa, Jesu Christa toh kivop jing na a kipat Lhagao suochat na hung um thei bep ahi. Kipana thupha (Gospel) hi adih ahi ti a pom na mai hilou akipana thupha thu a chu hin ding ti na ahi (Luke 6:46; Eph. 2:8-10).

"Pathien lunghan'a achunga umjo ding ahi"

John lekhabu 'Kipana thupha' a **LUNGHAN** (Orge) kimu na hilai bep hi ahi (Thuphuon a vang 5 vei aume). Lunghan'a ti hi THUTAN'A ti a lah ding ahi. Tahsan'a thu-oina leh lunghan hawhi tulai hinkhuo a thil umjing jing ahin, tunung leh hung guilhung ding thil ahi. Pathien lalgam umjou ta, bulhing lou titoh kibang ah (Rom 1:18; 3:20 sung a kichien tah a muthei ahi.

HOULIM NA DING THUDOH HO

Hichie hi hilchietbu simna a “kithuopi” ahi, tichu Bible hilchietna nabawl na a chu nang mawpuohna hi. Eiho,eiho hetdan chieh a kimangcha ihu ve. Apoimo pen chu Lhagao thieng, Bible leh nang ahi. Hilchiet bu bawlho chung a na gap lou ding ahi.

Anuoi a houlim khawmna ding thudoh ho hi, hichie bu a thupoimo ngaituo na a panpi tu ahi. Hijieh a chu amaho chu, ngaituo na lungthim suhthou theitah ahi, hinla hilchiet na bukim tah chu ahipuoi.

1. Jesu thu chiepi masa ho,John Baptist a .lekah a ito bang am?.
2. Amaho Baptize bol chu Christian Baptize toh kibangham?
3. Gospel John lekhabu bullam’a ipi ding a John Baptist thu sei ho kiha khoh sah ham?
4. Seijui John in Jesu leh John Baptist kisamkai na sei na dinga akibah na lhon leh akibah lou na lhon sei ding a thucheng aman hi hilchien in.
5. Bung 3:33 na - “Kisan/pom” tileh 3:36 na a “tahsan” ti umdol ito bang ham? Bung 3:36 na - “thu ngailou” ti hitoh akimat ipi um am?.
6. Bung 3:31-36 sunga mihon Nazareth Jesu atahsan na diu ajeh kisei ho ladoh in.
7. Bung 3:36 na a “LUNGHAN” thu hilchien in.

BUNG 4

BIBLE CHUOM, CHUOM HO THUPI KHENDAN HO

Bible	Thupi ho	Achang ho
UBS	Jesu leh Samaria numei nu	4:1-42
	Officer pa chapa asuh dam	4:43-54
NKJV	Samaria numei nu'n a Messiah akimu	4:1-26
	Chang at phat val ta/koi ta	4:27-38
	Van nuoi huhhing pu	4:39-42
	Galilee gam a ana liem nao	4:43-45
	Lamkai lien pa chapa asuh dam	4:46-54
NRSV	Jesu leh Samaria numei nu	4:1-42
	Jesu leh Gentile te	4:43-54
TEV	Jesu leh Samaria numei nu	4:1-42
	Lamkai lien pa chapa Jesu'n adamsah	4:43-54
NJB	Samaria mite lah a Jesu	4:1-42
	Galilee gam a Jesu	4:43-45
	Lamkai lien pa chapa kisuh dam	4:46-53

Het ding a thil khoh:

Hichie hi hilchietbu simna a “kithuopi” ding ahi, tichu Bible hilchietna nabawl na a chu nang a mawpuo na hi. Eiho, eiho hetdan chieh a kimangcha ihu ve. Apoimo pen chu Lhagao theng, Bible leh Nang ahi. Hilchiet bu bawlho chung a na gap lou ding ahi. Anuo a houlim khawmna ding thudoh hohi, hichie sut a thupoimo ngaituo na a panpi tu ahi. Hijieh a chu amaho chu, ngaituo na lungthim suhtou tah ahi, hinla hilchiet na bukim tah vang ahipuoi.

Chang 1-54 Sung a thu umho hetna

- A. Bung 3 na leh Bung 4 nahi thil tup khat nei ahilhon nei, (*tup chuom beh khat*)
1. Hou gut Nicodemus leh Samaria numei nu (Tuikul a Jesu toh kihou numei nu)
 2. Jerusalem a Juda kulmut ho leh Samaria Juda te (thuhil dihlou ho)
- B. Jesu, ana toh leh athil bawl ho, anuo a kipie thu ho hin ahilchiet be in ahi
1. Jesu leh Samaria numei nu Tuikul a akimu tuo nalthon thu (4:1-26)
 2. Jesu aseijui ho toh akihoulim na thu (4:27-38)
 3. Khuo mi te thu het dan (4:39-42)
 4. Galilee mite'n Jesu ana liem nao thu (4:43-45)
 5. Dam lou na chung a Jesu thil kidang bawl na (4: 46-54)

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA 4:1-6

4:1-6 “Chu in Pakai chun ‘John sang in Jesu’n seijui tamjaw asiem in baptize achan tamsah jawi’ ti Pharisees hawn ajatau ve, ti ahet phat in; ²Jesu’n aman baptize achansah lou va aseijuihaw abawlsah ahi jiang vang in. ³Judea gam adalhan Galilee gam lam ah akiletan ahi. ⁴Chuleh Samaria gam ajot pa teiding ahi. ⁵Chuti chun Samaria khuo khat Sychar atiuva chun ahung lhung tan, hichu Jacob in achapa Joseph apieh ‘mun’ kawm chu ahi. ⁶Chukuom a chu Jacob tuikul um ah ahi. Jesu alamjawt thachawl in tukul panga chun atou in, hichu nidan gup don ahi”

4:1 “PAKAI” John in Pakai leh Jesu kiti mikibang sei na kimang ahi ti vaikhuonung kum phabep jou in alungthim in ahin geldoh in ahi.

“Pharisees ho” (*Bung 1:24 na a hilchietna chu ven*)

“Jesu’n, ‘John sang in seijui asiem tam joi, baptize jong achansah tamjoi”

Hichie thu kisei hi mihawn *Jesu* leh *John Baptist* alienjo ding leh abawlthei jo ding a akitet sah nao a thu kisei na ahi. Hichu Pharisees hawnjong ahet phat a Jesu’n Judea gam ada lhah ahi. Jesu’n Judea gam adalhah na jieh a chu ama nungjui hawleh John Baptist nungjui ho kikah a thil nuomlou aum jieh ahi. Synoptic Gospel in, Herod Antipas in John Baptist amat a suongkul a akhum jieh a Jesu’n Judea gam adalhah ahi tin ase in ahi. (Matt. 4:12; Mark 1:14; Luke 3:20).

4:2 “Jesu’n mi baptize a chansah puoi”

Hichie thu kisei danhi, baptisma chan ija selou na ahipuon, seijui ho baptize chansah chu a gah hetpina ahijoi (I Cor. 1:17). Bung 3:22 na in ase dan chu, Jesu’n anatoh pat lai a chu Baptize achansah hileh kilawm tah ahin, hinla phat chomkhat jou mi baptize chansah abawlkit tapuoi.

4:3 “Judea gam dalhan Galilee gam’a akile tai”

Jesu’n a um na akhel thu ase na ahi. Ama nungjui leh John Baptist nungjui te kikah a thil nuom lou aumphat a gamdang a chie mang ahi.

4:4 “Samaria gam ajawt tei ding ahi”

Jesu’n Samaria gam azawtpa tei ding ahi, ajieh chu Thiltup khat anei ahi. Judea gam apat a Galilee gam chie nading a chu Samaria lampi a chie chu anai na pen ahi. Josephus sei dan’a chu Galilee gam’a Juda ten hichie lai lampi ngen chu a ho jiu ahi. Hinla, Judea gam’a Judate’n Samaria mite chu a sakhuo a thienglou a agel jieh un hathet in atheu in, agam lam u jong aho nuom ji lou uh ahi, ati

Thupi poimo: JAT leh NAM

I THUPATNA

- A. *Jat* leh *Nam* ti hi mihiem khat leh khat kikah a kihet khen’a ahi. Midang sang a ei le ei ki gelkhoh na ahi. A phung, phung a kilhe-khen’a hi tulai thilsuoh ahin, anam, anam a kilhe-khen na chu masanglai thilsuoh ahijo deo tai.
- B. Nambung thu hi Babel, Noah chapa thum ho akuon in ahung kipan in (Gen. 12) hiti chun phung le chang ahung umdoh in ahi (Gen. 10). Hinla Bible dungjui in mihingte hi akipatna thakhat ahi (Gen. 1-3; Solchah 17:24-26).
- C. Phung le changa kikhen tel na hi, hiti tobang a kibungkhen’a dang tamtah ho lah a khat ahi. Adang ho chu :
 - a) Lekha thiem nalam ngaisang ho
 - b) Inchen khuosah thei nalam’a ngaisangho
 - c) Sakhuo dungjui a dih kisa ho
 - d) Gam kiva hawm na a pan na tum nei ho

II BIBLE THIL THU AH

A : Thulhun lui ah

- 1. Gen. 1:27 in mihing te hi Pathien melpu a siem ahin, hichu thil dang toh akibah lou nao ahi ati (John 3:16)
- 2. Gen. 1:11-25 na in “ama, ama jat dungjui chieh in” ti akijih in, 10 (somvei) akisun ne. Hichie hin, phung le phung, jat leh jat a kisekhen na ding hungpan doh chu ahung hitai. Hinla hichie in ako chu Ganhing ho leh Thing leh Guo bou ahin, mihing apang puoi.
- 3. Gen. 9:18-27 na hi namkhat in namkhat chung a vai ahawm ding sei nan akimang in ahi. Hinla het ding khat chu, Pathien in Canaan asamsie puoi. Apa, Noah joh in, ajukham ahung hal dohjou a, asapsiet ahi. Pathien in hichie sapsietna hi aphet sah hu na Bible a akimupuoi. Ana bawl tajongleh, mivomte khel khel chu hipuonte. Cannan chate chu Palestine a chengte khu ahui in, Egypt gama banga milim kijih naho a khun, mivomte ahiuve akiti puoi.
- 4. Joshua 9:23 na hi nam khat in namkhat kin abwl ding ti ahi. Hinla, Gibeon mite chu Judate toh akailah uh kibang ahi.
- 5. Ezra 9-10 leh Nehemiah 13 na hi chi le nam thu sei dan in akila’n hinla hiche’n ase chu kichen’a chu jat le nam thu jieh a thiem mo chan hilou in, sakhuo thudawl a adih loujeh a hijoi.

B. Thulhun thah ah

1. Kipa'na thupha

a) Judate leh Samaria mite jat le nam thu jie h a aki muda/kithet na thu hi Jesu'n mun tamtah a,aphat lou na thu ana sei in ahi.

- 1) Samaria mipha pa (Luke 10:25-37)
- 2) Tuikul a Samaria numei nu (John 4:4)
- 3) Phah vei kisuhdampa kipa nathu (Luke 17:7-19)

b) Kipa-na-thupha hi mijousie a ding ahi.

- 1) John 3:16
- 2) Luke 24:46-47
- 3) Hebrews 2:9
- 4) Thuphuon 14:6.

c) Lalgam chun mijuosie ahuop ahi

- 1) Luke 13:29
- 2) Thuphuon 5

2. Solchah (Acts)

a) Solchah (Acts) 10 nahi,thilsiem jousie huop, Pathien milungsiet kichet na leh hichie kipa'na thupha thu chu thilsiem jousie a ahi, ti kichet na ahi.

b) Solchah 11, na a kimu dungjui in, Peter chu athil bawl jie h in jep in a um in, bung 15 na dungjui chun Jerusalem a council umchan in jong hichie thubuoi chu suhthieng ahi hih lai e, hinla ahung bei thou in ahi. Kum jabi khat na phat lai chun Juda te leh Gentile te kimu da'na chu ana nasa lleh in ahi.

3. Paul

a. Christa a chun kuoi a ding in jong lut mo na ding a umpuoi.

- 1) Gal. 3:20-28
- 2) Eph. 2:11-22
- 3) Col. 3:11

b. Pathien in mi dat-aneipui

- 1) Rome 2:11
- 2) Eph. 6:9

4. Peter leh James

a. Pathien in mi dat-aneipui (I Peter 1:17)

b. Pathien in langkai na aneipui, hito bang a chu amite jong hidiu ahi (James 2:1)

5. John

a. Tahsan chate mawpuohna kiha sei na pen chu I John 4:20.

III. THU CHAI NA

A. Pathien chate a ding in jat leh nam thu a kithet tuo leh kimuda ti hi thil phalou pen ahi.

Henlee Barnette in, Glonita, New Mexico a "Christian life commission" 1964, kum a athu sei na achun, hitin ana sei in ahi. 'Thil hetthiem na a hetna, titah lou in, *Jat leh Nam* jal'a "kidaidan" na hi thil dih lou tah ahi, ajieh chu Bible toh akituoh puon chuleh Christian dan jong ahipuoi' ati.

B. Hichie thubuoi hin Christian te mi mangthah ho, Christa ngailutna, ngaidamna vetsah nading a phat lemchang apien ahi. Christa nungjui Christian hingal'a hichie bawl nuom lou te chu Christian pilhing lou lai ti na ahin, hichie chu atahsan nao khan let na ding suhbuoi nading in phat lemchang in Satan in amang in ahi. Chuban ah huhhing hilou lai ho Christa lam a ahung nadiu lampi jong adal in ahi.

(Anuoi a thu hohi "A Christian life Commission" thu kijih na lekha bu neo cha,cha,ho "Race Relation" kiti a kila doh ahi)

C. Ipi kabawlthei ding ham?

* Jat le nam thila buoina thu a na mopuoh na kihet thiemin.

- * Jat dang ho toh Bible simkhawm in, taona mang khawm in, kiloikhawm in, jat leh nam jieh a kidaidan'a ho beisah guon.
- * Jat le nam kidaidan'a umсах ho lim sahlou a umna mun'a na ngaidan dih phuonг doh in.

INSUNG DIN MUN AH

- * Nam jieh a kidaidan na thudawl'a Insungmi in aphalam'a thunei na anei e ti hetpieh in.
- * Suopi u leh nao thudawl'a hilou-a insung polam'a thusei lasah na a Nu le Pa leh chapang ho Nam chungthu a houlim na, Christian lungthim pu a ahoulim thei na diu ngaituon.
- * Pa teho hi, mijat dang toh kisamkai na lampang a vetton tah ahithe nadiu a chingthei tah a a umdiu ahi.
- * Jat dang, namdang hawtoх kisamkai na ding ei Insung mi in ha ngaituo ding ahi.

HOUBUNG AH

- * Houbung in ilhang sung leh inam sunga Christian chawndan vettontah a um thei na dinga, Pathien thu sei naleh Bible thuhil na a Houbung mite tilkhuo ding ahi.
- * Hou lamkai, Pathien thu a kipawl khawm hi mijousie a dinga kihong ahi ti mihet sah ding ahi. ThulhunThah houbung hon nam thu a kidai dan na ana nei pouve. (Eph. 2:11-22; Gal. 3:26-29).

NITIN HINKHUO AH

- * Natoh na mun tin a Nam jieh a kidai dan na suhbei na dinga pan halah ding ahi.
- * Chan vou hamphatna kibang a umthei na ding a kiloikkhawm na ho jousie a kuon'a natoh na nei ding ahi, mipi dou ding hilou in, Nam jieh a kidai dan'a joh doudal ding ahi. Kihet thiem tuona dopsang ding, kimu da na hilou ahi.
- * Jat khat leh jatkhat kisamkai na ahoi thei na ding a mipi athu hetthiem sah ding, apoimo leh angaituo ding mi jong guon ding ahi.
- * Gam vaihawm ho, namthil a dih tah a vaihawmna anei thei nadiu a kithuopi ding ahin, "kimuda na" ama phat chuomna dinga mangcha guo ho chu doudal ding ahi.
- * Gam dan ho mijousie chung a kibang tah a chiesah ahithe na dinga amo puo ho phut ding ahi.
- * Hutong a thilbawl kihei mangsan inlang, gam danho jabawl in, nam jieh a kidai dan na umсах nuom hawn, dan chu khut manchat a aneilou nadiu in bawlthei na nei jousie bawl in.
- * Mihing khat hi'na a midang toh na ki samkai na ah Christa lungput leh Lhagao choisang in.

"Samaria gam"

Kum jabi 8 na (BC) phat lai chun Judea gam'a judate toh Samaria mite kikh a kimuda na nasatah um ahi. 722 BC lai chun Israelte suolam lalgam a Juda nam sawm te, a khuopiu Samaria, chu Assyria ten galhing in aman un, Media gam lam'a athawt mang un ahi. Midang mat a umho chu suolam lalgam a chun acheng kit un ahi (II Kings 17:24). A kum akum in mat a um Israel te chutoh Pathien ginglou te chu aki chenghal un ahi. Hiejeh a chu Judaten Samaria mite chu mithieng lou, gindan dihlou pom mite leh sakhuo thienglou neite tia ana gel uh ahi (Ezra 4:1-4).

4:5 "Sychar" kiti Samaria khuopi khat, Jacob in a chapa, Joseph apieh gam kawm" ahi (Gen. 33:18,19; Joshua 24:32). Mi tamtah in Sychar hi Shechem toh kibang hiding in agingchau in ahi, hinlaThulhun thah in hichie lampang chu ima sei anei poui.

4:6 "Hilai mun'a chu Jacob tuikul um ahi" Akilai mawng, mawng, feet 100 a thuh tuikul um ahi. Tui aluong hilou, guotui kikhol khawm na mun ahi. Thulhun Lui in hichie tuikul thu hi asei khakit poui.

"Jesu alamjawt atha achawl in....." Hilai a "atha achawl" ti hin Jesu mihing ahina akilang in ahi. Ahivang in, mi-ngailut na lam'a atha achawl thei kit poi.

NASB/NKJV/JB

"Hichie nidan gup don/vel ahi"

NRSV/TEV

"Hichie nilhang kai don vel ahi"

4:7-14 “Chukuom a chun Samaria numei khat tui thal in ahung in ahileh Jesu’n ama nu jah a chun “Tui dawn ding neipen,” ati. ⁸Ijeh ienm itileh aseijuite chu neh ding chaw a khuopi sung alut ana hitauve. ⁹Hiti chu ahijieh chun Samaria numei nu chun ajah ah, “Nangma la Juda mi nahin, Smaria numei keima hieng atui dawn ding nathum chu iti dan ham?” ati. Ijeh inem itileh Jud ami le Samaria mi ima kimangtruo lou ahi. ¹⁰Jesu’n adawnbut in ama nu jah a, “Pathien thilpieh he’n lang chuleh Tui dawnding neipien” ti a nahieng a thum a chu koi ahi kihetle chun la nangma’n ama hieng a nathum joh ding ahin, chutileh aman nang ma hinna tui pieta dinga,” ati. ¹¹Numei nu chun ajah ah, “Pu, nangman athalna ding imala naneipuon, tuikul hi-la athuh in, ‘Hin’ tui chu hoi a nalah ham? ¹²Tuikul hi eipeu va aman jong dawan aachateu leh aganchateu dawnsah ah kapau Jacob sanga chungnungjaw nahim? ati. ¹³Jesu’n adawnbut in ama nu jah ah, “Koi hijongleh hichie tui dawn chengsie chu dangchah kit ding ahi. ¹⁴Koi hijongleh keiman kapieh ding tui vang chu adawn jousei dangchah kit talou ding ahi; chuleh keiman kapieh ding tui chu asunga tuonsawt kiemlou hintui put na tuinah suoh doh ding ahi” ati.

4:7 “Samaria numei khat tui thal in ahing in”

Hichie numei nu hi, aphaltou tah a, mun gamla tah a tui khai dinga hung ahi. Hichun avetsah chu, achen na khuo a lhangpi hinkhuo a midang bang a hinkhuo mangthei lou ahi akilang in ahi. Ajieh chu nilhahlam a mun gamla tah a numei achang a tui khai a chie ti chu hichie lai phat a numei um dan hilou ahi. Hijieh a chu ama nu hin adin mun dungjui a, mi hindan pangai bang a hinkhuo mangthei lou ahi na jal a hichie phat a chu tui thal a hung ahi.

“Tui dawn ding neipien”

Jesu’n, Samaria numei nu kawm’a asei ahi. Thu kisei dan hi ngahlel ten’a, poimo ten’a thil thumna “aw suo” ahi.

4:9 “Nang Juda mi nahin, kei Samaria numei nu kawm’a tui, donding, nathum hi, iti dan ham?”

Hitia numei nu’n thu asei hin, Judate leh Samaria te kika kidaidan’a um chu ahet chien ma, ma hiding dan ahi. Hichie dan chu: Juda te hin tui dawn na khawn jiengjong Samaria te toh kikop ngailou uh ahi, ti muthei in a um in ahi (Lev 15). Hinla Jesu hin hichie kidaidan’a a um thil ni asuhkeh in ahi (1) Samaria mi toh kihou (2) Lhangphuong a numei toh kihou ahi.

4:10 Hilai chang a thu kisei hi-mikhat thumop nuom na jalla “*hiti le chun..... khati le chun*” kiti ho toh kibang ahi. (English a chun “IF” conditional sentence amang in ahi).

“Hinna tui” Hilai a Hinna tui hin Thulhunlui lam’a tekahpi sei na kimangho a hung kipan deo hinte (Ps. 36:9; Isa. 12:3; 44:3; Jeremiah 2:13; 17:13; Zech. 14:8). Jesu’n hilai a “Hinna tui” aman hi “Lhagao Hinna” toh kibang a aman ahi. Hinla Samaria numei nu hin, tuikul sunga tui kiting hilou a tui luong asei na hiding in angaituon ahi.

4:11 “Sir” Greek pao a chu *Kurios* ahi, hinla mi ijabawl khat, amin jao lou a “Sir” manga ikou/kikou khu Greek pao a chun ‘Kupie’ ahi kit ne. Hichie pen hi jabawl na neitah pum’a kou na ahi. Pathien lamdawl a chun *Pakai* ahi. Hiche hin Jesu chu Pathien ahina atah lang in ahi (Rome 10:13).

4:12 “Jacob sanga chung nugjo nahim?”

Hitobang a Samaria numei nun Jesu ahou hi, a-enghou na ahi. Samaria numei nu hin apu Jacob a pat a Manasseh, Ephraim chan’a agui uh ahunsut a, akailhah uh ki let sah pitaha asei ahi. Akidang khat chu Jesu’n jong hichie kailhah ma chu kahi ati ahi.

4:13,14: “Ken tui kapieh ding dawn ho jousie, dangchah kit lou diu ahi”

Hichie a hin Jesu, Messiah ahi’ na akilang ahi (Isa. 49:10). Chang 13 na hin ‘dawn kit, kit thu asei in, chang 14 na hinkiemlou hintui put na *tuinah* suoh ding ti thu asei in ahi.

4:14 “keiman kapieh ding tui chu asunga tuonsawt hinkiemlou hintui put na tuinah suoh doh ding ahi” ati. ”

Hintui putna tuinah hiding ati hi, athu heta chun athu het aphuon jal ding, ama chu tui put na tui nah bang ding ati ahi (Isa. 58:11 leh John 7:38). Pathien a hinna, aphalt in jong kichai tih neilou ahi bep hilou a Pathien hi na pu a, Pathien pieh “Hinna” toh tuonsawt a hingjing tading ati na ahi.

4:15-26 ¹⁵“Numei nu chun ajah ah, “Pu, hichie tui chu neipien, kadangchahkit louna ding leh hikuom a gam hichan a hi tui thal a kahung ji lou na ding in,” ati. ¹⁶Jesu’n ajah ah, “Cehn na inneipu gakou vin, hikuom ah hung lhon in,” ati. ¹⁷Numeinu chun adawnbut in ajah ah,” Keima’n inneipu kaneipui,” ati. Jesu’n ama nu jah ah,” Inneipu kaneipui,” nati chu nasei dih lhez e; ¹⁸Ijeh inem itileh nangman ji nga nanei ahitai, tua nanei khu nangma ji ahipui; hichie nasei chu adhih lhez e,” ati. ¹⁹Numeinu chun ajah ah, “Pu nangma hi thiemgao nahi, ti kahedoh tai. ²⁰Kapute kapa teo in hehie muol a hi Pathien ahou jiu ahi; ahin nang hawn, “Min Pathien ahouna ding mun chu Jerusalem ahi, natiu ve” ati. ²¹Jesu’n anamu jah ah, “Numei neitahsan in, nang hawn Pa chu nahouna ding u hichie muol a jong hilou Jersalem ah jong hilou, hitawbang phat chu ahung lhung e. ²²Nang hawn nahet lou hiel uh nahou uh ahin, keihawn kahet ka hou uh ahi; ijeh inem iti leh huhhingna chu Juda te lah a kuon bou ahi. ²³Ahivang in phat ahung lhunge, tu hi ahi, chutengleh abou tahbeh hawn Pa chu lhagaoleh thutah a ahou ding uh ahi; ijeh inem itileh Pa chun chutaobanghaw bou chu ahou dinga ahawl ahi. ²⁴Patghien chu Lhagao ahi, chuleh ahou ten Lhagao leh Thutah a ahou ding mawng ahi,” ati. ²⁵Numei nu chun ajah ah, “ Keima’n Messiah Christa atiu chu ahung ding ahi, ti kahei. Ama chu ahung tiengleh aman ijakai eihil suoh kei ding uh ahi nai,” ati. ²⁶Jesu’n amanu jah ah, “Nakihoupi keima hi ‘Ama’ chu kahi,” ati

4:15 “Nicodemus bang in, Samaria numei nu jong hin Jesu tahsa mihi na bou in ave in ahi. Hiti dan chun aseijui ho jieng in jong ana bawl jiu in ahi. Amahawn (seijuiho) Jesu tekakhpi thusei ho, a apao man ho chu ala khiel jiu in ahi (John 4:31-33; 11:11-13).

4:16 “Chiengakou in”

Paochie dawl a chu “thupieh” ahi. Alung hungkihei thei na ding a masanga aum chan hoilou ho a agah tah lah pieh na ahi. A chawnsiet na phuong leh ti na ahi. Ajieh chu chawnsiet gitlou na kihet lou a kikhel na umthei lou ahi.

4:17 “Pasal/Inneipu kaneipui” A gitlou na phuon tahsih a ‘chomcha Jesu a donbutna’ ahi. Gitlou na ki maituopi ding ahi. Hichie thu a hin Jesu’n gitlou na chu pha asah nathu jong seilou, adem nathu jong seidehlou ahi. Ama hin Jesu hi Pathien chapa ahi hehen lang tahsan leh ti hi atup pipen ahi.

4:18 “Pasal/Inneipu nga (5) nanei e”

Jesu’n Pathien ahi’na a, athil bawlthei na mangcha a atahsa dinmun akuon a lhagao lam din mun chan sukha dinga thu aseijui ahi (1:48).

4:19 “Thiemgao nahi kahedohtai”

Numei nu hin, Jesu hi Pathien ahi’na aheth doh lou lai ahin, thiemgao khat hiding a ginchat nahlai ahi. Hijieh a chu Jesu sei guot thu dalha a thuchuom beh ahun pat doh ahi (Bung 3:2 na a Nicodemus thu lah dan toh kibang ahi). Hichie hi hilchien bawl ho kimkhat in, Deut. 18:15-22 a Messiah thu kisei khu toh kibang ahi atiu in ahi.

4:20 “Ka pe teo, ka pu teo”

Hichie hi Abraham leh Jacob aseijui na ahi (Gen. 12:7; 33:20). “Hichie muol a hi Pathien ahou jiu ahi” Pathien (YHWH) chu huolai mun’a houding ham ti thu a kiniel na ahi. Juda ten Moriah lhang aha sei un, Samaria ten Gerizim lhang achie piu in ahi. Huolai joh chu Pathien hou na ding *lhang* chu ham? Samaria numei nu hin Pathien thu lampang ngaisah juo lou-a ahou dingpa gelpha lou-a amun joh akhoh sah in ahi. Hichu Jesu thil tup pen hilou ahi. (Tulai khang in jong Pathien thu lampang ngaituo lou-a thil dang buoipi jo Christian akitam in ahi. Chuban ah, Christian hinkkhuo in i-mi hi-na lamkai eisuh khah loupahat leh, Pathien thu ngaituo, Bible sim leh Christian dan’a ki-minvo nuomsa mi atam tai (3:19-21).

4:21 “ Hichie muol jong hilou, Jerusalem jong hilou a, Pathien hou na ding phat hunglhung ding ahi” Jesu’n aseijui nuom pen chu *‘ahou nading mun hilou in Houding pa’* chu ahi’ apoimo chu. Hinla hichu numei nu dingleh aseijui ho dinga datmo um tah ahi. Amun thu apoimo lou leh, *koiba ham*, hou ding chu? ti hi ama ho thudoh ahi.

4:22 “Huhhing na chu Judate a kuon bou ahi”

Hichie hi Juda te ngaidan ahi. Hinla hichie thu hin Judate sakhuo a bou huhhingna um ahi tina ahipuon, Messiah chu Juda phung a kuon a hung ahi na kisei na ahi; Messiah ahung kuon dohna photchiet na ahi (Gen. 12:2, 3; Rome 9:4-5).

4:23 “Ahivang in phat ahung lhung e, tuhi ahi”

Malachi 1:11 na a Pathien in amin loupi ding dan, asei, hichie chang hin, agah min phah na ahi. Jesu lei-a mihiem a ahung pien'a mihiem ho lah a hinkhuo ahung man'a chuleh mihiem te a ding a ahung thi chun thil thawnpieh, tuonsawt hin kiemlou ei puoh pieh nao ahi. Hichie-a “*phat ahung lhung e*” ti hin, Juda ten, Messiah hung na ding a ana gel uh phat ni te ni lah khat joh joh kisei na chu ahidem tin lungtheh na anei un ahi. Juda te phat sim dan jat ni te ni chu alhung khawm lhon ahitai, “Phat thah, lhagao kang, chu tu hi ahi, hinla, khanglui, kang masa, chawnsiet leh gitlou na phat a i-um jing nalai un ahi.

“Lhagao leh thutah”

Hilai a “lhagao” ti hin tahsa tah a munkhat Pathien gahou tina ahipuoi. THUTAH ti hi Greek pao a kisei dan a chu ‘lungthimtah a’ tina ahin, Hebrew pao a kisei dan tah a chu ‘gin umtah leh tahsan umtah a’ ti na ahi kit in ahi.

(Bung 6:55 leh 17:3 na hilchiet na ven).

“PA” ThulhunThah a Pathien “Pa” tia kou hi, achapa Jesu imin phah lou leh kikou dan pa-ngai hilou ahi.

“Pa chun chutobang ho bou chu ahou ding a ahol ahi”

Pathien in mi mangthah ho chu ama mi ahithe na ding a gunchu tah a ahawl ahi (Isa. 55; Ezek. 18:23,32).

4:24 “Pathien chu Lhagao ahi”

John lekhabu a Pathien mihina kisei na tampi a um in ahi.

- (1) Pathien chu ngailut ahi
- (2) Pathien chu vah ahi
- (3) Pathien chu Lhagao ahi. Hichie hin asei chu
 - i) Pathien chu tahsa phe pu ahi puoi.
 - ii) Mun khat mai a um ahipuoi
 - iv) Phat leh nikhuo in a thu nun ahipuoi
 - v) Lei mi hilou Van mi ahi.

4:25 “Ama chu ahung tiengleh ama’n ijakai eihilsuoh kei diu ahi nai”

Hichie Samaria numei nu thusei hin, Samaria miten jong Messiah hung ding kinep na anei ui ti hetthei ahi. Chujongleh Messiah chu ahung phat leh Pathien hi’na chamkim tah nei pum’a hung ding ahi ti kinep na anei u jong muthei ahi.

4:26 “Nakihoupi, Keima hi Ama chu kahi”

Jesu’n, hichie thu Samaria numei nu kawm’a asei hin, Isa. 52:6 a kisei agah minphah na ahi. Jesu’n lhangphuong tah leh kichieh tah a Pathien ahi’na aseichiet na ahi. Thulhunlui a Pathien in amin’a kitepna anei YHWH leh “Kei chu kei kahi” ati, kilah na ahi (Exo. 3:12,14). Jesu hin, Thulhunlui a Pathien min YHWH chu Ama kichieh tah a mujing thei ahi nading a aman ahi. John 8:24,28,58; 13:19; 18:5 Isa. 41:4; 43:10; 46:4). “*Kei kahi*” kiti Thulhunlui a pen hi ““*Kei kahi*” kiti Thulhunthah, John 6:35,51; 8:12; 10:7,9,11,14; 11:25; 14:6; 15:1,5 na a ho toh akibahlou na het ding ahi.

4:27-30 “²⁷Chuin hiche pettah chun aseijuite ahungun, numeinu toh anakihou chu adatmo lleh jengui, ahivangin la, “Ipi thuma nahim?” Ahiloule, Amanu chuto ibola kihou nahim? tia khatcha jong aumpouve. ²⁸Chuti chun numeinu chun atwibel adalhan khopisunga chun achen miho jah a chun, ²⁹“Hungun, mi khat hung veuin, kathilbol kachonna jouse eiseidohpeh soh keiye; hiche hi Christa hikhat ding ham?” ati. ³⁰Amaho khopia kon chun apotdoh un ama henga ahungui.

4:27 “Numei toh anakihou chu adatmo lleh jieng uve”

Juda kulmut hawn numei khat leh pasal khat kihou hi chawn na dan hilou a agel uh ahin, hijieh a chu seijui hawn Jesu toh Samaria numei nu kihou amu a chu adatmou ahi.

4:28 “Numei nun atui bel adalhan”

Samaria numei nu hin, Jesu chu Messiah ahi ti aheth chien phat in atui bel dalha’n khuo sung lama alhai lut in Messiah a mit tah a amu thu ahil lhang in ahi. Numei nu thanuom tah leh kipah tah a khuo sung a lhai lut a athil mu leh het ho agahil lhang le hi tepte thei tah leh thilpha tah ahi (4:29,30). Pathien thu he a muchien ho chu moh umthim thei lou ahui ve. Athu het u chu phuonjal kah angah lel un, aphuon ding jong athao anuom un ahi. Hichu Pathien in eingansie nao jong himawng ahi.

4:31-38 ³¹“Hichepet chun aseijuite ahenga ataovun, “Rabbi, annen,” atiuve. ³²Ahivangin aman ajah uva, “Nangho het lou an neh ding kaneie,” ati. ³³Hijeh chun aseijuite khat le khat akihouvun, “Khatouvin neh ding an ahin choipeh ham?” akitiue. ³⁴Jesun amaho jah a, “Eisolpa lung got lam bol le akin suh bulhit keima an ahi. ³⁵Nanghon ‘Chang atna ding lha li aum nalaiye,’ natihji hih-um? Veuvin, keiman nang ho jah a kasei ahi, Khodauvin lou jao khugah veuin, tun a-at phat ahi, aminin agusoh tai. ³⁶A-at chun athaman asangjin, chule aga chu tonsot hin kemlouvah akholjin ahi; chuti chun atupa le a-atpa thakhat pan akipah thanom khomji lhone. ³⁷Chuti chu ahin hichea hin, ‘Khat’in atun achom khat’in a-atji, ‘ti thu hi tahbeh ahi. ³⁸Natoh gim lou nau at’a kasol nahiuve, michom dangin atohgim ahin, nang ho amaho tohsa a lut nahiuve,” ati.

4:34 “Eisawl pa lunggot lam bawl le akin suh-bulhit chu keima an ahi”

John bung 17 na ahin Pathien in ipi abawl sah nuom, Jesu’n kichien tah a aheth na akilang in ahi (Mark 10:45; Luke 19:10; John 6:29). Jesu Christa chu pa natong dingleh akin, ama thalheng a lading a, Pa, Pathien um natah chunglama kuon’a hung kisawl ahi. Jesu thudawl hilai a kisei hi John lekhabu a Jesu mihi’na chi ni kisei na dan mong ahi.

Vetsahnan, “*Chung leh Nuoi*” “*Tahsa leh Lhagao*” (vertical dualism).

Jesu hin kisawl nathu hin dinmun ni um ahi.

- 1) Thiempu (4:34; 5:23,24,30,37; 6:38,39,40,44; 7:16,18,28,33; 8:16,18,26,29; 9:4; 12:44,45,49; 14:24; 15:21; 16:5).
- 2) Apostello (3:17,24; 5:36,38; 6:29,57; 7:29; 8:42; 10:36; 11:42; 17:3,18,21,23,25; 20:21).
 - * Bung 20:21 na kimu dungjui in, hichie achunga hohi akibang a lah thei ahi.
 - * Hichie mangthai khovel a hi Pathien in ama thalheng a, achapa, lhatdohna na tong ding a ahunsawl ahi (II Cor. 5:13-21).

THUPI POIMO: Pathien lunglam (*Thelema*)

John Gospel

- Pa lunggot lam bawl ding a Jesu hung-4:34; 5:30; 6:38
- Aman ei pieh chengsie ni nununglam leh kaithou ding-6:39.
- Chapa tahsang jousie-6:29,40
- Pathien lunglam dawl’a taona Pathien in sanpeh-9:3; I John 5:14.

SYNOPTIC GOSPELS

- Pa lunglam bawl chu thil kul ahi-Matt. 7:21
- Pa lunglam bawl chu Jesu toh suopi hina ahi-Matt. 12:5; Mark 3:35.
- Mi khat jiengjong a manthai ding hi Pathien lunglam ahi puoi- Matt. 18:14; I Tim. 2:4; II Peter 3:9.
- Calvary chu Pathien in Jesu ding a aphal ahi-Matt. 26:42; Luke 22:42.

Paul lekhatthot

- Tahsan chate lhacha natoh leh pilhinna (Rome 12:1-12)
- Tahsan chate tulai vannuoi phatlou na pat huhdoh (Gal. 1:4)
- Pathien lung deilam chu-ami huhhingna natoh chu ahi (Eph. 1:5,9,11)
- Gingtute lhagao luo dim hinkhuo (Eph. 5:17)
- Gingtute chamkim’a siem (Col. 4:12)
- Tahsan chate suhthieng a aum uh (I Thes. 4:3)
- Thil ijakai chung a gingtute te kipa thusei na (I Thes. 5:18)

Peter lekhatot

- Gingtute thildih bolna (thunei te thu a nun) leh mimawlho thil hetthiem sahthei na (I Peter 2:15)
- Gingtute gentheina (I Peter 3:17; 4:19)
- Tahsan chate, ei le ei ki ngaisang na hinkhuo manlou na (I Peter 4:2)

John lekhatot

- Tahsan chate tuonsawt'a hingjing ding (Never ending) (I John 2:17)
- Tahsan chate taona sanpieh ahi na (I John 5:14)

4:35 “Chang at na ding lha li (4 Months) a um nalaije”

Hichie a thu kisei hi “tekahpi” thu sei a kisei ahi. Lhagao suochat na dinga phat pha chu tulai ahi, nidang phat dang ahipuoi, ati na ahi. Jesu Christa thawkit jou a bou min ama a suochatna amu ahipuon, Lei a alenlai hinkhuo sunga ama a hinna aneijoh uh ahi.

4:36-38 “Khat in atu’n, achuom khat in a atji” Hichie chang hin thiemgao, adieh a John Baptist natoh na kisei na deo ahi. I Cor. 3:6-8 na in jong hichie thu ma asei in, hichu, Paul leh Apollos lhacha natoh na thudawl aseina ahi.

4:39-42 ³⁹Chu in, “Kathilbawl kachawna chengsie eiseidoh pieh-e,” tia hettosah numeinu thusei jal chun chuche khuopia Samaria mi tamtah-in atahsan tauve. ⁴⁰Hijeh chun Samaria mihaw chu ama henga ahungun, amahaw chu a umpi na dingun angeh tauvin ahile, ama chukhuoma ni ni anichuonin ahi. ⁴¹Ama thusei jal’in jong mi tamtah in atahsanbe tauvin, numei nu jah a chun ⁴²Tun nangma thusei jal a katahsan u ahipuoi; ijieh inem itileh keihawtah in kajau vin, Ama hi vannuoi huhhing tah mawng ahi, ti chu kahe tauve,” atiu ve.

4:39 “Samaria mi tamtah in Ama (Jesu) atah sang taove”

John hin a lekhabu-a “Tahsan” hi chi chuom,chuom in amang in ahi

- 1) athil bol tahsan
- 2) thil khat jiea a tahsan
- 3) Ama, abawlpa mawng,mawng tahsan ahi (2:11,23; 3:16,18,36; 6:29,35,40; 7:5,31,38,48; 8:30; 9:35,36; 10:42; 11:25,26,45,48; 12:11,37,42,44,46; 14:1,12; 16:9,17,20).

Bung 4:39 na ivet leh, abul tah chun Samaria numei nu thujah in tahsan’a anei un, hinla Jesu thu hettosah amaho tah in ahethat un, atahsan tao in ahi (4:41-42). Jesu Israel mangthah ho hawl’a hung ahin,hinla athu hettuosah chu namtin a di ahi. Samaria mite, Phoenicia numei nu leh Rome sepai ho (Rome 10:12; I Cor. 12:13; Gal. 3:28,29; Col. 3:11). *Bung 2:23 na “hilchietna poimo” tah ahi na hetbe thei ahi.*

“Hettuosah numei nu thusei jal chun”

Hichie numei chawnchan hoilou leh thuhil dih lou nu chu Pathien in hettuosah ding in amang in ahi. Pathien in NANG leh KEI, hichie numei nu tobang a chawnsie jong ei mang thei in ahi. Hichie chang hin mikhat kihet doh na thusim poimo dan avetsah in ahi. *Bung 1:18 na “hilchietna poimo” kiti na a het be thei ahi.*

4:40 Bible chuom, chuom ho jih dan.

NASB/NRSV	“Thum”
NKJV	“Ngeh”
TEV/NJB	“Tao”

(Hichie thucheng hi Greek te man dan tah chun, Ngeh, hatah a ngeh na ahi. Bung 4:47 na leh Luke 4:38 na ivet le “Hatah a thil Ngeh” thudawl a thusei ahi dan akimui)

4:42 “Vannuoi huhhingpu”

Hiche thuguol hi, I John 4:14 na a jong akimang in ahi. Pathien mikhuoto na sei na in jong akimang in ahi (I Tim. 2:6; Heb. 2:9; I John 2:2). Kum jabi khatna phatlai chun, Caesar sei nan ana kiha man in a hi. Rome government gam vaihawm hawn Christian te ana suhgenthei nao jiech chu, JESU, Vannuoi Huhhingpu ahi atijieh uh ahi. Thulhunthah jih hawn Pathien kikou na min a aman nao Titus 1:3,4; 2:10-13; 3:4-6 a akimun ahi.

4:43-45 “⁴³Chuchie ni-ni jou chun ama chukuom a kuon chun Galilee lam ah achie tai. ⁴⁴Ijihe inem itileh ‘thiemgao ama gamsung ah aja-umpuoi’ ti Jesu amatah in ahettosahsa ahi. ⁴⁵Hijieh chun Galilee alhun phat in Galilee mihawn ana sang ui; ajieh chu Jerusalem ah kut lai a athilbawl imahaw chu amahawn abawncha amu suoh kei u ahi; amahaw jong kut a chu chie ah ahiuve”

4:43 Hilai chang a Jesu Judea leh Galilee gam ho a akiman chah thu kisei dan hi Synoptic Gospel (Matthew, Mark leh Luke) a kisei sang a hi Jesu hi Judea leh Galilee gam a hi chie le vah le mun jo hileh akilawm in ahi.

4:44 Hichie lai chang hin jatchuom na tah anei in ahi. Ajieh chu a chang masa ho a thu kisei ho toh hilai changa thukisei pen hin kimat na aneipui. Bung 4:3 na hi Galilee gam a Jesu natoh hung kipan ding kisei na hileh kilawm ahi. Matthew 13:57; Mark 6:4; Luke 4:24 na ho a jong muthei ahi. Mathew, Mark leh Luke (Synoptic) in Galilee natoh na lam thu ase in, John in Judea gam a natoh na thu ase in ahi.

4:45 “Galilee mite’n Ama (Jesu) ana kisan ui”

Jesu Jerusalem’a kalchuh kut aman masat lai a chu Galilee mite’n athuhil leh a thilkidang bawl ho ana hetsao ahi tai. Hiti ho chu ivet leh Jesu hi Messiah ahi ti hi i-chan-ham-khat a atahsan u ahi, ti hetthei ahi (John 1:12; 4:48).

4:46-54 “⁴⁶Galilee gam a tuisih lengpitui asuosahna Cana khuo a chun achie kit tan ahi. Chu in hikuom ah chun milal khat a um in achpa dam maw jieh a Capernauma um ahin; ⁴⁷chu in ama chun Jesu Judea gam a kuon in Galilee gam ah ahung tai, ti ajah phat in aheng ah achien achiesuh a achapa chu agabawl dam ding in angeh tanahi; ajieh chu ama chu athikuon cha ahitai. ⁴⁸Hijieh chun Jesu’n ajah ah, “Melchihna le thil kidangt namu lousien tahsanpuon nate” ati. ⁴⁹Milalpa chun ajah ah, “Pu, kachapa chu athi kahin hungsuh in”ati. ⁵⁰Jesu’n ajah ah, “Nachie na ding ah kichien, nachapa ahing e” ati. Mipa chun Jesu’n aseipieh haw thu atahsan jieh chun achietai. ⁵¹Chuin achie suh in ahileh asuoh hawn ahung lamtou vin achpa chu adamtai, ahung tiu ve. ⁵²Chuti chun aman, “Itih a dam pan hitam? tin adong in ahileh, amahawn, “Jan hin nidan sagi’n akhuosih in alhatai” atiuve. ⁵³Hijieh chun apa chun hichu Jesu ajah a “Nachpa ahinge” ti a ase nidantah ahi chu ahentan; chu in amatah in a insung mi chengsie toh atahsan tau in ahi. ⁵⁴Hichie hi Jesu’n Judea gam adalhah a Galilee gam a ahung a melchihna abawl kit ani na ahi”

4:46 Bible chuom,chuom ho jih dan

NASB/NRSV/NJB “Leng insungmi milien khat”

NKJV “Milien khat”

TEV “Gam vaihom ho lah milien khat”

(A thu umdan in ase nuom tah chu Herod insung a natoh na a milien khat ti na ahi).

4:48 “Melchih leh thil kidang na mu lousien tahsan puon nate”

Ei ho Thadou/Kuki Bible a “puon nate” ti hi “POU VIN NA TE” ti joh ding ahi. Ajieh chu hichie chang a Jesu’n ase dan hi-alhangpi a Juda te ahou na ahi, (Ama (Jesu) kom’a hungpa bep ase na ahipuoi). Hilai chang a Jesu’n Juda te ahou na, ‘thil kidang leh melchih na mu lou hileu chun tahsan pou vin nate’ ati najieh chu, Juda te hin a Messiah diu chu MELCHIHNA a ahawljieh uva, hitia hi ahou ahi. (Greek ten ahileh CHIHNA A Pathien ahol uh ahi, (2:18; 6:2,30; Matt 12:38; 16:1). Hinla het ding khat chu, hilai a Herod insung a tohmun lien a pang ‘lengpa’ hin thil kidang melchihna amu masang in Jesu atahsan in ahi.

4:50 “Nachie na ding ah kichien, nachapa ahing e”

Hilai chang a hin Gospel John in ase nuom pen akilang in ahi; hichu Jesu tahsan in, athusei gingchan, anatoh tahsang in, ama, mihi’na tahsan in ti ahi. Herod insung a toh mun lien tongpa’n Jesu atahsan dan hi, Jesu’n aseipeh “achapa dam” chu amit tah a amu masang a atahsan ahitai. Hichie tobang tahsan na chu ahi Jesu’n adei chu, melchihna leh thil kidang ho jieh a ahipuoi.

4:53 “Ama tah leh a Insung mi jousien atahsan taove”

Hichie lai Bible chang hi “mikhat tahsan vanga, a In sung mi jousien atahsan na thu ho lah a amasa pen ahi. Cornelies(Solchah 10:44-48); Lydia(Solchah 16:15); Philip, suongkul ngah pa (Solchah 16:31-34); Crispus(Solchah 18:8) leh Stephanus (I Cor. 1:16). Insunga mikhat in atahsan vanga insungmi jousie’n atahsan jieng nao thu ahin

houlim na, ngaidan kisei tampi aum in ahi, hinla apoimo pen chu midang hawn jong Jesu amaho ding tah a tahsan na nei amaho ding a akipom uh ngai ahi. Hitobang a hi mihiem khat in ahinkhuo a adeitel na hin midang hinkhuo a jong thil tampi atoh thei ahi ti muthei ahi. Chuban ah i-hinkhuo a ding a thil khat poimo a igel chun, ideitelna a jong asiem lamdang thei ahi.

HOULIM NA THUDOH HO

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawlina a chu amo en ikipoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawlina a poimo chu, Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. Anuo i a ho hi John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho ahiu ve. Amaho hi lunglut um thu ahin, hinla hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Jesu'n ipi dinga Judea gam adalhah ham?
2. Jesu'n Rome te phat simdan ajui ham/Juda te phat simdan?
3. Samaria numei nu toh Jesu kihou limna hi ipi dinga poimo ham?
4. Bung 4:20 na hin tulai houbung ho toh kimatna ichan anei em?
5. Bung 4:26 na a Jesu'n thusei kidang toh ase i hi hilchien in.
6. Galilee mite hin Jesu a ginna dihtah anei um?

BUNG 5

BIBLE CHUOM, CHUOM HAWN THUPI AHOPKHEN DAN UH

Bible	Thupi ho	Bible chang
UBS	Tuikul mun a suhdam na	5:1-18
	Chapa thilbawl thei na	5:19-30
	Jesu thudawl hettuohsah na	5: 31-47
NKJV	Bethesda tuikul phung a mikhat kisudam	5:1-15
	Pa leh Cha pa jabawl na	5:16-23
	Thutan naleh Hinna chu chapa a ahi	5:24-30
	Hettuohsah na chi li ho	5:31-47
NRSV	Sabbath nikhuo a kengbai khat kisuh dam	5:1-18
	Jesu leh Pathien kisamkai na	5:19-24
	Jesu leh Pathien kisamkai na thuchien	5:30-38
	Jesu'n athupieh ngaisah lou ho aphawsal	5:39-47
TEV	Tuikul mun a suhdam na	5:1-18
	Chapa thilbawl thei na	5:19-29
	Jesu thudawl hettuohsah na	5:30-47
NJB	Bethesda tuikul a damlou khat kisudam	5: 1-47

Hichie a ajih pa'n athil tup pen chu, thupi kikhen dan jui ding ahi. Hichie hi Bible simna a ei kithuopi ding hilchiet bu ahi. Bible nahilchietna a chu amawpo nang nahi. Hilchietbawl na a apoimo pen chu, Lhagao theng, Bible leh nang nahi. Hilchiet na bawlpa a kinga hih in. Bungkhat na sung khat vei sim suoh in lang, hichie bung in ase nuom pen thupi chu ladoh in. Bible jat chuom, chuom ho thupi khen dan chu toh vekah in. Thupi hopkhen'a hi Pathien hetsah na abawl hihij jongleh, ajih pen pan atup chuleh hilchietna kipat na ahi. Thupi hopkhen'a jousie hin THUPI khat bou anei ahi.

THUCHENG SUI NA

5:1-9 “¹Hicheng nung chun Juda mihaw kut khat a um in, chuleh Jesu Jerusalem ah agachietou in ahi. ²Hilai a chu kelnguoi kot phung a tukul kihat um ah ahin, amin chu Hebrew pao a, “Bethsaida” kisah ahin, aleibul nga ahi. ³Hiche leibul a chu ana, michaw, elbai, nakong chatmaw mihon tamtah lum ah ahieu ve, (tui kicholoh ngah jing a um ahieu ve) ⁴ajieh chu itih phat ham kuom, kuom leh Pakai vantil khat hung kumlha ji a tui chu ahung cholohji ahin, atui kicholoh nung a tuikul a kumlha masa pen pen chu itobang a na/dammaw hijongleh anat chu damhiel jiang ji ahi. ⁵Hilai a chu mikhatkim sawm thum le kim giet jen chatmaw a um ahin; ‘Jesu’n ama chu anlup amun kum sottah na a ahi chu ahen ajah ah, “Nadam nuom em?” ati. ⁶Ana pa chun adonbut in, “Pu, tui ahung kicholoh teng leh tuikul a eikoi lha ding mi koima la kaneipuon; kachiele kalhun kah leh mi dang in eikhel in achiejita” ati. ⁷Jesu’n ajah ah, “Kipatoh innalupna kichoi in lam jottan” ati. ⁸Chu in mipa chu adam paihiel jiangtan, alupna akichoi in lam ajottan athi. Hichie i chu cholngah ni ahi.

5:1 ‘Juda te KUT’

Hichie lai chang hi Greek pao a ana kijih dan chun, ‘Kut man na khat a’ akiti na jong a um in, hinla atamjo pi achun, “KUT kima na achun” tin ana kisun un ahi. Ipi hileh Juda te dan a chun KUT hi chithum um ahin, hichu bawl tei tei ngai ahi’na ban’a pasal ho ahithe chan’a agapan tei tei diu ahi (Lev. 23).

- (1) Kalchuh Kut (Passover)
- (2) Lhawlhun Kut (Peneticost)
- (3) Lhambuh Kut (tabernacle) ahieuve.

Hilai a KUT kisei pen hi-Kalchuh Kut ahi. Ahileh Jesu natoh sung hi kum thum hilou a kum li (4) joh hiding ahi (John 2:13,23; 6:4; 12:1). Alhangpi akipom dan’a chu Jesu John Baptist khuta baptize achan jou a mipi lah a Pathien na atoh hi kumthum (3yrs) a kihe ahi. Hichie aphotchietna chu Gospel John a KUT kisei ho hi ahi.

5:2 “Kelnguoi Kot”

Thulhunii a kimu dungjui a chu, Jerusalem bang Sah-suolam (Northeast) panga chu hichie kelnguoi kot hi um ah ahi. Hichie khuopi *bang* ki thahsah leh kithiensuo nathu Nehemiah in ase na a muthei ahi (Neh. 3:1,32; 12:39).

Bible chuom ho sei dan

NASB/NKJV “Tui kul, Hebrew pao a Bethesda ahi”

NRSV “Hebrew pao a chun- Neth-zatha’ ahi”

TEV “Hebrew pao a chun-Beth-zatha ahi”

NJB “Bethesda akiti Hebrew pao a chun”

5:2 na a tuikul min kilam dan (spelling) hi jatchuom, chuom in akimang in ahi. Josephus chun Hebrew te kimin sah dan chun-Bethzatha atin ahi, hichu Jerusalem a atuikul um na mun-Sah-suolam (Northeast) kisei na ahi. Greek ten ana jih dan u chun “Bethsaida” ahi. Qumram Copper Scroll sei dan chun-“Bethesda” ahi, Hichu “khuotuona In” ahilouleh ‘Tuinah ni putna In’ ti na ahi. Tulai hin, ‘St. Anne’s Pool’ tin akihen ahi.

5:4 Hichie chang hin thil thum hilchiet ding anei ahi.

- 1) Tuikulpang damlou ho um na
- 2) Ipi dinga Jesu’n damlou adamsah pa chu, hichie chanpi chu, hilai mun’a chu um ham?
- 3) Ipi dinga tuikul sunga ga die lut ding mi angaichat ham, chang 7? Hichie hi Juda te guollui thusim hiding dan ahi. Ajieh chu hichie hi John in anajih masat pen alekhabu a chun apang puoi: Akijih patna pen a lekha bu chu (a) (P⁶⁶, P⁷⁵, N, B,C, D) (b) John lekhabu Greek pao a kijih na a chun, hichie thusim hi John jih a ahilou kihet na mun 20 (sawmni) a akisunne. (c) Hichie thusim chomcha a hin John thujih dan leh a pao man dan hilou a um sao, sao in ahi. Greek pao a lekha ana kijih masa A, C³, K leh L, kiti ho a um me. AD 180 vel’a ana kijih a ki he ‘Diatessaron, Tertullian lekhajih (AD 200) chuleh, Ambrose, Chrysostom teho leh A,C³, L ah a um chieh un ahi. Hichei in avetsah chu hichie thusim hi thu kumlui mawng mawng ahi, ti na ahi. Pathien hetsah na a pat kijih “Gospel John” a vang hichie thusim hi apang puoi ti akichien ne. Bible “King James Version, (KJV) leh NASB, New American Standard Bible, (1995 update) chuleh New King James Version ho a hichie thusim hi aum in, hinla New Revised Standard Version leh New International Version ho a vang apang puon ahi.

5:5 Hichie chang a, Jesu’n hichie mipa atel khel, khel na ajieh kihelou ahi. Adamlou pa hin tahsan’a anei angaipuoi. Jesu hin Juda hou lamkai ho toh ki maituo a kihou ding tupna anei ahi. Hijieh a chu hichie hin Jesu’n Messiah kahi ati aphotchietna ding in phat lemchang apien ahi. Thulhunii, Isaiah 35:6 na a Messiah in suhdam na natoh ahun nei ding kiti toh kisamkai na nei hiding ahi.

5:8 “Kipatdoh in nalupna kichoi in lamjawt tan”

Hichie hi thupieh, jui tei, tei ding a kisei ahi. Lupna kichoi a lamjawt ding tia kisei ho: Mark 2:4,9,11,12; 6:55; Solchah 9:33 ho a jong akimui.

5:9 “Hichie ni chu chawlngah ni ahi”

Jesu’n mi asuhdam na chung a hin Juda lamkai ho akipah hih beh un, alung hang jou in ahi. Ajieh chu Judate dan’a chawlngah nikhuo asuh keh e atiiu ahi (Oral Tradition-Talmud) (5:16,18; Matt. 7:1-23). Chawlngah nikhuo a Jesu’n mi asuh dam na jieh hi lampi ni (2) a hilchiet thei ahi.

- 1) Nisieh a Aman (Jesu’n) mi asuh dam ahi, hinla kinielna chu chawlngah ni a mi asuhdam na a hung kipan ahi.
- 2) Hichie nin, Jesu’n mi asudam mun in ahi (Matt. 12:9-14; Mark 1:29-31; 3:1-6; Luke 6:6-11; 14:1-6; John 5:9-18; 9:14). Jesu’n chawlngah nin lhagao buoh anawdoh e (Mark 1:21-28; Luke 13:10-17; 14:1-6). Chawlngah nikho a seijui ho anneh thu a Jesu’n thiem achan (Matt. 12:1-8; Mark 2:23-28; Luke 6:6-15). Hou in a Jesu’n chawlngah ni thu a ‘kiniel na’ ahun pat (Luke 4:16-30; John 7:14-24).

5:9-18 “¹⁰Hichie jieh chun Juda hawn mi akibawldampa jah a chun, “Chawlngah ni ahi, nangman nalupna nakichoi chu dan ngai ahipuoi,” atiu ve. ¹¹Ahin aman amahaw chu adonbut in, “Eibawldam pa tah in kajah a, “Nalupna kichoi in lam jottan,” eiti chu, ati. ¹²Amahawn adong un, “Najah a, “Nalupna kichoi in lamjawt tan” ti a chu koi ham? ¹³Akibawldam pa chunla chukuom a mipi tamtah um ahitahjeh chun, chuleh Jesu

guhthim a ana vamang jieh chun, abawldam a chu koi ahi ahetaupun ahi. ¹⁴Khuonung in Jesu'n ama chu Hou In ah amun ajah ah, "Ven, akibawldam ah nahitai, chuonsie kit ta hih in, ajaw leh akhohjaw cheh nachung ah chu kit get in te" ati. ¹⁵Mipa chu achiemang in, "Abawldampa Jesu ahi," tin Juda haw jah a agaseitan ahi. ¹⁶Chu in hichie jieh chun Juda hawn Jesu abawlsie tau ve; chawlngah ni a chu cheng abawl jieh chun. ¹⁷Ahivang in Jesu'n amahaw chu adonbut in, "Kapa'n tu gei hin na atong in, keiman jong katong e" ati. ¹⁸Hichie jieh chun Juda hawn ama tha na ding chu ahabaw cheh tau ve. Ajieh chu aman chawlngah ni apallhah keo hilou in, Pathien apa ahisah a Pathien toh kibang a akiseijieh jong chu ahi.

5:13 "Jesu guhthim a ana vah mang ahi tai"

Jesu hi Juda mi, milham tobang thou ahi. "vahmang" ti hin, mipi lah a umta tina ahi, ajieh chu lamkai hi a mipi masang lam a umjing hilou ahi. Mundang a ana umdoh ahi.

5:14 Bible chuom, chuom hawn ase dan uh

NASB/ NRSV/ NJB "Chawnsie ta hih in"

NKJV "Chawnsiet be tahih in"

TEV "Chawnsiet haisan tan"

5:14

Hichie a thu kisei hin, thil ihinkhuo a ibawl jing khat hai san tah ding ti na ahi. Hinla hichie chang thudawl a hin, hiti chu ahibeh puoi. Kum jabi khatna (First Century) phat lai a Juda te, Pathien thulam'a thiem na neihawn, dammo na hi Chawnsiet jieh ahi anatiu in ahi (James 5:14,15). Hinla hiti chu hisuoh kei lou ahi, vetsahna in, apien a pata mitchuo pa Jesu'n abawl damna achun hetthei ahi (John 9 leh Luke 13:1-4 na a Jesu thusei na a).

Jesu'n "*mi*" alhagao hinkhuo lampang a buoipi ahi. I lunggel leh itahsan chu i-thilbawl leh natoh in aphuong doh in ahi. Bible thu tahsan hi tahsan leh natoh kithuokhawm ahi.

Tulai a Houbung hawn igel kho u chu tahsa tah a suhdam na ahi. Ahi, Pathien in asuhdam ding ahi. Hinla suhdam na chun hindan leh thilgel poimo ho lhagao thu dungjui a kikhel na a um ding ahi. Dohna phatah khat chu-Ipi ding a nadam nuom ham?

5:15 Mipa chu achie mang in, *asudampa, Jesu ahi*, tin Juda ho jah a agasei tan ahi"

Hichie a mi kisudampa hi mi piengthah ahijieh a kisu dam ahi puon, chuhleh tahsa suhdam pieh ahijieh a hi alhagao jong suohcha ding ti na ahi puoi. Adam jou a asudampa "Jesu" ahi ti a Juda te kawm'a ase jong ipi'n ase sah ham kihelou ahi. Tahsa natna suhdam na hi "tahsan" jal'a hung kipan ahipuon tahsa damna jieh a tahsanna nei jieng ti jong hidieh lou ahi. Hinla atahsan leh suochoa ding ahi.

5:17 "Ka pa'n tu gei hinna atong in, keiman jong katong e"

Jesu'n Pathien in natoh lou nikhuo anei puoi, chuleh ken jong kanei puoi" ati. Jesu'n Pa, Pathien toh kisamkai na jatchuom beh anei e ti ki hetna chu hichie hi ahi (5:19-29). Juda ten Pathien khatseh ahi ti a gel dan u chu (Deut 6:4) ajeh kichieh tah khat um ah ahi, hichu van-nuoi a thilsuoh ho chungthu hilchetna ho ahi (Judges 9:23; Job 2:10; Eccl. 7:14; Isa. 45:7; 59:16; Kala 3:33-38; Amos 3:6). Thil kibawl na kitong jousie hi Pathien khatseh a kuon ahi. Vannuoi a Pathien natoh chi ni a kilang Jesu'n ase chet na a chun, Pathien in lampi ni a na atoh dan kichieh tah in ahilchien in ahi. Hichu TRINITY thudawl'a ahahsat na pen chu ahi. Pathien khat ahivang a mihi'na thum a kilang ahi (Matt. 3:16-17; 28:19; John 14:26; Solchah 2:33,34; Rome 8:9,10; I Cor. 12:4-6; II Cor. 1:21,22; 13:14; Gal. 4:4; Eph. 1:3-14; 2:18; 4:4-6; Titus 3:4-6; I Peter 1:2).

5:18 "Hichie jieh chun Juda hawn Ama tha nading chu ahabawl cheh taove"

Juda ten Jesu atha nuom nao ajieh ni um ahi.

- 1) Ama ho dan dan bu (Talmud-Oral Tradition) a dan toh kikal a thil abawl a lhangphuong tah a Chawlngah ni abawsiet jieh ahi.
- 2) A thusei hawn, Ama (Jesu) "Pathien toh kibang kahi" ati. "Pathien kahi ati" (8:58,59; 10:33; 19:7)

5:19-23 ¹⁹Hijieh chun Jesu'n adonbut in ajah uva, "Tahbeh beh a kaseipieh nahiuve, Chapa chun ama cham in ima abawl thei puoi, apa'n abawl amu cha chabou chu ahi; ijieh inem itileh aman abawlchan chu atobang banga Chapa'n jong abawl ahi. ²⁰Ijieh inem itileh Pa chun Chapa chu angailun athilbawl jousie chu avetsahji ahi; kidang nasahna ding uva aman hichie haw sang a hi chung nungjaw thil avetsah ding ahi. ²¹Ijieh inem itileh Pan mithihaw akaithou a ahinsah banga Chapa'n jong ahinsah nuom, nuom ahinsah ahi. ²²Pa chun mi koima thu atanpuoi, thutan ding jousie Chapa apiehдох ahitai; ²³mi jousien Pa ajabawl banga Chapa chu jabawl theina ding in Chapa jabawl lou chun ahinsawl a Pa chu ajabawl lou ahi.

5:19,24,25 "Tahbeh beh a"

Hebrew te pao hetthiem thei dinga kisiem tuoh ahin, '*Tahbeh*' English a '*Truly*' Amen tina ahi. Abul til tah a Hebrew pao a chu-'*Gin um na' English a-Trust-Worthiness*' ahi. Khuonung in *Thudih phuotchietna* ti in ahung kimang kit in ahi. Hichie thucheng- "*Tahbeh*" thusei patna a mang a hi JESU bou ahi. Aman hichie thucheng aman dan hi-thu poimaw tah asej masang a thu patna a anei ji ahi. John bep hi ahi, hi chie thucheng, '*Tahbeh*' nivei kimang ana melchih a ana jih doh a chu.

5:19 "Chapa"

Abanjom changho-a "CHAPA" avel,vel a kimang hin Pathien thudawl'a poimo na anei ahi. Hichie thudawl a hin gietvei (8times) akimang in ahi. Hichie in avetsah chu "Jesu hin Pathien toh kisamkai na jat chuom beh anei kichien tah in ahen, hiti chun, mihiem chapa leh Pathien chapa ahi'na ama a akilang in ahi. "Chapa'n Amacham in ima abawl theipuoi" Thulhunthah lekhabu'n Jesu thudawl asej phat leh gahgel dinga adihlou labang, ahivanga adih la hingal (Paradoxical expression) tiho amang ji'n ahi. Bible chang abang bang in, Jesu Pathien toh umkhawm ahi'dan asej in (John 1:1; 5:18; 5:19-24; 8:28; 10:25,29; 14:10-13,16; 17:1-2), abang bang leh Jesu, Pa, Pathien sanga nuoi nungjo ahi'na asekit in ahi (John 5:20,30; 8:28; 12:49; 14:28; 15:10,19-24; 17:8). Hitia Jesu thudawl kisei na hin, Ama, Jesu, Pathien ahi'na avetsah joh ahin, chuleh Pathien mihi'na chuom, chuom a atah lah na ahijoi.

John Raymond E. Brown in alekha bu-"*The Jerome Biblical Commentary*" ah thu hoitah ajih chu: "Jesu thusei ho hin, a mihiem hi'na thu bep asej ahi'n, Ama Pathien sang a nuoi nungjo ahi" ti a lah louding ahi. Hiti chun la taleo hen John in Jesu Christa thudawl asej ho toh kituoh lou ding ahi tai. Hiti chu hijo lou a, *Pa* leh *Chapa* kihak a thukhat lakhat ahi nalhon, Jesu'n miho het a a umthei na ding habawl'a abawl'na joh ahi. Hichu hi'na kihetchiet na dinga thil khoh jong ahi. Hitobang ma chun lhagao thieng leh Chapa kihak a kisamkai na thu a jong akimang in ahi (16:12ff). Ahinla, John Gospel lekhabu pumpi ahin, TRINITY thu hi "THU HETHAH SA" ahi ati na akimu puoi. Jesu Christa thudawl a kuon in ahilchiet ding dan lampi joh um ah ahi" (p. 434).

"Apan abawl amu cha cha bou chu ahi"

Hichie chang in asej hi, Jesu hin Pathien amuthei in, athil bawl jong ahethei in chuleh akihoupi thei e ti aphuochien in ahi. Chang 37 leh 1:18 na ivet leh "mihiem in Pa, Pathien amuthei lou thu akimun, hinla hilai chang hin, CHAPA chu Pa toh thakhat, hi na jong; kibang hinajong; kihetuo ahi nalhon jong atah lang in ahi (1:1-3).

"Ijieh inem itileh aman abawlchan chu atobang banga chapa'n jong abawl ahi" Jesu thuhil leh natoh ho, mihing in amuthei hin, muthei lou Pathien chu kichien tah in imui thei tao ve ti aki chien ne. Ajieh chu Jesu amuthei tah jieh u chun (Col. 1:15; Heb. 1:1-3).

5:20 "Pa chun chapa angailun, athilbawl jousie chu avetsah ji ahi"

Pao chie dawla chun, hichie a thukisei dan hi-thil umjing, natoh khat achie lha jing, kisei na ahi. Hilai a ngailut kimang pen hi-Greek pao a *Phileo* ahi.

John 3:35 a "*NGAILUT*" kimang pen, "*agapeo*" khuoto titojong akibah na chan um ahi. *Phileo* leh *agapeo* te ni hi NGAILUT sei na a man ding in, *koine Greek* ten akibang in amang un ahi

"Chungnungjo" English a "Great works"

"Kidang nasah sang uva chunnug jo,natoh loupj" ati hi Jesu'n mithi akai thou ding asej na ahi (5:21,25-26) chuleh thutan na akhut a apieh doch dungjui a THUTAN NA jousie chapa'n abawl ding asej na ahi (5:22).

5:21 “Pan mithi akaithou’a ahinsah banga Chapa’n jong ahinsah nuom nuom ahinsah ahi”

ThulhunLui a YHWH bou, mi hinna piethei ahi (Deut. 32:39). Hilai a Jesu’n mithi *akaithouthei* kiti hin YHWH toh akibahna kisei na ahi (5:26). Jesu’n mithi-kai-thou-thei na “THA” anei hin Pathien toh akibah na kihet na ahin, hijieh a chu Ama (Jesu) chu Pathien ahi.

“Jesu’n tuonsawt hinkiehlou apiei” ti hin, hinkhuo/hin’a thah a hing ho ti na ahi (II Cor 5:17; Col 1:13). Ama a um hin’a chu apieh ahin (5:26), hinla, hichie hin, tahsa thi’na jou a lhagao a tuonsawt hinkiehlou khang luo ding ti na bep ahipuon, tahsa vou kikhel’a lhagao vou a tuonsot lenggam luo ding ti na jong ahi (I Thes. 4:13-18; Phil. 3:20,21). John in Jesu thudawl ase i ho hi michangval toh kihou na dan in umthim jongleh, lhangpi huop hap a thu kisei ahiban’a tunung a thil hunglung ding kisei na adieha, Huhhingna leh thutan’a thu jong ahi.

5:22 Hichie chang hin, *Thutan Vaihawmna* Chapa khut a pieh doh ahi’na ase i chien in ahi (5:27; 9:39; Solchah 10:42; 17:31; II Tim. 4:1; I Peter 4:5). Hichie chang ho leh John 13:17 a thu kisei akikal thim banga kilang ho: a chang masa ho a Jesu khut a thutanna pieh ahi thu leh aban chang a eisawlp a leh sawl’a umpa kibah lou na ho hilchiet na chu, Jesu’n leisiet a alenlai, ani nunung lam chun koima thu atan puon, Ama (Jesu) chung a athil bawl dungjui un mihiem ho ama hawn amaho chungthu akitan un ahi. Jesu’n tunung a ahuhhing dinga kipom te leh adei lou a ana pampai te ho, adinmun dungjui uva achungthu atan ding chu ahinai.

5:23 “Chapa chu ajabawl thei na ding un”

Hilai chang in ase i hi: Pan koima thu atanpuoi, Pa ajabawl bang uva chapa ajabawl thei nadiu a, Pan thutan na chapa khut a apieh doh ahi tai, kiti hin mi khat mai huop a thu kisei hilou in Philippi 2:9-11 na kisei-’Van’a, leija, leinuojia cheng jousie’ ati hawsie, sie hi ahuop tha suoh kei ahi. Amaho sie, sie hi tununga Jesu’n thu atan tiengleh amasang a kiphuong ding ho chu ahuiue.

“Chapa jabawl lou chun, a hinsawl a Pa chu ajabawl lou ahi”

Hichie chang hi I John 5:12 na kisei, “Pathien chapa kisan chun hinna anei ahin, akisan lou vang chun hinna aneilou ahi” kiti toh akibang puon, chapa jabawl louleh thangvah lou in, koiman jabawl naleh thangvah na Pa apie thei puoi, ati na ahi.

5:24-29 “²⁴Tahbeh beh a kaseipieh nahiu ve, kathusei ngai a chuleh eisawlp tahsan chun tuonsawt hinna anei ahitai, chuleh thupi tanna geita louv thi na a kuon a hinna galkai ah ahitai. ²⁵Tahbeh beh a kaseipieh nahiuve, “Phat ahung lhung e, tu hi ahi, mithi hawn Pathien Chapa O ajah dingu; chuleh aja haw chengsie chu hing ding ahuiue. ²⁶Ijeh inem itileh Pan amatah a hinna anei banga chu Chapa’n jong amatah a hinna anei ahi; ²⁷chuleh Mihiem Chapa ahijieh a chu thutan chai na thuneina apieh ahitai. ²⁸Hichie hi datmaw hih un; ijeh inem itileh phat ahung lhunge, hichie a chu lhan khuh a um haw jousien O ajah ding uh, chuleh hungdoh ding ahuiue; ²⁹thilpha bawlte haw chengsie hinna a thoudoh kit ding, chuleh thilphalou bawlte haw chiengsie thiemaw changa thoudoh ding ahuiue ve.

5:24 “Tahbeh beh”

Hitia thu kibang nivei kimang hi, John in midang a toh kibanglou, Jesu thusei ase i sawn na ahi. John in midang a toh kibanglou Jesu thusei ase i tengleh, amanji thucheng chu ahi, (5:25). Hitia thucheng khat akijom a aman phat leh thil poimo tah sei na ding a thupatna Jesu’n amanji ahi (John 1:51 na a jong muthei ahi).

“Kathusei ngaija, eisolpa tahsan chun tuonsot hinna anei ahitai”

Hichie chang in agelkhawh pen chu Pa tahsan’a chapa chung a tahsan vetsahna nei ahi (I John 5:9-12). Synoptic Gospel (Matt, Mark, Luke) a tuonsawt hin kiemlou hi khuonung a ding tahsan kinap na ahin, John Gospel a vang tu tu dinmun’a thil um in ase i in ahi. Hichie thucheng “NGAIYA” ti hi Hebrew pao a *Shema* ahin, mithusei ga ngai lhah hilou in, athu sei jop, athusei nungjui ti na ahi (Deut. 6:4).

“Ei sawlp” Jesu’n “Eisawlp” ti thucheng aman hin, Ama sawl’a um ahi’na kichien tah in akilang in ahi. English a “Apostle” akiti. Bung 5:35,37 na in ase i chien in ahi. Masanglai a Juda Houlamkai hon “Sawl a um (*Apostle) ati phat uleh “mikhat, na khat tong dinga kisawl” ati nao ana hi. Hiti tobang chun, John lekhabu kipa-na-thupha a hin, Pathien in a chapa, Ama thalheng dinga ahinsawl nathu sei nan akimang in ahi.

“Thi na akuon’a hinna galkai”

Pao chie dawl’a chun, hichie a thu kisei hin, thil ki chaisa khat chu, Christa ahuhhing pu dinga akisan tah leh ama chu thi na galkai a hinna anei ahitai. Thi na mun’a kilekit talou, hin na achu umden ahi tai, ati na ahi. Hititobang ma chun **Bung 5:25,26** na a Pathien lenggam thu aseï jong khu hiti ma chu ahi. Pathien lenggam chu: Tu hin ilah uva aum e, *phat hunglung ding chuleh tuonsawt hinkiemlou* ahi. Eiho tahsan chate tu a hi Pathien lenggam ilah uva um ahi; van mi umchan tho ihuue, hichu tuonsawt hinkiemlou lalgam galdotna ahi.

Bung **5:25 na** hi, adieh a Pathien lenggam ei ho lah a um ahi na, kisei na chang ahi ‘Phat ahung lung e tu hi ahi, mithi hawn Pathien chapa O ajah ding uh, ajaho chengsie chu hing ding’ ahiue. Chang 19 na ahin tahsa thi-na-leh thawkit na aseï ahi.

5:25 “Mi thi hon Pathien chapa O ajah ding uh”

Chang 25 na hin tahsa thina thu aseï hilou in, Lhagao thi-na /lhagao a hin’a neilou ho aseï na hi. Chuleh 5:29 na in tahsa tah a ana thi ho thuokit na aseï na ahi. Bible in THINA hi chi thum (3) in a khen in ahi.

- 1) Lhagao thi-na (Gen. 3)
- 2) Tahsa a thi-na (Gen. 5) leh
- 3) Tuonsawt thi-na (Eph. 2:2; Thuphuon 2:11; 20:6,14)
(Meidil, Gotmun, Gehenna tuonsot thi na mun ahi).

“Pathien chapa” ti thucheng hi pao cheng kiha man beh lou khat ahi. Ajieh chu Greek te dinga hetkhiel thei na thu um a ahi. Ama ho ngaidan a chu Pathien in mihiem numei aji dinga akipui ji ahi tiu ahi. “Jesu” chu Pathien chapa ti hin Greek te gelding dana chu Pathien leh mihiem numei kichenga, nupa hi na akuon a “Cha” anei uh hidinga angaituo nao um thei ahi. Hinla Jesu dinmun chu hitobang chu hilou ahi, ahi-a la Pathien tibah toh kijop hikik thou ahi. “Chapa” ti thucheng hi insungmi tekah-vetsah na (Metaphor) thucheng ahi. Jesu’n ama, Pathien chapa ahi-na Thulhunlui lekha bu ho a kisun dungjui in Juda Houlamkai ho aseï pieh in ahi.

5:26 “Pan amatah a hinna anei banga”

“Pa”amatah ati hi Exodus 3:14 a YHWH kiti khu ahi. Hichie YHWH/YAHWEH hi Pathien kikou na min dinga Judaten ana manuh ahi. Ahilchietna chu *Ahingjing, Amabep ahingjing tina ahi*.

“Hitobang a chu Chapa’n jong amatah a hinna anei ahi” Hichie thuguol hin, Jesu, Pathien chapen, Pathien in anei, hinna chu aman jong anei ahetchiet na aseï na ahi (John 1:4; I John 5:11).

5:27 Jesu Christa’n dihtah in vaihawm thei na anei e ti kihet na chu Ama Pathien ahin, chuleh mihiem hi na jong nei ahi, (cf. John 10:18; 17:2; 19:11). Ama’n eiho ihi nao kichientah in eiheo in (Heb. 4:15); chujongleh Pathien jong ahi na dihtah ahen ahi (John 1:18; 5:30). Hiche hin, Jesu Christa’n Pathien hi na chamkim leh mihiem hi na chamkim anei avetsah ahi. Ama dinmun (Pathien+mihiem) jal hin dihtah leh thunei tah a vaihawm thei na anei ahin, hichu ama khut a pieh ahi. (John 10:18; 17:2; 19:11).

5:28 “Hichie hi datmo hih un”

“Juda houlamkai ho kaawm’a kathusei hohi datmo hih un” tia Jesu’n aseï na ahi.

“Lhankhuh a umho jousien a “O” ajah ding uh.”

Thadou/Kuki Bible a chun “O ajah ding uh” atin English Bible in “shall hear His voice” atin ahi. A ‘O’ ajah ding uh ti na ahi. Jesu Christa O ajah ding uh, ti na ahi.

“Lhan a um jousien Ama O ajah ding uh ahi” Hichie hin ani vei na a Jesu ahung phat a mithieng te ahin kou khawm na ding O gin chu kisei na ahi, (cf. I Thess. 4:16). Hinla II Corinth. 5:8 na a thu kisei toh akikal na ima a um puoi. Chuleh Chapa thunei na leh thutan na thunei na ama khut a um ahi na thu aseï chiet na jong ahi. Hilai chang a thu kisei hin, tu leh, phat hung lhun ding a lhagao hinkhuo a um ngei e ti aphuochien in, ahi. Pathien lalgam chu eiho lah a um ah ahi, hinla chamkim lou lai ahi, ti a Matthew, Mark leh Luke, chuleh adieh a John kisei ho photchiet na ahi. Jesu Christa, Messiah, Pakai chu amatoh a O toh,vantil pipu ogin toh, Pathien sumkon gintoh

kithuo a van'a kuon'a hung kumlha ding tia 'I Thess. 4:16 na a kisei leh I Cor. 15 na kiseiho ho khu ahi. Hichie hin leisiet tahsa vou asei puon. Lhagao vou leh van vou thu asei ahi (II Cor. 5:8; I Cor 15:50). Hichie chang hi Chapa chun thutan vaihawm thunei na anei photchetna ahi. Chuleh Lhagao hinkhuo a um mawng e ti leh tunung a thil hunglung ding aum mawng e ti photchet na ahi.

5:29 Bible in thawkit na thudawl'a michawnpha leh michawnsie thawkit na asei gel, gel in ahi (Deut. 12:2; Matt. 25:46; Solchah 24:15). Ahinla, chang mun tamjo a michawnpha thawkit na bou ahasei in ahi (Job 19:23-29; Isa. 26:19; John 6:39-40,44,54; 11:24,25; I Cor. 15:50-58). Jesu Christa tahsangte thiemchang a thou ding, tahsang lou te thiemlou chang a thou ding ahiu ve. (Matt. 25:31-44; Gal. 5:16:21). Mihiem ten atu tu a at ding ti hi Pathien thusah ahi (Prov. 11:24,25; Gal. 6:6). Pathien in mihiem te hi atoh dungjui chieh a alethuh ding ahi (Ps. 62:12; 28:4; Job 34:15; Prov. 24:12; Matt. 16:27; Rom. 2:6-8; I Cor. 3:8; II Cor. 5:10; Eph. 6:8; Col. 3:25).

5:30 ³⁰**Keima'n kacham in ima kabawl thei puoi. Kajah bang banga thu katain ahin, kathutan chu dihtah ahi. Keima lung guot lam suhbulhit guo lou a eisawlpa lung guot lam suhbulhit kaguot jieh hin"**

5:30 Hichie chang in 'Jesu' Pathien 'Thu' (Logos) tahsa vou nei a hung um hin Pa, Pathien thusah a thilbawl natoh na anei ahi ti asei chien in ahi. Bung 5:19 na injong hichie thu ma ma hi anasei tai. Hinla hichie hin, chapa chu *Pa* sang a dinmun niemjo ahi ti na ahipuoi. Pa, Chapa, Lhagao thieng, Pathien kilah na chithum in lhatdamna na tong dinga Chapa dinmun a um 'Pathien' khut a mawpuoh na apieh doh uh ti nah ahi.

5:31-47 ³¹**Keiman keima thu kahettohsah hileh kathu hittohsah chu dihlou ahi.** ³²**Kathu hettohsah a chu michuom dang ahin, chuleh aman kathu ahettohsah chu dihtah ahi, ti kahei.** ³³**Nang hawn John hieng ah mi nasawl un ahileh aman thutah chu ahettohsah e.** ³⁴**Keima hettohsah vang hi mihiem a kuon a kalah ahipuoi; jijongleh nang haw huhhing a na um na ding uva hichie hi kasei ahi.** ³⁵**Ama chu thaomei kuong a salvah tobang ahin, chuleh nang hawn ama vah a chu chomcha khat nuomsah na nuom un ahi.** ³⁶**Ahinla hettohsana keima'n kaneih John a sanga chu chung nungjaw ahi; ijieh inem itileh Pan bawlchai dinga eipieh kathilbawl chengsie tah hin Pan eisawl kahi chu ahettohsah ahi.** ³⁷**Chuleh Pa eisawlpa tah chun keima thudawl ahettohsah tai.** Nang hawn imatih in ama O najakha pou ve, amel jong namukha pou ve; ³⁸**chuleh athu jong nasunguvah achiengpuoi, ijieh inem itileh nang hawn asawl chu natahsan pouve.** ³⁹**Nang hawn Pathien lekhabua thu nahawl toh jiu ve, asunga chu tuonsawt hinna nanei uva na ngaituo jieh un; ahin hichie haw chu keima thudawl hettohsah ahiu ve;** ⁴⁰**ahin hinna nanei theina ding un kaheng ah nahung nuom pouve.** ⁴¹**Keima'n mihiem choi at kasangpuoi.** ⁴²**Ahivang in keima'n nanghaw kahe nau ve, nang haw sung ah Pathien ngailutna naneipuve.** ⁴³**Keima ka Pa min a hung ah kahin, nang hawn neisang pou ve; achuom dang khat ama min in hung leh ama chu anasang nau vin nate.** ⁴⁴**Pathien khatseh a hung kuon choi at chu hawl lou a nang haw khat in khat choi at kisangtou a chu, iti natahsan thei ding u ham?** ⁴⁵**Keima'n nang haw Pa hieng a kaheh ding in ngaituo hih un; nahehjiu ah mi khat, Mose, nang hawn nakinepiu chu aum e.** ⁴⁶**Nanghawn Mose chu tahsan leu chun keima neitahsan ding uh ahi; ajieh chu aman keima thudawl asut ahi.** ⁴⁷**Ama sut natahsan lou vang uleh kathu iti natahsan ding u ham?"** ati.

5:31 Hichie chang a Jesu'n thilkhat adihna photchetna dinga, Hettuohsah (Witness) a poimo na asei hi Thulhunlui lekhabu ho a jong ana kisei in ahi, (Num. 35:30; Deut. 19:15). Thulhunlui lekhabu a hettuohsah mini apoimo na asei in, Jesu'n vang Ama thu hettuohsah nga (5) asei in ahi:

- 1) Pa-5:32,37
- 2) John, Baptist-5:33;1:19-51
- 3) Jesu, amatah natoh-5:36
- 4) Pathien lekhabu-5:39
- 5) Moses-5:46; hichie hi Deut. 18:15-22 na a jong kisei ahi.

"Kathu hettuohsah chu adihlou ahi" Jesu'n *"keima'n keima thu kahettuohsah hileh kathu hettuohsah chu adih lou ahi"*ati leh bung 8:14 na a keima'n keima thu kahettuohsah hijongleh ka THU hettuohsah adih ahi" ati teni hi, mi loikhat in akikal ahi atiu in ahi. Jesu'n Pa thusah lou in keiman kacham in ima kabawl thei puoi anati (5:19,30). Hichie a athu sei hin, apa THU a ahettuohsah hijongleh 'Jesu'n ken kei thu seileng' ti a Judate'n asei sah joh uh ahi (8:13) Jesu'n, ama thudawl'a THUDIH asei ho hi aman a cham'a asei ahipuoi, Pa'n sei in, bawl'in ati ho asei a abawl ahi ati na ahi. Hijieh a chu, Ama'n amathu ahettuohsah hin Pa *Thu* jong ahettuohsah tina ahi. Ama (Jesu) leh Pa, Pathien chu thakhat ahi.

5:32 “Kathu hettuohsah a chu michuom dang ahi”

Hichie a thu kisei hi, “Michuom dang in KEI THU ahettuohsah ahi” ti na ahi. Hilai a michuom dang ati hi, “Pa, Pathien” atina ahi (I John 5:9); ajieh chu, Greek pao a chun *allos* amang in, hichu akibahpi adang tina ahi, achuom dangkhat hileh *heteros*, hiding ahi. Hijieh a chu akibahpi adang ati na ahi. *Bung 1:8 na a mu be thei ahi.*

5:33 Hichie chang a ‘John’ kiti pa hi John Baptist ahi.

5:34 “Nangho Huhhing a na um na ding uva hichie hi kisei ahi”

Jesu’n, ama Pathien ahi na hetpi a pang dingin midang angaicha puoi, hetpi apang chu-Pathien bou ahi; lhagao a anatoh na ahi (John 6:44,65). Ama atahsan uva, suochatna anei thei nadiu chu thiltup ahi. Hichie lekha bu thiltup chu kipa-na-thupha phuonjal ahi. Hijieh a chu gospel John lekha bu a thukijih ho hi mithusim mai, mai hilou, akijih jousie hi kipa-na-thupha phuonjal na ding a kibawl ahi (John 20:30,31).

5:35 “Ama chu thaomei ki-vah in asalvah tobang ahi”.

Hichie hin John Baptist in ahettuohsah thu chu Jesu’n chomkim tah a asei na ahi. Hichie thu Jesu’n asei laiphat ahin John Baptist chu Vahdihtah, Greek pao a *Phos*, chu ahipuoi ati (1:8,9) ahinla thaomei, Greek pao a *lychnos*, hetpitu ahi, ati, (Ps 132:17; II Cor. 4:7). John Baptist natoh najal in Messiah thudawl’a lungtheh na nasatah aum in ahi. Hinla, vangsiet umtah in, ama thuhil ana ngai ho chun phat chomkhat a ding bou in, ana jui un ahi (2:23-25). Jesu’n thuhil ahun pat phat in koiman anung ajui pou in ahi. Hijieh a chu Jesu’n John Baptist chu, thaomei kivah in asal vah tobang ahin, vah tah beh chu ahipuoi, hinla hichie vah a chun phat chomkhat nuom’a len ding na nuom ui ati ahi.

5:36 “Kathil bol chungse’n Pan eisol kahi ahettuohsah ahi”

Jesu Christa natoh ho hin, Thulhunlui Bible a thiemgao hawn Messiah thudawl ana sei hou suhbulhit na ahi. Jesu Christa khanglai a Juda ten, Jesu’n melchih na kidang ana bawl ho: mitcho khuo amusah, genthei vai cha ho avahva, elbai lam ajawt sah (Isa. 29:18; 32:3,4; 35:5,6; 42:7) ti ho hi ana hetpi nao vinte. Jesu thuhil kidang, midih tat ahi na hinkkhuo, amikhuotuo na, thil kidang loupi (John 2:23; 10:25,38; 14:11,15,24) abawlhawn ama koi ahi, hoi a hung kuon, kuon ahun sawl ham ti ahetpi ngen chang ahui ve.

5:37 “Nanghawn imatih in ama O naja kha pouve, amel jong namu kha pouve”

Jesu’n Judate’n Pathien chu, alekhabu thienguh (Bible) a kuon in leh sakhuo thudawl in, hejieng jongleo kichieh tah a hetna aneipouve ti asei chien in ahi, (Isa. 6:9,10; Jer. 5:21). Thulhun Lui Bible a chu Pathien mu, mu chu thi ding ti ahi. Pathien toh kimaituo a ana kihou chu Mose bou ahin, hichie jong chu meilhang lah a kuon’a O hungpawt bou ahi. Mi lawikhat in Exodus 33:23 leh John 1:18 a thu te ni hi akikal in asei uvin, hinla akikal na aum puoi. Exodus 33:23 na a “kanunglam na mu ding” ti khu Hebrew pao a chun “LOUPINA” amusah ding ti ahi, atahsa a musah ding ti ahipuoi.

5:38 “Athu jong nasung uvah achengpuoi”

Jesu’n Pa thu ahettuohsah hi Juda te, athu ngaihawn atahsangpou in ahi. Chuban’a amaho ding ahilam jong anahepuoi in ahi. John in Jesu thudawl tekah-vetsah na aman hawhi-Pathien thu (Logos) ‘Jesu’ chu eiding a kilah ding, ikilah phat leh (1:27) hichu isung a chen den sah ding ti na ahi (1:27; 8:31; 15:4-7,10; I John 2:6,10,14,17,24,27,28; 3:6,14,15,24). Jesu hi Pathien bulhingsiet a akiphuon na ahi (John 1:1-18; Phil.2:6-11; Col. 1:15-17; Heb. 1:1-3). Huhhing hi kihetchietna hi Pathien toh kakah feltah a koi jing thei na hi ahi, (Hebrew pao a asei dan in-*Pathien het*, Gen. 4:1; Jer 1:5) chuleh thudih kipa-na-thupha thu a umdet na (Greek pao a-thupha hetchiet (II John 9) hite ni hi ahi.

“Isung a chensah”

Hichie a thu kisei um jie tah chu-thohhat na nei pum’a Pathien toh kiloikhawm jing leh Pathien toh ikikah suhfel jing tina ahi. Lhagao suochatna dihtah chu Pathien isung a chensah chu ahi, (John 15).

Isunga Pathien chensah kiman dan ho:

1. Chapa, Pa a um (10:38; 14:10,11,20,21; 17:21).
2. Pa, Chapa aum (10:38; 14:10,11,21; 17:21,23).

3. Tahsan chate Chapa (Jesu) a um (10:56; 14:20,21; 15:5; 17:21).
4. Tahsan chate Chapa(Jesu) leh Pa a um (14:23).
5. Gingtute te Pathien thu a um (logos/Jesu) (5:41; 8:31; 15:7; I John 2:41).
(I John 2:10 na hichie thudawl hetbe thei ai).

5:39 “Nanghawn Pathien lekhabu a THU nahawl jiu ve”

Juda houlamkai hawn, chapa’n Pathien thu ahettuoahsah ahilam ahetheipou in ahi. Pathien lekhabu a hahawl hawl’a ahawl vang un chapa, Jesu chu koi ahi ahethei pou in ahi. Jesu phatlai-a Juda te chu THULHUNLUI Bible a kihe nem mi anahi jieh un, asim un, angaitou in, ahinla, adihlou lam a alah jieh un ima hetdoh aneipou in, thuohhat vanga suochatna chan ana gou in ahi (Rom. 7:10; Gal. 3:21). Ijat sim in ngaituo jongleo, Bible in atup aheth lou jieh un, a Bible sim u chu athawn ahi thou thou in ahi. Ajieh chu Pathien lekhabu hi lhagao bei in aphot chuom na a um puoi.

“Hichie ho chu keima thudawl hettuoahsah ahiu ve”

Hichie thu-guol hin, achunga “*Pathien lekhabu thudawl nahawl toh jiu ve*” ati chu agah minphah kit na ahi. chu “Keima thudawl hettuoahsah lekhabu ahi” ati chu Thulhunlui Bible aseina ahi.

Solchah 3:18; 10:43 na a Peter thuhil leh solchah ma ma 13:27; 17:2,3; 26:22,23,27 na Paul thuhil jousie hi Jesu Messiah ahidan leh thiemgao thusei guilhun aphuot chietna ahi. Thulhun thah lekhabu a ‘Bible thil bawlthei’ kisei na changho hin Thulhunlui lekhabu akoh chieh un ahi (I Cor. 2:9-13; I Thes. 2:13; II Tim. 3:16; I Peter 1:23-25; II Peter 1:20,21). I Peter 3:1,16 bou hi ahi Thulhunlui lekhabu koh lou. Jesu Christa’n jong ‘Thulhunlui lekhabu thil tup leh a chamkim sah chu Kei (Jesu)kahi ’ tin asei in ahi (Matt 5:17-48). (John 1:8 na a Jesu dinga hettuoahsah ho thusim a hetbe thei ahi).

5:41-44 Hichie changho hin, Juda houlamkai hawn, alawi te hou a kuon’a pachatna aki thangat pi nao akilang e. Chuleh amaho masanga houlamkai a anapang (Rabbi) ho thusei leh thil bawlho agah minphah kiletsah natah in alao in, Lhagao lam a amitchotjeh un amaho lah a um Hou-hil chungnung (Jesu) ahethei pou in ahi. Hichie hi ahi Jesu’n kum jabi khat na phatlai a Juda Hou lamkai ho adem napen chu.

5:41 Bible jat chuom hon asei dan hou

NASB/NRSV	“Keima’n mihiem choiat kasangpuoi”
NKJV	“Keima’n mihiem jabawl kasampui”
TEV	“Kei mihiem pachat hawl kahipui”
NJB	“Mihiem choi at kei ding ima ahipuoi”

CHOI-AT

‘Choi at’ ti thucheng hi Greek pao “*doxa*” ahi. Hijongleh mun jousie a kibang tah a ledoh leh hilchiet thil hahsa ahi. Hebrew pao CHOI-AT chu “Kabodh” ahin, akiman na chu:

- (1) Pathien **vahna** kisei na leh **vah** ahina ahi (Exo. 16:10,24,17; 40:34; Solchah 7:2)
- (2) Pathien, ahina leh anatoth jal’a thangvah leh jabawl ahi na, (II Peter 1:17 na in hichie thu teni hi agawm khawm in ahi. Pathien a um mawng e ti leh ahi na dihtah kilah na chu:
 - (1) Vantil ho (Luke 2:9; II Peter 2:10);
 - (2) Jesu midang jousie sang a achung nunna (John 1:14; 8:58; 12:28; 13:31; 17:1-5,22,24; I Cor. 2:8; Phil. 3:17). (3)Tahsan chate hungkuon dohna (Rome 8:18,21; I Cor. 2:7; 15:43; II Cor. 4:17; Col. 3:4; I Thess. 2:12; II Thess. 2:10; Heb. 2:10; I Peter 5:1,4).

John in Jesu Cross a khetbeh a aum hi Ama loupi na ahi atin ahi (John 7:39; 12:16,23; 13:31). Alangkhat a cross a ahungthi hi, **jabawlna** leh **thangvahna** ti a jong lah thei ahi (Luke 17:18; Solchah 12:23; Rome 4:20; I Cor. 11:13; II Cor. 4:15; Phil. 1:11; 2:11; Thuphuon 11:13; 14:7; 16:9; 19:7).

5:43, nang hawn neisang pou ve

Gospel John lekhabu pumpi a hin, Jesu Christa tahsan ti a kihil na pa sang in Ama tah toh kimai tuo a, ahi na hetchiet a tahsan ding ti kihil na ahideo in ahi. Tahsan na hi eima kigel lhuh na a kuon bou ahi. Hichie a kuon a chu Ama toh ikisamkai na hungkhang lien intin chuban ah Thugin thu a pilhin na leh Christa dungsun a hin na hung um thei ding bep ahi. Ama demho hin Pathien a kuon'a hung ahi ti apom nuom pou in, hiti chun ama a "hinna" ahang thei pou in ahi. Pathien pachat nasang in mihiem pachat na adei jou in ahi. Hijieh a chu Jesu'n "Kei Pathien min na hung, neisan nuom lou vang un, keikhel in midang ama min in hungleh anasang nao vin nate" ati ahi.

5:45-47 Hichie chang a Jesu'n aseï nuompen chu, Moses lekhahu'n achung thu aseï pen khu 'Kei, (Jesu)' kahi ati na ahi. Deuteronomy 18:15-22 na a thu kisei khu ati na ahi. Mi lamdih a pui ding chu Bible ahin, hinla ama pui dan a chie lou ho chu thiemmo achan ding ahi. (Luke 16:31). Lamdih a eipui ding ikipuisah nuom lou leh hichu eiding a imel ma hung pang ding ahi (Gal. 3:8-14,23-29). Juda lamkai hawn Jesu adem nao pen tah chu Ama (Jesu) thusei leh thilbawl a kuon hilou ahi, Pathien kawm'a aheh uva pang chu Mose ahi.

Nanghon tahsan tah a ama thu a nung dan in na kisei un, hinla athu sei khat chu najui pou ve. Mose'n dan ana pieh ho chu; hichie a chu kichai ahi, atipui. Aman mipi te chu tunung a hung ding Thiemgao nungjui dingleh tahsan dingin ako mu pieh in chuleh Ama (Thiemgao) thuhilchu ngai ding in aseï pieh jo bou in ahi (Deut. 18:15-22). Hinla mipi ten angaisah pou in ahi; chuti sang chun Mose dan ho abot keh un ahi.

Mose'n ako mu pieh pao nung Judaten, jui lou in, Mose nung ngol hoitah in ajui un. Mose nung ajui jinglai un athuhil amang kit pou in ahi. Mose thuhil ana ngai leo Jesu Pathien ahi'na jong ana tahsan diu ahi. Mose lekhabu a thu kiseiho atah san lou jeh uva Jesu jong atahsan lou u ahi.

Chang 45 na "Mose" ati hi "Mose lekhabu" ati n ahi. Hichie lekhabu a thu kijih ho ajui lou jieh uva, hichie chu Pathien kawm a aheh uva pang ahi. Mose lekhabu chu PUIHUOITU ahi (Luke 16:31) Puihuoi a pang deilou chun, hichie chu agal mi a akisiem ti na ahi (Gal. 3:8-14,23-29).

5:46,47 Juda lamkai hawn, Mose dan thu tahsan na tah, tah aneipou in, hijieh a chu ni nunung ni leh Jesu'n achungthu atan ding ahi. Mose'n Jesu chungthu aseï ahin, Jesu tahsan lou chu Mose lekhajih jong tahsan lou ti na ahi. Hijieh a chu Jesu'n amaho chungthu atan ding ahi.

HOULIM NA DING THU

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho, hichie ho hi lunglut um thu ahin, hinla hilchetna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Tulai Bible a 5:4 na ipi ding a ki pansah talou ham?
2. Jesu'n hichie mipa khel, khel hi ipi dinga adamsah ham/asuh dam ham?
3. Tahsan'a anei jieh a hichie mipa hi suhdam'a um ham? Tahsa damna chu Lhagao damna tina ham?
4. A chawnsiet jieh a damlou ham? Dammona hohi chawnsiet jieh ham?
5. Juda ten ipi dinga Jesu atha nuom u ham?
6. Thulhunlui lekhabu a thil kibol ho Jesu toh kimatna nei ho jih doh in.
7. Tuonsawt hinkiemlou hi tu, tu a thil um ham ahilou leh khuonung kinepna ham?
8. Thutan'a nunung natoh dungjui a ham? Ahilouleh tahsan na thu jal ham? Ipi jeh ham?

BUNG 6

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi khen dan	Achang ho
UBS	Mi sang nga avah va	6:1-15
	Tui chung a lam ajawt	6:16-21
	Jesu hin'a changlhah	6:22-59
	Tuonsawt hin na thu	6:6-65
NKJV	Mipi sanga nga avah va na	6:1-14
	Jesu'n tui chung a lam ajawt	6:15-21
	Van a kuon a hung Changlhah	6:22-40
	Ama a ten adeilou uh	6:41-59
NRSV	Seijui tampi akiheimang uh	6:60-71
	Sanga avah va na	6:1-15
	Jesu'n tui chung a lam ajawt	6:16-21
	Jesu, hinna changlhah	6:22-65
TEV	Jesu'n mi sang nga avah va na	6:1-15
	Jesu'n tuichunga lam ajawt	6:16-21
	Mipi'n Jesu ahawl uh	6:22-24
	Jesu, hin na chang lhah	6:25-59
NJB	Tuonsawt hin kiem lou thu	6: 60-65
	Changlhah chung a thil kidang	6:1-15
	Jesu'n seijui ho kawm lam ajuot (Tuichunga)	6:16-21
	Capernaum Synagogue a Jesu houlim na	6:22-63
	Peter in atahsan aphuondoh	6: 64-66

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amaw en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu-Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho leh lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchetna bulhing kei chu hilou ahi.

John 6:1-71

- A. Gospel John in *Jan An Jon* thu ajih puon, hinla Bung 13-17 sunga Indan chungnung a houlimna leh taokhawmna thu ajih in ahi. "Jan an Jon" thu jih ahilou hi bawlmawng ahi; bolkel ahipuoi. Kumjabi nina phatlai a Houbung hawn, thilbawldan khat pou pou chu Hou dan'a thil kibawl dan in alapai jiengjiu in ahi. Amahawn hichu ngailut na hunglutna lampi in alau in. Hilai a John in Jesu tuilutna leh seijuiho toh a An neh khawmna hi, Hou-dan a thil bawl dan'a lah khah diu venna a, hichie te ni hi ana jih thalou hiding dan ahi.
- B. John Bung 6 na hi Jesu'n mi 5000 avah va na thu ahi. Hinla, mi tamtah in Jan An Jon (eucharist) thudawl a Hou-dan kihil nan amang un ahi. Hichie kihil na dan hi Roman Catholic te kihil na: an thieng neh phat leh, lengpi tuileh changlhah khu Jesu Thisan leh Tahsa hung kisuoh tah, tah ahi ti a kihil na ahi, John 6:53-56.

(Transubstantiation)

Bung 6 na hi, Jan An Jon/An thieng neh toh akimatna chu kipana thupha hin hi-na jat ni anei vetsahna ahi. Kipana-thupha hin Jesu hinkhuo leh athuhil aseil ahi. Hinla, hichie ho chu kum 10 nungsang a kijih, ajih pan hichie phat lai a miho tahsan dungjui a ana jih ahi. Hiti chun ajihpa hin tup thum anei in ahi.

1) Lhagao

2) Jesu leh ama thuhil ana ngai-ho

3) Kipa-na-thupha jihpa leh a sim ding a adei ho. Ahileh, hilchietna iti bawl ding ahidem? Ahithe pen dinga gel danchu, akijih phat lai a thu chie dungjui a, apao man dan uva, athucheng man dan uleh hichie lai phat thusim umdawl a kijih hiding ahi .

- C. Het jing ding chu alekha bu sim dinga John in adei ho chu Juda te ahi, hichie chungchuon'a chu Hou lamkai (Rabbi) Mose sanga chungnungjo, Messiah a kinepna neiiho ahiu ve, (6:30,31). Adieh a Exodus lekhabu a ana thil tuo hou vetsahna "Manna" ho tobanga Pathien in a Messiah diu ahun pieh jing diu a kinepna nei ho ahiuve. Rabbi hawn Ps. 72:16 na hi akinep nao bul ahi tin asejju in ahi. Hinla Jesu'n amaho kinep dan lou tah in thu ase in, (6:14,15; 60-62,66).
- D. Houbung masa a lamkai hawn jong Bung 6 na hi Jan An Jon thudawl ahi atipou ve. Vetsahnan, Alexandria mi-Clement, Origin leh Eusebius te hawn aminpah poui atiu ve.
- E. Hichie bung 6 na sunga tekah-vetsahna (Metaphor) hawhi, tuikul a Numei nu toh Jesu kihou na bung 4 na a Jesu'n aman "thucheng" ho toh akibang in ahi. Tui, tah, tah leh changlhah tah tah chu tuonsawt hinna leh Lhagao hinkkhua tekah-vetsahna ahi.
- F. Jesu'n changlhah asuhpung na thu hi, Gospel li hawn a anei chieh un ahi.

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

6:1-14 "Hicheng jou chun Galilee dil lien, Tiberias dillen kiti, gal lang khat lam ah chun achie mangtai.² Chu in mipi atam a tam in amahaw chung a athilbawl melchihna haw amu jieh u chun anung ajui tao in ahi.³ Chu in Jesu muol chung ah akaltouvin asejuihaw toh atou taou vin ahi. ⁴Hichun Juda haw kalchuh kut kivah nai ahitan; ⁵hijieh chun Jesu adahdoh in ahileh mipi atam a tam ahieng ah ahung amun, Philip jah ah, "Hite haw neh ding hi changlhah hoi'a ichoh ding u ham?" ati. ⁶Hichu aman apatepna a ati ahibouve; ijieh ienem itileh abawl ding chu aman akihet nan ahi. ⁷Philip in adonbut in, "Themcha khat cheng ahang ding jijeng jongleu changlhah Denaria jani man in tuohpuonte," ati. ⁸Asejite lah a khat Simon Peter suopi pa Andres chun ajah ah, ⁹hikuom a chapang khat a um in ama hin sap chang akisiem changlhah pheng nga leh nga ni anei e, ahinla mi hijatpi lah a hichu ikham hi ding ham?" ati. ¹⁰Jesu'n, "Mihaw chu tousah un" ati. Kikuom a chu hamhing tamtah um ahin, chu in mi sang nga jen chu atou tauve. ¹¹Chu in Jesu'n changlhah alan Pathien alhai in, atouhaw chu ahop pieh in; chuleh aguo chan a nga jong chu apiei. ¹²Chu in ama haw avasuoh phat un ama'n asejuite jah ah, "Hiti haw chu amangthah um lou hiel in amoh anong chensie chu luoh khawm un" ati. ¹³Chu in amahawn aluoh khawm un ahileh, sap changa a kiseim changlhah pheng nga a kuon chun aneh moh anong, anai sie chu paipah sawm le paipah ni aluoh dim un ahi. ¹⁴Hijieh chun aman chu chie melchih na kidang avetsah chu amu vin mihaw chu akihou vun, "Thiemgao van nuoi a hung ding chu ama mawng, mawng hi ahi," atiu ve.

6:1 "Galilee tuipi/Tiberias tuipi"

Hichie tuipi hin min chuom, chuom anei ahi. Number 34:11 na in 'Chinneret' atin, Luke 5:1 na in 'Gennessaret dil' atin, Rome te minsah dan chun 'Tiberias' tuipi ahi, (John 21:1).

6:2 Melchih na abawl jieh a mipi hawn Jesu nung ajui uh ahi. Ipi hamkhat phat chuom na akimu khah leh atiu ahi.

6:3 Jesu muol chung a akaltou hin athusei kihetchiet thei na dinga kaltou ahi. "**A tou tao in**" ti hin, asejuiho thuhil na anei ding vetsah na ahi. Hichie Jesu leh a seijuiho "Lhang" a akaltou u hi, Mose'n Israel te apui lai a Pathien toh kihou dinga "Lhang" a akalji geldoh na ham ti a gel thei ahi. Matt 5-7 sunga muol chung a Jesu thuhil jong geldoh thei ahi.

Jesu'n thuhilna phat aman sung in, mipi jatchuom chuom ho ahiltha in ahi. Ama kawm, anai a tou ho chu SEIJUIHO ahiu in, a gal kang deo a ho chu milham, mihausa leh thu he nuom, hichie lai gam a miho, lekhajih ho, Sadducees ho leh Essenes kiti ho (Juda mi hou guot tah ho, tahsa kithu nun'a hou thu jieh a, kihabol ho) ahiuve.

6:4 "Juda te kalchuh kut kivah/anneh khawm"

Kalchuh Kut hi, Jesu'n mipi laha ana toh phat sung/kum sim na a kimang ahi. Gospel John ahin Kalchuh Kut thumvei aki min pah in:

- (1) Bung 2:13
- (2) Bung 6:4
- (3) Bung 11:55; 13:1 ahiu ve.

John 5:1 na a kisei hi Kalchuh Kut dang ahi kitleh-Jesu natoh sung hi kum 3/4 hiding ahi.

6:6 “Hichie asehi hi Jesun Philip apatepna a ati ahibouve”

Hilai a ‘Patep’ ti hi Jesu’n Philip apatep na ahi. Greek pao a chun “Peirazo” ahi. Hilai a “Patep, Peirazo” hi aphalam sei nasanga, asielam pang sei na a kimang ahi. Satan in Jesu alhep patep na a jong chun, hichie “Peirazo” hi aki mang in ahi (Matt. 4:1; I John 4:1). Hinla tulai Thulhun thah hilchien siem hawn adei dan, dan in amang un ahi. Jesu’n Philip iti lam dawl’a patepna aneiam?

1. Jesu mihiem ngaichat jousie pethei ahi na hi atahsan nem (Philip) (Num. 11:13)
2. Thulhun Lui lekha bu a thu ho ichan a hetna anei ham ? chuleh
3. Ichani na mipi te hi nagel khoh a nakhohsah em (Philip)?

6:7 na Bible chuom, chuom ho seidan

NASB/NKJV/JB

“Denarii jani (200) man”

NRSV

“Lhagup nikho tha”

TEV

“Silver 200”

(Matthew 20:2 na a natong-ho-nikhuo-tha kisei khutoh kibang ahi. Denari khat hi khut a natongho leh sepai ho nikhat ni-kho-tha ahi. Chuti leh Denari 200 chu kumkhat nikho-tha hop-thum-a-hop-a hopni hiding ahi).

6:9 “Simon Peter suopi pa, Andrew”

Andrew hin Jesu atahsanna hilai a hin akilang in ahi. Ajieh chu chapang pa changlhah leh nga nei chu mipi hijat jat neh dinga alhin lou ding ahet sa ahi. Hinla Jesu kawm’a ahinpui in ahi. Chuleh Andrew hin hichie chapang chu hoilai a pat ahin mu a Jesu kawm’a ahinpui ham akihepuoi (John 1:40-42; 12:20-22). Chapang pa changlhah hi chang chikhat a kuon’a kisiem ahin, Thadou Kuki Bible chun “sapchang” atin, hichie changlhah kisiem na chang chu chang/anchang manlhawm ma ma ho khat ahin, mi neideo, mihao hawn hito bang changlhah chu aneh ngai lou uh ahi. Mi nei lou, vaicha ho neh deo ahi. Hichie hin Jesu’n thil mantam, thil hoi ho mang chan athil bolthei na a vetsah ngaipuoi, ahungjong mangthai ho hawl’a hung ahi.

6:10 “Miho chu tousah un atin”

Hichie phat lai a achawndan u chu, an neh ding tieng tuol’a tou a an aneh jiu ahi. Jesu’n mipi atousah chu thil khat abawlpieh nuom ahi (Ps. 23:2).

“Hiti chun, mi sang a jen chu atou tao ve” Alangkhat a sei ding in, mi sanga (5000) ti chun, mipilhing, pasal bou ahuop ahin, numei leh chapang ahuop tha lou ahi (Matt. 14:21). Hinla, numei leh chapang ho chu ijat mawng hui ham akihe chienpuoi.

6:11 “Pathien alhaijin/Pathien athangvah jou in, atou ho chu ahoppieh tai”

Hichie a Jesu’n kidangtah a changlhah asuhpung hi, ama (Jesu) khut chungngei a thilsuoh ahi. Midang amangcha puoi, ti na ahi. Mose’n Israel te gamthip lai a “manna” apieh banga, hilai a Jesu’n kidangtah a changlhah asuh pung hi, Juda ten, a Messiah diu vin, ‘thil kidang abawl ding’ ti a kinep na anei uva, melchih na ahawl u chu akilah na hi.

“Thangvah na pieh” ti hi Greek pao a chun ‘*eucharisteo*’ ahin, hiti chun khuo nung in “*Anthieng neh*” tin ahung kimin vo in ahi (I Cor. 11:23,24). Gospel dang a *Jan An Jon* “*Eucharist*” lam koh lou a “*changlhah phatthei boh/thangvah na pieh*” ti thu asehi phat uleh, ‘*Eucharisteo*’ ti thucheng amang pou in, ‘*eulogeo*’ ti joh amang un ahi, (Matt. 14:19; Mark 6:41). Hinla “*Eucharisteo*” hi (Matt. 15:36; Mark 8:6; Luke 17:16; 18:11) ho’a amang kit un, hinla *Jan An Jon* thu toh akituoh chet kit puoi. Matthew 26:27 leh Mark 14:23 na a Seijui hawn Jan An Neh Nukhah abawl diu a Jesu’n thangvah na apieh thu ma aseikit un ahi. Hilai a athucheng man u chu, *Eucharisteo* ma ahi. “*Eucharisteo leh Eulogeo*” hi akimang hal in, ahi.

6:12 “Mangthah” (Bung 10:10 na, ‘Apollumi’ hilchiet na a “Mangthah” thu muthei ahi).

6:13 “Chu in aluoh khawm un ahileh paiphehdim aluoh doh ui”

Hichie a paipheh hi paipheh lien chi ahi. Changlhah kine moh “mangthah lou ding” ti a Jesu’n asehi hi thil jie nei tah ahi. Chuleh hichie ban’a chun changlhah asuh pung na a chun achanglhah lim jong akhel chuom puon ahi. Paipheh 12 ti hin umjie anei em? Hiti chu ahi tiding chu thil hahsa pi ahi. Israel nam 12 ho vetsahna ahi ti loi jong aum in ahi.

6:14 “Thiemgao” Deut. 18:15-22 a Thiemgao kisei, Messiah khu ati nao ahi. Mipi te hin Jesu thil bawlthei na aheu in, hinla, ahi na leh anatoh ahepuou in ahi.

6:15 ¹⁵“Hijieh chun ama chu leng chansah ding in acham lou va mat agou vin, hung akigou ve, ti Jesu’n ahen achang in muol chung ah akaltou kit tan ahi”.

6:15 Jesu’n Messiah ahi na a kidang tah a nehding an apieh chu mipi ten akipa piu in ahi. Mipi kimkhat chun leng a pansah ding aguo tao in, hinla hichu Pathien tohguon ahipuoi. Chuti malah a Matt. 4:3 na a Satan in/Diabol in Jesu alhep a “Nangma Pathien chapa nahi leh ”ati a a enghou na tobang ahi.

6:16 ¹⁶“Chu in nilhah ahi phat in aseijuite dil a chun achiesuh un, ¹⁷chu in kuong ah alut un Capernaum lam pang agalkai ding in akitawl taove. Hichu’n khuo la athim tan, ahivang in Jesu aheng uvah ahung hih lai in ahi. ¹⁸Hupi nasatah anun jieh in tui akinawng sang tul, tul jieng in ahi. ¹⁹Ching sawmni le ching nga ham; ching sawmthum ham khat ajap lhung un, Jesu’n tui chung ah lam ajawt a kuong lam ahinjuot amu vin ahileh akichatauve. ²⁰Ahin ama’n amahaw jah ah, “Kei ma kahibouve, kicha hih un,” ati. ²¹Hichun amahawn kuong ahlah lut dinganuom tauvin, chuleh chuleh hichie pettah chun kuong chu ajuot nau mun alhung pai tan ahi.”

6:17 “Capernaum”

A gam mi hi na anei na gam Nazareth a mihawn atahsan lou jieh un (Luke 4:28,29), Jesu’n hichie Capernaum hi Galilee gam’a na atoh sung apansat na dingin aki guon in ahi.

6:19 “Mail 3/4 akitawl tao ve”

Jesu seijui te hi Dil lailung alhunphat un Jesu’n tui chung a akeng a lam ahinjawt a ahung amu tao in ahi. Matthew in abelap in ‘Peter in jong tuichung ah lam ajawt in Jesu henglam ah achie, ti ase -e.

“Amaho aki cha tao ve”

Seijui te hi Jesu toh sawtpi kivop ahitah vang un, a Pathien hi na sang in, leisiet mihiem mit in amu jing un ahi. Hichie a alung gel u chun Jesu chu kuoi ahi dem? Ito bang mi ahidem ti a ngaituo na anei un ahi.

6:20 “Kei ma kahibouve”

Greek pao a chun-“ego, eima” English ah-“I am” (John 4:26; 8:24,28,54-59; 13:19; 18:5,6). *“Keima kahi”* ti hi Pathien kihet na min ahi.Thulhun Lui a YHWH (Exod. 3:12-15). ThulhunLui YHWH chu muthei lou Pathien ahin, Jesu hi muthei Pathien, Pathien kipuondohna lhingset, Pathien thu (Logos) tahsaphe hungchang, chapa chu ahi.

(Mark 6:49 na a jong seijui ho kichat na thu kisei na aum me).

6:21 *“Hichie petah chun kuong chu ajuot nau mun alhungpai tan ahi”* Mark Gospel sei dan’a chu seijui ho chun dil lien lailung lhungbep ahiu in, hichie a agalkai pai jieng u hi thil kidang ahi (6:22-25) chuleh thil suoh kidang tah ahi).

6:22-25 ²²Ajing indil len gal lang khat lam ah mipi ding haw chun, chukuom a chu aseijute touna na tailou chu kuong dang a a um puon, chuleh Jesu chula aseijuite toh chuchie kuong a alut puon, aseijuite amahaw chang bou ahiu vin, ti chu aheu vin; ²³ahivang inTiberias a kuona kuong dang dang hung aPakai in Pathien alhai a mihawn changlhah anieh naumun kawm a chu lhung aum ah ahi; ²⁴chuti chun mipi haw chun Jesu leh aseijuite a um tapouve, ti aheu vin, amahaw chu kuong ah akal un Jesu hawl in Capernauma ahung taouve. ²⁵Chu in amahawn dil lien gal langkhat panga ama amu vin, “Rabbi itih a hila nahun ham?” atiu vin ahi.

6:23 “Tiberias”

Tiberias hi Herod Antipas in A.D. 22 kum a ana tundoh khuopi ahin, hijieh chun ama chen na khuopi ahung hi tai.

6:26-34 ²⁶Jesu’n amahaw chu adonbut in, “ Keima’n nang haw tahbeh a kaseipieh nahiuve, melchihna kidang na mu jiehu hilou in, changlhah naneh va jieh uva bou keima neihawl uh ahi. ²⁷Amangthahji an hawman

thohgim hih un, tuonsawt hin kiemlou a umjing an hawlnan thohgim jou vin. Hichie an chu Mihiem Chapa'n napieh ding uhahi; ajieh chu Pa Pathien in ama chu mohor anandet ahitai." ati. ²⁸Hichun amahawn ajah ah, "Pathien lunglam na katoth theina ding uva ipi kabawl ding u ham?" atiu ve. ²⁹Jesu'n adonbut in ajah uvah, "Ahinsawl hi tahsan leu chun hichu Pathien natoh ahi." ati. ³⁰Hijieh chun amahawn ajah ah, "Kamu uva katahsan theina ding uva melchih na ipi nabawl'em? Itawbang na natoh nga nem? ³¹Kapu te kapateu vin gamthip ah manna aneu vin ahi. Aman van a kuon in aneh ding uh changlhah apiei," ti a kisun bang chun" atiu ve. ³²Hichun Jesu'n ajah uvah, "Tahbeh beh a kaseipieh nahiue, van a kuon a changlhah napeu va chu Mose ahipuoi; van a kuon a changlhah tahbeh chu pa Panbou napeu ve. ³³Ijeh inem itileh Pathien changlhah chu van a kuon a hung kumlha vannuoi hinna pie chu ahi," ati. ³⁴Hichie phat chun ama hawn ajah ah, "Pakai hichie changlhah chu a imatih chan in nei peu vin," atiuve.

6:26,32,53 "Tahbeh, beh a kasei pieh nahiue"

ThulhunLui phatlai a chu "tahbeh, beh a" tihi Amen, Amen, ti na a ana man u ahi. Amen hi thil thum sei na'n aki mang in ahi.

- 1) Pathien (YHWH) a tahsan na ngah (Judate)
- 2) Jesu'n aman phat leh thil poimo tah ase nuom teng amangjin ahi.
- 3) Houbung masa hon, adih e, apha e, ti nan ana mang ui. Tunjong ahi.

"Changlhah na neh va jieh uva"

Jesu'n hichie ase hi mipiten lhagao lamleh tuonsawt hinkiemlou thudawl gellou hiella, a tahsa lam lungput uh amu jieh a ase ahi.

"Na neh va jieh uva"

Hichie hi ganhing leh gancha lampang, adieh a bawng (cow) lampang a kimang ahin, chuleh lawp, neh-a-lawp leh du-am na lampang sei na ahi. Jesu'n hitia chu mipi te chu ahou ahi.

6:27 "Thoh gim hih un"

Jesu'n mipi te umdan chu ahet chien beh jieh a hiti a hi ase ahi. Angaituou chu manthah na ahi ti ahen ahi. Hijieh a chu hichu haisan un ati ahi. ThulhunLui a akibahpi chu *Isaiah 5* na ahi. Chuleh *John 4* na Samaria numei nu toh tuikul panga ahoulm na lhon Jesu thusei chutoh kibang ahi. (*Mangthah" Hichie hi Bung 10:10 na ven*)

"Pathien in Ama chu Mohar anam det ahi tai"

Jesu chu Pathien ahi na, athil bawlthei na leh ama a bitna aumdan phuotchiet na ahi, (Matt. 28:18; John 17:2).

Jesu natoh hi Pathien in ahetpi a aphatsah ahi (TEV/NIV).

6:28 "Pathien lunglam na katoth thei na ding uva ipi kabawl ding u ham?"

Hitobang thudoh hi kum jabi khatna phatlai a Juda te thudoh thupi pen chu ahi (Luke 18:18). Judate chun Pathien mitmu a midih ahinao chu (1) Piendawl'a (2) Mose dan dungjui jeh a (amaho lekha bu Talmud dungjui a) ahi atiu in ahi.

6:29 "Ahinsawl hi tahsan leo chun, hichu Pathien natoh ahi"

ThulhunThah a kihil na ahin, suochat na ding a "tahsan" hi apoimo pen ahi. Bung 2:23 na a jong akisei tai ,ven! "Tahsan" ti thucheng hi ei deitel na ahi. Greek pao achun "pists" ti hin, "ginchat, tahsan chuleh "tahsan kingah na" abawn na ahup ahi. Bung 1:12; 3:16 ivet leh Jesu, amatah tahsan ding ahidan akimui. Hichie chang in ase nuom tah chu Jesu Christa ei ma ding tah a nei ahi; thusim lui a ama thudawl jong hilou, houdan a thil bawl jieh a jong hilou, chawn ding dawl tah a chawn naho jieh jong hi chuomlou ahi. *Ahun kisawl pa Jesu tahsan jalbou ahi.*

6:30-33 Hichie a Jesu thudoh na nei mipi te hi, kidangtah a Jesu'n mi 5000 avah va na a chu pang hi ngei diu ahi. Jesu thilkidangbawl chu amu tao in, hinla a hou lamkai hou chun, Messiah in, thulhunlui a Israel mipite a dinga thil kidang ana umho chu, abawl kit ding ngaituo na anei uh ahi, vetsahna "manna" (II Baruch 29:8). A hou lamkai (Rabbis) hawn Mose sanga chung nungjo ding, Messiah kinepna anei uh kingah na ding in Ps. 72:16 amangchao

in ahi (I Cor. 1:22). Chang 29 naleh 30 a athusei dan kibanglou neokhat aum in ahi. Chang 29 na hin “Jesu, amatah Pathien *ahina* “*tahsan*” ahin, 30 na hin “*athusei tahsan*” ahi. (Het ding khat chu Gospel John hi “Ama, Jesu leh ATHU HIL thudawl kisei na ahi).

6:31 “Tia kisun bang chun”

Juda lamkai hawn, Thulhunlui lekhabu a gah min phah uva, thilsuoh ho aseï nao ahi. Amin phah nuom deo hou chu Ps. 78b:24; 105:40; Exod. 16:4,15; Neh. 9:15 ahi.

6:32 Hichie chang hi Jesu’n Juda te thusei adonbutna ahi. Amaho, Judate’n Messiah chun, Mose banga thil kidang abawl ding chu agaldot uh ahi (Deut. 18:15,18).

Jesu’n adonbut na achun:

- 1) Manna napeo a chu Mose ahi puoi, Pathien ahi
- 2) Manna chu nang hawn van’a kuon ahi nati vang un, van’a kuon ahipuoi (Ps. 78:23-25)
- 3) Van manna (Changlhah) chu JESU ahi bouve, ama chu nidanglai thil bawl hilou in, tulai a thilsuoh ahi.

6:33 “Van’a kuon ahung kumlha”

Hichie chang hi John 3:13 na thu ma ma chu ahi. Jesu’n thil ni akop ahi kihet na ahi. Jesu hungkumlhah thu sagi vei akimin phah in (6:33,37,41,42,50,51,58) ahi. Jesu Pathien a kuon, thilsiem jousie sang a um masa, aum jing ahi na (6:33,38,41,42,50,58,62) mu ahi. Jesu chu hinna changlhah, changlha dihtah, van’a kuon’a hung kumlha chu ahi. Pathien hinna changlhah chu van’a kuon’a hung kumlha pa bou chu ahi.

“Vannuoi Hinna pie chu ahi”

John 3:16 a imu bang uva hichie thu hi Jesu hunglo na pen chu ahi. Thil tup chu- “Hinna thah, tuonsawt hinkiemlou, khangthah a hinna leh Pathien bang a hinna” ahi. Hichie vannuoi leisiet a mi mangthai ho jousie ding a hung ahi. Nam chuom khat leh telchuom khat a ding a hung ahipuoi.

6:34 “Hichie changlhah chu imatih chan in nei peo in”

John 4:14 na Samaria numei nu thusei toh hilai a thu kisei hi kibang ahi. Juda te hin CHANGLHAH chu ama, Jesu, kisei na ahi lam ahethiem puou in ahi. Amahawn tahsa a changlhah in agel jing un, hichu kine jom jingleh, kinei jom jing leh atiu ahi.

6:35-40 ³⁵Jesu’n ajah uvah, “Keima hi hinna changlhah kahi; kahenga hung chu gilkiel lou ding, chuleh keima eitahsan a chu dangchah ta louhiel ding ahi. ³⁶Ahivang inla kaseipieh nahiue, nanghawn keima neimu vang un neitahsan hih laijui. ³⁷Ka pan keima eipieh chengsie chu kahenga hung ding; chuleh kahenga hung achu itijonglehkaledih lou ding ahi. ³⁸Ijeh inem itileh keima van a kuona kahung kumlhah hi, keima lung guot bawl dinga hilou in eisawlp lung gotr bawl dingjoh a hung kahibouve. ³⁹Eisawlp lung got chu hichie ahi, aman eipieh chengse hi mansah neilou hiel a ni nunung ni leh abawnchan kakaithouding. ⁴⁰Ijeh inem itileh Chapa chu mua tahsan chan chun hinkiemlou anei ahi; chuleh ni nunung ni leh keiman ama chu kakaithou ding ahi, hichu k Pa lung guot lam ahi”

6:35 “Kei Hinna changlhah kahi”

Hichie a “Kei” ti hi John in a lekhabu a achoiching ma, ma pao dan ahi (6:35,41,48,51; 8:12; 10:7,9,11,14; 11:25; 11:25; 14:6; 15:1,5). Chuleh Jesu Christa chungthu hi Gospel John in agel khawh pen ahi. “Hinna Changlhah” ti hi Judate chieldawl a, Mose’n gamthip a Israel mipi avah va bang, Messiah in jong Israel mipi te avah ding ti ahi. Hinla Jesu Christa’n an neh a hilou a Ama tah chu “Hinna dihtah chu “ kahi ti aphuongdoh in ahi. Ama, Jesu, chu “Mose thah” chu kahi ati, (Deut. 18:15). Egypt gam’a kuon’a puidoh hilou, chawnsiet na a kuon’a puidoh joh kahi, atina ahi. “Kahenga hung a chu gilkiel lou ding, chuleh eitahsan na chu dangchah ta louhiel ding ahi” ati.

Chang 37 na a jong aki sei in, “Lou ding” ti hi thumvei tah kisei ahi.

Jesu’n “hinna changlhah” kanei atipoun, KAH! ati ahi, Gilkiel phat na ding a CHANGLHAH, dangchah phat nadinga TUI; Ama, Jesu henga chie ho gilkiel lou ding, dang jong dangchah lou ding ati hi, “Kaheng a hung a eitahsan chu hing ding ahi” ati na (7:37,38). Jesu tahsan ti chu khatvei phulsuh a lunggel lhuhna hilou in, Ama toh kiloikhawm jing, iguol a siem a anungjui jing ding ti na ahi.

“Gilkiel, dangchah” Gilkiel leh dangchah hi Lhagao lam’a gilkiel leh dangchah kisei na’n aki ha man in ahi (Ps. 42:1; Isa. 55:1; Amos 8:11,12; Matt. 5:6). Jesu’n jong Lhagao lam gilkiel leh dangchah sei na aman ahi.

6:37 “Ka pa’n eipieh chengsie chu kahienga hung ding”

“Pathien hatchungnung” ti hi, hichie chang in asei nuom pen chu ahi. Rome 9 naleh Eph. 1:3-14 na a kisei ho khu hichie chang hilchiet na ahi. Hilai chang ho hin, mihiem a kuon’a donbutna, ei dinga kilah lutna poimo dan asei in ahi. Rome bung 10 (som) na a “koi hileh” ti thu akimui, akituo pi thu chu, Eph. 2:1-7 leh 8,9 na lungsiet na jal’a Pathien tahsang ding a kou a um na thu ahi.

“Lhenchuom” ti hi Jesu Christa huhhingpu dinga kisanho sei na ahin, akisan loulai ho a dinga hithei talou ti na ahidiehpui. “Lhenchuom” hithei na chu Pathien milungsiet na jal ahi. Abul hin pan chu Pathien ahin, (6:44,65), adawnbut na chu mihiem a kuon ahi, (1:12; 3:16) Hiti a chu Pathien in Jesu a piehsie sie chu, Jesu tahsan a ma kawm a hung ho chu ahieve.

“Kahenga hung a chu iti jong leh kaledoh lou ding ahi” Jesu Christa tahsan jousie chu Pathien in AKOU te ahieu in, amaho chu Pathien in anasan diu ahi, ti thudih seichietna ahi (Ezek. 18:21-23,30-32; I Tim. 2:4; II Peter 3:9). John 6:44,65, Solchah 20:21 leh Mark 1:15 na ho a “abul pan Pathien ahin, donbutna mihiem lam a kuon hiding ahi. Hichie donbutna nei ho chu “kaledoh lou ding”ati ho chu ahieve. Rome 8:31-39 hi Bible chang **Loupi** ahi.

CHRISTIAN HI KIHET CHIETNA THUDAWL A THUPOIMO

Christian hi kihetchietna hi Bible thudih leh tahsan hinkhuo a het leh i-hinkhuo a man dan ahi.

A : Bible dungjui a Christian hi kihetchienna Bible changaho:

1. Pa Pathien dungsu’n
 - a) Genesis 3:15; 12:3
 - b) Psalm 46:10
 - c) John 3:16 ; 10:28-29
 - d) Rome 8:38,39
 - e) Ephesians 1:3-14; 2:5,8,9
 - f) Philippi 1:6
 - g) II Timothy 1:2
 - I) I Peter 1:3-5.
2. Chapa Pathien nato
 - a. Thiempu hi na a ataona, John 17:9-24 adieh a chang 12.
 - b. Ama, Jesu, mi thalheng a ahung kipieh na
 - 1) Rome 8:31
 - 2) II Corinthians 5:21
 - 3) I John 4:9-10
 - c. Ama’n miho atao pieh jing jieng na
 - 1) Rome 8:34
 - 2) Hebrews 7:25
 - 3) I John 2:1
3. Lhagaothieng Pathien thilbawl thei na
 - a. Kou ahi na, John 6:44,65
 - b. Ama Mahor namdet ahi na
 - 1) II Corinthians 1:22; 5:5
 - 2) I John 5:7-13

B. Tahsan na ding a donbutna ngaikhoh ho

1. Lung hei a ama a tahsan na
 - a. Mark 1:15

- b. John 1:12
 - c. Solchahh 3:16; 20:21
 - d. Rome 10:9-13
2. Christa dungsu'n a um chu huhhing na lampi ahi ti *'hetjing'*
 - a. Rome 8:28,29
 - b. Ephesians 1:4; 2:10
 3. Christian kihetchietna, hindan in aphudet ding
 - a. James lekhabu
 - b. I John lekhabu.
 4. Christian hi kihetchietna, Tahsan a umdet leh thoh hatna in aphudet ding ahi.
 - a. Mark 13:13
 - b. I Corinth. 15:2
 - c. Hebrews 3:14
 - d. II Peter 1:10
 - e. Jude 20,21.

6:38 “Van’a kuon’a hungkumlha kahi”

Hichie chang hin, Jesu Pathien chu tahsa phe vou keng/nei a hung ahi na leh hiti a chu umden ahi na asei na ahi (John 1:1ff; Eph. 4:8-10. Chujongleh Jesu chu lei mi hilou a Van mi ahi na jong avetsah ahi (6:41,62).

“Keima lungguot bawl ding hilou a eisawlpa lungguot bawl dingjoh a hung kahi bouve”

Hichie chang hin, Pa, Chapa, Lhagaothieng ti, Pathien khat kila'h dan thum, avetsah in ahi. Thulhun Thah in hichie lam hi asei chien in ahi. Vetsahnan, John 14:8,9 mihi na thum a kilah na, Bung 5:19 na a hilchietna lhing muthei ahi.

“Kei ma lungguot hilou, eisawlpa lungguot”

Hichie thu hin, Chapa, Pa thu, thu a aum ding ti kihet na ahin, John in hichie thu asei jom peh na chang jong ahi.

6:39 “Aman eipieh chengsie hi mansah louhel a”

Chang 37 naleh 39 na hin, *“eipieh chengsie”* atin, chang 40 na leh 45 na hin, *“chapa mu a tahsan”* leh “Pa a kuon’a he a chuleh ja a kihilna nei cha, cha” ati kit in, hinla abawn uva asei u kibang ahi; ama, Jesu tahsan ho asei na ahi.

“Mansah louhel’a” ti hin, Pathien in thahat thilbawl theina anei vetsah na ahi (John 10:28,29; 17:2,24). Pathien thil thawnpieh chu “a umjing, leh ahing jing ahi.

Chang 37 naleh 39 chuleh 44 na’a ‘Pa’n apieh Chengsie amansah (Jesu’n) lou ding leh Pieh a umho akai thou ding’ ti hin, amitel te chung a Pathien amite ding a akitepna leh thohhat tah a aum na kilah na ahi.

“Ni nunung nileh abawncha kakai thou ding”

Hichie chang hin, tahsan chate thawkit na nikhuo leh tahsan lou chate chung a thutan na nikhuo asei na ahi, (6:40,54; 5:25,28; 11:24 leh I Cor. 15). **Frank Stagg** in a lekhabu, *“A New Testament Theology”* achun, “John in a lekhabu a tunung thil hunglung ding ho thu ahasei in, (14:3,18ff, 28; 16:16,22). Chuleh ninunung nia mithieng thawkitna leh michawnsie ho ding a thutan na jong kichien tah in asei in, (5:28f; 6:39f,44,53; 11:24; 12:48). Hichie ban a chun, tuonsawt hinna, thutan’a hawhi tu, tu a thilum ahi, tijong asei in ahi (3:18f; 4:23; 5:35; 6:54; 11:23f; 12:28,31; 13:31f; 14:17; 17:26).

6:40 “Hichu Kapa lungguot lam ahi”

Hichie hi 6:28 na a thudoh *“Pathien lunglam na katoh thei na diu a ipi kabawl ding u ham?”* ki ti chu, Jesu’n adawnbutna ahi. John 4:34 na a “Pathien lunglam” kiti thupi poimo a thuchien mu thei ahi.

“Chapa chu mua” Hilai a **“Mua”** ti hin *mit*, khuo muthei na a mu mai, mai hilou in, Mu a ipi a hi, koi ahi, het guot” ati na ahi.

“Ama tahsan” Hilai a *Tahsan* thu hi Bung 2:23 na a *Thupoimo* ah hilchiet na a kibawl tai. Tahsan ti hi eima tah toh kisamkai na nei ti na ahi. Chawnphat jieh, Pathien thu hetjeh leh gindan chikhat neijieh hilou ahi (3:16; 11:25,26).

“Tuonsawt hinkiemloun anei ding”

Tuonsawt hinkiemloun neiding ti hin, eima a ima umlou a, ipi ham vetnop khat vetthei na ding ‘lutthei na ticket kichoi’ tobang ahi puoi. Eima a kuon a eiding a kilah ngai ahi. I John 5:11 na in hichie thu hi ahilchien in ahi, “Pathien in eiho hinkiemloun ei peotaove, hichie hinna chu achapa a um hi” ati. Hetding khat chu 6:39 na hi mipi a huop hap a huhhingna thu ahin; 6:40 na hi michang val a huhhing na thu ahi.

6:41-51 ⁴¹“Aman **“Van’a kuona hung kumlha changlhah chu keima kahi,”** atijeh chun Juda haw achungah aphun un. ⁴²“Joseph chapa Jesu, anu, apa eihawn ihet u chu ama hi hilou ham? Achutileh, **“Van a kuona hung kumlha kahi”** ati hi iti ati ham?” atiuve. ⁴³Jesu’n adonbut in ajah uvah, **“Naangh haw khat leh khat kihouvin phun hih un,** ⁴⁴Eisol a ka Pan aloilut louleh koima kaheng ah ahung thei puoi; chuleh ni nunungni leh keiman ama chu kakaithou ding ahi. ⁴⁵“Amahaw chu Pathien hil a hicheh ding ahieve” tin themgaohaw lekhabua akisun e. Pa kuon a he a kihilna neicha cha chu kaheng a hungji ahieve. ⁴⁶Pathien kawm a kuon a hung potdoh pa tailou chu koiman Pa chu amukhapuoi; amabou chun Pa chu amu ahi. ⁴⁷Tahbeh beh a kaseipieh nahieve, koi hijongleh atahsan’a chun tuonsawt hin kiemloun anei ahitai. ⁴⁸Keima hi hinna changlhah kahi, ⁴⁹Na pute napateuvin gamthip a manna aneh vang un athi gamtauve. ⁵⁰Hichie hi min aneh a athi louna dinga van a hung kuon changlhah chu kahi. ⁵¹Keima hi vana hungkuon changlhah hing chu kahi; koihijongleh hichie changlhah nea chu tuonsawt gei a hing jing ding ahi; chuleh vannuoi hinna ding a kapeih ding changlhah chu kasa ahi” ati.

6:41 “Juda ho achung ah aphun un ahi”

Van na kuon’a hung kum lha ‘Changlhah’ kahi ati chu Juda te ngaidan ahilou jieh a phun uh ahi. Hichie thu hi ThulhunLui a gamthip a Israelte Mose chung a aphun naotoh kibang ahi, (Exodus,Numbers). Hichie phat lai chun, Pathien thalheng, Mose chu Israelten ana pampai un, hichie bang a chu Jesu jong Israel ten apampai uh ahi.

6:42 Hichie chang a Israel te thusei hin Jesu chu koi ahi ahetchet mawng,mawng uh ahi akilang in ahi. Ahinla hichu tahsa thudawl ahin, Pathien ahi na tah ahedieh puoi in ahi. Hichie a **“Van a kuon’a hung kumlha”** ti thu Jesu’n aman hi Juda te thuchih sei dan aman ahin, **“aum jing”** Pathien chu kahi ati na ahi.

6:43 “Nangho khat leh khat kihou in phun hih un” Hichie hi Jesu’n Israelte thil hetkhiel ahet beh a, achungah aphun nao chu **“phun hih un”** ati na ahi.

6:44 “Eisawl’ah kapa’n aluoluit louleh koima kaheng ahung thei”

Bung 6:65 naleh 15:16 naho ivet leh thil jousie Pathien in abul apat chiet ahi, akimui. Isaiah 53:6 na chun **“eiho ibawnchau a kelnguoi banga vahmang gam ihu ve. Pakai in eiho thiemmo na abawncha Ama chung a alhut tai”** atin ahi. Lhagao ngaisah jieh a Lhagao natoh hilou ahi. Pathien lungguot leh a mi khuotuo na chu **“A loupina mihing ten”** amu diu ti ahi. Hichu Thulhun lui a Pathien leh mihing kikah a kitepna chu ahi. Pathien in ama kawm a dinga mi apuilut ti chu Bung 12:32 na akimui, **“Jesu’n aheng a ding in mijousie apui e”**. Hinla Israel te khang a chun Thiemgao ho thusei, Israelten ana sanlou chang uh a um in ahi (Isa. 6:9-13; 29:13 leh Jeremaih lekhabu).Tu hin Pathien in ami te kawm ah thusei ding in Thiemgao amang ta puon, a chapa Jesu mang chan thu asej jo tai (Heb. 1:1-3).

Thu poimo: KOUNA

Pathien in mi ama heng a umsa na ding in, **Koutho in, Teltho in, Jawl tho** in abul apan in ahi, (6:12,44,65; 15:16; Eph. 1:4,5,11). Pathien thudungjui tah a chun, KOU ti hi jatchuom, chuom in akimang in ahi.

A. Ngailutna jala, Jesu Christa’n huhhingna natoh atoh na chu-Michawnsie ho kouna ahi, (Rome 1:6,7). (Rome 1:6,7 na **“KOU”** hi Greek a chun **Kletos** ahin, I Cor. 1:1-2; II Tim. 1:9 leh II Peter 1:10 na kisei ho tawjong kibang ahi.

- B. Huhhing ahithe i na diu in, Pathien min in michawnsie ho “KOU” ahi, (Solchah 2:21; 22:16; Rome 10:9-13.
Hilai chang a “Kou” hi Greek a chun *epikaleo* akiti. Hichie hi, adieh in, Juda ten Pathien ahounao a apao man dan uh ahi.
- C. Tahsan chate Christa dungsun a ahin diu a “KOU” ahi, (I Cor 1:26; 7:20; Eph. 4:1; II Thes. 1:11; II Tim.1:9.
Hilai kou hi Greek pao chun *Kleis* akiti.
- D. Tahsan chate chu Pathien natong ding a “KOU” ahi, (Solchah 13:2; I Cor. 12:4-7; Eph. 4:1).

6:45 “Thiemgao lekhabu’n hiti’n akisun ne” Hilai a Thiemgao lekhabu ati hi, Isaiah 54:3 leh Jeremaih 31:34, ati na ahi.

“Pa a kuon a ja a kihil na neichaan chu kahienga hungji ahiu ve” Jesu Christa, a Pathien hi na pomlou a Pathien kahei ti chu thil hithei lou, thil kikal ahi (I John 5:1-12).

6:46 “Pa a kuon a hung tilou in koiman Pa amukha puoi.Hilai a Jesu kamsuoh hi” Ama a kuon tilou in koiman Pathien ahethei puon, mujong amuthei puoi” ati na ahi, (John 1:18; 14:6,9). Mose jieng in jong Pathien hi na dihtah amu khapui (5:32).

6:47 Hichie chang hin, Jesu’n huhhingna thil thawnpieh, tuonsawt hinkiemlou mihiem te apieh thu ase i in ahi, (6:51,58; 3:15,16,36; 5:24; 11:26; 20:31). Jesu hi Pathien kiphuon a leh Pathien kawm lhun thei na dinga “Kot” dih pen chu ahi; Adam chanu chapa te anuom chan a dinga guotsa ahi.

6:50 Bung 6:31-35 sunga tahsa an (manna) leh Lhagao an (Jesu) kisei bang in, hichie chang hin jong hichie thu ma chu ase i ahi. A kipie an khat chun tahsa a hinna apien, hinna dinga neh jing angai in, hinla thilou na a umdeh poi. An dang khat chun hinna apien, avah khang in Lhagao thina akuon in ahuh doh in ahi. (Lhagao thi na chu chawnsiet na a umjing a Pathien toh kikhen na ahi).

6:51 “Kei hinna changlhah kahi” John Gospel lekhabu’n achoiching “KEI” kiti ho lah a khat ahi (6:35,48,51). KEI ti umdan tah chu, JESU, ama kisei na ahi. Huhhingna hi, ihi na kiphuon nabang a, iguol dinga, eima a dinga Jesu phuondoh na ahi.

“Van nuoi hinna dinga kapiet ding changlhah chu Kasa ahi” Hichie hi Jesu’n tekah-vetsahna ding a changlhah chu *Kasa* ati ahin, a umjie tah chu Ama jal a hinna umthei na chu ase i na ahi.

6:52-59 ⁵²Hichun Juda haw amaho leh amaho akinel un”Hichepa hin ineh ding uva asa iti eipieh thei ding u ham?” ati tauve. ⁵³Hijeh chun Jesun ajah uv, “Tahbeh beh a kaseipieh nahiuve, nang hon Mihem Chapa sa nanah louva athi nadon louvu leh nangmaho sunga hinna neilou hahiuve. ⁵⁴Kasa ne a kathi dona chun tonsot hinna anei ahitai. Chuleh ni nunung hi leh keiman ama chu kakaitou dingahi. ⁵⁵Ijeh inem itileh kasa hi anneh tahbeh ahin, kathi hi don ding tahbeh ahi. ⁵⁶Kasa nea kathi don a chu keija a um jing jin, keima ama ah kaum jingjie, ⁵⁷Pa ging chun eisola, Pa vanga kahin banga hi, koi hijongleh keima einnea chu ama jong chu keima vanga hing ding ahi. ⁵⁸Van a kon a hung kumlha changlhah chu hiche hi ahi; pute paten aneh vanguva athiu chutobang chu ahipoi; hiche changlhah ane a chu imatih chan a hing jing ding ahi” ati. ⁵⁹Capernauma thu ahil pet ahicheng chu kikhopna in a ase i ahi.

6:52 Bible chuom,chuom seidan

NASB	“Kinieel”
NKJV	“Kinah”
NRSV	“Kihou buoi”
TEV	“Lunghangtah a kinieel”
NJB	“A kinieel ui”

Hilai a “*akinieel ui*” ti hi Greek pao chieaw l a chun “*thagum suo hiela kinahna*” lam koh ahi ,(Solchah 7:26; II Tim. 2:23,224; Titus 3:9 chuleh II Cor. 7:5 leh James 4:12). “Hichie pan ineh ding uva “asa” iti eipieh thei ding u ham?” John Gospel ahin, Jesu’n tekah-vetsah in thu tampi ase i in, atah tah a alah jie h un, ahekiel jiu in ahi.

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1) Nicodemus -3:4 | (2) Samaria numei nu -4:11 |
| 3) Juda mipite -6:52 | (4) Seijuiho -11:11 |

6:53-57 Chang 53,54,56,57,58 naho a ‘*Neh, Dawn*’ ti kimang hin, Jesu Christa “eima dingtum’a kilah a ama achu umjing ding tina ahi, (6:44). Hichie chang a kimang thucheng ho ahina bang, bang a ilah jiengleh, aseï nuom pen hetkhiel thei ahi. Vetsahna, *Thisan Dawnding* ti bang chu Judate kichat pen ahi (Lev. 17:10-14). Chuban ah gamthip lai a “*Manna*” (6:58) chu tulai *An Thieng Neh* toh kibang ahi ti ho bang; hijieh a chu hilai a kimang thucheng ho-akisei dan chet,chet a lah chu, aseï nuom pen hetkhiel na leh, akisei lai a thusim umdawl ho toh kituoh lou ahi.

6:54 “Tahsa leh thisan” Juda ten “*Tahsa leh Thisan*” ati phat u leh “*Mihiem*” ati nao ahi.

6:55 “An tah beh..... dawnding tah beh”

Hichie thucheng “TAHBEH” kiti hi John in aha manchah ma ma thucheng ahi. John Gospel dangho sang a kijih nunung jo ahi jieha John hin, gindan dihlou, tampi umdoh a mu a hijieh a chu hichie thucheng hi a choiching ahi. Gindan dihlou ho chu:

- 1) Baptize chan gun bawl na
- 2) Anthieng neh gun bawl na
- 3) Gnosticism-(Chihna/hetna thil jousie chung vum a koi).

THU POIMO: “TAHBEH” (Bung 17:3 jong ven).

John 1:1-14 na a THU (LOGOS) thudawl tobang in, TAHBEH ti na a jong hin Greek pao leh Hebrew pao *Thutah “ALETHEIA”* kiti a hung kipan ahi. Hebrew pao a tahbeh chu-*emeth* ahi, LXX (Septuagint-Greek pao Thulhun Lui) a chun “*Pisteuo*” ahi. Greek te Philosopher Plato in *Atah leh Alhem, Lei leh Van* anatin, hichu John in Jesu thudawl a thil ni aseï khawm jing chuto kibang ahi. Pathien chu achapa ah akiphuong in ahi. “*aletheia*” ti umdan chu-akisel kiphuongdoh tina ahi. Hichie hi Greek pao a chun lampi chuom, chuom in akihil chien in ahi.

1. *Aletheia*-Thutah
 - a. Jesu chu khuotuo na leh thutah dimset ahi (1:14,17-Thulhunlui a kitepna).
 - b. John Baptist hettuoahsa in ako chu Jesu ahi (4:33; 18:37-Thulhunlui a Thiengao nunung pen).
 - c. Jesu’n thutah aseï e (8:4,44,45,46-phuondoh na chun tup anei in, hichu ama, Jesu ahi).
 - d. THU kiti chu LOGOS ahin, hichu JESU ahi (1”1-3; 17:17).
2. *Alethes*-adih tahsan um
 - a. Jesu thu hettuoahsa (5:31-32; 7:18; 8:13-14)
 - b. Jesu thutan’a (8:16)
3. *Alethinus*-Atah tah
 - a. Jesu vah dihtah (1:19).
 - b. Jesu changlah dihtah. (6:32)
 - c. Jesu lengpi gui dihtah (15:1)
 - d. Jesu hettuoahsa dihtah (19:35).
4. *Alethos*-Ahi mawng, mawng
 - a. Samaria numei nun Jesu vannuoi huhhing pu ahi ahettuoahsa (4:42).
 - b. Jesu Mose khang a MANNA tobang bep hilou, hin na ding mawng, mawng dawnding, nehding chu ahi (6:55).
5. *Alethes*
 - a. John Baptist thu hettuoahsa chu adih ahi (10:41).
 - b. Sepai lhan ngahpa thu hettuoahsa chu adih ahi (19:35).
 - c. Gospel John, jihpa, John thu hettuoahsa hi adih ahi (21:24).
 - d. Jesu Thiengao dih ahi (6:14, 7:40).

(George E. Ladd’s lehabu, “*A Theology of the New Testament*”, pp. 263-269, na a mube thei ahi).

6:56 “Kei ah a um jing in, keima ama ah ka um jing e”

Jesu’n ama a umho kawm a aumjing thu aseina ahi. John 15:4-7; I John 2:6,27,28; 3:6,24 naho a jong akisei in ahi. Hichie hi mithiengho thohhat ding kisei na jong ahi (Gal. 6:9; Thuphuon 2:7,11,17,26; 3:5,12,21). Jesu kisan na dihtah chu Ama a umjing thei nan avet sah e. Jonathan Steward in hitin anatin ahi, ‘Ajawna chan’a pangjou pa chu teldoh a/lhendoh a umding ti na ahi’ ati. W.T. Conner chun ‘Huhhing ding a lhendoh a um ho chu tuonsawt, tuonsawt a um ding a Pathien thilguon ahin, amaho chu tahsan najal, thohhatna jal a galjo na akuon a hichie tuonsawt hin na chu anei thei bou diu ahi’ ati.

6:57 “Hingjing Pathien”

“*Hingjing Pathien*” ti hi thil dang toh kibanglou, Pathien hi na kisei na ahi. Bible in hichie thudawl hi ase mun loikhat ahi. Hichie Pathien hi-na hi lampi jatchuom, chuom in hilchiet ahi.

1. Abul tah a Pathien kitepna min ahi (Exo. 3:12,14-16; 6:2,3)
2. Pathien kihahsielna “ahingjing kahi, Pakai ahinjing e” (Num. 14:21,28; Isa. 49:18; Jer. 4:2).
3. Pathien hi na kisei na (Ps. 42:2; 84:2; Joshua 3:10; Jer. 10:10; Dan. 6:20,26; Hosea 1:10; Matt. 16:16; 26:63; Solchah 14:15; Rome 9:26; II Cor. 3:3; 6:16; I Thes. 1:9; I Tim. 3:15; 4:19; Heb. 3:12; 9:14; 10:21; 12:22; Thuphuon 7:2)
4. Pathien in Ama ah hinna anei in, hichu Chapa apien ahi (John 5:26); Pan mithi akaithou thei e (John 5:21)

6:58 Hichie chang hi Thulhun Lui leh ThulhunThah tekah na (Jesu leh Mose ahi). Hebrews lekhabu ven.

“Pute Pate’n aneh uva athiu chu tobang ahipuoi”

Hichie hin ase nuom chu: “*Huhhingna hi Mose danbu (Torah)a um jong ahipuon chuleh namtel hi vanga jong ahipuoi*” ati na ahi (8:33-39).

6:59 Jesu’n ama phat lai a chun Judate chawn na dan anajui ahi. Synagogue a thil jilna anei in, Synagogue ah Pathien ahou in, thuhil na jong anei in ahi. Judate dan ho jousie abulhit suoh in ahi. *Synagogue bul kipat na chu B.C. 605-538 vel a suoh a Babylon a kai mang a aumlai u chu ahi. Hichie phat lai chun Judaten mi som (10) a um naphot uvah Pathien hou na leh Pathien thuhilna anei un ahi. Hiti chun Juda chawn na dan ahung chie pi peh uh ahi. Juda gam a ahung kile kit phat un Pathien hou na ding mun khat achuom a guon’na anei un ahi.*

6:60-65 ⁶⁰Hiche chun aseijuiho lah a tamtah in hiche thu chu ajauvin, “Ahahsa besheh jenge; kon angai thei ding ham? atiuve. ⁶¹Ahinla Jesun chuche thua aseijuite phun chu alung sung in ahen ajah uvah, “Hichie chun nakipal lhuhsah u hitam? ⁶²Achutileh Mihem Chapa hi masanga aumna ngai a akaltou muleu chun i nati ding u ham? ⁶³Hinna pea Lhagao bou ahi, tahsaphen imacha aphot chuom pi puoi; najah uva kathusei chengse hi Lhagao ahin, chuleh hinna ahi. ⁶⁴Ahivang in nalah uva abang bang atahsan lou na um ui” ati. Ajeh chu Jesun atil a pat atahsan lou koi koi ahi anahet jingsa ahi. ⁶⁵Chu in aman, “Hiche jeh a chu najah uva, Pa peh lou vin koima kahenga ahung thei poi” kati ahi, ati.

6:60 “Hijieh chun aseijuiho lah a tamtah in”

Hilai a Seijui ki minphah pen hin (1) Seijui dihtah (6:68) leh (2) Phat chomkhat Jesu nungjui mai mai ho, (6:64; 8:31-47) ati na ahi.

6:62 Hichie chang in ase nuom pen chu, Jesu thilbawl la amuva, athuhil ho lah a ajah uva, ahija lah atah san deh pou in ahi, tahsan nading in akhawngai sawt un ahi (Phil. 2:10-11).

“A um na ngai a kaltou”

Jesu van’a kuon a hungkum ngei ahi ti na ahi. Van a um pa toh thakhat ahina ase ahi (17: 5,24). Ana toh athilbawl amuva, ahi a lah atah san deh lou jieh uva, “aum na ngai a akaltou mu leu chun ipi nagel diu em” ati ahi.

6:63 Hichie chang hi kitepna lui leh kitepna thah kakah thu ahi (Bung 6 nahi, hichie lampang ngen ahi). Mose leh Jesu (6:58; II Corinthians 3:6). (*Kitepna lui leh athah Hebrew lekhabu a muthei ahi*).

“Hin na pie a chu Lhagao ahi”

Hichie hi Jesu leh Lhagao kisei na ahi

- 1) Hinna tui pie chu lhagao ahi (7:38-39); Jesu chu *Hinna* tui ahi.
- 2) Lhagao dih chu Lhagaothieng ahi (14:17; 15:26; 16:13) Lhagao dih chu Jesu ahi, (14:6) (3). Lhagao chu “Pa kawm a ei ding a thu eisei peh a pang ahi (14:16,26; 16:7). Chuleh Jesu chu Pa kom a ei a dinga thu eisei pieh a pang ahi, (I John 2:1). *Bung 16 na a hetbe thei ahi.*

6:64 Nungjui hi-ngal, nungjui dihlou um ahiu ve-Judas (6:70-71; 13:11). Hichie a thu in avetsah chu “*tahsan nahi atah leh alhem a um e*” ti ahi.

6:65 Mihiem te huhhinga aum nadiu hi Pathien a kuon ahi (6:44). Michawnsien ama thusah in Pathien ahawl puoi, (Rome 3:9-18) *Bung 6:44 na hilchetna na chu ven.*

6:66-71 “⁶⁶Hiche a pat chun aseijui ho tamtah akinungleu vin amatoh achele ahungle tapouve. ⁶⁷Hichejeh chun Jesun som le ni hojah a, “Nang ho jong nachie nom um” ati leh; ⁶⁸Simon Peter in adonbut in, “Pakai keiho koi heng kache ding uh ham? Tuonsot hin kemlou na thu nanga bou hichu. ⁶⁹Chuleh nang ma Pathen a kuon Atheng nahi chu keihon katahsan un chuleh kaheuve” ati.⁷⁰Jesun amaho adonbut in “Keiman nang ho som le ni kalhendoh u hilou ham? Ahinla nang holah a jong diabol khat aum me” ati. ⁷¹Simon chpa Juda Iscariot chung chang thudol a hichu asei ahi, ijeh inem itileh som le ni lah a amelmaho khut a matsah dinga amatah chu ahi.”

6:67 “Somleni ho”

John lekhabu a, amin diu a, Solchah ho kikou masat napen uh ahi (6:70,71; 20:24).

6:68 “Simon Peter in a donbut in”

Peter hi, Seijui ho thalheng a, thusei a pang ji ahi, (Matt. 16:16). Hinla seijui hawn, Peter hi a lamkai pao dan’a agel uh chu hichuom lou ahi, (Mark 9:34; Luke 9:46; 22:24). “*Tuonsawt hin kiemlou thu nang a bou hichu*” Jesu nungjui Christian iti phat leh (1) Tuonsot hinna tahsan ho chu ahi. Thupha iti phat leh “*athuneipa*” leh “*athu*” kisei na ahi. Greek pao a chun “*pistis*” ahin; hichie hin, “*athu neipa*” (John 1:12; 3:15,16) leh “*athu*” (Jude 3:20) aseina ahi.

6:69 “Kei hawn katah san un kakhetuoh nao ve”

Jesu Pathien ahi ahetchiet aseinao ahin;ahetchiet nao in suochatna anei tao in ahi. Hichie suochat na ho chu:

1. Suochat -Rome 8:24
2. Suochatna -I Cor. 1:18; 15:2
3. Suochatna -Eph. 2:5,8
4. Suohcha ding -Rome 5:9,10; 10:9.

6:69 na Bible chuom,chuom hojih dan

NASB,NRSV,NJB “Nang Pathien nahi”

NKJV “Nang Jesu Christa,Pathien hing chapa nahi”

TEV “Pathien a kuon a hung,athieng chu nang nahi”

(NASB,NRSV,NJB ho jih dan hi Greek pao a kijih dan toh akitoth in ahi (*P⁷⁵,N,B,C,D,L,W*) Vaikho nung in Martha kithiemplou channa thu abelap un. (John 11:27) chuleh Peter a jong belap ahi (John 16:16). Nang Pathien, athieng Pathien ti hi ThulhunLui a Messia asei nao ahi. Luke 1:35, Solchah 3:14 ho ah akisei in ahi. Satan in Jesu akou na ahi, (Mark 1:24; Luke 4:34).

6:70 “Ken nang ho katel uh nahilou u ham?” Seijui somleni (12) ho Pathien in atel ahi-na kiseilah na ahi, (6:44,65). Hetding khat chu 6:67 na Pathien in atel a, tel ahi-na kisan-ding leh kisanlou ding chu mihiem deitel na ahi. Pathien toh kisamkai na thu a thilni um chu hichie hi ahi; Pathien telna, mihiem deitel na.

“Nangho lah a Diabol khat aum me”

Hichie thu kisei hin lung aphawng lneh e. Hichie thu kiseihin Jesu nungjui lah a midang anungjui mai, mai a pang a, phat chomkhat jou a Jesu dalha kitho kisei na ahipuoi. Sawmle ni holah a tahsan um a kisei mikhat Judas Iscariot kisei na ahi. Mi tamtah in bung 13:2,27 na thu toh asutuo un ahi. Hichie chang a kuon hin thudoh tampi aum thei in ahi.

(1) Jesu’n ibawl a Diabol atel ham?

(2) Hichie chang hi ipi sei na ham? Thudoh khatna hi thil-hunglung ding thusei a thukisei ahi (6:17; Ps. 41:9).

Juda Iscariot in ahunbawl ding chu Jesu’n ahetsa ahi. Ngaidam thei lou gitlou na vetsahna hoipen chu Juda Iscariot hi ahi. Ajieh chu kum tampi akivop un, athusei angai in, ama amun, a umkhawm un, hinla atahsan puon ahi.

Thudoh anina a hin thilhithe ni (2) aum me

1) Mi loikhat in hilai a Diabol ati hi Solchah 13:10 leh thuphuon 20:2 na a kisei Diabol khu ahin, Juda sunga lut ahi atiu ve (13:2,27).

2) I Tim. 3:11; II Tim. 3:3 leh Titus 2:3 na kisei Diabol khu ahi tijong a um in ahi. Thulhun Lui lekha bu chun Satanchu mi hehtuo a pang ahin, hichie bang a chu Juda jong ahi. Greek pao a chun, thuphalou puo le, khat le khat kihehtuosah a pang, ti na ahi.

6:71 Iscariot min um dan hin thil ni asei thei in ahi.

1) Hebrew te seidan chun : Judah gama khuopi khat, Kerioth (Josh 15:25) a kuon a hung mikhat ahi. Hichie hi adih leh Juda Iscariot hi, amabou Galilee mi hilou Solchah hiding dan ahi.

2) Greek te seidan chun: Juda mi, mithat hat khat in amanchah “chemcha” min ahi, atiuve. Chuti taleh, Juda Iscariot hi, hichie phat lai a Juda thingnuoi mi ho lah khat ahi, tiding dan ahi (Athusim lhingset 18:1 na ven).

“Lheplhah”

Hichie hi Greek Pao in mun tampi a hilchiet na aum in, hinla akichiehna tah a umpuoi. Juda in Jesu Christa mikhut a apieh doh hin, ‘thil phalou hung lung ding avetsah e.

HOULIM NA DING THUDOH HO

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu- Lhagao Theng, Bible leh Nang nahuue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho; amaho hi lunglut be thei na ding a kibawl ‘thu’ ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. John 6 na hi *Jan An Jon* thu houlim na ham? Iti dan ham? Ahilou thei dan iti ham?

2. “Kei hinna changlhah khai” Jesun ati hi ipi atina ham?

3. Mipi te lah a ipi dinga Jesu’n lung sukha thei thu asei ham?

BIBLE CHUOM CHUOM IN THUPI AHOPKHEN DAN UH

Bible	Thupi	Achang ho
UBS	Asuopi hawn, Jesu atahsanlou uh	7:1-9
	Lhambuh Kut lai a Jesu	7:10-24
	Hichie hi Christa ham?	7:25-31
	Lamkai hawn Jesu man ding mi asawl uh	7:32-36
	Hinna tui hing	7:37-39
	Mipi ngaidan kibang lou	7:40-44
	Thunei chungnunghawn atah san lou uh	7:45-52
NKJV	Asuopi hawn Jesu atahsanlou uh	7:1-9
	Van lam thu hethiem	7:10-24
	Ama hi Christa hitheiding ham?	7:25-31
	Jesu leh Hou lamkai ho	7:32-36
	Lhagao thieng thutep	7: 37-39
	Amahi koi ham?	7:40-44
	Thunei chung nunghawn Jesu adei lou uh	7:45-52
NSRV	Jesu, hinna tui	7:1-52
TEV	Jesu leh asuopi te	7:1-9
	Jesu, kivenbit na guolnop ankuong mun ah	7:10-24
	Ama, Jesu hi Messiah chu ham?	7:25-31
	Jesu man dinga mi kisawl	7:32-36
	Hinna pie, Lui luong	7:37-39
	Mipi ngaidan kibang lou	7:40-44
	Juda lamkai hawn Jesu atahsan lou uh	7:45-52
NJB	Guolvah ding a Jesu Jerusalem a achie leh athu hil na	7:1-24
	Messiah hung kuona abul mipi hawn aseikhawm uh	7:25-30
	Asei jui hawtoh akikhen diu Jesu'n ase masah	7:31-36
	Tui hing in kitepna asiem	7:37-39
	Messiah hungkuon na abul kimudoh thah	7:40-52

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu-Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho; amaho hi lunglut be thei na ding a kibawl 'thu' ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

Bung 7:1-52 sungthu hetna

ATHUBUL

- A. Bung 5 leh 6 hi Kalchuh KUT thu ahi. Bung 7: 1 apat 10:21 chan hi Lhambuh KUT thu ahi (7:2ff).
- B. Lhambuh Kut hi athupi pen a chu lho suoh chung a kipa thu sein ahi (Lhawsuoh lahlut, Exo. 23:16; 34:22). Chuleh Egypt gam a kuon a pawt dohnao hetjing na jong ahi (Lev. 23:29-44; Deut. 16:13-15). Hichie Kut hi TISHRI 15 leh kimangji ahi. Tukhang a dinga September lhatawp ahiloule October lhabul lam ahi.

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHET NA

7:1-9 ¹Chuin hicheng jou chun Juda hon tha dingin agouvin ahile, Jesun Judea gama va le anomta hih-in, Galilee gama avah le tai. ²Hichepet chun Juda ho lhambuh kut anaitan ahile, ³asopihon ajah a, “Nathil bawl

chengse hi naseijuihon jong amuna dingun hikom mun dalhan lang Judea gama chen. ⁴Ijeh-inem itile minthan go an koiman guhthimin thil abol ngaipoi. Thil hicheng hi nabol ahile vannoti kimusah in,” atiuve. ⁵Ijeh ham itile asopiho jengin jong ama atahsanlouvu ahi. ⁶Hijeh chun Jesun ajah uva, “Keima tun kaphat alhing hih laiye, nang ho phat vang alhing jinge. ⁷Vannoiyin nang ho naho theipouve, keibou eihouve; ijeh ham itile athilbol’uaphapoi, tia keiman ama thudol kahettohsah jin ahi. ⁸Hiche kut’a chun nang ho cheuvin, keima vang tun hiche kut’a cheponge, kei kaphat alhing hih laiye,”ati. ⁹Amaho jah a chun thu hicheng chu aseiyin ama Galilee a aumtah ahi.

7:1 “Judaten thading in agou in ahi le”

John Gospel ahin, Juda ti thucheng hin, thil phalou lam akoh nuom in ahi (1:19; 2:18,20; 5:10.15.16; 6: 41,52; 7:1,11,13,35; 8:22,52,57; 9:18,22; 10:24,31,33; 11:18; 19:7,12; 20:19). Ami muda neo leh mitha lung aput nao ho mun tampi a melchih ahi, (5:16-18; 7:19,30,44; 8:37,40,59; 10:31,33; 11:8.53).

7:2 “Juda ho Lhambuh KUT”

Hichie Kut hi English a Feast of Tabernacles/Feast of Booths jong akiti, (Exod. 23:34-44; Deut. 16:13-17), ajiehchu, changlahkhawm lai leh, Egypt a kuon a ahungpawt doh nao hetjing na ding in In neocha, cha asah uva hichie a chu cheng jiu ahi. Hichie lhambuh kut a Hou thudawl’a kin le *dong* kibawl ho hi, Jesu thuhil ho hung kipatna ahi (7:1-10,21). Bung 5 leh 6 na Chopkan Kut Jesu thuhil ho hungkipat na ahi tobang thou ahi.

7:3 “Asuopi ho”

John 2:12 apat a, Jesu Insungmi kimin phah apatna ahi. A insung mi kimin phah nahi ajieh Juda hawn ahepuou in ahi.

“Hilai mun dalhan lang Judea gam a chie tan”

Hichie hi Luke 2:41-44 a kimu banga, Galilee gam dalha a Jerusalem a achie na ahi. Gospel John hin Jesu’n Jerusalem leh akimvel a Pathien na atoh na ho thu ahasei ahi.

7:4 “Lhangphuong in” (English a chun-Publicly)

Thu poimo: HANGSAN TAH IN/LHANGPHUONG IN

(Greek pao a chun, PARRESIA ahi).

Greek pao a “Parresia” hi thucheng ni kigawm ahi: PAN (Abawn) PHESIS (Thusei) ahi. Lhangphuong a hangsan tah a thusei hin, min-ei-dei-mo a ithu hil ding jada jong leo hangsan tah a, lhangphuong a thuhil na nei ding ti na ahi, (John 7:13; I Thess. 2:2). John lekhabu a hin hangsan tah a lhangphuong a thuhil ti hi 13 vei akisei in ahi (John 7:4). Chuleh Paul lekha thawt a jong akisei in ahi (Col. 2:15). Hinla mundang khat a chun, hillhangle ti a kisei na jong a um thou in ahi (John 10:24; 11:14; 16:25,29).

Jesu’n Pa thudawl a thilguon, akitepna ho hangsan tah a ahil lhangle bang in, Solchah hawn jong Jesu thudawl hangsan tah in ahil lhangleo in ahi (Solchah 2:29; 4:113,29,31; 9:27-28; 13:46; 14:3; 18:26; 19:8; 26:26; 28:331). Pathien thu hangsan tah a hilthei na taona nei ding in Paul in ahil in, (Eph. 6:19; I Thess. 2:2), chuleh Pathien thu dungjui a chawn ding in ahil in ahi (Phil 1:20). Jesu hungkit na ding thu a kinep na anei jie in, tu phat hahsa khang jieng in jong, Paul in hangsa tah in Pathien thu alhangsap in ahi (II Cor. 3:11,12). Jesu nungjui hawn amun amuol toh kitawh a na tong ding ti hi Paul thuhil ahi (II Cor. 7:4). Hangsan taha Pathien nai ding Pathien toh kihou ding lekhabu ah kimui, (Heb. 3:6; 4:16; 10:19,35). Ajieh chu tahsan chate, Jesu Christa jalla, Pa, Pathien toh kiloikhawm theidinga, lahlut leh pom ahi tao ve.

“Minthan go a..... thil hichieng hi na bawl ahileh.....”

Jesu’n, Ama Pathien ahi min heleh ati ahi. Hichie is a lekhabu jih pa geldan a adih ahi.

7:5 “Asuopi ho jieng in jong Ama atahsan lou uh ahi”

Alangkhat a Insung khat a ichen khawmpi, Pathien ahi ti jieng chu thil tahsan hahsa tah chu hiding ahi. Hijeh a chu Jesu hi a suopi ten Pathien ahi-na hi tahsan hahsa asah uh hiding dan ahi (Mark 3:20,21). Jesu’n asuopi numeiho

leh pasal ho agelkhawh in ahi. Athi a atho kit jou a ama hawlah a khat kawm a akilah na chun, Pathien ahi na atah lah nuom jie h a kilah ahi. Hichie phat chun asuopi ten atahsang tao in ahi. Hiti chun asuopi pa, James, Jacob jong kiti, chu Jerusalem Houbung lamkai in apang in ahi. James, Jacob jong kiti leh Jude in, hiti chun, Jesu thudawl lekha bu a ajih lhawn in, Thulhun Thah Pathien lekhabu lah a jaosah in a um in ahi.

“Vannuoi kimusah in”

“Vannuoi” ti thucheng aman u hi Jesu’n John 7:4 na a ana man ahin, John 7:7 na a ahilchien in ahi. Vannuoi in Ama angailu puou in, amudao in ahi, (John 15:18,19; 17:14; I John 3:13). Ajiehchu a chawnsiet nao leh agitlou nao aphuondoh pieh jie h ahi (John 3:19,20).

7:6 “Kei kaphat alhing hih lai e”

Jesu’n aphot akiket nai (John 12:23; 13:1; 17:1-5). Pathien thupha kiphuon jal nading a hi Pathien in phat guonsa anei ahi.

7:8 Bible chuom,chuom haw seidan

NASB	“Kut a chun nangho cheu in,kei ka chie a ngai puoi”
NKJV	“Kut a chun che in,kei ka chie phat ahi hih lai-e”
NRSV/ NJB	“Kut a chun nang ho cheu in,kei ka chie lou ding ahi”
TEV	“Kut a chun cheu in, kei ka chie lou ding ahi”

(Chang 8 na a chielou ding a kisei a, chang 10 na a achie hin, “Jesu’n jou asei e” ti na ahipuoi ‘ka phat alhin tieng ka chie ding ahi’ ati na ahi. Ajeh chu Juda lamkai hawn tha atup uh Aman ahen ahi).

7:10-13 ¹⁰“Ahivangin asopite hi kut’a dinga ache nungun ama jong lhang phonga hilouvin, guhthimin achen ahi. ¹¹Hiche chun Judahon kut’a chun ama chu ahol’un “Hoiya um ham?” atiuve. ¹²Chuin mipi lah a miho chu ama thudol ‘a aphun melmul jengui ; abangin , “Ama chu mi pha ahi,” atiuvin; abangin, “Ahipoi, mipi lam hilouva apui mang bouve,”atiuvin; ¹³ahivangin Judaho ginin ama thudol chu phonga seiya koima aumpouve”

7:11 “Juda ho”

Jesu toh kihou khawm Juda ho hi lawi 4 (li) ahiu ve. (1) Asuopi te, (2) Juda houlmkai ho (3) Mipi ho, lhambuh KUT a chie ho chuleh (4) Jerusalem a mipi te (amaho hi Jesu tha dingguo, Juda houlamkai, Sanhedrin ho toh kihe ma, ma ahiu ve).

7:12 “Mipi ho chu Ama thudawl ah aphun mel mul jieng un ahi”

Kipa-na-thupha’n mipi lah a na atoh tieng hiti a hi a um ngai na ahi. Hichie hin mihiem khat leh mihiem khat kikh a lhagao chan dan kibah lou na avetsah ahi (7:40-44).

7:13 “Juda ho” Juda ho iti phat leh alhangpi a Juda mipi te kiti na ahi. Hinla hilai a Juda ho ati hi Jerusalem a Juda Houlamkai ho ati deo ahi. (Bung 7:1 na ven)

7:14-18 ¹⁴“Ahivangin kut kintah ahi phat’in Jesu houin a achetouvin thu agahil’e. ¹⁵Hijeh chun Judahon adatmi lhez jengun, “Hichepan kihilna neikha louva lekha iti ahethi-nga na?” atiuve. ¹⁶Hiche chun Jesun amaho chu adonbut’in, “Kathuhil hi kei thu ahipoi, eisolpa a ahibouve. ¹⁷Koi hijongle ama lung got lam bol noman kathuhil hi Pathena kon ahi, keima chama kasei ahi,ahet ding ahi. ¹⁸Ama chama thuseiya chun ama kichoiat ding goa vang chu, ama chu dihtah ahi, ama chun chondih louna aumpoi.”

7:14 “KUT kim tah ahiphat in”

Jesu’n kut, kipat til jong hilou, akichai kuon lam jong hilou, akimlai tah a anga a, hichie phat a aga chie khel, khel na jie h ahihihepuoi. Hinla gel thei khat chu, Jesu leh anatoh thudawl a mipi te ana kihou lim nadiu a phat chomkhat apieh hiding a ginchat ahi. Hijieh a chu Jesu’n hichie phat chu atel hinte, ti ahi. Chuleh, Juda hou-lamkai hawn Jesu amu da nao thu lhangphuong tah a asei pet uh hiding a ginchat ahi (7:13).

7:15 “Hichie pa hin kihil na neikha lou a lekha i-ti aheth ham?”

Juda houlamkai (Rabbi) hi na dinga Rabannical School kai kha lahilou chuleh Rabbi seijui a jong pangkhalou i-ti dan a hichie thu hi aheththei ham? ati nao ahi. Pao chie dawl’a “hichie pa” ti hin isah lou na ahi, (18:17,29). Jesu thuhil hi mihawn kidang asa jiu in ahi, (Mark 1:21,22; Luke 4:22). Ajieh chu (1) athuhil ho leh athuhil dan ho hi midang a toh akibang puoi. Ajieh chu Rabbi dang hawn, Rabbi dang ho thusei ase sawn jiu in, hinla Jesu’n vang Pathien thusei ase sawn ahi. Hijieh chu ama hawn, “Hichie pa hin, iti dan a hiche thu ho hi aheththei ham, Rabbi ho kaina school a la akai kha puon, chuleh Rabbi ho seijui in la apang khapuon” atiu ahi.

7:16 Jesu’n, Ama ‘*Pa*’ a ahi na ase mai hilou in ‘*Pa*’ dinmun ahethma, ma dan haw hin, ‘*Ama*’ chung ah mipi lungtheh na alien deo deo in ahi. Mipi te a dinga jilkung chu mihiem ahin, Jesu a dinga vang chu Van a um ‘*Pa*’ chu ahi.

7:17 Hichie chang a dinmun khat kikoi hi, Pathien in ima jousie aguontup soh a akoi a Eidinga kisan na pa chu mihiem deitel na ahi avetsah ahi (1:12; 3:16; 44,65). Deitel na lungthim kot hongding chu lhagao ahi (16:8-13).

7:18 Jesu’n hichie chang a hin michawnsie dinga achuom beha um ahi na ase chien in ahi (1) Ama loupina ding angaituo puoi (2) Pathien loupi na ding angaituo joh ahi (3) Ama Adih ahi (4) Ama chonsiet na nei lou ahi.

(Asawl pa choi at” Bung 1:14 na hilchietna vet thei ahi)

7:19-24 “¹⁹Mose’n nang ho chawn na dan napeh louvu ham? Nang ho khat chan jong chonna dan bang chun nachon pouve. Ibol’a tha dinga eigo ta nahu vem?” ati. ²⁰Chuin mipi chun adonbut’in, “Nangma thi lha vop nahi, koi ham tha dinga naagoa,?” atiuve. ²¹Jesun adonbut’in, ajah uva, “Keima thil khat kabol’in ahile nabonchauvin hichu kidang nasauve. ²²Hichejeh a chu Mose’n cheptan thu napeh-u ahin, Mose chang peh hilouvin puluiho joh phudohsapeh ahi; chule nang hon cholangah nin mi chep natanjiuve. ²³Mose thupeh suhkeh louna ding cholangah nia mi khat kadamsah hek jeh a kachunga nalunghanu hamm? ²⁴Alimsoa ngaito louvin dihtah in ngaitouvin,” ati.

(7:19 Hichie changa thudoh na hi-Henge eipeo ve, ti a donbut ding dan ahi).

“Kuoi macha chawn na dan a chawn na aum pouve”

Hitobang a thusei hi, Jerusalem a KUT mang a hung Juda te ding a chu jahda um lhez ding ahi. Mose dan chun, mitha na dinga toh-guon nei, aphal puoi, hinla Juda lamkai hawn hi chu bawl aguot uh ahi. Juda lamkai hawn Jesu tha aguot u chu asu hai ngampuou in, athudawl doh jong adong ngampuou in ahi.

“Ida tha nei guot u ham?”

Chang 20 na a thudoh hi hou lamkai ho a kuon ahipuon, KUT manga hung mipi, Jesu tha ding lunggel a umlam helou ho a kuon ahi. Phat chom khat jou a Jerusalem mipiten hichu aheth doh bep uh ahi (7:25). Jesu thil bawl thei na leh thil hetthei na hi thil-lha buoh avop jieh ahi, tin Juda houlamkai ho chun ngohna anei un ahi (Matt. 9:34; 11:18;12:24; Mark 3:22-30; John 8:48-52; 10:20-21).

7:20 “Nangma thi-lha vop nahi”

Jesu toh kimutuo jousien, thil-lha thilbawl thei na nei hiding in agingchau in ahi. A lung don nao khat chu Jesu thil bawl thei na hi huoi a hung kuon ham ti ahi. Juda hou lamkai ho chun, Jesu thil kidang bawl ho leh melchih na bawl ho chu adih puoi ati pou in, satan thil bawl thei na a abawl ahi atiu in ahi. Lhambuh kut manga hung mipi ho jong chun, Jesu chu chuto bang ma chun agel un, athil bawl ho chu miching thil bawl ahipuoi, mi lung chavai hao bawl ahi atiu in ahi.

7:22 na Bible chuom,chuom hawn ase dan uh

NASB,NKJV	“Mose akuon ahipuoi, Pa a kuon ahi”
NRSV	“Mose a kuon ahipuoi,Pului ho a kuon ahi”
TEV	“Mose a kuon ahilou vang in, mi masa ho ahi anapan doh chu”
NJB	“Ama a hung kipan ahipuoi, mimasa ho a kuon ahi”

(Cheptan hi Mose dan a hung kipan ahipuon, Exod. 12:48; Lev. 12:3). Pathien toh kitepna ding a Pathien (YHWH) in Abraham ana pieh ahi (Gen. 7:9-14; 21:4; 34:22).

“Chawlnghah nin, nang hawn mi chep natan jiu ve”

Hilai a Jesu’n Juda te aniel kal na chu “chapang cheptan ding gelkhawh nan chawlnghah ni nit ding na nahsah mou in, hinla mi suhdam ding gelkhawh lou in, chawlnghah ni nagel khoh jo kit un ahi’ ati. Hichie a het ding khat chu Jesu hin Juda houlamkai Rabbi, ho thilbawl dan, phatecha achie pi ahi.

7:23 “Chawl ngah ni a mikhat kadam sah jieh a kachung a nalung han uh”

Hilai a “mi ka suhdam” Jesu’n ati hi Bung 5:1-9 na ah aum in ahi. Chuleh KUT lai in jong mi adam sah in, hinla hichie ho thusim chu melchih leh jihdoh in ana um puoi.

7:24 “Alimsuo a ngaituo lou in, dihtah in ngaituo vin”

Jesu’n apawlawng a thil kilang ho a thil ngaituo lou a, adih na a thil ngaituo ding ti a asei na ahi. (cf. Isa. 11:3).

7:25-31 ²⁵Hichun Jerusalem mi kimkhat’in, “Tha ding agot pau chu ama hi hilou ham? ²⁶Chule veuvin phongtahn thu aseiyin, amahonla ajah a ima aseipouve, Vaipohon ama hi christa ahi ti ahethahbeh mongu hita ham? ²⁷Ahinla ama hi hoiya hung ahi, keihon kaheuve, Christa vang chu akonna koima ahea um lou ding ahi,” atiuve. ²⁸Hijeh chun Jesu’n houin a ahil’in, “Nang hon keima jong neiheuvun, chule hoiya hung kon kahi jong naheuve; ahin keima kachama hunga ama chu nang hon nahepouve. ²⁹Keiman ama chu kahei ; ijeh-inem itile ama kon kahi, chule ama sol kahi,” tin asamtan ahi. ³⁰Hiche chun amahon mat dingin agouvin, ahin aphot alhin loulai jeh chun koiman achungah khut alhapon ahi. ³¹Ahivangin mipi lah a ki tamtah-in ama chu atahsan tauvin ahi ; chule Christa chu ahung tengle hichepan abol melchihna ho sanga tamjo abolnah ding ham?” atiuve.

7:25 “Tha dinga agotpau chu ama hi hilouham?”

Hichie dohna dawnbutna chu-ahi ti ding ahi (5:17; 7:19). Hichie dohna hi chang 36 na a pat a thudoh masa pen ahi.

7:26 Bible chuom, chuom ho jih dan

NASB “Vaipuo hawn,Ama Christa ahilam ahe puove aheth um?”

NKJV “Vaipuo hawn ama hi Christa ahi ti aheth tah beh mong um?”

NRSV “Thunei vaihawm hawn,Ama Messiah ahi ahethaimawng diu em?”

TEV “Ama hawn,Ama Messiah ahi ahethai mawng diu em?”

NJB “Thunei vaihawm hawn Ama Christa ahi aheth u hi adih dem?”

(7:26 na thudoh dawnbutna hi - Ahe pou ve, ti ding ahi).

7:27 “Kei hawn ama hoi a hung kuon ahi kahe nau ve, hinla Christa vang chu akuon na koiman ahepuoi”

Hichea thu kisei hi Mal. 3:1 na “Messiah chu phulou helou a Hou In a hung kilang dang” kiti chu gah kiminhphah na hai. Chuleh Enoch 48:6 leh IV Ezras 13:51,52 na a jong hiti chun akisei e.

7:28 Hichie chang a hin Jesu’n thu ni (2) asei in ahi

1) Pathien in eisawl kahi (3:17,34; 5:36,38; 6:29; 7:29; 8:42; 10:36; 11:42; 17:3,18,21,23,25; 20:21

2) Ama hawn Pathien ahepouve (5:42; 8:19,27,54,55; 16:3). “Eisawl pa chu adih ahi” Pa chu adih ahi, (3:33; 8:26; I John 5:20), hichie bang chun, chapa jong adih ahi (7:18; 8:16). *(Bung 6:55 na a mube thei ahi)*

7:29 “Ken Ama chu kahei, i-jeh-i-nem i-tileh Ama a kuon kahin, ama sawl kahi”

Jesu’n hitia asei hi , Juda Hou Lmakai hawn tai tawm nan agel un, Ama atha nuom nao thu suhlhuh nan anei tao in ahi.

7:30 “Amahawn, Ama chu mat ding a guo tao in a hi”

Juda Houlamkai hawn Jesu chu mat aguo tao in, hinla Kut manga hung mipi ho Jesu Messiah ahi ti tahsang ho lah a BUOINA asuo ding anuom kit deo pou in hai. “Ajieh chu Ama phat alhin lou jie chun” Hichie a thu kisei hi avel, vel a thiemgao thusei kisei, “Pathien in phattep anei e” kiti chu ahi (2:24; 7:6,30; 8:20; 12:23,27* 13:1; 17:1).

7:31 “Ahivang in mipi tamtah in Ama atahsan un ahi” Jesu’n Messiah ahina a na atoh thudawl a mi tamtah in ngaidan dihlou tah anei vang un, mi dang tamtah in Jesu tahsan na dihtah anei un ahi. Kuoi man tahsan na chamkim anei poui, (Noah, Abraham, Moses, David, Sawmleni haw). **Bung 2:23 na a mube thei ahi.**

“Christa ahung phat leh hiche pan abawl melchih na ho sanga tamjo abawl nahhihing ham?”

Hichie thudoh dawnbutna chu-bawl puonte **George E.Ladd** in a lekhabu, “*A Theology of the New Testament*” a chun “MELCHIH” na hi Jesu tahsan kibe na dinga panpitu ahi dan hiti hin ana sei in ahi. “Melchih na leh tahsan hi thil jat chuom gel ahil-lhon jie hin aki samkai na dan lhonhi hethahsa tah ahi. Achang leh melchih na hi Jesu tahsan na a eipui ding a kibawl hileh kilawm (92:23; 6:14; 7:31; 10:42). A langkhat a melchih na mu ah ahivang a tahsanglou umkit (6:27; 11:47; 12:37). Chujongleh, Juda ten atahsan thei nadiu a melchih na angh thu ah Jesu’n aphoh kit in ahi (4:48; 6:30). Adihna hi, *Melchihna leh Tahsanna* kikah a thil siemtoh ding khat a um in ahi. Jesu thudawl hettohsah na leh melchih na ho hetchiet thei na ding in Tahsanna akul in ahi. Jesu tahsan lou te ding in melchih na ho aphot chuom na a um puoi. Tahsanna nei ho ding in vang tahsan phudetna leh tahsan kibe na ahi. Chuti ahileh, Jesu’n melchih na abawl ho hin tahsan na apie puoi ti akichien e. Ahinla, anatoh ho hin, Ama hi’na kichiet na ahi. Jesu natoh hawhin, michawnsie ho thiemlou channa hunghi ding ahi, p. 274.

7:32-36 ³²“Mipin chutia ama thudol’a chuche aseiyuva aphun melmul’u chu Pharisee hon ajouvin ; chuin thempu pipuho le Pharisee hon ama man ding chu sottol asol’ui. ³³Hijeh chun Jesun, “Chom cha khat nalah uva untadi nalai ding kahi, chule eihinsolpa henga kache ding ahi. ³⁴Nang hon neihol’un natin neimu lou ding, chule kaumna dinga jong chu nahung thei lou ding ahi” ati. ³⁵Hichun Juda hon khat le khat a kidongun, ‘Eihon ama ihol’uva imu lou ding chu ama hoiyabep che ding hinte? Ole Greek mi lah a cheng cheh ho henga chea Greek miho agahil ding khat tou ham? ³⁶Nang hon neihol’un natin neimu lou ding kaumna dinga jong nahung thei lou ding ahi,’ ati ipi aseina ahidem?” atiuve.

7:32 “Thiempu pipuiho leh Pharisees ho”

Hichie a “*Thiempu pipui ho leh Pharisee ho*” kiti ho hi, SANHEDRIN a miho ahieuve. (Sanhedrin-Jerusalem a Judate thutan na mun, asangpen, pen chu ahi). Thiempu pipui hi khat seh bou ana um ahin, Rome te ahunglet phat un, hichie thiempu dinmun chu leisiet kivaipuoh na lam a tohmun sangtah, mijousie duchat, ahung hin, hiti chun, mineijou Juda Insung miho ahung chang tao in ahi.

“*Ama manding in Sottawl asawl un ahi*” Hilai a mi sottawl kisawl hi “*Temple Police*” ahieu in, Levi nam te hiding dan ahieu ve. Ama ho hin Temple pawlam a hin ima thu nei na aneibehpou in ahi (7:45,46; 18:3,12,18,22).

7:33 “Chomcha khat nalah uva umtadi nalai ding kahi”

Hichie thu hi Gospel John a kisei mun lawi khat ahi (12:35; 13:33; 14:19; 16:16-19). Jesu’n Ama koi ahi akihet in, achunga ipi, itihleh alhun ding jong abawn in ahen ahi (12:23; 13:1; 17:1-5).

“Eisawl pa henga kachie ding ahi”

Hichie thuguol in asei hi, Jesu’n huhhingna na atoh jou nung a chie nading asei na ahi; Cross a thi a, athawkit a van’a akaltou a, thilsiem jousie masanga ana umsa, aum jing ahina, aloupi na dinmun a aumkit ding asei na ahi (17:1-5).

Bung 7:34 na a Jesu thusei hi, athi ding nailam’a Indan chungnung a seijui ho tawh ahoulim nau a athusei tawh kibang ahi (13:33; 7:36; 8:21).

7:35-36 “Greek mi ho laha Juda mi chengcheh ho kawma chie a thu agahil guot ahidem? Hichie a thudawh dawnbutna na hi, *Ahipuoi* ti ding ahi. Hitia Judaten thu asei uh hi ki-enghou nah ahi. Ahinla, phatchomkhat jouleh Jesu amulou diu ti hi, Pathien thilguon ahi (Gen. 3:15).

Lhambuh Kut tiengleh bawngchal sagi (7) hichie gam a cheng Juda mipi ho ding leh Gentile gam a cheng Juda mipi te chuleh Gentile ho ding a atu jiu ahi. Hitia chu Judaten, Gentile te ading a taopehna anei uva, thilhetthiem sah na jong anei jiu ahi. Hilai a Greek ti hi, Gentile ti na a aman uh ahin *disperia* hi Juda mi Gentile gam a cheng ho ati nau ahi. Hichie a mipi hohi ahiu ve, Jesu tekah-thusei hethiem thei lou ho chu. Ahetthiem thei lou nao jie chu, Jesu hin hi'na ni anei ahin, hijieh a chu thu ase phat leh kosah nei a thu aseiji ahin, hichie ho chu mipi ten ahi na bang bang a ala jiu in, *tekah-thusei a thu ase ahi lam ama hawn ahe ji pou in ahi, vetsah nan: chung* leh *nuoi* thu *Tahsa* leh *Lhagao*. Ama Pa akuon ahin, khat vei Pa kawm a kile kit ding ahi ti jong ahedoh pou in ahi.

7:37-39 ³⁷Chuin kut kichai nin, hichu nipi ni ahin, Jesu adingin hatah-in asamin, “Koi hijongle adangchah a chu kahenga hung hen, hung don hen. ³⁸Keimma eitahsana chu Pathen lekhabun ase bang banga asunga kona twihing putdoh a luiya long ding ahi,” ati. ³⁹Hichu ama tahsan hon Lhagao anei dingu chu aseina ahi ; ijeh-inem itile Jesu choiat’a aum loulai jeh a hiche geiya chu Lhagao kipe loulai ahi.

7:37 “Kut kichai nin, hichu niloupi ni ahi”

Hichie ni hi Kut kiman na a ani sagi ni ham ti thu a kidoh na a um in ahi (Deut. 16:13), ahilou leh ani giet lhin ni ham (Leviticus 23:36; Nehemiah 8:17; II Maccabus 10:60 leh Josephus) ti ahi. Jesu phatlai a chu niloupi ni chu Kut kiman ani-giet ni hiji ahin, hinla ani nunung pennin, Siloam akuon in tui akithal in maichambul ah akisung ngai puoi, ajiehchu hichie ni chu ani sagi lhin ni ahijeh in. Hichie hi Judate lekhabu Talmud ah mu ahin, Isaiah 13:3 in ahin sei sawn in ahi. Hichie a thil kibawl hi Anche louhing ho ding a go kou na ahi.

“Adangchah ta phot” Mijousie huophap a Jesu tahsan ding a kou na ahi (7:17). “Kahieng ah hunghen, hung dawn hen” Hichie tekah -vetsahna hi Jesu’n Bung 4:13-15 na ah ana mang chan ahi. Hichie chang hin Jesu chu, tui pie ah SUONGPI chu ahi, tina ahi (I Cor. 10:4). Hichie hi Thulhunlui, Isaiah 55:1-3 na a kisei leh chawn na dawl a kut nikhuo leh tui sundoh kibawl na thu toh kimat ahi.

7:38 “Kei ma hi ei tahsan chanchu”

Hichie chang a “tahsan chanchu” ti hin, tahsan leh tahsanna a umjing, John 15 na ‘kei a umjing un’ ati bang a hilai a Tahsan hi Ama itahsan na jal’a Ama toh ikisamkai na dettah nei jing jieng ding ati na ahi.

“Pathien lekha bu’n ase bang in” Hichie a Pathien lekhabu ati pen hi, ipi lekhabu pen hiding ham ti het ahahsai. Isaiah 44:3; 58:11; Ezek. 47:1; Zechariah 13:1 ahilouleh 14:8, hichie ho hi hithei ahi.

“Asung a kuon a tui hing luong doh a lui a luong ding ahi”

“Asunga” kiti hi koi ham? ti thudawl ah ngaidan tampi a um in ahi

- 1) Jesu ahi, (Houbung masa a lamkai ho)
- 2) Jesu Christa tahsan ho (Houlamkai-origin)
- 3) Jerusalem khuopi.

Asunga ti hi, numei jong hithei, pasal jong hithei, chuleh thil khat jong hithei, hijeh achu mi hilou a ‘Jerusalem’ ding in agingchao in ahi (Rabbi ho ngaidan ahi, Ezek. 47:1-12 leh Zech. 14:8). Jesu’n Ama, tui hing toh aki te kah in ahi (4:10). Hilai thu ahin, tui hing pie chu Lhagaothieng ahi (7:39), tui hing pawtna chu Jesu tahsan a anungjui ho chu ahiuve (cf. **Gordon D. Fee**, *To What End Exegesis*, pp. 83-87). Hichie ho hi, Rome 8:29; Gal. 4:19; Eph. 4:13 naho a Lhagao natos najal a tahsan chate chung a Christa kilah na kisei toh thakhat ahi.

7:39 “Jesu choi-at a umlou lai ahi, ajieh chu Lhagao kipe loulai”

Hichie chang hin John 16:7 na a John in ngaidan anei atah lang in ahi. Chuleh Calvary leh Pentecost hi Jesu choi at na a um na ahi ti a lah ahi na jong avet sah in ahi (3:14; 12:23; 17:1ff).

7:40-44 ⁴⁰Thu hicheng chu ajauvin mipi lah a abang bangin, “Tahbeh-in ama hi themgao mong mong chu ahi,” atiuvin; ⁴¹akim khat’in, “Ama hi Christa ahi,” atiuve. Akim khat vang chun “Christa Galilee kona sohdo ngaiyem? ⁴²Christa chu David son hi ding David chenna Bethlehem khopia sohdo ding ahi,’ tia Pathen lekhabun ase hilou ham?” atiuve. ⁴³Chuti chun ama thudol’a chun mipi chu abung bungin akikhentauve. ⁴⁴Chule abang ho chun ama chu mat ding agouvin ; ahivangin koiman achungah khut alhapouve.”

7:40 “Tahbeh in ama hi thiemgao ahi”

Mose’n Deut. 18:15,18 na a thiemgao ana sei chu Ama hi ahi ati nao ahi. Chuleh mi tamtah in jong Jesu chu thiemgao ahi atiu ahi (4:19; 6:14; 9:17; Matt. 21:11). Jesu’n thilbawl thei na anei e ti aheo in, hinla anatoh leh athil bawl vang ahi na tah ahethiem thei pou in ahi. Islam sakhuo injong Jesu thiemgao ahi atiu in, ahinla athuhil ahethiem pou in ahi.

7:41 “Akim khat in, Christa ahi” atiu ve.

“Christ” tihi Hebrew pao a chu “Messiah” ahi, hichu *thaonu* ti na ahi. Thulhunlui a chun lengho, Thiempu ho, Thiemgao ho, Pathien manchah leh Pathien kou ahiu kihet na a *thao* kinu ji ahiuve.

“Akim khat vang in, Christa Galilee gam’a suohdoh ngai am?” atiu ve.

Hichie thudoh dawnbutna chu-SUOH DOH NGAILOU. Ahinla Isaiah 9:1 in ipi ase em?

(7:42 Hichie a thudoh dawnbutna chu ‘Ana Sei Nai’ ti ding ahi).

“David suon”

II Samuel 7; Matt. 21:9; 22:42. “*David chen na Bethlehem a kuon a*” Hichie hi ki-enghou na dangkhat ahi, hinla Bible (Micah 5:2,3) leh (Matt. 2:5-6) in Bethlehem a Messiah pien thu ase in ahi. Juda te hin a Messiah diu chu Bethlehem a pieng ding a aginchat lou uh ahi.

7:43 Jesu thusei leh athuhil ho hin kibung khenna asuo doh sah jin ahi (7:48-52; 9:16; Matt. 10:34-39; Luke 12:51-53). Thulem a leisiet thu kisei kidangtah ho chu hichie ho hi ahi (Matt. 13). Mi kimkhat in Lhagao thu ngaituo na ding in bil anei un mi loikhat in anei kit puou in ahi (10:27; 11:15; 13:9,15,16,43; Mark 4:9,23; 7:16; 8:18; Luke 14:35). Juda te mi kimkhat, adieh a houlamkai hawn Jesu mat ding atup uh ahin, (7:30,32; 8:20; 10:39) hinla matding phasalou lawi jong umkit ahi. Pathien phat tep alhun lou lai jieh ahi.

7:44 “Mat ding agouvin ; ahivangin koiman achungah khut alhapouve”

Jesu man ding a chie ho, Jesu man lou a ahung kile kit phat un Sanhedrin te chun ajieh adong un ahileh, amahawn thudihtah ase pieh un, “Jesu hi mi mai, mai ahipuoi” atiu in ahi. Amaho *hiem* leh *thal* toh Jesu manding a chie ahiu in, Jesu’n athu in ana thujo in ahi. Hichie hi, amahawn, Jesu hi’na hettuohsah a apan nao ahi.

7:45-52 ⁴⁵Chuin sottol mi man ho chu thempu pipuiho le Pharisee ho henga ahungun ahile amahon anadongun, “*Tbol’a nahin puidiu ham?*” atiuve. ⁴⁶Chuin sottol mi man ho chun adonbut’un, “*Khuchepa thusei tobang khun mi koiman thu aseikhapoi,*” atiuve. ⁴⁷Chuin Pharisee hon adonbut’un, ajah ave, “*Nang ho jong duha lha a nahi hitam?*” ⁴⁸Vaipo ho le Pharisee ho lah a khjatbeh-in ama chu atahsan em? ⁴⁹Ahin danthu helou mipiho hi sapset changjia ahi,” atiuve. ⁵⁰Amaho lah a mi khat masanga ahenga gachea Nicodemus chun ajah uve, ⁵¹“*Mi athu ja masa lou le athilbol helouva themmosah idan ngaiyu ham?*” ati. ⁵²Chuin amahon adonbut’un ajah a, “*Nang jong Galilee mi nahim? Hol’in vetang, Galilee kona themgao sohdoth lou chu ?*” atiuve. ⁵³Hichun amaho a-in chengah achemangun ahi.

7:46 “Khuchie Pa thusei bang khun,koiman thu ase kha puoi”

Hichie hi thusim kidang tah ahi

- 1) Ama hawn mipi akichat na thu ase pou in, hichu amaho dinga kilep na phatah ahi
- 2) Jesu thudawla Temple Police hawn ngaidan kibang anei un, hinla mipi te vang angaidan uh a kibang puoi
- 3) Hichie mite hi thupieh jui ahiu in, ngaidan leh thupieh pie ahi pou ve.

7:48 “Vaipuo ho leh Pharisee ho khatbeh in Ama chu atahsan um?”

Hichie donbutna chu, *Tahsan lou* ati nuom nao ahi. Hinla amaho lah a mi khat, Nicodemus in aguh in Jesu, Pathien a kuon a hung ahi, tahsan na ana nei in ahi (3:2). Chuleh lamkai dang ho injong atahsan un ahi (12:42). Miching ho chihna chu ngolna ahi (I Cor. 1:20). Vaipuo ho tihin, Sanhedrinho ti na ahi. Pharisees ho leh Saducees ho hi abawn uva Sanhedrin mi ahiu in, ama ho leh amaho akimu da lleh vang un, Jesu doudal na a akitoth a kitoh kit ahiu ve (11:47,57; 18:3).

7:49 “Danthu helou mipi hochu sapsiet changji ahi”

Hichie a mipi te hi, hilai gam a mite ahiuve. Amaho hin houdan dungjui a thil abawl ji lou jieh un mi musit a chang un ahi (Deut. 27:26). Sanhedrin te hin, amaho lah mi kimkhat Jesu tahsan um ho chu, Pathiendan juilou ahiu in sapsiet chang ding ahiuve, atiu ahi. Hinla, mipite hilou a lamkai ho, Jesu tahsang louho joh chu ahi, sapsiet chang (3:36).

7:51 “Mi athu ja masa lou leh athil bawl helou a themmo sah i-dan ngai u ham?”

Hichie thudoh dawnbutna chu, ‘Dan ngai hilou’ ahi (Exod. 23:1; Deut. 1:16). Nicodemus in hou lamkai hawn Jesu chung a athil bawl uh dih asah lou jieh a aniel kal na a asehi ahi (Deut. 1:16,17). Nicodemus hin Jesu apanpi nuom ahi. Ama hin, Jesu hi’na hetchiet na khat anei ahi (19:38,39).

7:52 “Nangjong Galilee mi nahim?”

Sanhedrin a pang miten, alung thim tah uva, Jesu adei mo nao asehi nao ahi.

Nicodemus Galilee mi ahijieh a, Jesu, Galilee mi khat napanpi ahi, ati nao ahi.

“Hawl in lang mu-guon”

Hichie thucheng hi Juda ten Bible sim in lang ipi kisei ham ‘het guo tang’ atina ahi (5:39). Bible in Elijah chung thu a ipi asehi em? (I Kings 17:1) ; Jonah chung thu ah (II Kings 14:25) leh Hosea, Nahum chung thu ah ? Deut. 18:15,19; Gen. 49:10; II Sam 7. (**John Bung 7:53 a pat Bung 8:11 chan a hilchietna ven**).

HOULIM NA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu-Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho ahi; amaho hi lunglut be thei na ding a kibawl ‘thu’ ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Bung 7 na a Jesu thusei chu Kut man na toh ipi akimat na um am?
2. Lhambuh kut kiman law na sei in lang hilchien in.
3. Hou lamkai ho chun ipi ding a Jesu amu da ham?
4. Hichie bung a Jesu chungthu lungtheh mipi jat chuom, chuom ho sei in.

BUNG 8

BIBLE CHUOM CHUOM IN THUPI AHAWPKHEN DAN

Bible	Thupi khen dan	Achang ho
UBS	Ajawn pettah a kiman numei nu	7:53-8:11
	Jesu, van nuoi Vah	8:12-20
	Ka chie nading ah nangho hungthei pou vin nate	8:21-30
	Thutah in na chamlhat sah diu ahi	8:31-38
	Na pao chu Diabol ahi	8:39-47
	Abraham um masang a um sa kahi tai	8:48-59
NKJV	A chawnsie numei nu Van nuoi vah toh akimu tuo	7:53-8:12
	Jesu'n, ama thu ahettuohsah ahiloudan asei	8:13-20
	Jesu'n athi ding asei masah	8:21-29
	Thutah in na chamlhatsah diu ahi	8:30-36
	Abraham suon leh Satan suon	8:37-47
	Abraham masang a um kahi tai	8:48-59
NRSV	Ajawn pettah a kiman numei nu	7:53-8:11
	Jesu, van nuoi Vah	8:12-59
TEV	Ajawn pettah a kiman numei nu	7:53-8:11
	Jesu, van nuoi Vah	8:12-20
	Kachie nading ah nang ho chiethei lou	8:21-30
	Thutah in na chamlhatsah diu ahi	8:30-47
	Jesu leh Abraham	8:48
NJB	Ajawn pet tah kiman numei nu	7:53-8:11
	Jesu, van nuoi Vah	8:12
	Jesu'n ama chung thu asei	8:13-30
	Jesu leh Abraham	8:31-51

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho; amaho hi lunglut be thei na ding a kibawl 'thu' ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

BUNG 7:53-8:11 SUNGTHU UMDAWL

- A. John 7:53-8:11 sungthi, Gospel John kijih til lai chun, ana pangpuoi.
- B. John 7:53-8:11 ana panlou na akihet na chu, akijih patna Greek pao a chu umlou ahi.
 1. Adihna muthei ho chu
 - a. Akijih patna pen Greek pao a panglou
 - 1) Papyrus lekhabu-3rd century a umlou
 - 2) uncial-4th century a umlou
 - b. Greek lekhabu, hichiethu jaosah hawn jong melchih na akoi un, hichu, atil tah a panglou ki het na ahi.
 - c. Khonunga kijih lekhabu hawn munchuom, chuom in akoi un ahi.
 - 1) John 7:36 jou a kikoi
 - 2) John 7:44 jou a kikoi
 - 3) John 7:25 jou a kikoi
 - 4) Luke 21:38 jou a kikoi
 - 5) Luke 24:53 jou a kikoi

- d. Greek pao a kuon na a kile masa a jong umlou
 - 1) Latin lekhabu lui
 - 2) Syria te lekhabu lui
 - 3) Peshitta, Syria te lekhabu masa, ajong um lou.
 - e. Hichie chang hawhi, Greek mi masa hawn jong ana mangcha pouve.
 - f. Codex D (Bezae) kiti lhumlam gamhawn 6th century lai a ana jih uh-Latin vulgate leh vai khonunga Syria ten lekhabu ana jih uh **Peshitta** avang aum me.
2. Asungthu a adihna
- a. Thucheng kimandan leh akijih danho hi John a sang in, Luke atoh akilou e. Greek lekhabu kimkhat in Luke 21:38 na ban ah akoi un, adang hawn 24:53 ban ah akoi jun ahi.
 - b. Athu hi John 7:1-52 na leh 8:12-59 na sung a lhambuh kut thua Jesu toh Juda hou lamkai ho kihou na toh aki mat na aumpuoi.
 - c. Synoptic Gospel, Matthew, Mark, Luke hotoh aki bah na jong aum puoi.
- B. Hichie thu hi Jesu hinkhuo thusim kamcheng a ana kisei hi mai thei nan te. Ajieh chu Gospel lekhabu jihhawn Jesu hinkhuo thusim ana jih lou uh tampi ana umthou ahi, (John 20:30,31). Gospel lekhabu jih ho hi Pathien na kuon a hetsah na a ajih chieh uh ahi. Hitia chu lhagaothieng hetsah na dungjuia, Gospel jih hawn, jihding alah khawm uva, aguol tuoh uva, Jesu natoh leh thusei ho lekhabu a ana sut uh ahi. Hijeh a chu 7:53-8:11 hi Pathien lhagao hetsah na dung jui a kijih ahipuoi ti a kila ahi. Pathien hetsah na dungjui ah akijih lah a pang lou a tu vaikhuo nung a belap kit nading in koiman tha nei na anei puoi, abul tah a ana pan lou jiech chun.
- C. Thusimchu hi nante, hijongleh John, ama tahin ajih ahilou jiech in, hilchiet na bawl sang in bawl lou ding apha ti hi kei lah dan ahi (Dr. Bob).

THU CHENG LEH THUGUOL HILCHET NA

8:12-20 ¹²Hijieh chun Jesun ajah uvah, ‘Keima vannoi vah ; kanung eijuia chu mthim a chu vah le lou a hinna vah chu amu ding ahi’ ati. ¹³Hichun Pharisee hon, ‘Nangman nangma thu nahettohsah ahin, nathu hettohsah adihpoi’ atiuve ¹⁴Jesun adonbut in jah uvah, ‘Keiman keima thu kahettoh sah hijongleh kathu hettohsah dih ahi; ajieh chu keima kuon, hoi lam a kache ding, keiman kahei; nang ho vang in hoi a kona hung kahi, hoi lam a kachie ding nahepouve. ¹⁵Nang hon tahs dungjuiya thu natianjiu ahi, keiman koima thu katanpoi, ¹⁶Ahi, keima thu tan jeng jonglleng kathu tan dih tha ahi; ajieh chu keima kachang kahi poi, keima kahin chuleh eihinsolpa ka pa chu ahi. ¹⁷Nadan lekhaiva mi ni thu hettohsah chu adih ahi, tin akisune. ¹⁸Keima keima thu hettohsah kahin, ka Pa eihinsolpa chu keima thudol hettohsah ahi,’ ati. ¹⁹Hijiehchun amahon ajah a ‘Napa hoia um ham? atiu vin ahilehJesun adonbut in ‘Nang hon keima jong neihepouvin, a pa jong nahepouve; nang hon keima neiheleu chun ka pa jong nahet dinguh ahi’ ati. ²⁰Hicheng hi aman Hou In a athuhil a sum kholna muna aseih ahin, apha alhin loulai jeh chun koiman amanpouve”.

8:12 “Jesu’n ajah uvah aseih in”

Hichie a “ajah uvah” kiti mipi te hi koi pen hui vam ti kisei lou ahi. Kut manga hung hawleh Jerusalem mipi te hi ding ahui ve. Lhambuh Kut kichai chu ahi tai, hin la Jesu chu Hou In a um nalai a Juda houlamkai ho toh ki hou a thil ho hettohsah na anei ahi. Jesu’n “Hinna tui, Hinna changlah, ti ho hi ama kisei na a aman ji ahin, hichie Kut ahin “Vah, Vannuoi Vah’ kahi tin akiphuong in ahi. Tui leh changlah chu hin na ahin VAH chu muthim delmang na ahi.

“Vannuoi VAH kahi” John Bung 6,7,8, hohi thu chie khawm ahuiue.

1. Bung 6 in MANNA, HINNA CHANGLHAH thu aseih in,
 2. Bung 7 na in TUI leh HINNA TUI thu aseih in,
 3. Bung 8 na ah VAH (Shekinah glory) thu aseih in ahi.
- John 1:4,5; 3:19-21; 9:5; 12:46 hosie sie ahin, VAH tekah-vetsahna akimang mun in ahi.

VAH ti hi ipi ti na mawng ham tihi miloi khat kiniel na ahi. VAH in ako chu

1. Guollui mi hawn muthim ana ki chao in ahi.
2. Thulhun lui a Pathien min ahi (Ps. 27:1; Isaiah 62:20; I John 1:5).
3. Numeiho thukitan na mun a VAH ana kivahji chu Lhambuh Kut a kisunjom pieh ahi.

4. Pathien aum me ti ki het na ahi (Israel te gamthip a aum a uva VAH a Pathien aki lah na)
5. Thulhun lui a Messiah ki kou na min ahi (Isaiah 42:6; 49:6; Luke 2:32)

Rabbi hawn jong Messiah kounan “VAH” amang un ahi. Kut lai a numei ho thutan na mun a thaomei lien ki vah jing Jesu vet sah na a ki mang ahi. VAH vet sah na akimang leh John 1:4,8 in ako chu Jesu hung kuon’a dih tah phuondoh na ahi. Jesu’n “VANNUOI VAH KA HI” ati hi.

“**KEIMA**” tia aseï sagi ho laha khat ahi. Hichie hochu:

1. Kei ma hinna changlah kahi-(6:35,41,46,51)
2. Kei ma vannuoi VAH kahi-(8:12; 9:5; 1:4,9; 12:46)
3. Keima kelnguoi huongkot kahi-(10:7,9)
4. Keima kelnguoi chingpha kahi- (10:11,14)
5. Keima thawkit na le hinna kahi-(11:25)
6. Keima, lampi, hinna, leh thutah-(14:6)
7. Keima lengpi gui tah, tah kahi-(15:1,5)

‘KEIMA’ ti thucheng, John bou in amang in, hichue JESU kisei na ahi.

“VANNUOI”

Hichie a vannuoi kiti hin, Jesu Christa ki pa-na-thu-pha hin, thil jousie ahuop suoh ahi, ki het na ahi (3:16).

“Ka nung ei jui a chu” ‘Nungjui kiti’ thil poimo tah ahina chu-tahsan ahivang a anungjui lou, ti um thei ahi, hijieh a chu Christa mi hi ti chu “athu tahsan” mai, mai hilou in, Christa, amatah toh hinkhawm, umkhawm, anungjui ti na ahi-tahsan mai, mai hilou ahi (I John 1:7). Tashsan chu Satan hawn jong atahsan un, hinla anung ajui puoi in ahi.

“Muthim” a vah le lou a” Hichie chang in aseï hi, II Cor. 4:4 na a imu banguva, Satan in amit uh asuhtim pieh a Thutah amu thei lou ahi; thutah ajah na diu abil uh asuh ngong pieh ahi. Ahivang a la Jesu tahsang ho chu amit uh vah intin thutah mui intin, thutah ahethet diu ahi, ti na ahi. Ps. 119:105 na a kimu bang a, Jesu tahsang te ding a chu, Athu chu *keng* ding a thaomei hintin, lampi ding a vah hiding ahi.

“Hinna vah” Jesu’n, Pathien hi’na anei ahin, Ama nungjui te chu hichie hinna chu apieh ahi (Matt. 5:14).

8:13 “Nathu hettuoahsa adihpuoi” Pharisees hawn hichie thu aseï lo nao hi, Number 35:30; Deut. 17:6; 19:15-21 ho pansan a aseï uh ahi. Hichie dawnbutna hi John 5:31ff na a Jesu’n ana hil chien tan ahi. Hilai a Jesu’n ahettuoahsa hi-Apa thudawl ahi.

8:14 “Hoi a hung kuon, hoilam a kachie ding KEIMAN kahe nai” Jesu’n thilsiem jousise masang ana um, Patoh ana umsa ahi’na akihet chien in, atoh ding jong ahechien in, chuleh thiemgao in, Ama thudawl a athusei ho jousie jong ahesuoh in ahi (John 1:1-4; 14:8; 7:28-29; 13:1; 17:5).

“Hinla nanghawn, hoi-a hungkuon, hoilama kachie ding na he pou e” Hichie Chang hi Bung 7 (sagi) na thu toh kimat ahi. Juda ten Jesu pienna mun ahepou ve (8:41,42), chuleh hoilam’a chie ding ahi jong ahedoh pou ve (7:34-36; 8:21) (Bung 1:8 na a Jesu Hettuoahsa ti a hetchiet be thei ahi).

8:15 “Nanghawn tahsa dungjui a thu natan jiu ahi” Hichie chang jong hi Bung 7:24 na thu toh kimat ahi.

“Keiman koima thu katanpuoi” Mi kimkhat in Bung 3:17 leh 9:39 hi akikal dan in alao in ahi. Jesu chu thutan dinga hung hilou in, hinna pie ding a hung joh ahi. Ahung lo na chu Ama kisan lou a pampai ho chungthu kitan ding ahi (3:19-21).

8:16-18 Hichie a hin, hettuohsah mi ni apoimo na akilang in, Jesu'n mi ni hettuohsah amang in ahi. Thulhunlui a hettosah mini poimaw na (Num. 35:30; Deut. 17:6; 19:15). Mun kilawm, phat kilem ahilou leh 'Pa' toh thakhat ahi nao hi, Jesu'n aseih beh ji poui (7:29; 14:9). Hilai a hin, Jesu'n Ama, leh Pa khat chu khat dinga hettuohsah a apan dan jong aseih e.

8:19 “**Napa hoi-a um ham?**” Jesu'n ipi aseih vang in, Judaten, amihing hi'na bep in aveo in, a Pathien hi'na amu thei pou in ahi. Angaidan masao a akilet sah nao in, thudih muthei na ding in amit uh asuhthim pieh in ahi (8:27).

“Kei neiheleo chun, Pa jong nahet diu ahi” Jesun, keima neihe pou in, hijieh a chu *kapa* jong nahet lou uh ahi, ati na ahi (5:37).

8:20 “**Hou In a sumkhol na muna aseih ahi**” “Sumkhol na mun” hichie hi achuom a In kisa ahipuoi, hou In sung a um ahi. Sumkholna hi mun 13 um ahin; aman nading achuom dungjui a sumkholna bawm a chu sum kikhol ahi. Hichie chu Lhambuh Kut lai leh kibawl ji ahin; sumkhol na bawm chu thaomei lienpi tunna ding a kiseim kawm a kikoi ji ahi (Mark 12:4).

“Aphat lhinlou lai jeh chun” Aphat lhinlou lai ti hi, Pathien phat guon ahi. Jesu mat a aumding leh mihiem ho khut a pieh doh a aum na dingphat kisei na ahi.

8:21-30 “²¹Hijeh chun aman ajah uvah, 'Kache mang ding, chuleh nanghon neihol dinguh chuleh nachonset chenga nathi dinguh; kache na lam ala nang ho hung thei lou' ati. ²²Hijeh chun Juda ho chun, 'Kache na lam a nang ho hung thei lou' atin ole ama kithat ding hi ng an? atiu ve. ²³Chu in aman amaho jah a, 'Nang ho noi ja kon nahiu vin, keima chung kon kahi; nangho hiche vannoi ja mi nahiuvin, keima hiche vannoi ja mi ahipoi. ²⁴Hichejeh a chu najah uva, 'Nachonset cheng a nathi dinguh' kati ahi; kei hi ama chu kahi, natahsan useuva nachonset chenga nathi dinguh ahi,' ati. ²⁵Hijeh chun amahon ama jaha 'Koi hahim?' atiuve. Jesun amaho chu adonbut in 'Atil a pat a najah uva kasei chula ²⁶thu seiding tamtah le nang ho chng chang thudol a thutan ding kanei e; ahinla eihinsolpa chu dihtah ahi; chuleh ama a kona kajah chengse chu keiman vannoi jah a kasei ahi,' ati. ²⁷Aman Pa thudol a aseih ahi chu amahon ahedoh pou vin ahi. ²⁸Hijeh chun Jesun 'Nanghon mihem chpa hi nadop sang tenguleh keima hi ama chu kahi kacham a ima kabol lou chuleh Pa chun eihil bang banga hicheng kasei ahi hi nahet dinguh ahi. ²⁹Chuleh keima eisolpa chun eiumpinai, aman kachang in eilhapoi, ajeh chu keiman alung lhaina lam jeng bou kabol jing in ahi' ati. ³⁰Hiche thu chu aseih phat chun mi tamtah in atahsan tai.

8:21-22 “**Kachie na ding a nangho hungthei lou,..... o-le ama le ama kithat ding ati ham?**” Ama leh ama kithat ding ati ham? atiu hi Jesu thusei in ako hilou in, Jesu'n athi ding aseih na joh ahi (7:34-36). Josephus lekhabu seidan chun, ama leh ama kithat ho chu meidil nuoi nung pen, pen a umding ahi, atin ahi. Hijieh a chu Pharisees ho hin, ama chie na a ichie thei lou diu chu-meidil nuoi nung penna umding hinte, ti a agel uh ahi.

8:21 “**Na chawnsiet nao a nathi diu ahi**” Na chawnsiet nao, Jesu'n ati hi, Ama, Jesu akisan lounao ati na ahi (8:24). Synoptic Gospel in NGADAM THEILOU chawnsiet ati chu hichie hi ahi.

8:23 “**Nangho nuoi akuon nahiu in, kei chung a kuon kahi**” Gospel lekhabu hawhin thil ni aseih khawm jiu in, vetsahnan, tahsa leh lhagao, chung leh nuoi, apha leh asie ti ho ahi (7:35-36; 18:36). Hilai a aseih jong hi Judate nuoi mi, Ama, Jesu, chung a kuon ahi na atah lah na ahi. Matt, Mark Luke ah jong, khangthudawl aseih na ahi-Tukhang hi khangphalou, ahunglhung ding khang chu Khang Dih ahi tin aseih in ahi. Chuban ah, Synoptic Gospel hawn mipi lah a Jesu thuhil na aseih un, John in, munthip a seijui ho kawm'a athuhil na ahaseih e.

“Nangho vannuoi mi nahiuve” “Gitlou thu nei na gam vannuoi leisiet a um mihing nahiuve” ati na ahi, (II Cor. 4:4; Eph. 2:2; I John 5:19).

8:24 Bible jat chuom, chuom haw seidan:

NASB, NKJV

“Kei, ama chu kahi”

NRSV

“Kei, ama chu kahi, tahsan un”

TEV “A um jing Ama chu kahi, tahsan un”
NJB “Ama chu kahi,tahsan un”

Jesu’n Pathien ahi akihetchietna aseï na ahi. Thulhulunlui a YHWH kiseina (Exo 3:14),toh kibang ahi. John ahin akichieh cheh in ahi (4:26; 6:20; 8:24,25,58; 13:19; 18:5,6,8

8:25 Bible chuom,chuom haw seidan

NASB “Atil apat a ipi kasei pieh um?”
NKJV “Atil a pat najah uva kasei chula”
NRSV “Ipi ding a najah uva kasei ham?”
TEV “Atil apat a kaseipieh u chula em”
NJB “Abul a kuon a kasei pieh u chula em”

Greek te lekhabu leh lekha jih dan chun, jatchuom,chuom um nantin,hijongleh Greek te Old Testament in, ATIL in ti aman Genesis 1:1 na leh John 1:1 na hung kimang kit pen hi ahi,Jesun Juda te kawm a aseï nuom pen chu.

8:26-27 Chang 26,27 na kisei ho hi avelvel in John sut a hin akisei in ahi.

- 1) Pa’n eisawl, (3:17,34; 4:34; 5:36,38; 6:29,44,47; 7:28,29; 8:16,26,42; 10:36; 11:42; 12:49; 14:24; 15:21; 17:3,18,21,23,25; 20:21)
 - 2) Pa chu Adih ahi, (3:33; 7:28).
 - 3) Jesu thuhil ho Pa a kuon ahi, (3:11; 7:16,17; 8:26,28,40; 12:49; 14:24; 15:15).
- (VANNUOI thu Bung 1:10 a ven)

8:28 “Nanghawn mihiem chapa hi nadopsang tieng uleh”

Hilai a dopsang hi Number 21:4-9 leh John 3:14 na kisei toh kibang ahi. John a ho hin, vetsah ni (2) anei in ahi (1) Cross chung a khaisang leh sang tah a choisang na ahi (Acts 2:33; 5:31; Phil. 2:9; Mark 10:45).

“Mihiem chapa”

Mihiem chapa ti hi Jesu’n akikou na min ding a atel ahi. Hichie min hi Juda houlamkai ho hetthei a kikou na Sepai galhat leh nam lamkai hi na min ahipuoi. Hinla Jesu’n hichie min atel lo nahi ‘Mihiem leh Pathien jopmat thei min ahi (Ezek. 2:1; Ps. 8:4; Dan. 7:13).

8:29 “Aman ka chang in ei lhapuoi”

Jesu dinga Pa toh umkhawm chu hatna ahi (8:16; 16:32). Hijieh a chu ‘Pan’ Jesu Cross a thiding aphal chu Jesu ding a thilhahsa ahi (Mark 15:34).

8:30 “Mitamtah in athusei atahsan tan ahi”

Hilai a “tahsan” kiti pen hi hilchiet dan jatchuom chuom a hilchiet thei ahi. Mithusei tahsan mai, mai ti na a jong lah thei ahi (Matt. 13; Mark 4). Juda ten athuhet dungjui un Messiah ahi ti atahsang nau in, ahivang in tahsanna tah, tah anei pou in ahi (8:30-58; 2:23-25). John lekhabu a *Tahsan* ki mangho hi jatchuom,chuom ahin, abawn a Huhhging na khawp tahsan hisuoh kei lou ahi (Bung 2:23 na hetbe thei ahi).

8:31-33 ³¹Hijieh chun Jesun Juda mi atahsan ho jah achun, ‘Nang ho kathua hi na um jom jinguva ahileh kaseijui tahbeh nahiue; ³²chuleh thuth chu heuvin natin, thutah chun nangho nachamlhatsahdiu ahi, ati. ³³Amahon adonbut un ajah ah, “Keiho Abraham son kahiuvun, chuleh imatih chan in koima soh in kalut khapouve; nachamlhat diu ahi nati chu iti nati ham? atiuve.

8:31 “Kei a na umjom jing u leh”

John Bung 15 na kimu banga,tahsan na a umjing tina ahi.Tahsan nan ahuop chu thu nunna,chuleh tahsan na a umjing ahi, (5:24). (I John 2:10 na a hetbe thei ahi).

Thupoimo: THOH HAT APOIMAW NA

Christian hinkhuo toh kisai a Bible thuhil hi thil het hahsa tah ahi. Ajieh chu suolam gam ho pao chieden chi ni (2) kimang khawm ahi. Hichie thu ni kimang khawm te ni chu: thukikal la bang, ahivang a, Bible thuhil toh kituoh hikit ahi. Lhumlam gam Christians ho ahikit leh suolam gam ho a toh kibang kit lou ahi.

Ahilchietna anuoi ahin veo hite

1. Huhhingna ti chu Jesu Christa tahsan na dinga lunggel thuhtah nei ti na ham? ahilou leh hinkkhua a nungjui tu hiding a kipieh dohna ham?
2. Huhhingna ti chu hatchungnung Pathien lungsiet na jalla tel a um ti na ham? Ahilouleh lung kisah a Pathien thil thawn pieh eima ding kisan ti na ahm?
3. Huhhing na khatvei ichan chu mangkit thei talou ham? Ahilouleh aman kitlou na ding a eile ei kihabawl ngai ham? Thohhat na thu hi Houbung khangthu a ding a kiniel na thei tah thu ahi. Hichie thil kikal, buoina chu anuoi a NT thu ho a hi muthei ahi.
 1. Huhhing kihetchietna chang ho
 - a. Jesu thusei-(John 6:37; 10:28,29)
 - b. Paul thusei-(Rome 8:35-39; Eph. 1:13; 2:5,8,9; Phil. 1:6; 2:13; II Thes. 3:3; II Tim. 1:12; 4:18).
 - c. Peter thusei-(I Peter 1:4,5).
 2. Thohhatna Bible chang ho
 - a. Jesu thusei-(Mark 10:22; 13:1-9,24-30; 30:13; Mark 13:13; John 8:31; 15:4-10; Rev. 2:7,17,20; 3:5,12,21).
 - b. Paul thusei-(Rome 11:22; I Cor. 15:2; II Cor. 13:5; Gal. 1:6; 3:4; 5:4; 6:9; Phil. 2:12; 3:18-20; Col. 1:23).
 - c. Hebrew lekhabu jihpa-(2:1; 3:6,14; 4:14; 6:11).
 - d. John lekhabu-(I John 2:6; II John 9)
 - e. Pathien thusei-(Thuphuon 21:7).

Bible dungjui a Huhhing nahi, Pa-Pathien chapa-Pathien, Lhagao thieng Pathien, hatchung nung milungsiet, mikhuotuo naleh ngailut na akuon ahi. Pathien lhagao in abul apat lou leh koima huhhinga um thei lou ahi (John 6:44,65). Pathien abul pan ahin, toh ding ahun guong in, hinla hichie a chun, mihiem lamkai a dawnbutna tahsan na, lungkisir na poimo te toh na atoh khawm ahi. Mihiem koiman Pathien toh kakah a atum a phat chuom na leh mawpuohna aneipui. Huhhing na hi, mijousie henga, athawn a pieh ahi. Siemtil a mihiem chawnsiet na chu Jesu thi nan asiempna tai. Hiti chun, Pathien in Ama lim leh mel bang a asiem ten, Jesu Christa jalla amaho dinga ngailut na jallla agun ho jousie achanthei na diu in lampi ahun guong in ahi.

Hichie thudawl hi anuoi a lekhabu ho a hetbe thei ahi (Calvinistic hilou)

1. Dale Moody, The word of Truth, Eerdmans, 1981 (pp. 348-365)
2. Howard Marshall, Kept by the power of God Bethany Fellowship, 1969.
3. Robert Shank, Life in the Son, Westcoll, 1961.

Huhhing kihetchiet na thu a Bible in thil ni asei

- 1) Huhhing kihetchien na nei ahivang a tohga umlou leh eima chang kingailut na hinkhuo
- 2) Gitlou kisah diu na ding leh Pathien natoh na a hakat dinga tilkhua na. A buoi umpen chu athuhet adih louleh athu phuon jong diu na ding chuleh Bible hilchiet dan jong diu na ding ahi. Christian dang khat in huhhing kihetchietna agelkhoh in, adang khat in adeikit pou in ahi. Nang dinmun ipi ham?

“Nangho kathu a hi na umjom jinguva ahileh ka seijui tahbeh nahiu ve”

Jesu'n thu nunna agelkhoh in, ahi (Luke 6:46; II John 9). Tahsan hi thu nunna bei athisa ahi. Hijieh a chu “kathu a na umjom uleh” ati hin “thunun na hinkhuo” asei na ahi. Hichie hi nungjui hinkhuo a ding a apoimo pen ahi.

8:32 “Thutah heo in natin” “Thutah heo in natin” ti hin Thulhunlui lam toh kimat na anei ahi. Thulhunlui in *Het/Thilhet* ati phat leh eima tah toh kijopmatna lam asei na ahin, hichie bang a chu, “Na hunhet diu” ti hin “Nang ho tah toh kimatna nanei diu ahi” ati na hi (Gen. 4:1; Jer. 1:5).

8:32,40,44,45,46 “Thutah”

Hichie hi thupoimo tah ahi. Thutah tihin seinuom ni anei ahi: (1) Tahsan tah ahi na, (2) Thudih leh Thudih lou. Hichie te ni hi Jesu natoh na a thil poimo tah ahilhon e. Kipa-na-thupha thil tup chu Jesu Christa ahi. Thutah a ti hi

Jesu, amatah ati na ahi. Jesu'n apa hi'na aphuong doh in ahi. Hinla mi loikhat in hichie Bible dungjui a 'Thudih' kisei hi Leisiet chihna thiema na lamg pang in hilchiet na anei un ahi. Hitobang Thudih hilchiet dan chun 'Mihiem koima chamlhat na apie puon ahi, (Eccl. 1:18).

“Thutah chun nalhadoh ding uh ahi”

Thutah ti hi Jesu leh anatoh thudawl ahi. Pa thudawl ahettuohsah, Ama Pathien ahi ase i ho jousie chu Thutah ahi. “THUTAH in nalhadoh ding” ati hin. Jesu tahsan na in dan nuoi a um na a kuon in alha ong in, mihiem hou ngaisah na leh natoh a thiem chan guotna akuon in alha ong e ati na ahi. Hitia chu tahsan chate chu kipa na thupha jal a, ama ho leh amaho kituh gah ahuiue (Rome 14:1-15; 6: I Cor. 8-10).

8:33 “Keiho Abraham suon kahiu in” imatih in koima suoh in ka lutkha puouve”

Pathien namtel kahiu ve tia akilet sah nao hin amit uh asuh thim pieh ahi tai. Chuti ahile Babylon te, Persia te, Greece te, Syria te leh Rome ten suoh a aneilai u chu ageldoh lou uh ahidem? Tahsa a asuoh chan uh ah et lou bang un lhagao a asuoh chan lam uh Israelten akihet pou in ahi. A onghawl dan in akigel un, hinla gitlou na leh Satan suoh a um ahui in ahi.

8:34-38 ³⁴Jesun amaho chu adonbut in, ‘Kaseipeh nahuiue, koi hijongleh achonse chan chu chonset soh ahi. ³⁵Chuleh soh chu a imatih chan in ina achengjipoi; chapa vang chu a imatih chan in in ah achenji ³⁶Hijeh a chu Chapa chun chamlhatsah hileu chunongthol tahbeh ding nahuiue. ³⁷Abraham son nahui chu kahenai; ahinla keima tha ding in neigouve; ajeh chu nalung sung uva kathun mun amupoi. ³⁸Keiman Pa koma kamu chansei kasei ahi; nang hon jong napauva kon a najah chanseu nabol uh ahi,’ ati.

8:34 “Koi hileh a chawnsie chanchu, chawnsiet suoh ahi”

Bung 8:32 na a Jesu'n “chamlhat sah ding” ati banga chu Lhagao lam thudawl a thutah hetsah ding ati ahin, hinla amahawn ahethiem pou in ahi (8:33). Bung 8: 21 leh 24 a Jesu'n Juda lamkai ho thiemmaw achan na thu chu adih na ase i na ahi. Anung jui tah, tah hilou ho thiemmo achan na hi Bung 8: 44-47 sung a hin ahung guilhun in ahi.

Bung 8:21,24 na a Jesu'n hatah thiemmo achanna thu toh hichie thu hi kimat ahi. Amin a anungjui mai,mai ho thiemmo achan na 8:44-47 na ase i chien in ahi. (Frank Stagg in,alekhabu, New Testament Theology” a hitin asun in ahi” Mihiem hi a onthawl nuom beh jie h in, suoh achan lawn ahi (p. 32).

8:35-36 “Suoh In’a chenglou, chapa In’a cheng” ti hi 8:36 natoh kimat ahi. Chapa, In a cheng pa chun In a um suoh chu alha ongthei ahi. Mose chu chapa ahipuon, Jesu chu chapa dihtah chu ahi. Ama tahsan nabou chun mi sietna suoh a kuon a alha ong thei ahi, i Pathienhoudan, itohphatman leh sakhuo-a-ilunglut-man ahipuoi.

8:37 “Tha ding nei guou e” A thusei jie h a Jesu tha aguot uh ahi (5:18; 7:1,19; 8:37,40; 11:53).

“Nangho ah kathun mun aneipui” A hetchiet thei na dangho: *‘The Bible in Twenty Six Translations’*

- Nangho ah kathun chamlhat tah in thil abawl thei puoi (ASV).
- Nangho ding in kathun phatchuom na aneipui (The New testament-Henry Alford).
- Nangho ah kathu alut puoi (The New testament : A New Transaltion-James Moffatt).
- Nangho ah kathun mun amu joupui-(A New Translation bu J.B. Rotherham).
- Nalung sung uvah, kathun mun anei puoi-(The four Gospel E.V. Rieu).

8:38 “Keiman Pa kawm’a kamu”

Jesu Pa toh thakhat a umsa, chuleh Patoh kilawikhawm jing ahi ase i na ahi (8:40,42).

8:39-47 ³⁹Amahon adonbut un ajah ah, ‘Abraham kapau ahi’ atiuve. Jesun amaho jah a ‘Nang ho Abraham chate hileu chun Abraham thilbol nabol dinguh ahi. ⁴⁰Ahin la Pathen a kona thutah ja a najah uva seija keima thana ding lungtim nangaitou ve. Abraham hitobang hin achon poi. ⁴¹Nanghon napau thilbol naboluh ahi’, ‘Amahon ajah ah, ‘Keiho jaocha kahipouve. Pa khatseh bou kaneijui, hichu Pathien ahi,’ atiuve. ⁴²Jesun amaho jah ah, ‘Pathien napau hileh keima nei ngailut dinguh ahi; ijeh inem itileh keima Pathien a kon a hung doh kahi; keima kacham ahung kahipoi; aman eisol ahibouve. ⁴³Nanghon ibol a kathu nahet louvu ham? Kathu hi na ngai thei loujeh u ahi. ⁴⁴Napau Diabol a kon nahibouvui; chuleh chuche napau lung got chu suh

bulhit ding bou nanom ui. ama chu atil a pat a tolthat ahin, chuleh thutah a ding lou ahi; ajeh iham itileh ama a chu thutah umlou ahi. aman thujou ase komleh ama chama aseiji ahi; ajeh chu ama jijou ahin, chuleh jou pa ahi. ⁴⁵Kei vang in thutah kasei ahi, hijeh chun nang hon neitahsan pouve. ⁴⁶Keima hi michonse ahi, tia aphotchet na pethei ding nalah uva koi nahiuvem? ahilouleh thutah kasei ahileh ibol a neithsan lou vu ham? ⁴⁷Pathena chun Pathen thu angai je; nang ho Pathen a nahipouve, hijeh a chun nangai louvu ahi' ati.

8:39 “Abraham kapau ahi”

Juda te thusei ahi, hinla Jesu'n adonbutna a chun, Abraham chilhah ahiu aseichien in, hinla Satan insung mi hindan a hinkhuo aman dan uh ase in ahi (8:38,44). Jesun ahilchiet be na a chun, namtel ahijeh thu hilou a, Juda te chu Pathien toh, amaho tah tahsan na a kismakai na anei ding uh, hichu Pathien lamkai a amaho thiemchan theina ahi, (Deut. 6:5,13; Rome 2:28,29; 9:6) ati.

8:40 “Keima”

Hilai a Jesun “Keima” ati hin, Ama Pathien,YHWH thalheng ahi akiketchietna ahimai hilou in, mihiem ahi na akiketchietna jong ahi. Hinla hichie thu hi thuhil dihlou ho (Gnostic false teacher) dih sahlou lamtah ahi. Ahivang in Jesu'n hichie ase na hi Lhagao leh tahsa anei gel, gel nathu ase na ahi (I John 1:1-4; 4:1-4).

8:41 Bible chuom, chuom ho sei dan

NASB,NKJV “Keiho akicheng hilou, numei leh pasal a kuon a pieng CHA kahi pououe”

NRSV “Kei ho jaocha kahipuou ve”

TEV “Kei ho cha dih tah kahi ve”

NJB “Keiho danhilou a pieng cha kahi pou ve”

(Juda ten “keiho jaocha kahipuou ve” ati hi, “Ama (Jesu) joh jaocha nahi” at nuom joh uh ai (8:48) Juda mi dihtah hilou, Rabbi ho vang in, Jesu chu Rome sepai khat ‘cha’ ahi atiu ahi).

“Kei hawn Pa khat seh, Pathien kanei ui”

Juda te hin Thulhunlui, Deut. 4:35,39; 6:4,5 chuleh Deut. 32:6; Isaiah 1:2; 63:16; 64:8 na Pathien khatseh thu a gah min phah nao ahi. Chuleh Juda lamkai ho hin, Pathien khatseh um, Ama a thiemchan na dinga Mose dan jui ding ti hi achie piu ai, (Deut. 6:4,5; 6:1-3,17,24,25). Hinla Jesu thuhil chu: Ama (Jesu) chu Pathien toh thakhat ahi na ase in ahi. Pathien masanga thiemchan na dinga Mose dan leh tohphatna hawn mi thiem achanolou thu ahi. Jesu, Ama tah tahsan na bou thiem channa ahi, ati ahi.

8:42 Jesun Juda te ahilchietna ahi “Nangho Pathien cha nahipouve” tia amaikoh tah uva jangpeta aseina ahi. Pathien chu na Pau hileh, nei ngailut ding uh ahi. Hinla Pathien chu na Pau ahilou jieh in nei ngailut pou ve, ati.

8:43 “Nanghawn kathusei nahe thei pouve” Jesun hichie thu ase hi, Lhagao lam thu a ase ahi. Juda ten Lhagao lam thudawl hetthei na ding in akhuohetnao ahawng nuom pou inahi (Isa. 6:9-10; Matt. 11:15; 13:9,15,16,42; Mark 4:9,23; 7:16; 8:18; Luke 8:8; 14:35; Acts 7:51; 28:26,27).

8:44 “Napau, Diabol a kuon nahi bou vui” 8:47 na ah ahilchien kit in, Pathien chu adih ahin, ama cha hileo chun thudih nasei diu ahin, hinla nanghawn thudih la nasei pou in, hijeh a chu Diabol cha nahiu ahi. Ajieh chu siemtil apat a Diabol chu mijou ana hi. Nanghawn ama lungguot chu nabawl guot uh ahi, (Matt. 13:38; Acts 13:10; I John 3:8,10).

“Amachu atila pat a mithat ahi” Jesun Genesis 3 na thusim a gah minphah na ahi. Eden huon a Adam leh Eve gul in jou a alhep a lhagao thi'na achung lhon a alhun thu aseina ahi.

8:46 “Koi nahiu vem, KEI michawnsie kahi photchetna piethei”

Jesu'n “michawnsie kahi” ati hin, “kathuhil adih lou ipi na mu vem?” ati na ahi. Satan in jou ase in, Jesu'n thudih ase ahi. Hijeh a chu Jesu'n Juda houlamkai hawkawm a “kathuhil adih lou na nei vetsah un” ati ahi. Chawnsiet iti leh Jesu Christa tahsan lou na chu chawnsiet ahi (John 16:9).

8:48 -59 ⁴⁸“Judahon adonbut un ajah ah, ‘Nang ma Samaria mi nahin chuleh thi lha vop nahi,’ katiu hi dih lou ham? atiu ve. ⁴⁹Jesun adonbut in, ‘Keima thilha vop kahipoi; chuleh ka pa kajabol ahin, nang hon keima neijabol pouve. ⁵⁰Ahivang in keiman keima loupai na ding kaholpoi; ahola le thutan khat aum nai. ⁵¹Keiman nang ho tahbeh beh a kaseipeh nahiuve, kathu nit chun ith chan hijongleh thina amu lou ding ahi,’ ati. ⁵²Chu in Juda hon ajah ah, ‘Thalha vop nahi, tun a, Abraham le themgaoho bonla athigam tauvin, nangman, ‘Kathu nit chun ithih chan hijongleh thina atep khah lou ding ahi, nati. ⁵³Ka puluiju Abraham athitan, nangma ama sanga chungnungjo nahim? chuleh themgaoho jong la athigamtauvin, nangman koi kahi nakiti ham ? atiuve. ⁵⁴Jesun adonbut in, ‘Keima chang kichoi an kahile kakichoi atna chu ima cha hilou ahi; ahinla nang hon ka Pathien ahi natiu hiche Ka pa chun kei ma eichoiait ahibou ve. ⁵⁵Nang hon ama nahepouve. Keiman vang ama kahei; keiman ama chu kahepoi tileng nang ho bang a jijou kahi ding ahi. Ahinla keiman ama kahei, chuleh athu jong kangaije. ⁵⁶Napuluiju Abraham in keima nikho mu ding athanom in, chu in amun akipah lhez jeng in ahi’ ati. ⁵⁷Chu in Juda hon ajah ah, ‘Nakum kum som nga bon lhez lou lai a Abraham namu khah ham?’ atiu ve. ⁵⁸Jesun ajah uvah, ‘Keiman nang ho tahbeh beh a kaseipeh ahieuve; keima Abraham masang peh a umsa jingkahe,’ ati. ⁵⁹Chuin Juda hon asena ding song akilotau ve; ahivang in Jesu akisel in Hou In a kon chun achemang tan ahi.

8:48 “Nang Samaria mi nahin, thilha-vop nahi”

Juda houlamkai hawn Jesu ahou nao ahi. Aramic pao a-SAMARIA ti chu-“Diabol lamkai pa” ti na ahi. Juda hou lamka hawn Jesu thilbawl thei na amu leh, ama bawl hilou, asung a chengpa bawl ahi, atiu ahi. Chuban a Diabol nei chun thildih aseil puoi ti jong agel dan uh ahi (8:52). Hiej a chu Juda houlamkai ho chun, Jesu chu-“Samaria mi nahi” atiu ahi. Juda mitah tah hilou, thu hil dih lou, apa Abraham hilou, mi tah hilou, thu hil dih lou, mi musit leh thet um tah ahi, ati nao ahi.

8:50 “Keima loupina” *Bung 1:14 na a hilchietna a hetbe thei ahi.*

8:51 “Thi na amulou ding ahi”

Hilai a *Thi-na* hi tahsa thina hilou in, lhagao thi-na ahi (8:21,24; 5:24; 6:40,47; 11:25,26).

8:52 Chang 51 na a Jesun Thina Amu Louding ati hi Judaten alah khiel uh hiding dan ahi, ajieh chu Jesun tahsa thi-na hilou a, lhagao thi-na joh ahin, aseil hi, hinla Juda ten tahsa thi’na’n alao in, Abraham jong thiemgao hawjong thi-gam tao a, nang in tu-a “kathu nei chun, ith chan hijongleh thi-na amulou ding” ahi, iti nati ham? atiu ahi.

8:53 Juda ten, Jesu adoh u thu-doh hi “Nang Abraham sanga chung nung jo nahi puoi” ati nao ahi. “Nang koi naki hisah ham?” Achunga thudoh in aseil nuom pen chu, hichie a dohna hin aseil doh in ahi. “Abraham la nahipuon, thiemgao jong la nahikit puon, koi nahim? ati nao ahi. Jesun chang 54 leh 58 na ahin, ahi-na dihtah Juda te aseil pieh in ahileh Pathien natai tawm me atiu a, suong a sie agout uh ahi.

8:54 “Choi-at” hilai a choi-at hi, ‘Jabawl’ ti-na ahi (Rome 1:21; I Cor. 12:26).

8:55 Jesun *Pa* ahen, vannuoi in *Pa* ahepuoi; Juda ten jong Pathien ahepuo ve (1:10; 8:51; 10:3; 17:25).

8:56 “Na pu lui uh Abraham” Jesun hitia, napu lui uh Abraham” ati hin, Juda te dan leh Juda mi ahi na akuon a aki chuom koina ahi, (8:17) chuleh mimasa Abraham leh Pathien Houna In ho jong apoimo tah lou nathu aseil na ahi. Hichie a Jesu thuseil hin, kitepna lui apoimo tah lou thu akichien in ahi.

“Mu ding athau anuom in” Lekhabu chuom, chuom in Abraham in Messiah anahetchiet dan aseil dan uh: *The Bible in The Twentysix Translations:*

- | | |
|--|---|
| 1. Muding atha anuom lhez jieng in ahi | -The Emphasized New Testament, A new Translation bu J.B. Rotherham. |
| 2. Ka nikhuo amu ding atha nuom me | -Revised Standard Version. |
| 3. Muthei dinga aum akipah lhez e | -The Berkeley Version of the New Testament, by Gerrit Verkuyl |
| 4. Kahung amu nuom me | -Then New Testament: An American Translation by Edgar J. Goodspeed. |
| 5. Ka nikhuo het ding a lunglut e | -The New Testament in the Language of Today, by William F. Beck. |

“Amu in akipah lleh jing e”

Hichie thuguol hin hichie te ni khat joh, joh aseï na hiding ahi.

- 1) Abraham in Messiah hungding hi gao-a ana mu masat ahi (II Esdras 3:14).
- 2) Abraham, tu a van’a cheng ta, Jesu’n vannuoi a anatoh ho hi amu a kipah (Heb. 11:13).

8:58 “Abraham masang peh a ana umsa kahi”

Jesu’n hitia thu aseï hi, Juda ten Pathien taitawmdan in agel un, suong a sie aguou in ahi (Exod. 3:12,14). Juda ten, Jesun “thil jousie masang a um, aumsa Pathien kahi”ati ahechien un ahi (4:26;6:20; 8:24,28,54-59; 13:19; 18:5,6,8).

8:59 Hichie lai chang a “Jesu achie mang” ti hi mi loikhat in ngaidan jatchuom, chuom anei un ahi:

- (1) Jesun thil kidang abawl (Luke 4:30)
- (2) Mipi laha Jesu amah thah hi, ama jong midang bang a achie na dinga kichie ahi.

Hinla hetding khat chu: Jesun phattep anei in ahi. Pathien ahi-na a aphaattep dungjui a achung a thil hung lhung ding ahi. Athiding jong itih tiengleh athiding aman phattep anei ahi. Ama dinga aphaat lhinglou lai ahi.

KIHOULIMNA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amaw en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu- Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho ahin; amaho hi lunglut be thei na ding a kibawl ‘thu’ ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. John 7:53-8:11 hi abul til apat a Gospel John a ana pang mong, mong hi nam? Ipi zieh ham?
2. Jesu’n “Kei, vannuoi vah kahi” ati hi ipi ati na ham?
3. Pharisees hawn ipi ding hichan a hi Jesu amudao ham?
4. Tahsan ti hi 8:30 na pansan in hilchien in.

BUNG 9

BIBLE CHUOM CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi	Achang ho
UBS	Apien a mitcho asuhdam	9:1-12
	Akisudam pa thu Pharisee hawn akhuol lu	9:13-34
	Lhagao lam a mitchawt na	9:35-39
NKJV	Apien a mitchawn khuo amu	9:1-12
	Aki sudam pa Pharisee hawn ‘vet a akoi uh’	9:13-34
	Amit cho leh Amit vah	9:35-41
NSRV	Jesu’n hin na Vah ahi aphuondoh	9:1-41
TEV	Apien a mitcho Jesu’n asuhdam	9:1-12
	Akisudam pa thu Pharisee hawn akhuol lu	9:13-34
	Lhagao lam a mitchawtna	9:35-38
NJB	Apien a mitchaw asuhdam	9:1-38

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amaw en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo hohi lunglut be thei na ding a kibawl t ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

John 9: 1-41 na sung thu hettuoahsa na:

- A. Mitcho khuo musah. Hichie hi Jesu natohna a thilkidang abawl mun lawi ahin; bawl dan jatchuom, chuom in abawl in ahi.
- B. Mitcho khuo amusahna hi Messiah ahi kilahna ahi, (Isa. 29:18; 35:5; 42:7; Matt. 11:5) Mitchoho khuo amusah na hi Jesun “*vannuoi Vah kahi*” ati thu toh kituoh ahi (9:39-41; Matt. 6:23).

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

9:1-12 “Chuin ache achele apena pat’a mi mitcho khat amun ; ²chuin aseijuihon adongun, “Rabbi, hichepa apena mitchoa apen hi, ama chonse a o-le anu apa chonse ham?” atiuve. ³Jesu adonbut’in, “Ama chonse ahipoi, anu le apa chonse jong ahipoi, hichea hi pathen natoh kiponna dinga ahibouve. ⁴Sun ahi petcha hi eisolpa na itoh dinga hivehta. Koiman na atoh thei louna jan hung lhung ding hita hi. ⁵Vannoiyin kaum laisea hi vannoi vah kahi,” ati. ⁶Hiche chu aseiyin tol’ah achil aset lhan, achil chun bonlhoh asemin, bonlhoh chu mitchopa mit’a chun aloiyin ajah a, ⁷“Chetan; Silo’am, (sol tina ahin) twikul’ah gakiphet lhah ahile kho amun ahungtai. ⁸Chuin aheng akoma chengse le masanga akhutdojia chu ama hi hilou haimo?” akititauve. ⁹Abangin, “Ama hi ahi” atiuvin ; abangin kimkhatsen, “Ahipoi, ama chutuh abange,” natiuvin ahi. Chuin aman, “Ama chu kahinai,” ati. ¹⁰Chuin amahon ama chu adongun, “Achutile i-atile namit hah hitam?” atiuvin ahile, ¹¹aman adonbut’in, “Jesu atipau khun bonlhoh asema kamit’a aloiya, ‘Chen lang Silo’amah gaphet lhan, ‘eitia; chua kachea kagaphet lhah le kho kamu ahitai,” ati. ¹²Chuin amahon ama chu adongun, “Ama chu hoiya umtam?” atiule; aman, “Kahepoi,” ati.

9:1 “**Apien apat mitcho**” Hitobang kisuhdam na hi atobang adang umlou ahin, chuban ah kilhep na a, phatchomkhat dinga kibawl vah ti jong hithei lou ahi.

9:2 “**A seijuiho**” Hilai a seijui ho kimang hi-Bung 6 n a kipat a akimin phah na masa pen ahi. Hilai a-seijuiho hi Judea gam a seijuiho, Bung 7:3 na a kisei ho jong hithei ahilouleh seijui 12 ho jong hithei ahi.

“Mitcho a, apien hi koi chawnsiet ham? Anu-Apa?

Hichie thudoh hin Pathien thudawl a sei ding tampi a um in ahi. Athu hi suolam gam te sakhuo thudawl ah hilchien lou in, Juda te sakhuo thudawl hilchiet joh ding ahi.

Hilchietna hithei ho chu:

- 1) Genesis 25:22 na kimu dungjui a Nu le Pa chawnsiet jiehi ahi (Rabbi ho seidan)
- 2) Exodus 20:5; Deut. 5:9 nakimu dan in Nu le Pa ahi louleh iki lai gup joppi insung mi chawnsiet na in, Anu sunga um nalai chapang kijil til asusie thei e.
- 3) James 5:15-16; John 5:14 na a kimu dungjui in chawnsiet na leh dammona hin ichan-ham-khat in kimat na anei-e (Rabbi te thugin ahi).

(**James W. Sire** lekhabu-“*Scripture Twisting*” pp. 127-144 na sunga hetbe thei ahi).

9:3 Chang 3 nahi chang 2 na a seijui ho thudoh Jesun adonbut na ahi. Chawnsiet na leh dammo na akijui khel khel ding tina ahipuoi. Hahsatna hi achangleh Pathien phat thei buohna dinga lampi ahi jawn ahi.

9:4 Hichie chang thu chie dawl tah hi, Jesu, ama kisei na hai. Chuleh a seijui hawn Ama na atoh jawm ding jong, 20:21 na a aseikit in. Jesu’n “*Vannu Vah Kahi*” (John 8:12) ati. Hilai a “*Sun*” ati hi, Ama *Vannuoi vah* in leisiet a alen sunga *Vannuoi asah vah* thu ase na ahi. Hijieh a chu, *eih* ama nungzui ten Ama salvah naban isal vah diu ahi (Matt. 5:14).

“Jan hunglung ding” Hilai a “Jan” ati hi tekah-vetsahna ahi; hichie in ase chu :

- 1) Thutan nikkhuo
- 2) Phat pha kichai nikhuo
- 3) Jesu, Ama amiten kisan lou a, Cross a akhet beh ding nikhuo.

9:5 “Keima vannuoi vah kahi” John Gospel jih pa *John* hin “muthim leh khovah” lhagao thu sein (1:4,5,8,9; 3:17-21; 8:12; 9:5; 12:46) aman ho hin Thulhunlui a Messiah kisei naho (Isa. 42:6; 49:6; 51:4; 60:1-3) agah tah lah kit na ahi.

9:6 “A chil in buon lhuoh asiem in” *Chil* hi Juda te a ding kisuhdamna ding a IN mun a aman jiu ahi. Hinla Sabbath nikhuo a vang man phal ahi puoi (9:14). Jesu’n CHIL amanna mun thum a aki mui-(9:14; Mark 7:33; 8:23). Hitia Jesu’n suhdam na abawl hin, asuh dampa tahsan na hatah in atilkhuo in, asuhah in ahi.

9:6 “Siloam tuikul” Siloam tihi, “*sawl a um pa*” tina ahi. Hilai a tuikul hi lhambuh Kut lai leh sakhuo thudawl a thil bawl na a kimang ji ahi. Hilai tuikul a tui hi Gihon lui a kuon tui-lawnga kila lut ahi. Gihon lui a Jerusalem kulpi pawlam a um ahi. Gihon lui a kuon a kila lut/kisawl lut ahi jiehi in, hilai a *Sawl* ti pen hi Rabbi ten Messiah sei nan amang jiu in ahi, ajiehchu hichie tuikul a tui hi Lhambuh Kut lai a manchah poimo pen ahi.

“Ga kiphiet/ga kisel lhah in” Amitcho pa hin, atahsan na vetsahna a abawl ahi, hijieh chun, Jesu’n ase bang, bang in agabawl ahi. Hinla hilai a mitcho pa tahsan na hi Huhhingna ding a tahsan ahi-hih-lai in ahi (9:11,17,36,38). Gospel lekhabu ho lah a hin, John hin tahsan umdan ase na ahi. Bung 8 na in Tahsan thu ase na in, hinla hichie ho chu, huhhing na a pang lou tahsanna ahi (Matt. 4; Mark 13).

Greek thucheng dungjui a Huhhing na

(*Akisei na Bible chang ho*)

Huhhingchan na ti hi, ei lamkai a tohdoh nei ti na hilou in, kisamkaina nei ti-na joh ahi. Jesu Christa tahsan ti hin achamkim punon, abul patna hibepnalai ahi. Jesu Christa toh kisamkai na nei a Ama dungsun a hinkhuo man ding ti ahi.

Huhhingna natoh achamkim ahi.

- Solchah 15:11
- Rome 8:24
- II Tim. 1:9
- Titus 3:5
- Rome 13:11

Huhhingna Eima hi-na ahi

- Eph. 2:5,8.

Huhhingna achal jing hinkhuo

- I Cor. 1:18; 15:2

- II Cor. 2:15

- I Peter 3:21; 4:18

Huhhingna hungchamkimding

- Matt. 10:22; 24:13; Mark 13:13

- Rome 5:9,10; 10:9,13

- I Cor. 3:15; 5:5

- Philip. 1:28

- I Thess. 5:8-9

- I Tim. 4:16

- Heb. 1:14; 9:28

- I Peter 1:5,9.

Lhagao suochatna hi ki-ngaituo/ki hetchiet nan akipan in (John 1:12; 3:16; Rom. 10:9-13), hindan a, Christa dungsun a kimanchah na (Rom. 8:29; Gal. 4:19; Eph. 1:4; 2:10). ahi. Hichu nikhat leh hung chamkim ding ahi (I John 3:2). Hichie nikhuo;chamkim na nikhuo chu, loupina na nikhuo ahi.

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Suochat na bul | -Thiemchansahna (Chonsiet thi na akuon a huhdohna) |
| 2. Suochatna hinkhuo | -Suhthieng na (Chonsiet thunei na a kuon a huhdoh na) |
| 3. Suochatna bulhing | -loupina (Tulai chonsiet gitlou na na akuon a onghawl) |

9:8 “Aheng a kawm cheng sie”

Hilai chang ahin, athil kidang bawl ho hetpi ding mi hon thum a um un ahi:

- 1) A kawm a um miho
- 2) Mitcho kisudampa
- 3) Mitcho kisudampa nule pa.

Mitcho pa kisudam na chunga ahin ngaidan kikal tampi a um in ahi, ajiehchu amaho lah a chun Pharisee ho tamtah um ah ahi. “Tou-a khutdo ji chu ama hi hilou haim?” - Adonbutna chu, ‘ahi’

9:9 “Ama chu kahi nai”

Hichie a, mitcho ki sudampa’n asei thucheng hi, Greek te thusei dan tah ahi. Hitobang thusei dan hi Jesu’n zong amangji in ahi (4:26; 6:20; 8:24,28,58; 13:19; 18:5,6,8). Hinla hichie a mitcho kisudampa thu sei hin Pathien lam akoh e ti na vang ahipuoi.

9:11-12 Hichie changa mitchaw kisudampa leh mipi ho houlim na in avetsah chu-aki sudampa ahungdam dan hi amasa lhagao natoh na a hung kipan hilou in, ama tahsanna jieha a Jesu toh kimu tuo a, Jesu thusei atahsan jieha a dam a ahi ti mu ahi (9:35).

9:13-17 ¹³Chuin amahon masanga mitchopa chu Pharisee ho henga apuitauvin ahi. ¹⁴Jesun bonlhoh asema amit’a aloi ni chu cholngah ni ahi. ¹⁵Hijeh chun Pharisee hon jong, “Kho iti namu kit ham?” tin adongun ahile, aman ajah uv, “Aman bonlhoh kamit’a anun hichu kaphet lhah le kho kamu jenge,” ati. ¹⁶Hichun Pharisee ho kimkhat’in, “Hichepa chu Pathena kon ahipoi, ijeh-inem itile cholngah ni anitpoi,” atiuvin ; kimkhat vang chun, “Michonsen hitobang thil kidang abol thei nagiyem?” atiuvin ; hiti chun amaho lah a chun akibung khentaue. ¹⁷Chuin amahon mitchopa chu adong kit leuvun, “Aman namit ahasah chu, nangman ama chu koi ahi natim?” atiule ; aman, “Themgao,” ati.

9:13 Hichie a ‘Amaho’ hi akimvel a um miho ati na ahi.

“Pharisees” John lekhabu ahin, Juda lamkai ho hi chi-ni in akiheu in ahi : Bung 9:18,22 na chun Juda te tin akikou un, hinla; 9:13,15,16,40 na a Pharisees te tin akikou kit un ahi.

9:14 “Jesun buonlhoh asiem a amit a aloi ni chu chawlnghah ni ahi” Juda te dan bu, Talmud a thu kijih ho chu amaho ngaidan a, hichie mipa thil ngaichat sang a thupi jo ahi, atiu ahi (5:9; 9:16; Matt. 23:24). Hinla Jesu’n Juda houlamkai ho toh Pathien thudawl a kihoulim thei nading a chawlnghah ni ahi hena sa,sa thil abawl ahi (5:9).

9:16 Pharisees hawn Jesu thiemmo achan sah nuomnao hi, Deut. 13:1-5 na thu a pansa ahiu ve.

“Amaho lah a chun akibungken ta ve” Hiti tobanga Jesu jalla mipi kibung khen na ana um jing mawng in ahi (6:52; 7:43; 10:19; Matt. 10:34-39).

9:17 “Aman, thiemgao ahi, ati” Hichie thu cheng hi mitcho kisudampa thusei ahi. Hichie a athusei hin, aki sudampan Jesu atahsanna alet deo deo dan avetsah in ahi, (9:36,38).

9:18-23 “¹⁸Ama mitcho ahia kho amu kit thudo; chu Juda hon khomupa nu le pa agakou masangseuvin atahsanpouvin ahi. ¹⁹Chuin amahon amani chu adongun, “Apen apat mitchoa penga natiu nachapa lhon chu ama hi hinam? Ahile tua iti kho amu ham?” atiuve. ²⁰Anu le apan adonbut lhonin, “Ama hi kachapa lhon ahinai, apen a mitchoa penga ahi chu kahe lhone; ²¹tua itia kho amu ham vang kahe lhonpoi; chule kon amit ahasah ham jong kahe lhonpoi; ama dongun upatah ahi, aman achung chang thu kisei nante,” ati lhone. ²²Juda ho ginna anu le apan achuti sei lhon ahu; ajeh chu, “Koi hijongle, ‘Ama Christa ahi,’ tia seidoh chu kikhopna in a kona nodoh ding, tia Juda ho amasanga dettah a kihoulhusa ahiuve. ²³Hichw jeh a chu anu le apan, “Aman upath ahi, ama dongun,” ati lhon ahi.

9:22-23 “Koi hijongleh, Ama Christa ahi ti a seidoh chu” Pharisees hawn mipi gihna a, Jesu Pathien/Christa ahi tia phuondoh a um leh houbung mi hi na akuon a nawdoh ding ahi ati nao ahi. Hinla phuondoh ngailou a anatoh in aphuondoh ahi. Ahetpitu ho chu: (1) akim avel a um ho (9:8-10) aki-su-dampa (9:11-17; 23-224) aki-su-dampa *Nu le Pa*, (9:18-23).

THUPAWIMO

Gitlou kiphuon na

- A. Greek pao a *Gitlou kiphuon* doh ti hi, *Homolegeo* leh *Exomolegeo* ahi. James, Jacob jong kiti, lekhabu a chun hichie thucheng ho hi amang in ahi, *homo*=akibang; *legeo*=seidoh, chuleh *ex*=akipat in, ti na ahi.
- B. English a aledoh na aseihou, Thadou kuki pao a chu:
 1. Pa-chatna
 2. Noppiehna
 3. Phuondohna
 4. Gitlou kiphuonna
- C. Hichie thucheng ho hin akibanglou thu ni aseihou in ahi. (1) Pathien thil bawl thei na pa-chat, adih ahi ti, Pathien ahi na pompieh/noppi chuleh (2) Eilamkai a michawnsie ihi-na kiphuon. Hiti tobang hindan chu gilou ihi kihetna akuon a ‘Kiphuon doh’ a hi tia chu Pathien loupina mu ding ti ahi.
- D. ThulhunThah in hitin amang kit in ahi:
 1. Kitepna-Matt. 14:7; Acts 7:17.
 2. Noppieh na-John 1:20; Luke 22:6; Solchah 24:14; Heb. 11:13.
 3. Thangvah na-Matt. 11:25; Luke 10:21; Rome 14:11; 15:9
 4. Pompi/Pathien ahi na leh anatoh hetpi leh pompi:
 - a) Mihing ahina-Matt. 10:32; Luke 12:8; John 9:22; 12:42; Rome 10:9; Phil. 2:11; Thuphuon 3:5.
 - b) Adihna-Solchah 23:9; II Cor. 11:13; I John 4:2.
 5. Japi het a phuondoh : Solchah 24:14; I Tim. 6:13
 - a) Chawnsiet kiphuon na panglou a,-I Tim. 6:12; Heb. 10:23
 - b) Chawnsiet kiphuon na-Matt. 3:6; Solchah 19:18; Heb. 4:14; James 5:16; I John 1:9.

9:22 “Ki khopna a kuon a nawdoh ding” Juda/Pharisees hawn Houbung a kuon a ‘Kinawdoh’ ti dan hi, anei uh ahi, Ezra 10:8). Hijieh a chu aki sudampa ‘Nu’ leh ‘Pa’ hi kicha lhon a aphuondoh ngam lhonlou ahi (7:47-49). Rabbi te dan chiepi dungjui a chu ‘Nawdoh’ ti chu jat thum um ahi, (1) Hapta khat (2) Lhakhat (3) Hinkhuo sunga. **“Phuondoh”** Hichie a phuondoh ti hi japi masanga lhangphuon tah a phuondoh ti na ahi. Adieh a hilai a hi Jesu chu Messiah ahi tia, tahsan na jalla ‘phuondoh’ kisei na ahi. **“Kikhop na a kuon a nawdoh”** (John 12:42; 16:2).

9:24-34 ²⁴Chuin amahon masanga mitchopa chu aveini na-in akouvun, “Pathenbou vahchoiyin, hichepa chu michonse ahi, ti keihon kaheuve,” atiuvin ahi. ²⁵Chuin aman adonbut’in, “Michonse ahi ahilou kahepoi ; masang chun kamit achon tun kho kamui, hichebou hi kahei,” ati. ²⁶Amahon adong kit leuvin, “Ama chun in-nalom ? I-aloa namit aboldam ham?” atiuvin ahile, ²⁷aman adonbut’in “Ajouvin kaseitame na ngai hih-un, ibol’a najah nom kit leuvu ham? Nang ho jong ama seijui nahi nomu ham?” ati. ²⁸Chuin amahon ama chu ahousevin, “Nang bou ama seijui nahi ; keiho vang Mose seijui kahi bou vui. ²⁹Pathien in Mose jah a thu ase chu kaheuvn; hichepa vang hi hoilam kon ahi kahepouve,” atiuvin ahi. ³⁰Amapa chun adonbut’in ajah nva, “Hichu datmo aumme, kamit hasah ta a ahivanga hoilam kon ahi nahet louvu chu. ³¹Pathenin michonseho thu angaijipoi ; Pathen ngaisah le alung got lama chonpa thubou angaiye, ti iheuve. ³²Koiham khat’in apen a mitchoa penga amit ahasah-e, ti vannoi leiset umtil’a pat akijakha hih hel’e. ³³Ama Pathena kon hilou hi le imacha abol thei louhel ding ahi,” ati. ³⁴Amahon adonbut’un ajah , “Nang napum changa chonsetna penga keiho niehil’um ?” atiuvin anodoh tauve.

9:24 “Pathien bou vahchoi in” Pharisees hawn, aki sudampa kawm a ase uh ahi. Amaho chun Joshua 7:19 na thu agah minphah nao hiding dan ahi.

9:25 Hichie chang hi, akisudampa’n mipi te thu sei (9:16) adonbutna ahi. Aman ase chu-Pathien thudawl kasei puoi, hinla *“Jesu ka ki mu pie”* ahi, ati na ahi.

9:27 “Nangho jong Ama seijui nahi nuom u ham?”

Akisuh dam dan, Pharisees hawn, avel vel adoh phat uva, Jesu Pathien ahila atahsan lou uh ahet a, hijieh a chu, hichie thudoh hi adoh ahi. Hichie mitcho khutdo thusei hin mi chingthei tah ahiding avetsah e.

9:28 (a) “Nang Ama seijui nahi”

Hichie thu hin, akisudam pa’n, iti Jesu ahun tahsan pat ham ti kichien tah in ase chien in ahi. Abul til tah chun, Jesu hi Messiah ahi, ti hichie akisudam pa hin atahsan pai jieng puon ahi. Phat chomkhat zou in Jesu’n Messiah ahina ahet sah bou ahi (9:36-38). Hichie thusim hin tahsa natna damsah hi lhagao suochat na ahi jieng e ti na ahi puoi.

9:28 (b) ²⁹ Pharisees hawn, hichie mipa kawm’a ase ahi. Hichie ahin, Juda mite hin, Mose kawm a Pathien a kilah na, chuleh a lekhabu-Talmud a *thu-le-la* umho agel kah, kah uva ase uh ahi. Pharisees hawn Jesu, Messiah ahi, ti atahsan thei lou nao hi, Pathien thudawl a kithet na anei uh hin, amit uh asuh chawt ahi (Matt. 6:23).

9:30 “Hichie datmo a umme, kamit hasah ta a ahivanga hoilam kuon ahi nahet lou u chu” Aki sudampa’n Pharisees ho ahouchah na ahi. Pharisees hawn DAN a ahawl uh ahin, amahin a chung a thil suoh a ahil chien ahi.

9:31-33 Hichie a lekha simlou, mitcho pa hi Juda hou lamkai ho sang in, Pathien thu chie dan leh athil bawl umdan ahethiem jawi. Hiti tobang a thil bawl thei chu Pathien lou midang hipuonte ti ama pa lunggel ahi.

9:34 “Nang napum chang a chawnsiet a pieng” Hilai a thu kisei a melchih thei khat chu, Juda te sakhuo kihil na a hin, *Chawnsiet Bul* (Job 14:1; Ps. 51:5) thudawl a ima ngaidan aneipouove ti mu thei ahi. Ajieh chu Rabbi ten Juda sakhuo a hil nao a chun Genesis 3 na hi ase tha ji pou ve. Amaho sei dan chun, mihiem a hin, asie leh apha aum gel, gel e ti ahi (Yetzer). Hijieh a chu, achawnsiet jieh a amitcho a pienga, ama kisuh damna leh athu chie dawl hi pamtah ahi puoi atiu ahi.

“Ama chu anodoh tao ve” Houbung mi ahi’na a kuon a nodoh, pansah tahlou ti na ahi.

9:35-44 ³⁵ Amahon ama chu anodoh tauve, ti thu Jesun ajan, chuin ama chu amun ajah a, “Nangman Mihem Chapa chu natahsan em?” ati. ³⁶Aman adonbut’in, “Pakai ama chu koiham, katahsan ding chu?” ati. ³⁷Jesun ajah a, “Nangman ama chu namutai chule najah a thuseiya hi ama chu ahi,” ati. ³⁸Chutah-in “Pakai, katahsane,” atin ama chu chibai abohtan ahi. ³⁹ Chuin Jesun, “Kho mulou hon kho amuve chule vannoiya hi hunga kahi,” ati. ⁴⁰Chuche ajauvin avel’a um Pharisee hon ajah a, “Keiho jong mitcho kahiuvem?” atiuve. ⁴¹Jesun ajah uva, “Mitcho hileu chun nachonset nau um lou dong ahin, tuvangan ‘Kho kamui,’ nati jeh-u chun nachonset nau uma ahitai,”

9:35 Bible chuom, chuom ho jih dan

NASB,NRSV,TEV,NJB

“Nangman mihiem chapa chu natahsan em?”

NKJV

“Nangman Pathien chapa chu natahsan em?”

(Greek pao a akijih na munkhat a chun -Pathien chapa,atin ,mundang atamjo a mihiem chapa akiti. John man dan leh abul tila akiti jie in, mihiem chapa ti hi dih jo ding dan ahi).

9:36 Bible chuom,chuom ho seidan

NASB,NKJV,NRSV,TEV

“Pakai, (Lord)”

NJB

“Hepu (Sir)”

Akisu dampa chung a Pathien thu natohna amachal jing dan hichie bung a hin muthei ahi. Amasa pen in, hichie mipa hin Jesu chu:

- 1) Mikhat atin (9:11)
- 2) Thiemgao khat (9:17)
- 3) Kicha tah in Hepu atin (9:36)
- 4) Pakai (9:38) ati tai.

9:38 Hichie chang hi, akisudampa kisuhdam na leh huhhing ahi na thu dawl a thu chaina ahitai. Aman Jesu thudoh adohbut na achu “Pakai, katahsanne tin Jesu thudoh adawnbut in ahi. Thilkidang khat chu: Greek pao a bible ana kijih masa ho achun hichie thu hi apang puon ahi (Ancient Greek Manuscript leh Diatessaron). Hinla tulai Bible ho ah aum suoh kei kit in ahi.

9:39 “Hichie vannuoi-a hi thutan/thuletuo a hung kahi” Hilai chang hi 5:22,27 na a ni-nu-nung thu kisei na toh ase i kibang ahi. Ahinla langkhat ah 3:17-21 leh 12:47,48 na toh kikal hileh akilawm na chan a um in ahi. Hinla kikal lou ahi. Ajieh chu Jesu chu vannuoi huhhing dinga hung ahin, ahunglo na sang nuomlou te ni nunung nileh a chungthu achawn dan dungjui uva tan hiding ahi.

“Khuo mulou hawn khuo amu a, khuo muho amitcho diu ahi”

Hichie chang hi Isaiah thiemgao thusei bulhit na ahi.

- 1) Nam kiletsah Israelten Pathien thu ahet lou diu ahi (Isa. 6:10; 42:18-19; 443:8; Jer. 5:21; Ezek. 12:2).
- 2) Notthap a um, mivaicha, mipiengsuol, lungkisih leh mi-kingainiem hawn Pathien amu ding uh ahi. (Isa. 29:18; 32:3-4; 35:5; 42:7,16). Mu ding tup te ding a Jesu vannuoi vah ahi (1:4-5,8-9).

9:40 “Keiho zong mitcho kahi vем?” Hichie chang hin ngaidam theilou,lhagao lam mitchawtna chu ngaidam thei ahi (Matt 15:14,23-24).

9:41 Hichie chang hi (15:22,24 naleh Rome 3:20; 4:15; 5:13; 7,9) natoh athuhil kibang ahi. Pharisees ho kawm a Jesun thil umdan dihtah ase i pieh na ahi.

HOULIM KHAWMNA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin,hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo hawhi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchetna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Bung 9 na hin tahsa suhdam na ham lhagao suhdam na ham ase i thupi pen hi?
2. Hichie mipa hi apien masanga iti chawnsiet ham?
3. Bung (9) na dungjui a hichie mi pa hin,huhhing na iti akimu ham?
4. Vannuoi thutan dinga Jesu hung ham/ahuhhing ding zoh a ?
5. Mihiem chapa ti thu hi hilchien in.
6. Juda lamkai ho akisudam pa’n ahousiet na ho ladoh in.

BUNG 10

BIBLE CHUOMM CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi	Achang
UBS	Kelnguoi huong thu a thulem	10:1-6
	Jesu kelnguoi chingpha	10:7-21
	Juda ten Jesu adei lou uh	10:22-42
NJKV	Jesu, kelnguoi ching dihtah	10:1-6
	Jesu, kelnguoi chingpha	10:7-21
	Kelnguoi chingpha'n a kelnguoi ho ahei	10:22-30
	Jesu suong a se ding a guot uh	10:31-39
	Jordan gal'a tahsanchate	10:40-42
NRSV	Jesu, kelnguoi ching, a kelnguoi te a dinga ahin na pie	10:42
TEV	Kelnguoi huong thu a thulem	10:1-6
	Jesu, kelnguoi chingpha	10: 7-21
	Jesu adei lou uh	10:22-42
JB	Kelnguoi chingpha	10:1-21
	Jesu'n 'Pathien chapa kahi' ati	10:22-39
	Jesu, Jordan gal langkhat lam'a akile kit	10:30-42

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo hawhi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

THUGUOL LEH THUCHENG HILCHIETNA

10:1-6 “Keiman nang ho tahbeh beh a kaseipeh nahiue, kot a lut louva gam danga kala kelngoi hong sunga lut chu gucha le michom ahi.²Kot a lut vang chu kelngoiho ching ahi.³Ama chu kotahpan kot ahonjin, chuleh kelngoite chun a o aheivun, chuleh aman akelngoiho chu amin cheh in akouvin apuidoh jin ahi.⁴Ahoidoh soh tengleh aman alamkaijin, kelngoiho chun anung ajujiue, ajeh chu amahon ama o chu aheuve.⁵Midang nung vang jui louhel ding ahive, akoma kona jam mang joulou ding ahibouvui ajieh chu amahon midang ho o ahepouve’ ati.⁶Hiche thulem chu Jesun ajah uvah aseijin, ahivang in athu sei chu ipi ase na ahi ahepouve.

(10:1 “Tah beh beh” Tahbeh hilchietna Bung 1:49 a hilchietna ven)

“Kot a lut lou a gam dang a kal a chu gu cha le michom ahi”

Hichie hi Jesu'n thulem a ase na ahi. Juda ten kelnguoi ching te hi lamkai kisei na a alah uh ahi. Kelnguoi huong a kelnguoi ching leh kelnguoi te thu ase nahi, kelnguoi huong hin “kot” khat bou anei ahin, kelnguoi chingpa chun a kelnguoi ho asung a aumsah tiengleh kotbul a anga ji ahi. Gucha chu kot a alut thei lou jie a mun dang a lut kiguo ahi. Hilai a kelnguoi huong hi van-gam toh tekah ahi. Akot chu Jesu ahi. Jesu a chie lou a lampi dang a Pathien chenna van-gam a lut guo chu gucha leh michom ahi, tia Jesu'n ase na ahi. Hilai a kelnguoi huong ahin, kelnguoi chingtah tah pa hilou midang jong um ahi (7:21-23). Matt. 12:24-30 na *chang* tah leh *changlhem* thu kisei toh kibang ahi. Miloi khat in Jesu Christa tahsan na jalla kelnguoi huong lut ding guo lou in ama kkihawbawl na jalla Pathien gam lut aguou in hai (3:14-16).

10:2 “Kot a lut vang chu kelnguoi ho ching ahi”

Hichie chang a hin tekah vetsahna aum sao sao in ahi. Jesu-kelnguoi huonkot, 10:7, kelnguoi ching, 10:11, 14, Mundang a jong aum in ahi.

(1) Jesu changlhah leh hinna pie, changlhah (6:35, 51)

- (2) Jesu thudih ahin, thudih asehi ahi (8:45-46)
- (3) Jesu lampi ahin, Aman lampi mi akuo mun ahi (14:6)
- (4) Jesu pieh doh a um ahin, apie doh chu Ama ahi (Hebrew lekhabu).

Kelnguoi piehdoh a um ahin, apiedoh chu Ama ahi (Hebrew lekhabu). Kelnguoi ching ti hi Thulhunlui a Pathien leh Messiah sei na a kimang ahi (Ps. 23; 80:1; Isaiah 40:10-11; I Peter 5:1-4). Juda lamkaiho kelnguoi ching tah, tah hilou ahieve. (Jer. 23; Ezek. 34 leh Isa. 56:9-12). Kelngoi ching ti hi, Pastor ti na ahi (Eph. 4:11; Titus 1:5,7).

10:3 “kelnguoite chun a o aheivin” ‘Koi ahi het ti leh thu-oi’ ti hi kisamkai na akuon a umthei bou ahi.

“A kelnguoi te chu amin chieh in akou jin ahi”

Jesun ama a te chu, amichang chieh in ahesuoh kei in, mitamtah lah a ama a ho chu achuom in amin vo in, akou nan amang jin ahi.

“Apui doh jin ahi”

Hilai a ‘puidoh’ ti hin lhagao suochat na pieh bep hilou in, nitin a kaihuoina jong apiei, ti-na ahi (10:4,9).

10:4 Hichie chang hi-huongkhat a kelnguoi jat chuom, chuom koi khawm ti na ahi. Jingkah phat leh kelnguoi chingpan akelnguoi ho akou a, a kelnguoi ho ama kawm lama hung jiu anung akijui sah ji ahi.

10:5 Kelnguoi ching ‘adih lou ho’ chu Houbung in a chungthu angaituo ding ahi, (ITim. 4:1-3; II Tim. 4:3-4; I John 4:5-6).

10:6 “Hichie thulem hi Jesun ajah uvah asehi in”

Hilai a thulem kihilchietdan hi, hilchetdan pangai ahi puoi, ahinla abul kibang thou ahi. Hichie thulem hilchetna hi John 16:25,29 leh II Peter 2:22 a akimui. Thulem iti phat leh lhagao lam thil titah lou a, chawn na dawla thilsuoh a kuon a hetthei ding thil khat sei ti-na ahi. Lhagao lam a mitcho hawn amuthei lou nadiu a thudih sei ti na jong hithei ahi. Hijieh a hi Jesun thulem a thu aseiphat leh mihawn ahethiei ji lou uh ahi.

“Ahivang in ama hawn athusei ahépouve” Hilai a “*amaho*” ati hi Pharisees ho ati-na ahi.

10:7-10 “Hijeh chun Jesun ajah uvah asehi kit leuin, ‘Keiman nang ho tahbeh beh a kaseipeh nahieve, Keima hi kelnguoi huong kot kahi. ⁸Keima masanga hung ho jouse chu gucha le michom ahi soh keijui; ahinla kelngoi hon athu u ana ngai pouve. ⁹Keima kot chu kahi; mi keija lut chu huhhinga um ding ahi, chuleh lut le pot lea chuleh ham ne a lhatle na amu ding ahi. ¹⁰Gucha chu agu ding leh athot dinga chuleh asumang ding a bou hung ahi. Keima vang amahon hinna aneibe chehna ding uva hung kahi.”

10:7 “Kei hi kelnguoi huongkot kahi”

John lekhabu a Jesu’n KEI ati sagi ho lah hilai a ‘Kei’ ati jong hi khat ahi. Hichie tekah-vetsahna, *Kelnguoi huong kot* hin Jesu lampi dihi ahi na atahlang in ahi (10:8,10; 14:6). Bible hi Pathien kiphuon dohna ahi. Pathien mitmua midih hi nading a lampi khat bou um ahin hichu-Jesu Christa tahsan na chu ahi (Solchah 4:12; I Tim 2:5). Hichie hi, ‘*Gospel hi midang huoplou ahi*’ ti a min ademnapen uchu hichie hi ahi.

10:8 “Ka masanga hung ho jousie gucha leh michom ahieu ve”

Jesu’n “Ka masanga hung ho jousie” ati ho hi Maccabees te leh asuon achilbah uh Messiah dan a kisei ho hiding a ginchat ahi. Chuban a Jer. 23 leh Ezek. 34 na a kelnguoi pu dihlou ati ho jong hithei ahi.

10:9 “Kei-a lut chu huhhing a umding ahi”

Pathien henglhun theina ding a lampi um chu, Jesu ahi (14:6). Hilai a ‘huhhing’ ti thucheng aman hi tahsa tah a lhatdohna Thulhunlui a kisei khu toh kimat na chan anei in ahi. John hin Thulhunlui a tahsa tah a lhatdohna leh Thulhunthah a Lhagao suochat, ani in amang gel, gel in ahi (10:42).

10:10 Chang sawm na hin kelngui ching dihlou pa lungput aseï chïen in ahi. Kelngui ching hi-ngal ahi'a la kelngui te phat na ding gel lou; aman thah diu jong khoh asa puoi, (10:12-13). Kelngui ching dihlou chu gucha toh tekah ahi. Thulhun Lui khang chun kelngui ho achingpa ding a manchah ahiu in, Thulhunthah a kelngui ho dinga kelngui chingpa thi ahitai. Jesu'n a kelngui te ding a pieh doh a aum (thi) thu ngavei tah ana sei in ahi (John 10:11,15,17-18).

Thupoimo: "A sumang dinga"

Suhmang, English=destruction, Greek=apollumi hin, Pathien thudawl a, iman phat leh thupi tan nikhuo kisei na ham? ahilouleh asuh a suhmang mong, mong ham? ti ahi. Hichie thucheng umdawl tah chu-*apo+ollumi=suhbei/suhmang* ahi. Louw leh *Nida* lekhabu-**Greek-English Lexicon of the New Testament, Based on Semantic Domains**, Vol 2. p. 30 na a chun akiman dan hiti hin ahilchïen in ahi.

1. Suhmang-Matt. 10:28; Luke 5:37; John 10:10; 17:12; (Acts 5:37; Rome 9:22 (Vol. 1, p. 232).
2. Chan joulou-Matt. 10:42, (Vol. 1, p. 566)
3. Mansah-Luke 15:8 (Vol. 1, P.566).
4. Aumna mun hetlou-Luke 15:4 (Vol 1, p. 330).
5. Thi -Matt. 10:39, (Vol. 1, p. 266)

(Gerhard Kittel in *alekhabu -Theological Dictionary of the New Testament*, Vol. 1, p. 394 na achun jat chuom, chuom a akiman dan leh akhendanna chi li (4) anei in ahi)

1. Tha a suhmang-(Matt. 2:13; 27:20; Mark 3:6; 9:22; Luke 6:9; I Cor. 1:19).
2. Phatchuom pilou-(Mark 9:41; Luke 51:4,8).
3. Mangthah-(Matt. 26:52; Mark 4:38; Luke 11:51; 13:3,5,33; 15:17; John 6:12,27; I Cor. 10:9-10).
4. Mangthah ding-(Matt. 5:29-30; Mark 2:22; Luke 15:4,6,22,32; 21:18; Acts 27:34).

Gerhard Kittel in aseï dan in, No.2 leh 4 nahin tulai vannuoi lamthudawl in aseï in (Synoptic gospel) 1 leh 3 na in tunung a hung umding khang thu aseï ahi atin ahi (*Paul and John* p. 394). Robert B. Girdlestone in, Synonyms of the Old Testament, pp. 275-277" na a aseï dan hi dei aum me. Aman aseï na a chun lawi-khat chu, mihiem *nun* leh *khan* a Pathien dei dan hilou, Pathien toh tuonsawt a kikhen dinga um ahin, adangkhat chu Jesu Christa a hinna nei ahiuve. Jesu Christa a hinna nei ho chu "suohcha" ahiu in, *nun* le *khan* a Pathien lunglou lam a umho chu mangthah ding ahiuve. Hilai a "*suhmang*" ti hi, apum'a mangthahkei jieng tivang hiding in ginchat ahipuoi. Tuonsawt ti hin: (1) Tuonsawt a dinga thutan khum (2) Tuonsawt hinkiehlou ahuop gel, gel in ahi, (Matt. 25:46).

"Kei ma vang amahawn hinna aneibe chehna ding uva hunga kahi"

Hichie chang hi mi loikhat in tahsa thil a hamphat na ding in aseï un, hinla athudawl tah hi Jesu Christa hetchenna leh lhagao phatthei buohna thu ahi; Aman ahun puoh ding hi, Synoptic gospel (Mathew, Mark, Luke) in Pathien lenggam thu aseï un, John in tuonsawt hinkiehlou thu aseï in ahi.

10:11-18 "¹¹Keima kelngoi chingpha kahi. Kelngoi chingpha chun kelgoi ho ding in ahinna apejie. ¹²Kelngoi chingtah hilou, kelngoiho ama a hilou thalah vang chun ngei hung amu teng leh kelngoi ho chu adalhan ajamjitai; chutengleh ngai chun aman in asucheji tauve. ¹³Ijeh inem itileh ama thalah ahibouvin, kelngoi ho ding chun imacha agelpoi. ¹⁴Keima kelngoi chingpha kahi; Pan keima eihet chuleh keiman jong Pa chu kahet bang chun. ¹⁵Keiman keima a jouse kahei, keima a jousen jong keima eiheuve; chuleh kelngoiho ding in kahinna jong kapei jin ¹⁶Hiche hong a hilou jong kakelngoi a um nalaije; keiman hiche ho jong chu kagahoilut ding; chuleh ama hon ka o aheth din uh; chuleh hon khat aching khat hung hidoh ding ahi. ¹⁷Keiman kahinna chu kakilah kit ding akalha ding ahin; hichejeh a chu Pan keima eingailut ahi. ¹⁸Khat tou in eilahpeh ding thu ahipoi; keiman kacham a kalha ding ahibouve. Lhajong lha theija chuleh kilah kit theina thu kaneije. Hiche thupheh hi ka Pa a kona kamu ahi' ati.

10:11,14 "**Keima kelngui chingpa kahi**" Kelngui ching ti thucheng hi Thulhunlui lekhabu a Messiah kikou na min ahi (Ezek. 34:23; Zech. 11; IPeter 5:4) chuleh YHWH kikou na minjong ahi (Ps. 23:1; 28:9; 77:20; 78:52; 80:1; 94:7; 100:3; Isa. 40:11; Jer. 23:1; 31:10; Ezek. 34:11-16).

10:11 “Kelngui chingpha chun, a kelngui te ding in ahinna apie jie”

Hichie chang hin Jesu Christa mi-khel a lhat damna natoh atoh aseina ahi (10:11,15,17,18). Aman, amacham tah a migilou ho ding a hinna apie ahi (Isa. 52:13-35;12; Mark 10:45; II Cor. 5:21). Hinna leh Jesu dinga ninglhing tah a hinthei na chu Jesu Christa thi najieh bep ahi. John a hin ‘hinna pie’ ti amang in, (10:15,17; 13:37-38; 15:3; I John 3:16) Synoptic Gospel ah ‘hinna tuoh doh’ atin ahi (Matt. 20:28; Mark 10:45). (Bruce M.Metzger lekhabu ‘A Textual commentary on the Greek New Testament’ p. 230).

10:14 na hi Bung 10:3-5, na thu kisei toh kibang ahi. .

10:15 Hichie chang hi John lekhabu a thu poimo kiphapuoh jing khat chu ahi. Jesun, *Pa* toh ki-samkai na giltah nei puma natoh naleh thusei na anei ahi. Chang 14 na leh 15 na a *Pa* leh *chapa* in kimat na giltah anei lhon ahi; chapa leh anungjui ho kinai na toh kibang ahi (14:23). John gospel jihpa John hin, “HET” ti thucheng aman hi-giltah a kimatna nei ti na ahin, itilam hamkhat a kimat na nei ti na mai, mai ahipuoi. Hiti tobang chun, Jesu he jousie chun *Pa* jong aheth uh ahi, ti na ahi.

10:16 “Hichie huong a hilou jong kelngui aum nalai jie”

Hichie chang hin Isa. 56:6-8 na a thu kisei aminphah in ahi. Hilai a “Huong” ati hi Judaism ati na ahi. Hiejeh a chu “hichie huong a hilou kelngui”ati hin:

- 1) Samaria mi (4:1-42)
- 2) Gentile ho (4:43-54) ati na ahi. Hichie hin Jesu Christa tahsan na nei jousie thakhat ahinau thu sei ahi.

“Chuleh amaho kelngoi honkhat achingkhat hidiu ahi” Pathien in athil tuppen chu hichie thu hi ahi (Gen. 3:15; 12:3; Exo. 19:5-6). Kelngoi honkhat, achingkhat ti thudawl hi Ephesus 2:11-3:13 leh 4:1-6 na sung ah hilchetna muthei ahi.

10:17 “Hichie jie a chu Pa’n ei ngailut ahi” “

Pan ei ngailut ahi ti hin, chapa (Jesu) chun Pathien thu a-oi-a, *Pa* thu thu a aum jie a *Pa’n* angailut atina ahipuoi. *Pa’n* ami siem sa te angailut chapa chung a avetsah ase na ahi. Cross a thi jong ama cham a thi, nithum jou-a atho kit jong ama cham’a thoukit ahi. Hichie thil bawl theina chu *Pa’n* ngaillut na jalla chapa apie ahi.

“Kei ma’n ka hinna chu kakilah kit ding a kalha ding ahi” Hilai a “Kakilah kit dinga” ati hi, athokit na dingthu ase na ahi. Thulhunthah ahin, “chapa chu *Pa’n* akai thou ahi” (10:186) ti a kisei hi chapa Cross a athi hi *Pa’n* ahethpi in apompi ngei nai ti vetsah na ahi, ahinla langkhat ah Jesu hi midang kaithou hilou in Ama leh Ama “thou” ahi tijong akisei kit thou in ahi. Hicheng thudawl hin, Thulhunthah ahin, Pathien hi’na thum a akilah na vetsah na dinga phat lemchang tah ahi.

- 1) *Pa* Pathien in Jesu akaithou e, (Acts 2:24; 3:15; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Rom. 6:4,9; 10:9; I Cor. 6:14; II Cor. 4:14; Gal. 1:1; Eph. 1:20; Col. 2:12; I Thes. 1:10).
- 2) Chapa Pathien ama leh ama thou (John 2:19-22; 10:17-18).
- 3) Lhagaothieng Pathien in Jesu akai thou (Rome 8:11)

10:18 “Thunei na kanei”

John 1:12 na akisei toh kibang ahi. Hilai a thunei na hi, dan dungjui a dihna nei, thil bawlthei na nei ti ding ahi.

10:19-21 “¹⁹Thu chucheng jeh chun Juda ho abung bung in akikhen kit tauve. ²⁰Alah uva tamtah in, ‘Hiche *Pa* hi thilha vop le mi ngol ahi; ibol a athu na ngaiju ham? atiuvin; ²¹adangsen, ‘Thu hitobang hi thilhavop thusei ahipoi. Thilhan mi mitcho ho mit ahasah ngaijem? atiuve”

10:19 Hilai a kibungkhenna kisei tobang hi John lekhabu mun danga jong a um in ahi (6:52; 7:12:12.25; 9:8-9,16; 10:19-21; 11:36-37 ajieh chu Juda te hin, Jesu Messiah ahi tia tahsang loi um, alangkhat a agingcha louloi umkit ahieve. Juda mi atamjo in namtel ahi nau a suochat ding atiu in alangkhat a midang loikhat in deitel na a suochat ahi ti atahsang un ahi.

10:20 “Thi-lha vop ahin, mi-ngol ahi”

Juda ten hitia ngaidan anei uhi, alhangpi-a Jesu hi hitobang mi ahi tia agel mawng uh ahi, (1) alungthim buoi a koi uh ahi (7:20), hitobangma chun Pharisees hawn jong Jesu thilbawl theina hi thi-lhan akithuopi ahi, atiu ahi (8:48,52; 10:21).

10:21 Mi loikhat, Jesu thilbawl theina tahsan hawn, Jesu chu Messiah ahi, atahsan un ahi. Jesu’n mitcho, khuomulou khuo amusah hi, Messiah ahi kihet na ahi (Exo. 4:11; Ps. 146:18; Isa. 29:18; 35:5; 42:7) Israel ten thil ahethiem theilou dan u hi, amitcho ahiuve (Isaiah 42:19).

10:22-30 “²²Chuin Jerusalem Hou In phudoh kut a um in, ²³hichu phalbi lai ahin, Jesu Hou In a Solomon hongcha a chun avah le len ²⁴hichun Juda hon a um kimvel un, ‘Itih chan neilung gimsah ding ham? Christa nahileh kichentah in neiseipieh un’ atiuve. ²⁵Jesun adonbut in ‘Keiman najah uva kaseitai, ahivangin nang hon natahsan pouve. Ka Pa min a thil kabol chengse hi kathudol hettosah ahi. ²⁶Ahivang in nang hon natahsan pouve, ajeh chu nang ho kakelngoi lah a nahipouve. ²⁷Keima kelngoi ho vang in ka o aheu ve. keiman jong amaho kahei, chuleh amahon kanung eijuijiuve. ²⁸Chuleh keiman amaho chu tonsot hin kemlou kapeji; chutia chu amaho itih chan a mangthah lou ding ahiuve; chujongleh koiman kakhut a kona amaho chu eilahpeh louding ahi. ²⁹Ka Pa amaho keiman eipea chu ima jouse sanga chungnung jo ahi. Hiche Pa a kona chu koiman lahpeh thei lou ahi. ³⁰Keima le Pa chu pumkhat kahi lhone’ ati.

10:22 “In thiensuo na KUT”

Hichie KUT hi Josephus chun “*Meivah guolnop*” tin amin sah in ahi. Tulai khang in *Hanukkah* tin akihe in, December lha lailah vel a akimang in, ni-giet sung kimang ji ahi. Aki manlo napen chu, 164 BC phat lai a Judas Maccabeus in loupi tah a galjo na anei jou a Jerusalem a Hou-In athiensuo nao chu ahi. BC 168 Antiochus IV Epiphanes (Seleucid lamkai) in Juda ten adan uh Gentile te juisah anaguou ahi (Dan. 8:9-14). Jerusalem a Hou-In Pathien helou ho a dinga a Pathien hou na mun ahisah in, chuban a munthieng ujong a Pathien uh Zeus a ding a maicham in asiem in ahi. Modin thiempi chate laha khat Juda Maccabeus in Syria lengpa chungna galjo na aneiphat in Hou-In ho chu asuthieng in, athah in Pathien khuta piehdoh na leh thiensuo na anei in ahi.

“Solomon huongcha” Hichie Solomon Inneo/huongcha hi, Jesun thu ahilji na mun; hilai mun chu Numei te kikhop na mun a kuon a suolam kai a um ahi. Hilai mun hi Babylon a Israel te kai manga a umlai uva zong anakisu sie lou ahi tin, Josephus chun aseie, (586 BC).

10:24 Pharisees hawn Jesu athiemmo na ding ahawl nao thu ahi. Ajieh chu Messiah ahi ti atahsan mawng, mawng lou uh ahi.

“Kichieh tah in neiseipieh un”

Phaisees hawn Jesu kawm a “*kichieh tah in neiseipieh un*” ati lo nau hi, Jesu’n thu ahil phat leh THULEM, TEKAH THU leh THIL NI KOH thei a thu aseie ji jie a hitia hi, Hou In a um mipi te chun angeh uh ahi. (*Bung 7:4 na a Parresia thu hilchietna a hetbe thei ahi*).

Anina ah, Jesu phat lai-a Juda ten Messiah chu Muthei Pathien a ahung um ding atahsan lou uh ahi, Mun tamtah a Jesun Pathien toh thakhat ahina asu lang in (8:56-59) hinla hilai a hin, mipi ten kichieh tah a Messiah ahina seichien dinga angeh uh ahi. Ama ho chun Mose to bang hi dinga aginchat uh ahi (Deut. 18:15,19). Ama hawn aginchat bang chet un Bung 6 (gup) na ah Jesun ana bawl thou in ahi. ThulhunLui lekhabun ana sei masah ho Jesu natoh ho hi asuh bulhing na ahi. Bung 9 na a mitcho khuo amusah na jong hi ahi. Mipi te hin, Messiah ahi kihet na dinga thil poimo ho jousie amusah na ding atiu ahi. Pharisees ho gel dan a Jesu Messiah hithei lou asah nau chu - ama ho dan dungjui a sepaithatna aneilou leh anam chanpi ho ngailut natah nei a agellou nao chu ahi.

10:25 “Kapa min a thil kabawl chengsie hi kathu dawl hettuosah ahi” Jesun kathil bawl ho sie, sie hin, kahina apuondoh ahi ati (92:23; 5:36; 10:25,38; 14:11; 15:24). Tuonsawt hinkiemlou hi Jesu tahsan na a bep chan thei ahi (3:36; 11:24-26).

“Amaho itih chan’a mangthah lou ding, koiman kakhut a kuon a eilah pieh lou ding ahi”

Hichie thu hi Thulhunthah a tahsan chate a dinga bitna thu kisei na lah a achungnung pen ahi (6:39). Hilai a hetthei thil khat chu, Pathien mi ngaillut na a kuon a eikhen thei chu-thil dang hilou in, EIMA kihi ahi (Rome 8:38-39; Gal. 5:2-4). Huhhing hi kihetchien na hi thohhatnatoh achie khawm ding, chuleh Pa Pathien, chapa Pathien, lhagao thieng Pathien a kuon ahi ding ahi. Tahsan a umjing ti hi huhhing kihet chienna ahi, ti Gospel John in a sei chien in ahi. Chonsiet kisihi a ginna a um det jing na hinkhuo ahi, huhhing kihet chetna chu, Hebrew, James leh I John lekhabu hawn aseichien ne.

10:29 Bible chuom, chuom ho sei dan

NASB, NKJV “Ka pan amaho eipieh hi, thil chungnugjo ahi”

NRSV “Kapan eipieh ho hi thildang sanga chungnung jo ahi”

TEV “Ka pan eipiehho hi thil jousie sang a chungnung jo ahi”

NJB “Pa, eithil pieh jal hin, thildang jousie sang in a chung nung jawn ahi”

NRSV leh TEV hin a “mipi te” akoh in, NASB, NKJV, NJB hin “Pathien” akoh in ahi. *Adih dingpen chu, Amipi te, Pathien in Jesu apieh ho tina ahi.*

Huhhing kihetchietna thu, Bung 6:37 na ven. Pathien thil bawl theina a kuona tahsan chate suochat na hi thil kidangtah ahi. Bible dungjui a tahsan chate bitna hi kitepna dungjui leh thil hahsa tah thuoh puma hi ding ahi. Tahsan chate kinepna leh Huhhing kihetchietna hi Pa Pathien, chapa Pathien leh Lhagaothieng Pathien milungsiet naleh khuotuo na kuon ahi. Hinla huhhing kihetchetna a umjing ding ahi. Huhhing na hi Lhagaothieng kithuopi na a kuon a chawnsiet kisihi a tahsanna umna ahi naban a hichie a chu thu nunna a, thohhat na a leh ginna a um jing chu ahi. Huhhing na chu tahsan na a Jesu Christa jalla Pathien toh hing khawm tina ahi. Pathien toh kijop matna dihtah chu tahsan leh natoh a hinkhuo kikhel ti na ahi (Matt. 7). Jesu Christa nungjui hi-ngal tahsa mi ma, ma (Lhagao mi hilou) a um in ahi (1 Cor. 2-3) Thi-phat leh van gam a umding ti na bep hilou, tukhang a jong Christa dungsun a um ding tina ahi. Christian hinkhuo hi hahsa lhez jongleh Jesu Christa toh hingkhawm ho ding chun bitna a um in ahi. Ahinla, Thing ajungbei chun ga aneipuo. Lungsiet na jiehi a leh tahsan vang a huhhing na kinei ahin, hichu ahijing lai in, huhhingna dihtah chun tohga asuo in ahi, Eph. 2:10; James 2:14-26.

10:30-33 Hichie chang te ni hi Jesun “*Messiah chu kahi*” atina ahi (1:1-14; 8:58; 14:8-10). Hichie a Jesu thusei hi Judaten ahe chien un Pathien taitawm dan a lah uva suong a sie aguohtuh ahi (10:33; 8:59; Lev. 24:16).

10:31-39 ³¹Chuin Juda hon ase na ding song akilo tauve. ³²Jesun amaho chu adonbut in, ‘Pa a kona chu natohpha tamtah kavetsah nahi tauve; chuche na kitong ho hoipen jeh a chu keima songa neiseu ham? ati. ³³Juda hon adonbut un, ‘Naphatoh jeh asonga kaseu ahipoi, Pathien nataitom jeh a ahibouve, chujongleh mihem nahi nasa sa Pathen nakihisah jeh ahi, atiuve. ³⁴Jesun adonbut in ajah uvah, ‘Nang ho hi pathen ho nahiuve, kati ahi tia nadan lekhabu va kisun hih am? Pathien thu lhunna ho bon pathenho atia ahileh Pathien lekhabu thu chu keh thei ahipoi. ³⁶Pan asuh thenga vannoiija asol chun Pathen Chapa kahi,’ kati jeh a ibol a Pathen nataitome neitiu ham? ³⁷Ka pa na katoh louleh neitahsan dauvin. ³⁸katoh ahivangleh Pa chu keija aum a chuleh keima Pa a ka um hi nahet theijuva nahet chen theina ding un keima neitahsan hih jongleu chun na kitong ho chengse beh hi tahsan un,’ ati. ³⁹Chuin amahon ama chu mat ding in ago kit tauve. ahinla ama akhut uva kon in apot doh in achemang tan ahi.

10:31 Chang 30 na a athusei jiehi a Judaten suong a asie guohtuh ahi.

10:32 “Natoh pha” Greek pao a apha chu ‘kalos’ ahi.

10:33 “Taitawm” Jesu hin, “Pathien toh thakhat” kahi ati “Judaten ahetchiet uh ahi” Hinla Judaten “Mihiem Pathien kihi sah” chu Pathien taitawm a alah uh ahi.

10:34 “Na dan lekhabu va”

Hilai a hin Jesun Ps. 82:6 a gah min phah ahi, hinla Dan lekhabu atin ahi (cf. John 12:34; 15:25; Rom. 3:9-14) hinla dan bu iti phat leh Mose lekhabu, Torah- Genesis apat Deuteronomy chan ti na ahi. Ahinla hilai a hin Thulhunlui lekhabu ho sie huop a asei ahi.

“Nang ho Pathien ho nahiue”

Jesu'n Ps. 82:6 na pansan a aseï ahin, hilai a Elohim kimang chu thutan mihing ho atina ahi. Hilai a thutan'a pang mihiemho chu, chung nungpen chapa te ti a kou ahiue. Hilai a Judate hin, Jesu mihiem hi ngal a Pathien kahi ati jieha suong a sie aguot uh ahi. Hinla midang loikhat Pathien kahi kiti jong a umkit un ahi (Exo. 4:16; 17:1; 22:8,9; Ps. 82:6; 138:1) Hichie a chung a thudawl kisei ho pansan a hi Jesu'n Judate aniel ahi. “Pathien lekhabu'n mihingte hi, Elohim ati hilou ham? Ipi ding a Pathien chapa kahi kati jieha a Pathien taitawm ti a suong a nei sie guot uham? ti a Jesun Juda te aniel kal ahi.

10:35 “Pathien lekhabu a thu um chu suhkeh thei ahipuoi”

John in alekha bu gospel ‘John’ ahin, Jesu thusei ho chungthu aseï mun in ahi. Hilai chang a pen hi Jesu sei ham? John sei ham? ti hetchiet ahipuoi. Hijongleh Pathien thusuoh a kijih ahijieh in aphot mo na aumpuoi. Apoimo pen chu, “Pathien lekhabu hi tahsan umtah ahi” ti hi ahi. Jesu leh anungjui hawn Thulhunlui lekhabu leh ahilchietna ho sie sie hi “Pathien kam suoh mawng, mawng ahi” atiu in ahi (Matt. 5:17-19; I Cor. 2:9-13; I Thes. 2:13; II Tim. 3:16; Deut. 1:23-25 ; II Peter 1:20-21; 3:15-16).

10:36 Hilai chang ahin, Jesun **“Pathien in eitel in, ei suthieng in, eihinsawl ahi”** ati. Hijieh a chu “Pathien chapa hina dinga lhinna bukim kanei e” ati. Israel te chung a thunei ho Pathien thalheng ahi bang un (Ps. 82:6) “Kei jong natoh leh thusei a Pathien thalheng kahi”ati.

10:37 Hichie chang a thu kisei hi 10:19-21 na a kisei toh kibang ahi. Jesu thil kidang bawl ho hi Pathien natoh kiphuon na ahi.

10:37,38 Jesu'n Judate “Ama le Pa” thakhat ahi na leh, Pa na atoh na thu aseichetpieh na ahi, (10:30,38). *I John 2:10 hilchietna hetbe thei ahi.*

10:39 Jesu ama tha ding guo ho a kuon a apot mang na ahi (Luke 4:29-30; John 8:59). Hinla, hilai a apotmang dan hi (1) Kidangtah a suocho thei ham, ahilouleh (2) Mihiem ngaina a mipi lah a kihem mang ham? ti vang hetchiet ahi puoi.

10:40-42 ⁴⁰“Chu in Jordan gal john in amasa baptize achansah na lama chun achen aga umtai. ⁴¹Chuin mi tamtah ahenga ahung un amaho chun, ‘John in melchihna kidang ima avetsh poi, hiche pa vang hi John in athudol aseï jouse tahbeh ahi soh keije,’ atiuvin; ⁴²hiche kuom achun mi tamtah in atahsan tauvin ahi.

10:40 Hilai a Jordan gal ati hi Jericho khuo gal a Bethany toh kinai lam ahi.

10:42 Hilai a atahsang mi tamtah hawhi, agam a milham ho ahiu ve. Juda houlamkai hawn vang Jesu atahsang pou in ahi (2:23; 7:31; 8:30) (*Bung 2:23 na hetbe thei ahi*)

HOULIMNA DING THUDOH HO

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihetdan dungjui chieh a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiue. Hilchet na bawlho chung a kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi

1. John in tekah vetsahna, kelnguoi huongkot leh kelnguoi ching, ti ipi ding aman khawm ham?
2. John 10 na hi Thulhunlui toh akimat na ipi ham?
3. Jesun “ahinna atuoh doh” ti hin ipi ako ham?
4. Juda ten, ipi ding a, Jesu thillha vop tia angoh jing u ham?
5. Ipi dinga Jesu natoh poimo ma, ma ham?
6. Tahsan chate BITNA tileh mithiengte THOHHATNA iti lam dawla kimat ham?

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPHI AKHENDAN UH

Bible	Thupi	Achangho
UBS	Lazarus thi	11:1-16
	Jesu, tho kit na leh hin na	11:17-27
	Jesu ka na	11:28-37
	Lazarus hin kit	11:38-44
NKJV	Lazarus thi	11:1-16
	Kei tho kit na leh hin na kahi	11:17-27
	Jesu leh melma nunung ‘thi-na’	11:28-37
	Lazarus athi a kuon a ki kaithou na	11:38-44
NRSV	Lazarus athi a kuon a ki kaithou na	11:1-44
TEV	Lazarus thi	11:1-16
	Jesu, tho kit na leh hin na	11:17-27
	Jesu ka na	11:28-37
	Lazarus ki hin sah kit na	11:38-44
NJB	Lazarus tho kit na	11:1-42

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amaw en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chung a kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

11:1-6 ¹Mariam le a sopinu Martha chenna Bethany khoa chun mikhat amin Lazarus atiu chu ati anan. ²Chule ana a chu Pakai thao nua asam akeng theh gima Mariam sopipa Lazarus chu ahi. ³Hijieh chun a sopinute nin ahenga mi asol lhonin ajah a. “Pakai, ven nangman na-nailut chu anai”, agah ti sah lhone. ⁴Ahivangin Jesun ajah phat’in. “Hichie nat hi thina ding ahipoi; hichea chu Pathien chapa choiatna dinga Pathien loupina ding bou ahi.” ati. ⁵Jesun Martha le asopinu chule Lazarus chu angailut ahi. ⁶Hiti chun anai ti ajah chun aumna a chun ni ni aumma laiyn ahi.

11:1 “Mikhat a dammo in” Hichie thu kisei dan hi, adammo pa hi sawt pi ana dammo hita maithei, ahilouleh, adammo tilbep jong himaithei ahi.

“Lazarus” Lazarus ti hi Hebrew pao a chun *Eleazer* ahin. “*Pathien, mikithuopi*” ti na ahi. Jesu, Mary, Martha leh Lazarus tiho loikhat hiding a ginchat ahi (Luke 10:38-42, Synoptic Gospel a akimin phah nao umsun chu ahi).

“Bethany” Hichie a “Bethany” hi Bung 1:28 naleh Bung 10:40 na kisei “Bethany” Jordan luipang a Jericho khuo kawm a um toh kibanglou ahi. Jerusalem a kuon a mile ni a gamla, Olive muol jotna lampi a um ahi. Hilai mun hi Jesu Jerusalem a um lai a aumji na mun ahi.

“Mary” Mary Hebrew min chu **“Mariam”** ahi. “Martha” Martha hi Aramic pao ahi, “Mistress” tina ahi. Martha a upapen, akiminphah masat lou hi datmo umtah ahi. Luke 10:38-42 na toh kimat na nei ahi.

11:2 “Pakai thao nu a ‘asam’ a ‘akeng’ theh gim a chu Mary ahi” Jesu jenle dinga Mary kipumpieh na thu hilai a kisei leh bung 12:2-8 sunga a kisei hi Matthew 26:6-13 na leh Mark 14:3-9 na kisei toh kibang ahi. Jesu thao kinu na thu a Luke 7:36ff a numei nu khu numei dang ahi. Hitobang a Mary leh Martha te insung thusim Gospel dang (Matthew, Mark, Luke) in ima jih neilou a John in ajih thei na hi Mary te insung thusimhi thildang a hetchietna khat anei hinte ti hi geldan ahi.

BIBLE A *THAONU*

- A. Kijemhoina-(Ruth 3:3; II Sam. 12:20; 14:2; II Chro. 28:1-5; Dan. 10:3; Amos 6:6; Mic. 6:15; Deut. 28:40).
- B. Malzin chungah-(Ps. 6:1; Luke 7:38,46; John 11:12)
- C. Suhdam na ah-(Isa. 6:1; Jer. 51:8; Mark 6:13; Luke 10:34; James 5:14; Ezek. 16:9).
- D. Thi vuina kin ah-(Gen. 50:2; II Chro. 16:14; Mark 16:1; John 12:3,7; 19:39-40).
- E. Sakhuo kin ah-(Gen. 28:18,20; 31:13; Exo. 30:36; 40:9-16; Lev. 8:10-13; Num. 7:1).
- F. Lamkai namdetna ah
 - 1. Thiempu /Pastor
 - a. Aaron-(Exodus 28:41; 29:7; 30:30).
 - b. Aaron cha-(Exodus 40:15; Lev. 7:36)
 - c. Hina suhdetna-(Numbers 3:3; Lev. 16:31).
 - 2. Leng ho chung ah
 - a. Pathien in -(I Sam. 2:10; II Sam. 12:7; II Kings 9:3,6,12; Ps. 45:7; 89:20).
 - b. Thiemgao in-(I Sam. 9:16; 10:1; 15:1,17; 16:3,12-3; I Kings 1:45; 29:15-16).
 - c. Thiempu hon -(I Kings 1:34,39; II Kings 11:12)
 - d. Upa hon-(Judges 9:8,15; II Sam. 2:7; 5:3; II Kings 23:30).
 - e. Jesu leng hina ah-(Ps. 2:2; Luke 4:18; Isa. 61:1; Acts 4:27; 10:38; Heb. 1:9; Ps. 45:7).
 - f. Jesu nungjui hon-(II Cor. 1:21; I John 2:20,27 (Chrisma))
 - 3. Thiemgao hina ding ah-(Isa. 61:7).
 - 4. Pathien huhdohna manchah
 - a. Cyrus -(Isa. 45:1)
 - b. Tyre leng-(Ezek. 28:14)
 - 5. Messiah hi kihetna-*THAONU*

11:3 “Asuopi numei te nin thu ahin thot un/mi ahin sawl lhon in”

Hichie lai phat a hi Jesu, Jordan gal a Perea gama a umpet ahi. “Na ngailut Pa adampuo” ahuntiu in ahi. Hichie thu kisei dan hin, Jesun hichie insungmite hitoh kinai natah anei uve ti avetsah in ahi. Hilai a thucheng “ngailut” aman pen hi Greek pao a chun, *phileo* ahi. Hinla achangleh *Phileo* leh *Agapao* hi akiman dan kibang a kiman na zong a um in ahi (11:5; 3:35; 5:20).

11:4 “...dammo nahi, thi-na ding natna ahipuoi, Pathien loupina dingjoh ahi”

Jesu thusei dan hi, Lazarus dammo hi ahetsa hileh kilawm ahi. Pathien in a thilbawlthei na avetsah thei na ding a Lazarus chu athi-na a kuona akaithou sah ahi. Dammo na leh thohgenthei na hawhi, achangleh Pathien in mihiemte te a dinga aphal ahi (Job lekhabu, II Cor. 12:7-10). (**Pathien loupina ti thu Bung 1:14 na a muthei ahi**).

“Pathien chapa choi-at” John lekhabu pumpi hin chapa/Jesu choi-at ati phat leh Cross a **ATHI DING** aseina ahi. Hilai a Lazarus athi-a kuona akai thou a **“Pathien chapa choi-at na ding ahi”** ati hi, ama, Jesu athi ding aseina ahi. Hiti chun Lazarus athi-a kuon’a akaithou jie hin Juda lamkai hawn, Jesu thi na ding vai hawm lo tao in ahi.

11:6 “Hiti chun aumna mun a chun, ni ni aum be in ahi”

Lazarus dammo aheth phat a Jesu ni ni (2) um be a, Lazarus thi-chan um ahi. Chang 15 na ivet leh Lazarus dammo nahi Pathien tohguon ahi, akilang in ahi.

11:7 “Hichie jouchun, a seijuiho kawm a Judea gam ah chie kit u hite, ati”

A seijuiho toh akihoulim dan hawhi, Juda lamkai hawn Jesu suonga asie guot uh seijuiho hin aheth dan uh ahi (11:8; 8:554;10:39). Bung 11:16 na ivet leh Seijuiho hin Tahsan leh kichat akop uh hileh kilawm me. Thomas hi tahsan lhawm a kisei seijui ahin, hinla Jesu toh thikhawm ngapcha thou ahi.

11:9-10 hi bung 8:12 leh 9:4-5 (cf. 12:35) na ho, thutoh kibang ahi.

11:11 “I-guolpau Lazarus hi a ihmu ahi”

Jesun hitia thu asei ji hi, seijuihawn atah,tah in ala jiu in, ahileh ahethiem thei ji pou in ahi (cf. 11:13). Jesun hitia thi-na chung-a-vetsahna asei hi Thulhun Lui a thukisei bang a aman ahi (Deut. 31:16; II Sam. 7:12; I Kings 1:21; 2:10; 11:21,43; 14:20). English a -“Cemetery” hi (Thadou Kuki pao a LHANMUOL Greek pao a *Ihmu* kilahdohna toh kibang ahi).

11:12 “Damta vehta” “Damta vehta ti thu hi” “Lhagao huhhing” ti na ahi. Thulhun Lui dungjui a chu, tahsa tah a huhdoh ti na hikit ahi, (James 5:15).

11:14 “Jesun kichien tah in asei chien in” Hichie thu hi Bung 7:4 na a-*Parresia* hilchetna chu ven.

11:15 “Natahsan thei na diu a, hilai a ka umlou chu kakipah e” Jesu’n hilai a asei chu, Lazarus chu aloipa ahijieh a akaithou ahipuon, chuleh Mary leh Martha lungthem beh jeh a zong ahipuoi, seijuiho tahsan’a kibe na dingleh (11:14) Juda mipi ten atahsan thei nadiu joh ahi (11:42).

11:16 Chang 16 na hin Thomas in kichieh tah a tahsan na anei avetsah in, Jesu toh thi khawm jong a ngam e ti akimui. Mihiem a ding a gal lienpen,*Thina* chung-a Jesu thuneina hi seijuiho vetsah apoimo in ahi.

THOMAS hi Aramic pao ahin, *apiengkop* tina ahin, DIDYMUS hi Greek pa ahin, *apiengkop* ti na ma, ma ahi. Amahi Synoptic gospel (Matthew, Mark, Luke) in Solchah ahi ati, (Matt. 10:3; Mark 3:18; Luke 6:15); Gospel John in ama thu hi asei mun in ahi (11:16; 14:5; 20:24-29; 21:2)

11:17-27 ¹⁷Hichun Jesu ahungin lhana akoiyu ni li ahitai,ti ahetai. ¹⁸Bethany chu Jerusalem kom ahin,ching som le ching nga ahi; ¹⁹Juda ho tamtah Marhta le Mariam heng a chu amani lungmuonsah dinga hunga anau mun ahi. ²⁰Hiti chun Marhtan Jesu ahunge,ti ajah phat chun apotdoh-in aga kimu topin;Matiam vang chu in’a chun atouna laiye. ²¹Hijieh chun Marthan ajah a, “Pakai,nangma hikoma um hile chun,kasopipa thilou dinga. ²²Tujeng in jong nangman Pathien henga nathum chan chu Pathienin napeh ding kahei,”ati. ²³Jesun amanu jaha, “Nasopipa thoudoh kit ding ahi,”ati. ²⁴Marthan ajah a, “ninunung ni a athokit nia athodoh ding chu kahenai,” ati. ²⁵Jesun amanu jah a, “Keiman hi thokitna le hinna kahi;keima eitahsan a chu thi jong le hing ding ahi, ²⁶Chule koi hijongle ahinga keima eitahsan a chu itih hijong le thi lou ding ahi.Hichie hi natahsn em?” ati. ²⁷ Amanu ajah a, “Henge Pakai,Christa vannoiya hung dinga chu nahi” ati.

11:17 “Lhan’a ni li (4) um ahitai”

Lazarus lhan’a nili (4) a um zou khel, khel a Jesu ahung hin vetsah khat anei ahi. Juda hou lamkai ho (Rabbis) ngaidan a chu mi athi jou ni thum (3) chan a hi alha/alhagao atahsa kawm a um nalai ahi, ti ahi. Nili (4) chan’a tengleh alhagao in adallah mawng, mawng ahi-tai ti ahi jieh a, Lazarus chu athi mawng, mawng ahitai, ti a mipi hawn agel uh ahitai. Hitia chu Juda mipi te leh Hou Lamkai (Rabbis) hawn Lazarus chung-a, hung hing kit ding a, kinep na anei loulai nungsang uva achie nuom jieh a nili (4) jou khel, khel a Jesu gachie ahi.

11:18 “Ching som le ching nga” *Mile ni/Farlong 15 ti na ahi.*

11:19 “Juda ho tamtah Mary le Martha kawm a ahung un ahi.” Hilai a “Judaho” kiti, numei leh pasal kisei chuom lou a kimang pen hi, John in alhangpi a aman dan a, Jesu muda mipite ti na hideo ahin, hinla hilai a mipi te hi-Jerusalem a cheng mipi ho-Mary leh Martha insungmi toh kihe ma, ma te ahui ve (11:31,33,45).

11:20 “Mary/Mariam vang In ah aum nalai e” Juda te dan a thi-su’n tiengleh lhuong a tou jiu ahi.

11:21,32 “Martha’n, Nangma hi kuom a um hile chun kasuopi pa thilou dinga”ati.

Mary leh Martha hin Jesu kawm a athusei lhon akibang in ahi. Jesu hung masang a hichie thu a hi ana houlim ji lhon hiding dan ahi (11:32). Hichie numei te ni hin, Jesu hung vah loujieh a ana lung himo nalhon thu, Jesu ahung phat a kawm asei chu nuom asalhon lneh in ahi.

11:22 “Tujieng in jong nangman Pathien henga nathum chanchu Pathien in napieh ding kahei”

Martha hin atao na a Pathien kawm a ipi athum ham kihe chienlou ahi, chuleh Jesu kawm a ipi eibawl pieh in ti a athum ham jong kihelou ahi. Ajieh chu 11:39 na chu ivet leh Lazarus a hungtho kit chu adatmo lhez in ahi. A tao na a chu “Mithi (Lazarus) hi eikai thoupieh in” ati hileh ahungtho phat a chu, hiti lungdon lou mai thei ahi.

11:23-24 “Na suopi pa thoukit ding ahi”

Pharisees hawn ni nunung ni a tahsa a thokitna aumme ti atahsan bang un, Martha in jong Pathien thu dungjui a thinung a HINNA aum me ti atahsan in ahi. Hichie ngaidan hi Thulhunlui in jong seina neokhat anei in ahi (Dan. 12:2; Job 14:14; 19:25-27). Hinla Jesu’n vang hichie *Thawkitna* thu hin ama chungthu seinan amang in ahi (14:6).

11:4 “Ni nunung”

John Gospel hin Lhagao suochatna agel poimo in; Lhagao suochat na neite chu “anunung lam” hinkhuo ding kihe chien ahitai tin ase in ahi. Hinla a ni-nunung lam a hung um ding hinkhuo chu nikhat leh hung chamkim ding ahi, ti jong ase in ahi. Hichie ngaidan kisei na Bible chang ho:

1. Thokitna nikhuo a thutanna-(5:28-29; 6:39-40,44,54; 11:24; 12:48)
2. “Phat” (4:23; 5:25,28; 16:32).
3. Jesu hungkit na ding (14:3), 14:18-19,28 leh 16:16,22 hichie changho hin Jesu athawkit jou a miho kawm a akilah nathu aseina hijo lou maithei ahi.

11:25 “Jesun, amanu kawm’a, keima thawkitna leh hinna kahi” ati.

Hilai a “KEIMA” Jesu’n aman hi John lekhabu a “KEIMA” sagi (7) vei kimang holah a khat ahi. Lazarus hi athi ahivang hungthing kit ding ahi, ti hi Martha kinepna ahi. Hichie Martha kinep na hi Pa leh Chapa-ahinao leh athil bawlthei nao a kinep na ahi (5:21).

11:26 “Koi hijongleh ahinga keima eitahsan a chu thilou ding ahi” Hichie changa thu kisei hin thu poimo tah tah jat chuom, chuom akan khawm in ahi.

- 1) Mijuosie huop a thu kisei ahi.
- 2) Tahsan’na a umjing apoimo na akisei in ahi (11:25,26).
- 3) “Thilou ding” ti hin lhagao thi-na umlou ding seina ahi.

11:27 “Henge, Pakai, katahsan ne; nangma Pathien chapa Christa vannuoi-a hung ding chu nahi”

Martha’n hiti a thu ase hin, Jesu, Pathien chapa, ahung ding Messiah chu ahi, atahsan na aphuon doh na ahi. Matt. 16 na a Peter in aphuondoh na thutoh kibang ahi. Martha hin, atahsan aphuon doh na ding in min chuom chuom in Jesu akou in ahi.

1. Christa-(Messiah, Greek pao a kiledoh-thaonu ti na)
2. Pathien chapa (Thulhunlui a-Messiah)
3. Vannuoi-a hung ding-(John 6:14)

John Gospel ahin, Jesu tahsan phuondoh na mun tampi akimui-(1:29,34,41,49; 4:42; 6:44,69; 9:35-38; 11:27).

Bung 2:23 ah tahsan thu kisei mube thei ahi.

11:28-37 ²⁸ Hichie chu ase jouvin achemangin asopinu Mariam guhthimin akouvin, “Houhil chu hikoma aumin,nakouve”,ati. ²⁹Chuin amanun hichu ajah jah-in akipatdoh loiya apotdoh loiyn aheng a achetai. ³⁰(Jesu chu khosung hung lut laiya Marthan akimutopina muna chu umna lai ahi). ³¹Hichun Juda ho a-in’a aumpia alhembihio chun Mariam akipatdoh loiya apot doh chu amu’vin,lhan akap ding a chen angaitouvin ajuiyun ahi. ³²Hiti chun Mariam Jesu umna alhun phat’in ama chu amun akeng phang bul’ah aboh khup jeng in ajah a.,”Pakai nangma hi koma um hile chin kasopipa thilou dinga”,ati. ³³Hiti chun amanu aka amun Juda ho ahin lhonpi ho jong chu akau amun alung sunga ahimsan,atinaje akimah jengin, ³⁴“Hoiya nakoium”, atin ahile,amahon, “Pakai,hungin hung vetan” atiu vin ahi. ³⁵Jesu akaptai.³⁶ Hijieh chun uda hon, “veuvini,iti angilut hitam!”atiu ve. ³⁷Ahivangin alah uva abang bang chun, “mi mitcho mit hahsah thei hichepan ama hi athisah da thei lou ham?” atiuve.

11:30 Hilai chang a thu kisei hin, Gospel John lekhabu jihpa John hin, Jesu amitngei in amui ti aphuochien in ahi.

11:33 Bible chuom, chuom ho seidan

NASB “Alungthim asukhan, alung dong lleh in ahi”

NKJV “Alungthim tah in akhoisan, alung donglleh in ahi”

NRSV “Alungthim asukhan, hatah in alung ahungkihei tai”

TEV “Alungthim asukhan, hatah in alung ahung kihei tai”

NJB “Jesu hatah in alung gim in, ahung khuoisa in ahi”

(Hichie thu kisei hi lunggim nalam seina ahi. Adangkhat kit achun -lunggan thusei na a jong kimang ahi (Dan. 11:30 (LXX), Mark 1:43; 14:5). Hinla hilai thudawl a hin-lunggim /lungdonna lam sei na ahi deo in ahi (11:38). Hilchiet bu kimkhat in Jesu mihiem ahina a,mihing genthei na chung lunggim na anei na alawi aguol te ho avetsah ahi tin ahilchien un ahi (11:33,35,36,38).

11:37 Hilai a thudoh donbutna ding chu “thisah da thei e” tiding ahi.

11:38-44 ³⁸Chuin Jesu ahimsa kit leuvin lhan lama chun achetai. Alhan chu kohom khat ahin, akot chu song khat’a kising ahi. ³⁹Jesun, “song chu tang doh -un,” ati. Athipa sopinu Martha chun ajah a , “Pakai tun auitai,ijeh -inem aitle ni li ahitai”. ati. ⁴⁰Jesun ajah a , “Natahsan le Pathien loupina namu ding ahi,tia kasei lou ham?” atin ahile,amahon song chu atangdoh tauve. ⁴¹Chuin Jesu avandah-in, “Pah,nangman kataona na-ngai jeh -in kathangvah -e; ⁴²Chule nangman kataona na-ngai jinge,ti keiman kahenai,ahivang in hiche mipi kakimvel’a ding ho hin namgma sol kahi hi atahsan theina ding uva kati ahibouve,”ati. ⁴³Hichu aseyin hasap tah-in asamin. “Vo Lazarus,hung doh-in,” ati. ⁴⁴Hichun athipa chu akhut akeng lhanpon a kitom pumin amai ultheth pon a kitom pumin ahungdoh tan ahi.Jesun ajah uva, “Lhamun lang chesah un”,ati.

11:38 “Suongkuo hawm” Hichie phat lai a Palestine gama akivui dan u chu:

- 1) Kawl a suong kivit hawm, suong ma, ma a kising kit ahi.
- 2) Lei kilai-suonga kising, leinuoi lam thil hetthiem ho mudan chun, kawl suong kivut hawm sunga kivui ti hi dih pen ding ahi.

11:39 “Suong chu tang doh un” Suongpheng a lhan kot sin na chu tangdoh un ati na ahi.

“Nili alhing tai” Greek ten thiemthei tah a athusei dan uh ahin, ‘Nili mi hi ta’ ti na ahi.

11: 40 “Pathien loup na” Jesu thilbawl ho hin Pathien loup na aphuongdoh in ahi, (11:4)

(Bung 1:14 na ah hilchietna mube thei ahi)

11:41 “Jesun chunglam ngan adah in” Juda te atao teng uleh VAN lam vet hi abawl dan lhangpiu ahi; chuleh khut chunglam a dop jong bawldan lhang pi ahi.

11:42 Hilai changa Jesu thucheng man hin, Pathien henga atao na a hi ipi ATHUM ham? Chuleh ATUP ipi ham ti akichien in ahi. Jesu thil kidang bawl hi seijui ho tahsan na suhhatna dinga abawl ji ahin, hilai thudawl a hin, Jerusalem a Juda mipi te’n atah san thei na diu a abawl ahi. Hilai a Jesu thilbawl hin, athu nei na leh a natoa na hin Pa Pathien a choi-an in ahi (5:19,30;8:28; 12:49; 14:10). Jesu thilbawl hin, Ama leh Pathien thakhat ahi nau aphuongdoh in ahi.

11:43 “Jesu’n hasap in asam in” Lazarus hung doh in” atin ahi.

Hilai a Jesu thusei na ahin, “Lazarus” tin minkut khel, khel da leh “Lhan a um jousie hungthou diu ahi” akitin ahi.

11:44 Judaten mithi avui ding teng uleh asilthieng masah uva, chuleh puon a atuom uva, anam thei thil anu jiu ahi. Anamsiet kihetlou na dinga *thiluong* chu nikhat sunga vuitei, tei ding ahi, atiu ahi.

THI VUI DAN

I. Mesopotamia

- A. Tahsa thi jou a hinkhuo khat um nalai ahijeh in, phate cha KIVUI hi thil poimo ahi, atiu in ahi.
- B. Mesopotamia ten mi asapsiet uleh-“Leisiet in na thi luong ana pom da hen” ati jiu in ahi.

II. Thulhun Lui

- A. Pha te cha mithi vui hi thil poimo ahi- Eccl. 6:3)
- B. Mithi vui vah ding ahi(Gen. 23 Sarah; Gen 35: 19 Rachael, chuleh Deut. 21:33).
- C. Pha te a KIVUI lou hi-chawnsiet najieh leh kideilouna jieh ahi:
 - (1) Deut. 28:26 (2) Isaiah 14:2 (3) Jeremiah 8:2;22:19.
- D. Ahithe chan’a mithi chu In mun, igam sunga VUI ding ahi.
- E. Mihiem chu leivui a kuon ahin, leivui ma a kile kit ding ahijeh in (Gen 3:19; Ps. 103:14; 104:29), mithi luong a muot lou nading a bawl hi apoimo puoi.
- F. Thiluong in mi asubuoh-e ti thu aum jieh in, mithiluong hi ilo-pen ding ham tihi Juda houlamkai hawn jong ahehiempou in ahi.

III. Thlhunthah

- A. Mithi gangtah a vui hin athi minlou ho jong athi pai sah e; ti chu nikhat sung a vui jeng hi apha puoi ti na ahi. Hijeh a chu, Judaten lhan angah jiu a nithum sunga alhagao hungkit thei ahi ti atahsan uh ahi (John 11:39).
- B. Mithi chu suhthieng ding, puon a tuom ding chuleh anamthei thil jong nu ding ahi (John 11:4; 19:39-40).
- C. Kum jabi khatna phatlai a chun, Palestine gama Judate hihenlang Christian te hijongleh hiti mawng, mawnga kivuiding ti a umpuoi, chuleh thiltah kivuitha ti jong umbelh lou ahi.

11:45-46 ⁴⁵Hiche chun Mariam henga hung Juda ho tamtah-in athilbol chu amuvn atahsan tauve. ⁴⁶Amabou abang kim khat achevin Pharisee ho jah a Jesu thilbol chengse chu agaseitaove.

11:45 “Juda ho tamtah in athil bawl amu vin, atahsan taove”

TAHSAN hi Gospel John chiepi *Thupi* ahi (20:30-31). Jesu thil bawl amu uva kuon a tahsan na anei uhi, Juda te tahsan umdawl ahi (2:23;7:31; 8:30; 10:42; 11:45; 12:11,42). Hinla hetding khat chu Gospel John a TAHSAN kisei ho sie,sie hin lhagao suochat na khop tahsan kisei na ahi (2:23-25; 8:30ff). Bung 2:23 na ah TAHSAN thudawl tamtah muthei ahi.

11:46 “Mi kimkhat Pharisees ho kuom; a achieu in, Jesu thilbawl ho agasei taove”

Juda mipi loikhat Pharisees ho kawma agachieu a Jesu thil bawl agasei khel khel uhi thil kidang khat ahi. Ajieh chu hiti tobang a thilkidang bawl leh athilbawl theina amuva jong atahsan diehpou in ahi. Lhagao lam a mitchawt na nasatah anei uh ahi. Hiti ahieu chu Jesu’n ahen, Juda mipi te chu loi-ni in akhen un ahi: atahsang loi leh atahsang lou loi, ahieuve. Hitobang thil kidang bawlthei na Jesu’n anei vang in, Juda te loikhat ding in tahsan ahahsa nalai in ahi, (cf. Luke 16:30-31).

11:47-53 ⁴⁷Hijeh chun thiempu pipuiho le Pharisee ho houvaipuoloi akikhom un, “eihon ipi ibol’u ham? Hichepa khunla melchihna tamtah abol jing jengin ahi. ⁴⁸Hiti moh lha leu hen mi jousen ama tahsanin tin,chule Rome mite hung un tin i-mun’u le ivai yu eilah amang peh ding u ahi,” atiuve. ⁴⁹Ahin alah uva khat,Caiaphas,chucho kuma chu thempu chungnung pa pang ahin,ama chun ajah uva, “Nang hon imacha nahe hih hel’uva. ⁵⁰Chujongle vaipi aboncha aman thah louna ding miho phajo ahi,tijong nagel puove,” ati. ⁵¹Hiche chu aman ama chama ase ihipoi:chucho kuma chu thempu chungnunga pang vaipi ding Jesu athi ding chu,gaova ase i masah ahibouve; ⁵²chule avai piu chang ding hilouva vannoiya chehsa Pathien chate akhop khoma pum khat ahidohna dinga jong ahi. ⁵³Hijehchun chucho ni apat chun atha theina dingu lung angaitouvin akihousom tauve.

11:47 “Thiempu pipui hawleh Pharisees ho akikhawm un”

Thiempu pipui hawleh Pharisees ho kiti hi Jerusalem a *Sanhedrin* (Judate thutanna mun sangpen) a pang mi ho ahieu ve. *Sanhedrin* a hi mi 70 (sawmsagi) pang ahieu ve. Thiempu chungnung kiti ho hi, leisiet kivaiahawm na leh sakhuo lampang a dinga kipie doh mi ahieu in, *Sadducees* akitiu in, amaho hin Mose lekhabu a thu bep atahsan un,

Jesu thawkitna thu atahsang pou in ahi. Pharisees ho ahiphat leh Saducees ho sang a chungnung jo sakhuo dan lampang a mithiem ahiu in, Thulhunlui lekhabu adih ahi; lhagaothieng natoh na adih ahi; tahsa a thi jou nug in jong Hinkhuo adangkhat aum nalai e ti tahsang a phuongdoh ho ahiu ve. Hichie te ni hi alhangpi a asungthu a kitoh lou tah hilhon ahin, hinla midang toh kikh a chu pangkhawm jiengthei ahilhon ne.

“Hichie pa khunla melchih na tamtah abawl jing jieng in”

“Hichie pa” ti hi Jesu ati nao ahi; isahlou tah a, amin jieng jong suo lou a amin phah nao ahi. Hitobang thil kidang, athi sa Lazarus kai thou na nasan amu uva jong, amaho ngaidan a muda na ananei un, amit uh asuhtim jing nah lai hi thil kidang tah ahi (II Cor. 4:4).

11:48 “Mijousien Ama amoh tahsana diu ahi”

Juda ten Jesu chung a thangthip na leh Pathien thudawl a kibahlou na anei nahou chu atahsan thei lou nao leh kichat um a agel nao hungkipat na ahi. “Mijousien” ti hin Juda mite bep hilou a Samaria mi leh Genetile te jong huop ahi. Sakhuo mai thu hilou a gam kivaihawm na thu dawl a jong lung ling nao na aneiphah uh ahi.

“Rome mite hung untin, i-mun uh leh ivai-uh, i-hi-nao eilah pieh diu ahi”

Hichie thu hi Gospel John a thiemgao thusei a ana kisei ho lah khat ahi, ajieh chu hichie thu hi A.D. 70 a Rome gam a General Titus in vai ahawm lai chun ana guilhung in ahi. Rome te thunei na nuoi a Judate aum uh hi akichaitieng leh amaho dinga phat nuom hunglung ding ahi, ti a kinepna subulhing dan’a kigel a Messiah kihisah a Palestine gam a buoina siem mi phabep pi ana umtao in ahi. Jesu’n ahileh Ama lalgam chu “hichie leisiet ki vaihawm na gam hi ahipuoi, khuonung a hung lung ding Lhagao a vaihawm na hiding ahi’ ati. Thulhunlui a ana kisei chu Ama ahidan ase in, hinla Juda te ngaidan toh akibanguoi. Hijieh a chu Jesu chu Juda ten a Messiah diu a pomthei lou uh ahi.

11:49 “Caiaphas, chuche kum a chu Thiempu chung nung a pang ahi”

Juda te chie dan a chu Thiempu chungnung hi-na hi agui a chie a, apu, apa chuleh acha ti-a hung kipie sawn, sawn ahi. Hinla Rome te ahunglet phat un thiempu chungnung dinmun hi tohmun lien leh sang ahung hidoh in ahi. Hijieh chun Rome gam vaipuo ho sumpie tampen pen hichie tohmun chu chang ji bou ahi. Caiaphas chu A.D. 18-36 sunga thiempu chungnung apang ahi.

11:50-52 “Miho dinga mikhat thi” Caiaphas Pathien thu sei ahi.

11:52 “Vannuoi’a chengcheh Pathien chate akhopkhawm a pumkhat ahidohsah ding”

John 10:16 na a kisei toh kibang, John in Pathien chate akhopkhawm ding ase be na ahi. A khopkhawm ding ati ho chu: (1) Palestine gam polam a cheng Judate (2) Juda mi thiengtah hilou-Samaria mite (3) Gentile te (Akhop khawm ding ati hi ‘Gentile’ te ti na ahedeu pen ne)

11:53 “Chuchie ni a pat chun, atha thei na ding un lung angaituo vin akihou sawm taove”

Jesu tha thei na ding thu ase khawm nao ahi, (5:18; 7:19; 8:59; 10:39; 11:8).

11:54 “⁵⁴Hijeh chun Jesu Juda ho laha lhangphuongin avahle tapuoi, chua kuon chun gamthip dap lama Ephraim atiu khoa chun achien aseijite toh chua chun aum jing taouve.”

11:54 “Jesu Juda ho lah a lhagnphuon in avah leh tapuoi”

John 12 nathu hi Jesu’n Juda hou lamkai ho toh kihou ding atepna achai na ahitai.

“Ephraim kiti khuopi khat”

Hichie Ephraim hi Samaria gam a um Bethel khuo kawm a um khuo khat ahi (II Chro. 13:19).

11:55-57 “⁵⁵Chuin Juda ho kalchuh kut anaitan ahileh, agam a kon in mi tamtah kut masang a anakisutheng ding in Jerusalem ah acheuvin ahi. ⁵⁶Chuin amaho chun Jesu ahol un houin a chun ading un khat le khat

akihouvun, “Ipi na ngaitou vem? Ama chu kut a hi hung louding ham? akitiuve. ⁵⁷Thempu pipuiho leh Phari-see hon, “Koi hijongleh aum na hea chun amat theina ding uva avetsah dingu va thu apehsau ahitai.”

11:55-57 Hichie chang 55:-57 hi, bung 11 leh 12 na thu kaimat Bible chang ahi.

11:55 “Kisu-thieng ding in”

Hilai a kisuhtiang ati hi kalchuh kut mang ding a akiguot nao a akisuhtiang uh aseï na ahi. Palestine gam’a hi ichan a sawt Jesu’n Pathien thu hilna anei ham hetchiet ahipuoi. Synoptic Gospel (Matt, Mark, Luke) sei dan in kum khat/kum ni sung bep hileh kilawm ahi. Hinla John hin *kalchuh kut* dang, dang jong aseï kit in ahi. Kichieh tah a kisei na thumvei aum me (2:13; 6:4; 11:55) li (4) vei hithei a akilah na chu Bung 5:1 ahi.

HOULIM NA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu- Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Ipi dinga Jesu’n Lazarus thi ding apha ham?
2. Hichie thil kidang hin koi lam ako ham?
3. Thawkitna leh hinkit na kibah lou na ipi ham?
4. Lazarus kikai thouna thu a hi iti dana Juda lamkai ho kichao ham?

BUNG 12

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi	Achang ho
UBS	Bethany khuo a <i>thao</i> kinu	12:1-8
	Lazarus tha nading a guhthim tohguon	12:9-11
	Loupi tah a Jesu Jerusalem alut	12:12-19
	Greek mi loikhat in Jesu ahawl uh	12:20-26
	Mihiem chapa dopsang a um ding	12:27-36(a)
	Juda ten Jesu atahsan lou uh	12:36(b)-43
	Jesu ama kamsung ngei a Thu tan na	12:44-50
NKJV	Bethany khuo a Thao kinu	12:1-8
	Lazarus tha nading a guhthim tohguon	12:9-11
	Loupi tah a Jesu Jerusalem alut	12:12-19
	Suhlou cha'ng chang	12:20-26
	Cross a athi ding Jesu'n asej masah	12:27-36
	Kon ithu lhut uh atahsan nem ?	12:37-41
	Vah a vah le/hinkhuo man	12:42-50
NRSV	Bethany khuo a Thao kinu	12:1-11
	Palm Sunday	12:12-19
	Japi lah a Jesu natoj kichai na	12:20-50
TEV	Bethany khuo a Thao kinu	12:1-8
	Lazarus tha nading a guhthim tohguon	12:9-11
	Loupi tah a Jesu Jerusalem alut	12:12-19
	Greek mi loikhat in Jesu ahawl uh	12:20-26
	Jesu'n athi ding thu asej	12:27-36(a)
	Mipi ten Jesu atahsan lou uh	12:36(b)-43
	Jesu ama kamsung ngei a a Thu tan na	12:44-50
NJB	Bethany khuo a <i>thao</i> kinu	12:1-11
	Messiah Jerusalem alut	12:12-19
	Jesun athi ding asej masah leh choi-at-a a um na	12:20-36
	Thu chai na: Juda te tah san lou na	12:37-50

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amaw en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu- Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhingkei chu hilou ahi.

Bung 12:1-50 sung hetthiem na

- A. Gospel lekhabu li (4) hawn, numei in Jesu thao anu na thu ajih chieh in ahi. Hinla Matt. 26:6-13, Mark 14:3-9 leh John 12:2-8 na hawn numei ho chu, Bethany a um Mary, Lazarus suopi nu tin asej un, hinla Luke 7:36-50 na in Galilee gam a um numei chawnsie nu tin amin phah in ahi.
- B. Bung 12 na hin Jesu lhangphuong a Pathien na atoh na achai na thu asej in ahi. Jesu'n Juda lamkai ho tahsan na a pui lut na ding in tamtah vei hatah in pan alan ahi. Bung 11 na hi Jerusalem mipi te tahsan na a apuilut guot achai na ahi.

THUGUOL LEH THUCHENG HILCHETNA

12:1-8 “Hiche chun kalchuh kut masang ni gup in Jesun athia kona athawdoh Lazarus umna Bethany a chun

Jesu ahung in ²chuti chun ama dingin jan an asem un; chuleh Marthan ajenlen Lazarus vang chu ankong amato touho lah a chu panga ahi. ³Chuin Mariamin halpi bei spienard kiti thao namtui man tamtah seer keh ahin choijin Jesu kenga anun, asam in athe gnim in ahileh agimna chu insung chu alosoh jeng in ahi. ⁴Chuin sejiuiho lah akhat simon chapa Juda Iscariot, amatsah pang dingpa chun, ⁵Ibola hiche thao hi makhai ja thum man akilha a mivaicha genthei kipe lou ham? ati. ⁶Aman hiche ati chu vaicha genthei khohsah a asei ahipoi, ama chu gucha ahin, chuleh sumdip avop ahin, asung kikoi chu akilahji ahi. ⁷Hichun Jesu ‘Kakivui nia ding in amanu chun koi nantge ⁸Ijeh inem itileh vaichaho chu nangho toah naum khom jing nauve, keimabou nangho toh um jing ding kahipoi, ati.

12:1 “Kalchuh kut masang ni gup”

Hichie chang a thuchiedan hi Matthew 26:2 na a toh ivet kah leh akibah lou na khat aumme. Hinla, apoimo jo, hetding khat chu, Gospel hin bannei tah a thusim chie dan lampang agelkhoh puon, Gospel lekhabu ho thiltup chu Jesu, ahi’na leh anatoh athilbawl ho tahlahna ahi.

12:2 “Ama hawtohou touho” Hilai a Lazarus toh touho hi Bethany khuo mite, Lazarus hung hin kit kipa a Jesu leh a sejiuiho a dinga An neh ding guon pieh ho ahuiue. Hinla Matthew 26:6 na’n asei dan in, hichie thilsuoh umna hi Simon, mipaha In ahi ati.

12:3 “Seer keh” Hilai a Thadou kuki pao a “Seer keh” kiti English a “Pound” ahin, Latin pao a thil gih jat hetna ahin, hilai a hin Rome tea toh akitoth jat ding chu eiho a ding in “seeer keh” ahi. Hichie thil mantam hi **“Mary mouken”** ahi. Hichie lai khang a chu nungah hawn hitawbang thao namtui abawm sunga akhum uva, angawng uva khi-aw-a-aki-aw jiu ahi.

Bible chuom,chuon haw sie dan:

NASB	“Nard (achomlam a Spikenard) thieng a kibawl mantamtah seer keh khat”
NKJV	“Spikenard thao a kibawl mantamtah seer keh khat”
NRSV	“Nard thieng a kibawl mantamtah thilnamtui seer keh khat”
TEV	“Nard thieng a kibawl mantamtah thil namtui seer keh khat”
NJB	“Nard thieng a kibawl mantamtah kinu ding seer keh khat”

“Jesu kenga anun” Gospel lekhabu mun dang a hichie thu kisei na achun, numei nun “Jesu luchung ah,thao anun” ti akimui. Athil umdan hi Mary hin Jesu hi alu apat akeng chan thao anu hiding dan ahi. Jesu keng thao nu jiangthei dinga aum dan hi,tou na niem a tou a akeng alhot hiding dan ahi. Thil namtui kimanchah dan hi, mithi vui ding ahiphat leh thao namtui anu jiu ahi (19:40). Hilai a Mary in Jesu thao namtui anu hin, Jesu thi na ding nai ahitah thu hi seijui ho sanga ahetchiet joh jie a hitia chu abawl dan ahi (11:7) . (**Bung 11:2 na a thaonu thu ven**).

12:4 “Judas Iscariot” “Iscariot” ti umjie hin thil ni akuoh thei in ahi. 1) Juda te khuopi (Kerioth, cf. Josh. 15:25). 2) Mithat in aman “chemcha” Gospel lekhabu jihho lah a John hi Iscariot chungchang thu seina a pao gi-loutah manga chu ahi (12:6) Bung 18:1 na ah Iscariot thusim mube thei ahi.

“Amatsah a pang” *Juda Iscariot asei na ahi.*

12:5 “Denari jathum” ‘Denari’ hi cheng khat kimkhat ahi. Hinla hichie phat lai a dinga chu nikhat nikhuotha ahi. Denari jathum chu kumkhat nikhuotha lhing dieh ahi.

12:6 Bible chuom,chuon ho sei dan

NASB,NKJV	-Sum thingkhuong
NRSV	-Sum bawm
TEV	-Sum sakhaio
NJB	-Mipi sum

Hilai “bawm” kiti hi, thingkhuong neocha, lasa thiemhawn amut gingthei uh, theile, apuoh nao bawm kisei na ahi.

“A sunga kikoi chu akilah ji ahi” Greek te pao kimandan a chu, hichie a hi thu-ni kisei kop ahi: (1) Hichie thil bawm chu apuo ama ahi (2) Hichie thil bawm sunga umho chu aman ana kilah/guhji ahi. Juda in mivaicha ho khohsah dan a chang 5 na a kisei khu, mivaichaho hilou in, ama leh ama kikhoh sah ahi joi.

12:7 Hichie chang hi thukidang tah ahi. John lekhabu a thiemgao thusei kisei ho lah a khat ahi. Hichie thu kisei hin mithi vui nia thil kibawl (thaonu) thu toh kimat a kisei ahi (cf. John 19:40). Jesun athi ding kihet na dan in agel in, ahinvang Mary in hitibehchun agelpuoi. Hijieh a chu Jesun sejiuiho, adieh a Juda ho sanga Mary thilbawl dih asahna thu asei ahi. Aseinuom pen chu “Juda nangleh Mary nakibah na lhon a umpuoi; *khuovah* leh *muthim* akibahna aumpuoi” ati na ahi.

12:8 “Mivaicha ho chu nang ho toh na umkhawm jing nao ve” Hilai chang hi Deut. 15:4,11 na thu toh kimat na nei ahi, **“Mivaicha”** ti hin vaichaho demna thu ahipuon, Jesun, “kei nangho kawm a ka umlou nungtieng leh (athi ding asei na ahi) mivaicha, nangho kawm’a umho, kithuopi na nabawl thei uh ahi. Hichu kei kawma nabawllu toh kibangthou ahi” ati na ahi.

12:9-11 “⁹Chu in Jesu chukoma chun aum e, ti aheu vin, Juda ho mi tamtah ama chungchang jeng hilou vin, athi lah a kona athodoh Lazarus jong chu vet nom in ahenga ahung tau ve. ¹⁰Ama jal a Juda ho tamtah ache cheuva Jesu atah san jeh u chun ¹¹Thempu pipui hon Lazarus san a chu tha ding in akihousom tauve”

12:9 “Jesu chukuom ah aum me ti Juda mipi ten aheuve” Hilai a Juda mipi te kiti hi Jesu doudal, houlamkai ho ahiuve. Hinla Bung 11:19,45; 12:17 na a Juda mipi kitiho khu Jesu tahsan ho, Lazarus loite, Jerusalem a cheng mipi te ahiuve.

12:10-11 “Thiempu pipui hawn Lazarus nasan tha ding in akihou tao in ahi” Lazarus nasan tha ding alungguot nao jieh chu Jesu thilbawl min amu a atahsan khah diu kichao ahin. Chuleh thang jong athangthip uh ahi (11:48; 12:11). Juda mipi te hin, Jesu thil bawl hi mibawl khahlou, thil-umkha-behlou hi-a agel uh ahi. Aumdan uleh alungput u-hin, michawnsie ahinao leh mitthim ahinao akilang in ahi. (Thuchien, Bung 11:45 leh 2:23 na a “tahsan” na hilchietna ho a muthei ahi.

12:12-19 “¹²Ajing in kut a ding hung mipi atam a tam in Jesu Jerusalem a ding in ahung ge ti ajah phat un. ¹³Lusu na akidop un aga lamtouvin, ‘Hosana, Pakai min a hung Israwlte Lengpa chu anun nome’ tin asam asam un ahi. ¹⁴Chuin Jesun sangan chalgol khat amun achung atouvin ahi: ¹⁵Vo Zion chanu Kicha hih in; Ven, nalengpa sangan nou chung a Achong in ahunge’ tia kisun bang chun. ¹⁶Hicheng thu chu amasan aseijuiten ahépouve; ahin Jesun choiat a aumdoh phat chun hiche thu chu ama thudol a kisin sa ahin, amahon hitia a chu abol u ahi ti chu ageldoh tauve. ¹⁷Aman Lazaarus akouva athi lah kon a athodoh pettah a a umpi mipi chengse chu athu hettahsah a pang ahiuve. ¹⁸Hiche melchihna abol ajahjeh tahuva chu mipi chun alamtou ahi. ¹⁹Hijieh chun Pharisee ho amaho leh amaho akihouvun ‘Veuvin ima nalo thei louvu ahi; vetau, vannonjin anung ajuitah khu’ atiuve”

12:12 “Kut a dinga hung mipi tamtah ho” Juda pasal ho ding a kut ni-thum (3) ngai ahi (Exod. 23:14-17; Lev. 23; Deut. 16:16). Palestine gam polam a cheng Juda mipi te dinga hinkkhuo sunga angaichat pen khat u chu Jerusalem a KUT mang a chie ahi. Hichie Kut lai tenghileh Jerusalem chu nidang a sanga mipi ale thum apat ale nga chan a tamjo ji ahi. Hichie a mipi kiti hi, Jerusalem a Kut manga hung mipi, Jesu mu nuom ho ahiu ve.

12:13 “Lusu na/bah” Mi kimkhat in ‘LUSU thing hi Olive muol chung a phat khat lai chun ana keh e’ atiu in ahi, (Josephus, Juda mi, lekhatiem ma, ma khat ahi). Kimkhat ma chun Jericho gam a kuona kila lut ahi, atiu in ahi. *Lusu* na hi galjo/galhat kihet na ahi, (Thuphuon 7:9). Kalchuh kut leh lhambuh kut lai leh Lusu na hi thil manchah thu pi pen a aman uh ahi.

“Hosanna tin asam un ahi” “*Tun huhing in*” ahilouleh “*lungsiat in eihuhhing un*” ti na ahi (Ps. 118:25-26) Kalchuh Kut lai tiengleh Ps.113-118 na hi asap jiu ahi. Hilai Bung sung a chang ijat hamkhat hi avel,vel a asap jiu ahi. Hichie kum a hin Juda mipi te hin hichie chang asap lo napen uh Jesu amu tao in ahi. Pharisees hawn jong aheo in ahi. “*Pakai min a hung pa*” Hosana tia sam mipiten “*Pakai min a hung*” ati khel khel uhi Jesun ahi’na anasei jing *Amin* chet chu ahi. Jesu chu *Akisawl* chu ahi. Ama chu **YHWH** ahi.

Bible chuom,chuom ho seidan

NASB

“Israel te lengpa jieng in jong”

NKJV,NRSV,TEV,NJB

“Israel te lengpa”

(Hichie “Israel te lengpa” tihi Psalm a umlou chu ahi, hinla mipi ten athu sapnao a ajao sah uh ahi. Hichie hin II Samuel 7 (cf. Mark 11:10) na a ‘leng’ Messiah ti a ana kisei chun ‘Jesu’ asei na ahi).

12:14 “Sa ngan nou khat” Sa-ngan hi Israel leng ten Tou-na ding a amanchah uh gancha ahi (I King 1:33.38.44). Lengho bep sangan chung a tou ji ahiu in; chuti ahi dungjui a chu, mi tou khah lou nahel Sangan chung a Jesu atou hin vetsah loupai tah anei ahi, (Mark 11:2).

12:14-15 “Ti a kisun bangchun” “Ti-a kisun bang chun” ti hin Zech . 9: 9 na asei na hi. Sangan nou hin Jesu chu leng Messiah ahi’na bep avetsah puon kineo sah najong avetsah ahi. Jesu chu Israel te kinepna, sepai thahat lamkai bang in ahung puon, Isaiah 53 a kimu bang in genthei hesuoh thuoh suoh bang joh in ahung in ahi.

12:16 “Hicheng thu hi a seijui hawn ana hemasa pou in ahi” Bung 2:22; 10:6; 16:18; Mark 9:32; Luke 2:50; 9:45; 18:34 naho a kisei ho kivelsie kit ahi. (Jesu hitia CHOI AT a umding hi seijui hon anahet masah lou uh ahi).

“Jesu choi-at ahiphat in, seijui hawn, ama thudawl a kisei ahi agel doh bep uvein ahi” Hitia Jesu thudawl ana kisei sei jingho agel doh uhi Lhagao thieng natoh ahi (14:26 leh 2:22). Kipa-na-thupha lekhabu li (4) jih hawhin Jesu thudawl leh ATHAW KIT na thu ama ho hetdan chieh a ajih uh ahi. Synoptic hawn ahileh Jesu thusim athilsuoh dungjui in bannei tah in ajih un, CHOI AT ahi’na lekhabu chaina lam a apansah un, Gospel John ahileh vang a lekhabu pumpi hi Jesu CHOIAT ahi’na lampang ngen ahi. “CHOI AT” Bung 1:14 na ven; 12:17.

“Hettuoahsah” thudawl , Bung 1:8 na ven.

12:19 “Pharisees ho amaho leh amaho akihou un” Hilai a Pharisees ho ati hi (1) Juda te (11:48; 12:11) (2) Gentile ho (12:20-23). Akihou limna thu hi ‘Veuvin ima nalo thei louvu ahi; vannaoin anung ajuitah ukhu, hiti hin mohilha leo hen, mijousien atahsan diu ahi’ ti ahi. Akihou nao hi Jesu tha lungpu ahivue.

12:20 “Greek mi phabep” Hilai a “Greek mi” ti hi achuom a Greek mi kisei ahipuoi, Gentile ho tina ahi.” Hichie KUT a Pathien hou ding a chie Greek mi phabep” ho hi: (1) Pathien ging, sakkhuo mi mawng, mawng ho leh (2) Juda sakkhuo a hung lut Greek mi ho ahivue. Amasa ho hi Synagogue a nisieh a, Pathien hou a chie jing ahiu in, ani nate hi Juda sakkhuo a hunglut thah ho ahivue.

12:21 “Jesu kamu nuom ui” Kut a hung Greek mite chun Jesu guhthim a akihoupi nuom uh ahi. Hichie phat hi Jesu athi masanga aphot nununpen ahi (12:23).

12:22 Philip leh Anddrew min umjie hi Greek min ahin, hijieh a chu Kut a hung Greek mite chun angamsang uva, thudoh na aganei uh ahi.

12:23 “Phat ahunglhunge” John in hilai a Phat ati hi, Jesu thi dingleh thawkit na ding phat chuleh hichie phat chu Jesu natoh na a dinga phat poimo tah ahi, ti asei na ahi (12:27; 13:1,32; 17:1)

“Mihiem chapa” Hichie a pau ki-man dan hi Aramic pao man dan ahin, ‘mihiem’ ti na ahi, (Ps. 8:4; Ezek. 2:1). Hinla Daniel 7:13 a kiman dan chun Pathien hi’na jong asei tha in ahi. ‘Mihiem chapa’ ti hi, Jesu kiminvo na ‘mihiem hi naleh Pathien hi’na’ koptawm a min kisa ahi, (I John 4:1-6).

“Choi-at a um” Jesu chungchang a CHOI AT ti thu cheng, akiman phat leh ATHI DING kisei na ahi. Hichie hi mun phabep a ana kimang in ahi (12:28; 12:32,33). Ahideh in CHOIAT hin JESU thi’na leh THAWKIT na seina a kimang ahi (13:1,32; 17:1).

(Bung 1:14 na a hichie thudawl mube thu ahi).

12:24 “Muchi changkhat tuol’a alhah a athi louleh....” Hichie a muchi changkhat toh tekah thu Jesun asehi hin thil khat kichieh tah in ahilchien in ahi. Muchi thudawl achun; muchi kitu athilou leh tamtah a ga theilou (I Cor. 15:36), hin Ama thi’na in mi tampi a dinga HINNA ahunlhut ding aseina ahi (Mark 10:45).

12:25 “A hinna ngailu a chun, achan ding ahi” Hilai a hinna ti hi Greek pao a chun *Psychi* ahin, hichu mihiem khat a dinga, hetthei na inei na, ngaituo thei na inei na, thil bawl thei na inei na, ho chu ahi (Matt. 10:39; 16:25). Hichie ho jousie mangcha a Jesu tahsan chun Hinna thah Pathien in apieh ahitai. Hichie hinna thah chu Pathien in ama kin a man ding a apieh ahi. Pathien suoh hiding a sietna suoh a kuon’a lha ong ihi tao ve. (Rome 6:1-7:6).

“A cha’n ding ahi” Tuonsot hin kiemlou a cha’n ding ti na ahi. Hilai a changlou ding ti hi ‘suhmangthah hel’ ti na ahipuoi, Pathien toh akisamkai na mangding ti na ahi. Jesu Christa tahsanglou te chun tuonsawt hinkiemlou achan diu ti na ahi.

“Ahinna ho achun” Vannuoi leisiet thil leh Pathien kikah a tekah na ahi. Pathien ngailut na chu Vannuoi leisiet hawtna ahin, vannuoi leisiet hawtna chu Pathien ngailut na ahi, (Jacob jite ho, Gen. 29:30,31; Esau leh Jacob, Deut. 21:15; Mal. 1:2-3; Rome 10-13; Luke 14:26).

“Hinna” Hilai a kimang hinna hi Greek pao a chun ‘Zoe’ ahi. Hichie’n ako chu:

- (1) Lhagao hinna
- (2) Tuonsawt hinna
- (3) Hinna thah
- (4) Thoukit hinkhuo hai.

12:26 “Kanung ei jui hen” Hichie a thu kisei dan hi New American Standard Bible in Greek pao a kuon a aledoh dan chun **“ Kanung ei jui ding ahi”** ti ahi. Hichie a thu kisei nuom chu Jesu Christa toh kijop matna um jing ding tina ahi (John 15). Lhagao suochat na hi Pathien in Israel te kawm a ahun guon ahin, (6:44,65); *‘lunghei a tahsan’* Pathien tohguon chu kisan ding tina ahi (Mark 1:15; Solchah 20:21). Pathien hetna leh tahsanna photchetna chu *Thuoh-hatna* ahi (Matt. 10:22; 13:20-21; Gal. 6:9; I John 2:19; Thuphuon 2:7,11,17,26; 3:5,12,21).

12:27-36(a) “²⁷Tun kalung adongtai; ipi kati ding ham? Pa hichie nidan a kon hin neihuhdoh in, ahivang in hiche ding ahi tu nidan geia hi Kachoi an hungkahi. ²⁸Pa, namin choi an in’ ati. Hiche chun van a kon in o ahung ging in ‘Kachoi an tai, chuleh choi an kit nali ding kahi’ ati. ²⁹Hiche chun akimvel ading mipi chun hichu ajau in, ‘Van aginge’ atiu vin, adangsen, ‘Vantil in ajah a thu asehi ahi’ atiu ve. ³⁰Jesun adonbut in, ‘Hiche o hi keima ding a hung ahipoi, nang ho dingjoh ahibouve. ³¹Tua hi hiche vannoi hi athu kitan ahi, vannoi lengpa chu kipaidoh ding ahitai. ³²Chuleh keima leija kona dop sanga kaum le mi jouse kahenga kaloi khom ding ahi’ ati. ³³Hichu iti thia athi ding aseina a hitia chu ati ahi. ³⁴Hichun mipi chun adonbut in ‘Keihonla Christa chu a imatih chan a um jing ahi, ti danthua kajauvin; Mihem Chapa dop sanga umding iti nati ham? atiuvin ahileh ³⁵hichie chun Jesun ajah uvah, Van hi nalah uva chomcha khat umnalai ahi; muthim in naphah louna ding un vahumpet hin vahleu vin; muthim a vah lea chun achie nading ahepoi. ³⁶Vah nanei pet chau hin vah chate nahi theina dingun vah chu tahsan un’ ati. Thu hicheng chu asehi in apotdoh in amahoa kon chun akiseltai”

12:27 “Tun kalung adongtai” Hilai a Jesun **“Kalung adongtai”** ati na a alungdon sah ho min akipha poh puoi: (Pa Pathien, Satan leh athi na ding a thu umho ahi).

ThulhunThah a ‘LUNGDON’ thu kimu naho

1. Herod lung himo na (Matt. 2:3)
2. Seijui ho kichat na (Matt. 14:26)
3. Jesu lungtheh na bethei lou (John 12:26; 13:21)
4. Jerusalem Hou In a (Solchah 15:24).
5. Galatia houbung a thuhil dihlou hawjjeh a buoi na um (Gal. 1:7)

(John Gospel a hin Gethsemane a Jesu lunggin na thu jih in a um puon, hinla “Tun kalung adongtai” ati hin, mihiem ahi’na a cross a athi ding lunglelna anei ho thudawl John in aseina ahi (Mark 14:32ff).

“Hichie nidan a kuon hin nei huh doh in”

Jesun hichie thu aseï chungchang a hin houlim na, ngaidan tãmpi aum in ahi. Taona aman a achung a lhung ding lhunsah hih in ti a athum ham? Ahilouleh ipi ti na a aseï ham ti ahi. Mihiem hi’na a cross a thil lhung ding ho jousie ahet masat jeh a aseï ahi. Hinla aman (Jesu) hichie ho chu tuoh dinga guotsa ahi akihet thou ahi.

“Hichie dinga hi tu nidan gei-a hi hung kahi”

Hichie thu Jesun aseï ahin, atuoh ding thil ho jousie chu Pathien phatsah ahi ti kiphuon na ahi (Luke 22:22; Solchah 2:23; 3:18; 4:28). Hichu Aman ahet suoh kei sa ahi (Matt. 20:28; Mark 10:45).

12:28 “Pa namin choi-an in”

Hichiehi Jesu kamsuoh ahi. Aban isim leh Pa’n adonbutna aum in ahi, (28b). Hilai a choi-an Jesun aman hin:

(1) Vannuoi um masanga aloupina choiat na, (John 17:5)

(2) Jesun Pa aphuondoh na (17:4)

(3) Jesu athia, atho kit ding aseï na ahi, (17:1).

(Choi-at thu John 1:14 a ven).

“Hichie phat chun van a kuon in O ahung ging in”

Juda houlamkai ho chun, hichie van a kuon a O hung gingchu **Bath-kol** atiu in ahi. Thulhun Lui khanga Malachi jou a kipat a Israel te lah a thiemgao, Pathien manchah ana umlou ahi tai. Hijieh a chu thil khat Pathien lunglam ahileh ahilou na chu van a kuon a Pathien in O a ahin hetsah ji ahi tai. Gospel ho hin Jesu hinkhuo sunga van a kuon a Pathien thusei mun thum a a jih lang un ahi :

1) Jesu baptisma chan ah, (Matt. 3:17)

2) Jesu vou kikhel na ahi, (Matt. 17:5)

3) John 12:28.

12:29 “Hichie chun akimvel a ding mipi chun thukisei chu ajao in”

Hilai a O gin ajah uva, van-ging ahi, atiu, leh **“Vantil thusei”** ahi atiu hi Bible a Pathien kilahna vetsah ahi: (1) Van-ging-Thulhun Lui a Pathien in amite kawm a thusei na aman, (II Sam. 22:14; Job 37:4; Ps. 29:3; 18:13; 104:7). (2) Vantil thusei-Damascus khuo pam’a Saul vah in akho luh a O ging chungchang a ngaidan kibahlou na chuto bang ahi, (Solchah 9:7; 22:9).

12:30 “Jesun adonbut in, hichie O hi keima dinga hung ahipuoi, nangho dingjoh ahi bouve”

Bung 11:42 na a **“Hichie mipi ka-kim vella ding hawn nangma sawl”** ati hi toh kimat ahi. Van’a kuon’a Pathien O hung ging chun Jesu chu Pathien ahi mai hilou a mijousie dinga hung ahina avet sah, Jesun mipi te kawm’a aseï na ahi.

12:31 “Vannuoi thu kitan” Vannuoi thu kitan ti hin, athu kitan phat kichieh tah akisei puoi. A chang ban “Vannuoi lengpa chu kipaidoh ding ahitai” ti hi Satan kisei na ahi. Satan vaihawm na kisubei ding ahitai, ti na ahi.

“Vannuoi lengpa” Vannuoi lengpa/vaihawm pa ti hi miphalou pa, Hebrew pao a SATAN **‘dou-galpa’** ti na ahi, (John 14:30; 16:11; Job 1-2; Matt. 4:1,5,8,11; 13:39; 25:41; John 6:70; 8:44; 13:2; II Cor. 4:4; Eph. 2:2; John 13:2,27).

Thupoimo: MIPHALOU/SATAN:Satan/miphalou ti hi thil hilchiet hahsa tah ahi. Ajiehchu:

1. Thu lhun Lui lekhabu’n Satan chu mipha ahi atipoun, Pathien nuoi a natong, mihiem te hehsie a pang ahi, ati.
2. Pathien kidoupi dou-gal ti thudawl hi Persia te sakhuo (Zoroastrianism) te ngaidan a hung kipan ahin, aban’a Juda te sakhuo a, hichie ngaidan chu hunglut ahi.
3. ThulhunThah in SATAN thudawl, Old Testament a kisei bang in apom in ahi. Ahinla akiseidan jousie ahidieh kit puoi. Bible dungjui tah a phatlou na/Satan thu khuolchil na nei hileh ngaidan jat chuom,chuom um thei ahi. Bible dungjui hilou, sakhuo lam lekhabu dang dungjui a SATAN thudawl khuolchil na ah, New Testament a SATAN thudawl kisei hi Persia te a leh Rome ten lhagao thudawl ngaidan anei utoh akibang in ahi.

Thulhunlui a SATAN thudawl jatthum in akisei in hai

1. Mihehsie a pang mihiem, (I Sam. 29:4; II Sam. 19:22; I Kings 11:14,23,25; Ps. 109:6).
2. Mihehsie a pang lhagao, (Num. 22:22-23; Zech. 3:1)
3. Mihehsie a pang, Satan, (I Chro. 21:1; I Kings 22:21; Zech. 13:2).

Phat chomkhat jou in, amin SATAN tin ahung ki minvo in ahi. Genesis 3 na ah GUL akitin, hichu SATAN tin ahung kimin vo in ahi. Genesis 6 na a “Pathien chapa te” kiti ho chu VANTIL tin I Enoch 54:6 na a akisei in ahi. Thulhunthah in, Thulhunlui a Satan thudawl asei ho, vantil gilou tin asei in ahi (II Cor. 11:3; Thuphuon 12:9). Thulhun Lui lekhabu dungjui a sei ding chun, SATAN ti umjie tah hi hilchiet hahsa tah ahi. Ajieh chu Israel te hi Pathien khatseh um ahi ti tahsang nam te ana ahiu in ahi, (I Kings 22:20-22; Eccl. 7:14; Isa. 45:7; Amos 3:6). Thiljousie hi Pathien, YHWH a kuon ahin, Pathien thil jousie sang a chungjo leh jatchuom jo ahi ti hi Israel te ngaidan ana hi. (Isa. 43:11; 44:6,8,24; 45:5-6,14,18,21,22). Job 1-2 na in, Satan hi Pathien chapa te lah a khat ahi atin ahi. Chuleh Isa. 14 na leh Ezek. 28 na ah Babylon leh Tyre lengpa umdan chu Satan kilet sah na toh tekah ahi (I Tim. 3:6). Ezek. 28:12-16 Tyre lengpa, Satan Eden huon a umtoh tekah ahi’na akimun, chuleh Ezek. 31 na ah Egypt lengpa sie le pha hetna thingphung toh tekah ahi. Chukit leh Isa. 14:12-14 na a vantil, akiletsah jieh a Pathien douna a thil abawl akimu kit in ahi. Satan hi’na dihtah Pathien in eiho het ding a aphuon doh dingahitahleh Bible a dungjui hi hiding ahi. Hijieh a chu Satan thudawl hilchiet na dinga chihthei ngai ahi. Lekhabu dang, dang, midang, dang hilchiet dan ho mohlah louding ahi. Juda te sakhuo a Satan thudawl a angaidan u hin Persian te sakhuo-Zoroastrianism aha lah beh un ahi tin, Alfred Edersheim lekhabu-*The Life and times of Jesus the Messiah, Vol 2, appendix XIII (pp. 748-763) leh XVI (pp. 770-776)* na ana sei in ahi. Satan thudawl a hin Rabbi (Juda hou lamkai) hawn hetna tah tah anei pouve. Pathien leh mihing ding a kidoupi a umme ti ngaidan Juda houlamkai hawn anei nao chu Sinai muola Mose’n thusawm/Dan alah a chun vantil aphalam a kithopi leh asubuoi kiguo jong a um me atiu in ahi.

Thulhunthah a Satan/thilpha lou hung um dan kisei na achun, phat chie dungjui a phat lou na hung um tou, tou ahi akiti. Vetsahna ding chun, “van’a kidouna, kinahna-gal um” Satan van’a kuona nodoh ahi’na hi adihna khat ahi. Hichie thu hi, Apocrypha lekha a jong a um in, chuleh Thuphuon 12:4,7,12,13 na a jong akisei in ahi. Chukit leh ‘Satan chu van’a kuona leiset a dinga delmang ahi tah vang in YHWH suoh in apangjing nalai in ahi’ ti, Matt 4:1; Luke 22:31-32; I Cor. 5:5; I Tim. 1:2 a mu ahi. Milhem lha ding, miphalou, Satan aum in, Pathien jong aum me ti hichie a hin akichien ne. Hijieh a chu deitel na chu eiho khut a um ahi. Lhagao suochatna inei masang hihen, inei jou nung hijongleh lhagao hinkhuo a kidoupi kinei ahi ti hetjing ding ahi. Galjo na chu Pathien a bou um ahi.

“Kipai doh ding ahi tai”

Hichie thu hi thil hunglung ding kisei na ahi. Langkhat a Isa. 14:12-21 naleh Ezek. 28 na van’a kuon’a Satan/ vantil gilou kidel mangthu asei in, hinla aphot kichieh tah vang aseipou. Babylon leh Tyre lengte kilet sahna chu Satan kiloupi sahna toh tekah ahi. Seijui som sagi (70) ho kawm’a Jesu’n Satan van’a kuon’a ahung kile lhah kamui ati, (Luke 10:18). ThulhunLui lekha bu a Satan hung umdoh dan akimun ahi. Abul til tah a chun Vantil anahi, hinla akilet sah jieh in Pathien melma ahung hidoh in ahi.

(A.B. Davidson lekhabu-“Old Testament Theology” pp. 300-306 sung a mube thei ahi).

12:32 “Dopsang a ka um le”

“Dopsang” ti hin vetsah thum anei ahi

- 1) Mose’n gul adopsang banga thingleh a dopsang ahi ding asei na ahi, (John 3:14).
- 2) Cross a athi ding asei na ahi, (John 8:28).
- 3) Choi-at a aumding asei na ahi, (Solchah 2:33; 5:31; Phil. 2:9; I Peter 2:4).

“Mijousie kahenga kapui khawm ding ahi”

Thulhun Lui thudawl a sei ding in, Pathien in Israel te kawm’a akitepna chu ahi, (Jer. 31:3; 31:31-34). Pathien in amite ngailut leh natoh a thujo aguot ahi, (John 6:44,65). Jesu Christa thi’nan thiltup thum anei, amaho chu: ga tamtah suo ding, hichu mijousie ama henga luoluit ding (12:24,32); Tuonsawt hinkiemlou pieh ding (12:23,28); Vannuoi thu tan ding leh tuonsawt thi’na a dinga paidoh ding ti ahi (12:31).

12:33 “Hichu athi ding dan asei na ahi”

Thidan ding a chu ‘thingchung a khaisang’ ti hi Pathien sapsiet chang ti na ahi (Deut. 21:23). Hijieh a chu houlamkai hawn, Jesu suong a asielih tho sanga thingchung a khailih atel joh uh ahi. Jesu’n dan thu a sapsiet channa a kuon a ei hung lhat doh uh ahi tai (Gal. 3:13).

12:34 “Kei hawn la Christa chu a imatih chan’a um jing ahi, ti danthu a kajau vin” Hilai a danthu atiu hi Ps. 89 ati nao ahi. Israel te chun Messiah ahungphat leh Palestine gam a chamna ahinlhut ding ahi ti kinem ahieu ve, (Ps. 110:4; Isa. 9:7; Ezek. 37:25; Dan. 7:14).

12:35 Hichie changa Jesu ‘vah’ a vahle ati hi Jesu neiding, ama dungsun’a hinkhuo man jing ding ati na ahi (John 12:44-46).

12:36 Jesun “vannuoi vah kahi” ati chu hichie a hi avel a aminphah kit na ahi. Ama VAH tah beh chu ahin, VAH tahbeh chu kisan ding ati na ahi (John 1:4,5,7,8,9’ 8:19,20,21; 5:35 8:12; 9:5; 11:9.10; 12:35.36.46)

12:36-43 ³⁷Isaiah themgao thusei: Pakai kathusei ju kon atahsan em? Chuleh Pakai ban thahat koi henga kilang am? ³⁸tia ase chu guilhun theina ding chun a ang sung uva melchihna kidang tamtah abol jeng vang in atahsan pouve. ³⁹Hiche thua hin Isaiah chun ase kit leuin; ⁴⁰Aman amit u asuchon, Alung u asutah tai: Achuti louleh amit un muvin tin, Chuleh alung un heuvin tin. Chuleh hung kihei kit un tin Keiman boldam get inge’ ati; hiche jeh a hi amahon atahsan thei louvu ahi. ⁴¹Isaiah hin aloupi chu amu jeh a a hicheng chu aseija; ama thudol chu ase ahi. ⁴²Achuti vang in vaipoho jeng jong tamtah in atahsan tauve; ahinla Pharisee ho jeh chun kikhopna a kon in eikikaidhoh hante, tin aseidhoh a um pouve. ⁴³Ajeh chu amahon Pathien choi at sang in mihem choiat adei jouvin ahi”

12:38 “Isaiah thiemgao thusei” Isaiah 53:1 na thu gah kimpinphah na ahi.

12:39 “Hichie jeh a hi amahon atahsan thei lou vu ahi” Juda mipite chun Jesu thilkidang bawl amuvun, alung lut uvin, hinla lhagao suochat thei na ding khop in Jesu Messiah ahi ti atah sang pou in ahi. “Isaiah thusei” Hilai a Isaiah thusei kiti hi, Isa. 6:10; 43:8 ati nao ahi. Adangkhat a chu Jeremiah 5:21; Ezek. 12:2; Deut. 29:2-4) jong ahiiu ve.

12:40 “Alung uh” Bible a lungchang/lungthim kimandan

1. Lungchang kiti hi mihiem hinna ahi (Solchah 14:17; II Corinthians 3:2-3; James 5:5)
2. Lungchang hi thilsie thilpha hetna ahi.
 - a. Pathien in mihing lungthim ahei (Luke 16:15; Rome 8:27; I Cor. 14:25; I Thes. 2:4; Thuphuon 2:23).
 - b. Mihing Lhagao hinkhuo (Matt. 15:18-19; 18:35; Rome 6:17; I Tim. 1:5; II Tim. 2:22; I Peter 1:22).
3. Lungchang thil hetna ahi (Matt. 13:15; 24:48; Solchah 7:23; 16:14; 28:27; Rom. 1:21; 10:16; 16:18; II Cor. 4:6; Eph. 1:18; 4:18; James 1:26; II Peter 1:19; Thuphuon 18:7, lungchang leh lungthim (II Cor. 3:14-15; Phil. 4:7).
4. Lungchang: deitel na ahi (Solchah 5:4; 11:23; I Cor. 4:5; 7:37; II Cor. 9:7)
5. Lungchang: Kipa thei na, lunghel lhasiet thei na, lunghan thei na mun ahi (Matt. 5:28; Solchah 2:26,37; 7:54; 21:13; Rome 1:24; II Cor. 2:4; 7:3; Eph. 6:22; Phil. 1:7).
6. Lungchang: Lhagao hinkhuo a ding a mun poimo ahi, (Rome 5:5; II Cor. 1:22; Gal. 4:6; Eph. 3:17).
7. Lungchang: Mihiem kiseina ahi (Matt. 22:37; Deut. 6:5)
 - a. Pathien alung gimna (Gen. 6:6; 8:21; Hosea 11:8-9)
 - b. Lungthim pumpin, nalhagao pumpin, (Deut. 4:29; 6:5).
 - c. Lungthim sung cheptan lou (Deut. 10:16; Rome 2:29).
 - d. Lungthim thah (Ezek. 18:31-32).
 - e. Lungthim thah-suong tobang lungchang (Ezek. 36:26)

12:4 “Aloupina amu jieh a Isaiah in hicheng hi ase ahi”

Hichie chang hin kichieh tah in, thiemgao hawn Messiah thudawl aheu ve ti muthei ahi (Luke 24:27) (*Messiah loupina hilchiet na John 1:14 a muthei ahi*).

“Hinla Jesu apuongdoh pou in ahi”

‘Phuongdoh’ hilchietna Bung 9:22 na a muthei ahi. “Hou In a kuon a nawdoh ding kichatna jieh ahi” (*John 9:22; John 16:2 na a hilchetna ven*).

12:43 Hilai chang hin *Tahsanna* lhapsap thei dan asei chien in ahi .John lekhabu ahin *Tahsan* jat chuom,chuom ho asei in ahi. Tahsan (*Pisteuo*) hi natoh toh kijui aum in, akijui lou jong um ahi.Tahsan na dih tah chu anatoh in ajui in ahi.

12:44-50 ⁴⁴Jesun o sangtah in asam in ‘Koi hijongleh keima eitahsan chun keima hilou va eisolpajoh atahsan ahibouve. ⁴⁵chuleh keima eimua chun eisolpa amu ahi. ⁴⁶Koi hijongleh keima eitahsan a chun muthim a aumlou na dinga keima vah kahia vannoiija kahung ahi. ⁴⁷Mi khat touvin kathu ja hen nit hih jongleh athu katanpoi; ijeh inem itileh keima vannoi thutan a hung kahipoi, vannoi huhhing ding joh a hung kahibouve. ⁴⁸Koi hijongleh eidei louva kathujong jop lou chu athutan a khat aum nai, kathu sei chu hiche chun ni nunung ni leh athu atan ding ahi. ⁴⁹Ijeh inem itileh keiman kachama kasei ahipoi, eisol a Pa chun kasei ding le kapao ding dan hi thu eipeh a ahibouve. ⁵⁰Ama thupeh chu tonsot hinna ahi, ti kahei, hiche jeh a chu kathusei hi Pan eihil bang bang a kasei ahi’ ati.

12:44 “Koi hijongleh keima eitahsan chun, keima hilou-a eisolpa joh atahsan ahibou ve”

Tahsan ti hin “Pa” ahi tahsan ding ati chu (I Cor. 15:25-27). Matthew 10:40 na a chun “Pa” chung a thil kibawl chu “Chapa”chung bawl ahi-na atahlang in ahi. Chuban ah “Chapa” he a chun “Pa” jong ahethitai (I John 5:10-12)

12:47 “Mikhat tou in kathu jahren,nit hih taleh”

Hichie chang hin tahsan a umjing leh tahsan’a jala kisamkai na suhtah jing apomo na asei in ahi. Jacob/James leh I John lekhabu a imu bang uvin,huhhing kihet chienna chu thu oina leh thohhatna pum a kikhel na hinkhuo nei chu ahi.

12:47-48 “Vannuoi thutan ding a hung kahipuoi;vannuoi huhhing ding joh a hung kahi”

Jesu Christa hung lo napen chu vannuoi huhhing ding ahi. Hinla ahunglo napen chanthei na ding a chu eima deitel na kinga ahi. Ama ana kisan lou te chun amaho leh amahawn a chungthu akitan diu ahi (John 3:17-21).

12:49-50 Jesu Christa’n Pa’n asawl a asol dungjui a hung,sei dinga angansie ho “Pa” thunei na mangcha a asei ahi.Ama thu neina a asei ahipuoi.

HOULIM NA DING THUDOH JIH DING

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoah ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Lazarus suopi Mary in ipi ding a Jesu thao anu ham?
2. Matthew, Mark leh John hi iti dan a hichie thu a hi kibang lou hui vam?
3. Lusu na kidop pum a mipi ten Jesu ana lamtou hi ipi vetsah na ham (Ps. 118 ?)
4. Greek mipi ten Jesu akimu pi nuom jieuh uva hi iti dan a Jesu lung kihei thei ham?
5. Ipi dinga Jesu lung kham ham?
6. Ipi, iti dan a John in TAHSAN thudawl jat chuom,chuom a aman ham?

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi khendan	Achang ho
UBS	Jesu'n Seijui ho keng asil	13:1-20
	Jesu'n piehdoh a aum ding aseil masah	13:21-30
	Thupieh thah	13:31-35
	Peter in aseilep ding aseil masah	13:36-38
NKJV	Apu pa suoh hung hi	13:1-11
	Eihawn jong ana itoh diu ahi	13:12-30
	Thupieh thah	13:31-35
	Peter in aseilep ding aseil masah	13:36-38
NRSV	Jan an neh nukhah	13:1-38
TEV	Jesu'n Seijui ho keng asil	13:1-20
	Jesu'n piehdoh a aum ding aseil masah	13:21-30
	Thupieh thah	13:31-35
	Peter in aseilep ding aseil masah	13:36-38
NJB	Keng ksil pieh tuo na	13:1-20
	Judas Iscariot thulim lou na	13:21-30
	Vailhahna thusei	13:31-38

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawlha a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiiki mangcha ahi. Hilchiet bawlha a poimo chu, Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

A SUNG THU HET THEI NA (13:1-38)

- A. John Gospel in Synoptic Gospel in Pakai *Jan An Jon* thu anajih puoi. Hinla hichie jan'a indan chungnung a Jesu leh seijuiho houlimna thu vang ajih in ahi (Bung 13-17). Gospel John lekhabu a hitia Pakai *Jan An Jon* thu kijih louhi, alekhabu sun pa'n abawlkhil hilou in, he-na-sa,sa abawl ahi, ti ahi. Ajieh chu houbung masa hawn hichie anthieng neh hi ana ha gelkhoh behseh un, ahi na ding val'a agel jieh uva John hin, amaho gelkhoh bang lawm, lawm a thil poimo ahipuoi ti na a alekhabu a ajaosah lou ahi. Chuban'a Jesu Baptisma chan hitoh Anthieng neh thu John hin saopi'n aseipuon ahi.
- B. John Bung 13 na a thusim hi Luke 22:24 a muthei ahi. Seijuiho chu 'Alienpen koi ham' ti thudawl in akiniehl un ahi.
- C. Bung 13-17 chan hi Jerusalem a indan chungnung a (John Mark In hiding a ginchat) a Juda Iscariot in Jesu apieh doh na mun leh phat chu ahi.
- D. Jesu'n seijuiho keng asil hin thil tup ni anei in ahi.
 - 1) 13:6-10-Eiho khel a cross a athi ding vetsah na
 - 2) 13:12-20-Kineo sahna vetsahna ahi (Luke 22:24).
- E. Bung 12 na in Jesu ahi'na in thu achai in, Bung 13 in thoh hahsat na hapta in apan in hichie a chun achai in ahi.

13:1-11“¹Kalchuh kut masangin Jesun hiche vannoiya kona apa heng apa henga ache ding phat ahung lhungtai,ti ahen,vannoiya um amaa ho chu angilun akhon ni geiyin angilu lhum keiye. ²Chuin jan an neh lai sung in diabol chun Simon chapa Judas Iscariot lung sunga ama matsahna lungthim khumsa akoi ahitan. ³Jesun,Pan thil jousie ama khut'a apah chule ama Pathiena kona hungdoh ahia,Pahtien heng chea ahi chu ahen; ⁴Ajan anneh ankonga konin akipatdoh-in chuin aponsil akong'ah akigah -in ahi. ⁵Chuin aman ksilna kong'ah twi alheiyin aseijuiho keng asil'in akong gahna tinot pon chun ateh pantan ahi. ⁶Chuin ama Simon Peter koma ahungin ahile aman ajah a, “Pakai,nangman kakeng neisilpeh ding ham?” ati ahile. ⁷Jesun adonbut'in ajah a

“Kabol hi nangman tun nahepoi, ajoleh he nan nate, ati.⁸Chuin Peter in ajah ah, “Nangman itih hijongle kakkeng nasil loudel ding ahi” ati. Jesun adonbut in ajah a. “Keiman nangma kasil loule keiya nangman chan nanei lou ahi,” ati.⁹Simon Peter ajah a, “Pakai kakeng keojong hilouvin kakhut le kalu jonge”.¹⁰Jesun ajah a “Akisil’a akeng tailou adang sil lou akhohpi;apumpin angim soh nai.Chule nang ho na-ngim nauve,ahivangin nabonchau nahipouve,” ati. ¹¹Ijeh-inem itile ama ahetsa ahin,hichie jeh a chu aman “nabonchauvin na-ngim sohnai.Chule nang ho na-ngim nauve,ahivnag in nabonchau nahipouve,” ati.

13:1 “Kalchuh Kut masang in”

Hilai a Kalchuh Kut kisei hi Kut masang a an nekhawm ham, ahilouleh a Kut nikhuo a an nekhawm chu ham ti thudawl ah Matthew, Mark, Luke leh John ah asei dan uh akibang puoi (Mark 14:22-26 leh Luke 22:7-38). Hilai John 13:1 na a kisei hi Juda ten nikhuo aman uh *Kalchuh Kut* hileh akilawm na chan um ahikit in ahi. Anikkhuo thudawl achun, an neh nikhuo chu, vanghom ni (Thur) ahin cross a akikhet beh nikhuo chu gansiem ni (Fri) ahi, (John 19:31; Mark 15:42; Luke 23:54). Hichie kalchuh kut an neh kibawl hi Israel te Eypt gam’a kuon a lhadoh a aum nikhuo het jing na ahi (Exod. 12). John Gospel dungjui in, Jesu’n athi ding akihet chetna nikkhuo chu Kalchuh Kut annehdung nikhuo masang ahi, ati (John 18:28; 19:14,31,42).

“Vannuoi’a um ama a ho chu angailun”

John Gospel lekhabu a “Vannuoi” Greek pao a *Kosmos* ati hin thil chuom, chuom ko ane in ahi

- 1) Leisiet (John 1:10; 11:9; 16:21; 17:5; 11:24; 21:25);
- 2) Lei mihiem/mihiem (John 3:16; 7:4; 11:27; 12:19; 12:22; 18:20,37
- 3) Mihiem gilou ho (John 1:10,29; 3:16-21; 4:42; 6:23; 7:7; 9:39; 12:31; 15:18; 17:25).

“Hichie vannuoi a kuon a pawtdoh a Pa heng a achie mang ding phat ahunglungtai ti ahen”

Jesun kum 12 ahi a kipat Pathien toh kisamkai na kidang tah anei ahetsa ana hitai (Luke 2:41-51). John Bung 12:20,21 na a Greek miten Jesu akimupi nuom nathu aheta a apat a chu athi nading phat anai ahi ana kihet ahi tai. Chuleh choi-at ahi’na ding nikhuo jong hunglung ahitai, ti ahen ahi (John 2:4; 12:23,27; 17:1). Jesu chu Pa’n ahinsawl ahin (John 8:42) tu a apa kawm’a kile kit ding ahi tai.

Bible thu dungjui’a Pathien thu umdawl:

1. Pathien, athieng khatseh um
2. Ami siemsa te sietna leh gitlouna alha
3. Pathien in huhhing ding khat mihiem melpu hinsawl
4. Huhhing dinga hung kisawl chu mihiemten tahsanna, lungkisih a, thu-oi-naleh thohhatna nei a akisan diu ahi
5. Pathien leh athildei dan doudal ding, phatlou na um ahi
6. Thilsiem jousien, Pathien ma a chawnchan jousie akiphuon diu ahi.

“Ama-a ho ngailu hen” Hilai a *ama-ho* ati hi, Luke 8:19-21 na a kisei ho khu ahi. “*Pathien thu ngai a athu jui teho chu kanu leh ka suopi te ho ahiuve*”

“A khonni gei in angailu lhum kei-e”

Greek pao a chun “*Telos*” akitin, hichu thiltup khat suh bulhing tina ahi. Hilai a “Jesun akhonni gei a angailut lhum kei” ati hin, cross a ahinna phal a lhatdamna na atoh chu ati na ahi. Jesun cross chung a “akichai tai/kajoutai” John 19:30 na a asei khu athil tup asuh bulhing na ahi.

13:2 “Jan annehdung in”

An neh sung ti hin phat bi chuom, chuom akoh thei in ahi.

- 1) Jan annehdung jou
- 2) Phat thei buohna tui dawn khat veina kichai (hichie jou a hi khutsawp ngai ahi)
- 3) A thumveina phatthei buohna tui dawn jou /kichai

***Juda te dan a, kum jabi khatna phat lai a Kalchuh Kut kiman na a neh le chah chie dan:**

(Amasa a bawlding leh Anu nung a bawlding)

- A. Taona
- B. Lengpi tui
- C. Khut sawp na phat
- D. Thilkha tui a die lut phat
- E. Anneh phat (Kelnguoi nou sa)
- F. Taona phat leh thilkha tui a die lut ani vei na phat
- G. Ani veina lengpi tui dawn phat leh chapangho thudoh phat
- H. Ps. 113-114 abullam (Hallel Psalm) sah phat leh taona
- I. Kut lamkai pan khut sawp jouphat leh nehding aguon phat
- J. Mijuosien va set a an neh ding, an va na ding a kelnguoi nou sa neh ding
- K. Anva jou a khutsop jouphat leh lengpi tui dawnding
- L. Psalm 115-118 (Hallel Psalms) aleh lam sahphat
- M. Lengpi tui alivei channa

(Mi tampin Jan an neh/Pakai Jan anneh chu “K” phat a pat a ana umpan hiding in agingchao in ahi)

“Diabol chun Judas Iscariot (Simon chapa) lung sunga Ama matsahna dinga lungthim khum sa anakoi ahitai”

Jesun Judas Iscariot hi abutilt apat a ana hetsa ahi tai (6:70). Diabol in Judas Iscariot chu phatsawt pi apatna ana lheplhah sa ahi tai (13:27). *“Lungthim” hilchietna 12:40 a muthei ahi. Chuleh Judas Iscariot hilchietna 18:1 a muthei ahi*

13:3 “Jesu’n, Pan thil jousie ama khuta apieh ahi” ahei. Hichie hi Jesu thusei kidangtah ho lah a khat ahi, (3:35; 17:2; Matt. 28:18). Jesu cross a athi masanga Pathien in, akhut a thil jousie apieh ahi tai. Thu-oi na jieh a kipa man’a apieh ahipuon. AHINA jalla apieh joh ahi.

13:4 “Ajan an neh ankuonga kuon in akipatdoh in, chuin apuonsil akawng ah akigah in”

Hilai a apuonsil in avetsah chu, Pathien phatna leh a mihi’na ahi. Apuonsil akoi lhah hin a Pathien hi’na dalha a ahinna mi apieh avet sah ahi (13:37). Chuleh apuonsil akawng a akigah a seijui ho keng asil hin kineo sahna avetsah ahi (13:6-10).

13:5 “Aseijuiho keng asil in”

Hilai chang Greek pao a akijih dan achun , *“tibah mun khat sil”* ti ahi. Chang 10 na a kisei hin tipumpi sil ti akimukit in ahi. Mi khat keng silpieh ti hi, suoh in apu keng asil pieh tilou adang aumpuoi. Juda hou lamkai ho jieng in jong a seijui ho akeng silpieh ding a angeh ngailou uh ahi. Hinla Jesun, Pathien ahi akihet jinglai a aseijui ho keng asil pieh nuom ahi. Hichie thil umjie chu kineosah naleh khat le khat ki-ngailut tuo ding ti Jesun a seijuiho avetsah nuom na jieh a abawl ahi. A lang khat ah NGAILUT NA jalla, na lah, lah a na niem pen jong bawl ding ti avetsah nuom ahi.

13:6 Hilai chang a Peter in Jesu kawm’a athu sei dan hi, *‘Ja’* na neitah leh thiemthei tah a **‘bawl hih in’** ti na dan a asej ahi. Peter hin akigel dan’a Jesun abawl ding leh abawl lou ding he ma, ma dan’a kigel ahi, (Matt. 16:22).

13:7 Jesu natoh leh thuhil ho hi a umkhawmpi aseijuihawn ahethiem suoh kei pou in ahi (John 2:22; 10:6; 12:16; 16:18). Amahawn athi a atho kit phat lebou ahethdoh diu ahi.

13:8,9 Jesun hilai a **“Keiman nangma kisil louleh kei ah nangman chan nanei lou ahi”** ati hin, atah tah a khat leh khat, khat in khat keng kisil pieh tuo napa sang a chungnung jo khat um ahi, hichu cross a chawnsiet ngaidam na dinga ahungthi ding asej na ahi. Peter hin tahsa thua kisei a alah ahin, hijieh a chu Jesun akeng asilpieh ding chu thil hithei a alah lou ahi. Hinla Jesu ngaidan a chu Aman akeng asilpieh theilou te chutoh akisamkai nao umlou ahi ti alah ahi. Hichie phat a chu Peter in **“Kakhut leh kalu”** jong ati ahi.

Akisil a chu”

Jesu’n hilai a ‘aki-sil-a-chu’ ati hi tekahvetsah thusei a aseil ahin, ‘Sawpthing/Silthieng’ ati, na ahi. Lhagao lam thu dawl a chu ‘Lhatdam na’ ati na ahi. Peter chu Sawpthing ahi tai, (lhatdam ahitai), (John 15:3), hijongleh Jesu toh kinai cha a um jing thei na dinga chu, kikhelna lungthim pu a aum jing ngai ahi, (I John 1:9).

13:10-11 Jesun lhatdamna na atoh dingthu tekah vetsahnan aseil in ahi. Peter chu silthieng ahitan, (15:3) hinla Jesu toh umkhawmjing ahitheina ding a, lungkisi a tahsan a aumjing poimo ahi (I John 1:9). Tahsan chate lhagao kisuhthieng na chi ni Jesun hilai a hin aseil in ahi. (1) Dan dungjui a ngaidam channa (Pum a kisil) (2) Nitin gitlou ngaidam (kengbep sil). Mikhat chun Jesu huhhing pu ding a akipom phatleh agitlou naho ngaidam ahitai (Rome 5:1; 8:1). Hichie hi Jesun pum a kisil toh atekah ahi. Alangkhat a mikhat Jesu huhhing pu dinga akisan jou a gitlou na leh chawnsiet abawl hawn Pathien toh aki pawlna ding adal in ahi, (Matt. 6:12,14-15; Luke 11:4). Hichie hi Jesun kengsil tobang a aseil, nitin hinkhuo iman na a gitlou na, phat louna ho thu a kisuhthieng, (kengsil) ati chu ahi. Jesun Peter kawm’a keng tailou adang sil lou akhoh puoi” ati hin ahilchien in ahi. Aban a sei be na ah ‘Chuleh nang ho na ngim nao ve” ati hin, Juda Iscariot tilou adangsien Jesu, Pathien chapa ahi atahsan chieh uh aseil na ahi. Juda Iscariot in vang atahsan puoi (Na bawn chaovin na ngim pouve).

13:12-20 “¹²Aman akengu asil jouvin apon akilah-in atou kit’in amaho jah achun, “Ipi bol’a kahi,kabol chu nahetnah um? ¹³Nanghon keima “Houhil le Pakai” nei tiu ve;hichie natiu chu aphai,ijeh-inem itile keima hichu kahi. ¹⁴Hijieh chun keima Pakai le houhil bonin nang ho keng kasil le nang hon jong khat’in khat keng nakisilpieh to ding u thu ahi. ¹⁵Ajeh chu keima nang ho kabol banga chu nang hon jong nabolna ding uva,vetsahna a kabol ahi. ¹⁶Keiman nang ho tahbeh beh a kasei peh nahiue,Pakai sangin soh achungnungjo poi,asol’a sangin soh achung nungjo poi. ¹⁷Hiti ho hi nahetdoh uva nabol’u le nang ho anun nom nahiue. ¹⁸ Nang ho nabonchauva thudo’a kasei ahipoi.Keiman kalhendoh ho chengse chu kahenai;ahivangin, “Kachang lhah nepan kachunga akengto alamatai, ti Pathien lekhabua thu guilhun theina dinga ahi. ¹⁹Tua kal’a ahung guilhun tengle keima hi ama chu kahi,nahetna ding uva ahung guilhun masanga kaseipeh nahiue,²⁰Tahbeh a kaseipeh nahiue, “Koi hijongle kamisol sang chan chun keima eisan ahi;chule keimam eisang chan chun eisolpa asan ahi,” ati.

13:12-20 Hichie chang sung hi, 13:6-10 sung a thu kisei toh akibah lou na khat a um in ahi. Ajieh chu chang 12-20 hin kineo sah thu aseil in ahi. Jesu’n kineosah na poimo vetsah na abawl ahi. Hinla Seijuihawn, koiham alienpen tin ana kinie un ahi (Luke 22:24). Hichie thudawl ahin, Jesu’n Suoh thilbawl a abawl ahi.

“Nanghawn jong khat in khat keng nakisil pieh tuo dinguh thu ahi”

13:14-15 Hichie chang ahin Jesun sawmleni ho khat in khat chung kineo sah tah a thilbawl ding ti vetsah na a abawl ahi. Hinla hichie hi houbung dan’a ngai-a keng kisil piehtuo ding ti na chu ahipuoi. Ajieh chu Christian kimkhat geldan a chun:

- 1) Houbung masa ho/solchah ho khanglai a houbung hawn abawl nao aki mupuoi.
- 2) ThulhunThah lekha bu a lekhatot hawn hitobang a kibawl na akiminphahna aumpuoi, atiu in ahi
- 3) Baptisma chan tobang a ‘houdan a bawl jing jieng ding’ ahi kiti na a um puoi (Matt. 28:19).
- 4) Anthieng neh tobang a bawl akul na akiminphah puoi (I Cor. 11:17-34).

13:16 “Tah beh, beh a kasei pieh na hui ve”

Jesun, ‘tahbeh’ thucheng aman phat leh, ‘Amen’ ti tobang a amanji ahi. “Amen” tihi Thulhun Lui lekhabu chun, TAHSAN lampang a amanji ahi (Hab. 2:4). Greek lekhabu a “tahbeh” ti thucheng anamang chu Jesu bou ahi. Aman aseil nuom dan chu ‘thil khat pha asah leh thu kisei khat adihna amu ho’ suhdet na a aman ji ahi.

13:17 “Hiti hohi nahetdoh uva nabawl uleh nangho anun nuom nahiue ve”

Chang 16 na a *let* leh *neo* kikah thu a thuhil na ho thudawl hetthiem ho chu mivangpha ahi, ati na ahi. Pathien lekhabu a kimu dungjui a ihet ho chu natoh in ajui ding ahi, (Matt. 7:24-27; Luke 6:46-49; Rome 2:13; James 1:22-25; 4:11). Hinla hetna mai chu ahipuon, Christa dungsun a hin ding ahi.

13:18 “Pathien lekhabu thu guilhun na dinga” Hichie a thu kisei hin Judas ako na ahi (John 17:12; 19:24,36; 15:25; 18:32).

“Ka chungah akengto alamtai”

Hichie thu hi Ps. 41: 9 na aminphah na ahi. Amaho gamchawn dan a An nekhawm hi ‘kingailut na, ki-guolchat’ na vetsah na ahi. Ahinla Judas Iscariot in hichie phat chu thilphalou bawl na ding in phatlemchang in amang in ahi. Suolamg gam mi te chawn dan a ‘Kengto mi vetsah’ ti chu kimusit na chung nung pen ahi. Jesun akhohsah khat chu Judas thulim lou na in seijuiho tahsan na asuhlhapsap khah ding chu ahi. Hijieh a chu Jesun Pathien thudawl a, hichie ho ahung gui lhun namu tieng uleh natahsan nao kibe ding ahi tin aseijui ho aseipieh in ahi, (John 8:28). Jesun Judas gin umlou na ahin aseijui dangho ginum thei nading hilnan amang in ahi.

13:19 Hichie chang hin Jesu thilkidang leh melchihna abawl hawn ipi atup ham ti avetsah in ahi. John Gospel a hin, tahsan na hi khang deo, deo ding, hat deo, deo ding ahi, ati.

“Kei Ama chu kahi”

“Ama” ati hi Pathien, YHWH ase i na ahi, (Exo. 3:14). Jesun ahung ding a kisei ‘Messiah’ chu kahi tin kichieh tah in ase i jing in ahi, (John 4:26; 6:20; 8:24,28,58; 13:19; 18:5,6,8).

13:20 John hin tahsan ti hi chi-thum in amang in ahi. Amaho chu Greek ah, *Pisteou; Pisteou eis; Pisteou hoti* ahi. Hichie tahsa jatchuom chuom ho hi Christian, Jesu nungjui kihet na ahi. Chuleh “kisan” ti jong amang kit in ahi (John 1:12; 5:43; 13:20). Tahsan dan chi chuom, chuom kisei ho: tahsan (*pisteou*); Jesu amihi na tah tahsan (*pisteou eis*) chuleh Ama a kuon’a mu ding kinep na nei a tahsan (*pisteou hoti*) ahi.

13:21-30 ²¹Hichie chu aseiyin alung dong lbeh jengin,ahettohsah-in, “Tabbeh beh a kaseipeh nahiue,nalah uva khat eipedoh a pang ding ahi,” ati. ²²Seijuiho chu khat le khat akivetouvin,koi ase i ahi agelmouve. ²³Hichea chu aseijuiho lah a khat Jesun angailut chu a- anga ki-ngaiyin, “Pakai,hichie chu koiham?” tin adongin ahile. ²⁴Simon Peter in akhasuh in, :Koi ase i ham, neiseipeh un” ati. ²⁵Hichun aman aki ngai bang chun aki ngaijin, “Pakai hiche chu koiham?” tin adong in ahileh, ²⁶Jesun adonbut’in ati.Chuin aman changlhah hal chu adekot jouvin alan Simon chapa Iscariot Judas chu apetai. ²⁷Chuche changlhah hal akisan joutah chun Satan asung’ah aluttan,chuphat chun Jesun ajah a, “Nabol ding chu bol loiyn.” ati. ²⁸Ahivnagin aman ipi dol’a athuti sei ahi,ankonga touho khatchan jong ahedoh pouve. ²⁹Ijeh inem itile kimkhat’in Judas dinga manchah ding choa,ahilou le vaicha ho ikhat pe dinga Jesun hichu aseiyin angaitouve. ³⁰Chuin aman changlhah hal chu akisanin hichie pettah chun paotdoh paijiengtai.Hichu jan ahi”

13:21 “Alungdong lbeh jieng in”

Judas Iscariot natoh hin Jesu alunggim sah lbeh in ahi (12:27). Bung 13:18 na ivet leh Judas hi Jesun anatel ahin, hinla lhenlo aumpuon, apiedoh in apang jaw n ahi (13:18).

13:23 “Jesu’n angailut”

Jesun “Ka ngailut” ati phat leh JOHN ase i na hiji ahi. Amin tah a akou khapuo i, NGAILUT ati ji ahi (13:23,25; 19:26-27,34-35; 20:2-5,8; 21:7,20-24).

13:25 Hilai chang hin kumjabi khat na phat lai Palestine gam a mite An neh dan atah lang in ahi. Seijuiho hin daw khang niemcha kimvella tuola kiphiela, veilam panga sihtou a khut jiet lama An aneh ji ahi. John hi Jesu jetlam’a tou ahin, Judas hi Jesu veilampang a tou ahi. John hin Jesu lam nga-a awnphei a thudoh khat agah nei ahi.

13:26 “Hichie changlhah ka die a kapieh dingpen tah chu, ama chu ahi, ati”

Hichie phat lai a An nekhawm na a lamkai khat veilam pang a touna mun chu MUN poimaw tah a lah ahi. Juda Jesu veilam panga atou hi, munpoimo tah a *tou* ahi. Chuleh lengpi tui sunga changlhah dielut a mikhat pieh tichu *Nngailut* vetsah na ahi (Ruth 2:14). Judas chu Jesu veilam panga *tou* a,veilam panga awnphei ahin, Jesun changlhah lengpitui sunga adie a apieh nading a chu Ama jong a awnphei ngai ahi.

13:27 “Satan asung ah alut tan”

Hilai a *Satan* kimang hi gospel John lekhabu a akiminphah na umsun chu ahi. Satan ti umjie chu “*Kidoupi*” ti na ahi, (Hebrew pao ahi) (Luke 22:3; John 13:2). Satan asunga aluttah jieh achu *Ana-toh-athil* bawl chung chang a

Juda chun mawpuohna anei ahi. Satan, atil-hang a pang a, Juda chu anatong a pang ahi. Hijieh a chu anatoh athil bawl chungthu-a Judas hin amo akipuhoh ding ahi. Alangkhat a Jesu apieh doh ding hi ana kisei sa chu ahi. Judas hin Jesu ana hetchiet lou leh anatahsan tah tah lou chu lungsiet aum lheh in ahi.

Lhagao in atildoh a mihiem in ana atoh thu a hin thil hethahsa khat a um in ahi. Vetsahna ding in: Pathien in Pharoah lungthim atahsah in, alungtah na chu Pharoah in atah tah in apuodoh in ahi. Hichie a Pharoah in athil bawl nachung a hi amo aman akipuhoh ding ahi. Mihiem te hi ikigel bang tah a hi inop nop kibawl jieng thei lou ahidan akilang in ahi. Ajieh chu thil eibawl sah ding, Pathien, pathien lhagao chuleh Satan jong um ahieu ve. Hichie hi thilkidang tah ahi. Judas Iscariot sung a Satan alut in, ana aman atong in, amo aman akipuhoh in ahi. Jesu mi khut a apieh ding thu ana kisei masa ahin, atildoh chu Satan ahi. Athu a inun a ana itoh dungjui a chu hichie mo chu eiman ikipuhoh ding ahi. Satan thu a Judas Iscariot anun jie in amangthah tan ahi.

13:29 “Judas khut a sumbawm um ah ahi”

Judas hi sum ching a pang ahi (12:6) *Bung 18:1 na hichie thudawl mube thei ahi.*

13:30 “Hichu Jan ahi” Hilai a “Jan” ti ki minphah khel, khel hin, Lhagao lam thudawl a kimang ham ahilou leh phat hetna a kimang ham ti hetchiet ahipuoi. Hilchiet dan jatchuom, chuom umthei ahi (3:2; 19:39).

13:31-35 ³¹Ama apotdoh chun Jesun, “Mihiem chapa choiat’in aumtai,ama’ah Pathien jong choian’in aumtai. ³²Chule pathien in jong amatah a ama chu achoiat pai jeng ding ahi. ³³Chapang neocha ho nang ho toh chomcha khat bou um ding kahi,nang hon neihol ding u,ahivnag a Juda ho jah a kasei “Keima che na a chu nang ho nahung thei lou ding u,” kati bang a chu tua nang ho jaha jong kati ahi ³⁴Keiman nang ho thupeh thah kapeh nahiuve,nang ho khat lekhat kingailuto cheh -un;keiman nangho ka-ngailut bang u hin,nang ho jong khat le khat ki-ngailut bang u hin,nang ho ka-ngailut bang u hin,nang ho jong khat le khat ki-ngailu’vin. ³⁵Nang ho nang ho lah a naki-ngailut to cheh uva nahiu le nang ho chu keima seijui nahiu hichea chu mi jousen aheth ding ahi”,ati.

13:31-38 Chang 31-38 sungi seijuihawn Jesu thu adohnao ban jom ahi, (13:36; 14:5,8,22; 16:17)

13:31 “Mihiem chapa”

Hichie hi Jesu *Min* ahi. Athu hung kipatna chu, Ezek. 2:1; Dan. 7:13 ahi. Mihiem chapa ti umjie chu, mihiem hi’na leh Pathien hi’na neikop ti na ahi. Hitobang min umjie dan hi Juda houlamkai hawn ana man khah lou uh *Min* ahi. Chuban’a amahawn ana kineppi dan uva Messiah chu Juda te ding bepleh, sepai thahat tah tobang a hung ding, amin ding jong galhat lam deo min hiding ti ahi. Hinla hichu hilou in mihiem hi’na leh Pathien hi’na kop a min hung kisa ahijoi (I John 4:1-6).

“Choi-at”

Hichie choi’at ti hi Pathien thil guon’a Jesu Athi a aThokit a lhatdamna na atoh ding kisei na ahi (7:39; 12:16,23; 17:1,5). Hilai chang a hi Jesu hinkhuo a thil hunglung ding (ahungthi ding, chuleh athawkit ding) kisei na ahi. Pathien thil guonsa, ahunglung tei, tei ding ahi jie a alhingsa tobang a kisei ahi. (*Bung 1:14 na a mube thei ahi*).

13:33 “Chapang neocha cha ho”

Hilai a Jesun,chapang neocha ho ti thucheng a man tobang hin John, Gospel John jihpa, hichie phat lai a kum tam lam, tehsie hita hin, alekha sut sim ding a adei ho hi CHAPANG NEO HO ti na akou in ahi (I John 2:1,12,28; 3:17,18; 4:4; 5:21).

“Nangho toh chomkhat bou um ding kahi” Hichie thu hi Jesun Juda houlamkai ho kom’a lha masa lam in jong ana sei tai (7:33). Tu a nungjui ho kawm’a asei kit ahi (12:35; 14:9; 16-19).

“Kei ma chie na a chu nangho na hung thei lou ding uh” Juda houlamkai ho chie thei mawng, mawng lou diu ahi (7:34,36; 8:21). Chuleh a nugjui ho jong athi masang uva Jesu toh umkhawm talou diu ahi. Tahsa a thi’na/ahilouleh mithienglhen phat bep leh Jesu leh anungjui ho kigawmkhawm kit bep diu asei na ahi (II Cor. 5:8; I Thes. 4:13-18).

13:34 “Thupieh thah kapieh nahu ve,nangho khat leh khat ki-ngailu tuo chieh un”

Khat leh khat “Kingailut” ti hi thupieh thah ahipuoi, Luke 19:18 ah ana kipie tai. Hilai a thupieh thah ati hi, tahsan chate, Jesun angailut bang a, amaho leh amaho aki-ngailut diu ati na ahi (15:12,17; I John 2:7-8; 3:11,16,23; 4:7-8.10-12.19-20; II John 5). ‘Ngailut’ 12 vei John 1-12 sung in aki mun, 13-21 sungin 40 vei akimu kit in ahi. Hichie hi Jesu vailhah thusei na a thupoimo pen ahi. Thulhun Lui apat ana poimaw pen chu ahijing e. Jesu cross a hungthi a kuon in NGAILUT NA hin thilbawltheina thah leh thilthah ahung kilang in ahi (John 15:13). Kipa-na-thupha hi athu hunpo pa, athudih hunpuoh tahsan leh hichie a chu hindeng ti na ahi, (14:15,21,23; 15:10,12; I John 5:3; II John 5:6; Luke 6:46; Gal. 5:6,25; 6:2; James 3:17-18; John 13:34-35; I John 4:7).

13: 35 “Keima seijui na hui mijuosien ahet ding ahi”

Jesun ama seijui hi kihet theina ding chu “Khat leh khat ki-ngailut tuo” hi ahi ati. Hichie NGAILUT hi Satan in abawlmo pen chu ahi. Hijieh a chu Jesu nungui, tahsan chate chu, KINGAILUT ding ahi. Hichu Satan toh kibahlou na chu ahi (I John 3:14; 4:20). Christian khat in Christa toh aki samkai na aphotchietna ahi.

13:36 -38 “³⁶Simon Peterin adongin, “Pakai,nangma hoilama nache ding ham?” atile; Jesun adonbut’in, “Tun nangma kache na a kanung nunga hung thei pon nateajo vang le kanung nunga nahung ding ahi,” ati. ³⁷Peterin ajaha, “Pakai ibol’a tua nanung nunga kahung thei lou ding ham? Nangma jal’in kahinna jong penge”, ati. ³⁸Jesun adonbut’in, Keima jal’a nahinna napeh ding ham? keiman nang ma tahbeh beh a kaseipieh nahi,thumvei nei kilepsan masangsea ahchal khonglou ding ahi,” ati.

13:36 “Simon Peter in adong in...”

Hilai a Peter thudoh hi,13:31-35 sunga Jesu thusei thudawl a thudoh masa pen ahi (13:36; 14:5,8; 16:17).

13:37 “Nangma jal in kahinna jong pienge”

Peter in akam cheng tah in, hichie thu hi ase in, ‘ahinna pie tah, tah chu Jesu ahi’ ati. Hichie in avetsah chu mihiem hi chawnsie leh hatlou ahin, Jesu vang hiti chu ahipuoi, a kelnguoi te ding a ahin na jieng jong pie ahi, ati.

13:38 “Tahbeh, beh a kaseipieh nahi, thumvei nei kilepsan masanga ahchal khuonglou ding ahi”

Jesun, Peter in aseilepding ahetmasat jie a tahbeh beh a kaseipieh nahi ati ahi. (John 1:51 na ah tahbeh,beh hilchietna mu thei ahi) Hilai a *ahchal* hi Rome te *ahchal* ahi. Juda ten khuopi sunga gancha um ding aphallou ahi. Ajieh chu munthieng a agel uh ahi. Hiti chu ahijieh a Juda mihao sa hawn gancha vah nading gun’a huon khuopi polam a akibawl jiu ahi (Olive muol bul ah) Gethsemane huon jongchu hito bang chu ahi. Jesun, Peter in aseilep ding ase masat hi Ama a tahsan’a apunbe na ding a ase masat ahi. Hitia a Jesun thil ahunglung ding, aphalam beh hihih jongleh, ase masat hin thil hunglung ding ho chungu jong THUNEI na anei e ti aphuong doh in ahi.

HOULIM KHOM NADING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin,hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahuue. Hilchiet na bawlho chungu kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Ipi ding John in Pakai Jan an neh thu kichieh tah a ase lou ham?
2. Ipi ding a seijuiho keng Jesun asil ham? Eihawn jong khat in khat keng ikisil pieh tuo diu a ham?
3. Ipi dinga Jesu’n Judas Iscariot seijui dinga atel ham?
4. Mikhat chu Christian ahi ahilou iti kihet chet thei ding ham?

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi khendan	Achangho
UBS	Jesu, Pa hieng jawt na lampi	14:1-14
	Lhagao thieng thutep	14:15-31
NKJV	Lampi, Thutah chuleh Hinna	14:1-6
	Pa kiphuondoh na	14:7-11
	Taona lawlhin na	14:12-14
	Lhamuonsah achuom dang Jesu'n atep	14:15-18
	Pa leh chap'an achen khawmpi	14:19-24
	Thilthawn pieh chamna	14:25-31
NRSV	Jesu Christa toh tahsanchate kisamkai na	14:1-31
TEV	Jesu, Pa hieng jawt na lampi	14:1-14
	Lhagao thieng thutep	14:15-31
NJB	Vailhah na thusei	14:1-31

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

John 14:1-31 thu hung kipat dawl

- A. Jesun achie mang ding ase na thu a hin seijuihawn dohnuom tampi anei un ahi. Ajieh chu seijuihawn Jesu thusei ahethiem theipou in ahi.
 1. Peter (13:36)
 2. Thomas (14:5)
 3. Philip (14:8)
 4. Judas (Ischriot hilou) (14:22)
 5. Nungjui mi phabep (16:17)
- B. Hichie thudoh hawhin tahsan na abelap thei in ahi.
 1. Nungjuho, tahsa tah a Jesu toh um hawn jong Jesu chu koi ahi ahechien pou in ahi.
 2. Jesun thu giltah, tah aseho hi 'Ama' thudawl'a hetthiem theilou ho chungthu a dohna kibawl ho dawnbutna a ase ahi.
- C. Bung 13-17 sung hi thukhat ahi. Indan chungnung a Jan an neh lai a kihoulim na thu ahi
- D. Bung 14 na hi Jesun lhamuon sah khat hung ding thu ase na ahi
 1. Indan chungnung a houlim na a Lhagaothieng thu Jesun ase hi 'Ama' achie mang ding thudawl a seijuiho lungbi mawna toh kimat a ase ahi.
 2. Lhagaothieng nato ding hilai a kisei hi huoplien behlou a kisei ahi. Hilai a hi atohding tampi kisei khalou ahi.
 3. Lhagaothieng nato ding chu:
 - 1) Thudih phuondoh ding
 - 2) Lhamuonsah ding.

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

14:1 "Nangho lungkham hih un, Pathien tahsan un, keima jong neitahsan un"

Jesun achiemang dingthu asejjieh a seijuiho lungkham uva ahileh, hichie thu hi ase pieh ahi. Hichie thu hi seijui somlekhat (11) ho kawm'a ase ahi. Hebrew pao a "lungchang" ati phat leh mihiem hi'na jousie hetna, lunggel,

thanop na jousie huop ahi, (Deut. 6:5; Matt. 22:37). Jesu'n 'Pathien tahsan un, keima jong neitah san uh' ati hin, **Ama leh Pathien** thakhat ahi na ase i na ahi. 'Juda te hi Pathien khatseh bou um ahi' ti tahsang mi te ahiu in, hijieh chun Jesun 'Pathien kahi' ati hi ahiti-hethiemplou uh ahi. *'Lungchang' thudawl, Bung 12:40 na a mube thei ahi.*

14:2 “Kapa In-nah chenna In nuom tamtah aumme, umlou hileh najah uva kasei tah hih ding ham? Ajieh chu keima nangho ding mun siem a chie ding kahi” Thulhunlui a chun *'In'* ati phat leh *Hou-in* ahilou leh *puon buh* ati na hiji ahin, (II Sam. 7), hinla hilai thu a hin van'a Pathien chen na *'In'* ahi. Greek pao a chun, **chenden na ding mun**, atin ahi, (14:23). Atup pen chu tahsan chate jousien, Pathien chenna van'a chu, chenna ding mun i nei diu tina ahi. Pathien toh ichen khawm thei nadiu a chu Ama a i umjing diu ti na ahi.

Bible chuom, chuom ho seidan:

NASB,NKJV	“Umlou hileh najah uva kasei tah hih ding ham”
TEV	“Umlou hileh ka seipieh lou ding nahiuev”
NJB	“Chuti louleh kaseipieh ding nahi taove”

Young's literal translation - *Ahilou hileh kana seipieh ding nahi taove.*

Williams translation - *A chuti chu hilou hileh ka seipieh ding nahi tao ve.*

14:3 “Nangho ding MUN siem a chie ding kahi”

Jesu'n, Pa kawm'a akile pai tah ding thu seijuiho aseipieh na ahi. Chuleh MUN, amaho ding a guon ding thu jong aseipieh in ahi. Hilai a 'munsiem a chie ding' ati hin, masang a ana kisiemplou, tu a Jesun aga siemkawm ding ti na ahipuoi. Ama thuhil, athi'na in mi gilouho dingin *Pathien toh chenkawm thei na apiei* ati na ahi. Jesu, tahsan chate masanga, ama alamkai dingleh apui huoi dinga ana chie masa ahi (Heb. 6:20).

“Hungkit ingting kahenga dinga kahungpui ding nahiuev”

Hichie hin Jesu anivei na a ahungkit ding aseina ahi (II Cor. 5:8; I Thess. 4:13-18). Jesu toh kimaituo a kimutuo ding hin Jesu leh Pathien umkhawm na atah lang in ahi, (John 1:1,2). Hilai-a chu Christa nungjui te jong pang diu ahi, (John 14:23; 17:1ff).

“Keima ummna achu nangho jong na umthei na diu vin”

Jesu umna chu Van ahi (John 17:24). Jesu umna VAN chu kimaituo a kimutuo na munding ahi.

14:4 “Kachie na ding mun a lampi nangkawn nahe naove”

Jesun hitia thu aseih Thomas in ahethiem puoin, Jesu chienading lampi ahethlou thu ase i in ahi. Hinla chang 6 (gup) na ahin, Jesun ahilchien in ahi.

14:6 “Kei lampi kahi”

Thulhunlui lekha bu'n Bible tahsan chu hinna dinga lampi umsun chu ahi ati (Deut. 5:32-33; 31:29; Ps. 27:11; Isaiah 35:8). Houbung masaho chun amin diu in, *Lampi* anakisah un ahi (Solchah 9:2; 19:9,23; 24:14,22). Jesun, Ama Pathien kawm jotna dinga lampi umsun ahi'na ase i in ahi.

“Thutah” Jesu nungjui hawhi'n Aramic pao athou ahijieh in, hilai a THUTAH Jesu'n aman hin, Gin-umna, Kitahna akoh in ahi. Thulhun lui a banga aseinuom ahi ti ahe-thei un ahi (Ps. 26:3; 86:11; 119:30). Thutah a ihinkhuo man dan hin, ichie na ding lampi hetthei ahi. Thutah hi Pathien natoh kihet na ahi (John 1:14; 4:23-24; 8:32; 14:17; 15:26; 16:13; 17:17,19). (*John 6:55 leh 17:3 na a mube thei ahi*).

“Hinna” Thulhunlui lekhabu chun tahsan chate ginna a hinkhuo mandan hin, hin-na lampi a chie ahiuev ana tin ahi (Ps. 16:11; Prov. 6:23; 10:17). Hilai Bible chang a gin-na a hinkhuo-mandan kisei hohi Jesu Christa toh iki samkainao dinmun chu ahi.

“Kei a chie lou koima Pa kawm alhungpuoi”

Hilai a Jesu thusei akuon hin, Ama (Jesu) toh kihet na neilou in koiman Pa ahethei puoi ti akichien in ahi. Ama tahsan lou chun Pa atahsan puoi, hetjong ahethei puoi, ati na ahi.

14:7 “Nanghawn keima nei he leo chun ka Pa jong nahet ding uh ahitai;tukal vang kapa jong nahe taove”

Hilai a hi Jesu’n nungjui ho kawm’a asei kit ahi (John 14:9). “Neihe leochun” ati hin, ki-gal het tho hilou in, koi ahi hetchiet, ki-nai pi ma, ma ti na ahi (Gen. 4:1; Jer. 1:5). Jesu “Mu” tichu Pathien “Mu” tina ahi (John 1:14-18; 5:24; 12:44-45; II Cor. 4:4; Col. 1:15; Heb. 1:3). Jesu chu muthei lou Pathien kiphuon dohna ahi. Jesu deilou a Pathien kanei ti chu thu jou ahi (I John 5:9-12).

14:8-14 ⁸“Philip’in ajah a,”Pakai,Pa chu neimusah-un,hichu keiho ding a phaset ahi,” ati. ⁹Jesun, “Vo Philip,keima hitih chan nangho toh kauma jong neihet loulai ham? keima eimua chun ka-Pa amu ahitai;achuti le Pa chu neimusah-un,iti nati ham? ¹⁰Keima Pa a kaum chule Pa jong keiya aum,hichie hi natahsan lou ham? Keiman nanag ho jah a thu kasei chengsehi keiman nang ho jah a thu kasei chengse hi keima chama kasei ahipoi;Pa chu keiya umana atoh ahiboue. ¹¹Keima Pa a akum chule Pa jong keiya aum,hichie hi neitahsanun;ahilou jongle na kitong chengse jeh tah hin tahsan un. ¹²Keiman tahbeh beh a kaseipeh nahiuve,keima eitahsana chun kathilbol chengse hi aman jong abol ding ahi;asanga lenjo jo abol ding ahi.Keima Pa henga kache ding jeh hin. ¹³Chule Pa chu chapa a choiat’a aumna dinga ipi hijongle keima min a nathum chanu chu kabolpeh ding nahiuve. ¹⁴Keima min a nathum dingu chu ipi hijongle kabolpeh ding nahiuve”

14:8 “Philip in ajah a” Pakai Pa chu nei mu sah un, hichu keiho ding a phaset ahi”

Philip hin, Mose, Isaiah leh Ezekiel ho bang a Pathien amu nuom hiding dan ahi. Jesu’n adonbut na a chun, “Kei nei mu a neihet leh Pa chu na mu a nahet ahitai, ati pieh in ahi (Col. 1:15; Heb. 1:3). Tahsan chate chu muthei thil a kinga lou a (II Cor 4:18; 5:7); tahsan na kingah joh ding ahi. Athupi pen chu tahsan na ahi. Pharisees ho bang a muthei ho a kingah lou ding; lhagao thil a kingah joh ding.

Bible chuom, chuom haw seidan

NASB “Keiho din apha-set e”

NKJV “Keiho ding in alhingset e”

NRSV “Kalung oi un te”

TEV “Ka ngaichat u chu hichu ahi”

NJB “Khuti leh lungoi tao vinge”

14:9 Hilai a Philip thudoh Jesun adonbutna hi Philip kawm bep a asei ahipuon, nungjui ho jousie hienga asei ahi. Jesu muta chun Pa jong amu ahitan, amujing peh diu ahi. Jesun Pa hi’na leh Pathien ahi’na aphuondoh ahi (Col. 1:15; Heb. 1:3). Ajieh chu Philip thudoh hi Seijuidang hawn jong anagelthou uh ahi.

14:10 Jesu hin Philip heng bep’a asei ahipuoi, seijuiho jousie kawm a ahil ahi. Ama (Jesu) thusei, thilbawl ho Pa thalheng a Pan sei in, bawl in ati ho abawl ahi ti asei in ahi (14:24; 5:19,30; 7:16-18; 8:28; 10:38; 12:49). Jesu thuhil ho jousie Pa’n ahetsuoh kei ahi (14:24).

“Pa jong kei a um”

Jesun “Kei Pa a um, Pa jong kei a um” ati hi, bung 17 na a Jesu, thiempu chungnung hi-na, a ataona ah akiseichien in ahi. Chuleh hichie hin tahsan chate Christa a aum jing ding ti na jong Bung 15 na in asei chien in ahi. Gospel John lekhabu ah huhhing channa ding ah (1) Thulhung/Thugin (2) Nisieh a Jesu toh hinkhawm (3) Thu nunna (4) Thohhatna hawsie, sie poimo ahidan ahil in ahi.

14:11 “Neitah san un”

Jesun hilai a “neitahsan un” ti thucheng aman hitoh ‘Chapa’ chu thakhat ahi. Hichu tahsan un ti a Juda te kawm’a asei ahi. “Ahilou jongle na kitong chengsie jal hin Tahsan un” ti a asei na ahi. Hichie thu Jesun aseibe na jiehi hi

“Na kitong chengsie hi Thulhunii lekhabu a ana kisei sa thu ho suh bulhit na ahin, hichie na kitong ho hin “*Koi kahi*” aphuongdoh in ahi. Hijieh chun hichie ho chu tahsan un” ati na ahi (John 5:36; 10:25,38). Chuban’a nungjui ho tahsan na a akhantou diu adei ahi.

14:12 “Keima eitahsan a chun kathil bawl chengsie hi aman jong abol ding ahi”

Hilai thu hin, “tahsan” ti chu lung a tahsan bep ahipuon, natoh in aju ding ahi. Tahsan natoh bei chu athisa ahi (James 2:14). “Tahsan na jal’a thil lien jo abawl ding” “Tahsan chaten kipa na thupha ase phuon diu, chuleh tahsan chate lhagaothieng in a umpiu a thil bawl thei na anei diu” ati na ahi.

14:13-14 “Keima min’a na thum ding u chu ipi hijongleh kabawl pieh ding nahiu ve”

Hichie a Jesu thusei hin, Ama min’a thil kithum chu a suhbulhit pieh ding ahi, akichien ne. Solchah 7:59 a Stephen Jesu kawm’a atao in; II Cor 12:8 ah Paul Jesu kawm’a atao in ahi. Alang khat ah John 15:16 naleh 16:23 na ah tahsan chate ho atao nao ah Pa (Pathien) min apan kit un ahi. Tao na a, minphah thudawl a, het ding a pha chu, Jesu min pan a tao hin thil kidangtah anei ahipuona, ama, mihiem leh Pathien kikh a palai ahina leh amadei dan a ama min pan a tao ding hi taodan dihi ahi.

Jesu min pan’a tao ding ham, ahilou leh Jesu min pan’a Pa kawm’a tao ding ham ti thu ahin, akibang Bible chang anuoi-a kipie ho hi veote

- 1) Ka min in (John 14:13-14; 15:7,16; 16:23).
- 2) Thumjing un, taojing un (Matt. 7:7-8; Luke 11:5-13; 18:1-8).
- 3) Mini lungkiguol tah a tao (Matt. 18:19)
- 4) Tahsan na neitah a tao (Matt. 21:22).
- 5) Musa ngaituo a tao (Mark 11:22-24; James 1:6-7)
- 6) Eima chantangum ding a (James 4:2-3).
- 7) Thupeh nit (I John 4:22).
- 8) Pathien lunglam dawl’a (Matt. 6:10; I John 5:14-15)

(Jesu min hin, Ama a Pathien hi’na aphuongdoh ahi. Jesu i-min phah leh ahi’na leh alungput kimin phah na ahi (John 14:13-14,26; 15:16; 16:23-26). Jesu min a Pathien henga tao ding, a chung a Bible chang kipie ho hi tao na a eilamkai ding a nei ding ahi).

Gasuo thei Taona

A. Pathien (Pa, Chapa, Lhagao theng toh kikh suhtup ding)

1. Pa lunglam ipi ham het ding-Matt. 6:10 I John 3:22; I John 5:14-15
2. Jesu a umjing ding-John 15:7
3. Jesu min’a Pa henga tao-John 14:13,14; 15:16; 16:23-24
4. Lhagao lungthim pu a tao-Eph. 6:18; Jude 1:20 (Lhagao chu Jesu)

B. Eima lungput ah

1. Lunglha louhel ah-Matt. 21:22; James 1:6-7
2. Thum ding dan a thumlou-James 4:3
3. Eima dintangum a thum-James 4:2-3

C. Eima deitel na ah

1. Thohhat na ah-Luke 18:1-8; Col. 4:2; James 5:16
2. Insungmi toh lungkitoh lou a-I Peter 3:7
3. Chawnsie pumah-Ps. 66:8; Isaiah 59:1-2; 64:7.

14:15-17 “¹⁵Keima nei ngailut’u le kathupeh ho nanit ding u ahi. ¹⁶Keima Pa henga tao ving ting chule aman nang ho umpi jing ding lhamonsah achom dang khatnapeh ding u ahi. ¹⁷Hichu Lhagao dihtah ahi; vannoniya hichie chu asang theipoi; ijeh-inem itile ama chu mu jong amu pouvin,he jong ahepouve’nang hon vang naheuve,ajeh chu ama nang ho sunga chenga ahi um jong hung um ding ahi”

14:15 “Nei ngailut u leh kathu pieh ho nanit ding u ahi”

Hichie chang hin THU OINA aha sei thupi pen ahi (John 8:51; 14:23-24; 15:10; I John 2:3-5; 3:22,24; 5:3; II John 6; Luke 6:46. Thu oi-na hi mi piengthah kihet na ahi (James lekhabu leh I John).

14:16 Bible chuom chuom ho jih dan:

NASB/NKJV/TEV “Panpi ding adang”

NRSV “Na chungchangthu hinsei hu ding adang”

NJB “Lhamuonsah a chuom dang”

Hilai a “adang” ati hi Greek pao a chun “allos” akitin, hichu akibahpi adang ti na ahi. ‘Lhagao thieng’ iti phat leh ‘JESU’ tina ahi, tin G. Morgan Campbell in ase in ahi. Panpi ding chungchang thu sei hu ding, chuleh lhamuonsah ti ho hi abawn a ase nuom uh kibang ahi. Lhamuonsah ti hi Greek pao achun, “Parakletos” ahi. Hichie hi Jesu kisei na ahi (I John 2:1- Eitaopeh a pang); Lhagao thieng (Jesu kisei na (John 14:26; 16:7-14), Lhamuonsah Pa, Pathien kisei na ahina II Cor. 1:3-11 ah muthei ahi.

Jesu leh Lhagao

Chapa leh lhagao natoh tithu a hin thil hetthiem jieng theilou aum inahi. G.Campbell Morgan in vang, “Lhagao” kou na dinga min phapen chu-Jesu ahi ati.

1. Lhagao ti chu-Jesu Lhagao ti na ahi. (Rome 8:9; II Cor. 3:17; Gal. 4:6; I Peter 1:11)

2. Lhagao ti leh Jesu Lhagao ti hin

a. THUDIHI ati na ahi (John 14:6-JESU); (John 14:17; 16:13-Lhagao).

b. I chungthu ei seipieh ding (I John 2:1-JESU); (John 14:16; 15:26; 16:7-Lhagao)

c. Athieng (Luke 1:35; 14:26-JESU); (Luke 1:35-Lhagao)

3. Jesu hihen Lhagao hijongleh tahsan chate toh cheng khawm ahiu ve.

a. (Matt. 28:20; John 14:20,23; 15:4-5; Rome 8:10; II Cor. 13:5; Gal. 2:20; Eph. 3:17; Col. 1:27-JESU).

b. (John 14:16-17; Rome 8:9,11; I Cor. 3:16; 6:19; II Tim. 1:14-LHAGAO).

c. (John 14:23; II Cor. 6:16-Pa, Pathien)

“Aman nangho umpi jing ding”

Lhagaothieng chu tahsan chate lah a cheng jing ahi. Ama chu tahsan chate dinga Pathien thil thawnpieh ahi. Jesu lei-a alen lai a seijuiho toh aumkhawm banga, tu a hi Lhagao thieng in tahsan chate a umpi ahi. Jesu’n hichie Lhagao thieng chu “Lhamuonsah chuomdang” atin ahi. Pathien lhagao leh Pathien chapa chu achuom, chuom ahipuoi, thakhat ahi; Pathien ahi, Pathien lhagao chu Jesu ahin, seijuiho toh tahsa tah in aum khawm un, tu-a van’a akal tou jou in Lhagao in tahsan chate lah a cheng ahitai. Lhagao hi Pathien kilah na thum ho lah a athumchan na ahi. Pathien chu khat ahin, kilahna thum a kilah ahi: Matt. 3: 16-17; 28:19; Solchah 2:33-34; Rom. 8:9-10; I Cor. 12:4-6; II Cor. 1:21-22; 11:3-14; Eph. 1:3-14; 2:18; 4:4-6; Titus 3:4-6; I Peter 1:2)

14:17 “Lhagao dihtah”

Hilai lhagao dihtah ati hi “Pathien” ati na ahi. Lhagao a minkhat anei jie chu lhagao Pathien a kuon’a hung ati na ahi; chang 6 na in jong ase e (John 15:26; 16:13; I John 4:6). Lhagao dihtah in ase chu: (1) Pathien (2) Pathien ahi na phuon doh ahi. (Bung 6:55 leh 17:3 na DIHTAH ti thu kihil chien ven).

“Ama” Ama kiti hi lhagao chu ahi, hichu Greek pao in, *pneuma* ahi (14:26; 15:16; 16:7,8,13,14). Lhagao hi numei jong hilou pasal hilou ahi. Hinla hi na jatchuom beh nei ahi (Eph. 4:3; I Thess. 5:19).

“Vannuoi in hichu (Lhagao dihtah/ama chu) asang thei pouve”

Lhagao dihtah neithe na ding in Jesu Christa tah san na nei ngai ahi (1:10-12). Lhagao dihtah chun tahsan chate apoimo jouseu apien ahi (Rom. 8:1-11). Tahsan na neilou hawn vang Lhagao thil ahethei pou in, adei jie jong ahapou ve (I Cor. 2:14).

“Het/kisan” Thulhun Lui dungjui in ‘Het’ ti hi thil moh hetna mai ahipuon, eimatah toh, kihetna nei, ipi ahi kichien tah het, eiding a kilah thei khop a het, ti na ahi (Gen. 4:1; Jer. 1:5).

“Ama nangho sunga cheng ahi”

Gospel John in achiepi thupi chu-“*Cheng/Um*” ti hi ahi. Hichie thu hi I John 2:10 na a hilchlet na aum in ahi. Pa chu chapa a acheng in; alhagao chu tahsan chate ah; tahsan chate chu chapa acheng ahi. Tahsan chate sunga Pathien cheng ding ti hi Pathien kitep na, Thulhunthah lekhabu a kimu chu ahi (Matthew 28:20; John 14:20,23; 15:4-5). Pathien kilahna thum ho tahsanchate sunga cheng ho chu:

A. Rome 8:10; II Cor. 28:20; John 14:20,23; 15:4-5; Col. 1:27=Jesu)

B. John (14:16-17; Rome 8:11; I Cor. 3:16; 6:19; II Tim. 1:14=Lhagao).

C. John (14:23; II Cor. 6:16 =Pa).

14:18-24 ¹⁸“Keiman nang ho kaihoi beiyin dalha pouvinge;nahenguva kahung kit ding ahi. ¹⁹Chomkhat jou le vannuoi min eimu lou ding ahitai; ijeh-inem itile keima kahinge,nang ho jong nahin ding u ahi. ²⁰Hichie ni chule keima Pa a kaum,nang ho keiya naumu,chule keima nang hoa kaum hi nahet ding u ahi. ²¹Kathupeh neiya chule nit chu eingailu ahi;chule keima eingailu chu ka Pan angailut ding;chule keiman ama chu kangailut a ahenga kakiphon ding ahi” ati. ²²Judas (Iscariot hilou) chun ajaha. “Pakai,itia hitam nangma keiho henga nakiphona vannuoi mi henga nakiphonlou ding chu,” ati. ²³Jesun adonbutin ajah a, “mi eingailua chun kathu anit ding,chule ka-Pan ama chu angilut ding,chule ahenga chu kahung uva ama chu kachenpi ding u ahi. ²⁴Keima eingailu lou chun kathu jong anitpoi; chule nathu jah-u hi keiya ahipoi,eisolpa a chu ahibouve”

14:18 “Kei nagnho kaihoi bei in dalha pou vinge;naheng uva kahungkit ding ahi”

Jesu’n hichie thu ase i asuhbulhit na chu lhan’a kuon’a atho kit jou-a Indan chung nung a seijui hokawm’a ahung kilah na chu ahi. Hilchietbu bangkhat in Penticost ni a *Lhagaothieng* hung kum chu ahi atiu in ahi.

14:19 “Chomkhat jouleh vannuoi in ei mulou ding ahitai, nanghawn vang nei mu ding uh ahi nai”

Jesu’n hichie thu ase hin seijuiho alungbuoi sah in ahi. Ajiehchu amaho kinepna chu leisiet a Messiah lenggam tungdoh ngei inte ti ahi. Hinla aman (Jesu’n)van a akaltou ding chuleh tahsan chate hinkhuo a Ama akilah ding ase i na ahi. “Ijeh inem itileh kei kahinge; nangho jong nahin ding uh ahi” Jesu Christa thawkit na hin Pathien thilbawl theina leh hinna mi apieh nuom na vetsahna ahi (Rome 8:9-11; I Cor. 15).

14:20 “Hichie ni chuleh”

Hichie a “hichie ni chuleh” ti hin athokit jou a nugjui hokawm’a akilah na leh Penticost ni a lhagao thieng hunglhun chu aseina ahi.

“Kei pa a ka um, nang ho kei a na um, chuleh kei nangho a kaum, nahet ding uh ahi”

Gospel John in Jesu (chapa) leh Pa thakhat ahi lhon ahasei in ahi (10:38; 14:10-11; 17:21-23). Pa leh chapa chu thakhat ahin, Jesu leh nungjui ho jong hitobang ma chu ahi. Hichie thu hi ahi, Jesun, seijuiho kawm’a nahet ding uh ahi, ati chu.

14:21 “Katupieh nei a, nit chu... aheng a kaki phuon ding ahi”

Thu-oi na hi thil poimo ma, ma ahi (John 15:10; Luke 6:46; I John 5:3; II John 6). Thu-oina hi TAHSAN kihetchetna ahi (John 14:23).

“Ahenga kakiphuon ding” ati hi (1) Lhan’a kuon’a atho jou nungjui ho kawm’a akilah na leh (2) Tahsan chate hinkhuo a Christa lim leh mel kilah thei na ding a Lhagao thieng hung kisawl na chu ahi.

14:22 *Chang 19 na a hilchietna ven.*

Hilai Judas hi Judas Iscariot ahipuoi. Judas kiti amin dang Thaddaeus kiti pa chu ahi (Matt. 10:3; Mark 3:18).

14:25-31 ²⁵“Keiman nang ho kaumpi pet’a *thu hicheng hi* kaseipeh nahiue. ²⁶Ahinla Pan kamin a ahinsol ding Lhamonsah Lhagao Theng chun imajousie nahil soh kei ding u,chule najah uva kathusei chengse hi nageldoh sah ding u ahi. ²⁷Lungmon kadalhahpeh nahiue;kalungmon kapeh nahiue;kapeh hi vannuoi mi peh bang ahipoi;nalungu donsah hih-un,kicha jong kicha hih-un ²⁸Keima kachemanga chule naheng uva ka hung kit ding ding ahi,kati chu najatao ve.Nei ngailu leu chun Pa henga kache ding hi nakipa nathanop ding

u ahi; i-jeh -inem itile Pa chu kei sanga chungnungjo ahi. ²⁹Ahung guilhun teng le natahsan theina ding uva tua aguilhun masanga najah uva kasei masah dem ahi. ³⁰Najah uva thu tam sei taponge;ijeh inem itile vannuoi lengpa hung ding ahitai;chule aman keiyah imacha aneipoi; ³¹ahinla keiman Pa chu ka -ngailut chule Pa chun eithupeh bang bang a na katoh ahi hi. Vannuoi min ahetna ding ahi.Kipatdoh-un hikoma konin chetauhite.

14:25 “Thu hicheng hi”

“Thu hi cheng” ati hi Indan chungnung a aumpet a athu sei hochu ati na ahi (John 15:11; 16:1,4,6,25,33).

14:26 “Lhagao Thieng”

‘Lhagaothieng ’ kiti hi Pa, Chapa leh Lhagaothieng kiti lah a “Lhagaothieng” kiti pen hi ahi (John 1:33). Lhagao thieng mihiem tobang a akiman na Thulhun Thah lekhabu mu tamtah ah mu ahi: Mark 3:29; Luke 12:12; John 14:26; 15:26;16:7-15). Lhagao hi numei hina leh pasal hi na nei hilou, Greek pao a *pneuma* ti a akiman na John 14:17; Rome 8:26 a mu thei ahi. Pa, Chapa chuleh lhagao thieng (Trinity) kiti hi bible a akimu puoi. Hinla Bible mun tampi ah, hitobang din mun a Pathien kilah na a um mawng e ti na mu thei a um me (Matt. 3:16-17; 28:19; John 14:26; Solchah 2:32-33,38-39; Rome 1:1-4; 5:1,5; 8:1-4,8-10; I Cor. 12:4-6’ II Cor. 1:21-22; 13: 14; Gal. 4:4-6; Eph. 1:3-14,17; 2:18; 4: 4-6; II Thess. 2: 13; Titus 3: 4-6; I Peter 1:2).

THU POIMO: PA, CHAPA chuleh LHAGAO THIENG

Pa toh chapa Lhagao Thieng natoh dan het ding a phaho. Bible in chu Pa, Chapa, Lhagao Thieng (Trinity) hi amangpuoi, hinla hichie ngaidan hi Bible a adim set in aum in ahi. *TRINITY ti thu hinpuo doh pen pa hi Tertullian ahi.*

Bible a (Trinity) akisei na bung leh chang ho

1. KIPA-NA-THUPHA HO AH

(a) Matthew 3:16-17; 28:19

(b) John 14:26

2. Solchah ho thilbawl ah

(a) Solchah 2:32-33,38-39

3. Paul lekha thot ah

(b) I Cor. 2:8-10; 12:4-6

(c) II Cor. 1:21;13:14.

(d) Galatian 4:406

(e) Eph. 1:3-14,17; 2:18; 3:14-17; 4:4-6

(f) I Thess 1:2-5

(g) II Thess 2:13.

(h) Titus 3:4-6

4. I Peter 1:2; Jude 20-21

THULHUNLUI

1. Pathien ho

a) Elohim hin Pathien khat bou akoh puon ahi.

b) Eiho, Gen. 1:26-27; 3:22; 11:7

c) Genesis 2:24 leh Ezek. 37:17 akimu bang in Deuteronomy 6:4 in jong akimui

2. Vantil

a) Gen. 16:7-13; 22:11-15; 31:11,13; 48:15-16

b) Exodus 3:2,4; 13:21; 14:19

c) Thutan vaihawm ho (Judges) 2:1; 6:22-23; 11:3-22

d) Zechariah 3:1-2

3. Pathien leh Lhagao achuom hi’na

Genesis 1:1-2; Ps. 104:30; Isa. 63:9-11; Ezek. 37:13-14

4. Pathien (YHWH) leh Messiah (Adon) achuom ahi na

Ps. 45:6-7; 110:1; Zech. 2:8-11; 10:9-12

5. Messiah leh Lhagao achuom ahi na

Zechariah 12:10

6. Pa, Chapa, Lhagao thieng, athum un Isaiah 48:16; 61:1 na akisei in ahi.

Tahsan masa ho, ‘Pathien khat seh bou ahi’ ti tahsang hawn, Jesu Pathien hi’na leh Lhagao thieng ahi’na thu a hin tahsan hahsa asao in ahi. Tahsan masa ho lah a Houlamkai ho phabep ngaidan veo hite:

Tertulian	-Chapa chu Pa sang a nuoinung jo ahi, ati.
Origen	-Chapa leh lhagao ahi’na hin Pa sang in nuoi nun na anei e, ati.
Arius	-Chapa leh lhagao hin Pathien hi’na anei puoi ati.
Monarchianism	-Pathien in aphot dung jui in kphuon na dankhat anei e, ati.

Pa, Chapa chuleh Lhagao thieng kiti (Trinity) hi Bible thusim pansan a hung kibawl ahi.

1. Nicea Council 325 A.D a Jesu Pathien hi’na leh Pa toh kibang ahi’na phuondoh ahi.
2. AD 381 kum a Constantinople Council a Lhagao thieng Pathien hi’na leh Chapa toh Pa toh kibang ahi’na phuondoh ahi.
3. Pa, Chapa chuleh Lhagao thieng (Trinity) gindan hi Augustine lekha bu *De Trinitate* a lhingset in a um me. Hichie hi thil hethahsa tah chu ahi, hinla Pathien in kilah na jatthum in anei e ti hi Thulhun Thah lekha bu’n kichien tah in asei in ahi.

“Pan ka min a ahinsawl” Houbung masa ho chun lhagao hi Pa a kuon’a ham ahilou leh chapa a kuon ham tin ngaidan tampi ana seikhawm jiu in ahi (John 3:34; Acts 2:33; John 15:26; 16:7; Luke 24:49). Houbung masa ho a lamkai Arius leh Athanasius in Pa leh Chapa thakhat ahilhon dan leh Pathien ahi’na kichieh tah in aseilhon in ahi. “Ima jousie nahil suoh kei ding uh” Hilai a ima jousie ati hin Lhagao thudih, thudihhetna adieha, Jesu Christa Pathien ahina, anatoh leh kipa nathupha thuho ati na ahi.

“Najah uva kathusei chengsie hi nageldoh sah ding uh ahi” Lhagao hung lo nachu:

- (1) Mihiem te chawnsie ahiu kihet thei na apie
- (2) Mihiem te Christa henga apui in ahi
- (3) Jesu Christa mi hi’na apiei
- (4) Christa lim leh mel aput sah e, (John 16:7-15)

Jesu’n anasei sa thu ho jousie hetjing na leh hilchiet thei na **“Nungjui”** ho apieh ding, hitia chu lekhabu a ajih lut thei diu ahi. Jesu athawdoh jou a nungjuioh athuhil na achun, Thulhun Lui lekhabu in ‘Ama’ chungthu asei in, chuleh athudawl kisei ho jousie guilhung ah ahi, atin ahi, (Luke 24:13ff).

14:27 “Lungmuon kada lhah pieh nahiue..” Hilai a lungmuon ati hi, tahsan chate lungmuon na ahi. Leisiet thudawl a galmuong ti na ahipuoi. Tahsan chate lungmuon na chu gal-le-tuol umlou jieh a lungmuon na sangachung nungjo ahi, hichu Lhagao lam lungmuon na ahi. Pathien mitmu a thiemchang ta, Pathien toh kijopmatna tansa chu jopmat hikitt ta ti na ahi. Hitobang lungmuon’na chu leisiet min apieh thei lou ahi (John 16:33; Phil. 4:7; Col. 3:15; John 20:19,20,21,26; III John 1:14; John 14:1).

THUPI: CHAM LUNG MUON LEH CHRISTIAN

I. Thumakai

- A. Tahsan leh thilbawl kuon’a Bible hin cham lungmuon ti thu hi kichieh tah in asei puon ahi. Thulhunlui in asei dungjui chun gam khat galmuong a umthei na ding a chu galsat ahi. Thulhunthah seidan chun, Lhagao lam thudawl a muthim leh khuovah ahikit in ahi.
- B. Vannuoi a sakhuo ho sie leh Bible thugin dungjui a gal-le-tual umlou na khang, khang nuom hunglung ding kinepna aneichieh un ahi.
 1. Isa. 2:2-4; 11:6-9; 32:15-18; 51:3 Hosea 2:18; Micah 4:3.
 2. Messiah, Amatah in thil ahin bawl ding Isa. 9:6-7 a akimui.

- C. Ahileh, hichie kituolou na khuovel a hi iti hinkhuo iman diu ham? Khang masa a thilumdan leh nungjui ho thidan a kipat in chiena lhuongpi thum veo hite:
1. Gal deilou na: hichie lungput hi Christian masa hawn Rome gam vaihawm sepaiho thilbawl alethuh nao ahi.
 2. Adieh a gal bawl-313 AD a Constantine Christain ahung hi chun, hichie lai phat a houbung ho Rome sepai hawn akithuopiu chu dandih ahi ahun tin ahi. Abanin, hichie laiphat a lamkai lien Ambrose leh Augustin in anung ahun thuop lhon in ahi.
 3. Gal bawl: Hichie thudawl hi Thulhunlui khang a Kidou na Thieng (Holy war) toh kibang ahi. Hichie Kidouna thieng hi Holy land (Israel gam) Muslim ten ahin luokhum uva a kidou nao chu ahi. Hichie tokibang North Africa, Asia Minor leh Eastern Roman Empire a Christian te gam chungthu aboina ho jong chu hithou ahi. Hilai a galkibawl hi Christa houbung panpi na kisat ahi.
(Martin Luther in jong Christa Houbung leh Thugin dih chiepi najal in gal anabawl in ahi. Tulai in Houbung hawn vannuoi chawnsiet naho hi siemphat na lhagao gal asat in thu nun aguou in ahi)
- D. Cham-lungmuon hilchietna
1. Greek te ngaidan chun-kituoh diel, diel a kitup tah kiloikhawm na ahi.
 2. Rome te ngaidan chun-gam kivaipuoh na khat nuoi-a kituoh tah a chien khawm ahi.
 3. Juda te ngaidan chun-Thuman najalla Pathien (YHWH) akuon a thil thawnpieh ahi. Alangkhat ah Judaten tohga suo nalampang a alah chang u jong aum in ahi, (Deut. 27-28). Hinla hichie mai chu ahipuon Pathien khat nuoi-a haosatna, bitna leh damna jong pang ahi.

II BIBLE DUNGJUI AH

A. Thulhunlui ah

1. Thulhunlui lekhabu ah Kidou na thieng akisei in ahi. “Tualnatha lou ding ahi” Exo. 20:13; Deut. 5:17. Hilai a Tuoltha ati hi tupmawng a mitha ti na ahin, khutkhel a mitha khah ti na ahipuoi. Pathien (YHWH) galbawl Pathien ahi na jong Bible a mu ahi (Joshua-Judges leh Is. 59:17; Eph. 6:14).
2. Pathien in migilouho chungga gotna lhunsahna ding in gal amang cha ji in ahi. Israel te Assyria a puimang a aum nao (722 AD); Babylon gam a puimang a aum uh (586 BC).

B. Thulhunthah ah

1. Kipa-na-thupha lekhabu a sepai aki minphah in ahi. Chuleh Rome sepai ho aphalou in amikinphah in ahi.
2. Houbung masa ho chun, hichie phatlai a sepai pang Christian hung hiho, apan nao apat a haiding in thupieh aneipou e.
3. Thulhunthah lekhabu’n gam kivaipuoh nathu leh natohna ah thuhil kichieh tah apie puon, hinla lhagao huhhing na thudawl vang aha sei e. Atuppipen chu tahsa a galbawl ahipuon, hinla muthim leh khovah, sietna leh phatna, kingailut na leh kihotna leh kimudana chuleh Pathien leh Satan kikhah ahijoi (Eph. 6:10-17). •
4. Cham leh lungmuon tihi buoina leisiet a i-umsung uva tunung hinkhuo a dinga lungkipa na inei nau chu ahi. Hichu Jesu Christa toh kimatna nei hinkhuo (Rome 5:1; John 14:27) ahi. Matt. 5:9 na a chamna siemho ati hi, leisiet thu a chamna siemho ahipuon kipa-na-thupha seiphuong ho ati na ahi.

14:28 “Nei ngailu leochun..... Pa chu kei sang a chungnung jo ahi” Jesu’n nungjui ho kawma hichie thu aseilo nahi, Ama Pa hieng a achie a lhamuonsah lhagao ahin sawl ding chu gamcheng a phajo ahi, hinla hichu nungjui hawn ahedoh pou e. “Pa chu keisang a chungnungjo” ahi atin ahi. ‘Thakhat kahipouve’ ati ahipuon, chuleh chapa chu Pa leh lhagaothieng sang a neojo ahi ati na jong hideh lou ahi. Hinla, mihingte suochat theina dinga Pa, Chapa leh Lhagaothieng natoh apoimo na aseil najoh ahi (John 10:29-30). Alangkhat ah, vannuoi a alenlai, chapa dinmun a aumlai in chapa hi na in aseil in, Pa, Chapa leh Lhagaothieng min mangchan Pathien thil guon phuondohna leh huhhingna na atong jawm ahi (John 17:4-5; Phil. 2:6-11). Hilai dinmun a hin Pa, asawlpa ahi na hi thil poimo tah chu ahi (John 13:16; I Cor. 15:27-28; Eph. 1:13-14). Bung 14:29 in hilai a thu aseil hi, nungjui ho atahsan nao apunbe thei na ding a aseil ahi.

14:30

NASB/NKJV/NRSV/TEV

NJB

“Vannuoi vaihawmpa”

“Vannuoi lengpa”

(Hilai a vannuoi lengpa,vannuoi vaihawmpa ati hi SATAN, avaihawm na gam hichie vannuoi leisiet ahi ati na ahi (John 12:21; Eph. 2:2; II Cor. 4:4). John 13:27 ivet leh Jesu hin Juda natohting hi satan natohting toh kibang a agel hiding dan ahi).

“Kei ah imacha aneipouve”

Hichie hin, Satan in Jesu chung a thil imacha bawl thei anei puoi, akibahnao jong a umpuoi, thunei na jong aneipuoi chuleh thiem mo chansah nathu jong anei puoi atina ahi.

14:31 Vannuoi min ahet na ding ahi.....kipat thei na dinga manchah a pang ahi.

“Kipath doh in, chietau hite”

Hichie thu Jesu asehi hi thuhahsa tah ahi. Hichie thu hi Matthew, Mark a um in ahi (Gethsemane huon a Juda Iscariot leh sepai ho ahung uva chu asehi ahi). Ipi seina pen a anei ham akihe chien puoi, hinla Indan chungnung a kuon a kipath doh a Gethsemane thudawl houlim phei peh hithei ahi.

HOULIM NA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajehe chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. John 14:1 na pansan in van leh leisiet siem Pathien aum in, mihingte hetthei ding in phuondoh ahi tileh Pathien chu aum in hinla mihingho hetthei ding in phuondoh ahipuon, hiihehcun limsah angaipuoi ti thudawl a akibah lou na hilchien in.
2. John 14:5 na a Pakai, Nang chuleh lampi kiti ho hi Thulhunlui sei dungjui in hilchien in.
3. John 14:13 na a kuon hin tao dan chikhat bawl doh thei ahidem?
4. Lhagao thieng ti hin ipi atup ham? (Huhhing sa te leh mangthah chate din)
5. Satan hung um hi Pathien lungti dan ham?

BUNG 15

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi	Achang ho
UBS	Jesu lengpi gui dih tah	15:1-17
	Van nuoi min adeimou	15:18-16:4(a)
		15:26-16:4(a)
NKJV	Lengpigui dihtah	15:1-18
	Kingailut leh kakipa chamkimna	15:9-17
	Vannuoi in adeimou	15:18-25
	Ahung lhung ding deilouna	15:26-16:4
NRSV	Tahsan chate hinkhuo umding dan	15:1-26
TEV	Jesu, lengpi gui dihtah	15:1-17
	Van nuoi min a hot uh	15:18-16:4(a)
NJB	Lengpi gui dihtah	15:1-17
	Vannuoi mite leh Seijiho	15:18-16:4(a)

SIMMUN THUMNA

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

John 15:1-27 sungthu het thei na

John 15 na thu hi thu kidangtah ahina ban a thubuoi umtah ahi. Tahsan chate a ding a Pathien mikhuotuo na chan/ nei thei na ding a tilkhon na thupitah apien chuleh tahsan chate dinga alawlhing tei ding Pathien kitepna jong ahi. Ahinla kichat umtah gihna thupieh jong ahikit in ahi. Hichie bungsunga hin Pathien thudawl chiena lhuongpi ho dungjui a hilchietna bawl hi ahahsatna tampi aumme. F.F. Bruce hilchietna khat gahminkut vahleo hen: John 15:4,6 **“Nangho kei a na umlou u leh”** kiti hi, Jesu Christa a umlou thei ham? Jesu’n hichie thu aseilaphat chun ama a umlou mi khat aum in, ama chu Juda Iscariot ahi. Aman, seijuiho ahin, Jesu ahin chomkhat jou in adalha pai tai. Judas chu seijui somlekhat dang ho bang a Jesun alhenthou ahi (Luke 6:13; John 6:70). Jesu toh akivop jal uva amaho ding a kibangtah a hamphatna umdeh ahipuoi. Adei te changa, adeilou te changlou mai ahi, ati.

Thulhulnah lekhabu a hi **“Umjing”** ti thucheng hi **112** vei akimin phah in ahi. Greek pao a chun **Meno** akitin, John Gospel mai, mai ah 40 vei akimin phah in, John lekhatot ah **26** vei akimin phah in ahi. Hichie thu cheng hi John chiepi THUPI khat ahi.

“Umjing” ti kimin phahna poimo dieho

1. Matthew 5:17-18; 12:34
2. Heb. 1:1-3; John 8:35
3. John 6:27; 15:16; 6:53; 15:3; 1:32 (I John 2:10 na mube thei ahi).

John 15:11-16 sung ah, nugjui ho Jesun Kipana atep pieh mu ahin; chang 17-27 na sung ah Jesu thi ding aseipieh ahiu in ahi. Jesu thi ding thudawl Bung 16:4 chan a akisei in; Jesun amaho (nungjui ho) angailut bang a nungjuiho amaho leh amaho akingailut diu jong aseilou in ahi.

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

15:1-11 **“Keima lengpigui tah tah kahi, ka Pa aleilhou ahi. ²Kei a um abah aga lou lou chu aman apaidohji, aga chengse chu ahaga chehna ding in amal ngim jin ahi. ³Kathusei vanga chu nang ho angimsa nahitauve.**

⁴Kei ah um jing un, keijong nang ho a um inge. Abah lengpigui a a um lou leh achanga aga thei lou banga chu nang ho jong kei a na um lou vu leh naga thei lou ding u ahi. ⁵Keima lengpi gui kahi, nangh ho abah nahiue. Ama kei a um a keima ama a ka um mi chu hagan agaji, ajeh chu kei lou vin nang hon ima nabol thei pouve. ⁶Mi kei a um lou chu abah bang in paidoh in aumjin, chuleh agop jin chuleh achom khom un mei sungah aseput jiu vin ahileh akavamjitai. ⁷Nang ho kei a na um uva chuleh kathu nang ho a aum jing a ahileh nago chan thum un, kibolpeh ding nahiue. ⁸Hiche hin nang ho haga ngao hin ka Pa choi at in a umjin chuleh hitia chu nang ho kaseijui nahi ding u ahi. ⁹Pan keima eingailut bang banga keiman jong nang ho ka ngailut nahiue, ka ngailut hin um jing un. ¹⁰Kei man ka Pa thupeh ho kanit soh keija angailut a ka um bang hin nang hon kathupeh ho nit leu chun ka ngailut a na um ding u ahi. ¹¹Kakipana nangho a a um jingna ding le nakipanau akimna dinga hicheng thu hi najah uva kasei ahi”

15:1 “Keima lengpi gui tah tah kahi; Ka Pa aleilhou ahi”

Jesu hin KEIMA ti pao cheng hi aha man in, hichie hi, adang ho lah a khat ahi (John 4:26; 6:35; 8:12; 10:7,9,10,11,14; 11:25; 14:6). Thulhunlui lekhabu a chun lengpi gui hi Israel te kisei na ahi, (Ps. 80:8-16; Isa. 5:1-7; Jer. 2:21; Ezekiel 15; 19:10; Hosea 10:1 chuleh Thulhunthah ah Matt. 21:33ff; Mark 12:1-12; Rome 11:17ff). Paul in Christa *tibah*, Christa *mou* leh *Pathien In* tin houbung seinan amang in, John in *lengpi gui* tin amang in ahi. Hichie hin avetsah chu Houbug hi Isarel ahi, ti na ahi. Ajieh chu Jesu Chirstan, lengpi gui toh kijop na anei jieh in, (Gal. 6:16; I Peter 2:5,9; Thuphuon 1:6). (*John 6:55 naleh 17:3 na ah hilchietna mube thei ahi*).

“Kapa alei lhou” ati hin Jesun, Pathien, apa toh kijopmat na giltah anei atah lang in chuleh mihiem a lei-a alenlai a Pa thu nuoi a um ahi najong atah lang in ahi.

15:2 “Kei a um abah agalou....aga chengsie amal ngim jin ahi” Ga nei ti hi piengthah kihetna ahi (Matt. 7:16,20; 13:18ff; 21:18-22; Luke 6:43-45). Hichie thu Jesu’n asej hin Judas Iscariot dinmun (John 2:23-25; 8:30-47; I John 2:19) thudawl a asej na ahi.

“Mal ngim” Ga nei ho aha ga thei na dinga mal’ngim ti hin HAHSAT NA lampang akoh in ahi. Tahsan chate hinkhuo a hin hahsatna a um in ahi (John 15:17-22). Gingtu hinkhuo a hahsatna hi Ga suo tam na, adih leh adihlou kilhe khenna, chuleh Pathien a ki-ngah ngam na ahi (Matt. 13:20-23; Rome 8:17; I Peter 4:12-16). Bung 13-17 na sung a keng kisil pieh thu toh kibang ahi. Hilai a ‘kisir’ in avetsah chu, Piengthah ti na ahin, keng sil tin avetsah chu tahsan a um jing na ding a kisuh thieng/ki malngim ti na ahi. Jesu Christa a UM JING thei na ding in THU-OI NA bep a poimo puon lungkisih jing na hinkhuo jong poimo ahi.

(Gingtu hinkhuo a genthei hahsatna hawhi Christa dungsun hitheina ahi, (Heb. 5:8).

15:3 “Kathusei vanga chu, nangho angimsa nahiue” Hichie thu Jesu’n asej hin nungjui somlekhat ho chu nungjui dihtah ahiue ati na ahi (John 17:17; Eph. 5:26; I Peter 1:23).

15:4 Bible chuom,chuom ho seidan

NASB,NKJV “Kei ah umjing un,kei jong nangho a um inge”

NRSV “Kei nangho a ka umjing bang in,kei ah umjing un”

TEV “Kei ah umjing un,chutieleh kei jong nangho a ka um jing ding ahi”

NJB “Nangho a ka um bang in,kei ah um un”

15:4 “Kei ah umjing un..na ga thei lou diu ahi”

Jesu a um jing thu John 5:56 leh I John 2:6 a thupieh tobang a kisei na aum in ahi. Chukit leh Bible mun tampi ah tahsan chate thohhat tah a umding kihilna aum in ahi (John 15:4,5,6,7,9,10,14; Mark 13:13; I Cor. 15:2; Gal. 6:9; Thuphuon 2:7,11,17,20; 3:5,12,21; 21:7). Suo chat kihet chienna dihtah chu, abul patna a kigel lhuhna mai hilou a tahsan a umjing chu ahi. Bible dungjui a huhhing kihet chienna chu:

(1) Thuohhat tah a tahsan na a um jing

(2) Kisihna hinkhuo a umjing

(3) Thu-oi nahinkhuo a umjing (James lekhabu leh I John)

(4) Gasuo jing hinkhuo (Matt. 7:13) ahi.

Ga suothei na ding a Jesu a umjing ding ahi. Hichu Pathien thilguon ahi. Jesu a umjing te chu Ama ho ah Jesu a umjing in ahi, hichu Jesu leh Ama kakah a kisamkai na um ti na ahi.

15:5 “Ama kei-a um’a keima ama a kaum na michu ha-gan a ga jin ahi”

Hichie chang hin kisamkai na tanlou avetsah in ahi. Gasuo na ding a Jesu toh akijop matna atanlou ding ahi “Ga” iti phat leh tahsan chate lungput leh natoh ti na ahi (Matt. 7:15-23; Gal. 5:22-23; I Cor. 13). Gingu Jesu a umjing te chun ga asuo tei un ahi (John 15:16) Jesu Christa toh kijopmatna panglou in tahsan chaten ima abawl theipuo (John 15:5; Phil. 4:13). *I John 2:10 na a UM JING thu leh 8:31 na a THOHHAT na thu ven.*

15:6 “Mi kei-a umlou chu abah bang in paidoh in aumjin, mei sungah aseplut jiu in ahileh aka vam jitai”

Lengpi gui tekah na a manding a alah na hi, lengpi gui hi *In* a mei’a ti dinga manthei hilou ahi. Hijieh a chu moh a moh halmang a pangji ahi (Ezek. 15). Langkhat a Judas Iscariot toh tekah ahiban ah, Jesu tahsanglou Israel te toh jong tekah ahikit in ahi. Alhangpi a ding in gindan dihlo ho kisei na ahi (Matt. 13:41-42,50; I John 2:19).

‘MEI KUONG’ thudawl veo hite

(Bible a MEI hin aphalam jong, asie lam jong asej gel, gel in ahi).

A. Aphalam ah

1. Kisuh lumna (Isa. 44:15; John 18:18).
2. Vah dingin (Isa. 50:11; Matt. 25:1-13).
3. An huon na ah (Exod. 12:8; Isa. 44:15-16; John 21:9)
4. Kisuh thieng na (Num. 31:22-23; Prov. 17:3; Isa. 1:25; 6:6-8; Jer. 6:29; Mal. 3:2-3).
5. Thien’na (Gen. 15:17; Exod. 3:2; 19:18; Ezek. 1:27; Heb. 12:29).
6. Pathien mipui huoi na (Exod. 12:21; Num. 14:14; I Kings 18:24)
7. Pathien in mi thilbawl theina apieh na ah (Acts 2:3)
8. Kiven bitna ah (Zech. 2:5)

B. Aphaloulam ah

1. Halmang (John 6:24; 8:8; 11:11; Matt. 22:7)
2. Thil suhmang na ah (Gen. 19:24; Lev. 10:1-2).
3. Lungghanna ah (Num. 21:28; Isa. 10:16; Zech. 12:6)
4. Gotna kipieh na ah (Gen. 38:24; Lev. 20:14; 21:9; Josh. 7:15).
5. Tunungthu ding hetsah na dihlo ah (Rev. 13:13)

C. Gitlou na chung a Pathien lungghanna

1. Lungghanna meikuong (Hos. 8:5; Zeph. 3:8)
2. Meikuong ahun sunglhai (Nahum. 1:6)
3. Tuonsot mei (Jere. 15:14; 17:4)
4. Tunung a vaihawmna (Matt 3:10; 13:40; John 15:6; II Thess 1:7; II Peter 3:7-10; Rev 8:7; 13:13; 16:8).

D. MEI KUONG hi athu leh akiman dungui a ‘phatthei bouhna leh sapsietna’ kihetna hithei gel, gel ahi.

15:7 “Nangho kei a na um uva chuleh kathu nang ho a a-um jing a ahileh, na guot chan thum un kibawl pieh ding nahu ve” Eiiho Jesu Christa a i-um uva, eiho a ATHU a um tiengleh Ama leh eiho sunga na atoh a, Ama hieng a itao phat leh taona chun ga asuoji ahi. Hitia chu tao na chu lolhing ji ahi.

Jesun “Kei a na um jing uleh” ati hi “Ka thu nangho a aum jing leh” tin alheng in, hichu Jesu Christa kawm a iguot chan thum’a lolhin na ahi ti na ahi (John 15:16). *(I John 3:22 ah tao na thu mubethei ahi).*

15:8 “Nangho haga nagao hin kapa choi-at in aum jin ahi ...nangho kaseijui nahi ding uh ahi”

Tahsan chate Christa dungsun a hinna in Pathien choi-at na apien, hichun seijui dihtah ahi na apuongdoh in ahi. John 13:31-32; 14:13; 17:4; Matt. 9:8; 15:31 na ho ah chapa natoh in Pa achoi-an in, tuhin tahsan chate natoh in Pa achoi an in ahi (Matt. 5:16; 1:14).

15:9 “Pan keima eingailut bang, banga keiman jong nangho ka-ngailut nahiu ve, ka ngailut hin umjing un”

Jesun hilai a asei hi ‘Pathien insungmi hi na atah lang in’ ahi. Pan chapa angailun, chapana a nungjuiho angailun amaho khat leh khat aki ngailu tuo chieh un ahi. Tahsan chate jousie:

- (1) Taona a ahakat diu ahi (15:7; 14:14)
- (2) Thunun na a aum diu ahi (15:10,20; 14:15,21,23,24)
- (3) Kipa na a aumjing diu ahi (15:11)
- (4) Ngailut na a aumjing diu ahi (15:12; 14:21,22,24). Hichie thilho jousie hi Pathien toh kisamkaina neimi kihet chietna ahi.

Umjing thu I John 2: 10 na a mube thei ahi.

15:10 Keiman ka Pa thupieh ho kanit suohkei a angailut a ka umbang hin nanghon kathupieh ho nit leu chun kanngailut a na um diu ahi. Thupieh nit ti hi nungjui dih kihet na ahi, (John 8:31; 14:15-21,23-24; Luke 6:46). Jesun jong Pa thupieh anit suoh kei in hichu ama dinga chapa dih ahina leh akitah na kihetna ahi.

Hilai a Jesun NGAILUT aman hi Greek pao chun *Agape* ahi; eima kihemil khop a midang ngailut, lungsung bepa NGAILUT hilou ATOH A TOH THO A NGAILUT ahi, (John 3:16). ThulhunThah a AGAPE hi ThulhunLui a HESED kiti kitepna dungjui a NGAILUT toh kibang ahi. Hichie ngailut na hin Pa, Chapa chuleh nungjui ho jousie akan khawm ahi. Pa leh Chapa thakhat ahibanga, tahsan chate tojong thakhat ahieve, hitia chu Tahsan chate lah a jong KINGAI LUT NA a um ding ahi. Hichu thupieh nit a, thu-oi na a hung kipan ahi.

15:11 “Na kipa nao achamkim na ding in”

Tahsan chate jousien Jesu a kipana anei diu ahi (John 17:13). Kipana ti jonghi nungjui dih kihet na ahi (John 15:11; 16:20,21,22,24; 17:3). Hichie leisiet hi natna, satna mun ahin, ahinla Christa a kipa-na a um in, hichu Ama a kipana ahi.

15:12-17 ¹²Kathupieh hiche hi ahi, ‘Keiman ka ngailut bangu hin nang ho khat le khat ki ngailuto cheh un’ ¹³Min ajol agol dinga ahinna apeh sanga ngailut chungnungjo koiman aneipoi. ¹⁴Kathu peh nabol uva ahileh nang ho hi kajol kagol nahieve. ¹⁵Tukal keiman nang ho soh kati lou ding nahi tauve, ijeh inem itileh soh chun apakai thilbol ahepoi, golte kati ding nahitauve, ijeh inem itileh ka Pa a kon a kajah ho jouse aboncha nang ho kahetsah soh nahi tauve. ¹⁶Nang hon keima neilhen u ahipoi, keima joh in nang ho kalhendoh a nacheu va haga nagauva chuleh nagau a umna dinga ka pansah nahieve, ipi hijongleh nago chanu kamin a Pa henga nathum u chu aman napeh theina dingun. ¹⁷Nang ho khat le khat nakingailuttuo chehna dinguva thupeh hicheng hi kapeh nahieve”

15:12 “Kathupieh hichie ahi, keiman ka ngailut bang u hin nangho khat le khat ki-ngailutuo chieh un”

Jesun kathupieh ati hi avel, vel in asei in ahi (John 13:34; 15:17; I John 3:11,23; 4:7-8,11-12; II John 2:5). Khat le khat ki ngailut tuo ti hi Lhagao ga ahi (Gal. 5:22). Chuleh ngailut ti hi natoh ahi (Gal. 5:22-23; I Cor. 13). Jesun “Keiman kahun ngailut bang un” ati hin cross a chawnsiet lhat na ding a ahungthi asei na ahi (15:13). Hijieh a chu tahsan chate jousien eima kihemil a midang ngailut na nei ding hi ihin dan a ivetsah diu ahi (II Cor. 5:14-15; Gal. 2:20; I John 3:16).

15:13 Min ajawl, aguol dinga ahinna apieh sanga ngailut chungnungjo koiman aneipui”

Midang thi khel a ahungthi a lhatdam na na ahungtoh na ahi hilai a Jesun asei hi (John 10:11; Rome 5:7-8). Hichie hi ahi ngailut atoh in ajui chu.

15:14 “Kathupieh na nit uva ahileh nangho kijawl ka gual nahiu ve”

Jesu’n hilai a kajawl ka guol ati hi Greek pao achun *Philos* ahi. Hichu guol le pai ki-ngailut na aseina ahi. Bible a Pathien guolpa a kihe chu Abraham ahi (II Chro. 10:7; Isa. 41:8; James 2:23). Ama chu Pathien suoh tin jong akihei (Gen. 26:24; 18:3,5). Abraham chu Pathien guolpa ahijieh in Pathien thu-guh jong ahethei in ahi. Hilai a Jesun nungjui ho kawm a “kajawl” ati hi Pathien leh Abraham kakah akiguol chatna tobang kiguolchatna chu ahi. Ngailut na neitah a kiguolchatna; ana toh a vetsah kiguolchatna ahi. Jesun ahin-na phalhiel in ei kiguolchat piu in, eingailu in ahi (Rome 5:10). Jesu toh kiguolchatna ahi ding ahi, hichu Jesu thupieh juina a kuon a hung umdoh ding ahi (14:15,23-24; 15:10; Luke 6:46).

15:15 Hilai chang a hin Jesun nungjui ho thuhil na anei in (1) Pathien thudawl a thudih, (2) Pathien thudawl a tunung a thil hunglung ding ho ahi. Tahsan na'a akhanlet thei nadiu in athil bawl theina Jesu'n seijuihio avetsah in ahi. Hiti chun, Pa a kuona ahet ho Jesu'n nungjui ho aseipieh in, chuleh, seijuihawn midang apieh sawn diu in jong ahil in ahi (Matt. 28:20).

15:16 “Nanghawn keima heilhen uh ahipuoi,keima joh in nangho kalhen doh”

Hichie hi seijuiho kawm a Jesun ase ahi. Aman seijuiho atel ahi'na aseina ahi. Khat in atela akhat in anungjui ahi, hichie hin abul pan Pathien ahin anungjui nading a kigellhuh nachu mihiem te khut a kinga ahi (John 6:44,65; 15:16,19; 1:12; 3:16; 15:4,7,9). Pathien in mihingte chung a thil bawl dan hi, kitepna dungjui a akijopmatna pi na ahi (Bung 6:44 na kouna thupi hilchietna a mube thei ahi).

“Na cheu va haga nagau va,chuleh nagau aum na dinga kapansah nahiiuve”

Hichie thu hin thil thum ase in ahi (1) Chieding (2) Ga-gading (3) Aga umjing ding ahi. Tahsanchate hi tohding nei ihuive (Matt. 28:19-20). Hichie na dinga chu Pansah a um ihuive (Acts 20:28; I Cor. 12:28; II Tim 1:11). Jesu Christa jong thi'na gei-a thuoh a chawnsiet sawpthing na na tong ding a pansah ahi (John 10:11,15,17-18; 15:13)

“Ka min a” Tahsan chate hin Jesu Christa Pathien hi'na i-choisang diu ahi. “Kamin a” ti hi I John 5:14 na a “ama lung deilam dawl a” ati toh kibang ahi. *Ngailut* leh Taona *Lawlhing* ti hi akimat ahi. Ajieh chu Pathien in angailut te taona alawlhut pieh jin ahi (John 14:13-15). Pathien ngailut na, ngailut thuhkit chu Pathien masanga lawlhin theina ahi.

PATHIEN MIN

Thulhunthah lekhabu'n Pathien min aman dan hi Houbunga ahilouleh tahsan chate lah a Pathien, amatah akilah dan chithum a ahungpan na kihet na ahi, Phillippi 2:11 ivet leh adieh in Jesu Christa pakai Pathien ahi'na atah lang in ahi.

1. Baptisma chanhi Jesu itahsan phuondoh na ahi (Rome 10:9-13; Solchah 2: 38; 8: 12, 16; 10: 48; 19:5; 22:16; I Cor. 1:13,15; James 2:7).
2. Lhagao buoh nawdohna ah (Matt. 7:22, Mark 9:38; Luke 9:49; 10:17; Solchah 19:13).
3. Dammo suhdam na ah (Solchah 3:6,16; 4:10; 9:34; James 5:14).
4. Pathien natoh na ah (Matt. 10:42; 18:5; Luke 9:48).
5. Houbung sunga kimanchah na ah (Matt. 18:15-20)
6. Gentile holah a thusei na ah (Luke 24:47; Solchah 9:15; 15:17; Rome 1:5).
7. Taona man na ah (John 14:13-14; 15:2,16; 16:23; I Cor. 1:2)
8. Jesu nungjui Christian hi kihetna ah (Solchah 26:9; I Cor .1:10; II Tim. 2:19; James 2:7; I Peter 4:14).

15:17 “Nangho khat leh khat nakingailut tuo chieh na ding uva thupieh hicheng hi kapiet nahu ve”

Hilai a Jesu thusei ‘thupieh’ “Kingailut ding” ati hi chang 12 na a anasei sa ahi. Jesun *Ngailut* ti hi agelkhoh in ahi, ajieh chu aman ngailutna anei jieh a ahinna nasan anapieh ahin, hitobang a chu amite jong kingailu tuo chieh ding a adei ahi. Ngailut na hi natoh in ajuiding ahi, hichu *ga* suo na ahi.

15:18 “Vannuoi in nahot uleh nangho nahot masang uva keima eihot chu naheu ve”

Vannuoi mihiemten Jesu anahot jieh un Am (Jesu) nungjui ho jong anamudau in ahi. John in *Vannuoi* ati phat leh: *Mihiemte ti na a aman ahi (3:16) chuban ah, mihiemte ati ahi naban'a Pathien lunglou lam'a chawnte ati'na dieh ahi (John 10:8; I John 2:15-17)*. Jesu hin vannuoi mihiemte, ama anadeimou a thi'na gei a hot a anaum ahin, hinla hichu tahsan chate a ding a thuohhahsa thuoh jou na dinga panpi tu ahi, atin ahi (15:20). Jesun ‘*Kei*’ ati hin, khuovel miten Pathien adeilou nao, Messiah ahi'na apomlou nauleh, Ama nungjui ho amuda nao ase in ahi (John 7:7; 17:14; I John 3:13).

15:19 Hichie chang 19 na hi “Nangho vannuoi mite chawn a chawn ho chun, vannuoi miten na ngailut diu ahin, hinla tun, amaho lah a kuon a kalhendoh nahi jieh uva, vannuoi miten nahot uh ahi” ti a seijuiho kawm a lhamuon nathu aseipieh ahi.

15:20 “Kei eibawl siet jieh uva chu, nangho jong ahunbawl siet ding uh ahi, kathu nit lou, nangho thu jong anit lou diu ahi” Jesun nungjuiho kawm’a bawlsietna ahun tuo diu thu aseï pieh na ahi. Chuleh ama (Jesu) bawlsiet ahijieh a anungjui te jong bawlsiet ahidiu aseï na ahi. Hilai a bawlsiet hin engbawl mai, mai hilou, ganhing thading iguot a idel le, le banga del, le, lea tha masang jieng a jong suhgenthei na thuohsah, hichan hi huop a aseina ahi. Hiti tobang hielkhop a bawlsietna chu Christian te ana ki-engbawl na chu ahi (Rome 8:17; II Cor. 1:5,7; Phil. 3:10; II Tim. 2:12; I Peter 4:12-19).

15:21 “Amahawn eisawlpa ahethlou jieh uh ahi”

Eisawlpa atihi Pathien (Pa) ati na ahi. ‘Amahawn’ ati hi Israelte leh Gentile te atina ahi; amahawn Pathien, asawl pa ahepou ve atina ahi. “Ahepouve” ati hi Thulhun Lui lekhabu pao aman ahin, Pathien toh kisamkai na aneipou ve; atahsangpouve, athun jong anungpouvve atina ahi (Gen. 4:1; Jer. 1:5). Amangthah vannuoi mite hin tahsan chate abawlseu in ahi, ajieh chu amaho Jesu Christa mite ahieu ve. Abawlsie te chun Pathien ahethlou jieh uh ahi.

15:22 “Keima kahunga ajah uva thu kahungsei lou hileh chawnsiet aneilou ding uh ahin,tuvang in achawnsiet apaomeo a akilep na ding uh aumta puoi” Jesun hilai changa aseï hi , “Thil ihet chung a mawpuohna kinei ahi” ati na ahi. “Kahung in, kahunglona kasei in, amit mu tahuva thil kidang kabawl in, hinla eitahsan dehpouve. Hijieh a chu a thil het uh ajui lou jieh uva amo akipuoh diu ahi. Ama (Jesu) Messiah ahilam kana hepouve” atina diu a paomepi ding aneita pove, atina ahi. (Ps. 19:1-6; Rome 1:18-20; 2:14-15). Akilah nate sang in, hetkhahlou miten hamphatna aneitamjou ve.

15:23 Jesu doudal na chu Pathien doudal na ahi.Jesu kisan lou chun Pathien akisanlou ahi (John 15:24; I John 5:1)

15:24 “Keiman alah uva mi koima dang in abawl khahlou thil kabawl lou ahileh chonsiet aneilou ding uh ahin,tuvang amahawn keima leh kapa kakop lhon in eimu tao in,ho jong eiho tao ve” Hilai chang a Jesun aseï nuom chu, mibawl khah lou thil kabawl hawn kahi’na apuondoh ahin, hinla eitahsan diehpou in ahi. Hijieh a chu amaho (Judate) chawnsie ahieu ve. Tahsan tah sang in *Kei* leh *Kapa* kaniu in eidei mou in ahi. Chapa deimo chun *Pa* jong adeimou ahi. (John 1:5; 8:12; 12:35,46; I John 1:5; 2:8,9,11; Matt. 6:23; I John 5:9-13).

15:25 “A-ipi chu hijongleh *Adan thu bu-a* “Ajieh bei in eihou ve” tia kisun chu guilhun na dinga abawluh ahi” Hilai a “*Adan thu bu’n*” ati hi TORAH atina ahin, Ps. 35:19; 69:4 aminkut na ahi. Alhangpi a Mose lekhabu Genesis apat Deuteronomy ati na ahi. Hiti lawm, lawm a Israel ten Jesu adeimo jieng u’hi- alungtah jieh uh ahi (Isa. 6:9-13; Jer. 5:21; Rome 3:9-18).

15:26-27 “²⁶Chuleh lhamonsah kahinsol ding Pa kom a kona hungdoh ding, lhagao dihtah chu ahung teng vang le ama chun keima thudol ahettuohsah ding; ²⁷chuleh nang ho jong atil a pat ka umpi jing hahi jeh uva chu kathu hettosah a napan ding uh ahi”

15:26 “Lhamuonsah kahinsawl ding; Pa kawm a kuona hung ding”

Hilai chang hi, Pa, chapa Lhagao thieng natoh thum kilah na hi. Lhamuonsah lhagao chu *Pa* toh chapa’n ahinsawl ahi (14:15,26; 15:26; 16:7). Huhhingna natoh hi Pa, Chapa chuleh Lhagaothieng natoh na ahi.

“Lhagao dihtah chu ahungphat leh kei thudawl ahettuohsah ding ahi”

Hilai a ‘Lhagao dihtah’ hi, Pa, Pathien hi’na phuondoh ‘*lhagao thieng*’ chu ahi (John 14:17,26; 15:26; 16:13). Lhagao thieng natoh chu Jesu thudawl leh athuil thudawl hettuohsah ahi (14:26; 16:13-15; I John 5:7)

(Bung 6:55 leh 17:3 na a THUTAH thu hilchietna ven)

15:27 “Chuleh nangho jong atil’a pat ka um pi jing nahi jeh uva,chu kathu hettosah a napan ding uh ahi” Hilai a “Nangho” ati hi nungjui ho, Jesu lei a alenlai a akiloi khawmpi ho atina ahi (Luke 24:48). Jesun nungjuiho amathudawl hettosah dinga ngansie na anei ahi.

(Hettuohsah thu Bung 1:8 na ven).

HOULIM NADING THUDOH HO

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Umjing ti hin ipi, pi ahuop ham?
2. Tahsan chate chu Jesu a umjing lou taleh ipi i-ati dem?
3. Nungjui dih kihetna sei in.
4. Hahsat na hi Christian hinkkhua umdawl ahileh, hichun tulai a eiho ding ipi, iti lah ding ahidem?
5. Bung 15:16 na na geldan sei in.

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupikhendan	Achang ho
UBS	Vannuoi in a hotbawl uh	15:18-16:4(a)
	Lhagao natoh	16:4(b)-15
	Lungim na kipa-na hiding	16:16-25
	Ka jou tai	16:26-33
NKJV	Hotbawl a ahung um na ding	15:26-16:4
	Lhagao thieng natoh	16:5:15
	Lungim na kipa na hiding	16:16-24
	Jesu Christa'n vannuoi ajou tai	16:25-33
NSRV	Christian te toh vannuoi ki samkai na	16:1-33
TEV	Hotbawla a ahung um na ding	15:18-16:4(a)
	Lhagao thieng natoh	16:4(b)-15
	Lung gim naleh kipa na	16:16:24
	Vannuoi gal jo na	16:25-33
NJB	Seijuiho leh Vannuoi mite	15:18-16:4(a)
	Lhamuon sah lhagao hung lhun	16:4(b)-15
	Jesu hung kit vah ding	16:16-33

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

Bung 16:1-33 sungthu hetna

- A. Hilai bung a thu hi bung 15:8 a kipan a 16:4 chan ahi. Abung leh thupi khendan, hawhi athupi pen chu ahipuoi.
- B. Lhagao mangthah thu a Lhagao Thieng natoh na 16:8-11 muthei ahin, huhhing chate thudawl a anatoh dan 16:12-15 na ah akilang in ahi. Samuel J. Mibolaski in Thulhunthah lekha a lhagaothieng natoh dan, a lekhabu, *'The Theology of the New Testament - The exposition Bible commentary, Vol. 1'* na aseidan chun, *thiemchansah* na leh *suhthiengna* hi kibangdan a aumvang in, akibangpuoi, atin ahi. Aman aseidan chun, Thulhunlui Bible in *'Suhthieng na chun amasa pen in "chuomkhenna akoh in, aban' ah Pathien kineosah na, kikoi niem na, phatna leh Pathien toh kisamkai na chuleh Pathien tobang a umna ahi' ati. Hiti a chu Lhagaothieng in Suhthieng na na atoh a Jesu Christa a hinna thah eipieh uh ahitai, ati.*

Thulhunthah (NT) in, I Cor. 12:13 na ah 'lhagao baptisma' ase in; Eph. 1:13,14; 4:30 na ah 'lhagao thieng Mahor nam ase in; John 14:17; Rome 5:4; 8:9-11; I Cor. 3:16; 6:19; II Timothy 1:14 na ah 'lhagao chenkhum' ase in; John 14:26; 16:12-15 na ah 'lhagaothieng thuhil ase in; Eph. 5:18 na ah 'lhagao a dim ase in, chuleh Gal. 5:22, 23 na ah 'lhagao ga' ase in ahi. *Suhthieng na hin thiemchan sah na* toh kisamkai na anei dan khat chu Jesu Christa thisan jal' a *suhthieng na chun*, Thiem eichansah uh ahitai, (Heb. 10:10). Hinla thiemchansahna chu suhthiengna akuon' a hung um dohding ahi, (p. 474).

- C. John 16:17 nahi, Bung 13:36; 14:5,8 leh 22 na banga seijuiho thudoh na ahi.
- D. Mi tamtah in, bung 14:31 leh 18:1 dungjui in, Bung 15-17 sungthi Gethsemane huon lam juon a acheu a lampi a athusei ahi, Indan chung nung a athusei ahipuoi, atiu in ahi.

Thuguol leh Thucheng Hilchiet na

16:1 Bible chuom, chuom ho seidan

NASB “Na kipallhuh sah lou na ding un”

NKJV “Koi man nakipal lhuh sah lou na ding un”

NRSV “Na kpal lhuh lou na diu in.”

TEV “Na ginnao nalha suo lou nadiu in”

NJB “Naluh lou nadiu in”

16:1-4 “¹Nakipal lhuh luona ding uva thu hicheng hi kaseipeh nahiue. ²Ama hon kikhopna a kona nahin kaidoh ding u;ahi,phat chu hung lhung ding ahi.Chutengle koi hile nathat chanu chu Pathien dinga napha tonga kingiato ding ahi. ³Amahon Pa le keima eihet loujeh uva thil hicheng chu abol ding u ahi. ⁴Ahivangin hiti ho phat chu ahung lhun teng le keimatah-in kaseipeh sa chengseu hi nagel doh na ding uva thu hicheng hi kaseipeh nahiue.Keiman nang ho kaumpi nahiuvu haile atil’a pat’a kaseida ahi.

John Bung 6:61 na ivet leh, hilai a Greek pao a chun ‘**thang anchah**’ ganhing imat nuom teng ‘**an-chah**’ ikoi hawtoh kibang in ase in ahi. “Na kpal lhuh lou nadiu a thu hicheng hi kasei pieh na hui ve” Hilai a thu hicheng ati hi, Judate ho leh Juda hou lamkai ho ‘**thang an chah**’ aneh khah uva ‘**athang kuol sung**’ uva alut lou nadiu venna ase pieh ahi thu ase na ahi.Jesun vetsahna John Baptist ginna thudawl in ase in ahi (Matt. 11:2-6).

16:2 “Amahawn kikhopna a kuon’a nahin kaidoh ding uh”

Hilai a kikhopna a kuon kaidoh ti hi Hou In a kuon a kaidoh hilou in, Judaism sakhuo jui ho lah a kuon a nawdoh ti na ahi (John 9:22,34; 12:42). Juda te hin Hou bung a kuon a nawsuo ti hi jatni anei uh ahi:

(1) Phatchomkhat a ding a nawsuo

(2) Nawsuo mawng, mawng lahlut kit thei tahlou ahi.

Hichie thudawl hi nungjui ho chungu hunglhung ding ahi, tia Jesun nungjui ho kawm a aseina ahi. Hitobang houbung a kuon a kinawdoh nadan hi Judaism sung a tampi um ahi. Kumjabi khatna phatlai a Palestine gama Rabbi ho chun Christa tahsang a anungjui ho chu samsie pum a houbung a lahlut kit tahlou ding a kitepna anei jiu ahi. Hijieh a chu Jesu nungjui ho leh Juda sakhuo juiho kakah a kibungkhen na hung pieng doh in ahi.

16:3 “**Hichie haw hi amahawn abawl diu ahi**” Lungthieng tah a Chungnungpen na tong ding a kipiehdoh na hi alhasam in ahi. Aphalou lam a Pathien min avum aval a manchah na a um mun in ahi.

“Amahawn Pa le keima eihet loujeh uva thil hicheng chu abawl ding uh ahi”

John in, “HET” ti aman phat leh hetna lhangpi a thil hetna bep ahipuon, hetna toh kilhon a kisamkai na dettah nei ti na ahi. Hichie pao-cheng hi ThulhunLui lekhabu a pao kiman dan ahi, (Gen. 4:1; Jer 1:5). Hijieh a chu, hi laia “**eihet lou jieh uva**” ati hi, Pathien toh kisamkai na aneipou vin, hijieh a chu keima eihetlou uh ahi, ati na ahi. Jesu Christa deilou chun Pathien jong adeilou uh ahi (John 8:19; 15:21; I John 5:9-12). Gospel John jihpa, John hin vannuoi mite lhagao lam a amitchawtnao ase in (John 1:10; 8:19,55; 15:21; 16:3; 17:25). Hinla chapa vannuoi a hung na jieh chu mihingte huhhingna ding (3:16) ahin, chuleh vannuoi in ahethi na diu a Pa hi’na sei phuong le-a-jong ahi (17:23).

16:4 **Hilai** chang a Jesun ase hi, masanga athil sei leh thuhil naho chu guilhung ding ahin, aguilhun phat leh athu-sei ho chu seijui hawn ageldoh diu ahi, ati na ahi. Hijieh a chu Jesun nungjui ho chu bawlgenthehi na leh muda na ho a jong hangsan tah leh thuoh hattah a pangjing diu a tilkhon na ahi (John 13:19; 14:29).

16:5-11“⁵Tu a vang eihinsolpa henga kachie ding ahitai, ahivangin, “Hoiya nache ding ham?” tin koiman neidong pouve. ⁶Ahin thu hicheng chu kasei jeh-in nalungu lunghem adimjotai. ⁷Hijongle keiman nang ho thutah beh kaseioeh nahiue,kache hi nang ho dinga phajo ahi’ijeh-inem itile keima kache lou le Lhamonsah chu nahenguva hung lou ding ahi. ⁸Ama chu hung a chonset thudol chonphat thudol,chule thutan thudola vannuoi mite themmo chan thudol ahethphotosah ding ahi. ⁹Chonset thudol chu,ijeh-ham itile amahon keima eitahsan pouve.¹⁰ Chonphat thudol chu,ijeh ham itile keima Pa henga che ding kahi,chule nang hon keima neimu lou ding u ahitai. ¹¹Chule thutan thudol chu,ijeh ham itile hichie vannuoi pipupa tu kitan a ahitai.

16:5 “Hoi a nachie ding ham, tin koiman nei dong pou ve”

Bung 13:36 na a chun Peter in hitobang thudoh hi anadoh khah ahi. Hinla Jesun seijuiho dalha a achie mang ding agel leh hichun alungthim aluodim joh phat in, Jesu chie na ding lam thu chu ahaisan jo tan ahi. Bung 14:1-3 chan leh Solchah 1:9-11 sung ivet leh Jesu van’a akal ding thu akimui. Bung 13:36 na hi athi ding ase na ahi; bung 14:1-3; Acts 1:9-11 hin van’a Pa henga achie ding ase na ahi.

Hilai chang in avetsah muthei khat chu, kipa-na thupha lekhabu a thu kisun ho hin kibah lou na neo, neo anei in ahi. Ajieh chu Jesu thuhilna, thusei leh nato kiji doh ho hi Aman aseipet tah a kiji doh jieng ahipuoi. Lekha bu jih hawn athotna te hou dinmmun jil a Pathien a kuon a hetsah na dungjui a ahun guon tuoh uh ahi, avetsah e. Ajieh chu Jesu kamsuoh kiji doh hawhi, Ama umlou jou nung kum tampi nunga kipa-na-thupha hillhang na dinga hung kimang ahi.

16:6 “Na lung u lunghemnan adim jawtai”

Jesun nungjuiho kawm’a “achie mang ding thu nivei ase in: Khatvei na chu, ATHI ding ase na ahi. (16:6,22). Seijuihawn, Jesun adalhah diu thudawl hi tahsa mihing hi na tah a alah jie un alung hem un, hijieh a chu Jesun hichie thu hi ase pieh uh ahi.

(John 14:40 na Ngaituo-na-lungthim kiti thupi hilchiet na ven)

16:7 “Ka chie mang ding hi nanghaw dinga phajo ahi” Jesu atahsa tah in, khatvei thun munkhat a bou akimangcha thei in thuhil na leh Seijui ho dinga nato na aneithe bou in ahi. Chuban ah, aman agelkhoh khat chu, anam chanpi Israel te ahi. Ama achiemang jou a Lhagao thieng ahung lhun phat leh nato na lienjo leh thupi jo hungum ding ahi ti aman ahen ahi (Eph. 2:1-3; 13). Lhagao thil tah a agel jie a hichie thu hi nungjuiho kawm a Jesun ase ahi. Ajieh chu tahsa tah a aum lai in khatvei thun mun ni, mun thum ah aum theipoun chuleh khatvei thun, mun ni, mun thum ah thuhil na leh nato na anei thei poun ahi. Ama chie manga Lhagao thieng hunglhun phat leh nato na lienjo ahung um ding chu Aman amu ahi (Hilai a “*Phajo*” ti thucheng aman hi Bung 11:50 na leh 18:14 in jong akimang in, hichu Jesu thi-nading lam toh kisai a kimang ahi.

“Ka chie mang” ti thucheng aman hin ATHI DING leh VAN’A akal ding ase na ahi.

Jesun a chie mang ding pha asahna chu -(1) Ama thi chu vannuoi dinga hin-na ahin (2) chuleh atho kit jou a, seijuiho dalha a Pa hienga achie ding apoimo na chu, Ama achie louleh Lhagao, lhamuon sah lhagao thieng hungthei lou ding ahi. Hijieh a chu lhagao hung thei nadinga Jesun adalhah ngai ahi. Lhamuonsah lhagao thudawl (John 14:16,26; 15:26; 16:8-11; 16:12-15) a muthei ahi. I John 2:1 na a chun chapa chu lhamuonsah ahithu mu ahin, II Cor. 1:3-11 na a chun lhamuonsah chu Pa ahi mu ahikit e. Chuti ahileh lhamuonsah lhagao chu Pa leh chapa a kuon ahi (John 14:26).

16:8 “Vannuoi mite themmo achan ding...” Adam jie in vannuoi a chawnsiet alut in (Rome 5:12), Jesu Christa vanga chawnpha sim ahi (John 16:10; I Cor. 1:30). Adam gui in chawnsiet in ihung pieng un, Jesu Christa Pathien chapa tahsan jal in lha-ong ahi taove. Hijieh a chu Adam chawnsiet na a iluh nao a ikisih lou uva, Jesu Christa, Pathien chapa chu itahsan lou uleh, hichie a chu ahi, Jesun thiemmo eichan na diu chu.

16:9 “Chawnsiet thudawl chu ipi ham iti leh Amahawn keima eitahsan pou ve” Kipa-na-thupha eima a umthei na ding a chawnsiet hi kihetna ngaimasa ahin, alangkhat a Pathien phatna nei ngai ahi (Rome 3:9-18,23). Adam a hung kuon gitlou na chu Lhagao suochat thei na lampi a kpal luhna hita jongleh, hichu Calvary a Jesun thiemchanna abawl jou tan, tu a hi Ama, Pathien ahi na, anatoh athilbawl tahsan lou na chu tuonsawt thi-na ahi jo tai (John 3:6-21). Gitlou kisih a Jesu Christa tahsan; Pathien thilguon ahi gingcha eima ding a kisan chu TAHSAN Jesun adei chu ahi (Rome 3:21-30). Hijieh a chu Jesun “eitahsan loujieh un Chawnsie” ahiuve ati ahi.

16:10 “Chawnphatna”

Jesu Christa’n chawnsiet lhatna na Calvary a atoh, athawkitna leh van’a akaltou na chun CHAWNSIE chawnpha kisimna ahin, hichie phatchuom pi loute chu chawnpha hithe diehlou ahiuve. Jesu Christa jalla Pathien toh kicham a umte chu Pathien in *Chawnpha* ati ho chu ahive.

16:11 “Thutan chu ipi ham itileh, hichie vannuoi a thunei vaihawmpa thu kitan na chu ahi”

Hilai a Jesun Thutan’na ati hi, Lhagao gilou ho leh mi chawnsie ho thu kitan ding nikkhuo aseï na ahi. Amaho chu nikhat leh Pathien thutan’na masang a ding diu ahi (Phil. 2:6-11). Tuhin Satan thilbawltthei tah dan in hichie vannuoi ahin lengle jongleh (John 12:31; 14:30; II Cor. 4:4; Eph. 2:2; I John 5:19), athu kitansa, jawsa galmi ahi. Ama leh a nungjui achaten Pathien lunghanna ga aki at diu ahi (John 8:44; Matt. 13:38; I John 3:8-10).

16:12-15 “12 Nang ho jah a sei ding thu tamtah kaneiya, hijongle tun nadol joupouve. 13 Lhagao dihtah chu ahung teng vang le ama chun thutah lam jousea nang ho napuihoi ding u ahi; ijeh-inem itile aman achama aseï lou ding, ajah chan aseï ding bou ahi, chule khonung thusoh ding naseitohpeh ding u ahi. 14. Ama chun keimam eichoiat ding ahi, ajeh chu kanei chengse chu aman alah a nang ho nahet sah ding u ahi. 15 Pa nei chengse chu aboncha keiya ahi; hichie jeh a chu kanei chengse chu aman alah a nang ho nahetsah ding u ahi, kati ahi”

16:12 “Nnang ho jah a seiding thu tamtah kanei-e hinla, tun nanghawn hesengpou vin nate”

Jesu Christa hin seijui hawn ahetseng lou diu thu seikhah ding kiveng tah a um ahi. Kipana thupha aphot cha amun toh kituoh a ahil ji ahi. Hichie hi houhil/mihil dei umleh loupï khet na ahi. Tunia eiho ding a mihil/houhil chu Lhagaothieng ahi tai. Ama chun Jesu khuo nung ajui ahi. Jesun “nanghawn nahetseng luo diu” ati hi

- 1) Jesu Christa thuohgenthei na
- 2) Athawkitna thu
- 3) Houbung in vannuoi a Pathien na atoh ding dan ahi. Hichie thusim hi seijuiho chun anahethiem hihun ahi. Hinla athi-a athawkit a van’a akal jou a Lhagaothieng hunglhun chun ahethiem bep un ahi.

16:13 “Lhagao dihtah”

Hilai a “Lhagao dihtah” ati hi Jesu Christa Lhagao aseï na ahi. John 14:6 na chu, Jesun THUTAH ahi’na aseï in ahi. Hijieh a chu Ama a kuon mawng, mawng Lhagao thieng chu aseï na ahi (John 14:17; 15:26; 16:13; I John 4:6; 5:7). John 6:55 na a jong mube thei ahi.

“Thutah lampi dih jousie a napui huoi diu ahi”

“Thutah lamjousie” ati hi Jesu Christa jala kipana thupha leh lhagao thieng in apuondoh THUTAH a Thulhun Thah lekhabu mihiemte mangcha a ahun guon dan muthei ahi. Hiti chu mihiem ten Jesu Christa’n ana thuhil hou geldoh kit theina, Lhagao chun apien; hichie ho chu kipana thupha lekhabu li (4) ho chu ahung hitai. Hichie ban’a chun thudih lampi a ahun pui kit un, hiti chun LEKHA THOT lekhabu ho ahung umdoh kit in, aban in thil hunglhng ding ho hetthei na apie kit un, hiti chun Thiemgao lekhabu Thuphuondoh ahung umdoh kit in ahi. Lamdih jousie a Lhagao in apui huoi nao jieh in Thulhun Thah, Pathien lekhabu a hung um doh un ahi. *Thutah* thu John 6:55 leh 17:3 ven). Lhagao chun amacham’a aseïlou ding; ajah ho bou aseï ding, chule khuonung thusuoh ding naseipieh ding uh ahi. Jesun Pa a kuon a namu banga lhagao in tu a Pa a kuon’a amu ding, hichu tahsan chate kawm a apiehsawn ding ahi. Thil hunglhung ati ho hi:

- 1) Tu a Thulhun Thah a thil hunglhung ding kisei ho
- 2) Jesu thi-na, thawkitna, van’a akal leh Lhagao thieng hung lhun
- 3) Jesun nungjuiho adalhah jou a achung uva thil lhung dingho jousie huopsuoh ahi.

16:14-15 “Aman keima ei choi-at ding ahi, ajieh chu kaneichengse Aman alah a nangho nahet sah ding uh ahi” Hilai a “Ama” ati hi Lhagao ati na ahi. Hijieh a chu Lhagao thieng natoh thupi pen chu Jesu Christa thudawl hilchiet leh ahi-na dopsang ahi, (John 16:15). Lhagao in ama loupina ding ahawl puon, Jesu loupisah na ding joh ahi (John 14:20).

“Pa nei chengsie chu abawncha kei a ahi” Jesun hitia thu aseï hin, Ama Pathien ahi’na kichientah atah lang in ahi (John 3:35; 5:20; 13:3; 12:10; Matt. 11:27). Hichie thu hi Matt. 28:18; Eph. 1:20-22; Col. 2:10; I Peter 3:22 na a kisei ho toh kibang ahi. Hilai a chang ho hin Pa, Chapa, Lhagao thieng pumkhat, aphot dungjui a kilah dan chuom, chuom ahina akilang in ahi. Jesun Pa ahi’na atah lang in Lhagao in Jesu ahi’na atah lang in ahi.

16:16-24 “16 Chomcha khat jou le nang hon keima neimu lou ding u ahitai, chule chomcha khat jou le neimu kit ding u ahi”, ati. 17 Hichea chun aseijuiho khat le khat akihouvin, “chomcha khat jou le neimu lou ding u, chule

chomcha khat jou le neimu kit ding u, chule ijeh-inem itile keima Pa henga che ding kahi, ati hi ipi eiseipeh-uham?” akitiu ve. ¹⁸Hijieh chun amahon, “Chomcha khat jou ati hichie hi ipi atina ham ipi ase ihepouve,” atiuve. ¹⁹Adoh nomu chu Jesun ahen ajah uva, “Chomcha khat jou le le neimu lo ding u, chomcha khat jou le nei mu kit ding u kati chu iti dol ahi khat le khat kidongtao nahiuvem?” ²⁰Keiman nang ho tahbeh a kaseipeh nahiue, nang ho nakauva namao ding u vannuoi mite vang chu kipah ding ahiue, nang ho nalunghem ding u, ahivanga nalunghem nao chu kipana hung hidoh ding ahi ²¹Numei aso dinga anat teng le athohgim lheh jin, acha chu asollah teng vang le vannuoiya mihem khat apen jeh chun akipah jin ahile alungdon hesoh chu ahejitapoi. ²²Hichie banga chu nang ho jong tua nalunghemu ahi. Ahivangin keiman nang ho kamu kit ding nahiue, chutengle nalungu kipah ding, chule hichie nakipanau chu koiman nalapeh lou ding u ahi. ²³Hichie ni chule keima imacha neidoh lou ding u ahi. Keiman nang ho tahbeh beh a kaseipeh nahiue, Pahenga ima nathum u le aman keima min a napeh ding u ahi. ²⁴Tugei hin nang hon kaminin ima nathum hih laiyeve’nakipanau suhcham kima aumna ding in, thumun chutile na mu ding u ahi.

16:16 “Chomchakhat jou leh”

Hitobanga thu kisei hi John Lekhabu ah tam veipi aum in ahi, (John 7:33; 12:35; 13:33; 14:19). Hinla hitobang akisei hochung chang a hin ngaidan chuom, chuom a umm in ahi:

- 1) Phat chomkhat jou leh thi-a, hungthou kit a nungjuiho kawm a akilah ding
- 2) Ani vei na a ahungkit ding
- 3) Tahsa mel hitalou a, lhagao a Jesu hung ding ti na ahi. Hilai changa “*chomkhatjou*” ati hin, athi-a, athawkit a, nungjui ho kawma akilah ding ase na ahi, (John 16:22). Hinla hichie hin Seijuiho asulung jing in ahi, (John 16:17-18).

16:17 “Seijuiho khat leh khat akihou un”

Hitobang a kihou, kidohtuo na hi bung 13:36; 14:5,8,22 naho a jong aum in ahi. Jesun hiti dan a khat leh khat kihoutuo-a, kidohtuo-a Ama hi’na phuondoh sah hi athil bawldan ahi. Hiti chun John lekhabu ahin Jesu thudawl a kihou na, Ama Jesu toh kihou na 27 vei a um in ahi.

“Kei ma Pa henga ka chie ding ahi”

“Pa hieng a chie ding” thu hi 16:5 leh 16:10 na a jong ase in, hichie hi Ama, Jesu Pathien ahi’na aphuondoh na ahi (John 13:1,3; 16:28; 17:24).

“Nei mu lou ding uh”

Bung 16:16,17 na a ase toh hilai ase hi akibang ahin, cross a athi leh athawkit kakah a nungjui ho kawm’a aumlou sung chu aseina ahi. Chuleh athi-a athokit jou a van’a akal leh aniveina a mithiengte lakhawm dinga ahung kit ding kakah ase na jong ahi.

16:18 “Chomcha khat jouleh” ati hi ipi ati naham, ipi ase ham ihe pouve, akitiu ve. Seijui ho hin Jesu thusei leh thil kidang abawl ho abawn in ahesuoh chitchiet pou in ahi. Chuleh midang hawn jong aheththiem suoh dieh pouve, (John 8:27,43; 10:6; 12:16; 18:4). Aheththiendlou hou leh ahethdoh jou lou hou hetthiemsah ding chu lhagaothieng toh ding ahi.

16:19 “Adoh nuom u chu Jesun ahen...”

Hichie chang hin Jesun milungthim, lunggel aheth thei dan atah lang in ahi (John 2:25; 6:61,64; 13:11).

16:20 “Tahbeh a kaseipieh nahiue” Tahbeh a kaseipieh” ti pao cheng hi Jesu in bou amang in ahi. “Tahbeh” ti leh Amen ti hi akiman dan kibang ahi, adih ahi, akichieh ahi, ti na ahi (John 1:51).

“Nangho nakao a namao ding u”

Hilai a Jesun *ka* le *mao* thucheng aman hi, seijuiho hetthei dinga Judate lunghem nikhuo a aum dan uh amin phah na ahi; (John 11:31,33; 20:11). Tunung a achung uva thil hung lhung ding ho ase masat na ahi. Nungjui hawn kipa na thupha a dinga (1) Suoh natoh bang a atoh diu (2) Vannuoi in ahin deimo diu (3) Ama, Jesu, kibawl na banga achung uva thil lhungding ase na ahi.

“Nangho nalung hem diu, ahivanga nalung hemnao chu kipa’na hung hidoh ding ahi”

Jesun achie mang ding aseï hin Nungjuiho alung kham sah in, hinla hichie chang a aseï hin lhamuon’a apien ahi. Hichu Lhan’a kuon’a atho a amasapen ding a Chawlngah ni a nungjuiho Indan chungnung a aumpet uva akom uva agakilah na chun asu pilhing in ahi. Jesu’n hichie hi lhamuon nathu aseï ho chu ahi:

- 1) Kada lhah lou ding nahiue, akitepna chu
- 2) Naheng uva kahungkit ding ahi ,
- 3) Lungmuon kapieh ding nahiue, (John 16:19).
- 4) Lhagao kapieh ding nahiue (John 16:22; 20:20).

16:21 “Numei nao nei ding in naosuo nat athohgim lnehjin; acha asuo lhah teng vangleh.....”

Naosuo nat hi Thulhun Lui leh Thunlhun Thah in phulou, helou athil hunglung ahilou leh peltnei lou a thil hunglung ding seina aman lhang pi pen khat chu ahi. Hinla hilai ahin, athoh gim nu lungel-anao nei dinga agimna leh anei jou-a akipana, seina a kimang ahi. Hichu phat masa chie manga phat thah hung lhun ti na ahi (Isa. 26:17-18; 66:7ff; Mark 13:8). Seijui hawn Jesu Christa leisiet a Israel te lenggam atundoh kit ding akinep nao ahin, hinla Jesu’n cross a gitlou gal ajo ding aseï na ahin, chawnsiet gal asat lai in Jesun hahsa asan, ajo phat in CHOIAT in aum in, hitobang a chu nungjuiho leh tahsan chate ho jousie jong hidu ahi.

16:23 “Hichie ni chuleh”

“Hichie ni chuleh” hichie pao cheng hi Judate pao nam lhah khat ahi (John 16:21). Hichie hin phat thah hunglung ding aseï na ahi (John 14:20; 16:25,26).

“Keima ima neidoh lou ding uh”

Hilai a hin hetkhen ding thil khat a um e. Hichu, “Thudoh” leh “Thilthum” ahi (16:26). Hilai a hi Thudoh (16:5,19,30). Chuti ahileh Bung 13 apat 17 sunga thudoh sie, sie ahuop ding ahi (13:36; 14:5,8,22; 16:17-18). Hichie ban a chun, Lhagao thieng ahunglhuna abuoïnao jousie asuh lhap pieh ding aseï na ahi (14:16-31; 15:26-27; 16:1-15).

NASB	“Ka min Pa a kuon a nathum uleh”
NKJV	“Ipi hileh ka min a Pa kawm’a nathum chan u chu”
NRSV	“Ka min a Pa hieng a nathum uleh”
TEV	“Ka min’a Pa kawm a nathum jousieu Pa’n nabawl pieh diu ahi”

“Pa hieng a thil nathum uleh Aman ka min’a napieh ding uh ahi”

Hilai chang in aseï nuom pen chu Taona ichai phat leh Jesu min a chaiding ati ahipuon, Jesu min leh ahi’na mangcha a Pa hieng a thumding ti-na joh ahi (I John 5:13) (*Bung 15:16 naleh I John 3:22 na a hilchietna ven*). Ithum jousie Jesu min’a Pa henga thum ding ahi, ajieh chu thil jousie Jesu mangcha Pa a kuon a hung ding bou ahi (14:13,14; 16:15,24,26). (*Bung 15:16 na a Pakai Min thu ven*).

16:24 “Thum un na mu ding uh ahi” Hilai chang in aseï nuom chu-Tahsan chate hi taona a hakat ding chuleh tao jing ding ahi. Pathien tahsan’a leh Ama toh kiloikhawm na chu Taona ahi (Matt. 7:7-8; Luke 11:5-13; 18:1-8).

“Na kipanao suh chamkim’a aum na ding in” Pathien tahsan naleh Ama toh kiloikhawm na chu taona ahi. Taona a hakat chu taona lolhin na ahi, hichu kipana ahi (15:11; 16:20,21,24; 17:13).

16:25-28 “²⁵Chomcha khat jou le nang hon keima neimu lou ding u ahitai, chule chomcha khat jou le neimu kit ding u ahi”, ati. ¹⁷Hichea chun aseijuiho khat le khat akihouvin, “chomcha khat jou le neimu lou ding u, chule chomcha khat jou le neimu kit ding u, chule ijeh-inem itile keima Pa henga che ding kahi, ati hi ipi eiseipeh-uham?” akitiu ve. ¹⁸Hijieh chun amahon, “Chomcha khat jou ati hichie hi ipi atina ham ipi aseï ihépouve,” atiiuue. ¹⁹Adoh nomu chu Jesun ahen ajah uva, “Chomcha khat jou le le neimu lo ding u, chomcha khat jou le nei mu kit ding u kati chu iti dol ahi khat le khat kidongtao nahiuvem? ²⁰Keiman nang ho tahbeh a kaseipeh nahiue, nang ho nakauva namao ding u vannuoi mite vang chu kipah ding ahiue, nang ho nalunghem ding u, ahivanga nalunghem nao chu kipana hung hidoh ding ahi ²¹Numei aso dinga anat teng le athohgim lneh jin, acha chu asolhah teng vang le vannuoiya mihem khat apen jeh chun akipah jin ahile alungdon hesoh chu

ahejitapoi.²²Hichie banga chu nang ho jong tua nalunghemu ahi.Ahivangin keiman nang ho kamu kit ding nahiue,chutengle nalungu kipah ding,chule hichie nakipanau chu koiman nalapeh lou ding u ahi. ²³Hichie ni chule keima imacha neidoh lou ding u ahi.Keiman nang ho tahbeh beh a kaseipeh nahiue,Pahenga ima nathum u le aman keima min a napeh ding u ahi. ²⁴Tugei hin nang hon kaminin ima nathum hih laiyeve'nakipanau suhcham kima aumna ding in,thumun chutile na mu ding u ahi"

16:25 "Alema/Thulhem a"

Jesun nungjui ho kawm'a athuhil ho hin thilni anei in ahi: (i) thil hettheina kot ahong e (ii) loikhat ding in thilhiet theina kot akhah e (Mark 4:10-11; Isa. 6:9-10; Jer 5:21). Thil phatecha hetthei na ding in 'thu ngaiho lungthim' apoimo in ahi. Hinla Jesu Christa tahsan hawlah a mi kimkhat jieng in jong athi a, athawdoh a, atho-jou a miho kawm akilah a, van a akal a chuleh Penticost ni a lhagaothieng hung lhun jou chan in Jesu thulem sei hetthiem lou aum nalai un ahi. Luke 24:13-35 chan'a Emmaus lampi a mini kawm a Jesu kilah a ahivang a akiphuonlou chun Sejiuho kawm a thulem a thu asehi ahi akichienne. "Thina a kuon a atho a miho kawm a akilah nahin Thulhunlui lekha bu a kisei ho toh akitohe ti akilang in ahi.

"Alem a seilou a phuong tah a" *Greek pao a Parresia akitin, ahilchietna Bung 7:4 na ven).*

16:26 "Hichie in chuleh kamin'a nathum ding uh ahi, nangho ding in keima Pa heng ah tao vinge kati ahipuoi"

Hichie chang hin thupoimo tah 'Thutah' thu asehi in ahi. Tulai Christian kimkhat in Pathien ikikah a palai bei a nai thei ahipuoi atiu in ahi. Hinla Bible in eihil dan u chu:

- (1) Lhagao in eiho ding in eitao pieh jing ui (Rome 8:26-27).
- (2) Pa anga ei kithuopiu a, eisei champieh ding chawnphatah *chapa* inei nau ve, (John 2:1)
- (3) Jesu Christa jal in tahsan chaten Pathien kawm inai thei tao ve.

16:27 "Pa, amatah in nangho nangailu've"

Ngailut na khaogui chie dan chu-Pan chapa angailun,chapan tahsan chate angailun, hiti chun tahsan chate, chapa ngailu chun, *Pa* jong angailut ahi. Amaho chu Pan angailun ahi (John 5:20; 3:16).

NASB/NKJV/NRSV

"Pa akuon"

TEV/NJB

"Pathien a kuon"

"Ajieh chu chapa chu Pa a kuon ahi" Jesu tahsan leh ngailut hin Pathien toh kipawl khawm theina eisiempieh un ahi. Barday Newman leh Eugene Nida lekhabu- *A Translator's Handbook on the Gospel of John*, p. 518 na achun: **"Chapa ngailut naleh athu a nunna chun chapa toh kisamkai na nei kahi ti seidan jat chuom a kisei na bou ahi"** atiu in ahi. (*Tahsan thu hilchietna Bung 2:23 na aven).*

16:28 "Pa kawm a kuon'a vannuoi a hung kahin, vannuoi ka dallhah a Pa hienga chiding kahi"

Jesu tahsa mihing a naosen a Bethlehem a hung pieng ahi. A Pathien hi'na ahundalhah a mihiem a hung ahi (Matt. 1:23). Vannuoi dalha a Pa hienga achie ding asehi hi thi-na jou a *lhan* a kuon a *atho* a chuleh van'a akal ding asehi na ahi,chuleh lungmuonsah lhagao ahinsawl ding leh Pa hienga taopieh a apand ding aseina ahi (I John 2:1; John 1:1; 17:5,24).

16:29-33 ²⁹Chutah-in aseijui ten, "Ven nangman tun thu alema seita louvin phongtah-in naseiye. ³⁰Nangma ijakai hesoh nahin,mi koima nadoh ding chu na-ngaipoi,hichu tun kaheuve'hichea hin nangma Pathien koma kona hung nahi,ti katahsan ui" atiiuve. ³¹Jesun amaho chu adonbut in "Tua bou natahsan um? ³²Veuvin, nang ho nangma nangma a cheh a navacheh soh keijuva keima kachanga neidalaha dinguh phat ahung lhunge, ahi, ahunglungtai., ahivangin keima kachang kahipoi, ijeh inem itileh Pan keima eiumpinai, ³³Nang hon keija lungmonna namu thei na ding uva thu hicheng hi najah uva kasei ahi. Vannoi ah genthei hesohna naneiju, ahivang in lungnuom un, keiman vannoi kajoutai" ati.

16:29 "Ven nangman tun thu alema aseita lou in, kichieh tah leh het bailam tah in na sei e"

(*Hichie chang hilchietna Bung 7:4 na ven).*

16:30 Hichie chang hi seijuihawn Jesu Pathien ahi ahetchiet phat uva, ahi'na aphuondoh nao ahi. Chang 19 na a jong seijuiho lungthim Jesun ahethna akimui.

16:31 “Tu a bou natahsan u ham?”

Jesun, nugjuho chu, tuchan'a tahsan lhawm ahiu ahen, hijieh a chu hichie thudoh hi adoh ahi. Mithiem loikhat in hichie hi thudoh hilouin, **“Tuchan hin natahsan nao abukim hih lai-e”** a ti na ahi atiu in ahi. Jesu engbawl a aum a chuleh thingpela khetbeh a aum chun seijuihawn ajam mang san tao in ahi.

16:32 “Nangho, nangma nangma achieh a nava cheh soh kei uva.....Pan keima ei um pi nai”

Jesu engbawl a aum a chuban a thingpel a khetbeh a aum pet chun, seijuiho lah a John bou in aum pi hi ding dan ahi (Matt. 26:31; Zech. 13:7). John 21:1-3 ivet leh seijui dang jousien Jesu adalhah uva, anga mat na mun chieh uva chie kit ahiu akimui. Jesun mihiem *lawi* leh *guol* anei tapuoi (Matt. 26:38,40-41,43,45). Hinla Pathien in adalha puoi (John 8:16,29). Cross chung gei in vannuoi chawnsiet apuon ahi (Matt. 27:45-46).

16:33 “Nanghawn kei a lungmuon na nei thei nading uva thu hicheng hi najah uva kasei ahi”

Vannuoi ah keiman vannuoi kajou tai. Jesu Christa tahsan a ama jieng a kingai te chun lungmuon na bukim anei uh ahitai. Hichie lungmuon na chu Jesu a um ahi. Hilai a **VANNUOI** ati hi Pathien lungdeilou lam a kimang cha mihiem te ati na ahi. Pathien in Joshua kawm a hat inlang hangjing in, (Josh. 1:6,9,18; 10:25) ati banga Jesun seijuiho hangsan ding leh lungmuong ding a availhah na ahi (Matt. 9:2,22; 14:27; Mark 6:50; 10:49; Solchah 23:11). Jesun vannuoi ajo na hi Gethsemane, Calvary leh lhan ahawm keo ahi masang a ana jo sa ahi tai (I Cor. 15:57). Jesun ngailut na leh thunun na a vannuoi ajo bang a tahsan chaten jong Jesu Christa jala vannuoi kajo ahi tai, ati ding uh ahi (I John 5:4-5).

HOULIM NA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Bung 15 leh 16 ipi akijopmatna um am?
2. John 16:5 na toh Bung 13:36 nahi kimatna ipi anei um, iti nahet em?
3. Amangthah vannuoi a hi lhagao in na itih atoh em?
4. Tahsan chate lah a Lhagao in iti na atoh em?
5. Bung 16:26-27 hi tui houbung ho dinmun toh kitoh a ichan a poimo thudih ham?

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Athupi	Achang ho
UBS	Jesu Tao na	17:1-26
NKJV	Jesu, ama ding a atao na	17:1-5
	Jesu, aseijui ho dinga atao na	17:6-9
	Tahsan ho jousie dinga Jesu tao na	17:10-26
NRSV	Thiempu chung nung hi na a Jesu tao na	17:1-26
TEV	Jesu, aseijui ho dinga atao na	17:1-26
NJB	Jesu tao na	17:1-26

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

ASUNGTHU UM HO HETNA :1-26**A. Athusim umdan**

1. Chang 1-5 chan Jesu thiempu chungnung hi'na a Ama ding a taona; chang 6-19 seijuiho dinga a taona; chang 20-26 chan tunung a anung hujui ding ho dinga ataopeh na, ahi. Hilai a taona ho ahin kinepna leh taona lawlhing ngei inte ti kitahsan na neitah a tao ah ahi (16:33).
2. Hilai Bung hi Jesu taona lah lah a asaopen a melchih ahi.
3. Hilai bung hin athiltupho, avel, vel in a minphah in ahi. Hichie ho chu loupina, thilpieh, hetna, sawlna, minsah, vannuoi chuleh mikhat hi'na, ahi.
4. Lhagao thieng, hilai changa hin, aki minphah puoi. Bung 14 apat 16 chan thupi chu Lhagao thieng ahin, hilai chang 17 na akimin phahlou hi thil kidang ahi.

B. Chang 6-19 chan a seijuiho mihi-na

1. Amaho chu lhenchuom ahiuve.
2. Amaho thu-a-nung ahiuve.
3. Amahawn Jesu Christa leh Pathien aheo ve.
4. Amahawn thudih lah jie aheo ve.
5. Jesun, amaho ding in taona amanpieh jin ahi.
6. Amaho leisiet a cheng mihing ahiuve.
7. Amaho thunei na a vettup ahiuve.
8. Pathien toh Jesu thakhat ahibangin, Amaho jong thakhat ahiuve.
9. Amahawn Pathien nah kipana anei ui.
10. Amaho hichie vannuoi miho tobang ahi pouve.
11. Amaho thudih a suhthieng ahiuve.
12. Jesu sawl ahibanga amahawjong sawl ahiuve.
13. Pan Jesu a ngailut bangin Amaho jong ngailut ahiuve.

C. John lekhabu'n 'VAHCHOI' aman dan

1. Greek pao a Thulhunlui, Septuagint, LXX jong kiti chun Vahchoi hi "Doxa" akitin, hichu Hebrew pao in chi 25 vel in ledoh ahi. Thulhunlui in aman dan pipen chu Hebrew pao in "Kabod" ahin, hichu thildang toh kibahlou na, thuneina, thildang sang a chungnungjo, ahiding a lawm, minthan na, Ja umna leh vahchoi a lawm loupina ti na ahi, (*cf. Brown Driver and Briggs p. 458*).

2. Greek pao a **Doxa** hi mikhat/thilkhat ahi'na dungjui a vahchoi tah,seiphat tah ti'na ahi.
3. Hichie "**Doxa**" hi John lekhabu'n kosah chuom,chuom anei in ahi.
 - a) Loupi Pathien vahchoi a lawm, (17:5,24; 1:14; 12:40; 12:16).
 - b) Jesu thil kidang bawl, athuhil chuleh athoh nat naho chun Pathien Thangvah a lawm ahi na aphuongdoh in ahi (17:4,10,22; 1:14; 2:11; 7:18; 11:4,40).
 - c) Adieh in Cross a anatoh na jal in, (17:1,4; 7:39; 12:23; 13:31-32).
(Vahchoi ti thucheng hi athu munleh athil um dan a jat chuom, chuom ah akimang in ahi. Hinla ahi na pen chu, muthei lou Pathien chu muthei Pathien Jesu'n anatoh athil bawl in thangvah leh vahchoi a lawm ahi na aphuongdoh in ahi).

17:1-5 "1Jesun thu hicheng chu aseijin van lam aven, 'Pa phat chu, ahung lhungtai, chapam nangma nachoiat theina ding in na chapa choi an in. 2Nangman ama napeh jo jousie chu aboncha aman tonsot hin kemlou apah dinga, nangman ama chu mi jousie chung a thuneina napeh ahi. 3Pathen tah khatseh nangma le nasol Jesu Christa tah chu ahethdoh ding u, hiche hi tonsot hinna ahi. 4Nangman bol dinga thil neipeh chu kajou vin leiset chun ah nangma ka choi an tai. 5Chuleh tun, Pa vannoi um masanga nangmatoh i um laiia iloupina chun nangma tah toh kigom in neichoi an in"

17:1 "Jesun thu hicheng chu aseijin"

Hilai a Jesu thusei kiti hi Bung 13-16 sunga Jesun, Indan chungnunga seijuiho kawm a athusei ho chu ahi.

"Van lam aven" Jesu atao teng vanlam avet ji hi Juda te taodan ahi. Juda te atao teng uleh, khut, luchang, mit hah a van lam ngat a tao ji ahiu ve (John 11:41; Mark 7:34; Ps. 123:1). Jesun taona amang mun in ahi, Gospel lekhabu ivet leh muthei ahi (Luke 3:21; 5:16; 6:12; 9:18,28; 11:1; 22:41-45; 23:34).

"Hepa" Jesun hichie kikou na pao cheng hi aha man in ahi (John 11:41; 12:27,28; Matt. 11:25-27; Luke 22:42; 23:34). Jesun Aramic pao atho ahin, Aramic pao a **"Hepa"** ti chu **Abba** ahi, hichu chapang neo in apa **Hepa** tilou a **Papa** ati na toh kibang ahi (Mark 14:36).

"Phat chu ahunglhung tai" Jesun hitobang paoheng aman hin, ama chung a hunglhung ding thil chu ahetsa ahi ti akilang e. Chuleh thil hunglhung ding chun atup leh doi jong ahei ti akichien ne (John 2:4; 7:6,8,30; 8:20; 12:23; 13:1).

"Na chapa choi-an in"

John 17:4; 7:39; 12:23; 13:31-32 na kisei ho leh hilai changkhat na kisei CHOIAN hi Jesun athi ding aseijin na ahi, chuleh, Ama, Pathien, thil jousie masanga ana umsapeh ahi najong aphuongdoh e (John 1:14; 17:5,24). Jesu natoh in Pa achoi-an in, Pan chapa, Jesu achoi-an kit in ahi. (**Bung 1:14 na hilchietna ven**).

17:2 "Mijousie chung a thunei na napieh ahi"

Hilai a Jesu thusei hin, Pathien in, Ama thunei na apieh akilange (John 5:27; Matt. 11:27; 28:18; Luke 10:22). Thuneina ati hi, Greek pao a chun, **exousia** ahin, John bung 1:12; 5:27; 19:10,11 na ho ajong hichie thucheng ma, ma hi akimang in ahi. **Exousia** hi dan dungjui tah a thunei napieh ti na ahi. Mijousie ati hi Genesis 6:12; Ps. 65:2; 144:21; Isa. 40:5; 66:23; Joel 2:28 aseijin khu toh kibang ahi.

"Nangman ama napieh ho jousie" Hilai napieh ho housie ati hi *Nungjuiho* ati na ahi. Tulai khang a tahsan chate ho ti na ahi (John 17:6,9,12; 6:37,39; Rome 8:29,30; Eph. 1:3-14). Thulhulnui khang chun namtel ahin tukhang ahin tahsan chate ahitai. Thulhulnui khang chun namtel te chu *Natong* ding a tel ahiu in, tu a tahsan chate vang hi Lhagao suochat na ding a kou ahiuve. Tahsan chate chu *Athieng dinga* kou ahiu ve (Eph. 1:4; 2:10).

"Tuonsawt hinkiemlou apieh thei na ding in" Tuonsawt hinkiemlou hi Jesu Christa vang a Pathien thil thawnpieh ahi (John 5:21,26; 6:40,47; 10:28; I John 2:25; 5:11). Tuonsawt hinkiemlou ti chu-Pathien a kuon a Hinna, Hinna thah, thoukit hinkhuo ti na ahi (10:10).

17:3 “Hichie hi tuonsawt hinna ahi”

Hilai changhin Jesu Christa’n athuhil Pathien thu adih ahijie akilange:

- (1) Pathien khatseh ahina (Deut. 6:4-6)
- (2) Jesu, David suon a kuon a hung pieng, Messiah ahina (II Sam. 7)

“Nangma leh nasawl Jesu Christa tah chu aheth doh ding uh”

“Ahethdoh ding uh” ati hi, Jesu chu Messiah ahi-na leh Ama chu, Pathien khatseh kiphuondoh na bulhingset ahina, hichu aheth doh thei nading un, atina ahi (John 1:12-14; Col 1:15; Heb. 1:3). Hitia chu aheth doh tieng uleh tahsanna anei uva, amaho dinga akisan uva, lungkisih a Ama thu a anun thei nadiu a ati ahi.

“Pathien khatseh”

Pathien khatseh ti thu hi ThulhunLui leh Thulhun Thah lekhabu, Exod. 8:10; 9:14; Deut. 4:35,39; 6:4;33:26; I Sam. 2:2; II Sam 7:22; I Kings 8:23; Isa. 37:20; 44:6,8; 45:6,7,14,18,21,22; 46:9; John 5:44; I Cor. 8:4,6; I Tim. 1:17; Juda 25 na ho ah akisei na akimui. Chuban ah, Pathien khatseh chu Lhagao ahina Exod. 15:11; Deut. 3:24; Ps. 86:8; 89:6 na akimu kit in ahi. Sakhuo dang in Pathien khatseh thu hi apom puou in ahi. Mose jieng in jong Pathien Lhagao hilou Lhagao dang um ana pom in ahi.

JOHN in Pathien khatseh aman dan ho

1. Pa, Pathien
 - a) Pathien DIH tahsan tah (John 3:33; 7:18,28; 8:26; 17:3; Rom 3:4; I Thes 1:9; I John 5:20; Thuphuon 6:10).
 - b) Pathien lampi chu ADIH ahi (Thuphuon 15:3)
 - c) Pathien thutanna chu ADIH ahi (Thuphuon 16:7;19:2)
 - d) Pathian thusei ho chu ADIH ahi (Thuphuon 19:11)
2. Chapa, Pathian
 - a) Chapa chu Pathian tahbeh ahi
 - 1) Vah tahbeh, (John 1:9;I John 2:8)
 - 2) Lengpi gui tah tah, (John 15:1)
 - 3) Thutah leh ngailutna dimset, (John 1:14,17)
 - 4) Chapa, Thutah, (John 14:6;8:32)
 - 5) Pathien/Chapa chu ADIH ahi, (Rev. 3:7,14;19:11)
 - b) Chapa thuhettuohsah chu adih ahi,(John 18:37).
3. Ama a vetkah thei um chu:
 - a) Moses Dan leh thutah leh ngailutna dimset (John 1:17)
 - b) Gamthimlai a Puonbuh leh Van gam puonbuh (Heb. 8:2;9:1).
4. Hebrew pao hihen, Greek pao a hijong leh, John lekhabu hin **Pa** hihenlang Chapa hijong leh Amani hi Thutah/ Thudih tin ase in, hiti chun hichie thutah chu nungjui ho kawm a apieh sawn ding uh ahi, (John 4:13;19:35; Heb. 10:22; Thuphuon 22:6).
5. John in Pa Pathien chu “Pathien khatsieh”chu ahi ti ase in (John 5:44; I John 5:20) Chapa, Pathien chu Pathien hi na lhandam na natoh atoh ding phuondoh ding leh tong ding a hungchu ahi, ati.

“**Nasawl Jesu Christa**” Jesu Christa, Pa akuon a sawl ahi’na hi John lekhabu’n aha sei in, hichu Jesu hin hi’na ni (2) anei akihet na ahi (John 3:17,34; 5:36,38; 6:29,38,57; 7:29; 8:42; 10:36; 11:42; 17:3,8,18,21,23,25; 20:21). Juda houlamkaiho Solchah ti hi thalheng ding a ngansie/sawl tin amang un ahi.

17:4 “Leisiet chungah nangma ka choi-an tai”

Jesu Christa (Chapa) natoh thupi pen chu Pa Pathien hi’na phuondoh ahi (John 1:14,18). Hitia chu Chapa’n Pathien loupina apieh a aloupina aphuondoh ahi. (**Bung 13:31-32 na choi-at thu ven**).

“Nangman bawl ding a thil neipieh chu kajou tai” Greek pao achun ‘thilkhat chai/bawl jou’ hi, ‘telos’ akitin ahi. Hitobang thil bawl chai thu chu John 4:34; 5:36; 19:30 na ah akimui. Hilai a Jesun “Kajoutai” ati hin thil thum (3) akoh in ahi.

- i) Pa, Pathien ahi’na apuondoh, (John 1:14,18)
- ii) Mi gilou, chawnsie ho lhatdamna na atoh na (Mark 10:45; II Cor. 5:21);
- iii) Mihiem a ahung pien a (John 13:31; I Peter 2:21); Hichie ban a chun mithiengte a ding a taopieh a panna leh ataopieh jing na ahi (I John 2:1)

17:5 “Loupina achun neichoi an in”

Hilai chang a Jesu thusei hin, Ama thilsiem jousie masanga ana umsa ahi’na akichien ne (John 1:1,15; 6:62; 8:58; 16:28; 17:11,13,24; II Cor. 8:9; Phil. 2:6-11; Col. 1:17; Heb. 1:3; 10:5-8). Jesun nungjuiho mitmua athil kidang bawl ho chun Pathien loupina apuondoh in ahi (John 1:14; 2:11; 11:4,40; 12:28). Achaina kei a Pathien loupina apuondoh na ding chu:

- 1) Athi ding
- 2) Thi’na a kuon’a athawkit ding chuleh
- 3) Van a akal ding, Pathien kawm a van loupin’na a akivon ding chu ahi. Hitia Pathien loupina ajo na channa apuondoh chamkim phat a Pa’n ama achoiat ding ahi. Pathien loupina a kivan a van loupina chang ding ahi tai (John 17:24; Phil 2:5-6). (*Bung 1:14 na a choi at hilchietna ven*).

17:6-19 “⁶Nangman vannoiija kon a neipeh miho jah a namin kaphon ahitai, amaho nanga ahiuvin, nang in amaho chu keima neipeh ahi, chuleh amahon nathu anit tauve. ⁷Tun amahon nangman keima neipeh thil chengse hi nanga kon ahi ahetauve. ⁸Ijeh inem itilehnangman keima neipeh thuho chu keiman amaho kapen, chuleh amahon hiti ho chu asang un chuleh keima nanga koma hung kahi kichen in aheu vin, chuleh nangma sol kahi atahsan tauve. ⁹Amaho dinga katao ahi, vannoi dinga katao ahipoi, nangman keima neipeh ho dinga bou katao ahi. ijeh inem itileh amaho nang a hiuve. ¹⁰Chuleh keija jouse chu nanga ahin, nanga chu keija ahi, chuleh amahoa hin choi an in ka um e. ¹¹Chule keima vannoiija hi kaum lou ding ahitai, amaho vang hi vannoiija a um nalaijuve, chuleh keima nahenga hung dingkahitai. Ka Pa then, eini pumkhat ihi banga amaho jong pumkhat ahi theina ding un, nangman amaho hi hong in, ¹²Keiman amaho toh ka um laiija neiminpehnamin a chu amaho hi kanahon ahi.amaho hi kahong in khatcha jong amangthah a umpouve, Pathien lekhabu thu guilhun nan mangthah chapa bou chuamangthah tai. ¹³Tu vang in naheng hung dingkahitai, chuleh kakipana amahoa a uma anei kimna ding uva vannoiija hichiethu hi kasei ahi. ¹⁴Keiman nathu amaho kapetai, chuleh keima vannoiija kahilou banga amaho jong vannoiija ahiloujeh unvannoi miten ahotaue. ¹⁵Nangman amhoihi vannoiija kon in ladoh in tia kataoahipoi, agilouva kon chun huhdoh in kati joh ahibouve. ¹⁶Keima vannoiija kahilou bang in amaho jong vannoiija ahipou ve. ¹⁷Thutah chun amaho hi suthen in nangma thu chu thutah ahi. ¹⁸Nangman keima vannoiija neisol banga keiman jong amaho hi vannoiija kasol ahi. ¹⁹Chuleh amaho hi thutah a suhtheng a a um theina ding uva amaho jal a keima kisuthenga kahi”

17:6 “Namin kaphuon ahitai”

Juda te hin MINSAH hi ko/vetsah nei a asah jiu ahin, hiti dan’a chu Jesu min jong kisa ahi, (John 17:11,12,25-26; Ps. 9:10). Hilai a *namin kaphuon* ati hi, Jesu *mu* tapou chun Pathien amu ahitai, atina ahi, (John 1:18; 14:8-11; Col. 1:15; Heb. 1:3).

“**Nei pieh miho**” Hilai a neipieh miho ati hi John 17:2,9,24; 6:37,39 na ho injong ase in ahi. Amaho hi SEIJUI ho ati na ahi.Tukhang a ding in tahsan chate ahi.

“**Amahawn nathu anit tao ve**” Bible in thunit/thu-oi ti hi thil poimo tah in ase in ahi. John 8:51,55; 14:23; 15:10,20 in jong thu-oi akul leh poimo dan mu ahi. Gen. 6:9 na ah Noah thu-oi na jie a demkai-lou midih ahi’na mu ahi; Abraham, Gen. 17:1 chuleh Israel Deut. 18:13; Job 1:1 na ah mu ahi. Hinla hilai a seijuihawn Pathien thu anit/a-oi nao ahin, amahawn “chawnsiet” anei ta pouve ti’na ahipuoi, thudih leh thutah ahe-nuom uvin, ajui nuom taove ti na ahi. Chuleh amahawn Jesu tahsanna aneina jalun Jesu ah aumjing un Jesun amaho angailut bangun, amaho leh amaho akingailutuo chieh ui ti na ahi.

17:7 “Tun amahawn nangman keima neipieh thil chengsie hi nanga kuon ahi ahetao ve”

Jesun hichie thu aseï hin, Ama thuhil, athil bawl natoh chuleh Amatah Pathien a kuon ahi thu nungjui hawn ahetao tah uh thu aseï na ahi (John 17:8; 7:16; 12:48-49).

17:8 “Nangman keima neipieh thu ho chu, asangun, nang a kuon kahi aheo in, nangma sawl kahi atahsan taove” Hilai a nungjui hawn akisan u chu, Jesu leh athuhil ahi (John 1:12; 17:4). Ama, Jesu chu Pathien a kuon, Pathien in ahinsawl ahi tahsan na anei uh aseï na ahi (John 5:19; 6:68-69; 12:48-49; 16:30; 17:18,21,23,25).

17:9 “Amaho dinga katao ahi. Vannuoi dinga katao ahi. *Vannuoi* dinga katao ahipuoi, nangman neipieh ho, nangma a ahieve” Jesu Christa eiho PALAI AHI (I John 2:1). Jesu natoh na ahin, Pathien jong apang in (John 16:26-27), chuleh Lhagao jong apang in ahi (Rome 8:26-27). Huhhingna natoh na ahin Pa, Chapa, Lhagao thieng apang suoh un ahi.

Vannuoi ati hi Greek pao in *Kosmos* ahin, Bung 17 na ahin 18 vei akimang in ahi.

- i) Bung 17:5,24, na chun, Jesun hichie leisiet agelkhohna akimui.
- ii) Tahsan chate toh hichie vannuoi leisiet gitlouna kisamkai na aum in ahi (John 1:10;7:6,9,11,13,14,15, 16,17, 18, 21,23). Hinla John lekhabu a vannuoi ati pen hi chu Pathien deilou lama kimangcha mihiemte ati na ahi. (Khatvei leh a leisiet seinan akimang in, khatvei leh a mihiemte-Pathien ginglou ho seinan ahi).

17:10 “Kei a jousie nanga, nang a jousie kei a, amahaw a hin choi-an in ka um me”

Hilai a Jesu thusei hin Pa, Chapa, Lhagao thieng pumkhat ahinao aseï chien in ahi (John 17:1,21-23; 16:15). Nungjui hinkhuo hi Jesu loupina choisang na ahin, hitia chu Jesun Pa loupina achoisang kit ahi. Hichie ho hi mopuohna kidang chu ahi.

17:11 “Keima vannuoi a ka um lou ding ahitai, amaho vanga vannuoi a umnalai juve.....”

Jesun phat chomkhat jouleh leisiet a nungjui ho dalha a van’a Pa henga achie ding aseina ahi (solchah 1:9-10).

“Kapa thieng”

Hichie thucheng hi ThulhunThah lekhabu a akiha mamnbeh puon, hinla Thulhun Lui lekhabu avang akiha man in ahi. ThulhunThah lekhabu a akimu naho, I Peter 1:10; Thuphuon 4:8 ahi.

“Eini pumkhat ihi banga amaho jong pumkhat ahi thei na ding un”

“Eini pumkhat” ti hin Pa toh chapa pumkhat ahina avetsah in (17:21,22,23), chuleh “amaho pumkhat” ati hin, Jesu nungjui Christian te pumkhat ahi diu atina ahin, avengtup dinga Pathien akou na ahi (Hinla tulai Christian ten kipumkhatna ilhasam un ahi (Eph. 4:1-6).

17:12 “Kei man, amaho kana vengbit in..”

Nungjui ho vengbit a chu Jesu ahin, tulai Christian te vengbit ajong Jesu ahi (cf. I Peter 1:3-9). Mr. Vincent in a lekha bu **‘Word Studies in the New Testament, Vol. 1, p. 496**, a chun amasa pen a koitup ding (*Greek a, tereo*) tin aseï in, ani na ah venbit ding (*Greek a chun, phulasso*) amang in ahi.

“Khat cha amangthah aum pouve”

Jesu’n mi aveng bit thei e ti hichie chang hin avetsah in ahi (John 6:37,39; 10:28-29). Hilai a mangthah hi Greek a chun *apollumi* ahin, hichie hi ahinabang tah a hilchiet hahsa tah ahi, ajieh chu hichie thucheng hi thil ni sei nan akimang jin ahi. Gerhard Kittel in a lekha bu, *Theological Dictionary of the New Testament, Vol. 1* na chun hiti hin hilchiet na abawl in ahi: (a) Suhbei (b) Lhasuo (c) Amangthah (d) Mansah. Alhangpi a chun hichie thu hi **Mangthah** tin kihilna in akisei in ahi. Hinla mangthah iti phat leh Daniel 12: 2 a kisei toh kitoh lou hileh kilawm ahi. Chuleh Synoptic Gospel leh lekhabu dang a John leh Paul in aman dan toh kitoh lou hileh kilawm ahi. Amahawn *lhagao manthah* na ati nao ahin, tahsa lam a manthah na ahipuoi.

(*Mangthah, Greek pao a ‘apollumi’ hilchiet na John bung 10:10 naven*).

“Mangthah chapa bou amangthah in ahi” Mangthai chapa ati hin Juda Iscariot ati na ahi. Hichie thu toh kibang hi II Thess. 2:3 na ahakisei in, “Michawnsie Pa” akitin ahi. Hinla hilai pen hin Chirsta doudalpa (Antichrist) aseï na ahi. Christa doudalpa ti hi, Hebrew pao’a Antichrist ahin, hichu “amangthah dingsa umpa” ti na ahi.

Thupoimo: I-umna Sakhuo Dalhah, (Apostasy, Greek a, Aphistemi)

Hichie hi Greek pao a chu: *aphistemi* ahin, seïdoh tãmpi anei ahi. English a chu *apostasy* ahi. Hichie thucheng in aseï pen chu: dalhah, ahilouleh kiheimang san (i um na sakhuo) ti na ahi. Anuoï a hilchiet na ho hi veo te:

Pathien thulam dawl a hilou in

1. Tahsa tah a delmang
 - (a) Hou in a kuon a (Luke 2:37)
 - (b) In a kuon a (Mark 13:34)
 - (c) Mikhat a kuon a (Mark 12: 12;14:50; Solchah 5:38)
 - (d) Thil jousie a kuon a (Matt. 19: 27, 29)
2. Kivaipuoh na a kuon a nawdoh (Solchah 5:37)
3. Insung mi lah a kuon na nawdoh (Solchah 5:38;15:38;19:9; 22:29)
4. Dan dungjui a nawdoh (Numei leh kida na) (Deut. 24:1,3 (LXX); leh Thulhunthah ah, (Matt. 5:31;19:7; Mark 10: 4; I Cor. 7:11)
5. Bat kisuh thieng (Matt. 18:24)
6. Khohsahna bei a dalhah (Matt. 4:20;22:27; John 4:28; 16:32)
7. Khohsah na neitah a um (John 8:29; 14:18)
8. Phalpieh (Matt. 13:30;19:14; Mark 14:6; Luke 13:8)

Pathien thu lamdawl ah

1. Chawnsiet ngaidam (Exod. 32:32 (LXX); Number 14:19; Job 42:10; Thulhunthah ah: Matt. 6:12,14-15; Mark 11:25-26)
2. Chawnsiet a kuon a kihei mang (II Tim. 2:9)
3. Kihetmosah:
 - (a) kivaihawm na dan (Matt. 23:23; Solchah 21:21)
 - (b) tahsan ah (Ezekiel 20:8 (LXX); Luke 8: 13; II Thess. 2:3; I Tim. 4:1; Heb. 2:13)

Tulai tahsanchaten, Thulhunthah lekhabu anajih hawn ana gel phah lou uh thukhat thudoh in anei jiu in ahi: hichu Pathien itahsan naleh Tahsan na a ginumtah a umna achuom, chuom a koi ding ti ahi.

Bible khang a mite hitobangthu a ana jao kha ho gah veo hite:

1. Thulhunlui ah:

- (a) Korah, Number 16
- (b) Eli chapa, I Sam. 2,4
- (c) Saul, I Sam. 11-31
- (d) Thiemgao lhem ho
 1. Deut. 13:1-5;18:19-22
 2. Jeremiah 28
 3. Ezekial 13:1-7
- (e) Thiemgao lhem numei ho
 1. Ezekiel 13:17
 2. Nehemiah 6:14

(f) Israel lamkai phalou ho

1. Jeremiah 5:30-31; 8:1-2; 23:1-4
2. Ezekiel 22:23-31
3. Micah 3: 5-12

2. Thulhunthah

A. I-hi-nakhatdalah tihi Greek te seidan in adih in ahi. Thulhunlui leh Thulhunthah lekhabu ho ah hin Jesu hung kit masang a hitobang thudihlou leh thuhillhem natoh ho phatlou dan aha sei lhon in ahi (cf. Matt. 24:24; Mark 13:22; Solchah 20:29; II Thess. 2:9-12; II Tim. 4:4). Hichie thu hi Jesu'n Luke 8:13 a leisiet thu thulem a aseï toh kitoh ahi. Hitobang thuhillhem ho chu Christian ahipou vin, hinla Christian hawlah a pat hung doh ahiu ve (Solchah 20:29-30; I John 2:19). Hinla amahawn apilhing lou lai Christian te apui mang thei jun ahi (Heb. 3:12). Hilai a Pathien thudawl a dohna um thei chu: hitobang mite chu Christian hui vam? Hichie dohna hi dihtah a donbut hahsa ahi, ajieh chu thuhil lhem ho jongchu houbung sung a mi hithou ahiuve (I John 2:18-19). Hichie thudoh donbut na hi mitampin Bible toh kituoh lou in adonbut jiu in ahi.

B. Tahsan kihet na

1. Judas, John 17:12
2. Simon Magnus, Solchah 8
3. Matthew lekhabu a kiminphah ho, Matt. 7: 21-23
4. Matthew bung 13 a mi kiminphah ho
5. Alexander leh Hymenaeus, I Tim. 1: 19-20
6. Hymenaeus leh Philetus, II Tim. 2: 16-18
7. Demas, II Tim. 4: 10
8. Mihil dih lou ho, II Peter 2: 19-20; Jude 12-19
9. Jesu doudal ho, I John 2: 18-19

C. Aga bei tahsan

1. Matthew 7
2. I Cor. 3: 10-15
3. II Peter 1: 8-11

(Achung athu kisei hawhi lampi chuom a lahlou ding ahi, bible simdan dingleh lahdan ding dungjui tah a kibawl ahin, koima houbung deimo naleh deichuom na thu a kibawl ahipuoi. Bible in aseï chu adih pen ahi).

“Pathien lekhabu guilhun nan” Hilai a “Pathien lekhabu” ati hi, Ps. 41:9 ahi. Hichie hi John 13:18; 6:70-71 na ho jong aki minphah in ahi.

17:13 “Kakipana amaho’n aum a anei chamkim nading uva”

Hichie thu hi Jesu Christa kitepna ahi (John 15:11; 16:24). Hichie thu hi I John 1:4 leh II John 12 na ah aki seikit in ahi.

17:14 “Nathu amaho kapie tai”

Hilai a nathu ati hi, Jesu Christa amatah, athuhil leh athil bawlho in Pathien apuon dohna chu aseï na ahi.

“Kei vannuoi a kahilou bangin” Hilai a vannuoi ati hi, ‘michawnsie leisiet mihiemte leh Lhagao gilou’ ho atina ahi (John 8:23). “Amaho jong vannuoi a cheng chu ahiu in, tahsan chate chu vannuoi a cheng ahiu in, hinla vannuoi mite toh akibang pou ve, (John 17:16 ;I John 2:15-17).

“Vannuoi miten aho taove”

Nungjui hawn Christa akisan jieh un, vannuoi miten amaho chu amu da lo tao in ahi. Jesu kisa’n na chu vannuoi mite toh kikhen na ahi, (John 15:18-20).

17:15 “Nangman amaho hi vannoui-a kuon in ladoh in tia katao ahipuoi,agilou-a kuon chun huhdoh in kati joh ahibouve” Jesu Christa’n hilai a atao na a athum chu, Tuhi tahsan chate ding a inlam jot phat ahihih lai in, hijieh chun amaho hi migilou ho kawm a kuon in huhdoh in, ajieh chu tahsan chate hin hichie leisiet ahin toh ding anei nalai uve” ati na ahi. (*John 17:18; Matt. 28:19-20; Solchah 1:8*)

<i>NASB, NKJV</i>	<i>“agilou pa”</i>
<i>NRSV</i>	<i>“agilou pa”</i>
<i>TEV,NJB</i>	<i>“agiloupa”</i>

“Agilou akuon in” Hichie hi migilou ho natoh na a kuon in ati na ahi (John 12:31; 13:27; 14:30; 16:11; Matt. 5:37; 6:13; 13:19,38; II Thess. 3:3; I John 2:13-14; 3:12; 5:18-19).

17:17 “Thutah chun amaho suthieng in,nangma thu chu thutah ahi” Suhthieng ti chu Greek pao a *Hagios* ahi. Tahsan chate chu Christa dungsun ahi diu ahi, hichu Christa athien bang a Thieng tina ahi (John 17:19; Rome 8:24; Gal 4:19; I Thess 5:23). Christa dungsun hithei na dinga chu Bible thu, (John 15:3); Jesu Christa thuhing (John 10:13) leh Jesu Christa thu thutah het na a kuon a hiding ahi.

“Nathu chu thutah ahi” Thutah chu Jesu’n ahi Pathien thu chu ahi, (John 8:31-32). Jesu, amatah chu *Thutah* chu ahi (John 1:1,14; 14:6). Lhagao chu Thutah lhagao ahi (John 14:17; 15:26; 16:13). Tahsan chate chu hichie THUTAH achu kisuthieng ah ahivu, (John 17:19; I Peter 1:2) (*Bung 6:55 leh 17:3 na thutah thu ven*).

17:18 “Nangman keima vannoui a neisawl banga keiman jong amaho vannoui a kasawl ahi” Jesu Christa hi thi chan’a thu-oi ding a sawl a um ahi (II Cor 5:14-15; Gal. 2:20; I John 3:16). Hitia a chu nungjui ho ding a vetton tah a um ahi, (John 17:19). Ama sawl a aum bang a (John 20:21), nungjuiho jong amangthah ding vannoui huhdoh ding a Jesu’n asawl uh ahi. Hijieh a chu Seijui hawn, leisiet gal asat diu ahi, amaho chawnbang a achawn lou diu ahi.

17:19 “Kei leh kei kisutheng ah kahi” Hichie ‘Kei leh Kei’ ati hin ‘Calvary’ a ana toh ase na ahi.

“Amaho hi thutah suhthieng a aum theina ding uva,keima kisuthieng a kahi” Hilai a Jesun akisuh thiengthu ase na ahi “Calvary cross a athi” ase na ahi. Jesu Christa kisuthieng na jal a anungjui ho jong suhthieng a um ahi taove. Hitia chu Jesu thuhil, thi-na, thokitna leh van’a akal na thu tahsang a lungkisih na nei pum a hinkhuo aman diu ahi. Hichu thutah a suhthieng ahi nao ahi.

17:20-24 “²⁰Hite ho cheng jeng dinga tao kahi poi, amaho thu a kon a keima eitahsan ho jouse dinga jong ²¹amaho chu pum khat ahina ding uva, Pa keima nangmasol kahi hi vannoi miten atahsan theina ding uva nangma keija na um a keima nang a ka um banga hi, amahojong einia a um thei na dinga katao ahi. ²²Chuleh keima nangin neisol a chuleh neingailut chuleh hite ho jong chutobanga na ngailut, hiche chu vannoi miten ahetdohna dingun, eini pumkhat ihi banga amaho jong pumkhat ahivu, ²³keima amaho a chuleh nangma keija na um a, ama ho pumkhat ahui a achamkimna ding un, nangman keima neipeh loupina chu, hiche loupina chu keiman amaho kapetai. ²⁴Pa, nangman neipeh loupina chu nang in neipeh ho hin amu theina ding un, keima umna a chun ka koma amaho jong umleu kati ahi, vannoi bul kiphudoh masanga nangman neingailut ahijeh chun”

17:20 Hiteho heng dinga bou tao kahi puoi, amaho thu a kuon a eitah sang ho jousie dinga jong tao kahi”

“Hite ho cheng dinga bou tao kahi poui” ati hin tu a nungjui ho mai hilou, tunung a tahsan cha hunghi ding ho ase na ahi (John 10:16). Tununga tahsan chate hung hi ding ho chun seijui ho a kuon’a Pathien thutah ahun jah uva tahsan chate hung hidiu ahi (John 17:8,14).

17:21 “Amaho chu pumkhat ahina diu a..nang ma sawl kahi vannoui miten atahsan thei na ding uva”

Hilai a pumkhat hi na hin Pa, chapa chuleh Lhagaothieng pumkhat ahinao vetsah na ahi.Tahsan chate chu hitia chu pumkhat ahi diu ahi (John 17:11,22,23; Eph. 4:1-6). Seijuihawn hichie thu hi ahethiem thei pou in ahi. Tahsan chate pumkhat hi ding tihi Pathien thuhil ahi (John 17:23).

Jesun 17:9 na a “Vannuoi dinga tao kahi puoi, atin chang 20 na ah “ amaho thu a kuon’a keima eitahsan ho” ati kit in ahi. **Chang 9 na achu seijuiho dinga tao ahin**, aban jom a **tahsan cha hungghi ding ho ding a jong tao ahi**. Ajieh chu Pathien in vannuoi pumpin atahsan ding adei in ahi, (I Tim 2:4; Titus 2:11; II Peter 3:9). Ama lim bang leh akilawpi a asiem ho jousie Pathien in angailun, hiti chun Jesu Cross a chawnsiet lhatna ding in ahungthi’n ahi. Hichie chawnsiet sawpthieng ahithe i na ding a sawl a aum na chu ahi vannuoi miten atahsan diu a adei chu.

17:22-23 “Pumkhat ahiu acham kim nading in, neipieh loupina chu amaho kapie tai”

Pan, chapa a ngailut a, pumkhat ahilhon banga tahsan cha teho jong aki ngailut tuo diu, hitia chu Pa, chapa chuleh Lhagao thieng a pumkhat a ahidiu ahi. Hiti a chu Christa seijui ahiu vannuoi in ahethi diu ahi. Pa’n Pathien hi’na a loupina jousie chapa apieh hitia chu chapa’n Pa hi’na ho jousie ama hi’na a atah lah thei ahi (1:18; 14:9; Col. 2:9; Heb 1:3). Hitobang ma chu Chapa’n jong hichie loupina chu tahsan chate apiehsawn kit ahi. Hiti a chu amahawn jong Pa, Pathien hi’na/loupina jousie chapa jal’a aneithe i uh ahitai (17:2; II Peter 1:4). Chapa’n Pa hi’na atah lang thei nading in Pa’n chapa angailut jie in a Pathien hi’na a chamkim leh a loupina chu chapa apien ahi. Hitobang ma chun chapa tahsangte chu hichie loupina chu chapa a kuon a pieh ahieue. Hichie hi Pathien kitepna ahi (16:27; 14:21,23).

17:24 “Neipieh loupina chu amutheina ding un”

Hilai a loupina ati hin chang 22 na toh kibahlou na khat anei in ahi. Chang 22 na a LOUPINA ati hin Pathien mihiem a ahung pien na leh Pathien hina achan na ahin, hilai a pen hin thilsiem jousie masanga ana umsa, aumjing, ahung umjing ding Pathien ahina akoh in ahi.

“Keima umna achun amaho jong umleo kati ahi”

Jesu, Pathien ahi na a loupina na toh akile kit a tahsan chate adinga mun a aguon na mun ase i na ahi (14:1-3). Hichie vannuoi leisiet hi Ama In ahipuoi, eiho a jong hidiehlou ahi.

“Vannuoi bul kiphu doh masnaga”

Hichie thucheng hi ThulhunThah lekhabu muntam tah a akimun ahi, Matt. 25:34; Luke 11:50; Eph. 1:4; Heb. 4:3; 9:26; I Peter 1:20; Thuphuon 13:8; 17:8). Pa Pathien, chapa Pathien chuleh Lhagao thieng Pathien hin vannuoi bul kiphu masanga pat a tohguon umsa ana nei ahi dan hichie chang hin atah lang in ahi.

17:25-26 “²⁵Vo ka Pa chondih tah, vannoi miten nangma nahepouvin, kei vang in nangma kahen, chuleh nangman kema neisol hi hite ho hin ahetauve. ²⁶Nangman kei neingailutna ngailut chu amaho a aum a chuleh keima jong amaho a ka um na ding a namin amaho hi kahetsah ahitai, kahetsah jing ding ahi, ati”

17:25 “Vo kapa, chawndih tah”

Hilai chang hi chang 11 natoh kibang ahi. Chawndih ti thucheng hi Greek te thiltena a kuon a hungkiladoh ahi. Pathien hi adih ahi, hijieh a chu thilte na lah lah a adih pen chu Pathien ahi. Ama a chu dihlo na beihiel ahi.

“Vannuoi miten nahe pou ve”

Jesu’n mite ati hi leisiet mihiem Pathien lunglou lam’a chawnho ati na ahi (17:25). Amaho chun Pa jong helou, chapa jong helou ahiu ve (1:10). Ajieh chu amaho migilou leh chawnsie ahiu ve (3:19-20; 7:7).

17:26 “Namin amaho kahetsah tai”

Jesu Christan “*Namin kahetsah tai*” ati hin, Pa chu koi ham, chuleh mihiemte a dinga lhatdamna tohguon anei chu ipi ham ti apuondoh na chu ase i na ahi. Athu in jong ase i in chuleh atoh in jong atong in ahi (17:6,11,12).

“Kahet sah jing ding ahi”

Jesu Christa’n “Kahetsah jing ding” ati hin, ama van a akal tou jou a lhamuonsah a chuom dang ahin sawl chun Pathien thudawl ahillhang le jing ding ase i na ahi. Jesu Christa’n ana hil amatahsa tah a ana vetsah a apuondoh thu ho chu, Ama van’a vanloupina chang dinga achie jou nung in Lhagao in ahethi sah dungjui in Pathien thu jih doh in ana um in, tuhin hichie lekhabu ho (Bible OT+NT) mangcha chun Pathien thu kihilna a um in ahi. Ahungkit masang se a umjing nalai ding a ahi.

HOULIM NA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiwe. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Pathien thu lamdawl a ipi ding a Taona poimo ham?
2. Judas Iscariot ngailutna a kuon'a pullha pa chu gingtu ham?
3. Tahsan chate kipun khawmna hin ipi atop ham?
4. Thilsiem jousiei masanga Jesu ana um ahitai ti hi apoimo na ipi ham?
5. Anuoi a thucheng hohi hilchien in:
 - a) Choi-an
 - b) Pieh
 - c) het
 - d) Sawl
 - e) Minsah
 - f) Vannuoi leisiet.

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi khendan	Achangho
UBS	Jesu pieh doh a aum na leh mat a a um na	18:1-11
	Thiempu chung nung anga Jesu din na	18:12-14
	Peter in Jesu aseilep	18:15-18
	Thiempi chung nung in Jesu thu adoh	18:19-24
	Peter in Jesu aseilep kitna	18:25-27
	Pilate anga Jesu din na	18:28-38(a)
	Jesu thi dinga thu tan khum	18:38(b)-19:16(c) 18:38(b)-19:7
NKJV	Jesu pieh doh a aum na leh mat a a um na	18:1-11
	Thiempu chung nung anga Jesu din na	18:12-14
	Peter in Jesu aseilep	18:15-18
	Thiempi chung nung in Jesu thu adoh	18:19-24
	Peter in Jesu nivei aseilep kitna	18:25-27
	Pilate thutan na anga Jesu din na	18:28-38(a)
	Barabas din mun ding ah Jesu	18:39-40
NSRV	Jesu mat a a um na, suhgenthei na,	
	cross a athina leh lhan a vui ahi na	18:1-19:42 18:1-32 18:38(b)-19:7
TEV	Jesu mat a a um na	18:1-11
	Anna anga Jesu din na	18:12-14
	Peter in Jesu aseilep	18:15-18
	Thiempu chung nung in Jesu thu adoh	18:19-24
	Peter in Jesu aseilep kit	18:25-27
	Pilate anga Jesu adin na	18:28-32
	Jesu thi dinga thu tankhum	18:38(b)-19:16(a) 18:40-19:3
NJB	Jesu mat a a um na	18:1-11
	Anna leh Caiaphas anga Jesu din na leh	
	Peter in Jesu aseilep	18:27
	Pilate anga Jesu din na	18:28-32

ASUNGTHU HETNA 18:1-40

- A. John in Gethsemane a Jesu lunggimna thu a lekhabu a apansah puoi. Ajieh dinga kilangpen chu Jesu thilbawl thei na leh thiljousie chung a thunei ahi na aseinuom joh ahi. Amatah in ahin na apien ahi (10:11,15,17,18)
- B. Gospel John lekhabu a thu umho amasa anununga kiguol dan hi Synoptic Gospel (Matt, Mark, Luke) a ho toh akibang deopuon ahi. Akibah lou naho hi anuoi a thu ho jieh hi dinga gel ahi.
 - 1) John hi mit ngei a Jesu ana mu pa ahi. Aman amu leh aheth ho asut ahi.
 - 2) John hin, aman amu leh aheth dungjui tah a Pathien thudawl asut ahi. Lhagao in ahetsah dungjui tah Gospel lekhabu jih hawn, amu dungjui uleh aheth dungjui tah uva Jesu thudawl asutna dinga thuneina anei uh ahi. Hijieh a chu Gospel lekhabu a thu umho kibang chitchiet lou ahi.
- C. John 18 hilchietna dinga lekhabu pha ma, ma chu, A.N. Sherwin White in ajih: ***“Roman Society and Roman Law in the NT”*** ahi.

THUGUOL LEH THUCHENG HILCHETNA

18:1-11 “Jesun thu hicheng chu aseiyin apotdoh-in Kidron vagal hon umna a chun aseijuiho toh agalkaiyun, chuin hon sunga chun amale aseijuiho aluttaove. ²Ama matsah a pang Judas jong chun hichie kuom mun chu aheth ahi; ijeh-inem itile Jesun aseijuite apuijiya hikoma chu tamtah vei chejiuva ahi. ³Chutah-in Judas chun sepaihon chule thempu pipuiho le Pharisee hoa kona sottolle ho aloiyin, meivah, meisel, chule hem manchah a thouvin hichie kuom mun chu alhung tauve. ⁴Hichun achunga ipi ahungso ding Jesun abonchan ahen, apotdoh-in amaho chu, “koi nahol’u ham?” tin aga dongin ahile, ⁵Amahon adonbut’un, “Nazareth Jesu,” atiuve. Jesun ajah uva, “Keiman hi kahi” ati. Ama matsah a pang Judas jong chu amaho lah a chu ding ahi. ⁶Hichie chun man ajah uva, “Keima hi kahi,” ati chun anung chonun, tol’ah alhu jeng un ahi. ⁷Chuin aman adong kit leuvin, “Nanghon koi nahol’u ham?” ati. Amahon, “Nazareth Jesu” atiuve. ⁸Jesun adonbut’in, “Keima kahi” tia najah uva kaseitah chula em; hijieh chun keima neihol’u ahile hite ho hi chesah-un,” ati. ⁹Nangman keima neipeh chengse khatcha jong kamansah poi; tia ase chu guilhunna ding a chutia ahi. ¹⁰Hichun Simon Peter chemjam khat anei ahin, asatdoh-in thempu chungnung sohpa asat le ajetlam bilkol asat lhatai. Sohpa min chu Malchus ahi. ¹¹Chuin Jesun Peter jah a, “chemjam chu apaiya khumin, Pan eipeh khona chu kadon lou ding ham?” ati.

18:1 “Kidron vagal”

Kidron va dung hi vadung neocha, ahivanga akom athuh a thuh khat ahi. Hichie va dung hi nipi lai leh kang (tui umlou), phalbi lai tui luong (tui um) ahi. Hilai va dung hi Moriah muol leh Olives muol kikah aum ahi (LXX) II Sam. 15:23; II Kings 23:4,6,12; II Chro. 15:16; 29:16; 30:14; Jer. 31:40). Chuleh Kidron vadung hi Moriah lhang a kithoi nading a gan-kithah ho thisan luon na mun ahi.

“HUON”

Hilai a Huon hi Jesun kichawl na ding a adei ma, ma na mun ahi (18:2; Luke 22:39). A huon thu akisei nan, ahivang in hilai huon a (Gethsemane) Jesu lungjin nathu pen hi John a hin akiminphah puon ahi. Luke 2:37 ivet leh hilai huon a hi, ahapta nunungpen Jan a chu Jesu, Jan-ngeh hileh kilawm ahi. Jesu kimatna mun chu hichie lai huon hi ahi. Hichie phat lai a chu Jerusalem khuopi sunga Huon bawl phal ahipuoi, ajieh chu Huon bawl hawn leiphatna dinga manchah ahaman jieh un hichun gam asubuoh e, atiu ahi. Hijieh a chu mi housa hawn Huon jatchuom, Lengpi lei, Pahcha Huon hijongleh Olive muol lam a abawl jiu ahi.

“Judas” Judas Iscariot thudawl leh alungput chungchang a hin ngaidan tampi aum in ahi. John Gospel lekhabu ahin, Judas Iscariot aki-minphah in chuleh athil phalou bawl ho chungchang jong akisei in ahi (John 6:71; 12:4; 13:2,26,39; 18:2,3,5). Tulai a Jesu thusim kibawl na, *‘Jesus Christ Superstar’* kiti a chun, Judas Iscariot hi kitah tah a Jesu nungjui, ahivang a alawlhinglou Seijui ahi atin ahi. Ajieh chu aman Jesu chu ahungding Juda te Messiah chu ahi ti a alah ahin. Hijieh a chu Jesu hin Juda te kinep dan tah in thil hunbawl intin, Rome te khut nuoi a kuon in Israelte hunhuhdoh in tin, Israel lenggam atundoh ding, hitia chu Jerusalem chu leisiet chung a khuopi lien khat a atundoh ding ahi tia kinepna ana nei ahi’ atiu in ahi. John invang Judas Iscariot hi midu-am leh mi-phatnading gellou seijui ahi, atin ahi. Hilai a Pathien thu hetding a thilkhoh tah chu: Pathien ijakai chung a thunei ahin, ahivang in hilai a chun mihiem deitena Pathien in mihiem te khut a akoi ahi. Thu a thiemchang; thu a maw chang din ihu ve.

18:3

NASB	“Rome te sepai themkhat”
NKJV	“Mipi neokhat”
NRSV	“Sepai themkhat”
TEV	“Rome sepai honkhat”
NJB	“Sepai honkhat”

“Sepai hawn, sottawlleho”

Hichie laiphat a chu Houbung a Thiempu hawn sepai leh sottawle 600 vel anei jiu ahi. Hilai a sottawl le sepai ho hi *Hou-In* kawm a Antonia kulpi vengding a um ahui ve (Solchah 21:31, 33). Hichie sottawl le sepai hawni tupet a hi kulpi veng a aum pet uh ahin, ipi ham buoina a umleh asuthip ding a guotsa um ahui ve. Hiti a chu Caesarea lam a

pat jong sepai akou uh ahi. Hichie thu a kuona muthei thil khat chu: Rome sepai te jong hi Jesu matnading a hi akisalel a pang ahiu ve ti muthei ahi. Ajieh chu Juda ten Jesu hi Cross a khetbep a tha ding angaitou ahi. Juda ten Jesu mat a Cross a khetden a tha ding tohguon anei u hin phat sawtpi lut ahin, chuleh Rome gamvaihawm te phalna jong alah uh ngai ahi.

“Thiempu-chung-nung sepai te”

Hichie phat lai a chu Thiempuchungnung hin sepai akinei ahi. Hilai a sepai ho hi, thiempuchungnung sepai ho ahiu in, Rome sepai hawn anung ajuu uh ahi. Amahaw hin Jesu khatvei amat khiel sao ahi (John 7:32,45).

“Meisel, manchah”

Hou In sepaihawn meisel akichoi uva, Rome sepai hawn manchah: chemjam akichoi uh ahi (John 6:64; 13:1,11; Matt. 26:43; Mark 14:43; Luke 22:52).

18:4 “Jesun, achunga hung suoh ding abawnchan ahen”

Hichie chang a thu kisei in avetsah hi, Jesu chung a thil lhung ding ho: bawlsiet a aumding, Cross a khetbeh a hiding chuleh athi dinghi abawn a tohguon a umsa, hichu aman jong ahetsa ahi, aki lange, (Mark 10:45; John 10:11,15,17,18).

18:5 “Nazareth Jesu”

“Nazareth” kiti thucheng hung kipat dan hin ngaidan tampi aum in ahi

- 1) Nazareth gam mi
- 2) Nazarite, (Num. 6)
- 3) Nazareth gam a hung kipan. ThulhunThah lekhabu Matt. 2:23 a kisei toh athum napen akibang e. Mi loikhat in Hebrew te lekha mal/jem -“nzzr” kiti “Abah” ti na a kimang-Jesu, Messiah ahi kihetna toh kibang in alao in ahi (Isa. 11:1; 14:19; 60:21).

“Keima hi kahi”

Jesun, hilai a hichie thucheng aman hin Exodus 3:14 naleh Isaiah 41:4 na a Pathien (YHWH) in Israel te kawm a ana man thucheng chu a-man kit ahi. Hitobanga Jesun aseina John lekhabu a hin mun tamtah a mu ahi (4:26; 8:24,28; 58:13:19).

18:6 “Anungchawn un, tuol’a alhu jieng un ahi”

Hichie chang hi, Jesu man guo ho, Jesu masanga aumdan uh John in asei na ahi. Hichie hin Jesu thilbawl theina John in atah lah na ahi. Jesu man guo ho chun Jesu ajabawl jieh uva bohkhup uh hilou in, kichabehseh uva tuol’a lhu jieng uh ahijoi.

18:7 “Aman, adongkit leuvin”

Hilai a “Aman” ati hi “JESU” ati na ahi. Jesun avel’a adohkit chu “Nanghawn koi nahawl u ham? ati ahi. Jesun, hitia amahawl a hungho kawm’a thudoh asiem hi ‘Ama leh Ama’ akiphuon nuom jieh a adohkit ahi.

18:8 “Keima neihawl’u ahileh, amaho hi sawlmang un”

Hilai a “Amaho” ati hi a nungjui ho ati na ahi. Sawl mang ding ti thu hi Zechariah Themgao in ana seisa thu guilhun na ahi (Zech. 13:7; Matt. 26:31; John 16:32).

18:9 “Nangman neipieh chengse khatcha kamansah puoi, ti a asei chu guilhun na dinga chuti ahi”

Hichie hi John 16:32 leh 17:2 a Jesun anasei thu ho chu aguilhun na ahi.

18:10 “Simon Peter in chemjam khat anei ahin, asat doh in Thiempu chungnung suohpa (Malchus) asat leh ajetlam bilkuol asat lha tai” Hilai a Peter um chan hi ivet leh Luke 22:36-38 na a Jesu thusei ho chu Peter hin alah khiel khah hiding dan ahi. Jesun hilai Luke lekhabu a asei hi ahunglung ding phat ho a hapan’a pan ding kihabawl ding ti na a asei ahi. Chemjam kipat a kiven ding ati na hilou ahi. Peter in Malchus asat a chu abil ado

ahipoui alawl joh adoi ahin, asat khiei jieh a abil asat khah joh bou ahi. Luke 22:51 na a chun Malchus bil Jesun asuhdam na akimui. John in suohpa min-“Malchus” ati khel, khel hin Ama (John) hi hichie thil suoh pet hin a um in, amit ngei in thil suoh amui ti na ahi.

18:11 “Khawn” Peter in Malchus bil asat lhah jou a Jesun chemjam chu apai-ah khum in, Pan eipieh khawn a chu ka dawnlou ding ham?” ati hin, ama, Jesu chung a thil lhung ding guonsa aumme ti akichien ne. “Khawn” ti kiman dan hi-“Chan ding dawl guotsa a um” ti na ahi (Ps. 11:6; 60:3; 75:8; Isa. 51:17,22; Jer. 25:15,16,27,28). Matthew 16:22, John 13:8 ivet leh Peter umdan hi, thil bawl ding he kisa ma, ma leh thilpha bawl ding he ma, ma hileh akilawm na chan aum me.

18:12-14 ¹²“Chuin sepai hon le apipui pau toh chule Juda ho sottolle hon Jesu amanun, akanun, ¹³Annas henga apui masauve; jieh ham itile ama chu chuche kuma thempu chungnung a pang Caiaphasa nupapa ahi. ¹⁴Hichie Caiaphas chu ahi, “Miho jousie dinga mikhat athi aphajoi,” tia Juda ho thumop chu”

18:12 “Aman un, akan un” Rome sepai ho leh Juda lamkai hawn Jesu amat uva, akan u hi, akichat jieh uh ahipuon, thil bawldan mawng ahi (John 18:24).

18:13 “Annas hiengah apui masao ve”

Jesu amat jou uva Ananas leh Caiaphas henga apui masat nathu ahin ngaidan tampi a um in ahi. Bung 18:24 na a chun Annas in Caiaphas henga apiehsawn na thu aumkit in ahi. Hinla, Jesu chungthu kitan chie dan hi Matt. 26:57; Mark 14:53 na muthei ahi. Thulhului lekhabu chun Aaron insungmi te chu a khang uva THIEMPU ding ahi nao akimun ahi. Hinla Rome te ahunglet phatun Thiempu Insungmi leh a chie dan lhuongpi chu ahun sujat chuom un, hiti chun Levi phung miten, Rome Gam vaipuo ho akuon in hichie mopuohna ahun kichoh doh un ahi. Juda te dan’a chu Hou-In a kiman chah dan, thutan vaihawm leh thil juoh leh thil chawh na ho jousie thiempuho thunei na ahi. Hiti chu ahijieh a, Jesun Hou-In asuh thieng phat a chu hichie thiempu, Hou-In lam mawpo ho Jesu chung a lunghang ahui ve. Juda te lekha jhi khat **Flavius Joseph** seidan in “Annas Thiempu chungnung” a apan kum chu A.D. 6-14 sung ahi. Quirinius, Syria Governor, in apansah anahin, Valerius Gratus in Annas chu apan mun a kuon in ala doh kit in ahi. Annas jou in a chapa te nga (5) leh atupa khat in Thiempu chungnung hina aban ban in aluo toupeh un ahi. Midang lah ah achanu ji pa, Caiaphas, Annas bantah a Thiempu chungnung ah ahungpang in ahi (AD 18-36). A -ipi chu hileh hichie Thiempu chungnung mawpuohna a thuneina hi Annas in achoi ahi. Hijieh a chu John lekhabu hin Jesu kilhut na masapen chu Annas ahi ati ahi (18:13,19-22).

18:14 “Caiaphas” Gospel ali chan na, John Gospel jihpa (John) hin Caiaphas thudawl a a lungtheh pen khat chu, ima hetbul na neilou hel’a Jesu thi ding ana sei masat thei chu ahi (11:50).

18:15-18 ¹⁵“Chuin Simon Peter in Jesu nung ajuiyin aseijui dang khattoh; chuche kihea ahin Jesu toh tha khat’in thempu chungnung inpi tol’a alut lhontan ahi. ¹⁶Peter vang chu kotpo lama ading ding in ahi. Hichie chun thempu chungnung toh kihea seijui chu ahungin kot ngahnu jaha chun asiyin Peter chu insungah apuilut tai. ¹⁷Hichun hichie kot ngah nungah nu chun Peter jah a, “Nang jong hichepa seijuiho laha khat nahim?” atile, aman, “Kahipoi” atitai. ¹⁸Hichie koma chu sohho le sottolle hon adapjeh a meihol akitiu va adinmunna mei aoiyu ahin, Peter jong ading in mei chu aoiyin ahi”

18:15 “Simon Peter in, seijui dang khat toh Jesu nung ajui lhon in ahi”

Hilai a seijui dangkhat, Simon toh kilhawnpa hi, koi ahidem ti thu hin ngaidan tampi aum in ahi

- 1) John 20:2,3,4,8 ivet leh Gospel John jihpa, seijuih John hiding in ginchat ahi. Hinla, John hi nga man mi hija, Thiempu chung nungleh a Insung mite toh akihet diu dan chu ginchat hahsa thim kit ahi (Bible inla hichie seijui dang hi Thiempu pa toh kihe ati kit in).
- 2) Seijui dang kiti pa hi Nicodemus jong hithei, Arimathia khuo a um Joseph jong hithei ahi, ajieh chu amaho hin Thiempu chungnung toh kihetna nei ahui ve (18:15-16).

“Chuchie seijui pa chu Thiempu chungnung toh kihe ah ahi”

Hilai a “Kihe ah” ati hi kimoh hetmai, mai hilou, “Guolcha” ahilouleh loikhat hilhon ti na ahi. John in ngaman mi ahi na a Thiempu pipui ho toh jong kihe-theikit thou chu ahi.

18:17 “Kot ngah nu chun Peter jah ah, nangjong hichie pa seijuiho lah a khat nahim?”

Hilai kotngah nun “Hichie pa” ti thucheng aman dan hi Jesu chu iman agel puoi tina ahi. Ama nun hichie thudoh Peter adohna jie chu (1) Peter chu John toh kihavop mi ahi ahichien in (2) Peter chun Galilee gam pao atho ahijieh hiding a aginchat ahi.

“Kahipui”

Peter thusei in avetsah chu-Peter in Jesu dinga ahinna apieh ngam vangin, thudong nu thudoh chu dihtah in dawnbutna apie ngampui.

18:19-24 “¹⁹Hichie chun thempu chungnung chun Jesu aseijuiho le athuil thudol adongtan ahi. ²⁰Jesun ama adonbut’in “Keiman vannuoi mite anga phongtah a kasei anahitai; keiman kikhopna inhoa le chule Juda ho jousie kaikhomna hou in a kana hil jingpeh ahi.guh thima kasei aumpoi. ²¹Ibol’a keima neidoh ham? Ajah uva ipi kasei aja a amaho chu dongtan; Ven,ipi thu kasei amahon ahenaue,” ati. ²²Aman thu hichieng chu aseiyin ahile akoma ding sottolle ho lah a khat’in angiephe abengin, “Thempu chungnung hitia chu kidonbut ngaiyem?”ati. ²³Jesu ama chu adonbut’in “Thu gilou kasei haile kathusei gilou aphot chenna neihetsah-in;thupha kasei ahile ibol’a neiden ham?” ati. ²⁴Chuin Annas chun ama chu akikan pumin Caiaphas thempu chungnung hengah agahsol tai.

18:19 “Thiempu chungnung chun Jesun aseijuiho thu ahil thudawl leh ATHU hil thudawl ho adong in ahi”

Hilai a THIEMPU CHUNGNUNG kiti hi Annas ahi. Ama hi athuneipen thiempu ahi. Jesun nivei Hou In asuhtiang thudawl a hi thudoh anei nuom ma, ma jieng ahi.

18:20 Chang 20 na a Jesu thusei hin lhangphuong tah a, japi lah leh kikhop na In ho’a Pathien thu ahil lhandle dan akichien ne (Mark 4:10-12). Hinla hilai ahin, Jesun thu ijat ahil vangin, mipi te Lhagao lam’a mitcho ahinao abei diehpuoi. Hijieh chun Jesu muda nan aneilo bep un ahi.

18:21 “Ibol’a keima neidoh ham?” Hilai thudoh dong hi “Annas” ahin, athudoh dan hi Juda te dan toh kitohlou ahijieh a Jesun jabawl na bei a, ‘Ibawl a keima neidoh ham?” ati ahi.

18:22 “A kawm a ding sottawl le ho lah a khat in angeiphe abeng in”

Sottawlle khat in Jesu ngeiphe abehpeh najieh hi Annas Thiempupa adawnbut dan dih asah hih a ahi. Hichie hi Isaiah 50:6 na guilhun na ahi.

18:23 Chang 23 na hi, Jesun athilbawl adihlou aumleh, adihlou nalai tah hilchietna pie ding a Annas Thiempu chungnung pa kawm’a aseijuiho na ahi.

18:24 Hilai chang hin Jesu Caiaphas heng a Annas in asawl kit na thu ahin, hinla Matt. 26:57 a chun Annas kimpinphah lou in Caiaphas bep akiminphah in ahi.

18:25-27 “²⁵Hiche chun Simon Peter in, dinmun a mei a oi ahin, chu in amahon, “Nang ma jong aseijuiho lah a khat nahin” atin, adong un ahileh, ama akilep in, “Kahipoi” ati. ²⁶Thempu chungnung sohpa Peter in abilkol asat lhah pehpa inko khat in ajah ah, “Keiman huon a chu nangma ama toh kamu lou nahim” atin hileh, ²⁷Peter akilep kit tai, chuleh chutah chun ah akhongtan ahi”

18:25 :Nangma jong aseijuiho lah a khat nahim?” Hichie hi anivei na a Peter thu adoh nao ahin, aniveina in jong Peter in “Kahipui” tin adinbut in ahi.

18:26 “Thiempu chungnung suohpa, Peter in abilkuol asatlhah piehpa inkuo khat in, ajah ah, “Keiman nangma Huon na chu Jesu toh na um khawmlhon kamulou nahim?”

Peter thudoh dong hi koi ham ti thudawl ah Gospel li (4) ho seidan akibang puon ahi.

- 1) Mark 14:69-Suohnu (Kotngah nu)
- 2) Matthew 26:71-Suohnu achuomkhat
- 3) Luke 22:58-Midangkhat in
- 4) John 18:25-Malchus inkuo khat

18:27 “Peter akilep kit tai” Hichie hi Peter in Jesu thumvei aseilep na ahi. Hilai a hin “Kahipuo” tin akilepsan in, Mark 14:71 leh Matt. 26:27 na ah vang “kihah siel” pum in akilepsan in ahi.

“Hichie phat tah chun ah akhuongtai” Gospel lekhabu li(4) ho jousien hichie thilsuoh hi nilhah lam 12:00 (pm) apat jingkah lam 3:00 (am) sung ahi, ati chieh un ahi. Hilai a Ahchal khuon hi Rome te Ahchal hiding ahi, ajieh chu Judaten Ahcha khuopi, Jerusalem khuopi sunga vah apahl lou uh ahi. Luke 22:61 seidan in hichie pet a hi, Jesun Peter avetpet hiding dan ahi. Peter injong hichie phat chun aseilep ding ase masat chu ageldoh in hichie phat chun Inpo lam ah apot in ha-kan agakap in ahi.

18:28-32 ²⁸Chutah chun amahon Caiaphas in akonin gamvaipopa in lama Jesu akaitauve; hichu jingkah ahin;ahivangin kalchuh kut an aneh theina dingun,akisuh boh louna dingun gamvaipuo inpia chun amaho alut pouve. ²⁹Hijeh chun Pilate apotdoh-in amaho chu adongin “Hichiepa hehna achunga ipi thu naneiyum?” ati. ³⁰Amahon adonbut’un ajah a “Ama hi khangse lou hile nangma khut’a pedoh pou vinge,” atiuve. ³¹Chuin Pilate in ajah uva, “Nang hon ama hi puijun lang nang ho dan ngaijin athu tantaubin” ati. Juda hon adonbut un “Keiho thua mi thana ding dan aumpoi” atiuve. ³²Ama hi iti thia athi ding thudol Jesun ase chu guilhunna dinga chutia ahi”

18:28 “Gam vai puo pa In” Rome gamvaipuo pa Jerusalem a aumlai a achenna In ahi. “*Hichu jingkah ahi*” Palestine gama Rome gamvaipuo ho chu thukhoh seiding thutan ding aumphant leh jingpi tah a kikhawmji ahivue. Hiti chun, hichie phat lapding chun, Juda Hou lamkaiho (Sanhedrin) jingpi tah in akikhawm un jankhuo a Jesu a engbawl nao chungthu a thiemchan theina thu aseikhawm un. Chujou in Pilate khut in apiedoh tao in ahi.

“Gamvaipuo pa Inpi a chun amaho alut pou ve” Juda houlamkai hawn Pilate khut a Jesu apieh doh vang un, apie a chie ho Pilate Insungah alut pou in ahi. Ajieh chu amaho dan a chu kalchuh kut manding kuon a Gentile ho In sunga lut chu THIENGLOU ahi. Hichan a Dan ngaisang te chun Danlou tah a mi-tha khoh asahlou u hi nuijat umtah ahi.

18:29 “Pilate” Juda te lekha thiem Flavius Josephus sei dungjui in, Pilate in Judea gamvai apuoh patna chu A.D. 26 ahin (Emperor) gamvaipuo lien Tiberius in apansah ahi. Annas Thiempu chungnung pan-mun ladoh pa, Valerius Gratus, mun aluo ahi. Pilate hi Rome gamvaipuo ho lah a a-nga-channa ahi. Herod chapa Archelaus vaipuoh na gam sungsie, sie, Samaria, Judea, Gaza leh Tuipi thi chung a vaihawm ahi.

PONTIUS PILATE

I. Ami hi-na

- A. Apienna mun leh phat kihelou
- B. Rome mite lah a nam lien jong hilou nam neo jong hilou namlai lah ahi
- C. Jinei ahivanga acha nei kihelou
- D. Vaihawm a ahungpan dan thusim kihelou

II. Ama, chungthu a ngaidan ni:

1. Philo-299-305 A.D. leh Josephus in Pilate hi Migilou, lungsietna bei a vaihawm ahi ati lhonne.
2. ThulhunThah lekhabu-Gospel hawleh solchah ho thilbawl in mithu, thu-a nung vaihawm ahi atilhon kit ne

18:30 “Amahi khangsie lou hileh nangma khut a piedoh pou vinge” Pilate in, Jesu hin thiemo na aneilou aheth chiet jieh in Juda ten thil neocha, cha, Sakhuo thua, Jesu angoh nao a hin akikum nuom hih in ahi. Hijieh a chu Juda ten Pilate kawm a “Khangsie louleh na khut ah piedoh pou vinge” ati lou ahi.

18:31 “Keiho thu a mi tha na ding dan a um puoi”

Juda hou lamkai hawn athiemmo chansah nao chu Hou taitawm atiu ahin, hinla angoh nao pen chu Rome Government in atha thei na dinga “Gam vaihawm ho douna a thil bawl ahi” atiu ahi. Ipi lam a ngohna hijongleh Deuteronomy 21:23 na a anakisei sa guilhun na ahi; Israelten Jesu atha diu chu a lhung ding mawng ahi. Jesu in jong anasei sa ahi (18:32; 3:14; 8:28; 12:32,33; Gal. 3:13).

18:32 “(Jesun) athi ding thudawl ase chu guilhun na dinga chuti ah ahi”

Judaten Hou taitawm leh chawnndan kal a chawn ho chu suonga aselih tho jiu ahin, hinla Jesu hi Cross a khailih tho ding atiu in ahi. Ajieh chu amaho dan a Pathien sapsiet chang khailih ding ti a Deuteronomy 21:22-23 a kisei guilhunna dinga Jesu hi Cross a khetbeh ding ti ahi. Hinla hichie dan hi Rome te dan ahi, tin Rabbi hawn ase un ahi, Alangkhat ah hichie hi Pathien thilguon, michawnsie ho lhatdohna ding a Pathien kelnguoi nou, chawnsie ho khel a hung kipie ding ati chu guilhunna ding ahi (Isa. 53; II Cor. 5:21). Jesu Christa chu chawnsie ho khel a sapsiet chang ahi (Gal. 3:13).

18:33-38(a)“³³Hiche chun Pilate gamvaipo inpi sung a alut kit in Jesu akouvin ajah ah, “Nangma Judate lengpa nahim?” ati. ³⁴Jesun adonbut in, “Hichu nangman na chama natiha, oleh mi khat touvin keima thudol naseipeh ham? ati. ³⁵Pilate in adonbut in “Keima Juda mi kahim? Navai mite le thempu pipuihon kakhuta eipeh nahi chu: ipi nabolset ham?” ati. ³⁶Jesun adonbut in, “Keima kagam hiche vannoi hi hi ahipoi, kagam hiche vannoihi hileh Juda ho khut a eikipedoh louna dinga kasoh ten asa dinguh ahitan, tunal kagam hiche ahipoi” ati. ³⁷Chuin Pilate in, “Ahileh, nangma leng nahim?” atileh, Jesun, “Leng kahi chu naseikhai. Thutah thu hettotssah dinga hiche dinga hi hung pengah, hiche dinga hi vannoi a hung kahi. Thutah he chan chun ka o angaije” ati. ³⁸Pilate in ajah ah, “Ipi ham thtath chu?” ati.

18:33 “Nangma Juda te lengpa nahim?”

Hichie thu kisei hi, Jesu Judaten, mi lamdihlou a pui, ti a angoh nao ahi, (Matt. 27:1; Mark 15:2; Luke 23:2 leh John 19:3,12,15,19-22).

18:34 “Jesu’n adonbut in, “Hichu nangman nacham’a nati ha, o-le, mi khat tou in Keima thudawl naseipieh ham? Hichie dohna hi, Gam vaipuo hi-na a Pilate in Jesu thudoh adoh na Jesu’n adawnbut na ahi. Gam kivaihawm na thudawl a ‘Leng hileh hilou thu a’ kidoh na hileh Jesun ‘Kahi puoi’ ati ding ahi. Hinla Ama, Messiah hi na thudawl a Judaten, Pilate adoh sah u hileh, Jesun “Kahi” ati ding ahi. Hinla, hilai a hetdingkhat chu Pilate hi Juda te houthu a thuboui chung chang a hi lunglut lou beh ahi. Het jong aguot lou ahi, (18: 35).

18:35 “Hichie vannoui hi ka gam ahi puoi ka suoh ten asat ding ding uh ahi”

Hilai a “Ka suoh te” ati hi, *Seijuiho leh Vantil ho ati na hiding ahi, (Matt. 26:53).*

18:37 “Chuin, Pilate in, Ahile, nangma leng nahim?”

Hilai a Pilate thudoh dan hi, vaihawm thunei ahi na a kiloupisah tah leh avaihawmna kisuonpi tah a Jesu leh ahunglung ding Lalgam chouna a adoh ahi.

“Leng kahi chu nasei khai.Thutah thu hettuoahsa dinga hungpieng a, hichie dinga hi vannoui a hung kahi”

Pilate thudoh dawnbutna a Jesun ase ahi. Hinla Pilate in hichie thu kisei dan hi hethiem puonte. He-thiem leh Jesu Pathien chapa ahi na atahsan ding ahi. Matt. 27:11; Mark 15:2; Luke 23:3 ho a “naseikhai” tibou Jesun amang in hilai a hin ahi’na leh ahunglo na lhingsiet in ase in ahi. Jesun “*Koi a-hi*” ibawl a “*vannoui’a hung a-hi*” ahechien lhee e ti akimu thei e (John 13:1,3; Luke 2:49; Matt. 16:22ff).

18:38 “Ipi ham thutah chu”

Jesun THUTAH aminphah jie chun Pilate in Hichie THUTAH thudawl chu adoh na ahi. Hinla Jesun adonbut masang in thudang a alut in ahi. Ajieh chu Pilate mudan tah a Jesu chu Rome government ding a thilsie bawl hilou ahi. Hijieh a chu Juda te dan a Kalchuh Kut nikhuo a suoh chang mikhat lhadoh theina dan um dungjui a chu Jesu lhadoh aguot ahi (18:39; Matt. 27:15).

18:38(b)-40 “^{38(b)} Pilate in ajah ah, “Ipi ham thutah chu?” ati. Chuin hiche chu atin Juda ho hengah chun agapotdoh kit in ajah uvah, “Achung ah themmona kamudoh hih hel e, ³⁹ahivang in nanghon kalchuh kut le mi khat nakilhadoh peh ding chonna ngai khat naneui ji, hijeh chun Juda lengpa hi lhadoh peh leu veng nalung u ham?” ati. ⁴⁰Chutah chun “Hiche pa hi hihih hen, Barabbas joh bouve” atin asamtauve. Barabbas chu gucha michom khat ahi.

18:39 “Chawwna ngai khat nanei ui”

Pilate in “chawwna ngaikhat nanei ui” ati hin amajong Juda te dan hemi khat ahi na akilang e. “Chawwna ngai” hi Juda ten, Kalchuh Kut nileh, suohchang mikhat lhadoh thei na “dan” ahi. Hichie pansan a chu Pilate in asehi ahi (Matt. 27:25; Luke 23:17).

18:40 “Hichie pa hi hi-hih hen, Barabbas joh” tin asamtao ve” Barabbas, migilou pa ki-ngoh na jousie, chawnsiet na nei lou, Jesu chung ah buhlhah a, thi-ding chan a achunga thutan na alhuh a, migilou Barabbas lhadoh ding ti hi, thil kile bul ahi, (Mark 15:7; Luke 23:19,25). Hinla, hitia Juda mipi ten, thil abawl un avetsah chu, Jesu a Messiah diu a apom lou nao vetsah na a abawl uh ahi, (Mark 15:11).

HOULIM NA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Judas Iscariot in amu ding ahi ti he na sa, sa hilai mun a chu Jesu ipi ding a chie ham?
2. Gethsemane huon a Jesu lunggim na thu John in ipi ding a apansah lou ham?
3. Sanhedrin hawn Pilate henga Jesu ipi ding a apui u ham?
4. Thilsuoh masa leh nunung ho Synoptic Gospels leh John lekhabu a iti dana hetthiem hahsa ham?
5. John in, Pilate, Jesu lhadoh ding dan a panla a abawl hi iti dan ham?

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi khendan	Achang ho
UBS	Jesu thi ding a thutan khum	18:38(b)-19:16(a)
	Jesu thingpel a akikhet beh	19:16(b)-22
	Jesu thi/alai tan	19:28-30
	Anah asut pieh uh	19:31-37
	Jesu avui uh	19:38-42
NKJV	Sepai hawn Jesu nuijat siem na anei uh	19:1-4
	Pilate thu tan na	19:4-16
	Cross chung a kikhen beh, Lengpa	19:17-24
	Na nu khu ven	19:25-27
	Aki chai tai	19:28-30
	Anah asut pieh uh	19:31-37
	Jesu Joseph lhan a avui uh	19:38-42
NRSV	Sepai hawn Jesu nuijat siem na anei uh	18:38(b)-19:7
		19:28-30
		19:31-42
TEV	Jesu thi ding a thutan khum	18:38(b)-19:16(a)
	Jesu cross a kikhenbep	19:16(b)-27
	Jesu thi/alai tan	19:28-30
	Anah asut pieh uh	19:31-37
	Jesu avui uh	19:38-42
NJB	Pilate ang a Jesu	18:28-19:11
	Jesu thi nading a thiemmo chan	19:12-16(a)
	Cross a khetbeh a aum	19:16(b)-22
	Jesu puon aki-hop uh	19:23-24
	Jesu leh Anu	19:25-27
	Jesu thi	19: 28-30
	Anah asut pieh uh	19:31-37
	Jesu avui uh	19:38-42

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chung a kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

19:1-7 “Chu in Pilate in Jesu alam ajep tai. ²Chuin sepaihon linglukhuh apheh un akhuhpeh un chuleh pon sandup asilpeh un ³chu in akoma ahung un ‘Chibai, Judate lengpa’ atiuvin adeng pan tauvin ahi. ⁴Chu in Pilate agapot kit leuvin ajah uva, ‘Veuvin akhan gitlouna ima kamu lou nahetan ding uva ama naheng uva kahin puidoh ahi’ ati. ⁵Hiche chun Jesu ling lukhuh khuh le pon sandup sil pum chun ahung potdoh in chu in Pilate in ajah uvah, ‘Veuvin, Mihem hi’ ati. ⁶Hiche chun thempu pipuiho le sottole hon ama chu amutah un, ‘Thingpel a khenbeh in, thingpel a khenbeh in’ tin asamtauve. Pilate in ‘Nangmahon kaijin lang thingpel a khenbeh tauvin, ajeh chu keiman akhan gitlouna kamupoi’ ati. ⁷Juda hon adonut un, ‘Keihon dan khat kaneji, hichu dan dungjui ja chu thi dingdol ahi, ama Pathen chapa akihisah jeh chun’ atiuve”

19:1 “Pilate in Jesu alan, ajep tai” Suongkul tang khailih dingho sie, sie ajep jiu ahin, hilai a Jesu kijep hi itih phat ham het ahipuoi. Hichie kijep na a hi mitampi thilo jiu ahi. Pilate in Jesu ajeplo nahi, athoh genthei na a kuon’a

khuo tuo na ahung chan'a lhadoh ahitheina ding a ajep ahi (Luke 23:16,22; John 19:12). Jesu thohna hi Isa. 53:5 na guilhun na dinga suoh ahi. Hiti tobanga kijep hi Rome mi hilou te kijep na dan ahi. Kijep na chu, Savun khao monga thihhal kihen den ahin, khailih ahi masanga tamvei pi kijep ji ahi.

19:2 “Sepai hawn linglukhuh apheh un akhuh pieh un” Linglukhuh hi-suhgenthei na mai hilou-a musit vetsahna jong ahi. Jesu amusit jieh uva linglukuh akhuh pieh uh ahi.

“Puon sandup asilpieh un” Puon sandup ksil ti hi “Leng” kihetna ahi. “Asan” ahileh Rome gamvaipuo ho kion na ahi. Jesu Israel te lengpa ti na a puon sandup asil pieh uh ahi.

19:3 Bible chuom chuom in ajih dan uh

NASB “Akawm ah ahung un,...ahung tiuin”

NKJV “Amahawn ahung tiu in”

NRSV “Ahung jousien ahung tiu in”

TEV “Akawm ah ahung un,ahung tiu in”

NJB “Ahung jousien ahung tiu in”

Rome sepai ho hi aban ban'a Jesu kawm a hung kilhao a “Chibai, Juda te lengpa” ahung ti jiu dan ahi. Hiti athu sei uhin, Jesu mai asei nao hilou a Juda mijousie musit natah a asei uh ahi.

“Adengpan tao in ahi”

Hilai a “aden” kiti hi adieh a “Amai” abehpieh uh ahi; mol-a jep sanga kimusit na vetsahna ahi.

19:4 Bible chuom chuom in ajih dan uh

NASB “A sukhkiel kamupui”

NKJV “Thiemmo chan na ding kamu puoi”

NRSV “Ama ngoh na ding ima kamu puoi”

TEV “Thiemmo chansah na ding thu kamu puoi”

NJB “Ama ngoh na ding ima ka mu puoi”

(Pilate in Jesu chung a “Thiemmo” na ima amulou thu asei in, hiti chun “Lhadoh” na ding in tamvai pi thu asei in ahi (18:38; 19:6,12). Hichie in avetsah chu Jesu mai in Thiemmo na, ahilouleh Rome Government dou na a ima abawl lou ahi puon, alhangpi a hichie lai phat a Christian te chu Rome Government dinga kichat na ding um lou hiel ahiu ve, ti avetsah e).

19:5 Rome Government thunei hawn Jesu puon sandup leh lenglukhuh akhuh pieh uhi musit vetsahna ahi. Chuleh hajep a ajep uhi, mi lamdi lou a puiho hitia hi nuizat umtah a kibawl ahi ti kihetna dinga abawl uh ahi. Hichie to bang Jesu chung a lung hi Zech. 6:12 na thu guilhun na dinga suoh ah ahi.

19:6 “Thingpel'a khenbeh in, tin asam tau ve”

Deut. 21:23 na a kisei gulhun nading a Jesu chung a hichie thil hi suoh ahi. Gal. 3:13 leh Col. 2:14 na in jong “sapsiet ichan nao Jesun cross chung a puoh doh, thu akimui.

“Akhan gitlou na kamupui” Pilate in hichie kamsuoh hi thumvei tah asei in ahi (19:6; 18:38; 19:4). Pilate in vang Jesu thiem-mo achan puoi, ti aki chien ne.

19:7 “Athi ding dawl ahi, Pathien chapa akihi sah jieh chun” Jesun Pathien toh thakhat ahileh Pathien chapa ngei ahi thu asei ngei in ahi. Jesu thusei hechien Juda hawn Pathien ahina thudawl ah ginchat lel na aneipuo in ahi, (5:18; 8:53; 10:33). Hinla ahechien lou hawn Juda dan taitawm in agel un ahi, (Matt. 29:6,65). Amaho dan dungui a Hou taitawm chu suong a sielih ding ahi (Lev. 24:16).

19:8:12 “Pilate in hiche aseiju chu ajah phat chun akicha cheh jengtan, ⁹gamvaipo inpi sungah alut kit in Jesu jah a’Nangma hoiija kon nahim’ ati. Ahivang in Jesun iman adonbut poi. ¹⁰Hijeh chun Pilate in ajah a ‘Neihou lou ding ham?Nangma lhadohna ding jong, chuleh thingpel a khetbehna ding jong thu kanei hi nahet lou ham? ati. ¹¹Jesun adonbut in ‘Chung a kona kipe lou hile chun nangman kachunga thuneina him him nanei lou ding ahi, hijeh chun nakhut a eipedohpa chonsetna achung nunge’ ati. ¹²Hiche chun Pilate in ama chu lhadoh ding agotan ahi, ahinla Juda hon asam un ‘Nangman mipa hi nalhadoh le Caesar jol nahilou ahi, ama lenga kisem chan chu Caesar douna thusei ahi’ atiuve”

19:8 “Pilate in hichie thu ajah phat in akicha cheh jieng tan ahi”

Jesu chung chang thutan na a Pilate chingthei dinga ajin ana hilchah sa ahi (Matt. 27:19). Juda lamkai hawnla Pathien chapa akihisah e, ti a angohsal kit uh ahi. Pilate hi, thu moh tah san jieng mi ahi jieh in alung buoi na lam in, akichat law tan ahi. Greek te leh Rome te ngaidan a chu a Pathien uh chu mihiem melpu a hung kilang thei ahi, ti tahsan na anei uh ahi.

19:9 Hilai a Pilate thusei dan hi Bung 18:37 na a Jesu thusei ageldoh hiding dan ahi. Mikimkhat in hichie chang hi Isaaiah 53:7 na suhbulhit na ahi atiu in ahi.

19:10 “Nangma lhadoh na ding jong chuleh thingpel’a khetbeh na dinga jong thunei na nei kahi”

Gam kivaipoh na thudawl a mikhat chung a thutan na a thanei ahi-na Pilate in atah lah na ahi. Hinla alung hang mipi ho masanga chun athunei na mangcha lou in, mipi ho dei dan in thu alhuhsah in ahi.

19:11 “Chunga kuon’a kipie lou hile chun nangman ka chung a thunei na him, him nanei lou ding ahi”

Hilai a hi Jesun Pilate gihna dan a thu ase i ahi puoi, ama chung a leh Pilate chung a thilsuoh ho, Pathien thu dungjui ahi na atah lah na ahi. Ajieh chu Jesun, Ama koi ahi akihen, ibawl a hung ahi jong ahechien in ahi. Bible in mihiem ho thilbawl na a hin Pathien apang e ti ase i chien in ahi (Rome 13:1-7).

“Nakhut a ei pie doh pa chawnsietna achung nung ge”

Jesu piedoh masa pen chu Judas Iscariot ahi (John 6:64,71; 13:11). Aban ah Rome te khut a piedoh chu Caiasphas ahikit ne. Chuti ahileh “nakhut a ei pie doh” ati hi, alhagnpi a-Juda lamkai ho ati na ahi.

19:12 “Pilate in Ama (Jesu) chu lhadoh ding aguo tan ahi” Pilate in Jesu thiemmo na abul apat a, amulousa ahin, lhadoh aguot jingsa ahi. Hichie chang a hi alhadoh nuomna avel’a kisei kit ahi.

“Nangman mipa hi nalhadoh leh Caesar jawl nahilou ahi” Juda mipiten hiti a thu “Caesar jawl” ati khel, khel u hi, amaho deidan a Pilate in thu atanlou a, Jesu thingpel a akhet beh lou leh, ama(Pilate) chung a, Rome gam a vaihawmpa, kawm’a aheh diu ati nao ahi. “Caesar” ti umjie chu Rome gam vaihawm na a allienpen pa, “Rome gam lengpa” tina ahi. Julius Caesar a hung kipan ahin, aban ah Augustus in ahin sun jawm in ahi.

19:13-16 “¹³Pilate in thu chucheng ajah phat chun Jesu chu ahinpuidoh in chu in song lhong nal atiu Hebrew paova Babbatha atiu thu tanna mun a chun atoutan ahi. ¹⁴Hichu kalchuh ding a kigot ni, nidan gup dontah ahi, chu in Juda ho jah a, ‘Veuvin, nalengpau hi’ ati. ¹⁵Hijeh chun amaho a aosot jengun, ‘Sumang in, sumang in, thing pel ah khenbeh in, atiu vin ahileh Pilate in ajah uva ‘Nalengpau thingpel a kakhethbeh ding ham? atileh, thempu pipuihon adonbut un, ‘Keihon Caesar tailou leng kaneipouve’ atiuvin ahi. ¹⁶Chutah in aman ama chu thingpel a khetbeh ding in akhut uvah apedoh tai”

19:13 “Pilate in thu chucheng ajah phat in,Jesu ahin puidoh in athutanna mun (Gabbatha) achun atou tan ahi” Thutan ding a Pilate, athu tanna muna tou a ase i ahi.

NASB, NKJV, NJB	“Hebrew pao a Gabbatha kiti keng lampi ahi”
NRSV	“Hebrew pao a Gabbatha, suong akisiem keng lampi”
TEV	“Hebrew pao a Gabbatha, suong a kisiem keng lampi”

19:14 “Kalchuh kut ding a kiguot ni”

Hichie thu hi Synoptic Gospels (Matt, Mark, Luke) atoh akibah lou na a um in ahi. Synoptic Gospel, Mark 15:42 na a chun Jesu mat ahi masang in Seijuihotoh Kalchuh Kut anneh khawm na nivei anei uh thu akisei in ahi. Alangkhat ah John 19:14 na a hin Kalchuh Kut na dinga kiguot na nikhuon; kalchuh kut ananeh masang in, seijui ho toh Jesun an anekkhawm thu ase kit in ahi (18:28 ven).

“Nidan gup dontah ahi” Gospel lekhabu hawn aphot ase dan uh :

Aphot	<u>Matthew</u>	<u>Mark</u>	<u>Luke</u>	<u>John</u>
Pilate thutan				Nidan 6 19:14
Thingpel a khetbeh	Nidan Thum 15:25			
Thimjin	Nidan: 6-9 27:45	Nidan: 6-9 15:33	Nidan: 6-9 23:44	
Jesu pen (cry)	Nidan 9 27:46	Nidan 9 15:34		

Hilai a aphot kisei thudawl a het ding chu: John hin Rome te phat simdan ajui ahin, jingkah lam 12:00 (am) a asimpat ahi, (*Gleason, L. Archer. Encyclopedia of Bible difficulties, p. 334*). Bible hi nidanglai a ana um lekhabu ahin, tulai a lekhabu ho banga Phat ana melchih chit chiet lou ahi.

“Veuvin, na lengpau hi” Hichie John 19:14 na a Pilate thusei hi Zecharia 9:9 na a ana kisei sa ahi. Chuleh **John 19:5** leh **Zecharia 6:12** na a thu ase jong hi athu kibang ahi. Jesu chu Juda te Lengpa, Messiah ahi, photchet na ahi.

19:15 “Sumang in, sumang in, thingpel ah khetbeh in”

“Thingpel ah khenden in” ti hi athu hungkipat dan thudawl a chun, “Domsang in” tina ahi. Thingpel a kikhen beh ho chu kidom sang ji ahi. Jesu thingpel a kikhet den thudawl ahin, John in thu ni ase nuom in ahi. (1) Akikhet den (2) Dopsang a aum na (John 3:14; 8:28; 12:32).

“Thiempu pipuihawn a dawnbut un, keihawn Caesar tilou leng kaneipou ve”

Hilai a Juda lamkai hawn “Kei hawn Caesar tilou leng ka neipouve” atiu hi, Jesu ngoh na dihlu a angoh nao ahin, Pathien ataitawm nao ahi. Ajieh chu Pathien chu Israelte lengpa ahi, (I Samuel 8).

“Akhut uvah”

Matt 27:26-27 leh Mark 15:15-16 na a chu Rome sepai ho khut a ati na ahin, hinla hilai a pen hi (19:15) Juda lamkai ho leh alunghang mipi ho ati na ahi.

19:17-22 ¹⁷Hiche chun amahon akaijun, chu in athingpel akiput in Lugu mun atiu Hebrew paova Golgotha atiu mun chu jon in achedoh tan ahi. ¹⁸Hikoma chun ama thingpel ah akhenbeh un, chuleh mi ni asih langto gel ah amato akhetbeh thauving, Jesu chu alai lhai. ¹⁹Chu in Pilate in amin lekhan asun in ‘Nazareth Jesu, Juda te lengpa, tia kisun thingpel leh-a-chun atah in ahi. ²⁰Hijeh chun Jesu thingpel a akikhetbehna mun chu khopi nai ahijeh chun, hiche min kijih chu Juda ho tamtah in asimun, hichu Hebrew paotoh, Latin paotoh chuleh Greek paova kisun ahi. ²¹Hijeh chun Juda ho thempu pipuihon Pilate jah a ‘Nazareth Jesu Juda te lengpa’ tin sun hih in, aman ‘Keima Judate lengpa kahi’ ati tin sun bouvin’ atiuve. ²²Pilate in adonbut in ‘Kisun a kisun jouta’ ati”

19:17 “Athingpel akiput in”

Kumjabi khat na phat lai a Palestine gam a ‘Thingpel’ umdan tah chu hetchet ahi puoi. “T leh X” lim hitoh kibang himai thei ahi. A i-pi-chu hileh thingpel a kikhen beh ding ho chu hajepa ajep jou teng uleh, a thingpel akiput sah jiu mawng ahi, (Matt. 27:22; Mark 15:21; Luke 14:27; 23:26).

“Lugu mun, Hebrew pao a golgotha” “Golgotha” ti thucheng hi ipi ti na pen ham kihe chienlou ahi. Hebrai pao chikhat “Aramic” ahin, hinla hichie pao chun “Lugu tamtah um na lhang” ati na ahideh puoi; Jerusalem jotna lampi a “Lhang neo cha” thing le guo jong umlou “lhang chai” khat um ahin, hichu ati na hithei ahi. Jesu chu Jerusalem kulbang polam a kikhailih ahin, hinla, hichie muntah jongchu tulai lei nuoi a thil um a kuon a thilsui hawn jong, ahechien deh puou ve.

19:18 “Hikuom a chun, Ama thingpel ah akhenbeh un” Kipa-na-thupha lekhabu, Matt, Mark, Luke leh John ho khatchan Rome te mi khailih dan achien achai in aseu puou in ahi. Rome ten thingpel a mi-a-khailih dan u hi *Carthaginians* te apat alahsawn uh ahin, *Carthaginians* ten Persian te a kuon’a alah uh ahi. “Thingpel” kiti jiengjong ito bang limpou ham jong kihelou ahi. Hethei pen chu huoisie tah a suhgenthei, ahivang a apet pet a thi jieng lou awl awl a genthei tah thiding ti na ahi. Sawtpi hingding ahivang a hungthi thou thou ding a ti na ahi. Thingpel a thiho hi gilkiel, dangchah jiea a haisam a thi ahui ve.

“Midang ni” Midang ni toh Jesu thingpel a khetbeh tha (aveilam a khat, ajetlam a khat) ahi khel, khel hi Isa. 53:9 na a anakisei Matt. 27:38; Mark 15:27 leh Luke 23:33 in anajih sawn guilhun na ahi.

19:19 “Pilate in amin lekhan asun in” Pilate lekha sut hi akhut a asut hi ding dan ahi. Hichie thu kisun chu Matt. 27:37 sei dan in NGOHNA ahin, Mark 15:26 leh Luke 23:28 sei dan in “Lekha kisun/Thil kijih” atin ahi.

19:20 “Hichie thu chu, Hebrew pao, Latin pao leh Greek pao a kisun ahi” Jesu thingpel leh’a, luchung jaw’n a Ngohna thu kisun a kitah Gospel li (4) hawn jatchuom, chuom a aseu u hi ajieh het nuom umtah ahi.

1. ‘Hichie hi Jesu, Juda te lengpa’ Matt. 27:37
2. ‘Juda te lengpa’ Mark 15:26
3. ‘Hichie hi Juda te lengpa ahi’ Luke 23:38
4. ‘Nazareth Jesu, Juda te lengpa’ John 19:19

(Athu kisei dan hi akibang aum puon, hinla aseu nuom uh thakhat ahi. Kipa -na-thupha jih hawn amudan chieh uh ajih uh ahin, kibang hih jongleh, amaho hi thilsuoh mit a mu chieh ahivue. Pilate in Jesu thingpel chung, “Nazareth Jesu, Juda te lengpa” ti a asut a atah na jiea hi, Juda ten, Jesu hi alengpao dinga adeimo beh uva, ahikhah dingjong ati jat beh jiea uva, Pilate in Juda lamkai ho chouna leh enghou na a abawl ahi).

19:22 “Kisun na, kisun jouta” Juda ten, “Keima Judate lengpa kahi, ati, tin sun bouvin” ati nao thu dawnbutna a Pilate in aseu ahi.

19:23-25 (a) ²³Chuin sepaihon Jesu chu thingpel a akhetbeh jouvun, aponsil alauvin, hal li asouvin, sepai khat khat hal khat hal khat ahang ui, asangkhol jong chu alauvin, asangkhol chu khui lou ahin, alua pat ato geija kikhong lhungkei ahi. ²⁴Hijeh chun khat le khat akihouvin ‘Pathen lekha bu thu: Kaponsil akihom un, Kasangkhol avang pha pha chang hen tin, vang asantaue’ ati chu guilhunna ding in hiche hi botse pou hite, koipen chang am, vang kiveu hite’ atiuve. ²⁵Hijehchun sepaihon hiti chun hicheng chu aboltauve. Ahin Jesu thingpel koma chun anutoh anu sopinu, Mariam Clopas inneipi toh Mariam Magdalen ading jing un ahi”

19:23 “Hal li (4) asuou in, sepai khat, halkhat chieh in ahang ui”

Sepai ho chun Jesu puonsil ah va’ng asa’n uh ahi. Hilai a apuonsil ati hi akivon na *Von* ho hiding ahi. Hilai a thil kichieh lou khat chu, Jesu puonsil chu iti dana hopli a ahop thei u ham? ti ahi. Akihop thei dan u hi, kengkoh, puonsil (Tallith) tai-gahna puon leh adang, dang hithei ahi. Jesun dielkop akop, akop lou hetchiet ahi puoi. Juda te dan a chu “sa guoh keo” a um phal hilou ahi. Ipi chu hijongleh hichie a thil suoh hi Ps. 22:18 na a thukisei guilhun na ahi, John 19:24 na in jong ahun sei sawn in ahi.

“Khuilou sangkhol”

Jesun apo nungpen’a akivon a chu **“Himatia”** ti ahi. Avon asung nungpen chu, **“Chiton”** ahi. Hite ni thudawl hi Matt. 5:40 naleh Luke 6:29 na in jong akisei in ahi. Solchah 9:39 ivet leh Dorcas in hitobang puon akhawn mu ahi. Kumjabi khatna lai a Juda te chun hitobang hin VON sung nung akivon jiu ahi. *Chuti ahileh Jesu puonsil chu sepai ho kihawm jongleo “Saguoh keo” in Jesu akoi pou ve ti aki chen ne.*

19:25(b)-27 “²⁵Hijehchun sepaihon hiti chun hicheng chu aboltauve. Ahin Jesu thingpel koma chun anutoh anu sopinu, Mariam Clopas inneipi toh Mariam Magdalen ading jing un ahi. ²⁶Jesun anu leh aman angailut aseijui chu akom ah adin amu phat chun anu jah ah, ‘Numei, ven nachapachu’ ati. ²⁷Chuin aseijui jah a ma chun, ‘Ven nanu chu’ ati. Chuin hiche pettah a pat chun seijui chun anu chu ama in ah apuitai”

19:25 Jesu thingpel kawm a chun, Anu, Anu suopi nu, *Clopas ji*, Mariam leh Mariam Magdalene ading jing un ahi. Milawikhat in Jesu cross kawm a ding miho hi thum ahiuve atiu in, hinla ahilou kichetna chu insungmi mi-ni in min kibang “Mariam” anei gel lhonding tahsan aha um puoi. Mark 15:40 leh Matt. 27:56 ivet leh Salome (Mary suopi nu) akimin phah in ahi. Chuti hita leh James, John leh Jesu insungmi khat ahiuve tina ahi. Kum jabi ni na phat lai a ase dan un, Clopas hi Joseph suopi ahi. Mary Magdalene hi asunga thilha buoh Jesun anodoh pieh a athawkit jou a akilah masat na pen nu chu ahi, (John 20:1-2,11-18; Mark 16:1; Luke 24:1-10).

JESU NUNGJUI NUMEI HO

A. Aki minphah masapen numei Jesu nugjui leh Jesu leh seijuiho kithuopi a pang chu Luke 8:1-3 a muthei ahi.

1. Mary Magdalene -Luke 8:2
 - a) Matt. 27:56,61; 28:1
 - b) Mark 15:40,47; 16:1,9
 - c) Luke 8:2; 24:10
 - d) John 19:25; 20:1,11,16,18
 2. Joanna, (*Herod suohpa, Chuza ji*) Luke 8:3; 24:10
 3. Suisanna (Luke 8:3).
- Numei dang, ama thilnei mangcha Jesu jen le ho (Luke 8:3)

B. Jesu thingpel a akikhet beh pet a numei kimin phah ho:

1. Matthew a min kimu ho:
 - a) Mary Magdalene -(Matthew 27:56)
 - b) Mary, (Josephus leh James Nu -(Matt. 27:56)
 - c) Zebedee chapa ho nu (Zebedee ji) -(Matt. 27:56)
2. Mark a min kimu ho:
 - a) Mary Magdalene -(Mark 25:40)
 - b) James/Jacob neojaw leh Joses nu, Mary -(Mark 15:40)
 - c) Salome -(15:40)
3. Luke a min kimuho: *Luke in vang Galilee gam apat anung hin jui numei ho ati (23:49)*
4. John a min kimuho
 - a) Jesu nu, Mary -(John 19:25)
 - b) Anu suopi nu (Mary suopi nu) -(John 19:25)
 - c) Mary, Clopas a, (K.J. Cleophas, ‘Clopas ji’ ti na jong hithei, Clopas chanu ti na jong hithei ahi (John 19:25)
 - d) Mary Magdalene (19:25)

C. Numei Jesu kivui na a pangho

1. Matthew sei dungjui a
 - a) Mary Magdalene -(Matt 15:47)
 - b) Mary dang -(Matt 27:61)
2. Mark sei dungjui a
 - a) Mary Magdalene -(Mark 15:47)
 - b) Jose nu Mary -(Mark 15:47).
3. Luke in vang “Galilee gama apat ahin kilhonpi numei ho” atin ahi (Luke 23:55)
4. John in Numei “Lhan” ve minphah aneipui

D. Pathien ni jingkah matah a Numei “Lhan” achie ho

1. Matthew sei dan ah
 - a) Mary Magdalene (Matt. 28:1)
 - b) Mary dang -(Matt. 28:1).
2. Mark sei dan ah
 - a) Mary Magdalene -(Mark 16:1)
 - b) James/Jacob nu Mary -(Mark 16:1)
 - c) Salome -(Mark 16:1)
3. Luke sei dan ah
 - a) Lhan a chie ho -(Luke 24:1-5,24).
 - 1) Mary Magdalene -(Luke 24:10)
 - 2) Joanna -(Luke 24:10)
 - 3) James/Jacob nu Mary -(Luke 24:10).
4. John in Mary Magdalene bep aminphah e, (John 20:1,11)

E. Indan chungnung a um numei kiminphah ho -(Solchah 1:14).

1. Numei ho (Solchah 1:14)
2. Jesu nu, Mary (Solchah 1:14).

F. Hilai a numei jat chuom, chuom ho kisamkai dan/inkuo ahi dan uhi hetchiet ahahsai. Mary Magalene vang achallang leh e. “Dictionary of Jesus and the Gospels” kiti Inter Varsity Press (IVP) te suo, pp. 880-886 sung ah, Jesu phat lai a numei ho thusim kijih na muthei ahi.

19:26 “Angailut seijui” Kipa na thupha lekhabu-Gospel John ahin “John” Ngailut seijui ti hi Jesun, John akou na hi ding in mi tampin agingchau in ahi (John 13:23; 19:26; 21:7,20). Hichie chang ho ahin NGAILUT ti Greek pao in *Agapao* amang in, hinla 20:2 na ah *Phileo* amang kit in ahi. Hijongleh abawn a aki man dan kibang ahin, Pa’n acha a ngailut na sei na hichieh ahi.

19:27 “Hichie pettah chun seijui chun Anu chu amam In ah apui tai” Hilai ahin John (seijui kiti chu) in Mary, Jesu nu chu In lam a apui pai jieng ahi ti na ahipuoi. Hinla Matt. 27:56 leh Mark 15:40 na a kimu dan in ama (Mary) hi numei dang ho kiti nalah a hin apang puoi. Thusim chie dan a chun, John hin Mary hi akhuotuo leh in, athi chan in avekol in ahi. Asia Minor, adieh ah Ephesus ah a cheng lhon in, hilai a chun John in Pathien natoh na lawlhing tah anei in ahi. Hiti chun Ephesus a Upa ho ngehna jal in, tehsiepu hita John hin Jesu thusim ahetho asut ahin, hichie “Kipa na thupha” John in ajih tin ahung kihen ahi (The Gospel of John).

19:28-30 “²⁸Hiche jou chun Jesun thil ijakai akichaisoh chu ahen, Pathien lekhabu a thu chu guilhun soh thei nan ‘Kadang acha e’ ati. ²⁹Chukom a chu bel khat atheitui thuh kitung ahin,chu in tuichop phon theitui thuh dimset in hyssop mol leh a atah un, akamtah agah sutouvin ahi. ³⁰Chu in Jesun theitui thuh chu adon in ‘Akichaitai’ ati. Chuin akaikum alhagao alhadoh tan ahi.

19:28 “Jesun thil ijakai akichai suoh chu ahen, Pathien lekhabu a thu chu guilhun suoh thei nan, “Ka dang achah e” ati. “Pathien lekhabu a thu guilhun suoh thei nan” ti hin, Jesun thil ijakai akichai suoh chu ahen” ti leh “Kadang achah e” ti, hoijoh hi ati ham akichieh puon ahi. “Ka dang achah e” ti hi hiding hileh, Pathien lekhabu a thu ati hin Ps. 69:21 ati na hiding ahi.

19:29 “Chukuom ah chu theitui thuh belkhat kitung ahin” Hilai a theitui thuh /Ju-thuh hi Ju mai, mai ahi. Sepai ho leh thingpel a kikhen beh ho dawnding a kiko i ahi. Thingpel a kikhen beh ho dangchah behseh a aumlou na diu a neocha, cha adawn sah jiu ahi.

“Ju thuh” Hichie Ju-thuh hi mivaicha hawn alhangpi a adawn uh ahi. Jesun hitobang Ju chu adawnlou ahi. Jerusa-lem numei hawn apieh u chun Jesun adawn puon ahi (Mark 15:23; Matt. 27:34). Hilai a, Jesu Cross chung aumpet a adawn na jie h hi Ps. 22:15 guilhun na ding a adawn ahi. Thilkhat sei ding anei in, hinla, adang ahulval jie h in sei hahsa asan ahi.

“Tui chawp phuon theitui thuh dimset in Hyssop mol leh’a atah un”

Mi kimkhat in Hyssop mol khel, khel, Jesu juthuh dawnasah na dinga aman u hi, Kalchuh Kut lai a kimang manchah khat ahijeh a hichie vetsah na a kimang ahi atiu in ahi, (Exod. 12:22). Chuleh mi kimkhat in abul tah a chun mol/ tieng-cha anahin, Hyssop a hung kikhel ahi atiu in ahi. Matt. 27:48; Mark 15:36 in *Pumpeng mol*, ati lhon in ahi.

“Pumpeng” mol atin ahi” Jesu cross a akikhet beh na asan-lampang hi ei hawn igel sang uva niemjo hi ding dan ahi. Tuol a kuon’a Feet 1/2 ho bep a sang hi ding ahi. Jesu cross a akikhet beh na lim sangpi, pi a kibawl khu John 3:14 na kihakhiel hiding dan ahi.

19:30 “Aki chai tai” Synoptic Gospel

(Matt, Mark, Luke) ho a kimudan in “Ha pen in ahung peng in” atantai ti ahi, (Mark 15:37; Luke 23:46; Matt. 27:50). Hilai a Jesu thusei hin lhatdamna na atoh achai ahitah aseina ahi puoi. A thu umdawl hi Greek pao a chun “*Telos*” ahin, Egypt ten ana man dan u chun “*Thilman abawn a pie chai*” ti na ahi.

“Chuin, akai kun alhagao alha tai” Hilai a *Akaikun* ti hi *Ihmu* tina ahi. Jesu thi tihi, Ama dinga nuom a, lungmuonga aumpet ti na ahi. A langkhat ah Jesu athi ti hin, alhagao leh atahsa kikhen ti na ahi. Hitobang ma a chu tahsan chate dinga thi ni um ding thawkit ni jong um ding ahi (II Cor. 5; I Thess. 4:13-18).

Mark 15:37 leh Luke 23:46 in aseina dan lhon akibang in “Atantai” ati gel lhon in ahi. Thadou pao a “Atantai” ti chu “*Ahai Bei*” ti na ahi. Hebrew pao a chu *Lhagao leh Haina Hu* ti hi akibang ahi. *Ahai Atan In Abeitai* ti hin a lhagao in atahsa adalhatai tina ahi (Gen. 2:7).

19:31-37 ³¹Chuin kigin ni ahijeh chun cholngah ni a thilong ho chu thingpel a aumden louna ding in (Cholngah ni chula niloupi ni ahin), Juda hon Pilate hengah akenggu heboh ding le along galah mang na ding athum un ahi.. ³²Hichun sepaiho chu ahung un akikhetbehpi amasapa keng le khatpa keng chu aheh bong ui. ³³Ahin Jesu lom ahung geijin athisa anahitah chu amu vin akeng aheh bong tapouve. ³⁴achuti vang in sepaiho lah akhat chun atengin anah agahsun in ahileh, chu a chun thisan leh tuisih ahung longlha paijen jeng in ahi. ³⁵Chuleh amupatah chun ahettosah ahi, chuleh aman atahbeh aseina ahi chu ahei, nang hon jong natahsan theina dinga ahi. ³⁶Pathien lekhabua ‘agu khatcha jong kihah bong lou ding ahi’ ati chu guilhun na ding a thil hicheng chu soh a ahitai. ³⁷Pathien lekhabu thu dungjuiman, ‘Asutpau chu avet ding u ahi’ ati”

19:31 “Chawlingah ni a thi luongho chu thingpel a um den lou na ding in”

Juda ten agel khawh ma, ma jieng uh khat chu mithi luong ahi. Ajieh chu amaho ngaidan a thiluong hin gam-le-guo asubuoh e atiu ahi, (Deut. 21:23), adieh, dieh in Kalchuh Kut chawlingah nikhuo ahidieh in ahi.

“Chawlingahni chula niloupi ahin” Hilai chang a-“Cholngah ni chula niloupi ni ahin” ati khel khel hi (1) Hichie kum a hi Kalchuh Kut Anneh ni ding leh chawlingah ni kituohkha ahi jieh ahi (Judaten hichie phat lai a hi chung a *Lha* chie dungjui a nikhuo asim uh ahi). (2) Cholsaw lou changlha Kut leh Kalchuh Kut anneh hi ani giet ni a abawl jiu ahi (Exod. 12).

“Akeng gu heboh dingle a luong galah mang na ding in Judaten heng a athum un ahi” Thingpel a kikhen den ho keng heboh pieh/khetboh pieh ti hi ana bawl ngainao ahi. Ajieh chu thingpel a kikhen den ho hi *Haisam’a* thi jiu ahin, hitia chu akenguh akhet boh pieh uleh, adouding keng aumlou jieh a hu/hai lahdan hahsa a *Thibai* dawm jiu ahi.

19:33 “Jesu.....athisa anahitah chu amu’vin akeng akhen bong ta pove” Thingpel a kikhen den jousie keng kikhen bong chieh a, hinla Jesu keng khetboh ahilou hi Exod. 12:46; Num. 9:12 leh Ps. 34:20 guilhun na dinga chuti ahi.

19:34 Sepai ho lah a khat chun ateng in anah agah sun in ahileh, thisan leh tuisih ahung luong lha pai jen jeng in ahi” Anah tiengcha asut uva thisan leh tuisih ahung luondoh hin, Jesu, Messiah chu mihiem ahina photchiet na ahin, chuleh athi mawng ahi tai ti mitngei a muhawn ahetnao ahi.

Thisan -Chawnsiet lhandamna (John 1:29; Heb. 9:22; Solchah 20:28)
Tuisih -Hinna (John 12:24; 3:14-15; Eph. 5:29-30)

John Gospel leh I John hi Jesu Pathien ahi ti, ahivang a a mihiem hi'na tahsang lou, gindan nei ho phat lai a ana kihilnao ahin, hilai a Thisan leh Tuisih anah a hung luong doh hin, mihiem ahi na aphochien in ahi.

19:35 Chang 35 na hi lekhabu jihpa, John in amit ngei a amuho thu aseï na ahi.

- 1) Jankhuo a Jesu ki-engbawlina
- 2) Rome sepai hawn a engbawl nao
- 3) Thingpel a akikhet beh na

“Amu patah” ati hi “John” ama kiseina ahi. “Ama” ati jong hi “John” ma, ma ahi. “Aman” ati hi “Jesu” aseï na ahi. “Nanghawn” ati hi Jesu tahsan ho leh tahsan lou ho aseï na ahi. Hichie chang hi Bung 20:30-31 na a kisei toh kibang ahi.

19:36 Hilai chang a **“A gu khatcha jong kiheh bong lou ding”** ti hi Kalchuh Kut satha ding *Kelnguoi nou Gu Heboh Lou Ding* kiti Exodus 12:46; Num. 9:12; Ps. 34:20 na a kisei ho sie khu Jesu gu kiheboh lou ding kisei na ahin, Jesu chung ah aguilhung in, Jesu Pathien kelnguoi nou jong agu heboh ahi poui. Jesu athi-a athawkit jou-a ni 40 (sawmli) lei-a alensung chun seijuiho kawm leh houbung ho kawm ah hichie thudawl hi ahil in ahi (Luke 24:27; Solchah bung 1:2-3).

19:37 “Asut pau chu avet ding uh ahi”

Hichie thu hi Zech. 12:10 na ah ana kisei tan ahi. Hichie hi thutep lienpen khat ahi. (1) Nikhat leh Israelten a Messiah, JESU ahun tahsan uva, Ama lam ahun ngat diu ahi, (Thuphuon 1:7). Alangkhat ah Jesu lei a alenlai in Judaten, Ama Messiah ahi na atahsan hawn, thingpel'a athi chun hatah in ana lunghem pi tau in ahi.

19:38-42³⁸“Chu in hicheng jou chun Arimathea Joseph Jesu seijui khat, amavang Juda ho gin a guh thim a hia hin, Jesu long chu pohdoh ding in Pilate henga agathum in ahileh, Pilate in anaphal e. Hijeh chun aman ahung in aluong chu apuo mang tai. ³⁹Chuin Nicodemus, atil a jan a Jesu henga hunga chun Myrrh le Aloes thao kihal seer som-nga toh ahin choijin ahi. ⁴⁰Chuti chun amahon Jesu long chu alauvin Juda ho kivui ngai baangin lounamtutoh tupat on nem in atom tauvin ahi. ⁴¹Chuleh thingpela akhetbeh nau mun a chu huon khat um a ahin, huon achu koima lupsahna khah louhel lhan thah khat um mah ahi. ⁴²Hijeh chun Juda ho kigin ni ahijeh chun lhan chu akom cha ahiman chun chukoma chun Jesu chu alupsah tauvin ahi”

19:38-42 “JosephNicodemus” Amani hi Judate thutan vaihawm, Sanhedrin te lah thunei ma, ma chuleh Haosa ma, ma mi ahilhon in ahi. Amani hin guhthim'a Jesu ana tahsan lhon'a aseijui a ana pang lhon ahi. Hinla akisel sawt dieh lhonpuon, Jesu ahung thi hiel phat in ahung kiphuong doh thou, thou lhon in ahi.

19:39 “Myrrh, Aloes Seer sawm nga” Hichie thil namtui hohi kumjabi khatna phat lai a Judate athiu a akivui tieng uleh alhangpi a amanjiu ahi. Hinla hilai a hin akimang lhangpi sang a tamjo ahi, hijieh chun mi tampin Jesu chu lengvui a kivui ahi atiu in ahi (II Chron. 16:14). (**Bung 11:2 na Thaonu thu ven**).

KIVUI NA A THIL NAMTUI KIMAMNG HO

A. Myrrh, Arab gam'a thing jat khat a kuon'a kisiem gim namtui

1. Hichie thil namtui hi Thulhunlui lekhabu ah 12 vei akisei in ahi. Adieh in Job, Psalms, Proverbs, Ecclesiastes leh Song of Solomon ah aki hasei in ahi.
2. Hichie Myrrh in avetsah chu
 - a) Thil thieng nu dinga kimang thao (Exod. 30:23-25)
 - b) Lengho thilpieh a kimang thao -(Matt. 2:11)
 - c) Jesu kivui dinga nu ding thao a kimang (John 19:39; 11:2)
 (Hichie hi Judate Danbu -TALMUD, Berakhoth 53(a)na dungjui a ahi)

B. Aloes, thing namtui ahi.

1. Thil namtui chikhat ahi (Num. 24:6; Ps. 45:8; Prov. 7:17; Song of Solomon 4:14)
2. Aloes hi Myrrh toh halkhawm in Egypt ten thil asietlawi lou na ding in amang un ahi.
3. Nicodemus in hichie thao hi Jesu kivui na mun ah ahun chawi in, Jesu luong ahung nu in ahi (John 19:39).
(Hichie thu hi Judate Dan bu -Talmud a bukhat Betsoh 6(a) a kisut dungjui a ahung bawl ahi)

19:40 “Jesu luong chu alauvin Juda ho kivui ngaidan bang in thao namtui toh tupat puon nem in atuom tau vin ahi” Hilai thil namtui chi-ni hin kosah ni anei in ahi.

- 1) Anamsiet ding ven na ahi.
- 2) Puon a kituom chu kivui dan akitup thei na dinga kibawl ahi.

19:41 “Huon a chu koima lupsahna khahlou hiel LHAN thah khat um ahi”

Hichie lhan hi Matt. 27:59 na a kimu dungjui a Arimathea kho a um Joseph lhan ahi. Hilai a *lhan khel, khel* a Jesu kivui ding a ahung um hi Isaiah bung 53:9 na a ana kisei, Matt. 27:57 in avel seikit guilhun na ding a chuti ahi.

Arimathea kho a Joseph leh Nicodemus athil bawl lhon ding akino ten lhon na ajieh het thilpha ahi. Jesu nilhah lam 3:30 (pm) a thi ahin, 6:00 (pm) masanga vui tei, tei ngai ahi, ajieh chu nilhah lam 6:00 (pm) hi Judate Kalchuh Kut chawlngah ni (Sabbath) kipat phat ahi.

19:42 Hichie ni nilhah lam 6:00 pm leh Judate kalchuh kut chawlngah ni (Sabbath) kipan ahitah jieh a, hichie masanga chu thi luong chu vui doh tei, ngai ahin, hijieh a chu anai pen, pen lhan a chu Jesu alupsah uh/avui jieng uh ahi. Hichie hi Pathien lekhabu a kisei guilhun na ahi.

HOULIM NADING THUDOH HO

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bolna a poimo chu, Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Sepaihawn ipi ding a Jesu ajep uva chuleh anelpah u ham?
2. Pilate in tamtah veipi Jesu lhadoh aguot na hin ipi ko anei jem?
3. Chang 15 na a Juda Thiempu pa thusei hi iti dan’a mihawn mah asah uham?
4. I-ati leh kipa na thupha lekhabu li (4) ho a Jesu thingpel’a athi thu kibanglou thei ham?
5. Deuteronomy 21:23 hin Jesu thingpel a athi thutoh kimatna anei thei hi iti dan ham?

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Athupi khendan uh	Achang ho
UBS	Jesu thawkit na	20:1-10
	Jesu, Mary Magdalene kawm a akilah na	20:11-18
	Jesu, seijui ho kawm a akilah na	20:19-23
	Jesu leh Thomas	20:24-29
	John lekhabu thiltup	20:30-31
NKJV	Lhan aguoh keo	20:1-10
	Mary Magdalene in athoukit Jesu amu	20:11-18
	Seijui ho aki sawl doh na	20:19-23
	Mu a tahsan	20:24-29
	Na tahsan thei na ding in	20:30-31
NRSV	Tho kit na	20:1-30
TEV	Lhan aguoh keo	20:1-10
	Mary Magdalene kawm a Jesu akilah na	20:11-18
	Seijui ho kawm a Jesu kilah na	20:19-23
	Jesu leh Thomas	20:24-29
	John lekhabu thiltup	20:30-31
NJB	Lhan aguoh keo	20:1-10
	Mary Magdalene kawm a Jesu akilah na	20:11-18
	Seijui ho kawm a Jesu kilah na	20:19-29
	Thu chai na masa	20:30-31

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bolna a poimo chu, Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

ASUNGTHU HETNA 20:1-29

- A. Bung 14-17 na sunga seijuiho kawm'a kitepna anei ho jousie, thi'na a kuon'a atho doh ni, nimasa nilhah chun abawn in aguilhungsuoh tan ahi.
- B. Jesu thokitna thudawl ah kipa-na-thupha lekhabu ho seidan akibang puoi, ajieh chu:
- 1) Amahawn amaho mudan leh hetdan chieh a asutlut uh ahi.
 - 2) Kum ijat ham khat jou a thawkit thudawl hi jihtho a hung umpan bou ahi.
 - 3) Lekhabu jihho hin mi-chuom, chuom dinga ajih chieh uh ahin, hijieh achu sei nuom dan kibanglou, chuleh gelkhoh jong kibang suoh lou ahi (Matt. 28; Matk 16; Luke 24).

20:1-10 “Chuin hatpa ni masa ni jingin kho athimna laiyn Mariam Magdalene chu lhan a chun agachen ahile song chu lhan a kona tahdohsa aum agamui. ²Hichie chun amanu Simon Peter le seijui dang, Jesun angilut henga chun alhaijel'in ajah lhon'ah. “Pakai chu lhan a konin apomang tauve, chule hoiya alupsah-u kahepouve,” ati. ³Hichie jeh chun Petr achedoh-in seijui dangpa jong chu ahi lhonin lhan lama chu achelhone. ⁴Chuin thakhat'in alhai lhonin ahile seijui dang chun Peter akhel'in lhan phung chu alhung masatai. ⁵Chuin akunin asung agah vet le tupat ponnem ho um chu amun, ahivangin asungah alutpoi. ⁶Simon Peter jong hichie chunanung nungah ahungin, chuin lhan sunga chun alut tai; chuin tupat pon nem ho aum chule. ⁷lu chungah um ulthoh pon chu tupat pon nem ho chutoh umtha louva akijel'a atuma anaum agamun ahi. ⁸Chutah chun seijui dang lhan phung lhung masajo pa jong chu alut'in amun atahsantai. ⁹Ajeh iham itile athia kona thoudoh kit ding tia asei Pathien lekhabua thu chu aheth lou laiye ahi. ¹⁰Chuti chun aseijuite ni chu ain lam gel'a ache mang lhontan ahi”

20:1 “Hapta nimasa pen ni jing kah khuo athim nalai in....”

Nimasa pen ati hi Kalchuh Kut hapta a Sabbath, jou a natoh kipat ni, tua “Pathien ni” kiti hi ahi. Hichie sabbath ni a hi Juda ten lhawsoh ga-masa HOU IN a achoi jiu ahi. Ajing ni masa ni-chu Jesu athi lah a kuon’a atho dohni ahin, hitichun Jesu chu athi lah a GA masa pen ahitai (I Cor. 15:23). Hichie ban chun, Jesu thi’na a kuon’a atho jou, hichie ni (Nimasa, Pathien ni) thumvei kijom in miho kawm ah akilah in ahi. Hitichun, hichie nimasa ni (Sunday) hi tahsan chate dinga Ama, Jesu Hou na ding a nikhuo poimo tah ahung hitai (cf. John 19:26; 20:19; Luke 24:36ff; Solchah 20:7; I Cor. 16:2).

“Magdalene khuo a um, Mary”

Hichie Mary hi Jesu leh nungjuho toh kilawi khawm numeiho lah a khat ahi. Ama nu hi, Jesu Galilee gam a aumlai a thilha buoh asung a kuona anawdoh pieh nu chu ahi (Mark 16:9; Luke 8:2). Hichie Mary in jingkah matah a lhan lam ajut na jieh hi John in asehi chien puon, hinla Mark 16:1 naleh Luke 23:56 ivet leh numei dang jong jingkah matah a lhan lam juon a hung a Jesu luong thil namtui nu ding kiguo ho thu asehi in ahi. Amaho hin Jospeh leh Nicodemus in Jesu luong thao anulhon-tah ahi aheth lou uh himaithehi ahi. Ahilouleh nu-be ding atiu jong hi thehi ahi.

“Khuo athim nalai in”

Khuo athim nalai in, ati dan hi, Mary Magdalene leh alawidang numei ho hi khuovah masanga kipat doh hiding dan ahiu ve. Hinla lhan mun alhun phat un khuo avah tai (Matt. 28:1; Mark 16:2)

“Suong chu lhan a kuon’a tahdohsa um aga mu vin ahi”

Lhan sin suong chu akila doh ti na ahi, (Matt. 28:2). Hilai a het ding a khoh khat chu, Jesu lhansung a kuona apawt theina ding a lhansin suongchu kila doh ahipuon, lhan’a chie hawn lhan chu ahawm keo ahi ti, lhansung lut ngei a, amit tah uva amu thei na diu a lhansin suong chu kiladoh joh ahi. A thoukit tahsa chun, leisiet tahsa mihing in bawl thei leh bawltheilou nei ti ho tobang chu ahi tapuoi. Bawl mo ima cha anei tapuoi.

20:2 “Amanu (Mary Magdalene) alhaijel in”

Lhan guoh keo agamu phatna miho seipieh dinga kintah a kilekit ahi (Matt. 28:2). Seijui Peter leh seijui dang ho aga het sah ahi.

“Jesun angailut, John”

Hilai a *Ngailut* kimang hi Greek pao a chun “*Phileo*” ahin, hichu, “*Kisuopi ngailut na*” lam pang deo ahin, hinla B.C. leh A.D. 300 kakah lah a *Koine Greek*; Greek pao lui a chun *agapao* akimang in ahi. John 20:4-8; 13:23 ivet leh *Ngailut John* hi hichie Gospel jihpa ahi het thehi ahi. Amahi Peter toh akiminphah khawm jing in ahi.

“Pakai chu lhan akuonin apuomang tao ve”

Hilai a apuomang tao ve ti hin, Mary ngaidan a chu (1) Judate ahilouleh (2) Rome sepai ho ati na ahi. Indan chungnung a um Solchah hawleh seijuiho chun Jesu thawkit chu kidang asao ve.

“Kahe pouve”

Hilai a lhan a gachie ho chu-Mary Magdalene, James/Jacob nu, Mary, Salome, Joanna leh numei dang ho ahiuve (Matt. 28:1; Mark 16:1; Luke 24:10).

20:4 “Seijui dang chun Peter alhai khel in lhanphung chu alhung masan ahi”

Seijui dang (John) hi Solchah ho lah a achapang pen hididng dan ahi (aumchan hi chapang nalai ho umchan ahi).

20:5 “Akun in asung agah vet leh”

Hichie lai phat a lhan chu feet 3/4 hobep a sang anahi. Asunglut ding leh vetna dinga KUN ngai ahi (20:11). Avet dan jong kichat toh, ginchat loutoh thuo a agah sihvet jap ahi.

“Aki tuomna tuhpat puonnem ho umchu amun, asung ah alut ta puoi”

Greek pao a Thulhuthah chun, akituomna puon nem ho umdan leh, aum natah asej chien puon ahi. Jesu luong chu aki-gu mang hileh a LUONG mai mai aguhtheilou diu ahi, ajieh chu akituom na puon nem chu atahsa, aluong kinu thao chun asawmmat a kimoh lhaph jieng theilou ahi. Lhaph gunkei ngai ahi.

20:6 “Simon Peter”

Ama min umjie hi Simon/Cephas hi. Hebrew pao a amin ahi. Peter (Petros) hi Jesun Greek pao a amin sah na ahi. Hichu SUONG ti na ahi (Matt. 16:18). Aramic, Jesu paoman a chun *Petros leh Petra* hi ako kibang ahi.

20:7 “Alu chungu um ul-thieh puon”

Hichie ul-thieh puon hi puon chuom beh khat alu tuom na a kimang ahi (John 11:44).

“Kijiel doh a atum’a ana um aga-mun ahi”

Alu tuomna puon a chuom a aum hin John lungthim akhoikhan, hiti chun athou ngei nai ti atahsan law tan ahi.

20:8 “Seijui dang lhanphung lhungmasa jo pa jong chu alutin amun atahsan tai”

John hin athu chien aga mun, Jesu chu athou ngei nai ti atahsan tan ahi, (20:11,19).

20:9 “Pathien lekhabu a thu chu ahet lou lai jieh ahi”

Hilai a Pathien lekhabu a thu ati hi Ps. 16:10, Peter in Penticost nia aminphah, Solchah 2:27 na chu ati na ahi. Chujongleh Isa. 53:10-12 ahilouleh Hos. 6:2 na jong hithei ahi. Judate laha vaihawm, Sanhedrin te hawn vang Jesun athawkit ding thu asej aheo in (Matt. 27:62-22), hinla seijuihawm vang ahepouve. Jesun athi-a kuon’a athawkit ding aseijui ho kawm’a asej, seijuiho atahsang lou aum nahlai u-hi datmo umtah ahi.

Hilai chang hi ‘seijuiho chungu bulhingkei a lhagaothieng lhunglou lai ahi’ kiti aphuotchietna ahi. Hinla Jesu thusei leh natoh ho lhagao in seijuiho ahetsah, hichie thu hetna chu apieh ding ahi (20:22; 14:26).

20:10 “Chuti chun aseijuite ni (2) a In lam gel’a achie mang lhon tai”

Matt. 28:7,10,16 na ho ivet leh achie mang nao chu Galilee gamlam a chie ahi lhon ne. Chuleh John 21 na a hin, Galilee tuipi a anga mat nao mu ahikit ne.

20:11-18 ¹¹Mariam vang chu lhan pama chun adingin akap kap’in aka pum chun akunin lhan sung chu agahven ahile. ¹²aban abang vantil ni Jesu long alupsah nauva chu khat alulhuna atouva khat akeng todop’a atou amui. ¹³Chuin amani chun ajah a, “Numei, ibol’a naka ham?” ati lhon in ahile, aman ajah lhon’ah “Ajeh chu ka-Pakai apo mang un hoiyaakoiju kahepoi”, ati. ¹⁴Chutia ati jou chun akinung heiyin ahile Jesu adin amun. Jesu ahi chu ahepoi. ¹⁵Jesun ajaha, “Numei ibol’a naka ham? Koiham nahol,” atile; amanun honbol chun angaiton ajah a, “Pu, hikoma kona napohdoh ahile hoiya nakoiyem, seiyyin pomang ing kate”, ati. ¹⁶Jesun ajaha, “Mariam ati. Amanu akiheiyin Hebrew paovin ajah a, “Rabboni,” ati hichu houhil tina ahi. ¹⁷Jesun ajaha, “neitong kha hih-in, ijeh -inem itile keima Pa henga chun kakaltoulaiye’ahin chen lang kasopiho jah a gaseiyin, ka-Pa, nang ho Pa, Ka-Pathien, nang ho Pathien henga kakaltouve,” ati. ¹⁸Mariam Magdalene chu achen aseijuiho jah achun, “Pakai chu kamutai.” ati. chule ajah a hichie thu asej jong chu agaseiye”

20:11 “Mary.....lhan pam’a ading in akap kap in” Jesu athou doh/ahingkit a gel lou a, akigu manga agel jieh a alunghem behseh a kap ahi (John 11:31).

20:12 “Vantil ni ” Vantil ni thudawl ahin, John 20:21; Luke 24:23 na ah asej lhon akibang in ahi. Matthew in vang “vantil khat” ati (Matt. 28:2,5).

20:14 “Jesu ahichu ahe pou in ahi” Mary Magdalene in akawm a hung um chu Jesu ahilam ahe puon ahi. Luke 24:15ff leh Matt. 28:17 na ivet leh Jesu atho jou-a akilah nahawn ahetlou jieh u-hi amit uh leh alung uh ahetthei lou na diu a kisu ngong ahi.

20:15 “Pu” “Pu” ti hi Greek pao a KURIOS ahi. Mary in “Pu” ti thucheng aman na jiehi, Jesu kivui na Huon neipa hi dinga aginchat jiehi a JESU chu “Hepu” anati ahi.

20:16 “Mary.....Rabbonni” Mary hi amin dihtah chu-Mariam ahi. Mary in “Rabbonni” ati hi, Houhil, Zilkungpu, Hepu atina ahi.

20:17

NASB “Neituhden den jieng hih in”

NKJV “Neituhden hih in”

NRSV “Neituh den den hih in”

TEV “Neituhden den hih in”

NJB “Neituh den hih in”

“Nei tong kha hih in, Pa heng a kakaltou hih lai-e” Hilai a hin Mary(Mariam) kawm ah “Neitongkha hih in, Pa heng ah kakaltou hih lai-e” atin, John 20:26 na ah “Thomas akitham sah” in; Matt. 28:9 na ah “numeiho akeng tuh” aphaipieh kit in ahi. Jesu van’a akal tou hi athawdoh jou apat nisawmli (40) jou-a kal ahi (Solchah 1:9). Bible dang ho :New American Standard English Version leh New Jerusalem Bible chun *Neituh den, den hih in* tin akisun in ahi. Mary’n Jesu ahi ahet phat a amata atuh chah jieng ahi, ajiehi chu chiemang kit khante ati ahi. Hichie phat a chu Jesu’n “neituh den,den hih inlang,chien lang kasuopi ho jah a gasei tan” ati ahi.

“Kasuopi ho kawm a chien” Jesun masanga anungjuiho chu, tua athawkit jou hin *Kasuopi ho* tin aminvo tan ahi (Matt. 12:50).

“Pathien heng ah kakaltou ve” Hilai a Jesu thusei hi ni sawmli (40) jou a bou guilhung ahi. Hichie masang sie chun amaho umna achun Amajong (Jesu) um ahi (Luke 24:50-52; Solchah 1:2,3).

“Kapa nangho Pa” Hilai a Jesun Insungmi kimin vo na thucheng aman hi hetthiem angai in ahi. “Kipa, nangho Pa” ati hin, Pathien chu Jesu dinga apa, chuleh tahsan chate dinga a jong apau ti na chu ahi. Hinla Jesu cha-hi-na leh tahsan chate-cha-hi-na akibang puoi. Jesu hin Pathien cha-hi-na jatchuom beh anei ahi; Pathien hi-na bukim leh mihiem hi-na bukim nei ahi. Tahsan chate chu Jesu Christa vanga Pathien insung mi a simtha a um a, “Cha” ti-a minvo ahibou in ahi.

(20:18 Mary Magdalene jong Jesu athodoh jou a mit ngei a muho laha khat ahi).

20:19-23 ¹⁹“Chuche hapta kipat ni nilhah chun aseijuite chu Judaho gin a kot kikha khuma um ahiuvin,Jesu ahungin alah uva ahung dingin ajah uva, “Nachung uvah lung mon um hen”, ati. ²⁰Aman hichie chu aseijouvin amaho chu akhut le anah avetsah tan ahi. Hichie chun Pakai amuu chu seijuite chu akipah lseh jengun ahi. ²¹Hijieh chun Jesun ajah uva, “Nachung uvah lung mon um hen.Pan keima eisol banga keiman nang ho kasol nahiuve,” ati. ²²Chuin aman hichie chu aseijouvin amaho chu alha hichie chu aseijouvin amaho chu alha khumin. “Lhagao theng changun; ²³Koi hile achon set nasuh beiyu chu kasubeiya ahi;achonset naumsah-u chu ki-umsah ahi”ati”

20:19 “Chuche hapta kipat na nilhah chun” Hilai a “Hapta kipatni nilhah” ati hi tu a eihawn Pathien ni atiu nilhah ni dan 6:00 pm ahi. Juda te phat sim hi, khuo ajin leh nikhat kichai; nidangkhat kipan kit ahi; hichu alhangpi a nidan 6:00pm ahi.

“Hapta kipatna” Judate ding a chu “hapta kipatni” chu tu-a eihawn “Pathien ni” atiu hi ahi. Hichie hapta kipat ni chu *thawkit* ni ti a Seijuiho chun kimutuo khawm na a aman uva ana nit jiu ahi. Ajiehi chu hichie hapta kipat ni, tua eihawn Pathien ni itiu, ahin Seijuiho Indan chungnung a akikhop sieh uleh thumvei Jesu amaho kawm ah aga kilah in, hiti chun, hichie hapta masa ni hi, aman jong *agelkhawh e* ti aga sulang in ahi (John 19:26; Luke 24:36ff; Solchah 20:7; I Cor 16:2). Tun ni chan hin eihawnjong *Thawkit ni* tin init jing nalai un ahi. Eiho dinga hapta kipatni chu, siempatni hi ahi tai. Judaten “Hapta kipatni” anatiu, tua Christian ten chawlingah ni a iman uh, *Pathien ni hi ahi*.

Hichie phat lai a Jesu Messiah ahi ti a tahsang ho chun Juda te sabbath ni hin Pathien houna Synagogues a ana mang ji thou un ahi. Ahinla Rabbis hawn, *‘Jesu chu Messiah ahi tia tahsan lou ding, atahsang ho sapsiet chang ding’* ti a thusuo ahunbawl phat in, hichie phat lai a tahsan chate ho chun Sabbath ni kho a Pathien hou na ahaisan un, hapta nimasa, tua eihawn Chawlingah ni a iman uh hi, Pathien houna ding nikhuon ahung mang pan tao in, Jesu, Messiah thawkit nikhuo hetjing na atiu in ahi.

“Juda ho gin-na kot kikha khum a um ahiu in” Juda ho akichat nao jiech chu, Sabbath nikhuo nit lou a chuleh Synagogue a kikhawm lou a Indan chung nung a THOKIT NIKHUO aman jiu chu Juda lamkai hawn ajah dao ahi. Hijieh a chu Indan chungnung a akikhop tieng uleh kot jousie kikha khum jiu ahi.

“Seijuiho” Seijuiho laha hin Thomas apang poun, adang sie apang chieh un ahi, (Luke 24:33).

“Na chung uvah lung muon um hen” John 14:27; 16:33; 20:21 na a Jesun seijui ho ding a “lungmuon” thu ana sei ho hilai chang ahin aguilhung in ahi.

20:20 “Akhut leh Anah, avetsah un ahi” Gospel lekhabu dangho sang in John Gospel in Jesu “Nah” kisut na thu ahasei in ahi, (19:37; 20:25). Chuleh Luke 24:39 leh Ps. 22:16 tilou Jesu keng thih kil a kikil na thu kiseina aum puoi. Jesu choi-at a aumna tahsa’n, thih kil’a akikil na ma ha ho apu nalai e tijong, I Cor. 1:23; Gal. 3:1 na ho ah muthei ahi. **“Pakai”** Hilai a “Pakai” kimang hi Exod. 3:14 na a Pathien, YHWH kiti Pa chu ahi. Jesu hi Thulhun Lui leh Thulhun Thah a Pa-Pathien kiti chu ahi.

20:21 “Pan keima eisawl banga, keiman nanghaw kasawl nahiu ve” Hilai changa Jesu thusei hin, houbung ho Pathien a kuon’a “sawl” hi’na thupieh anei uve ti muthei leh hetthei ahi (Matt. 28:18-20; Solchah 1:8). Tahsan chate, Pathien natoh ban tong ding a sawl ahiu ve (II Cor. 5:14-15; I John 3:16).

20:22 “Ahu alha khum in” ‘Hu’ ti hi Hebrew pao a ***Ruach*** ahin Greek pao a chun ***Pneuma*** ahi, hichu, *Hu, Hui, Lhagao* ti na ahi. Gen. 2:7 a chun Pathien amihiem siempa chu ahinna *Hu alhakhum* in ahileh mihing ahung ahitai. Ezek. 37:5,9 na a chun ***Haithei na Hu***’ thu asei in, gu ho suhning kit na a ahu alha khum ding thu asei in ahi. Hilai a Jesun hu alha khum ho hi nungjuiho leh atahsang midang ho ahiu ve (Luke 24:33).

“Lhagao thieng a chang un” Hilai a lhagao thieng chan ti hi Penticost ni a lhagao thieng chan toh kisamkai na anei ham, aneilou ham het hahsa tah ahi. Jesun a seijuiho kawm a akitep na ho jousie, athawkit jou a ama ho kawm a akilah chun, asubulhing jou tan ahi. Ama baptize a chan jou a Lhagao a akivon banga, seijuiho leh tahsan ho kipa na thupha thu a akal suon na diu a ahat thei na diu a Lhagao thieng a avon’na ahi. Mi kimkhat in “Penticost ni a Lhagao hung lhun na chu ahi” atiu in, hinla ahi mong e ti thei ding ahi puoi.

Hichie chang hi ***‘Lhagao chu Pa a kuon a hung ahi’*** ti tahsan thu a houbung masa ho kiniei na *pen* thu khat ahi. Ajieh chu amahawn, ***‘Jesu chu baptize achan jou a bou Pathien lhagao chang ahi’*** atiu ahi. Hinla hichie chu hilou ahi, ajieh chu Pa, Chapa chuleh Lhagao thieng chu pumkhat ahin, lhatdam na natoh na abawn uva panmun anei chieh uh ahi. Hilai a ‘Lhagao thieng chan’ thu a George Ladd in a lekhabu *‘A Theology of the New Testament’* p.289 na asei dan hi het thil pha chuom tah ahi. ***“Hilai a lhagao thieng chan thu hi, Pentecost ni a lhagao thieng hunglhun thu toh thakhat ham ahilou leh achuom ham ti hi thil hethahsa tah ahi. Thil hithei khat chu: John hin Pentecost ni a lhagao hunglhun ti lou a ‘Lhagao chan’ ti a asei hithei ahi. Ahilouleh ‘Lhagao chan’ nivei um hithei ahi. Jesu’n seijuiho ‘Hu’ alhakhum hi Pentecost ni a Lhagao thieng ahunglhun ding vetsah na ahi”*** ati.

20:23 “Koi hileh achawnsiet na suhbei ju chu kisubei ja ahi”

Hichie chang hi hetkhiel lou ding ahi. Jesu’n hitobang thu seijuiho kawm’a asei hin, Jesu’n seijuiho chawnsiet ngaidam thei na tha apieh ahi, ti na ahi puoi. Greek lekhatiem Dr. Julius R. Mantey leh Dr. Kenneth Nuest in hichie chang ahilchiet lhon na a chun, “Seijui hawn Pathien thu alhangsap nao a koi hileh thu kisei ana ngai a, an kisan te ho chu achawnsiet uh kingaidam ahi” ti ahi. Thupha lhangsam ho chu chawnsiet ngaidam theina thanei hilou in, alhangsap uh THU chu ahi chawnsiet ngaidam chantheina chu (Matt. 16:19; 18:18).

20:24-25 ²⁴Som le ni laha khat. Thomas Diduma atiu vang chu Jesu banga chu amaho laha um lou ahi. ²⁵Hichie chun seijui dang ho chun ajah a “Keihon Pakai chu kamutaove”, atiuvin ahi. Ahivnagin aman ajah uva, “Akhut phang thingkil maha kamua kakahut junga kakhoiya, anah kakhut’a katham lousen tahsan ponge” ati”

20:24 “Thomas Diduma vangchu Jesu bang a chu amaho lah a umlou ahi”

Thomas” hi Aramic pao ahin, Greek pao achu Diduma/Didymus ahi, hichu-ni ti na gel gel, ahilhon ne (John 11:16). Thomas Diduma, hilai phat a mihawn ana man dan u chu-“Thomas tahsan lhawm” ati nao hiji ahi. Hinla hitobang behseh ahilou na chu John 11:16 na muthei ahi. Ama thu hi John Gospel ah, Gospel dang sang in akisei mun jawn ahi (John 11:16; 14:5; 20:24,26,27,28,29; 21:21).

20:25 “..... lousien, tahsan puonge”

Hilai a Thomas thusei leh ngaidan Jesun adawnbut dan hin, Jesun seijuiho angaisah dan akilang in, chuleh agelkhawh in ahi. Ama atahsan thei na diu in thil kidang abawl in, thil hunglung ding thu ase in chuleh thil ahet thiem thei na diu in angah hat in ahi.

20:26-29 ²⁶Chuin ni get jou man seijuite insunga aum pettah-un hia chu Thomas jong ahiuvin. Kot kikhah soh keiya ahin. Jesu ahung kit’in alah uva ahung ding in, “Nachung uva lungmon um hen”, ati. ²⁷Chutah-in Thomas jaha, “Nakhut jungin hinkhioyin, kakhut teni hi ven; nakhut hin lhangin lang kanah thamin; chule gingchalel louvin tahsanin,” ati. ²⁸Thomas chun adonbut’in ajah a, “Ka Pakai le ka-Pathien”, ati ²⁹Jesun ajah a “Neimu jeh a natahsan ahi, mu louva tahsan ho anun nomui” ati.

20:26 “Ni giet jou in”

Ni giet jou ati hi-Pathien ni ma, nilhah ahi. Hichie nilhah chun seijuiho kawm a Jesu a ga kilah in ahi. Seijuiho um na In hi John Mark In hiding a ginchat ahi.

20:27 “Gingcha lellou in, tahsan in” Jesun, Thomas ginchat lel na ahet jieh a, akhut tah a akikil na maha atham sah a, amit tah a amusah ahi. Thomas ti tahlou seijui dang hawnjong ginchat leh ginchat lou akop chieh un ahi.

20:28 “Ka Pakai leh Ka Pathien” Hitia Thomas in ‘Pakai, Pathien’ ati jieng hi bung 20:17 nathutoh kimat hiding ahi. Juda te hin hitia hi Pathien min anitah tah a apat jieng beh lou uh ahi. Ajieh chu Pathien min ahiloulam a chie thei a agel uh ahi. Hinla Thomas in hiti a Pathien min ani a amankhawm hin Thulhunlui a kiman dan bang a aman ahi. Juda ten YHWH leh Elohim aman khawm tieng uhleh ‘*Pakai Pathien*’ ti na hi ji ahi. Jesu’n hiti a Thomas in ‘a Pathien hi’ na’ amankhawm hi apawmthiem in ahi. Ajieh chu amatah in jong Pathien ahi’ na ana seichiet sa ahi (John 1:1; 8:58; 10:30; 14:9; 20:28) chuleh John in Pathien ahi apuondoh na (1:1, 14-18; 5:18). Bible mundang ah (Phil. 2:6-7; Col. 1:15-17; Titus 2:13) ahi.

20:29 “Neimu jieh a natahsan ahi, mulou-a tahsan haw anun nuom ui” Hichie thu Jesun ase in hi Thomas ding mai, mai a ase in ahi puoi. Tulai khang a mite dinga ase in ahi. Jesu tahsan na dinga “Ama” mukhel, mukhel angai puoi. Alangkhat ah Christian masa ho avangphat nao chu, Jesu Christa amit ngei uva ana muva, atahsan nao chu ahi. Hinla amu jieh uva suohcha ahipuou in *Atahsan* jieh uva suocho joh ahiuve. Ajieh chu midang Jesu ana mu ahi vanga tahsanglou tampi ana um ahin, amaho chu asuohcha diehpuou in ahi. John lekhabu in ahasei pen chu Lhagao suocho thei na ding a TAHSAN ahi (John 17:20; I Peter 1:8).

20:30-31 ³⁰Hititah a chu Jesu aseijuite angunga melchihna kidang dang tamtah abol ahin, hiti ho chu hichie lekhabu sung a hin akisunpoi. ³¹Jesu chu Pathien Chapa Christa ahi chu natahsan’ uva natahsan vanguva ama min a hinna nanei theina dung uva hichengse hi kisuna ahi bouve”

20:30 Hilai changa thu kisei in ase in nuompen chu, kipa na thupha lekhabu jih ho hi, Pathien lhagao in ahetsah dungjui a lahkawm uva, aguontuoh uva, apha toh kituoh a jihdoh dinga thaneina nei ahiu ve, ti ahi. Hichie dungjui a chun “Jesu Christa thudawl hithou ahivang a lekhabu a kijih thalou jong tampi um ahi” tin akisei in ahi. Ajieh chu athu he dinga adeihou: Judate, Romete leh Gentile te a dinga thilkhoh leh thu khoh a ahet hou bou asut lut uh tina ahi.

Carl F. H. Henry in *“Thi expositor’s Bible Commentary” Vol. 1, pp. 27-28* na a aseid in: “Bible hung kibawl lo napen hi Pathien thilbawl dan ho jouse: siemtil thu, huhhing nathu leh mihiem a ahung pienna thu ho adin, aden a seiding ti na ahi puoi. Ami huhhing na thu lhingsiet leh Ama a dinga “na” tohthei na dinga thil khoh ho miho kawm a tah lah ahi nading hung kibawl doh ahi” ati. Bible ana jih hawn Jesu Christa mihuhhing nathu hi lampi chuom, chuom in seijong leo athil sei hou hi alhingsiet leh kingah na tah ngen chang ahi. Vetsahnan: Matthew in Jesu natoh thilbawl lampang ahasei puon; Luke in Mark a thil umho atamjo alakit puon, thugin kihilna thu lampang ahasei in (cf. Luke 1:4); John in ahileh Tuonsawt hinkiemlou, Jesu Pathien hi’na aha chie pi kit in ahi”

20:31

NASB,NKJV,TEV,NJB

“Natahsan thei na diu in”

NRSV

“Nahun tahsan thei na diu in”

“Jesu chu Pathien chapa Christa ahi” “Christa” ti hi Greek pao ahin, hichie THAO-NU ti na ahi. Hebrew pao a chu “Messiah” ahi, hichu THAONU ti na ma ahi. David khanggui a hung pieng ding, khangthah leh khangdih hunpuo lut ding ti a Thulhunii a thiemgao kama ana kisei chu ahi. Nazareth Jesu (John 1:45) Juda te dinga a Messiah (John 11:27) kiti chu ahi.

John 1:41 na a chun Jesu hi’na tah akisun in, PAKAI ti pen hi ahileh Gentile ten Jesu akounao ahi, (Rome 10:9-13; Phil. 2:9-11). Messiah ahileh Juda te a ahi. Juda ten “Messiah” ati phat uleh leisiet kivaihawm na lam leh Juda namte adinga tahsa thila kinepna lampang ahi deo in ahi.

“Pathien chapa” “Pathien chapa” ti thucheng hi Synoptic Gospels (Matt, Mark, Luke) in ahaman puou in ahi. Ajieh chu Gentile ten ahethiem thei puou in ahi. Ahinla John hin ahaman in ahi (John 1:14,34,49). John hin Jesu leh Pathien in kidang tah a kisamkai na aneilion aseid nuom jie a ahaman ahi. John hin *chapa* leh *Pa* ti in Insungmi kikou na min amangin, hinla jatchuom, chuom in amang in ahi.

- 1) Akihet na Amin in, “CHAPA”
- 2) Chapa changkhat -(1:18; 3:16; I John 4:9)
- 3) Ka Pa, nangho Pa (20:17).

KIHOULIM NA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bolna a poimo chu, Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Lhan’a kuoi,kuoi chieu ham? Itih a, ipi jie a chieu ham?
2. Ipi dinga seijui hawn Jesu thoukit dinga aginchat lou u ham? Agingcha um muvem?
3. Mary’n iti dan a Jesu aheth louthei ham?
4. Jesun ipi ding a Mary kawma neituh den hih in,ati ham?
5. Bung 20:22-23, hilchien in.
6. Thomas tahsan lhawm ti adih dem?
7. Jesu Christa phatlai a TAHSAN umdawl hilchein in (tu khang hilou).

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi khendan	Achangho
UBS	Nungjui sagi ho kawm a Jesu kilah na	21:1-14
	Jesu leh Peter	21:15-19
	Jesu leh Nguilut nungjui	21:20-25
NKJV	Tui pi pang a An neh na	21:1-14
	Jesu'n Peter alah lut kit	21:15-19
	Ngilut nungjui leh a lekhabu	21:20-25
NRSV	Thupat na	21:1-25
TEV	Nungjui sagi ho kawm a Jesu kilah na	21:1-10
	Jesu leh Peter	21:15-19
	Jesu leh nungjui dang khat	21:20-24
	Thuchai na	21:25
NJB	Tiberias tuipi pang a Jesu kilah na	21:1-23
	Achai na ani na	21:25

SIMMUN THUMNA

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bolna a poimo chu, Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

JOHN 21:1-25 SUNGTHU HETNA

- A. Bung 21 na hi thubelap na ahi ti a ngai dan kisei tampi aum in ahi. Ajieh chu Bung 20:31 na hi John kichai na hileh kilawm ahi. Hinla Greek pao a akijih na achun Bung 21 nahi aum thou in ahi.
- B. Bung 21:25 na hi vai khuo nunga kikhum lut hileh akilawm na chan aumme, ajieh chu John 7:53-8:11, nahi, Bung 21:24 na ban ah akijih na jong um ahi. Masang a **“Sinaiticus Manuscript”** kiti a chun Bung 21:25 na hi aum puoi.
- C. John 21 na hi John lekhabu a ding a apoimo pen hi-hihjongleh, Solchah ho jih ngei ahi akichien ne. Ajieh chu Houbung masa ho thu asej na aumme.
 - 1) Peter kilah lut kit thu.
 - 2) John damsawt dan thu.

21:1-3 “Hicheng jou chun Tiberias dil len pang’ah Jesu asejuite hengah akilah kit leuvin, chule akilah chu hiti hi ahi. ²Simon Peter le Thomas Diduma atiu chutoh. Galilee gama Cana khoa mi Nathanael toh. Zebedee chapa teni toh chule seijui dang nitoh um khoma ahiuvin; ³Simon Peterin “Keima nga manin chenge”, Amahon ajaaha,” Keiho jong lthonu hite” atiuvin ahi. Chuin acheuvin kong khat’ah alut tauvin ahi”

21:1 “TIBERIAS TUIPI”

“Tiberias” hi Galilee gam’a Rome te vaihawm na khuopi ahi. Hilai a Tuipi/Dil hi Galilee Tuipi/Dil tin jong akihen ahi, (John 6:1). Gennesaret Dil tin jong akihen, (Matt. 14:34; Mark 6:35; Luke 5:1). Chuleh Thulhunlui a “Chinnereth Dil” jong akiti’n ahi (Num. 34:11; Deut. 3:17; Josh. 11:2; 12:3; 13:27; 19:35; I Kings 15:20).

“Jesu asejui te hiengah akilah kit leo in ahi” Hilai a Jesu seijuiho kawm a akilah hi nidang a bang ahi puoi; kichieh tah ga ki phuon ahi (John 1:13; 2:11; 7:4; 9:3; I John 1:2; 2:28; 3:2; 4:9). Matt. 26:32; 28:7, 10, 16 ivet leh Jesun seijuiho akimu pi na munchu Galilee gama muol chungkhat ahi. John a kisei dan in Galilee gam’a Tiberias

Dil/Tuipi um na mun ahi. Hilai achun *Thupieh Lien* apien ahi. Hilai a Jesun seijuiho akimu pi na-ahin houbung masa ho lungtheh leh lung hi-mawpi thil ni asuh navah pieh in ahi.

1) Peter, seijuiho lah a lahlut kit dingleh lahlut kitlou ding thu, (Solchah 3:1).

2) John hi, Jesu hungkit channa anadam nalai ding ham? (John 21:23).

(Houbung masa ho lungtheh te ni chu Solchah 3:1 naleh John 21:23 na hin aseichien in ahi).

21:2 “Zebedee chapa teni” Hilai a Zebedee chapa teni ati hi: James, Jacob jong kiti, leh John (Johana) ahilhon ne, (Matt. 4:21). John lekhabu ahin James hihenlang John hijongleh amin un akiminphah puon ahi.

21:3 “Simon Peter in, keima nga man in chieng e, ati” Peter in hitia thu ase i hin ngaidan tampi apiensah in ahi.

1) Jesu’n kimutuo ding ati na phattep a lhun masanga hichie phat nga na a kichawl kawm’a nga man a chie kiguo ahi, (Matt. 26:32; 28:7,10).

2) Masanga ngamat a sum hawl mi ahijieh a sum hawl na dinga nga amat kit guot ahi.

3) Anatoh nasa ahijieh a alunglut kit ahi.

(Hichie Bung 21 na thu hi Luke 5 na toh akibang lleh in ahi)

“Hichie jan chun imacha amanpou in ahi”

Tiberias tuipi chu tuipi lien ma, ma ahin, ngajong tam ahi. Hinla hichie jan chun nga khat cha aman puou in ahi.

Ahinla Jesu thusah a, Jan khuo-vah a len ana sie namun ma, mao chu agah seo leh len dimsiet nga aman jieng un ahi. Peter hi mi-gunchu, nato hat ahin, ngaman lensep ahilai in jong anatoh na ah a-gien-ngai in, akitah in ahi. Hichie jieh ma, ma a chu Jesun jong seijui dinga alhen hi ding ahi. Hinla, Jesu kimu na dinga phattep anan guon kah a ngaman a anachie manchai chu Jesu tilou-dan hi ding dan ahi. Ajieh chu ngatam ma, ma na tuipi a jankhuo vah a lensep a khatcha amat lou jieng dan chun atahlang in ahi. Sepding a asawl a asie phat in tampi amankit thou in ahi. Hilai chang hin Pathien ti-dan lou a nato thil bawl hin lawlhin na aumpuoi ti avetsah in ahi.

21:4-8 “Chuin khovah lhah-in Jesu vaokam’ah adingin, ahivangin seijuiho chun Jesu ahi chu ahépouvé.⁵ Hichie chun Jesun ajah uva, “Chate neh ding ima naneiyum?” atile amahon adonbut’un, “Kaneipouvé,” atiuve. “Chuin aman ajah uva, “Kongsih jet lama chun sep leu chun namat ding u ahi,” ati. Hichie chun amahon aseu le nga atam atam jeh chun amahon aseu le nga atam jeh chun akai jouta pouvé.⁷ Hichie chun Jesun angilu seijui chun Petr jah a, “Pakai ahi,” ati. Peterin “Pakai ahi,” ati chu ajah phat chun sangkhoh aki-ah loiyn (asa goh keova um ahin) dilena chun achomlhan”⁸ seijui dangse vangchu kong neo khat ah akitol un (ijeh inem itileh amaho chu tol a kon a gamla lou ahivue, tong jani tobang bou kikhah ahivue) nga) nga dimset len akai jun”

21:4 “Seijuiho chun Jesu ahilam ahe pouvé”

Seijuihawn Jesu ahethounao jieh dinga ginchat ho chu:

1) Khuo thim beh nalai hinte

2) Jesu chu seijuiho a kuon’a gamlha beh hinte

3) Jan khuovah a anatoh nao athao chawl beh uh hinte

4) Jesu melput chu ajatchuom deo hinte, (John 21:12; Matt. 28:16-17; Luke 24:13ff)

5) Pathien in Jesu ahi aheth jiang ding uh aphal lou hinte (Luke 24:16)

21:5 “Chate! neh ding ima nanei-u-vem?” Pan, cha akou na banga akou ahi puoi, John 4:49; 16:21 na “cha” ati hi “ahinsa” acha ati na ahin, hichu Greek pao a *Teknion* atin ahi. Hitobang ma chun John 2:1,12,28; I John 3:1 in jong amang in ahi. Hinla, hilai a “chate” ati hi, eima hinsa hilou ngailut najal’a “Chate” ti a kou-na ahi, hichie pao cheng hi Greek pao chun *Paidon* ahi. “Ima” ati hi An/Bu neh ding na nei-u-vem ati a lah thei ahi. Hinla, athu chieldawl a hi *Nga* namat nah um? Nga nanei-u-vem? ati na ahi.

21:6 “Kuongsih jietlama chun len sep leu chun namat ding uh ahi”

Hichie hi Jesu thupieh ahi. Hichie thu hi Jesu akhat veina ngaman miho kawm a achie a aga-thu-pieh toh akibang in ahi (Luke 5:1-11). Hichie chang (21:6) na thu hi ahileh amaho kawm’a athumvei kilah na ahi.

21:7 Bible chuom, chuom hawn aledoh dan uh
NASB “Sangkhol chungnung aki-ah loi in”
NKJV “Sangkhol chungnung aki-ah loi in”
NRSV “Sangkhol dang khat a-ah ben”
TEV “Sangkhol chungnung ah aga kituom loi chel in”
NJB “Peter in sangkhol chungnung ah aga kituom loi chel in”

Hichie phat lai a Palestine gam’a miho chun sangkhol sungnung; sangkhol chungnung tia kicon jiu ahi. Peter hin a sangkhol chungnung asut a, anuoi nung bou aki-ah ahi.

“Jesun angailut seijui”

Jesun angailut-*Seijui* hi JOHN ahi, (John 13:23; 20:2,3,8; 21:20). Ama, John hi Gospel John lekhabu ah amin akiphah na aum puoi.

“PAKAI ahi”

“Pakai” ti hi Greek pao *Kurios* apat hung kila sawn ahin, hichu, ‘*lamkai pu, Aneipa, Pu*’ tina ahi. Hichu hilai a hi Jesu Pathien ahi’na suhlah na leh suhdetna ahi. Hilai a hin seijui hawn “athou-kit-Pathien” ahi chu aheo in ahi. Abul taha chun Thulhulunui lekha bu a Israelte a kuon a hung kipan ahi. Amahawn Pathien min asuo ngamlou jieh uva YHWH anatiu ahin, hichu “Pakai” tina toh kibang ahi. Adang khat Pathien min khel a aman u-chu *Adonai* ahin, hichu Greek pao a *Kurios* toh kibang PAKAI ti na ahi.

“Pakai” ti chu min jousie chung MIN ahi (Phil. 2:9-11).

Hijieh chun Houbung masa hawn Jesu, Pathien/Pakai ahi, tin Baptist ma chan nan an mang un ahi (Rome 10:9-13).

21:9-14 “Chutichun tolgo agei phat’un chukoma chu song meihol meiya kitih le achunga nga kikoi chule changlhah amu’vin ahi. ¹⁰Jesun ajah uva, “Namatsau nga chu galauvin”, ati. ¹¹Hichie chun Simon Peter kongka akaldoh-in nga len chu agakaiyin, nga achuti tam vang chun alen chu-eh pon ahi. ¹²Jesun ajah uva, “Hungun jing an hung neuvin”, ati. Pakai ahi chu aheuvn aseijuiho khatcha jong, “Koi nahim?” tia dong ngama aum pouve. ¹³Jesu ahung in achanglhah chu alan nga jong chu amaho chu ape. ¹⁴Hichie chu athia kona athodoh nunga aseijuite henga akilah athumveina ahi.

21:9 “Suong meihol mei-a kitih le achunga nga kikoi chuleh changlhah amuvin ahi”

Jingkah matah a an neh ding akibawl lo nao chu toukhawm a Pathien thu ngaituo khawmding chuleh an jong nekhawm ding ti ahi. Hilai a “Pathien thu” ti hin phat masa a mei kiti na mun a Peter in aseilep, (cf. 18:18) Jesu chu tu a amaho lah a um hi ahi. Hiti a Jesu akiphuon na hi hilai mun bou hi ahi. Jesu’n Seijui hawtohi mei a oi-khawm a an anneh khawm in avetsah chu Jesu hi Pathien: mihiem hi’na leh Pathien hi’na bukim nei ahi, ti ahi. John gospel leh I John hi Jesu’n Pathien hi’na bep anei in, mihiem hi’na anei puoi ti gindan nei Gnostics ho, hilchah na lekha bu ahi.

21: 9, 10, 13 a “nga” asei hi nga-neo ahin, Greek pao a chun (apsarion) ahin, chang 6, 8, 11 na “nga” asei hi nga lien ahi, Greek pao a chun (ichthus) ahi.

21:11 “Ja leh sawmnga le-thum”

Hilai a nga umjat kisei hin ima ko chuom nei ahipuoi; hinla lekhabu jihpa hin thil suoh ho amit ngei a amu atah lahna bou ahi. Midang hawn chu ko-sah anei un hinla hichie ho chu ginchat thu mai, mai ahi. Chuleh “Nga achuti tam vang chun alen a-eh puoi” Hichie thu jonghi, aseipa (John) hin athilsuoh hi amit ngei a amu ahi atahlahna ahi. Thildang ima kosah anei ahi puoi.

21:14 “Hichie chu athi a kuon’a atho doh nunga a seijui te hienga akilah athumvei channa ahi”

Hilai a Jesu seijuiho hienga akilah a thumveina ahileh, adang te ni chu Bung 20 na a chu hiding ahi (20:11ff; 20:19ff).

21:15-19 ¹⁵“Chuin ajing anneh-u achaiyun, Jesun Simon Peter Jah a, “John chapa Simon, nangman hichie ho sanga hi nei ngailut joh ham?” atile, aman ajaha, “Henge, Pakai ka-ngailut nangin nahenai” ati ¹⁶Aman ajah a, “Kakelngoi nou ho vah-in,” ati. Anivei nan ajah a, “John chapa Simon, nangman neingailut’em?” ati kit tai. Aman ajah a, “Henge Pakai ka-ngailut nangman nahenai”, ati. Aman ajah a, “Kakelngoi ho chingin”, ati. ¹⁷Chuin athum vei nan ajah a. “John chapa Simon, nangin neingailut tahbeh mongham?” ati kit leuvin ahile, thumvei jen, “Neingailut’em?” atijieh chun Peter alung nommotan, ajah a. “Pakai, nang man ijakai nahenai; keiman nangma ka-ngailut nangman nahenai”, ati. Jesun ajaha, “Kelngoi ho vah-in. ¹⁸Tahbeh a kaseipeh nahi, nachapan laiya chu natai nakigah a na che na nom noma nacheji ahi; na-upat teng vangle nakhut najah a midangin natai nagah peh ding chule nache nom lou na lam lama napui, ding ahi”, ati. ¹⁹Hichu ama iti thia athia Pathien achoiatding chu hetsahna a ati ahi. Chuin hichie chu aseijouvin ajah a, “neijuiyin”, ati

21:15-16 “John chapa, Simon” Jesun, Simon Peter tin Peter chu akou puoi, John chapa, “Simon” ati jawn ahi, ajieh chu Peter ti chu SUONG ti na bou ahi.

Chang 15-17 sunga Jesun “Ngailut” thumvei Peter kawma aphah puoh hin Peter in Ama thiempu chungnung in mai a thumvei aseilep toh kibanga aseih ahi, (John 18:17, 25, 27).

“Hichie ho sanga nei ngailut jawh em?”

Hichie thudoh Jesun Peter adoh hi kuoi ati na ham? ti thudawl a ngaidan jat chuom, chuom atam in ahi. Mi loikhat in Peter ngaman mi ahi jieh a, Anga-mat-na-natoh aseih na ahi tiloi a um in, midang khat chun “Seijui dang ho sanga nang in nei ngailut em?” ati ahi, atikit un ahi. Athu chie dawl ivet leh anina hi hiding ahi, ajieh chu Peter, amatah in jong JESU angailut thu akamtah in ana phuon doh tan ahi (John 13:37; Matt. 26:33). Chuleh ama kikoi dan a jong seijui dang sanga Jesu ngailu jo dinga kigel ahi.

“Ka kelngoi nou ho vah in, ka kelnguoi ho ching in, ka kelnguoi ho vah in”

Jesun hitia, kelnguoi nou vah ding, kelnguoi chin ding leh kelnguoi vah ding ati hin Peter mawpuoh na ding jat chuom, chuom ho aseipieh na ahi. Peter hi “ngaman a kuon’a miman” hung hiding, lhagaomang hawldoh ding ti na ahi. Hichu kelnguoi nou vah ding ati na chu ahi. Peter kelnguoi Pu hintin, kelnguoi ho achin’a Pathien thu a avah ding ati na ahi. Kelnguoi pu ahi’na a lhagao mangthah ho ahawl’a amat ding, amat ho achintup ding chuleh pathien thu a avah ding ahi. Chuchie dungjui chun seijui ho lamkai in apang in, Houbung aphut doh in kelnguoi pun apang in ahi.

21:17 “Pakai nang in ijakai nahei” Peter in chingthei tah a thu aseih ahi. Aman Jesu’n ijakai ahetsuoh aheth jieh a hitia hi adawnbut ahi (cf. 2:25; 6:61,64; 13:11; 16:30).

“Ka ngailut nang in nahe nai” Hilai chang a ‘het’ ti aman hi chang 16 na a leh 17 na a aman kibang puoi. Hilai a Peter in aseinuom pen chu ipi ham hetchiet ahipuoi. Imajousie huop a aseih hiding a ginchat ahi.

21:18 “Nakhut najah a” Houbung masa ho leh Greek lekhabu ho a chun ‘khotjah’ ti hi ‘Cross a khetbep’ ti na a aman uh ahi Alangkhat ah “nakhut najah a” Jesun ati hi Peter thi ding aseih masat na ahi.

Jesun Peter kawm a hitia thu aseih hi neolai thusim a anop dan, dan a kiman chah a ahung pilhin phat leh hiti chu ahitheilou ding dan aseih na ahi. Hitia chu Jesun Peter ageldoh ding a seipieh nuom chu, ama, ama leh ama anakitah san val jieh a Jesu Christa nung ajui na a lawsapna tampi anatuo lo ahi. Hijieh a chu Jesu Christa a akingah poimo ahi. Min akawng angah pieh ngai ahi. Ahinkhuo Pathien khut a kawlah sah ding ahi: masang a bang a ama leh ama, kitahsan’a kithu nunna abawl tahlou ding thu Jesun aseipieh nuom ahi.

21:19 Pathien achoi-at ding ahetsah na a ati ahi”

Khang thusim kisei dan a chun: ‘Peter thi dan chu cross a abungbu lam a kikhenden a thi ahi’ aki ti. Eusebius in a lekhabu: *The Ecclesiastical History, Vol. 3:1* na chun hitin ana sei in ahi: ‘Peter in Pontius, Galatia, Bithynia, Cappadocia leh Asia gama Juda mi cheh chao ho kawm ah Pathien thu aga hil lhang le in, hiti chun Rome a achie in hilai a chun cross a khailih ding in thutan khum in a um in hitichun Rome a, ama deitel nan, abungbu lamin cross a khetden in aum in ahi’ ati. (*Hilchiet na John 1:14 na ven*)

“Neijui in”

Jesun Peter kawm a “Nei jui in”ati hin Peter a dinga athah beh a kouna leh namdet kitna ahi (Matt. 4:19-20).

21:20-23 “²⁰Peter akiheiyin ahile,ajan anneh uva a-anga ki-ngaiya, “Napedoh a pang dinga chu kihom?” tia Jesun angilut seijui chun ajui amui. ²¹Hijieh chun Peterin Jesu jah a. “Pakai,hichepa hi iti ding ham?” ati. ²²Jesun ajah a, “Kahung kahsen ama hi um hen,tileng hichu ipi ding natim? Nangman keima neijui thimtan”,ati. ²³Hichie chun hichie ase chu, “Hichie seijui chu thi lou ding ahi,” tin sopite lah a athangtan ahi;ahinla Jesun ama jaha chu “Ama chu thi lou ding ahi” ati ahipoi, “Kahung kahsen um hen,tileng hichu nangman ipi ding natim?” ati ahibouve.

“Seijui, Jesun Angailut”

“Seijui” Jesun angailut pa thu hi Bung 13:25 na ah jong akimun ahi. Ipijeh a hitia hi hetthei lou dinga kisei ham vang akihepuoi (13:23; 19:26; 20:2; 21:7,20). Ajieh dinga hithei pen ho chu:

- 1) Kum jabi khatna phatlai a Juda lekha jih ho chu alekha jih nao a amin uh kisun ngailou ahi.
- 2) Jesu nung ajui pat a chu John hi chapang ma, ma nalai ana hi.
- 3) John bep ahi, Seijui, Jesu ki-eng-bawl leh thingpel a akikhet beh pet a Ama kawm a umjing pa chu.

21:22 “Kahung kahsien amahi um hen, tileng hichu ipi ding na tim?”

John thudawl a, Jesun, **“kahung kahsien umhen”** ati hi mi kimkhat in, anivei na a Jesu ahungkit channa John hi ‘anadam nalai ding’ ati na ahi atiu in ahi. Hichie hi Jesu thusei Peter in alungtheth jieh a Jesu’n adonbut na a ase ahin, hichie a ase nuom chu: ‘John chung chang thu nang lungtheth ding ahipuoi, hichu Pathien thilguon ahi. Nang leh Pathien kikh joh kibuoipi’ n’ ti ahi. Hiti chun ahang ban a hin, ‘Neijui thim tan’ atin ahi. Hilai a Jesu kamsuoh hi min alungtheth jieh uva adonbut na dan a bung 21 na hi gospel John a hi kibelap ahi tiloi jong a um in ahi.

John hin Jesu hungkit na ding (Parousia) thu leh ahungkit tienga thil umding dan ho a lekhabu Thuphuon ah anajih ngei in ahi (John 14:23; I John 3:2). Seijuiho laha adamsawt pen chu ahin, ‘gao’ in Jesu hungkit na ding amu masan, hi ti chun John Thuphuondoh lekhabu hi ‘gao’ a athilmuho thusim ajih lut na bu ahi.

“Nangman keima neijui thim tan”

Jesun Peter kawm a “Neijui thim tan” ati hi “Neijui jing in” ati na ahi. Ipi jieh a hitia hi ase ham iti leh, Peter in Jesu akilepsan jing thu ahet jieh a ase ahi (John 18:17,25,26; Luke 5:5; Matt. 14:28-33). Jesu Christa nungjui, tahsan chate hin JESU lam vet jing ding ahi, hichu athupi pen ahi (Heb. 12:1-2).

21: 24 “Hicheng thu hettuoahsa a chuleh hicheng thu sunna hi hichie seijui chu ahin: ama thu hettuoahsa chu tahbeh ahi, ti kaheuve” ‘Hicheng thu kisun’ ati hi mi kimkhat in Bung 21:20-23 na kisei khu ase na ahi atiu in; abangkhat in Bung 21 na pumpi ase na ahi atiu in; kimkhat in kipa-na-thupha- lekhabu ho sie, sie ase na ahi atiu in ahi. Hichie thuhi hetchiet na tah, tah um lou ahi.

“Ama thu hettuoahsa adih ahi, Keihawn kaheove”

‘Ama’ kiti hi ‘John’ ati nao ahi. ‘Keihawn’ kiti hi koihawloi pen ham ti hetchiet ahipuoi. Hithei dinga ginchat khat chu ‘John thu hettuoahsa adih ahi’ tia phuongdoh mi dang um hiding dan ahi. Chuti leh ama ho chu Ephesus khuo a Upa ho hiding ahiu ve. Hilai a upa ho hi John chenna mun, Pathien na atoh na mun leh athi na mun lah a Upa ho chu hiding ahiuve. Ephesus khangthu sim kisei dungjui a chu ‘Ephesus khuo a upa hawn John hi Jesu thudawl amit a mu leh abil a ajah ho sun dinga hatah a angeh jieh uva lhagao puihuoi leh hetsah na dungjui a hichie Kipa-na-thupha hi asut ahi’ akiti.

Hichie phat lai a chu John hi upatah (kumtam) ahi tai. Hichie chung chuon’a chu JESU thudawl a thudihlou tam tah kithang ah anahin, hichie ho chu adih leh adihlou mihawn ahetheth nadiu a amit taha amu leh abiltah ajah Thudih chu ajihlut ahi. (**Hettuoahsa-Bung 1:8 na ven**).

21:25 “²⁵Chuleh hicheng tailouvin jong Jesu thilbol tamtah aume;hiti ho chu abancha kisun soh kei le kei ngaiton, lekhabu kisun chengse chu vannuoi leisiet hin dawluonte kati”

Hichie chang 25 na hi mi tampi kiniei na ahi. Ajieh chu: chang 24 leh 25 kakah ahin John bung 7:53 apat 8:11 na sung a thu ho tampi hilai a hin apang in ahi. Chuleh *Sinaiticus* a chun chang 25 bou apang kit in ahi. Hinla hetding khat chu, Kipa-na-thupha lekhabu jih ho hin, lhagaothieng in apui huoi dan dungjui a, ahetsah hobou ajih uh ahi ti aseien chien in ahi. Chuti lou hihenlang asutlutsuoh kei ding uh hileh vannuoi leisiet in adawl lou ding ahi, ati nao ahi. (*Gordon Fee and Douglas Stuart lekhabu: How to read the Bible For all its Worth, pp. 113-134 na ah hichie thudawl mu be thei ahi*)

HOU LIM NA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bolna a poimo chu, Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. John 21 na leh Luke 5 na akibah na lhon iti dan ham?
2. Seijui hawn iti dan'a JESU ahedoh pai jieng thei lou uh ham?
3. JESUN angailut SEIJUI chu koi ham?
4. Peter in JESU angailut thu, ipi dinga Jesun thumvei tah adoh ham?
5. 'Jesu hungkit chan'a John damding ahi' ti Jesun aseien mawng mawng em?
6. John 21:24 na a kisei hi Kuoi ham?
7. John 21:25 na hi Jesu thusim toh kimat ham ahilouleh John in ama ngai dan aseien ham?

JOHN LEKHATHOT MASA

PHUONDOHNA

LEKHATHOT DANG TOH AKIBAH LOU NA

- A. John lekhathot masa hi thot tum nei lekhathot ahi puoi. Chuleh Houbung kithot jong ahi puoi. Munpi khat a kuon'a thukhoh kihet sahna lekha ahi.
1. Lekhathot chie dan lhangpi a huoi a kuon a kuon, koi dinga athot ham ti jong um lou ahi.
 2. Kisalam na thu jong um lou, thuchai na dan a akhum kha na jong um lou ahi.
- B. Atum'a mi changval min kimpinphah na jong um lou ahi. Hichie lekhathot hi lekhathot jatchuom beh khat ahi; Ephesus leh James ti lou in; hichie te ni hi Houbung ho jousie dinga kijih ahi. Thulhunthah lekhabu a asunpa min kisutthalou na chu Hebrews leh John lekhathot masa ahi. Hinla I John hi chu Jesu Christa tahsanho, thuhil dihlou laha a hahsatna thuoh ho dinga kijih ahi.
- C. Hichie lekhabu a hi thilbawl thei tah Pathien thu kijih na lekhabu ahi.
1. Athupi pen'a Jesu Christa thudawl ahi
 - a) Pathien hi'na chamkim leh mihiem hi'na chamkim
 - b) Lhagao suochatna chu Jesu Chirsta tahsan jalla ahi, chih jieh thiem jieh hilou, het na thuguh nei jieh jong hilou ahi (Thuhil dihlou).
 2. Christian te hin dingdan a thil khawh ho:
 - a) Kisuopi ngailut na
 - b) Kithungai tuo na
 - c) Hichie gitlou na a dim vannuoi leisiet toh kihou theilou ding
 3. Nazareth Jesu tahsan na hi tuonsawt hinkiemlou nei na ahi ti hetchietna
 4. Thuhil dihlou jilkung ho iti hetthei ding ham
- D. John lekhathot masa (I John) hin Jesu Christa a um Pathien thugil thudawl achie pi ahi; Pathien chu *Vah* ahi (I John 1:5). Pathien chu milungsiet thiem Pathien ahi (I John 4:8,16). Pathien chu Lhagao ahi (I John 4:24).
- E. I John hi Gospel John dinga athupat na leh athu tahlah na ahi. Thuhil dihlou a kijilsahna ahung tamphat a ahilchietna ding a hungkijih ahilhon ne. Ki-pa-na-thupha ahileh Pathien thu dih seiphuong na ahin, lekhathot ahileh *Tahsanho* adinga thudih hilna lekhabu ahi. Hilchet bu bawl minthang ma, ma, *Westcott* in ase i na a chun 'Kipa-na-thupha lekhabu hin Jesu Pathien ahi'na thudawl ase i ahi' ati. Hichie lekhabu Gospel John leh John lekhathot teni hi achie khawm ding ahi.
- F. John hin thilni thudawla lekhabu ahi asut ahi; Tuipi-thi a kuon'a kimudoh savun lekhajuol a thu um leh thuhil dihlou thu a mihil a pangho thuhil kikh thu; khuovah leh muthim kikh; atah leh alhem chuleh chung leh nuoi a thu ahi.
- G. I John thupi khen-dan hi hetthiem ahahsai. Ajieh chu achiepi thupi hi avel avel a kiman na aum in ahi .A lekhabu um dawl hi thudih tampi kikoi khawm'a hichu avel, vel'a kiseikit, kit ahi.
(Bill Hendricks lekhabu '*Tapestries of Truth, The letters of John*' a mube thei ahi).

LEKHA BU JIHPA

- A. 'John' hi John lekhathot hawleh, kipa-na-thupha chuleh Thuphuon jih pa hidinga ginchat lou na neiloi jong aum in ahi.
- B. Hinla ginchat thei naho chu:
- I. Khang thudawl ah**
- a) Houbung masa hawn, I John jihpa hi ngailut John, ahi ti kiniel na bei in atahsan un ahi.
 - b) Houbung masa ho a kuon'a thuchien
 1. AD 90 lai a Rome mi Clement in John ahi ati.
 2. AD 110-140 lai a Smyrna khuo a um Polycrap, Philippi mi, chun John ahi ati.

3. AD 150-160 phat lai a mi 'Justin Martyr' in alekhabu '*Dialogue*' achun John ahi ati.
4. I John hi John jih ahi tiho:
 - a) AD 100 phat lai a lekha jih khat, Antioch gammi, 'Ignatius'
 - b) AD 50-60 kihak a ana pieng, A.D. 155 kum vel a Martyr a anathi, Hierapolis khuo mi, 'Papias'
- 5) A.D. 130-202 phat lai a mi, **Lyon** khuoa cheng 'Irenaeus' leh 'Tertullian' thuhil dihlou doudal na dinga lekhabu 50 hiel jihpan seijui **John** in ajih ahi ati lhon ne.
- 6) Alexandria gammi, Clement, Origen leh Diorysius chuleh The Muratorian Fragment, A.D. 180-200 leh Eusebius Third Century mi, tehawn, John jih ahi, atiu ve.
- 7) KumJabi li (4) na phat lai a mi Jerome, in jong, John jih ahi, ati.
- 8) Ahivang in A.D. 392-428 phatlai a mi, 'Mopsuestia khuomi, *Theodore* leh Antioch a um Bishop (Houlamkai) khat in John jih ahipuoi ati lhon in ahi.

c. John jih hitaleh-John chu koi ham?

- 1) Zebedee leh Salome chapa ahi.
- 2) Galilee tuipi a nga manmi, asuopi pa James, (James hin kuong neo tamtah anei ahi).
- 3) Mi kimkhat in John nu Salome hi, Jesu nu Mary toh u-cha ahi atiu in ahi, (John 19:25; Mark 15:20).
- 4) John hi mihao sa hi ding a ginchat ahi.
 - a) Na tohsah ding suoh anei e, (Mark 1:20)
 - b) Kuong neo tampi naei
 - c) Jerusalem ah In anei e (Matt. 20:20).
- 5) Jerusalem a um thiempu chungnung kawm a alut thei jieng dan hi, John hi mi minthang tah khat hi ding ahi (John 18:15-16).
- 6) Mary, Jesu nu, mi kipie jou ahina jong John in ana vetkol hoi jiea ahi.
- d) Khangthusim chie dawl a Houbung masa hawn ana het dan u chun seijui John hi ahingsawt pen ahi atiu in ahi. Mary (Jesu nu) athi phat in, ama (John) in Jerusalem adalhan Asia minor a achao lut in Ephesus khuo ah acheng in ahi. Ephesus khuo hi hichie gam ding a chu KHUO lien pen, pen ahi. Hichie apat chun ama (John) hi Patmos tuikuol a sawlmang a um ahi (Eusebius in Polycarp, Papias leh Irenaeus tiho lekha jih a kuon in asej suon in ahi).

II. Tu khang a mithiemho

- a) Tulai a miching mithiem hawn John jih hi ding a ginchat lekha bu hohin kibah na anei suoh kei ui atiu ve. Athu jih dan, a thucheng man dan, apao man dan akibang e atiuve. Adieh dieh in thi'na leh hinna kibah lou dan ho ahi. Chuleh Dead Sea Scoll, ti chu tuipi thi a kuon a kimu doh savun lekha a thu um leh thugin dihlou chiepi ho lekha jih na a thu umho hung kipat dan ho ahi.
- b) John in ajih lekha bu nga (5) ho hin, kisamkai na anei suoh kei un ahi. Mi kim khat in mikhat jih hinte, mi ni (2) jih hinte, thum jih hinte, atiu in ahi. Hinla a lekhabu umdawl tah a kuona muthei chu mikhat lunggel a patna jihdoh ahi'na akichien in ahi. Hinla ajihdoh pen, pahichu michuom, chuom jong hithei ahi.
- c) Hichie hilchiet bu bawlpa Bob Utley hin chu kum tamtah hita (Upata) seijui John in Ephesus a aumsung a ajih ahi ti atahsan in ahi. Hichie ajih laiphat hi ama dinga Pathien na atoh na phatnunung lam ahi tai.

AJIH PHAT/Date(Ajih pa thusim dungjui a)

- A. Seijui John hi I John jihpa ahi ding leh aphaat ding hi kumjabi khatna kichai kuonlam hi ding ahi. Hichie phat lai a thu gindan dihlou, 'Jesun mihiem hi'na anei lou ti' thu a kihilna ahat laitah ahi. I John a paocheng kimang Chapang neo ho ti hin, hichie lekha bu jih pa hi tehsie hita ti avetsah in, adieh in tahsan na lama chapang nalai, tahsannalam a achate ho ati na ahi. Jerome in John hi Jesu thijou nung in kum 18 sung adam nalai je atin ahi. Hichie hin I John hi seijui John jih ahi ti aphuochien ne.
- B. A.T Robertson mudan tah in I John hi A.D. 85-95 sunga kisun ahin, Gospel John ahileh AD 95 ahi.
- C. The New International Commentary Series on I John by I Hebrew Marshall mudan tah chun AD 60-100 sunga kisun ahi atin, hichu tulai mithiem ho mudan toh kinaipen chu ahi.

KOI HO DING A KIJIH HAM

- A. Asia Minor sunga Rome gamkai khat a khuopi poimo ma, ma Ephesus leh akim vel a khuo ho a dinga kisun ahi.

- B. I John hi Asia Minor a Houbung um ijat ham khat thuhil dihlou in asuhbuoi ho ding deo a kisun ahi (Colossian leh Ephesus toh kibang ahi). Thuhil dihlou ati hi (1) Jesu mihiem ahi'na pomlou a a Pathien ahi'na pom kihil na ahi (Doceticism). (2) Pathien thu leh mihiem kimanchah na thuchuom gel ahi ti pomho.
- C. Kum jabi li (4) na phat lai mi Augustus in Parthians (Babylon) te a dinga kijih ahi atin ahi. Ama mgaidan hi kum jabi gupna phat lai mi **Cassiodorus** in jong dih asai. Hichie ngaidan leh thil het buoi na hi thuguol ni "Lhendoh numei" leh "Babylon a um numei nu" kiti **I Peter 5:13** na leh **II John 1** na kimin phah teho jieh hi ding ahi.
- D. A.D. 180-200 phat lai a Rome a ana kijih-*The Muratorian Fragment, Canonical list of New Testament*, in Asia Minor mun'a "seijuiho leh Hou lamkaiho thuhil na leh tilkhoh na anei jou a hichie lekhabu hi kisun ahi, ati.

GIN DAN DIHLOU

- A. I John hi kihil na dihlou a kihilna ho suhdih na dinga kisun ahi, vetsahnan (1:6ff; 2:9; 4:20).
- B. Gindan dihlou kihilna a achiepi hou, I John thuhil toh kibanglou ho chu:
 - 1. Jesu Christa mihiem a ahung pien na pomlou.
 - 2. Lhagao suochat na Jesu Christa a kuon bou ahi ti tahsanglou.
 - 3. Jesu Christa nungjui hi'na a ama banga hindan nei ding ti anei pou ve.
 - 4. Thuguh hetna agelkhoh un ahi.
 - 5. Midang toh kibanglou a achuom a um ding ti ngaidan anei ui.
- C. Kum jabi khatna phat lai a Rome gam:

Hichie phat lai hin Rome gam achun *Suo-lam gam* ho sakhuo leh *Lhum-lam-gam* hawn ahou uh sakhuo chu mihawn adeijoh, joh u ajui jieng uh anahi. Greek te Pathien leh Rome te Pathien chu mihawn adeipou in ahi. Hichie laiphat achun sakhuo khat in thilkidang anei ahi ti miho pawmdan ahi. Ajieh chu Pathientoh kisamkai na nei chun thuguh hetna anei ahi ti hi apoimom dan uh ahi. Hiti chun Greek te thilmudan leh thilhet dan ho chu mi ho ngaisang ma, ma ahung hin, hiti chun mihawn akikoppi tao in ahi. Hichie hawlah a chun Christian te thugin: Jesu, Pa hieng jotna lampi, John 14:6 hi achuombek in ahung umdoh in ahi. Thuhil dihlou chu huolai mun'a hung kipan hijongleh atup pen chu Christian thugin ahuop let lou dan chuleh Greek te leh Rome te dinga adih thei lou dan leh pomtah ahilou dan thu seiphuong bep,bep ahi.
- D. Gindan dihlou ho lah a *Kuoi Ho Lawi* pen ham, **John** in ahilchah nuompen ho chu:
 - 1. *Gindan dihlou kipantil ho (Incipient Gnosticism)*
 - a) Amaho gindan hi Pathien chu aphai, ahinla tahsa thil mawng, mawng aphilou ahi. Vanlam thu leh lei lamthu achuom ahin, muthei thil leh mutheilou thil achuom, chuom ahi. Chuleh Lhagao suochat na dinga thil poimo chu "thuguh hettheina" nei ahi atiu in ahi.
 - b) I John in gindan dihlou kipantil ho ahil chah nuom pen ho chu:
 - 1. Docetic gnosticism kiti ho: Jesu mihiem hi'na pomlou ho ahi. Ajieh chu amaho gindan a chu tahsa thil mawng, mawng hi aphilou ahi, atiu ahi.
 - 2. Cerinthian Gnosticism kiti ho: amaho hin Jesu hi vantil ho lah a khat dana akoi uh ahi, chuban ah Jesu Baptisma achan a chu *Christa lhagao* achung ah ahung chun acheng den in, Cross a athi ding kuon chun hichie Lhagao chun adalha kittai, atiu ahi.
 - 3. Hichie achunga teni laha kuon hin loi khat in *Asceticism* ti chu mihiem hi'na a thil nuom, hinkhuo nuom mawng, mawng bollou ding, hichu athienglou ahi,ti aum kit un, kimkhat in **Antinomanism**, tichu, Lhagao suochat na dinga *Tahsan* ti lou adang aum puoi, thil dang sakhuo thudawl a bawl ding a um puoi, ti ahi. Hinla hichie a het ding khat chu **kum jabi** khat na phat lai a chun, hichie gindan dihlou (Gnosticism) hi a um mawng ahi, ti leh kichieh taha agindan uh thudawl jih tho a ana um chet lou lai ahi. Gindan dihlou (Gnosticism) thu a hetbe nathei ho:
 - a) *The Gnostic Religion* by Hans Joans, Published by Beacon Press.
 - b) *The Gnostic Gospels* by Elaine Pagels, published by Random House.
 - c) *The Nag Hammadi Gnostic Texts and the Bible* by Andrew Helenbold.
 - 2. Ignatius (Kumjabi khatna phatlai a Antioch khuo a Bishop) in a lekhabu jih, (*To the Smyraens' iv-v*) a asei dan in gindan dihlou hung kipatna chu, "JESU (Pathien) tahsa mihiem a ahung pien pomlou na leh gindan thudawla Pathien itahsan leh thil dang imacha bawl ngailou" hitobang ngaidan a kuon ahi ati.

3. Gindan dihlou adang hung kipat na dinga ginchat khat chu, Antioch khuo mi **Meander** kiti pa chu ahi. Ama min hi **Irenaeus** in a lekha jih **Against Heresies xxiii** a aminphah in ahi. Meander hi Samaria khuo mi Simon nungjui khat ahin, amahin, “Pathien a kuon’a thuguh hetna apoimoi” ti chiepi mi ahi.

TULAI THUGIN DIHLOU

1. Tulai a eiho Christian te lah a gindan dihlou chu Christian thugin dih leh ngaidan chuom dang khat gopkhawm na hi ahi.
2. Pathien toh kisamkaina leh Jesu Christa dungsun a hinkhuo manna panglou a kihilna dang him, him chu tulai thuhil dihlou ahi.
3. Tahsa hi’na dawl a aching, athiem chuleh ahao ho a dinga Christian sakhuo koichuom chu tulai gindan dihlou ahi.
4. Tahsa a thil nuom, kipa guolnop deilou, hichie hawhi athienglou ahi tiho (Asceticism) leh tahsan’a ineiphot leh sakhuo thudawl a thildang apoimo aum puoi, lhagao suochatna ding in, ti ngaidan hi tulai gindan dihlou ahi.

I JOHN IN ATUP

- A. Tahsan chate a ding ahi.
 1. Amaho a ding in kipan na apiei (1:4)
 2. Pathien mite hindan banga hinthei na ding in tilkhuo na apiei. (1:7; 2:1)
 3. Khat leh khat ki ngailut tuo nading in thu ahil in ahi (4:7-21), chuleh hichie leisiet hi ngailu lou ding in thu ahil in ahi (2:15-17).
 4. Huhhing kihetchetna apiei (5:13).
- B. Tahsan chate a ding in *Thugin* thudawl ahil in ahi.
 1. Jesu mihiem hi’na leh a Pathien hi’na achuom, chuom a koi adihlou na
 2. Pathien deibanga hinkhuo man umlou a tahsa leh lhagao achuom a khen adihlou na
 3. Lhagao suochatna hi, midang a kuon’a chuom um a, ei leh ei kisuhthieng na jal’a muthei ahi puoi.

I JOHN 1

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi	Achangho
USB	Hinna thu	1:1-4
	Pathien chu Vah ahi	1:5-10
NKJV	Na hetsao, Na mu sao leh na tham khah sao	1:1-4
	Ama (Jesu) toh kiloikhawm ding dan	1:5-2:2
NSRV	Thupat na	1:1-4
	Chawnsiet thudawl hetchiet na	1:5-2:2
TEV	Hinna thu	1:1-4
	Pathien chu Vah ahi	1:5-10
NJB	Thu tahsaphe hung chang, Pa leh chapa tha khat	1:1-4
	Vah ah um ding	1:5-2:28; 1:5-8
	Chawnsiet toh kikhen ding	1:8-2:2

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiuve. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

ACHIEPI, PATHIEN THUBUL

A. Bung 1:1-4 nasung hi John Gospel 1:1-8 na leh Genesis 1:1 na toh athuhil kibang ahi.

B. A sei chien nuom pen chu:

1. Jesu Christa'n mihiem hi'na bukim anei-na

a) Khuo amuthei, awgin anei sukhah thei, amanjong mi-sukhathei (1:1,3). Mihiem hi'na a pienken'a tahsa anei

b) Jesu Christa hi'na lhingkei

1) Ama chu THU ahin, hichu Hinna ahi (1:1)

2) Jesu Christa chu CHAPA ahi (1:3)

2. Nazareth Jesu Pathien ahi'na

a) Thilsiem jousie masanga ana umsa peh ahi, (1:1,2)

b) Pathien tahsa a mihiem melpu a hung ahi (1:2)

(Hichie achunga thu ho jousie hi gindan dihlou ho chiepi thuhil suhdih na dinga kihil ahi).

Thupi hopkhen na hohi Pathien hu lha khum chu ahipuon, hinla alekha bu jihpa thil tuppen dawh thei na dinga poimo ahi. Tulai Bible jatchuom chuom ho 'thupi' hopkhenna hawhin a homkhen un, asuchom un ahi. Amaho chun, tup thupi pen khat, thudih leh lungel khat chieh anei un ahi. Bible dang, dang nasim leh amaho chiepi-dan ho chu nang ngaidan toh kituoh nam, nang leh nang kidong in. Bible jatchuom, chuom hawtoh tekah najong isim jouphat leh vetsah ding ahi. Hitia chu, ajih pa'n atuppen, ihet phatleh Bible thudih chu kihethei bep ahi. Bible anajih pa bouchun Pathien hu lhakhum a ana jih ahin- asimhawn suhlamdang ahilou leh kheldoh na ding ah thuneina kineilou ahi. Hiejeh a chu Bible simhawn athu dih chu amaho hinkhuo a, hichie thudih hochu amanchah thei na diu a amawpuo amaho ahijouve.

(Thuhahsa leh thucheng achomlam a kijih ho hilchetna abu jawna lam 'peh' a aum me)

THUGIN DIHLOU CHIEPI HO CHU

A. I John 1:6,8,10; 2:4,6,9 na ho ah thugin dihlou chiepi ho umdan muthei ahi.

B. Bung 1:5-10 sunga thu umhin Pathien hetna leh Pathien thu dungjui a chawn thu ase in, hichu gindan dihlou hawn thugil hetna aha ngaisang ma, ma nao ahilchiet na ahi. Hiti a chu Pathien heta ho chun, ama deidan a leh ama dungsun a hinkkhua aman diu ahi.

C. Bung 1:8-2:2 na hi Bung 3:6-9 natoh kibang ahi. Hichie chang teni hi paisa-thih in mai ni anei tobang ahi. Hichie hin, ngaidan/pomdan dihlou ni ahilchiet ahi:

1. Chawnsiet aumpuoi ti thu hilchietna
 2. Lhangpi hinkhuo thudawl a thil bawl khiei hi aphantmaw na aumpuoi ti thu hilchetna ahi.
- D. I John 2:1-2 sung hin thilni kikah a thulai khat aseien chiein ahi.
- 1) Chawnsiet sawptheing na a Jesu Christa hung thita ahijieh a, hichu itahsan phot leh huhhingna dal ding chawnsiet a um puoi tia *Chawnsiet Ngaitamna* (Antinomianism) ahilchein in ahi.
 - 2) Dan khautah leh kithu nunna hahsa tah panglou in Lhagao suochatna a um puoi ti ngaidan jong ahilchien in ahi.

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHETNA

1:1-4 “¹Atil abul a pat umsa jing ka-na a kajah, kamit tah a kavettoh a kamu chuleh kakhut tah akathamsa, hinna thudol chu kahinsut ahi, ²chuleh hiche hinna chu hung kiphonga ahin, keihotah amua leh ahettosah kahiue, chuleh Pa koma uma, chua keiho henga hung kiphonga; chuche tonsot hin kemlou thu chu nang ho kapeh nahiue. ³Ahi keihon kamusa chengseu leh kajahsa chengseu chu nang jong keiho toh ikiloi theina ding uva athu chu nang ho kapeh nahiue; chuleh keihotoh kiloihi Pa toh chuleh a Chapa Jesu Christa toh kiloi na ahi. ⁴Chuleh nakipanau achamkim theina dinga hicheng hi kahinsut ahi.

1:1 Changkhat na hin Pathien a kuon’a thu hung hin thil ni (2) anei thudawl aseien in ahi:

- 1) Jesu Christa thudawl
- 2) Jesu, Amatah thu (1:8,10; 20:20,24; 3:11,14). Kipa-na-thupha hi thuthot, athu kithotneipa, chuleh ahin dan thu ahi. Jesu thilsiem jousie masanga ana umsa ahi’na ahaseien in ahi (1:2; John 1:1,15; 3:13; 8:57-58; 17:5). Jesu Pathien ahi’na aseien chiein in, Ama atil abul apat a Pathien toh um ana hijieh in ama chu Pathien ahi’na aphuong doh in ahi.

“Atil abul a pata”

Chie hin Gen. 1:1 na a kisei khu aminphah na ahi. Kipa-na-thupha hi Pathien mi huhhingna dinga toh guon ana hi jing in ahi (Gen. 3:15; Solchah 2:23; 3:18; 4:28; 13:29). John hin “*Atil Abul*” ti (Arche) hi aha chiepi in ahi. Achiepi dan hi ni (2) in akiahawm khen in ahi.

1. THILSIEM APAT IN (Gen. 1-11)

- a. John 1:1,2 (Atil abul in Jesu).
 - b. John 8:44; I John 1:1 (Atil abul apat in Jesu).
 - c. John 8:44; I John 3:8 (Atil abul apat a Satan chu thujou sei leh tuol that ahi).
 - d. Thuphuon 3:14; 21:6,12 (Jesu “Abul leh atawp”)
2. JESU tahsa mihing a ahung pien leh Pathien na atoh:
- a. John 8:25; 16:4; I John 2:7; 3:11; II John 5:6 (Jesu thuhil na)
 - b. John 15:27 (Jesu toh umkhawm)
 - c. I John 2:13,24 (Jesu Christa tahsan)
 - d. John 6:64 (Jesu deilou na)

John sut kipa-na-thupha leh John lekhathot tekah na

Gospel John Bung 1	John lekhathot bung 1
1. Atil a chu (1:1,2)	Atil abul apat (1:1)
2. Thu (Logos) (1:1)	Thu (Logos) (1:1)
3. Hinna (Zoe) (1:4)	Hinna (Zoe) (1:1,2)
4. Jesu “Vah” (1:4)	Pathien Vah (1:4)
5. Vah kiphuongdoh (1:4)	Vah kiphuongdoh (1:4)
6. Muthim (1:5)	Muthim(1:5)
7. Vah hettosah (1:6-8)	Vah hettosah (1:3,5)
8. Mihiem leh Pathien	Mihiem leh Pathien (1:3)
9. Aloupina (1:14)	Aloupina (1:1-3)

‘Keiho’

Keihaw ati hi *Seijui ho*, amaho tah Jesu thu hettuoahsa ahinao asei na ahi. *Keihaw* ti thucheng hi I John thu man chah paimo tah khat ahin, 50(sawmnga) vei tah akimang in ahi.

“Kajahsao. kamu sao”

John hin Jesu mihing ahi’na ahilchetna a asei ahi. Mihiem hi’na in, mihing khat in thil hetthei na aneiho abawn in anei e, ati na ahi. Chuleh Nazareth Jesu hi amit ngei a amu, akhut taha atham a athuhil he a, hichie ho sie, sie hettuoahsa a pang ahi’na asei ahi.

“Kavettuoahsa a kamu.....kakhut tah a kathamsa”

John in Jesu amit ngei a amu a chuleh akhut taha atham a ahi’na ahetchet thu asei na ahi (John 1:14; John 20:20,27; Luke 24:39).

“Hinna Thu”

Hichie hi Greek pao a chun “LogosS” ahin, hichie hin *Kipa-na-thupha* leh *Kipa-na-thupha hun puo pa* chu ati na ahi; Jesu leh athupha hun puoh, athuhil ho chu ahi.

1:2 “Hin-na”

Hinna hi (Greek a Zoe) John lekha bu dungjui a chun lhagao hinna, thoukit hinna, hinna thah, Pathien a hinna ati na ahi (John 1:4; 3:15,36; 4:14,36; 5:24,26,29,39,40; 6:27,33,35,40,47,48,51,53,54,63,68; 8:12; 10:10,28; 11:25; 12:25,50; 14:6; 17:2,3; 20:31; I John 1:1,2; 2:25; 3:14-15; 5:11,12,13,16,20). Jesun, Ama hinna ah thu asei chien ne (John 14:6).

“Kitahlang”

Hichie kitahlang ti hin thil thah kiphuong doh hilou in A-umsa kiphuong doh ati na ahi, Greek pao a chun-*Phanerao* ahi. Hilai atahlah u hi Jesu-Pathien, mihiem banga thasaphe nei a ahungpien’na chu ahi (John 1:14). Hichie thucheng hi John in adei chuom ten thucheng ahi (John 1:31; 3:21; 9:3; 12:6; I John 1:2; 2:19; 3:5,8,10; 4:9). Pathien tahsa phe nei a mihing ahung hi, gindan dang hawn apompou in ahi. Amaho chu gindan dihlo jui ho ahieve.

“Hettuoahsa kahiue” John, amatah leh seijuiho Jesu thudawl hettuoahsa ahiu asei na ahi.

“Phuondoh”

John in Jesu thudawl aphuondoha, ahillhangle a, asutdoh ho jousie a hin, aman abawl ding dawl mawng ahi’na asei na ahi (1:1-3).

“Pa kawm a um”

Bung 1:1 na a kisei toh akibang in ahi. Hichie chang hin Jesu thilsiem jousie masanga, ana umsa ahi’na asei chien in ahi. John 1:1 na a kisei, “Thu chu Pathien toh um” kiti toh kibang ahi. Pathien chu mihiem banga thasaphe /tahsa vou kenga hung pieng ahi (John 1:14). Hiti a chu Jesu *ihet* a *imuleh* Pathien *he* leh *mu* kihi ahitai.

1:3 “Kamu sau leh kajah sa.....”

Jesu Christa leh athuhil thudawl amit tah uva ana mu a, anakhang ngei uva ana jah sa hou ahil-lhang leo ahi thu asei ahi. Hitia chu mihawn atahsan uva, amaho (seijuiho toh) akiloikhawm diu adeina asei ahi.

Kiloikhawm ti hi Greek Pao a chun ‘*Koimonia*’ ahi, hichu:

1. Jesu toh Pankhawm

- a. Jesu, Pathien chapa toh pangkhawm (I John 1:6; I Cor. 1:9).
- b. Lhagao thiengtoh pangkhawm (II Cor. 13:13; Phil. 2:1)
- c. Pa toh chapa toh pangkhawm (I John 1:3)
- d. Natoh thilbawla pangkhawm, (Solchah 2:42; Gal. 2:9; Philemon 17; I John 1:7).

2. Jesu chungchanga thil suoh a pankhawm
 - a. Athuhil kipa-na-thupha a (Phil. 1:5; Philemon 6)
 - b. Christa thisana pumkhat (I Cor. 10:16).
 - c. Genthei hahsa thoh na a (Phil. 3:10; 4:14; I Peter 4:13).
 - d. Muthim toh kiloikhawm lou (II Cor. 6:14).
3. Thilpieh, thiltuo, huongphal taha piehhi pankhawm na ahi (Rom. 12:13; 15:26; II Cor. 8:4; 9:13; Phil. 4:15; Heb. 13:16).
4. Pathien leh mihiem te akiloikhawm kitthei na ding a Pathien thil bawlchu, achapa Jesu Christa ahun piehna chu ahi. Hijieh chun tuhin hichie kisanthei chutoh Pathien apangkawm/akiloikhawm thei tan ahi.

CHRISTA NUNGJUI HI NATOH KHAWMNA AHI

- A. Paul in tekah-vetsah na apieh na a chun:
 1. Tahsa tibah
 2. Anche louhing kitu na huon/lou
 3. Chenna dinga In kisa
- B. Mithieng ti hi alhangpi'n atamlam sei nan akimang in ahi, 'Mithieng te' *Phil. 4:21 na tilou in.*
- C. Tahsan chate hi, lhagao mangthah ho huhdoh na dinga thiempu ahiuve; amaho phatchuom na dinga pang ahi pouve. Hichu pankhawm na ahi (Exod. 19:6; I Peter 2:5,9; Thuphuon 1:6). Tahsan chate hi lhagao mangthah ho a ding thilphabawl ahiuve. Amaho dinga phatchuom na hawl ahipou ve.
- D. Jesu Christa tahsan tihi midang dinga thil phabawl dinga mawpuohna nei ti na ahi (I Cor 12:7).
- E. Pankhawm na jalla Pathien mite hin thil loupi tah kibawl thei bou ahi (Eph. 4:11-12).

“Pa toh....achapa toh” Hilai thuguol chie dan hin *Pa* toh *chapa* thakhat ahi'na aphuochien in chuleh chapa Jesu chu Pathien ahi'na aphuongdoh in ahi (John 5:18; 10:33; 19:7). Gindan dihlou thu-hila-panghawn Pathien mihing melpun hungthei puonte tijongleo, Pathien ahin, mihiemho muthei leh kihoulimpi thei ahi na ding a mihiem mel pu a ahung ma ngai jo ahi. Hijieh a chu mihiem a hung pieng ahi (I John 2:23; 5:10-12).

1:4 “Na kipanau achamkim thei na dinga.....”

“Tahsan chate kipa'na achamkim” John in ati hi Pa, chapa chuleh lhagaothieng toh pumkhat hi'na bukim nei na a kuon hung um ding ahi ati na ahi (John 15:11; 16:20,22,24; 17:13; II John 12; III John 4). Hichie John lekhatthot in atup chu:

- 1) Eima Pathien toh kiloikhawm na chuleh Pathien thu a tahsan chate pankhawm na.
 - 2) Kipana
 - (3) Kihetchienna
- (Alangkhat nah, tahsan chate thugin dihlou kihil na a kuon'a venbitna ahi).*

1:5-2:2 ⁴“Keihon ama a kona kajah u nang ho kahilson u chu hiche hi ahi. Pathen chu vah ahi, ama a chu muthim him him um louhel ahi. ⁶Amatoh kiloi kahi itiuva muthim a ivaleu vang leh thujousei ihu ahin, chuleh thutah chu nit lou ihuive, ⁷ama vah a aum banga eiho jong vah a chu iva leu vang leh kiloikhom ihu ahi, chuleh a Chapa Jesu thisan chonsetna jousea kona eisil ngimjiu ahi. ⁸Eihon chonsetna kaneipoi, itiuva ahileh, eima le eima kilhem lha a ihu ahi, chuleh thutah chu ilung sung uva umlou ahi. ⁹Eihon chonsetna iphon vang ule ama chu eiho chonset na chengse ngaidam ding le chonphat louna jouse sil theng dinga tahsan umtah chuleh chonphatah ahi. ¹⁰Eihon chonsetna kaneipoi, itiuva ahileh ama chu ijousah u ahi, chuleh athu isunguva um lou ahi. ^{2:1}Kanaote ho, nachonset louna ding uva hicheng hi nahenguva kahin sut ahi. Chuleh khat tou chonse jengta jong le Pa ang a eihuva eisei champeh chonphatah Christa chu inei nauve. ^{2:2}Ama chu eiho thensona ahi, eiho chang jenga hilouva, vannoi jouse thensona jong ahi”

1:5 “Keihawn ama a kuon'a kajah u,...”

“Keihawn” ati hi John leh midang mit a anamu leh bila athu sei anaja nungjui ho ase na ahi.

“Nangho” ati hi Asia Minor a houbung ho ati na ahi. Alangkhat ah, John in hitia thu aseï hin, Jesu lei-a alenlai a athuhilpet a aum ngei ahi’na atah lang in; hichie ho chu aman (John) aseï sawn kit ahi aki lang in ahi.

“Ama a kuon’a”

Hilai a “Ama” ati hi Jesu aseï na ahi. Jesu lei-a ahung hin, Pa thudawl ahung phuong doh in ahi, (John 1:18). Pathien thudawl tah achun Jesu hunglo na chu thil thum aum in ahi:

- 1) Pa Pathien ahi’na phuongjal ding (I John 1:5)
- 2) Tahsan chaten nungjui hinkhuo a avetton diu a (I John 1:7).
- 3) Michawnsie ho khel’a thi-ding a (I John 1:7; 2:2).

“Pathien chu VAH ahi”

John in hilai a Pathien hi’na aseï “VAH” hi, mun khata thil salvah dinga “VAH” hilou in Pathien hi’na dihtah, athien’na, achawndihna aseina ahi (I Tim. 6:16; James 1:17). Pathien hi’na dang khat chu: Pathien chu ngailut ahi (I John 4:8,16). Pathien chu lhagao ahi (John 4:24). Pathien insungmi chun Pathien hi’na, ahinnau a akilatsah diu ahi (John 8:12; 9:5) (Matt. 5:14). Thienna hinkhuo, ngaidamjou na hinkhuo leh ngailut na hinkhuo hi tahsan cha kihet na ahi.

“Ama a chun muthim, him, him a um puoi”

Pathien a muthim um lou ti hin, Pathien hi’na dihtah kiphuon na ahi (I Tim. 6:16; James 1:17; Ps. 102:27; Mal. 3:6).

1:6 “Itiu leh”

Gindan dihlou chiepi a thuhilho thuhil adih loudan hilchiet na a aseï ahi (I John 1:8,10; 2:4,6,9). Alangkhat a John in thugin dihlou chiepi ho ahilchah na (diatribe) ahi (Mal. 1:2,6,7,12; 2:14,17; 3:7,14) (Rome 2:3,17,21-23; 3:1,3,7-8,9,31; 4:1; 6:1; 7:7).

“Amatoh kilawi kahi itiu va.....” Thugin dihlou jui ho chun, hetna bou ahi, Pathien toh kiloikhawm thei na chu, atiu in ahi. Hichie ngaidan hi Greek te Philosopher Plato ngaidan ahi. Hinla John in aseïdan chun **‘Christa dungsun a hinkhuo man na chu ahi’** Pathien toh kiloikhawm na chu, ati (I John 1:7; Lev. 19:2; 20:7; Matt. 5:48)

“Muthim a ivaleo leh” Hilai a muthim hi, Jan’a muthim khu aseï na ahipuon, chawnchan hawilou, nun leh khan phatlou na aseï na ahi (Eph. 4:1,17; 5:2,15). Pathien achun muthim a um puoi; Pathien a chun chawnsiet aumpuoi, ti na ahi. Hijieh a chu Pathien chate chu “Ama” dungsun ahi diu ahi, Matt. 5:48).

“Thujou sei ihu ahin,thutah init lou uh hai”

John hin sakhuo thila kimangcha mi tamtah hi “Mijou” tin akou in ahi (I John 1:10;2:4,20; 4:20; Isa. 29:13). I-thil bawl natoh in ilungthim a thu um aphuong doh in ahi (Matt. 7).

1:7 “Vah a chu iva leu vang leh.....”

“Vah” a va le ti chu Jesu Christa dungsun a hinkhuo man, Christian hinkhuo ti na ahi (Eph. 4:1,17; 5:2,15). Hinkhuo dih ta a man ti na ahi.

“Ama “Vah” a aum banga”

Tahsan chate chun Pathien deibanga lungput anei diu, chuleh hinkhuo aman diu ahi (Matt. 5:48). Eiho tahsan chaten ihin nao a, hichie amangthah ding khuovel mite mitmu a, Pathien mel ikilahsah diu ahi. Huhhingna chan ti hi Pathien limleh mel mihing te chung a umсах kit ti na ahi.

“Kilawi khawm ihu ahi”

“Kilawikhawm” iti phatleh mi khat sanga tamjo in thil bawl khawm kisei na ahi. Hitobang chun, Christa nungjui iti leh Jesu hinna kikop pi tina ahi. Hichu Jesu toh kilawikhawm ti na ahi. Christian hinkhuo hi, thi phat a Lhagao van a achien ding ti thu bep ahi puon, tahsa a idamlai jienga jong Ama banga hinkhuo man ding ti na ahi. Hiti a chu

mikhat chun Pathien toh kijop na anei phatleh, a Christian chan khawmpi toh jong kijopna anei ahitai. A Christian chan khawmpi ngailut na neilou mi chu Pathien toh akijopna jong dihlo ahi (I John 4:20-21; Matt. 5:7; 6:14-15; 18:21-35). Eihawn Jesu mi-ngaidam na hinkhuo ipom uleh, ngailut na jalla ana toh jong ipom diu ahi (I John 3:16).

“Jesu thisan”

Kithoi na dinga sa-kithat tobang a Jesu hung thi-na kisei na ahi (Isa. 52:13-15; 53:12; II Cor. 5:21). I John 2:2 na thu toh kibang ahi. Chuleh John 1:29 na John Baptist in “Veo vin chawnsiet puomang Pathien kelnguoi nou khu” ati toh kibang ahi. Hilai a *Thisan* hin Jesu mihiem ahina atah lang in ahi.

“Chawnsiet na jousie a kuon’a eisil ngimjiu ahi”

Hichie a thu kisei hin phat khat a khatvei thu a thilsuoh hilou in, *Hijing*, Christian hinkhuo a *Thil umjing* aseil na ahi (John 13:10).

1:8 “Eihawn chawnsiet kaneipou itiu ahileh”

Chawnsiet tih hichie gitlouna leisiet a lhagao lam thil a Pathien lungtuo joulou na ahi. John in hichie thu hi agelkhoh in ahi (I John 9:41; 15:22,24; 19:11).

“Eiho leh eiho kilhemmlha ihiuve”

“Eiho leh eiho kilhemmlha” ati hin, hetlou jieh hilou a, hena sa, louchal jieh a a thudih pom nuomlou, migilou, chawnsie hi kihetchien na leh Jesu Christa a tohguon um ho kisan nuomlou na chu ahi.

“Eiho a thutah umlou” Hilai a *Thutah* ati hi Jesu Christa leh athuhil chu hai (John 14:6).

1:9 “Chanwsiet iphuon vang u leh”

‘Chawnsiet phuon’ ati hi, Pathien, athieng a hi’na leh adih na **subuoh** leh **subollho** chu kei kahi ti thei na chu ahi, (Rome 3:23). Chawnsiet a kuona kihei mang, (Matt. 10:32; James 5:16; Matt. 3:5-6; Mark 1:5; Solchah 19:18; James 5:16). Hichie ho hi ahi. I John hin hichie thu hi amang mun in ahi, (I John 1:9; 4:2,3,15; II John 7). Jesu Christa thi’na hi *Gitlou Ngaidamna* ding a thil bawl ahin, hijong leh hichie phatchuom pi na ding a chu, a ngaidam na thilbawl chu eidinga kisan ding ahi, (John 1:12; 3:16). (***John 9:22-23 na Chawnsiet Phuonna hilchietna ven***).

“Ei ho chawnsietna” *Eiho chawnsietna* ati hin gitlouna ko-tum anei ahi. Hichu, gitlou ngaidam na dinga hunga, thi’na chan’a hung thoh pa (Jesu) tahsanlou na chu ahi.

“Tahsan umtah”

Hilai a tahsan umtah ati hi Pathien ati na ahi, (Deut. 7:9; 32:4; Ps. 36:5; 40:10; 89:1,2,5,8; 92:2; 119:90; Isa. 49:7; Rome 3:3; I Cor. 1:9; 10:13; II Cor. 1:18; I Thess. 5:24; II Tim. 2:13). Hichie thu hin Pathien athutep a a gin umdan akichien in ahi (Heb. 10:23; 11:11). Hichie atahsan/agin umna hi, Pathien in kitepna thah ana siem, Jesu Christa a chawnsiet ngaidam na chu ahi (Jer 31:34).

“Chawnphatah” Pathien chanwphatna/felna chu, amanbei a mi chawnsie angaidam na chu ahi. Pathien in ichanwsietnao a ngaikhoh in, hiti chun ngaidam ihi thei na ding un ‘Jesu’ ei ho khel a ahung thi a ngaidam ichan thei na ding uh lampi ahun ngaituon ahi.

“Ngaidamsilthieng” Ngaidam leh silthieng hin lhagao suochatna leh Pathien toh ikiloikhawm jingthei na dinga thienna hinkhuo man jing ding ti aseil na ahi (Isa. 1:18; 38:17; 43:25; 44:22; Ps. 103:3,11-13; Mica. 7:19). Tahsan cha gitlou na nei hawn, Pathien toh kiloikhawmna anei kitthei na diu a akisuh thah jing diu ahi.

1:10 “Chawnsiet kaneipou”

Chawnsiet neilou ti hin, mikhat chun masang in jong tuhin jong chawnsiet na anei kha poui ti na ahi poui. Hichie a chawnsiet hi michangval thu a ahi pouon, japi/lhangpi thudawl a ahi. Hilai thu hi Greek pao a chun, ***‘Thunna ding chan lungjoulou, hi-nading bang hijoulou’*** tin asun in ahi.

“Ama jou iseisah uh ahi” Kipa-na-thupha lekhabu hi mihiem gitlou na thudawl pansan a kisun ahi (Rome 3:9-18,23; 5:1; 11:32). Hijieh chun koi hileh chawnsiet ka neipui ti chu mijou ahi (Rome 3:4). Chuleh Bible in mihiem chawnsiet thu sei ngala, chawnsiet kaneipui iti leh Pathien jou isei sah uh ahi.

“Athu (Pathien thu) chu isung uva umlou ahi” Hilai a *Athu* ati hin Jesu leh athuhil ati na ahi (I John 1:1,8; John 14:6). John in *Thutah* ti a aman na jong aum in ahi.

2:1 “Ka naote ho” John in hichie paocheng aman na jieh hi, hichie phat a hi ama upatah tehsie ahitah jieh a tehsie kampao a, angainat a chate a kou dan a Houbung mite ho akou na ahi.

“Na chawnsiet lou na ding uva hicheng hi naheng uva kahinsut ahi” John in “Nachawnsiet” lou na diu in ati na jieh hi, thuhil dihlou chiepi (Gnostic) hawn, tahsa hi athienglou ahin, iti leh aphantmo na aum puoi, ati jieh uva, tahsan chaten jong gitlou na hi Gnostics ho banga ana nahsahmo khah diu tijat na a hitia hi ati ahi (Rome 6:1; I John 8-10; 3:6-9; 5:16).

“Khattou chawnsie jiengta jongleh, Pa anga” Pa anga eiho khel a thu eina seipieh diu, ati hi JESU ati na ahi. Kipa-na-thupha lekhabu a Indan chungnung a athusei na a chun, lhamuonsah/eina panhu ding chu lhagao thieng a hi thu ase in ahi (John 14:16,25; 15:26; 16:7). Hitobang ma chun Paul in Rome 8:34 naleh Rome 8:26 na ah ase kit in ahi.

“Chawnphatah Jesu Christa” “Chawnphata” ti hi Pathien mijie kihetna ahi (I John 1:9). Chawnphatah ti hin chawnsietna bei, athieng tina ahi (I John 3:5; II Cor. 5:21; Heb. 2:18; 4:15; 7:26; I Peter 2:22). Pathien in mihiem te chawnpha ahitheina ding in Jesu Christa palai in apansah in ahi.

2:2 Hilai chang hi ei Thadou/Kuki Bible a chun **“eiho thiensuo na”** akitin, Bible dang ho: NASB, NKJVchun, Igitlou na jieh uva ichung uva Pathien lunghanna, lung damsah na atin ahi.

NRSV, NKJV	“I gitlounao ngaidam ahi thei na dinga pieh doh a um”
NRSV	“I chawnsiet uh ngaidam nadinga piehdoh a um”
TEV	“Jesu Christa eiho gitlou na jieh a Pathien lunghanna, lungdamsah na dinga hung kipie ahi, atiu in ahi”
NJB, RSV	“Ama (Jesu) chu eiho gitlou na jieh a Pahtien lunghanna, lungdamsah na ding hung kipie ahi, atiu in ahi”

“Eiho changa ding hilou, vannuoi jousie a” Hilai a vannuoi jousie a ati hin, Jesu Christa jalla ngaidam na hin hichan hi ahuop ahi, ti a angahna um hilou ahi. (I John 4:14; John 1:29; 3:16,17; Rome 5:18; Titus 2:11; Heb. 2:9; 7:25). Jesu Christa hi, mi gitlouna jieh a leh mijousie gitlou na jieh a hungthi ahin (Gen. 3:15). Hinla ahungthi lo-na hi eiding a kisan ding, lunggel kikhel na nei a, thu nunna leh thohhatna a umjing ding ahi.

HOULIMKHAWM NADING THUDOHHO

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. John hin ipi dinga mihiem hi'na a thil hetthei na nga (5) umho hi Jesun jong anei thu ase ham?
2. I John 1:7 leh 9 na a kithoina na thu kimu ho jih lhan.
3. I John lekhabu hi gindan dihlou koihawloi dou-na a kisun ham?
4. I John 1:9 na hin iti lam dawl'a gindan dih lou hawleh tahsan chaten aseikhawm ham?
5. Gitlou phuon ati hi hilchien in.

I JOHN 2:3-3:3

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi	Achangho
UBS	Christa Eiho ding thusei peh a pang	2:1-6
	Thupeh thah	2:7-17
	Chrtista dou a pang	2:18-27
	Pathien chate	2:28-3:10;2:28-3:3
NKJV	Jesu toh kiloikhawm na bulpi	1:5-2-2
	Ama hetna kipatep na	2:3-11
	Lhagao lam dinmun	2:12-14
	Leisiet hi ngaina hih un	2:15-17
	Ninunung lam a kilhep lhah na	2:18-23
	Thudih nang ho a um jing hen	2:24-27
	Pathien chate	2:28-3:3
NSRV	Thu nun na	2:1-6
	Khat leh khat ki ngailut ding	2:7-11
	Christa a Pathien toh kisamkai na dih	2:12-14
	Vannuoi ahi'na hetchien	2:15-17
	Tahsanna dih a kitah tah a um jing	2:18-29
TEV	Christa eiho panpi	2:1-6
	Thupieh thah	2:7-17
	Christa ding a amelma	2:18-29
NJB	Khuovah a hinkhuo manding	1:5-2:28)
	Ki ngailut tuo ding ti thupieh nit ding	2:3-11
	Hichie vannuoi a kuon a chuom um ding	2:12-17
	Christa douding ho lah a chih thei ding	2:18-28
	Pathien chate bang a kingailut ding	2:29-4:4;2:29-3:2

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

Asunga thu um hetthei na-2:3-3:3

- A. John lekhatot khatna hin THUPI khat avel, avel in asei in, hijieh chun thukhen dan hi ahahsan ahi. Hinla hilchietna bawl atamjawn vang bung ni (2) nahi bung khatna ban jom ahi atiu in ahi. Apha lam leh aphilou lam'a Pathien toh kiloikhawm na dan ahi.
- B. I John 1 leh 2 na hin thusei dan kibahna anei lhon in ahi. Hichie a hin John in gindan dihlou ho thusei thil kikal ahina avetsah in ahi.
- | | |
|---------------------------|-------------------|
| Bung I | Bung 2 |
| 1. Itiu leh.....(vv 6-7) | Kahetai (4-5) |
| 2. Itiu leh.....(vv 8-9) | Kahetai (v.6) |
| 3. Itiu leh.... (vv.10) | Kahetai (vv 8-11) |
- C. Anuoi a umdan ho hin tahsan dihtah ho hi na aphuongdoh in ahi (2:3-25).
1. Chawnsie hi kihetdohna leh nitin chawnsiet gitlou na Pathien kawma thupha chawi jing-(1:5; 2:22).
 2. Thu-a-nun-na hinkhuo-(2:3-6)
 3. Mi-ngailutna nei hinkhuo-(2:7-11)

4. Gitlou-na-gal jo-(2:12-14)
5. Khuovel hindan dalhah-(2:15-17)
6. Thoh-hat-na-(2:19)
7. Thugin-(2:20-24)

D. Pathien thu-umdawl tah a NGAIDAN DING HO-(2:18-19)

1. “Ni nunung” 2:18

- a) Hichie phat “Ni-nu-nung” ati hi Bethlehem a Jesu hung pien nikhuo apata anivei na ahung kit na ding phat chan sunga phat umdawl aseï na ahi. Pathien lenggam chu hung lhung ahi tai, hinla bukim loulai ahi, tina ahi.
- b) Thulhunlui khanga mite chun *Phat/Khang* ni um in ana gel un:
 - 1) Amaho phat lai a phat hahsa khang ahin,
 - 2) Phat nuom khang, hichu Lhagao khang; ahung lhung ding kinepna anei un ahi. Thulhunlui lekhabu’n aseï phuon lou khat chu, Jesu Christa (Messiah) hung thudawl ahi. A-khatvei nan Huhhingna natong in ahung in, annivei natengleh ahung masat na a anatoh subulhing dinga hung ding ahi.
 - c) Ni-nunung (*Greek-Kairos*) ati hin phat, itih phat hi ding ham tin kichieh tah in aseï puon ahi (John 4:21,23; 5:25,28; 16:2). Ajieh chu hichie phat chu Pathien khut a um ahi.

2. Christa dou dinga hung pa (2:18)

Christa doudal pa (anti -Christa) ti thucheng hi John bou in amang in ahi (I John 2:18,22; 4:3; II John 7). Bung 2:18 na ahin, Christa dou tamtah ahin, II John 7 na ah Christa doudal ati kit in ahi.

- 1) “Christa douding” kiti hi, Bible jih tamtah ho seïdan in, ni-nunung lama miho ati nao ahi (Daniel 7:7-8,23; 9:24-27); (Mark 13; Matt. 24-JESU); (Thuphuon 13-John) (II Thess. 2 - Paul)
- 2) John in tunung a hung umdoh ding-Christa dou ding miho leh tulai khuovel a um miho lungputdan kibah louna jong aseï in ahi (I John 2:18; 4:3; II John 7; Mark 13:6,22; Matt. 24:5,24).
- 3) Leisiet thusim a hin pathien leh a sathaonu-Chirsta doudal na adimsiet in ahi.
 - a) Daniel 8; 11:36-45 Antiochus IV Ephiaphanes
 - b) “Pathien kahi, ti (Messiah vang hilou)-Nero Domitian
 - c) Pathien aum puoi ti-Communist Government
 - d) Mihing kivaihawm dan a pathien um pawmlou

Christa doudal chu hilou, ahivang a Christa kahi ti.

- a) Thuhil lhem ho-Mark 13:6,22; Matt. 24:5,24.
- b) Tulai a Thugin dihlou lamkai ho
- c) Daniel 7:8; 9:23-26,27; II Thess. 2:3; Thuphuon 13).
- 4) Phat masa hihen, phat nunung hijongleh Christian te thuhil dihlou a pang, Chirsta hi’na pomlou, Messiah dihlou, ahivanga Christa kahi, ti tam tah atuohkhah diu ahi. Hinla, ni-nunung nikhuo nikhat leh hichie ho sie, sie chu mikhat in ahun bawl ding ahi (Tu-a hi mi tamtah in abawl ahin, ni-nunung ni leh mikhat in abawl ding ahi).

3. I John 2:19,24,27,28

- a) Tulai Pathien thu seihawn Christa nungjui na dinga amasa lunggel kichieh tah nei apoimo dan thu ahaseï un, dijhong adih in ahi. Hinla Bible in ahaseï joh chu-nungjui hinkhuo ahi (Matt. 28:19-20).
- b) Thuohhatna hi tahsan chate a dinga apoimo pen leh kihumbit na pen ahi. John 8:31 na a hilchietna ven. Nungjui hinkhuo mang ding a kigellhuhna, thohhat na chuleh Ama a umjing hi ahi, Bible in eihil dan uh.
- c) Ama a umjing ti kimu na Bible chang; Matt. 10:22; 13:1-9,18-23; Mark 13:13; John 8:31; 15:1-27; I Cor. 15:2; Gal. 6:1; Thuphuon 2:2,7,11,17,26; 3:5,12,21; 21:7 (Umjing thu I John 2:10 ven).

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHETNA

2:3-6 “³Chuleh eiho ama thu nit ihiuleh hiche chun ama ihetauve, ti iheuve. ⁴Keiman ama chu kahetaila tia athu nit lou chu mijou ahin, asunga thutah umlou ahi. ⁵Ama thu nit vang chu asung Pathien ngailutna tah tah a chamkima ahitai. Hichea kon chun ama a um kahi ti iheuve. ⁶Keima ama a um kahi, tia chu ama chon bang, bang a ama jong chon ding dol ahi”

2:3 “Hichie chun eihawn Ama ihetao ve”

Kipa-na-thupha lekhabu John in ajih leh John lekhatot a khat na hi, Thulhunthah lekhabu laha “HET” ti thucheng akiman tam napen ahi. Thulhunlui a “HET” ti thucheng Hebrew pao a kiman dan tah ahileh, Eima tah toh kisamkai na hi, tina ahi (Gen. 4:1; Jeer 1:5). Chuban ah Greek pao chieldawl a chu “HET” ti hi, thilkhat chungchang ahihlouleh mikhat chung chang ahi’ na tah hetchien ti na ahi. Hilai a John in “THE TAO VE” ati hi thugin dihlou leh athuhil dihlou chu akichieh tan, tun Pathien ahi’ na tah-eiholah a akilang tai, ati na ahi. Hijieh chun Aman eiho eibawl sah nuom hou jousie a chu Pathien toh ikisamkai nao hung kilang ding ahi (Matt. 7; James I Peter ; I John 2:3,5; 3:24; 4:13; 5:2,13).

“Eihawn Ama thupieh init uleh” Pathien in Jesu Christa a kitepna thah apieh dantah chu, *Thil-thawn-pieh* ahi, hijongleh mihing lamkai a *Eima* dinga ikilah na kul leh poimo ahi (I John 2:3-5; 3:22,24; 5:2,3; John 8:51-52; 14:15,21,23; 15:10; Thuphuon 2:26; 3:8,10; 12:17 14:12). Pathien thupieh, Christa a kitepna thah thu-nitna leh kikhel na dihtah kichieh tah chu *Thu-a-nun-na-vah* Jesu Christa leh athuhil thu-a-nun-na ahi Thulhun Lui khang in jong-kithoi na sanga Thu-nun-na apoimo dan mu ahi (I Sam. 15:22; Jer. 7:22-23).

2:4 “Ama chu kahe tai”

Hichie thuguol a John in asei nuom chu, *Thuhil dihlou* chiepi hawn “*Keihawn pathien chu kaheuve*” atiu a athu la anit hih uva hijieh a chu ahilchah na a asei ahi (I John 1:6,8,10; 2:4,9). Hitobang a hilchah na hi Malachi, Rome chuleh James/Jacob lekhabu ho a jong akimui. Gindan dihlou thu-a mihil a pang hawn, Pathien kahei e la atiu a, athuhil dan u-chu-la: Lhagao suochatna achuom ahin, tahsa a hindan a chuom ahi, atiu in ahi. Amahawn Pathien hetna-gil nei in akisei un, hinla ahinkhuo man dan un leh Pathien ahetlou dan un ahinao in aphuong doh in ahi. Pathien ahetlou dan uh achawndan un aphuong doh un ahi. Pathien a hetna agelkhoh un, athu-nitna athupi-gel pou in ahi.

“Athu nit lou chu..... mijou ahi”

John hin, “Pathien kahei” la tia, athu la nit lou chu “Mijou” ahi, atin ahi. Thuhillhem hawn, *Hetna leh Thu-oina* achuom khen jie h uva, ahilchietna a asei ahi. Aman asei na ah, ‘ihin dan in ilhagao lam din mun atahlang e’ atin ahi. Chang 4 na in thudih aphilou lam in asei in, chang 5 na aphilam in asei in ahi. Chuban ah “*mijou*” ati hin, “*ei le ei*” kilhep sanga phamo jo thil dang aumpuoi” ati na ahi. Thu-nun-na hi hinkhuo kikhel a lhagao lam’a pientahna dihtah um mawnge ti kihetna ahi. Amaho chu athil bawl un hetthei ahi (Matt. 7). Gindan dihlou chiepiho chu athil bawl un hetthei ahi .

2:5”Ama thu nit-ho vang chu.....”

Thu-nun-na hi Jesu Christa a kitepna thah tahsan na ho lah a apoimo pen, pen ahi. Thu-a-nun na hi I John leh James/Jacob chiepi *Thupi* ahi. Tahsa a, pien phunga michawnsie hi’ na hinkhuo iman jing lai a, Jesu Christa Pathien thuhing leh athu kisunho deilou a Pathien kahei, katahsan ne ti hi thil kikal ahi.

“Ama a chu Pathien ‘ngailut na chamkim’ ahi” Hichie hin Jesu Christa a chu Pathien mi ngailut na chamkim ahi’ na asei na ahi (cf. 4:12,17,18). Chamkim, Greek pao a chu *Telos* ahin, hichu pilhing ta, bulhing ta, na itohsah nuom nading a chu lhingta ti na ahi (cf. 1:8,10).

“Ama a um kahi ti ihiuve” Pathien he-a athu-a nungte chun Pathien toh kisamkai na dettah anei uve, ati na ahi. John lekhabu, Gospel hihenlang, lekhatot hijongleh, athupi chiepi hi Umjing, *Ama a Umjing* ahi (John 14:20,23; 15:4-19; 17:21,23,26; I John 2:24-28; 3:6,24; 4:13,16). I John 5:20 na a chun “eiho a Pa um jing” ti thu akisei in, John 14:23; 17:21 na a chun, Pa leh Chapa “*eiho a a umjing*” thu akisei in ahi. Pathien thu-a -nung teho chu Pa, Pathien a umjing ahui in, chuleh amaho-a chu Pa jong umjing ahi.

2:6 “Ama chawn bang banga ..”

I-Tahsanna chu ihindan a puohdoh ding ati na ahi. Tahsan na hi ei ma lamkai a kigel luhna bep hilou a, Jesu Christa amatah toh kisamkai na nei jing a Ama dungsun’a hinkhuo man jing ding tina ahi. Hichie thu hi Bung 1:7 na a jong akisei in ahi. Christian hinkhuon atop chu van-gam thudawl bep hilou-a tahsa a leisiet hinkhuo iman jing lai a Christa dungsun a hinkhuo man ding ti jong ahi. Jesu Christa natongding a lhatdoh ihiu in, hijieh a chu Ama “sawl” ahibanga ei ho jong sawl ihiu ve. Midang ding a Aman (Jesu) ahinna apieh banga, eihawn midang dinga hing kahi ti ikihetdiu ahi (I John 3:16).

2:7-11 “⁷Ngaite ho, keima nang ho henga thupeh thah kahinsut ahipoi, atil abul a nang hon naneisau thupeh lui chu kahinsut joh ahibouve; najah u chu hiche thupeh lui hi ahi. ⁸Ahin thupeh thah jong kahinsun e, hiche hi ama a chuleh nang ho a jong thutah ahi, ajeh chu iham itileh muthim abeikon ahitai, khovah dihtah chu hung vah pan ahitai. ⁹Keima khovah a uma kahi, ti a asuopi ho a chu muthim a um nalai ahi. ¹⁰Asuopi ngailu a chu khuovah a um ah ahi, ama sung chu kipal luhna imacha umlou ahi. ¹¹Asuopi ho a vang chu muthim a um ah ahin, muthim a vahle a ahin, chuleh ache na ding hoilam ahi ahepoi, ajeh chu muthim chun amitchoh sah ahitai.

2:7 “Ngaite ho...”

John in a lekha jhih sim ho hiti hin ngailut na thucheng mangchan akou jin ahi (2:1). Ahin hichie ngailutna thucheng ana mang masa chu Pathien ahi, Jesu Christa baptize achan chun ana mang in, chuleh a *Vou Kikhel* na a jong ana mang kit in ahi (Mark 1:11; 9:7; I John 3:2,21; 4:1,7,11; III John 1,2,5,11 na ho ah John in hichie thucheng ho amang kit in ahi.

“Thupeh thah ahipuoi...thupeh lui chu.....” Hilai John in THUPIEH asehi hi John Gospel 13:34; 15:12,17 na kingailut tuo ding ati chu avel seikit na ahi. Jesu sei jui ho angailut banga tahsan chate amaho leh amaho akingailut tuo diu asehi na ahi, (John 13:34). I John 2:3 na a jong thunit dingthu asehi in, hilai chang a jong asekit in ahi. Asei nuom pen chu *Ngailut* na hi thupieh jousie suhbulhit na ahi, ti ahi (Gal. 5:22; I Cor 13:13). “Ngailut” na hi Pathien thupieh lah a achung nung pen ahi.

“Atil abul’a na, na neisao.....” I John 2:24; 3:11; II John 5-6 na thu ho ivet leh, hilai chang in asehi hi, masanga ana jahsao leh ana neisao kipa nathupha “THU” ati na ahi akilang e.

2:8 “Ama a chuleh nangho a Thutah.....muthim bei dikuon, khovah dihtah.....” *Thutah* ati hi kipa-na-thupha ati na ahin, hichie nei ho a chu khuo-vah ahi tan, alungsung uva khuo vah jing ding ahitai, ati na ahi. *Khuovah* ati hi Jesu Christa asehi na ahi, Ama chu vannuoi vah ahi (John 1:4-5,9).

2:9 “Khuo vah a um.....suopi ho’ah.....” Jesu Christa nei a kigel a, ahivanga asuopi ngailu lou chu *Vah* neilou ahi. Ngailut na nei lou/asuopi mu nuomlou chun muhtim (Satan) anei ahi akichiet na ahi (Matt. 5:21-26).

2:10 “Asuopi ngailu chu khuovah a um ahi” Ngailut na nei kiti ho chu *Thutah* leh *Vah* hetna nei, *Thutah* leh *Vah* toh kisamkai na nei chuleh huhhingna dihtah nei kihetchietna ahi. Hichie hi, masanga pat a ana kipie sa, ahivanga tu chan’a thahjingna lai thupieh chu ahi (I John 3:11,24; 4:7,11,21).

JOHN SEI DUNGJUI A “UMJING” HILCHIETNA

Pa leh Chapa kisamkai na thu hi John in phate chan asehi chien in ahi. Amani kisamkia nahi khatvei leh chapa hi “nuoi nungjo” ahina asehi in ahi. John lekhabu pumpi ahin, Pa’n asehi ahetho, Jesu’n aseina a um in, Pa’n abawl Jesu’n amu a, Jesu’n ama cham’a ima bawllou, Pa thusah a abawl ahi thu akisun in ahi. Hitia Pa leh Chapa (Jesu) kikah a aumchan lhon hin Jesu leh Ama nungjui ho kikah a um ding dan aphuondoh na ahi. Kingailut na nei tah a kiloikhawm ti hin, khat joh chu khatjoh in athunei khum ti na ahi puon, apha lou jo chun apha joh umchan chu atho ding, ama dungsun ahi ding ti na ahi. *Kiloikhawm hi chitum a sei thei ahi.*

- 1) Jesu Christa thuhil hi Pathien thu ahi
- 2) Jesu chu Pathien in ahung ding “Messiah” ati chu ahi; Ama chu tahsan ding, kingah na nei ding ahi.
- 3) Ama banga hinkhuo man ding ahi.
Jesu Christa chu mihing hi’na a nawlna bei ahi; Israel dihtah, vetton tah mihing ahi. Pathien in Adam a kuon thil hung lung ding a ana guon, ahivanga agui lhunglou chu, Jesu Christa’n ahun phuondoh in ahi.
Chawnsietna a ana lha tasa mihiemte chu ama, Jesu’n aphongding kit in ahi.

Hitichun

- 1) Pathien, ahi’na atah lang in
- 2) Mihemho khel in ahungthin
- 3) Mihinghawn Pathien nung ajui thei na diu i lampi ako mu in ahi. Christ a “Umjing” ti hin Christa dungsun a hinkhuo man jing ti na ahin, (Rome 8:29); luhna mun a kuona dindoh kitna ahi (Gen. 3); Pathien amisiemsa te toh akiloikhawmkit na chu “Chirsta a um” tin Paul in asehi in; John in “Kei ah umjing un” ti thucheng amang in ahi.

JOHN IN “UMJING” AMAN DAN

1. Pa leh cha, khat chungah khat a um jing dan

- a) Pa chapa a um (John 10:38; 14:10,11,20; 17:21,23)
- b) Chapa Pa a um (John 10:38; 14:10,11,20; 17:21)

2. Pathien leh tahsan chate kikhah a ‘umjingna’

- a) Pa tahsan chate ah (John 14:20,23; I John 3:24; 4:12-13,15)
- b) Tahsan chate Pa ah (John 14:20,23; 17:21; I John 2:24,27; 4:13,16)
- c) Chapa tahsan chate ah (John 6:56; 14:20,23; 15:4,5; 17:21,23)
- d) Tahsan chate chapa ah (John 6:56; 14:20,23; 15:4,5,7; I John 2:6,22,27,28)

3. Umjing leh Umjinglou

- a) Pathien thu
 - 1) Pathien thu ei-a umjing lou (John 5:38;8:37; I John 1:10; II John 9)
 - 2) Pathien thu ei-a umjing (John 8:31; 15:2; I John 2:14,24; II John 9)
- b) Pathien mi-ngailutna umjing (John 15:9-10; 17:26; I John 3:7; 4:16)
- c) Pathien Lhagao umjing:
 - 1) Chapa chungah (John 1:32).
 - 2) Tahsan chate chungah (John 14:7)
- d) Thu-nun na hi Jesu Christa a umjing na ahi (John 15:10; I John 3:24)
- e) Ngailutna hi Jesu Christa a umjingna ahi (I John 2:10)
- f) Pathien lung deilam a chawn ti hi Jesu Christa a umjing na ahi (I John 2:17)
- g) Thaonu ti hi Jesu Christa a umjing tina ahi (I John 2:27)
- h) Thutah a um ti hi Jesu Christa a um jing tina ahi (II John 2)
- i) Chapa chu aum jing e (John 8:35; 12:34).

4. APHALOU LAM A “UMJING”

- a) Pathien lunghan’na, (John 3:36)
- b) Muthim a umjing, (John 12:46)
- c) Paimang, halvam, (John 15:6)
- d) Chawnsie a umjomjing (I John 3:6) (Christa a umlou chu chawnsie jom jing)
- e) Mi khuotuo na bei a umjing, (I John 3:14)
- f) Tuoltha lungpu a umjing (I John 3:15) (A lungsung atuonsawt hinkiemlou cheng lou)
- g) Thi-na a umjing, (I John 3:14).

NASB, NKJV	“Ama achun kipal luhna a um puoi”
NRSV	“Hitobang mi a chun kipal luhna a umpuoi”
TEV	“Mi gitlou a puinading in eiho ah ima a um puoi”
NJB	“Ama a chun midang nawmang nading thu a umpuoi”

“Ama a chun kipal luhna a umpuoi” Hichie thu hin thilni aseih ahi:

- (1) Ngailut na nei a Jesu Chirsta deidan a hinkhuo mang mi chu athil bawl na lam jousie a kipallhu louding, lawsam lou ding, lawlhin nan alamtuo ding ahi (I John 2:11).
- (2) Tahsan cha, ngailut na nei a Jesu Chirsta deidan a hinkhuo mang mi chu midang dinga buoi um mi leh kipal lhuhsah a pang mi hilou ding ahi (Matt. 18:6; Rome 14:13; I Cor. 8:13). Hite ni hi ani a dihi ahi. Kipa-na-thupha hi tahsan chate ding leh ginglou te dinga phat chuompi thei *Thupha* ahi.

2:11 “A suopi ho-a vang chu muthim a um”

Pathien thu dungjui a chu, kimuda, ki-hawt bawl ti hi Pathien gingloute umchan ahi (I John 3:15; 4:20). *Vah* leh muthim, chuleh ki-ngailut naleh ki-muda na mikhat in anei khawm thei puai. Hijieh a chu ngailutna neilou chu muthim-gammi hi-nalai ahi.

“Muthim chun amit achawt sah ahitai”

II Peter 1:5-9 leh II Cor. 4:4 ivet leh hichie chang hin tahsan chate hinkhuo a Satan natoh na leh tahsan chate piendawl a gitlou na toh piengkhwam hi’na asei in ahi. Mihiemten kidoupi gal thum inei un ahi.

- (1) Hichie sietna khuovel leh athil bawl
- (2) Satan natoh-lheplhah na natoh
- (3) Adam gitlou na a kuon a agilou sa hung pieng hi na (Eph. 2:2-3,16)

2:12-14 ¹²“Kanaote ho, ama min vanga chu nachonsetnau ngaidam a um ah ahitai, hijieh a chu naheng uva kahinsut ahi. ¹³Vo Pate ho, atil abul a pat a aumsa jing chu nang hon nahetauve, hiche jeh a chu naheng uva kahinsut ahi. Khangdong hi, nang hon agilouv chu na neh joutauvein ahi, hiche jeh a chu naheng uva kahinsut ahi. ¹⁴Pa te hi, nanghon atil abul a umsa jing chu nahetave, hiche jeh a chu nahenguva kahinsut ahi. Khangdongho nang ho athahat nahiuvn, nasung uva Pathien thu chu um ah ahi, chuleh nanghon agilouva chu naneh joutauvin ahi, hiche jeh a chu nahenguva kahin sut ahi”

2:12 “Ama min vanga chu na chawnsiet nao ngaidam a um ahitai”

Jesu min-kisah, anatoh athil bawl jousie chawnsiet ngaidam na dinga abawl ahi; hichu mihiem ho kinepna ahi. Juda te minsah dan chu kosah nei a *Min* abawl jiu ahi. Jesu *Min* kisah jong hitobang chu ahi (I John 3:23; III John 7, Rome 10:9-13; Phil. 2:6-11).

2:13 **“Atil abul a pat ana umsa”** Jesu Chirsta, thil siem jousie masanga ana umsa ati na ahi (John 1:1,15; 3:13; 8:48-59; 17:5, 24; II Corinth. 8:9; Phil. 2:6-7; Col. 1:17).

“Agilou a chu na nehjou taove” John hin hichie thu hi a lekhabu a asei mun loikhat ahi (2:14; 4:4; 5:4-5,18-19). Tahsan chate “Galjou” kihi, ahivanga chamkim loulai ahidan John hin ahasei in ahi. Galjo, chamkim na ahunglhun loulai jieh a tahsa a leisiet a umsunga gitlouna, lhepna leh suhgenthei na toh kiki buon jing nalai ding ahi. “A gilou” ati hi Satan atina ahi, (2:13,14).

“Ajieh chu nanghawn Pa chu nahe tao ve”

Genesis 4:1 leh Jer. 1:5 na akimu dungjui in Bible in “HET” aman phat leh “thil hetna lhangpi” hilou in, *Athudih hetchietna, eima ngei toh kisamkai na neikhop hiel a hetna* ahi. Hijieh a chu, hilai a “nahetaove” ati hin, nanghawn Pathien, na Pathien diu in nakisan tao ve, ati na ahi. Kipa-na-thupha kisanti chu, athu puo pa, athu puoh, hinna dinga kisan a hichie dungjui a chu um ding ti na ahi.

2:14 “Khang dawngcho nangho athahat na huiue”

“Khang dawngcho, athahat nahiue ve” ati hi tahsa lama thahat nabep asei na ahi puon, amaho Pathien thu dungjui a a umbang uva, Pathien jong amaho a aum jieh a Lhagao lam’a thahat na anei uh ahin, hichie chung chuon’a chu khangdawngcho tahsa lamdawl a thahat lai ahijieh uva, imalam jousie a athahat nahiueve, ati ahi. Hichie hi Paul til khou na thusei toh kibang ahi (Eph. 6:10-18).

“Pathien thu nangho a um ah ahi” “Hilai a Pathien thu nanghaw a um” ati hi mihiem leh mihiem umkhawm tobanga asei na ahi (2:24). Chuleh Kipa-na-thupha John 15 na a thu kisei toh kibang ahi. Hichie thu ma, ma hi John 5:38 leh 8:37 na ah alelam’a kisei na aum in ahi.

“A gilou,chu naneh joutau ve” “Agilou nehjou” ti hin sei nuom khat anei ahi. Pathien a umjing mithengte chun thohhat na jieh in galjo na anei uve ati na ahi (2:17,19,24,27,28; 5:18; II John 9). Agilou, Satan jo na ding chun thoh hatna nei angai in ahi. Hiti a chu tahsan chate chu ajawna chan thoh lhumkei te chu ahieuve, (Thuphuon 2:7,11,17,26; 3:5,12,21). (*John 8:2 na a Thuohhat hilchietna ven*).

2:15-17 ¹⁵Nang hon vannoi leiset le vannoi leiset lam dol thil chengsie ngailu hih hel un. Koi hile vannoi leiset ngailu chu alung sung aPa ngailutna cheng lou ahi. ¹⁶Ajeh chu vannoiija um ho jouse tahsa lam ngaichat, mitdeichat hinlai kimoh vahchoi, hicheng hi Pa a kon ahioi, van noiija kon ahibouve. ¹⁷Vannoi leiset leh athil ngaichat mangthah ding kon ahitai, ahin Pathien lung lam a chonpa chu imatih chan a um jing ding ahi”

2:15 “Leisiet lam thudawl chengsie ngailu hih un” Hilai a John in “Leisiet lam thudawl” ati hi Gnostic ngaidan a chie ho gindan ati na ahi. Amaho hin Jesu Pathien hi’na apawm un, hinla a mihiem hi’na apompou in, chuban ah, huhhing chan na dinga Pathien hetna jatchuom beh nei ding ahi, atiu in ahi. Hitobang miho leh athuhil uh ngailut lou ding ati na ahi. Chukit leh Thulhunthah in **“Vannuoi Leisiet”** ati phatleh thil thum ase i khawm ji ahi:

- (1) Pathien in asiem leisiet hi ahi (John 3:16; 16:33; I John 4:14).
- (2) Hichie leisiet chung a cheng mihiemte, Pathien panglou a kivaiahawm ho ahi kit e (I John 2:15-17; 3:1,13; 4:45; 5:4-5,19). Achomlam a sei ding in akisiem leisiet ahi.
- (3) Chawnsiet na lha mihiem leisiet a cheng ho hi ahi (Gen. 1-3).

I. MIHIEM KIVAI HAWMNA (GOVERNMENT)

A. Kivaiahawmna hi mihing a dinga thil khawh ahi.

B. Pathien in mihiem te hi KIVAIHAWMNA kitup tah nuoi a aum diu adei ahi.

1. Mose dan ana chiepi-Decalog chu mihingte kivaiahawmna dinga Pathien in ana phat sah Dan chu ahi. Hichie dan chun Pathien houdan leh hinkhuo man dan asiemdoh in ahi.
2. Bible in kivaipuohna ding Dan deitum anei thu ase i puon, hinla mipi deidan a kivaiahawm na (Democracy) hichu Bible dungjui ahi. Christian te thiltup chu kipa-na-thupha lhangsap ahi, galbawl ahi puoi.

C. MIHIEM KIVAI HAWMNA ‘DAN’ HUNG KIPATNA

Roman Catholic ten, “kivaiahawmna hi mihing a dinga thil khawh ma, ma abei a hithei lou ahi atiu in ahi. Mihingte chawnsiet a aluh masang uvin jong kivaiahawmna ana ngai chau in ahi’ atiu in ahi. Hichie ngaidan hi Aristolle in jong dih asan ahi. Martin Luther in “Mihiem ding in kivaiahawm na hi Eden a chawnsiet ahunglut apat a aloutheilou hung hipan ahitai, atin ahi. Hiti chun Martin Luther in mihing kivaiahawm na hi, “Pathien in a lenggam, aveilam khuta avetkol ahi” atin ahi. Aman ase i be na a chun “mi gilou ho thu-nunthei na ding achu, amaho chu thu-nun-na nuoi-a koi ding ahi” atin ahi. Karl Marx in “kivaiahawmna” hin thil ijakai ahi ding dawl tah in a umsa in ahi, atin ahi. Hijieh a chun, leisiet “kivaiahawmna” leh “sakhuo kivaiahawmna” hi akibang ahi, atin ahi.

BIBLE THUDAWL AH

A. Thulhunlui lekhabau

1. Israel te toh Pathien ana kivop dan u tobang ‘dan’ chu van-gam nikhuo jongleh hiding ahi. Israel te khang chun YHWH chu leng anahi. Van-gam nikhuo teng leh amite chung a Pathien amatah in VAI ahawm ding ahi, (I Sam. 8:4-9).
2. Mihiem Kivaiahawmna ah Pathien loupi kilahna muthei ahi.
 - (a) Jeremiah 27:6; Ezra 1:1
 - (b) II Chronicles 36:22
 - (c) Isaiah 44:28
 - (d) Daniel 2:21,44; 4:17,25; 5:28
3. Pathien mite chu vaihawmte thu nuoi a aum diu ahi.
 - (a) Daniel 1-4 Nebuchadnezzar
 - (b) Daniel 5, Belshazzar
 - (c) Daniel 6, Darius
 - (d) Ezra leh Nehemiah 4.
4. Pathien miten thutan-vaihawm ho ataopeh diu ahi.
 - (a) Jeremiah 28:7 (Mishnah, Acts 3:2)

B. Thulhunthah Lekhabu

1. Jesu’n gamvaipuo ho ajabawl in ahi.
 - (a) Matthew 17:24-27; 22:15-22
 - (b) John 19:11
2. Paul in gam kivaiahawm na thu ase i
 - (a) Rome 13:1-7
 - (b) I Timothy 2:1-3
 - (c) Titus 3:1

3. Peter in gam kivaihawmna thu ase

(a) Solchah 4:1-31; 5:29

(b) I Peter 2:13-17

4. John in gam kivaihawmna thu ase

(a) Thuphuon 17, (Babylon noti nu, Pathien dou dinga ki guong kivaihawmna, ahina thu).

III KIVAI HAWM NA

A. Kivaihawm na khat nuoi a mihiem kivaihawm hi Pathien phatsah ahi.

B. Tahsan chaten gam vaipuo te apieh dingdawl kha-sa-na apieh uva chuleh taona aman pieh a a kithuopi diu ahi.

D. Kivai hawmna hi thil ahi dingdawl a aumthei na dinga kibawl ahin, athu neite chu, hichie na tong dinga chu Pathien in apansah uh ahi.

E. Mihiem kivaihawm na hi achung nungpen ahi puoi. Hijieh a chu tahsan chaten, Pathien dan toh kikal thil ho chung a thudih achiepi diu ahi. Ajieh chu Pathien thunei na chu achungnungpen ahi.

F. Tahsan chate hi kivaihawmna a panla dinga akitil khou diu ahi.

G. Mihiem kiviahawmna hi Pathien phatsah leh manchah hijieng jongleh, Pathien panlou na a kiviahawm na chu, kivaihawmna dihlou ahi. Ajieh chu mihing hi pienphung a gitlou natoh piengkhhawm kihi ahi. Hichie hi ahi John in VANNUOI ati chu.

“Vannuoi leisiet lamdawl thil”

Hilai a THIL ati hi, chang 16 na a jong ase in, hichu, thunei na, hamphatna, thilbawl theina ati na ahi (Rome 12:2; James/Jacob 1:27). Hichie sietna a lhutasa leisiet hin mihing hi’na a thil khawh jousie, Pathien kithuopi na leh phatsahna panglou a, nei chamkim suoh ding hi athil tup ahi. Vetsahna in:

(1) Kivaihawmna thu-ah

(2) Lekha jil nalam thu ah

(3) Sum le pai hawl na ah leh

(4) Damthei na lam thu ah,

Pathien panglou a hichie ho sie neiguot chu leisiet loupi hawl na leh Pathien’a kuon’a chuom umna lungthim ahin, hichu Pathien a kuona sapsiet chan’a ahi. Adam leh Eve jong Pathien in asapsiet na jieh chu hichie jieh chu ahi.

2:16 “Tahsa lam ngaichat”

Hichie thuguol in ase nuom chu, chawnsiet na a lhu-ta-sa tahsa-a-hing ihi jieh uva eima phatchuom na ding bep ngaituo na lungthim nei ati na ahi (Gal. 5:16-21; Eph. 2:3; I Peter 2:11).

“Mit deichat”

Juda te chun *Mit* hi “lungthim kot” ahi, atiu in ahi. Lungthim a igel mit a kive a, hitia chu anatoh in ahun jui ahi.

“Hinlai kimoh vah choi” Pathien a kisuonglou a, inei, igou, ithil bawlthei na a kisuong ati na ahi. Akisuong a chu Pathien a kisuong ding ahi.

“Pa a kuon hilou; vannuoi a kuon.....”

Chang 15 na chun vannuoi thil ngailut lou ding thu ase in, ajieh chu amaho chu Pa a kuon hilou in, vannuoi a kuon ahiue. Vannuoi a kuon thil ho ngailut lou na dinga jieh ni aum in ahi.

(1) Vannuoi thil ngailutna hi Pathien a kuon ahi puoi (2:16)

(2) Vannuoi thil ho mangthah ding ahi (2:17)

2:17 “Vannuoi leisiet leh athil ngaichat mang thah ding....”

Tu a ilen nao vannuoi leisiet hi gitlou na leh chawnsiet na leisiet ahin; akhang, akhang a ana umsa peh ahi. Hichie hi mangthah ding ahi tai (Rome 8:18-25). Hichie hi Juda ten khang ni ase uh chu kisei na ahi. Hinla athah, Khang thah/Phat thah hung lhung pai ding ahitai.

“Hinla Pathien lung lama chawn pa vang chu i-matih channa umjing ding ahi”

Tahsa a hinna thu hilou in, Lhagao a tuonsot hin kiemlou nei ding thu ase na ahi (Matt. 25:31-46). Lhagao suochat na ding a chu tahsan chu natos in aju ding ahi (James 2:14-26).

(Pathien lunglam thu John 4:34 na hilchetna ven).

2:18-25 ¹⁸“Chapangneo hi, ni nunung chu ahitai, Christa dou hung dingkon ahi tai, ti a kisei njah bang u chun tutah jeng jong hin Christa dou tamtah asohdoh tai, hichie hin ninunung ahi ti iheuve. ¹⁹Amaho chu eiho lah a kon in apotdoh tauve, ahin amaho chu eihotah ikitimat nau aumpoi, eihotoh kimatna neija hileu eiho kom a um ding ahieve, ahinla eihotoh kimatna anei louvu chu kiphondohna dinga, amaho chu potdoh ahitauve. ²⁰Nangho vang Athengpa thao nu chu nahiuvn, ijakai hesoh kei nahiue. ²¹Nang hon thutaha chu nahepouve, ti anaheng uva kahinsut ahipoi, thutah nahet jeh uva thujou chu thutah a kon ahipoi, ti na a kahinsut joh ahi. ²²Chuleh Jesu chu Christa ahi, ti janom louva seilep chu akalval a jou seija koi ham? Amatah chu Christa dou ahi. Pa leh Chapa janom louva chu ²³Chapa jada a chun Pa chu anei loulai ahi. Chapa janoma vang chun Pa jong chu anei ahitai. ²⁴Atil abul a nang hon thu najahsa chengseu chu nalung sung uvah cheng hen, atil abul a pat a nathu jahsa chengseu chu nalung sung uva achen a ahileh nang ho jong Pa leh Chapa a chu um jing ah nahi ding uh ahieu. ²⁵Hichu amatah in eiho eithutep nau athutep tonsot hin kemlou chu ahi”

2:18 “Chapang neo ho/chate ho, ni nunung chu ahitai.....” Hichie lekha ajih phat lai hin John hi tehsie ahitah jie a tahsan a achate ho chapangho/chate ho ti a akou ahi. *Bung 2:1 na ah ahilchetna mube thei ahi.*

“Ni nunung”

Hilai a “ni-nunung” hi anivei na a Jesu hung na ding phat kisei na ahi. Ahung na ding anai tai ti na ahi. Ahung masat phatlai apat sim a tuhi ni nunung ahitai jong ti thei ahi (John 6:39-40,44). Hinla hilai thu-a hetdinga thil khoh khat chu: anivei na a Jesu hung ding kiti hi, Pathien lenggam chamkim na dinga hung ding ahi. Pathien lenggam chu ilah uva um’ah ahi tai (ahung masat na a chu Pathien lenggam kipan ana hitai), hinla chamkimlou lai ahi. Achamkim thei na dinga *“Anivei na a” hung ding ahijoi*”

“Christa doudal pa” Hichie Christa doudal Pa ti min hi John bou in amang in ahi (2:18,22; 4:3; II John 7). *(Anti Christ hilchietna, I John 2:3-3; 3:3 na mube thei ahi)*

“Hung ding.....hung umdoh ta”

Christa doudal ding pa chu tu hin vannuoi a aumtan, tunung jongleh hung umbe nalai ding ahi. Bible hilchien loikhat in hichie “Christa doudal” kiti hi John khanglai a Rome gam vaihawm te chu ahieu ve atiu in ahi. Alangkhat ah hilchien bu siem loikhat in ni-nu-nung lam a lenggam khat hung dingdoh ding ahi, atiu in ahi. Ani a hi *Adih* ahi. Christian masa hawn bawl gentheina anatos un, hitobang bawl genthei na chu Jesu Christa hungkit masang sie a umtou peh ding ahi.

2:19 “Eiho lah a kuon a potdoh.....eiho lah mi hilou.....”

Houbung akuon’a pawtdoh ti chu thuhil lhem leh gindan dih lou kihetna ahi (Mat. 7:21-23; 13:1-9; 18-23). Ama ho achun thudih, ngailutna leh thohhatna alhasam in, hichu tahsan cha hina anei lou nao ahi. John in chuompet, ei ho lah mi hilou ati ho hi, thuhil lhem ho atina ahi. Amaho hin lhagao thieng a kuon a kikhel na aneipou in, chuleh Jesu Christa aneipou ve, kipa-na-thupha atah san pove, lunggel kisi na aneilou jie un.

(John 17:12 na Thugindalhah thu ven).

“Eiho kawm a umdiu ahi”

Gindan dihlou chiepi ho chuleh thuhil lhem ho chun thudih mankha hileu eiho a kuon’a pawt lou diu ahi,atina ahi. Hilai ahin THUGIN kihilna thudawl a *Thuohhatna* ase nuom ahi (2:24,27,28). Tahsan na dihtah in *Ga* asuo tei in hai (Matt. 13:1-23). *(John 8:3 na a Gasuo thu ven).*

2:20 “Athiengpa thaonu chu nahiu in”

Gindan dihlou leh thuhil lhemho chiepi *Pathien hetdan toh* hichu, “athiengpa thaonu” ti hi akibahna chan a um in ahi. Ajieh chu amaho hin jat chuom beh leh kidang tah a Pathien hetna nei ding, hitia chu Pathien toh thakhat kihithe ahi, atiu ahi. Hinla John in hilai a “athiengpa thaonu” ati hi “tahsan chate” atina ahi.

ATHIENG ati hi (1) Pa, Pathien ahi, (II Cor 1:21); (2) Chapa, Pathien ahi, (Mark 1:24; John 6:69; Solchah 3:44); (3) Lhagaothieng Pathien ahi, (John 1:33; 14:26; 20:22). Solchah 10:38 na hi, Pa, Chapa, chuleh Lhagao thieng in Thaonu na a panmun anei chieh kihet na ahi. Jesu Christa chu tohkhat nei dinga thao ana kinu ahi, (Luke 4:18; Solchah 4:17; 10:38). Hitobang a chu tu a ‘tahsan chate’ hi Pathien in anatong dinga **‘Thao’** anu ahiuve, ti na ahi, (I John 2:27). Thulhunii khang a Pathien in anatong dinga tahsa tah a mi thao ana nu na mu ahi, (Exo. 29:7;30:25;37:29. Amaho chu, thiemgao ding, thiempu ding leh *Leng* ding, ahiuve. **Christa** ti chu Greek pao ahin, **‘Thaonu’** tina ahin, Hebrew pao a **Messiah** ahi. Tua tahsan chate hi, “Chapa” thaonu ahi banga, amaho jong **‘thaonu’** ahi tao ve.

NASB “Nanghawn abawn in nahetao ve”

NKJV “Nang hawn thil jousie nahe taove”

NRSV “Nanghawn nabawn un thil hetna na nei tao ve”

TEV “Nanghawn nabawn un Thudih chu nahetaove”

NJB “Hichie thil hetna chu nanghawn nanei taove”

Hichie hi John in Thuhil dihlou hawn Pathien hetna nei nading a chu ‘Hetna thu-guh’ khat neiding atiu thudawl a ahilchah na ahi. John hin, tahsan cha te, ei ho Christian ten Pathien hettheina ‘abul’ khat chu kinei ahi, ati, hinla hichie hetna chu chamkim lou lai ahi, ati ahi. Ama imu phat uleh hichie het na chu Chamkim ding bou ahi, ati.

2:21 Hilai chang a hi John in alekha jih simho chun thutah ahetchiet jieuh uva, huhhing kihetchietna anei na thu ase pieh na ahi.

2:22 “Jou sei koi ham?” John in thu-jou sei lah a achungnung pen chu : Jesu chu Christa Messiah chu ahipuoi ti ho chu ahiuve atin ahi. Hilai a jousei ati te hi:

- (1) Thuhillhem hoatina ahi (*ama ho chu Cerinthus kiti ho jong hithei ahi*). Cerinthus kiti ho hi thugin dihlou chiepi masapen ho ahiu ve. I John hi amaho hilchahna deo a John in asut ahi.
- (2) Kipa-na-thupha pom lou ho ati na ahi, (5:10).

2:22-23 “Chapa hi’na pomlou”

Chapa hi’na pomlou tichu, a Pathien hi’na “pomlou” ti na ahi. Thuhil lhem hawn “Pathien kahei” atiu in, hinla pathien hi’na apompou in ahi (4:1-6; 5:11-12; John 5:23). Kumjabi ni (2) na, A.D. phat lai aThugin dihlou-ho lekha jih kimu dungjui in, Houbung lamkai masa hawn, amaho *Thugin* dan chu anuoi a ho hi ahi, atiu in ahi.

- (1) Thugin dihlou chiepi ho (Gnostics) chun Christian sakhuo toh Greek te thil mudan ho achiekhawm sah guou in ahi, adieh in Plato thil mudan ahi.
- (2) Amaho thuhil dungjui tah chun JESU chu Pathien ahi; mihiem ahipoui, ajieh chu lhagao hi thilpha ahin, tahsa hi thil phalou ahi. Hijieh achu *Apha* lhagao chu *Aphalou* tahsa kisuoh thei lou ding ahi, atiu in ahi.
- (3) Lhagao suochatna thu chi-ni in ahil un ahi.
 - (a) Lhagao suochat na hi, lhagao natoh ahin tahsa thil mawng, mawng toh kimat na anei puoi, lawikhat in atiu in.
 - (b) Lawi dangkhat in lhagao suochatna ding a tahsa ngaichat ho lah a kuon a kikangse, hinkhuo kituh-gah na apoimawi atiu in ahi (Col. 2:20-23).

2:23 “Chapa ahi’na phuongdoh” “Chapa ahi’na phuongdoh” iti leh apomlou lampang hilou in, chapa Pathien ahi’na pom tina ahi. Chapa ahi’na pom chun Pathien jong ama a dinga akilah ti na ahi. Chapa tahsan na jala bou Pathien toh kiloikhawm thei ahi, (5:10-12,13). Pathien hieng lhunthei na ding a alampi umsun chu chapa ahi, ama chu Pathien ahi, (John 5:23; 14:6).

2:24 “Athil abul a nathu jabsao chengsie chu na lungsung uvah cheng hen”

Christian ten atahsan uh *Thutah* chu deilou a pai lou diu ahi. Ajieh chu hichu tuonsawt hinna aneilo nao ahi. Hitobang a gin-um-na chun pathien toh kiloikhawm na a umseh in ahi. Jesun Indan chung nung a ahoulim na a *Umjing* thucheng aman bang in John in jong hilai a Pathien toh kisamkai na dettah nei a kiloikhom na ati na ahi. John in poimo a agel chu Pathien hetna ahi, hiti chun *Thutah* hetna chun thuhil dihlouho doudalna ding a hatna eipeo ve ati ahi. Thutah itahsan nuleh, Pathien toh kiloikhawm ihu ahi, ti na ahi. Thutah chu eiho a aumleh eiho jong *Pa* toh chapa a um khawm ihu ahi.

2:25 “Eiho ei thutep nao...tuonsawt hinkiemlou ahi” Chapa leh Pa a um ti chu tuonsawt hinkiemlou nei na ahi. Hichu lhagao lam a hinna thah ahi; kichai tih nei lou hinna ahi. Hichie hi Jesun, tahsan chate kawm a akitepna chu ahi. Hichie tuonsawt hinkiemlou hi Jesun tahsan chate alah khawm jou tengleh kipan ding ahi. Alangkhat ah tahsan chate kinepna chu Pathien in kitepn na amaho kawm’a anabawl na a kinga ahi (Isa. 45:33; 55:11).

2:26-27 “²⁶Nang ho nalhem lhaji ho thudol a keiman hicheng hi kahinsut ahi. ²⁷Nangho vang chu ama a kon a thao nu chang ah chu nahiuh ahin, nalung sunguva achen jeh chun mi khat in nahil ding uh chu na ngaipouve, ahin hiche ama taho nu chun imalam thudol jousie nahil u ahin, thujou hilou va thutah ahi bang chun aman nahil dungjujijun nangho ama ah umdet un.

2:26 “Nangho na lhemlhaji ho.....” Milhem dinga lhepna natong hi khangkikhel dungjui in khang tin ah aum in ahi (Matt. 7:15; 24:11,24; II John 7)

2:27 “Thaonu changa chu nahiue.....” Hilai a *Thaonu* asei hi thaonu a pang lhagao ahilou leh “athu” hilou in *Thaonu* ahi-lo na asei nuom ahi. Thulhunlui a *Thaonu* ana man dan u chu, mikhat chu Pathien natong ding guot ahiphat leh namdet na a *Thao* anu jiu ahi. Het dinga khoh khat chu “Thaonu” ti leh “Messiah” ti hi athu chie dan kibang ahi. Hilai chang in asei nuom chu, lhagao thieng in alungsung uva kipa- na-thupha thu a “lung navahna”apieh jie un tun “nangho dettah a ding tahsan cha nahi tao ve” ati ahi. (*John 11:2 na Thaonu thu ven*).

Thuhil lhem ho chun achuom beh a Pathien a kuon’a *Thaonu* na neiding, chanding ahi atiu ahin. Hinla John in vang Christa/Messiah tahsan na chu *Thaonu* channa ahi, ati. Ajieh chu Christa/Messiah chu lhagao thieng a dim Pathien *Sathaonu* chu ahi.

THAONU ti hi chang 24 na a ‘*Thu na Jahsao*’ ‘*Na lung sung uva cheng*’ ati toh kibang ahi. Kipa-na-thupha hi lhagaothieng in eihet sah uh ahi, (John 1:12; II John 9-10; I Cor. 15:1-4).

Chang 27 naleh 20 na thu akibang ahi, (Jeremiah 31:34; I John 2:20,24,27). Lhagao thieng chu eiho dinga mihil asangpen chu ahi, (John 14:26). Lhagaothieng tilou mihil dang angaipuoi ti na vang ahi puoi, (Ephesus 4:11; Solchah 13:1; II Cor. 12:28). Huhhing na thu hi Lhagao thieng leh Bible a hung kipan ahi ti najoh ahi. Mihiem thilbawlthei leh thiemna nei a mihil a pang ho a kuon ahipuoi. Ahinla amaho chu aphuongjal dinga lhagao in amanchah joh ahieu ve.

“Ama-thao-nu pa’n nangho thiljousie nahil uh ahi, hichue thudih ahi, thujou ahipuoi” Christian jousien ‘*sie* leh *pha*’ hetkhen thei na lhagao thieng kinei suoh kei ahi. Hijieh a chu lhagao thieng *Thutah* leh *Chawndih* thudawl a eipui huoi na hi hetthiem ngai ahi.

“Aman nangho nahil bang u-chun, nangho ama a chun umdetjing un”Hichie na ding a chu Jesu Christa a ‘umdet’ jing ding ahi. Umdet/umjing ti hi John chiepi thupi ahi (John 15). Umjing ti thu ahin Pathien toh ding aum in, mihiem toh ding jong um ahi. Pathien in Bible thutah tahsan thei nading in mihiem te toh akikah a kitepna asiem in hichu mihiemten ajui a hichie a chu a umjing uh ngai ahi. Umjing na thu a hin Pathien tohding a um in, mihiem tohding jong umkit ahi.

HOULIMNA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Thuhil lhemho tahsan thu sei chien in.
2. Lhatdam ihu kihat chietna pien
3. Nitin hinkhuo a gitlouna leh gitlouna dang kimatna hilchien in.
4. Mihingte thohhat naleh thasan chate bitna kimat na hilchien in.
5. Mihiemte galmi thumho jih doh in.

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi	Achang ho
UBS	Pathien cha	2:28-3:10
	Khat leh khat ki ngailut ding	3:11-18
	Pathien masang a lung-gamna	3:19-24
NKJV	Pathien chate	2:28-3:3
	Chawnsiet na leh Pathien cha hi na	3:4-9
	Ki ngailut tuo chieh ding ahi na	3:10-15
	Ngailut a chung nung pen ahi na	3:16-23
	Dih na lhagao leh adihlou lhagao	3:24-4:6
NRSV	Umchan pha'n insung-mikhat-hi-na aphuongdoh e	3:1-10
	Khat leh khat ki ngailut ding	3:11-18
	Christian te a dinga thuchien	3:19-24
TEV	Pathien chate	3:1-10
	Khat leh khat ki ngailut ding	3:11-18
	Pathien masang a han san na	3:19-24
NJB	Pathien chate bang a um ding	3:2:29-4:6; 2:29-3:2
	Chawnsiet a kuon a chuom um	3:3-10
	Thupieh nit ding, adieh a Hin na thupieh	3:11-24

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

ASUNG A UM THU HAW HETNA

- A. Bung 2 na hi thuhil lhemho, (Gnostics adeh a Docetic Gnostics) hilchah na ahi. Amahawn Jesu mihiem hi-na apomlou uh ahi.
- B. Bung 3 na hi thuhil lhemho, huhhing na thu chawnchanhoi leh umdan kilawm a kuon a chuomkhen ho hilchah na lamthu ahi. Bung 3 nahin tahsan chate lamthu ahasei deo in ahi.

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETINA

2:28-3:3 ²⁸Chuleh tun kanao te ho ama ahung kilah teng eiho ihakat theijuva chuleh ama ahung tengleh ama a kona imaimoh louna dingun ama jeng ah um jing un. ²⁹Ama chonphatah ahi, hichu nahet jinguva ahileh koi hileh chonphatna lam a chonpa chu ama a kon a pengdoh ahi, tijong chu naheuve. “3:1 Veuvn Pan eingaulut jeu hi itobang hitam! Pathien cha te eisah tauve, chuleh eiho hichu ahijong ihiu ahi. Hichie jieh a chu vannoijin eiho eihet lou vu ahi, hichu ama ahet lou jeh u ahi. ²Ngaite ho tun eiho Pathien chate ihieuve, chuleh ipi ihung hi ding uh tun akiphondoh hih laiye. Ama ahung kilah teng leh eiho ama bang bang ihi dinguh ahi, ti chu eihon iheuve, ajeh chu ama a um bang bang a chu imu ding uh ahi. ³Chuleh koi hileh ama a kinem chu, ama athen banga ama jong chu kisutheng a ahi.

(Hilchetbu bawl hawn Bung 3 nahi Bung 2:28,29 na a pat ding ham, Bung 3:1 na a pat ding ham ti thun ngaidan tampi anei un ahi. Bung 2:28 na apat ding hi athu chie dan kitoh pen dinga ngaituo ahi)

2:28 “Ama a umjing”

Ama a umjing ti hi Christian hinkhuo a thohhat na ahi, (2:19,24).

“Ama hung kilah phat leh....”

Hichie thu hi Bung 3:2 na “ahung kit phat leh” ti toh kibang ahi. “Ahung kilah phat leh ti hin, “ahung ding, ahung lou ding thu” a thu kichien aum puoi ti’na hilou in, aphaat ding ahe chien koima a um puoi ti na ahi. Ama ahung phat leh Ama a umjing tahsan cha dihtah teho chu ahung tuo khah ding ahi.

“Eiho ihakat thei uva.....”

Greek pao a chun “*Hakat*” hi *Parrhesia* ahi. Hichu kichat na leh lungsa ih na bei a thu sei ti na lampang ahi. Bible a hichie thucheng kiman na ho chu :

- (a) Mihiem masang ah (Solchah 2:29; 4:13,31; II Cor. 3:12; Eph. 6:19)
- (b) Pathien masangah (I John 2:28; 3:21; 4:12; 5:14; Heb. 3:6; 4:16; 10:19)
- (c) Lhangphuonng tah a thusei na ah, (Mark 8:32; John 7:13; 10:24; 11:14; 16:25; Solchah 28:31)
- (d) Japi lah a leh thilsuoh dungjui a thusei na ah (John 7:26; 11:54; 18:20; Acts 18:26; 19:8; Eph. 6:20; I Thess. 2:2)

Tahsan chate ho hin Jesu Christa hungkitnading hi thil tijat umin agel pou in, Ama a umjing leh Christa dungsun a ahi jieh un hangsan tah in; ahung tengleh maimoh lou ding in, angah jou in ahi.

“Ahung tengleh....”

Jesu hungkit na ding thu hi Greek pao a chun *PAROUSIA* ahin; hichie a ahung tengleh ati hi *ani-vei-na* a ahung na ding (Parousea) chu ahi. Chuleh hung vah ding ahi tai ti na jong ahi.

CHRISTA HUNG KIT NA DING THU

Thulhunthah ahin Jesu hungkitna ding thu hi ‘Thucheng’ chuom, chuom in akisei in ahi:

- (1) PAROUSIA -Leng ahi’na a ahung na ding (Greek)
- (2) EPIPHANEIA -Kimaituo a kimutuo ding (Greek)
- (3) APOKALUPIS -Kiphuongdoh ding/kihong doh ding (Greek)
- (4) Pakai nikhuo -The Day of the Lord.

Jesu Christa akhatvei hung na a chun, Pathien hijingpumin in mihiem in naosen in ahung pieng in, Nazareth mi hi’na ahung chang in ahi. Juda te kinep lou lamtah in migenthei tah leh suoh bangin ahung in ahi (Isa. 53). Kiniemsah tah in sa-ngan nou chung in ahung tou in ahi, (Zech. 9:9). Israel te vang chun a Messiah diu chu sepai galhat, thutan vaihawm thu nei tah banga hung dinga ana gel uh ahi. Ahung masat na a chun leisiet chung ah Pathien lenggam tundoh naleh thiensuo na ahung nei in ahi. Hichu, “Messiah khang ahung um thah” ahi. Langkhat a seiding in, Pathien lenggam, *Messiah khang*, ahung um thah hi eiho lah a um ahi tai, hinla gamlha pi a umna lai tithei ahi. Ajieh chu **Lalgam** eiho lah a umta hi, chamkim lou lai ahin, achamkim na ding phat jong Pathien tailou ahe koima umlou ahi. Hitobang a hungdan chi-ni a ahung na hi mijousie huhhing a aum thei na ding a YHWH toh guon ahi. Hijieh a chu tulai houbung hawn Thulhunlui lekhabu a thiemgao thu sei ho agaldot lou uh ahi tai. Ajieh chu hichie ho sie chu Messiah akhat vei hungna a bukim suoh ahitai.

(How To Read The Bible For All Its Worth, pp. 165-166).

Hitia chu tahsan chate akinepnao chu *Athoukit*, *lengho Leng leh Pakai Ho Pakai* loupi tah a ahungkit chu agaldot uh ahi. “Van a nalungchan kim bang in Lei a jong nalung chan kimhen, (Matthew 6:10). Thiemgao in asei sa banga YHWH thunei na choi a hung kit ding ahi. Hitia chu Pathien leh mihiem kibang a kisiem na chu ahung phudoh/ suhHING kit ding ahi. Agilou Pa (Satan) chung changthu tan in um in tin, kisu-mang ding ahitai “Pathien thilguon a lawsam ngai puoi”

2:29 “Ama” ati hi JESU asei na ahi (2:28; 21:1 leh 3:7). Jesu chu chawnphatah ahi. Ama he ho chu michawnpha ahiu ve. Ajieh chu chawnphat na chu Pathien a kuon a pieng ahi (cf. 3:9; 4:7; 5: 1,4,18; John 1:13).

Thupi poimo: CHAWNPHAT NA

Bible thudawl a *Chawnphatna* ti hi hetchiet ding a thil khoh ahi. Thulhunlui lekhabu’n Pathien chu Adih/Chawnpha

tin ana sei in ahi. Mesopotamia te sei dan a chu ‘thilsuhdih na dinga manchah’ atiu in ahi. Pathien in hichie ‘suhdihna’ hi ama hi’na a amanchah ahi. Thiljousie hi ama dihna akuon na chu a vetchilna anei ahi. Hiti chu Pathien hi ‘chawndih ahin, athu tan jong adih ahi’ ti na ahi.

Pathien in mihiem te chu ama lim leh mel pu’n ana siem in hi (Gen. 1:26-27; 5:1,3; 9:6). Amatoh ki-lawikhawm ding a ana siem ahi. Pathien in athil siem lah a achung nung pen mihiem te hin “eiheo henlang; ei-ngailu hen lang, ka-na tong uhen lang, kei bang in umleo’ ti a adei dan ahi. Hiti chun athutah nao leh a kitahnao patep in aumsah in ahi (Gen 3); mite ni chu Pathien lungti bang ahijou lhon puon ahi. Hiti chun Pathien toh akijop mat nalhon atan tai (Gen 3; Rome 5:12-21). Pathien in akijopmatnao, atansa chu siemphat kit/suhhing kit ding in ana kitep in ahi (Gen 3:15). Akitepna chu ama lungcham in, achapa mang chan ahung jopmat kit in ahi. Ajieh chu hichie natong ding chun mihiem ten lhin jou na ima aneipou ve (Rome 1:18-3:20). Pathien in, ‘mihiem hawn kisah na anei uva, agin um uva, kathu ajop diu leh sietna a alhah nao a kuon akatun din kit ding ahi’ tin kitep na ana nei in ahi. Ajieh chu hitobang bawl ding a chu mihing hawn thanei na anei lou jie h uva Pathien in abul apat ngai ahi (Rome 3:21-31; Gal. 3).

Mihiem te chawnsiet a alhah jou in Pathien in mihiem ama mi hikithei na dinga athilbawl masat pen chu ‘a kitepna’ ahi. Hichie akitepna a hi mihiem te hi ama kawm a kile kit ding a akou ahin, hichu amahawn kisah na nei a, aginum uva, thu oina puma akou na hi akisan diu ngai ahi.

- (1) Jesu Christa jal in mihiemte chawnsie chu chawnpha’n asiemtai.
- (2) Jesu Christa jal in mihiemte-athawn in, chawnpha hina apietai.
- (3) Chawnphatna lhagao apietai.
- (4) Ama lim leh melpu a ana siem, asie-tasa chu asiempha kit tai (Gen. 1:26-27).

Hinla, hichan’a Pathien in mihiem te a dinga thil abawl vang hin, dawnbutna hi mihiem ten abawl uh ngai ahi. Hichie Pathien thilbawl chanthei na ding a chu:

- (1) Lung kisah na
- (2) Tahsan na
- (3) Thu a nunna
- (4) Thohhatna nei ngai ahi.

Midih hi’na dinga chu Pathien leh mihiem te kikah a thulhung dungjui a kihoumat na ngai ahi. Pathien dihna, Jesu Christa natoh na jal leh lhagao thieng thilbawlthei na jal a mihiem in Pathien natoh na dawnbutna bulhing anei ngai ahi. Hichu Kipa-na-thupha a hin akilang in ahi. Juda Houlamkai dinga kijilna sang tah nei mithieng Paul in ‘chawnpha hi’na’ thu hi jatchuom, chuom jat 100 vel in hilchiet na anei in ahi. Aman hichie thu ase na a aman Greek thucheng chu *dikaiousune* ahi. Hichie thucheng Greek ten aman dan u chu ‘Pathien deidan toh kitoh a hinkhuo mang’ ti na ahi. Hebrews te mandan a chu ‘Thulhung dungjui a’ ti na ahi. YHWH chu chawndih tah Pathien ahi. Aman amite chu ama hi’na tahleng ding in adei in ahi. Hiti chun ‘huhhing cha te’ chu ‘thilsiem thah’ ahung hitao in ahi. Hichie dihna/chawndihna hi English a thucheng ni a seithei ahin, (1) *Justice*, hichie hi ‘*khuotang hinkho*’ a dihna lampang sei na ahin, (2) *Righteousness*, hichie hi sakhuo lampang a ‘*dihna*’ kisei na deo ahi. Kipa-na-thupha hi michawnsie ho, Pathien toh kilawikhawm thei talou ho, kiloikhawm kit thei nading thu kisei na ahi. Paul in, ‘Pathien in Jesu Christa jal in, michawnsie agitlou nao a kuon in a lha-ong ahi’ ati. Hichu Pathien in amilungsiet na leh khuotuo na jal in, a chapa thi’na chan thoh in thi’na a kuon’ a thoudoh kit in ‘thiemchan-sah-na’ atoh sah in ahi.

Keima ngaidan in (Bob Utley), Bible Genesis 4 a pat Thuphuon 20 chan hi Eden huon a kiloikhawmna ana um, gitlou na jie h’a suhsiet a ana um pen siemphat kitnading thu ngenchang ahi, tin kala’n ahi. Bible hi Pathien leh mihiem te kikah a thukhat-lakhat kisah a kiloikhawm na in akipan in (cf. Gen. 1-2) hiti machun Bible akichai in ahi (Thuphuon 21-22). Pathien lim leh mel chuleh athil tup suhbulhing a hungum kit ding ahi.

Hichie achung a thu kisei ho, ‘*Pathien chawndih ahi’na*’ thu anuoi a Bible chang ho a hin muthei ahi:

1. Pathien chawndih ahi kimu na Bible chang ho:

- (a) Rome 3:26
- (b) II Thess. 1:5-6
- (c) II Tim. 4:8
- (d) Thuphuon 16:5

2. Jesu chawndih ahi kimu na chang ho:
 - (a) Solchah 3:14; 7:52; 22:14 (Messiah ahi' na)
 - (b) Matt. 27:19
 - (c) I John 2:1,29; 3:17
3. Ami siemsa te chawndih ahi sahna:
 - (a) Leviticus 19:2
 - (b) Matt. 5:48 (cf.5:17-20)
4. Pathien in chawndih ahisah dan:
 - (a) Rome 3:21-31;
 - (b) Rome 4
 - (c) 5:6-11
 - (d) Gal. 3:6-14
 - (e) Pathien thilpieh
 - (1) Rome 3:24; 6:23
 - (2) I Cor. 1:30
 - (3) Eph. 2:8-9
 - (f) Tahsan jala chawnphatna chan/nei
 - (1) Rome 1:17; 3:22,26; 4:3,5,13; 9:30; 10:4,6,10;
 - (2) I Cor. 5:21.
 - (g) Chapa jala chawnphatna chan/nei
 - (1) Rome 5:21-31
 - (2) II Cor. 5:21
 - (3) Phil. 2:6-11
5. Pathien in Ama nungjuiho chawnpha dinga adei
 - (a) Matt 5:3-48; 7:24-27
 - (b) Rome 2:13; 5:1-5; 6:1-23
 - (c) II Cor 6:14
 - (d) I Tim 6:11
 - (e) II Tim 2:22; 3:16
 - (f) I John 3:7
 - (g) I Peter 2:24.
6. Dihtah a Pathien in thu atan ding:
 - (a) Solchah 17:31
 - (b) II Tim. 4:8.

Chanwphatna hi Pathien hi'na ahin, Jesu Christa vanga athawn a michawnsie ho chawnpha a asim ahi.

(1) Pathien, Ama thulhuh na ahi (2) Pathien thil thawnpieh ahi (3) Christa jal'a ahi.

'Chawnpha' ti hi thil chie jing lai tobang ahin, hichu chanthei nading a hi kihabawl ngai ahi. Hiti a chu Jesu Christa hungkit tiengleh 'chawnphat chamkimna chu'umding bep ahi. Jesu Christa i-huhhingpu dinga ikipomni chun Pathien toh ki-loikhawmtheina chu siemthah a umkit ahitan, ahinla ama bang, bang a umthei na 'chawnpha hi'na chamkim' chu kiamaituo a ikimutuo niu leh chamkim ding ahi.

Tahsan chate toh Pathien kisamkaina chu jatthum a sei thei ahi, (Bob Utley):

1. Kipa-na-thupha thu hi Mihiem ahi
- (2) Kipa-na-thupha thu hi 'Thudih ahi'
- (3) Kipa-na-thu-pha hi hinkhuo kikhel na ahi.

Hichie achung a thil thum kisei ho hi abawn a dih ahin, hijieh a chu i-christian hinkhuo, Bible dungjui ahithe nading, adih na ding leh adamthei na ding a hichie thu ho hi pomchah ding ahi. Khat hi khat sang a avum aval a ilah a khat hi i-nahsah mo leh, thil dih lou hung umdoh ji ahi.

1. Jesu Christa eiding a kilahlut ding ahi
2. Kipa-na-thupha itahsan ding ahi
3. Christa dungsun a hindang dan a kihabawl ding ahi

“**PIENG**” Hichie thucheng John in aman hin thil khat giltah a asei nuom ahi. “**Pieng**” iti phatleh insungmi kihet na ahin, kinai ma, ma ti na ahi. Hiti dan a chu Chawnpha ti chu Pathien hi’na ahin, michawnpha ho chu Pathien Insung mi ahieve, tina ahi. Chuleh ‘pieng’ iti phat leh midang khat poimo na muthei ahi (cf. John 3:3).

(*I John 3:1(d) na a Insungmi ti thu a hilchet na ven*)

3:1 “Veu in, Pan ei-ngailutjeo hi itobang hitam”

John lekhatot khat na ahin *Ngailut* ti thu hi aha sei in ahi (2:5,15; 3:1,16,17; 4:7,8,9,10,12,16,18; 5:3). Ngailut na lawnglou a ngailut bephilou in, ngailut thei hilou hijing pum a ngailut na ei chan uhi, ngailut na kidang ahi (John 5:20; 11:3,36; 12:25; 15:19;; 16:27; 20:2; 21:15,16,17). Hilai, I John a ‘Ngailut’ kimang hi Greek pao a chun *agapao/agape* ahi. Hichie a ‘ngailut’ kimang hi, houbung masa ho chun, kipa-na-thupha jal’a ‘ki-ngailut-na’ lampang in alao in ahi. Hichie hi ‘ngailut chungnung, a umjing ngailut’ ti na ahi.

“Pathien chate eisah taove”

Pathien in *Cha* eisah u hi huhhing a ium thei na diu a athil bawl asuhdetna ahi (John 6:44,65). Chuban ah Ama toh iki jopnao hi Jesu Christa vang a huhhing na thil thawnpieh ahin, hichu tahsan chate a dinga bitna ahi (Eph. 2:5,8; 3:14; 5:1). Pathien in *Cha* eisah u hi Ama insungmi a ei simtha nao *min-ki-dang* chu ahi. Hichie toh kilhon chun John leh Peter in *Pienthah* amang lhon in ahi (John 3:3; I Peter 1:3,23). Solchah Paul in *Cha-a-pom-na* tin amang in, (Rome 8:15,23; 9:4; Gal. 4:15; Eph. 1:5) ahi.

Thupi poimo: HUHHING KIHETCHIET NA

Huhhing kihetchiet na hi:

1. Thugin vang jong hilou, thu-oi vang jong hilou chuleh tohphat man jong hilou, Pa, Pathien hi’na a kuon, (cf. John 3:16), chapa natoh na jal’a leh (cf. II Corinthians. 5:21), lhagao thieng thilbawlthei na ahiding ahi (cf. Rome 8:14-16).
2. Pathien thilthawn pieh ahi (cf. Rome 3:24; 6:23; Eph.2:5,8-9).
3. Hinkhuo thah, thilmu dan thah ahi, (cf. James and I John)
4. Kipa-na-thupha hetna, Pathien toh kiloikhawm naleh hindan thah: hichie ho sie hi ahi.

“**Eisah tao ve**” Pathien in kidang tah ah ‘Ama cha te ti a eiminsah nao’ ahi

“Pathien Chate”

Hichie chang hi bung 2: 29-3:10 na sung a thu kisei a gahminphah na ahi. Hichie chang a thu kisei hin, Huhhingna natoh hi ‘*Pathien in ahunpat*’ ahi dan akichien ne (cf. John 6:44,65). Tahsan chate Pathien toh akisamkai nao thu sei nading hin, John hin Insungmi kikou ‘min’ ho amang in ahi (2:29;3:1,2,9,10; John 1:12).

Insung mi min akiman guoh hilou in, John leh Peter in, ‘pien ahilouleh chung a kuon a pien’ ti thucheng jong amang lhon in, Paul in ahileh, ‘cha hilou cha’a pomna’ tin asei kit in ahi (John-John 3:3; Peter-I Peter 1:3,23; Paul-Rome 8:15,23; 9:4; Gal. 4:15; Eph. 1: 5). James in jong ‘pien na’ ti amang in, (James 1:18). Hichie thu hin ‘Jesu nungjui Chriatian te hi Insung mi khat ahi’ ti avetsah e.

“**Hichu hi-jong ihui ahi**” Hichie thu pen hi bible King James Version a akijih puo. Ajieh chu King James Version in alahna bible Greek Manuscript a chun hichie chang hi a umpuoi. Hichie ban a chun, Thulhunthah Greek pao a ana kijih atam jo ah hichie chang hi umlou ahi.

“Vannuoi in eiho eihet lou vu ahi.....”

Hi lai a VANNUOI kimang hi bung 2:15-17 na kisei toh kibang ahi. Amaho hi, vannuoi a Pathien panglou a kiloikhawm na ho ahieve, (John 15:18-19; 17:14-15). Hitia chu vannuoi miten suhgenthei na leh pampai na ei nei u hi Christa a um kihetna ahi (Matt. 5:10-16).

“Ajieh chu Ama ahetlou jieh uh ahi”

Hilai a “Ama” ati hi Pathien ati na ahi. Jesu Christa’n jong kipa-na-thupha lekhabu ah avel, vel in, “Ama vannuoi in ahe pouve” tin anasei in ahi (John 8:19,55; 15:18,21; 16:3). Hichie chang a ‘Ama’ ati hi Pathien ati najong hithei, Chapa ati najong hithei ahi. Ajieh chu Pa leh Chapa thakhat ahi. *Chapa* mu ta chun *Pa* jong amu ahitai (John 12:45; 14:9).

3:2 “Tpi ihunghi ding uh tun akiphuong doh hih lai je...”

Hilai a John thusei dan hi, Jesu ahungkit tenga thil umding dan ahet chienlou dan asei na ahi (Solchah 1:7). Chuleh Bung 2:27 na in jong hichie thudawl hi kichien tah in ahei ti na ahideh puoi. Jesu, amatah jieng in jong, tahsa mi ahilai in hichie phat ding chu ahetsuoh kei lou ahi na akilang in ahi (Matt. 24:36; Mark 13:22).

“Ama ahung kilah tengleh.....”

Hichie a thu kisei hin, Jesu hung na ding phat ahe koima aumlou thu asei na ahin, ahung leh ahunglou ding thu a lungboi na lampang ahi puoi.

“Eiho Ama bang, bang ihi diu ahi.....”

Tu leisiet hinkhuo damlai sunga Christa dungsun’a i um uh ahin; ihi nao hi chamkim lou lai ahi. Jesu ahungphat leh Ama dungsun hitalou a Ama bang bang a i-umdiu ahi tai ti na ahi. Hichie hi Christa dungsun i-hinao ahungbukim nading chu ahi (II Cor. 3:18; Eph. 4:13; Phil. 3:21; Col. 3:4). Hichu LOUPINA jong akitin ahi (Rome 8:28-30). Hichu huhhing ihiu nao a chamkim na hiding ahi. Hichie phat chuleh Pathien in ama lim leh mel pu-a ei na siemnao, sie-ta-sa chu asiemtah kitna ding ahi tai (Gen. 1:26; 5:1,3; 9:6). Hiti a chu Pathien toh kiloikhawm na chu umthei kit ding ahi.

“Ama ahi-na bang, bang a imu diu ahi” Ama (Pathien) ahi’na banga muthei te chu amaho jong chu Pathien toh kibang ahieve, tina ahi (I Cor. 13:12). Hichie ni hi tahsan chate Loupina ding nikhuo chu ahi (Rome 8:29). Hichie hi Christa dungsun i-hinao ahungbukim nading chu ahi (II Cor. 3:18; Eph. 4:13; Phil. 3:21; Col. 3:4). **Thiemchansahna** chu gitlou jieh a gawt na chang dinga umsa, lha-ong ti na ahi. Chuti ahileh **Suhthiengna** chu chawnsiet thunei na a kuon’a onghawl ti na ahi kit ne, chuleh **Loupina** ti chu chawnsiet naleh gitlou um na lah a um ta lou ti na ahi, (Pathien kawm Van-gam lhung ta ti na ahi).

3:3 “Koi hi leh ...”

Koi hileh ti thucheng hin vannuoi mihiem jousie ahuop suoh in ahi. John hin hichie thucheng hi amang mun in ahi (2:29; 3:3,4,6,9,10).

“Ama a kinem chu” Paul in *Kinep* ati phat leh *Thawkit Nikhuo* asei na ahi jin ahi, (Solchah 23:6; 24:15; 26:6-7; I Thess. 2:19; Titus 2:13; I Peter 1:3,21). Hinla John in vang Paul in aminphah mun banglawm, lawm in *Kinep* hi aminphah mun puoi; chuban nah kinem ti lam in amangpuon, “Christa a umjing” tilam joh in asei in ahi. Ni-nu-nung ni chu amaho dinga aloupinao nikhuo hintin (3:1-3); aumjing lou te ding leh agilou pa dinga achungthu kitan nikhuo hi ding ahi (2:18).

“Ama athien banga kisuthieng ho....”

Thien-na apoimo dan Matthew 5:8,48 na a muthei ahi. II Cor. 7:1; James 4:8; I Peter 1:22 leh John 1:12 na ho a asei dan a, thiemchansah hithei na dinga eilamkai a panlahna apoimo banga, suhthieng hi’na dinga eilamkai a kimansa hi’na poimo ahi. Hitobang ma chun, huhhing hithei na dinga Pathien natoh naleh eilamkai a deitel na a ki-nga ahidan Ezek. 18:31 na leh 36:26-27 na sunga muthei ahi. Abul pan chu Pathien ahin, adawnbutna chu mite lamkai a kisah pum a, tahsan na, thu-oi-na natoh a, thuohhatna leh jabawl na a ki-nga ahi.

3:4-10 Sungthu hetthei na

- A. Bung 3:4-10 sung hin, Rome 6 na a Christian te chamkim na kisei leh, Rome 7 na a Christian te gitlou na a umjing ahinao thu kisei ho thudawl a ngaidan kibanglou tamtah kimu na mun ahi.
- B. John lekhatot khatna pumpi leh adieh a Bung 3 na in asei nuom chu ipi ham ti ihet chien masanga, hichie Bung leh chang sung (3:4-10) hi eima Pathien thu het dan a thu kosah nei jienglou ding ahi.

- C. Hichie Bung leh Chang hin, tahsan chate ngaichat pen, chawnsiet na a kuon lhatdamna chamkim atah lang in ahi. Hichie thilngaichat thu ma, ma chu Rome 6 na in aphuongdoh in ahi. Jesu Christa thil bawl theina jalla chawnsiet neilouna hinkhuo mangthei a um ihu ahitai.
- D. Hichie Bung 3:4-10 sung hi I John sunga thu um atamjo *thu* toh bultuo ding ahi.
1. Hichie chang a thu hi Bung 1:8-2; 2 na thu panglou a hilchietna bawl chu bawlkhiel hi ding ahi.
 2. Thuhil lhemho thuhildihlou hilchiet na a I John in ase nuompen thupi 'huhhing kihetchet na' lamdawl panglou a hichie chang sung-3:4-10 hilcheta bawl chu bawl khiel hi ding ahi.
 3. Hichie chang (3:4-10) sung hi thuhillhem hawn chawnsiet agel dao nao, gitlou na bei ti thu a angaidan uh lampang thu ahi. Bung 1:8-2:2 na sung hin, thuhil lhemho lah a achungnung dieh ho thu ase in, bung 3:1-10 na sung in adang ho thudawl ase kit in ahi.
- E. I John 1:8-2:2 leh 3:1-10 sung a hin thu kituoh lou/thu kikal hileh kilawm tah um ahi. Christain hinkhuo a dinga 'Gitlouna/Chawnsiet' hi 'thilbuoi-umtah, ahivang a thil-um-mun tah' ahi (Rome 7). Hichie thu a hin, Pathien thudawl a *'thendoh, deitena, bitna leh thohhatna'* ti ho kikh thu a thil chie-dan hilchiet hahsa tah aum in ahi. Thuhillhem hawhin, chawnsiet thudawl ahilchiet nao ah bawlkhiel anei un ahi.
- F. Pathien thu hi anuoi a thuhoh kikh a kibahlou naho hetthiemplou jieh a hi.
1. Jesu Christa a idin mun
 2. Nitin hinkhuo a ithilbawl dan a Christa toh ikikh a idin munding siempilhin iguotna jieh ahi.
 3. Nikhatleh galjaw-nikhuo ei dinga hung um ding ti a thutep hetthiem lou jieh ahi.

Jesu Christa jal'a chawnsiet jieh a gawtna ichanding a kuon'a ongthawl ihi tao in, hichu **thiemchansahna** ahi. Hinla, hichie chawnsiet thunei na in ichung uva thunei na a neilou thei na dinga tulai, hinlai damsunga kihabawl a ihuive. Hichu, kisuhthiengna hinkhuo, ahi. Nikhat ni leh chawnsietna leh gitlou na kiseikit lou na mun'a i-um diu ahi, hichie ni chu **i-loupi na diu** nikho ahi.

- G. John in kichieh tah a thil ni ase hilai a ahin muthei ahi, hichu **Dead Sea Scrolls**, a jong akimui. Hichu 'Koi hileh Christa a um chu michawnpha ahin, Satan a um chu michawnsie ahi' ti ahi.

H: Hichie thilhahsa thudawl kiseina lekahbu vet thei ho:

1. "The Epistle of John" *The Tyndale New Testament Commentaries* by John R.W. Stott, Published by Eerdmans (PP.130-136).
2. *Christian Theology* Vol II P 440ff by Orlon Willie Published by Beacob Hill Press
3. "Perfectionism" by B.B Warfield Published by The Presbyterian and Reformed Published Company.

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

3:4-10 "Koi hileh achonse chu danthu sukeh ahi. Danthu suhkehma chu chonset ahi. ⁵Chuleh nang hon naheuve, chonset pomang dinga ama hung kilahdoh ahi, chuleh ama a chu chonset beihel ahi. ⁶Koi hileh ama a uma chu achonse jom jingpoi, koi hileh achonsejia chu ama mu loulai chuleh he loulai ahi. ⁷Kanaote ho koima dohan lha hih hel un, koi hileh chonphat pan chu chonpha ahi, ama chonpha ahibang a chu. ⁸Chonset pan chu diabol a ahi, ajieh chu diabol chu atil abul a pat hung chonseph jing ahi. Diabol natoh ho jouse sumang dinga Pathien chapa hung kilah ahi. ⁹Koi hileh Pathien a kon chun chonset abol jomjipoi, amuchi alung sunga a um jeh chun, chujongleh ama chu Pathien a kon a peng ahijeh chun achonse jom thei poi. ¹⁰Hichea chun Pathien chate leh diabol chate akilangdoh jin ahi. Koi hileh chonphat pan lou chuleh koi hileh asuopi ngailu lou chu Pathen a kon ahipoia"ati na ahi.

3:4

NASB	"Koi hileh gitlou bawl chu dan nuoi a umlou ahi"
NKJV	"Koi hileh a chawnsie chu danthu sukeh ahi"
NRSV	"Koi hileh a chawnsie chu dan sukeh ahi"
TEV	"Koi hileh a chawnsie chun Pathien dan asuhkeh ahi"
NJB	"Koi hileh a chawnsie chu phalou tah a thilbawl ahi"

(Hilai thu hi lhagaolam thudawl tah a hilchiet hahsa tah ahi (1:7-10 leh 3:6-9, te ni hi vekah in lang hilchien guo tem in). Ahilchiet ding dan hi 'hichie laiphat a thusim chieldawl a thuhillhem ho thuhil leh hichie lekhabu in achie pi thusim' a pat hilchiet ding ahi. Hilai thu a thil kichieh tah a kilang khat chu 'Danbei a natoh' ahi. Hinla hichie a

danbei ati hi Mose dan bep hilou in, lungthim a douna-lungput, ahi. Chuban ah, ‘danbei’ ti hin, ‘Christa-dou’ ti na jong ahi (II Thess. 2:3,7). Alangkhat ah, hichie hin ‘chawnsiet’ ipi ahi asei chien in ahi (John 9:41; Rom. 14:23; James 4:17; I John 5:17), kivaipuohna dan bawsiet na bep hilou in, Christa deilou dan tah a um na ahi (3:5),

3:5 “Chawnsiet puomang dinga hungkilah doh ahi. Ama a chu chawnsiet beihiel ahi”

Jesu eiho thalheng a chawnsiet ngaidam na dinga ahung thi nahin, Ama a chun chawnsiet na aum puoi ti na ahi (John 8:46; II Cor. 5:21; Heb. 4:15; 7:26; I Peter 1:19; 2:22). Chawnsiet puomang ti hin Jesu lhatna natoh asei ahi (Lev. 16; John 1:29; Isa. 53:11-12; Heb. 9:28; I Peter 2:24). Aman ana achai ahitan, hinla phatchuom pi na dinga mihing lamkai a eima dinga kipom na /kisan na ngai ahi.

“Hung kilah/hungkiphuon” Hichie a hungkilah ati hin, tahsa a mihiem a ahung na asei ahi (3:8; II Tim. 1:10). Chuban ah, ani vei nah a ahung kilah kit nading thu jong akisei in ahi (3:2). Mihing naosen a ahung chu chawnsiet lhatna na tong dinga hung ahi. Hichu ahung masat na ahi (Mark 10:45; John 3:16; II Cor. 5:21), ahinla, ahungkit tiengleh ‘thilsubulhing’ ding a hung ding ahi tai.

Bill Hendricks in ahilchietbu, ‘The Letter of John a chun hitin asei in ahi:

“Jesu Christa hunglo na ho lah a ni chu 3:8 na mu thei ahi. Ama chu chawnsiet puo mang dinga Pathien in ahinsawl ahin, hiti a chu Satan natoh phatlou dan aphuondoh a hichie ho chu asuh bei ding ahi, (3:8). Luke 19:10 na ah Jesu hunglo na chu ‘mimangthah ho hawl a hung ahi’ ati. Gospel John in, ‘A kelngui hawn hin na bulhungsiet anei thei na diu a Jesu hung ahi’ ati (John 10:10). Matthew in Jesu hunglo na aseina achu, ‘Ami te achawnsiet uva kuon’a huhdoh ding a Jesu hung ahi’ ati (Matt. 1:21). Hichie ho sie, sie a kuon a muthei thudih chu, ‘Jesu hunglo na hi, mihiem te dinga thilpha; hichu ama hawn akibawlthei lou uh, bawl pieh ding a hung ahi’ ati (pp. 79-80).

“Chawnsiet puomang” Jesu’n chawnsiet apuoh mang ti hi ichung a adih thei na dinga eiman lungkisih pum a, tahsan natoh hichu kisan ding ahi. Athubul tah chu, hichie thil ni hitoh kimat ahi: (1) Lhatdoh na nikhuo (Lev. 16), hichu Israel ten akikul nao mun a, chawnsiet silthieng/puomang ding a Kelngui aman jiu chu ahi (cf. John Baptist in John 1:29 a aminphah kit in ahi). (2) Jesu Christa’n Cross chung ah chawnsiet lhatna na ahung tong in ahi (cf. Isa. 53:11-12; Heb. 9:28; I Peter 2:24).

3:6 “Ama a umchu achawnsie jawm jing puoi...achawnsie chu Ama mulou lai ahi”

Jesu Christa chawnsiet na nei lou ahi jieh a (John 8:46; II Cor. 5:21; Heb. 4:15; 7:26; I Peter 1:19; 2:22), mi-khel a lhatdamna natoh abawl thei ahi. Hetding a pha khat chu: Chawnsiet hi chang 5 na bul lam a chun ‘chawnsiet ho’ tin akisun in, chang 5 na leh lam a chun ‘chawnsiet’ tin akisun in ahi. Hiti chu ahileh, amasa hin ‘chawnsiet thil bawl’ ahin, ani na hin, Jesu Christa chawnsiet nei lou ahi na, asei na ahi. Hilai a thiltup chu: mihing te hi **pienphung a chawsie**, ahivang a **Jesu Christa jal a suhthieng a um** ti na ahi. Chawnsiet gitlouna hi Christa leh anungjui te ding a **‘thil-dang’** ahi.

“Ama a umchu achawnsie jawm jing puoi” Hilai chang hin Chirsta a umjing ho hi-na asei chien in ahi. Ama a umjing ho chu chawnsie jawm talou ahinao, atah lang in ahi. Chawnsiet bawl jing ho chun Jesu Christa ahethou uh ahin het jong aheth khah mawng, mawng lou uh ahi. Christian kahi ti-ngal’a chawnsie jing chun Christa a dinga natoh na asuboui in, Christa dungsun’a natoh thiltup asuboui in, chuleh ama lhagao lama ahung kipat na hichie chun aphuondoh ahi (John 8:44).

Hilai chang hi 1:8-2:2 leh 5:16 na toh kikal dan a aumna umding ahin, hinla adih na I John phuondoh na aven.

3:7 “Koima dohan hih un” Hilai a John in koima doha a lhah lou ding ati hi: thuhil lhemho doha a lhah lou ding ati na ahi.

“Chawnphat pan chu chawnpha ahi.....” Mihiem chu i-hi-na a koima chawnpha umlou kihi ahi. Iphat na pen jong Pathien a ding a puonsie nen pen sanga jong kidah umjo ahi. Ei kihabawl man’a Pathien mi huhhing na changthei jong kihilou ahi. Hijieh a chu Pathien phat na kikoppi ding ahi, hichu ei-a dinga thilpha ei bawl pieh chu kisan ding ahi. Hitia chu ama dungsun’a umding, hichu chawnphat pan ati chu ahi. Ajieh chu eiho ithil pha bawl vanga huhhing kihilou in, mi-khat thilpha bawl vanga huhhing kihijo ahi. Ichunga thilpha bawlpa thilpha bawl chu thilpha a lethuh chu chawnphat pan ihi-nao ahi. Jesu Christa a pathien thil thawnpieh in atup chu kitah taha

nungjui hinkhuo man ahi (Eph. 2:8-9,10). Pathien thiltup chu, thi nunga van-gam hinkhuo bep hilou in, tahsa hinkhuo damlai sunga chawnphat na hinkhuo jong ahi (Matt. 5:48; Rome 8:29; Gal. 4:19). (*Chawnpha ti hilchiet na 2:29 na ven*)

3:8 “Chawnsietpan chu Diabol ahi.....” Pathien chate chu ahindan un akihethei in, hitobang ma chun Satan chate jong ahinao akihe thei-e (I John 3:10; Eph. 2:1-3)

“Diabol chu atil abul’a pat hung chawnsie peh jing ahi” John 8:44 na ivet leh Diabol chu abul apat hung chawnsie peh ahi ti akimui. Hinla hichie “atil abul” ati hin vantil hawn Pathien dou-na gal ahun bawl patna phat chu hetdoh ahahsai. Job 1-2; Zech. 3 leh I Kings 22:19-23 na ho a kimu dan chun, Satan hi Pathien suoh anahin, chuleh vantil ho laha achungnung pen jong ahi. Suolam lengpa kilet sahna, kithupi sahna leh kihoitho sahna ho jousie chu Satan in Pathien dou-na agal bawl na toh tekah ahi. Babylon thu, Isa. 14:13-14; Tyre thu, Ezek. 28:12-16; Cherub thu, Ezek. 28:14,16). Hinla Luke 10:18 na ah Jesun Satan van a kuon’a kawlphe banga ahung kile lhah amu thu ase in, ahivang in aphant aseipui. Satan thudawl hetna dign in, A.B. Davidson lekhabu, *Old Testament theology*, Published by T& T Clark, pp. 300-306 sim in.

Thu poimo: PATHIEN CHAPA

Pathien chapa ti hi JESU min ahi. “Chapa” ti hin, Jesu Pathien insungmi ahi kihetna ahi. Thulhunthah lekhabu a *Chapa* ti hi 124 vei akimui. Jesu ama leh ama akimin sahna chu “Mihiem chapa” ahi; Daniel 7:13-14 na in jong ase in khan ahi.

Thulhunlui in “Chapa” ati phatleh anuoi a ho ase in ahijin ahi:

1. Vantil (Gen. 6:2; Job 1:6; 2:1)
2. Israel te leng (II Sam. 7:14; Ps. 2:7; 89:26-27).
3. Israel namte (Exo. 4:22-23; Deut. 14:1; Hos. 11:1; Mal. 2:10).
4. Israel thutan vaihawm ho (Ps. 82:6).

II Sam. 7; Ps. 2 leh 89 na a David chapa leh Pathien chapa ati hin JESU ati na ahi. Thulhun Lui a chun “Pathien chapa” ti hi “Messiah” seinan akimang puoi, hinla, lengthaonu, tunung a hung umdoh ding, ahiphat leh bou akimang in ahi.

Thulhun Thah a Jesu kiko sah naho

1. Thilsiem jousie masanga ana umsa, Pathien ahina (John 1:1-18).
2. Piendan ngaina apienlou (Matt. 1:23; Luke 1:31-35)
3. Baptisma achan’na (Matt. 3:17; Mark 1:11; Luke 3:22; Ps. 2; Isa. 53)
4. Satan lhepa aumna (Matt. 4:1-11; Mark 1:12,13; Luke 4:1-13)
5. Ama ahi’na phuondohna
 - (a) Diabol in (Mark 1:23-25; Luke 4:31-37; Mark 3:11-12)
 - (b) Tahsan lou ho (Matt. 27:43; Mark 14:61; John 19:7)
6. Asei juihawm ahi’na aseichiet na
 - (a) Matt. 14:33; 16:16
 - (b) John 1:34,49; 6:69; 11:27
7. Ama leh ama akiseichietna
 - (a) Matt. 11:25-27
 - (b) John 10:36
8. Insungmi kikou na a Pathien **“Hepa”** ti a akou
 - (a) Abba-Hepa ti na a aman
 - 1) Mark 14:36
 - 2) Rome 8:15
 - 3) Galatians 4:6
 - (b) Pa/Hepa ti avel,vela Jesun aman hin Pathien toh kimatna anei ahilchien in ahi.

Hetdinga pha

Thulhunii lekha bu a Pathien kitep na leh athilguon hechien ho chun: ‘Pathien chapa’ ti hin Pathien akoh ahi, ahechien un, hichie thucheng man na a hin ima lungsa-ihna anei pou ve. Hinla Thulhunthah lekhabu jih hawn vang, hichie ‘mihiem chapa’ ti hi aha man nuom beh pouvin ahi. Ajieh chu Pathien helou Gentile te chun, pathien chapa ten leisiet mihiem numei te akichien piu in, suon-leh-pah (giants kiti holeh titans kiti ho) anei piu ve ti hi aginchat dan uh ahi.

“Diabol natoh ho jousie sumang ding a Pathien chapa hung kilah ahi”

Hilai lai a *Hungkilah* ati hi Greek pao a chun *Phaneroo* ahin, hichu, “Akichieh a um thei na ding a thil khat hung umdoh” tina ahi. Chang 5 naleh 8 na in aseilhon hi akibang ahin, ‘*Jesu mihiem a ahung pien na asei na ahi*’ (cf. 1:2). Thuhil lhem ho thudawl a chun amahawn kipa-na-thupha thu hi ahethlou uh hilou in, amahawn amaho gindan kihilna anei uh ahi.

“Diabol natoh ho jousie sumang dinga.....”

Jesun a Pathien hi’na dalha a mihiem a a hung pien a Calvary a ahungthi hin Diabol natoh suhmang na a ahi. Diabol in ‘kol’ abusah a hung lhap lhah na ahi. Hichie Jesu Christa natoh tahsan ho chu Satan in ‘Kol’ abusah a kuon a ongthawl ahi tao ve, (John 1:12).

3:9 “Pathien a kuon mi chun chawnsiet abawl jom ji puoi..”

Hichie chang hi 2:29; 5:18 na ho toh kibang ahi. Pathien mite umdawl asei chetna ahi. Ajieh chu Pathien chu chawnpha, adih ahi. Ama a umte chun chawnsiet abawl jom jilou uh ahi.

“Ajieh chu amuchi alungunga aum ahi”

Hilai a a muchi ati thudawl hin ngaidan jat chuom, chuom aum in ahi.

(1) Augustine leh Luther in-Pathien thu ti na ahi atilhon in ahi (Luke 8:11; John 5:38; James 1:18; I Peter 1:23).

(2) Calvin in-Lhagao thieng ati’na ahi, ati (John 3:5,6,8; I John 3:24; 4:4,13)

(3) Midang in piengthah ihi napa chu, tina ahi, atiu in ahi (II Peter 1:1; Eph. 4:24)

(4) Abraham chilnah Jesu Christa ati na ahi (Gal. 3:16)

(5) Mi kimkhat in “Pathien akuon” ti thu toh kibang ahi, atiu in ahi (Luke 1:55; John 8:33,37)

Hichie haw lah a hin No.4 (lina) hin asei dih pen in ahi.

3: 10, Hilai chang hi Matt. 7:16-20 na a ‘lhang chung a Jesu thuhil’ natoh kibang ahi. I-hindan in, i-lungput, lhagao lama i-dinmun, i-ngatnalam atah lang in ahi. Pathien chate leh Satan chate chu ahindan un akilang in ahi.

3:11-12 ¹¹“Atil abul a nathu jabsau chu hiche hi ahi, ‘Eiho khat le khat kingailut tuo cheh dingdol ahi, ti hi. ¹²Cain chonset giloupa a kon ahia asuopipa atha banga chu umlou ding ahi. Ama chu ipi jeh a atha ham? Ama thilbol chengse aphilou jeng ahia, asopipa thilbol chengse chonphatna ahijeh ahi”

3:11 “THU”

Hilai a hin thilni asei kop in ahi. Greek pao a chun *aggelia* ahin, akithahjih kit na a chun, *angelia* aki ti. I John 1:5 na a ‘ATHU’ ati chu THUGIN thudawl ahin; hilai chang (3:11) na a *Thu* hi *Chawnchan* thudawl ahi, (Kingailut thudawl ahi). John in hiti hin Christian hinkhuo a THILKHOH ni asei khawm jin ahi (I John 1:8,10; 2:20,24; 3:14).

“Atil abul’a nathu jabsau”

Akiphuongdoh Pathien thuhing ati na ahi, (John 1:1; I John 1:1; 2:7,13,14,24; II John 5,6)

“Khat leh khat kingailut tuo ding” Hichie hi “Jesu Christa kamsung thusuh” atahlah kitna ahi (John 13:34-35; 15:12,17; I John 3:23; 4:7-8.11-12.19-21). Ki-ngailut hi Jesu Christa nungjui, lhatdamchate kihetna ahi (3:10,14).

3:12 “Cain”

Cain thusim hi Gen. 4 na akimui. Cain leh Abel thilpieh tekahna chu Heb. 4:4 na akimui. Cain in Pathien henga athil pieh hin mihiemte hi chawnsiet thu-nei na nuoi-a um ahi’ na atah lang in ahi (Gen. 4:7; 6:5,11-12,13b). Juda te hihenglang Christian te hijongleh Cain thil bawl hi gitlou bawl na vetsahna ahi (Heb. 11:4; Jude 11).

“**Agilou pa akuon ahi.....**” Agiloupa ati hi SATAN ati na ahi, (Matt. 5:37; 6:13; 13:19,38; John 17:15; I Thess. 3:3; I John 2:13,14; 3:12; 5:18-19).

3:13-22 ¹³“Suopi te ho, vannoijin nahottah uva ahileh, hichu kidang sa hih hel un. ¹⁴Suopi ho ngailut jeh a thi na a kon a hinna a galkaija kahitai, ti iheuve. Angailu lou chu thi na a um jing nalai ahi. ¹⁵Koi hileh asuopi ho a chu tothat ahi, tolthat lung sunga tonsot hin kemlou a, ti naheuve. ¹⁶Aman eiho dinga ahinna apeh jeng ahin, hichu eihon ngailut ihetnau ahi. Chuleh eihon eisuopiho dinga ihin nau ipeh ding dol u ahi. ¹⁷Ahin mi khattou leiset thil in ning lhing hen, ama chun asopi lhahsm muhen, khoto louvin umleh, ama lung sunga chu Pathien ngailutna iti um ding ham? ¹⁸Kanaote ho, khaije, eihon thu jeng le kamsung keo jenga hilouvin natoh leh thutah in ngailu hite. ¹⁹Hiche chu eiho thutah a kon ihuive, ti chu ihet ding uh ahi. Chujongleh ama mitmua ilung u kinem jing a um ding ahi. ²⁰Ajeh chu ilung un eiho eithemmosah na a um a ahijongleh Pathen chu eiho lung sanga chungnungjo ahi, chuleh aman ijakai ahesoh nai. ²¹Ngaite ho ilung un eiho eithemmosah louva ahileh, eiho dinga Pathen lam a lung ngam na ahi. ²²Chuleh imathem ithumu chu ama a kon a kimu a ahi. Hichu eihon athupheh initjeh uh, chuleh ama mitmua alung deilam jeng ibol jeh uh ahi”

3:13 “Hichu kidangsa hih un”

Hichie vannuoi a thil suoh ho hi akidang ima aumpuoi, ajieh chu Pathien deibanga thil ima umlou na leisiet ahi.

“**Vannuoi in nahawt uleh**” Vannuoi in Jesu ana deilou uh ahin, Ama nungjuiho jong adeilou mawng diu ahi na akilang e (John 15:18; 17:14; Matt. 5:10-11; II Tim. 3:12).

3:14 “I-heuve”

Suopi ngailut chu Jesu Christa nungjui kihetna ahi. Hebrew leh Greek pao a chun *Kisih* ti hi (1) Lungkikhel (2) Natoh thilbawl kikhel ti na a hung kipan ahi.

“**Thi-na a kuon’a hinna galkai**” John in ki-suopi-ngailut hi agel khawh lleh in ahi. Suopi ho ngailut hi Jesu nungjui hi kihetna ahin, hichu thi-na a kuon’a hinna galkai na ahi (John 5:24). Adang khat chu “vannuoi hawt a um chu Jesu Christa nungjui kihetna ahin, hichu thi-na a kuon’a hinna galkai na ahi, ati.

“Ki-ngailut”

Ki-ngailut ti hi Pathien insungmi hi kihetna hawlah a achungnungpen ahi, (John 13:34-35; 15:12,17; II John 5; I Cor. 13; Gal. 5:22). Ajieh chu Pathien chu NGAILUT ahi, (I John 4:7-12). Hichie a het dinga khat chu, ngailut na jieh a mihiem in Pathien toh kimatna anei hilou in, Pahtien chu NGAILUT ahin, hijieh a chu Pathien neihawn NGAILUT anei joh ahi. Ngailut chu huhhing kipatna hilou in, ngailut na nei chu huhhing cha kihetna ahijoi.

“**Angailulou chu thi-na a umjing ahi**” Tahsan chate ngailutna a aumjing banga, ginglou ho chu kimuda na a umjing ahieuve. Kimuda naleh kingailut na hi lhagao lam hinkhuo a idin mun kihetna ahi.

3:15 “Koi hileh”

John in “Koi hileh” ati hin mijousie ahuop suoh in ahi. Ama sei dan chun mi hi chi-ni bou um ahi: ngailut na nei leh ngailut na neilou ahi.

“A suopi ho-a chu tuolthat ahi...”

Hilai chang hi muol chungsa Jesun thuhil na anei a, muda/hotbawl ti hi tuoltha toh kibang a ahil a, jawnmit a numei ve chun alung thim a ajawnpi ahi ti (Matt. 5:21-22) a asei to kibang ahi. Chawnsietna hihenlang, gitlou na hijongleh amasa lungsung a kipan masa ahi. Lungsung a kenglou a tohdoh umthei lou ahin, a umpal jong leh hichu khutkhiel ahi.

“Tuolthat lungsawt tuonsawt hin kiemlou a cheng puoi”

Hichie chang hin tuolthat chu Christian hithei louding ati na ahipuoi. Chawnsiet gitlou na hi ngaidam thei ahi, hinla umchan in lungput dan aphuongdoh in ahi. Hitichun ngailutna nei lou chu Christian ahipuon, Christian jong hithei lou ahi. Ngailut na leh muda/hot na hi achuom-gel ahilhonne. Muda na/Hotna in mi hinna alan/asumang in, ngailut na in vang hinna apie jawn ahi. Hijieh a chu ngailut na neilou in tuonsawt hinna aneilou ahi, ti hi hichie chang in aseilou nuom ahi.

3:16 “Aman eiho dinga ahin’na apieh eihawn jong isuopi dinga ihinnau ipieh ding dawl uh ahi”

Jesun, ngailut na chu ipi ham ti vetsahna sang pen in ana vetsah tan (John 10:11,15,17,18; 15:13), hitia chu tahsan chaten Jesu khuo-nung chu iju diu ahi II Cor. 5:14-15). Jesu Cross a athi banga thi ding ti na ahipuon, ngailutna inei diu ahi, ti na ahi. Ama khuonung jui chu tahsan chate bawl ding dawl ahi (I John 2:6; 4:11). Ei a dinga hinglou a midang dinga hin ti chu Pathien melpet kitna ahi (II Cor. 5:14-15; Phil. 2:5-11; Gal. 2:220; I Peter 2:21).

3:17 “Mi khattou leisiet thil in ninglthing hen asuopi lhahsam muhen khuotuo lou in umleh....”

Chang 16 na a suopi dinga hinna pieh ati chu hilai a hin atah tah a abawl dingdan aseilou in ahi. James/Jacob bung 2:15,16 na aseilou ‘natoh umlou a, athu mai a thil um chu athisa ahi’ ati na toh kibang ahi. Ngailut na chu natoh in aphuongdoh ding ahi.

3:18 “Thu jieng leh kamsung keo hilou in, natoh leh thutah in ngailu u-hite”

Seitho sang in, natoh in ‘Thu’ aseilou tamjawn ahi (Matt. 7:24; James 1:22-25; 2:14-26). Pathien thutah dungjui a, natoh leh thilbawl a ngailutna vetsah ding ahi.

3:19 “I-heuve”

Hilai a “Iheuve” ati hi, ngailutna, atoh a vetsah ho chun Pathien thutah anei uh iheiuve, atina ahi. Tahsan cha dihtah chu ahindan in aki he-thei in ahi. (1) Amaho thutah in a um un (2) Sie-le-pha hetna lam ah dinmun kichieh tah anei un ahi.

3:19-20 Hichie sung a thu um Greek pao a kisun pen hi dihtah hilchiet ding thil hahsa ahi. Thukhat a chun ‘Pathien thutan na’ jong tithei, alangkhat a chu ‘Pathien mikhuo tuo na’ jong ti thei ahi. Anu nung joh hi dihjo leh akilawm me.

3:20

NASB	“i-lung un eithiemmo sahna hou ah”
NKJV	“i-lung un eithiemmo sah u leh”
NRSV	“i-lung un eithiemmo sahnao a um leh”
TEV	“i-sie le pha hetnao in eithiemmo leh”
NJB	“i-lung un eithiemmo sah jongleo”

Tahsan chaten i-hin na a Pathien lungti bang a umlou najieh in lungbilou na anei jiu in ahi. Hichie ho chu Pathien lhagao in sie-le-pha hetna eipieh uh hetna a kuon lungkisi na ahi; alangkhat a hiti a Pathien deilam a umlou na chu Satan natoh ahi. John in hitobang a um tahsanchate lhebpi nading in thuhilna anei in ahi: Hichu *‘Lungthim’ kiti thupi John 12:40 na a muthei ahi.*

3:20-21 ²⁰Ajeh chu ilung un eiho eithiemmosah na a um a ahijongleh Pathen chu eiho lung sanga chungnungjo ahi, chuleh aman ijakai ahesoh nai. ²¹Ngaita ho ilung un eiho eithiemmosah louva ahileh, eiho dinga Pathen lam a lung ngam na ahi.

3:20 “I-Lung un eithiem maw sah na aum a ahijongleh Pathien in ijakai ahesuoh nai”

Tahsan chaten, Pathien lungguot bang a umlou kihetna jie in lunggim na akinei jin ahi. Ima jousie leh mi lungthim jousie hesuoh Pathien in ilunggim nao ahesuoh nai (I Sam. 16:7; I Kings 8:39; I Chr. 28:9; Jer. 17:10; Luke 16:15; Solchah 1:24; Rome 8:26,27; I Cor. 4:4).

3:21 “I-lung un ei thiemmo sah louva ahileh, Pathien lam’a lunggam na ahi”

Christian ten i-mihem hi’na leh leisiet gitlou na ho eisu buoi ding tampi kinei ahi (I John 2:1; 5:16-17). Phattin in lhez in i-um un, chuleh thilkhat chung ah tohdang bang tohlou na jong inei jiu in ahi. Hiti chun sie le pha hetnan, hichie ho thudawl a chun thiemmo ei chan jiu in ahi.

“Pathien lama lunggamna” ti hi Pathien kawm/umna lhuntheina inei nao aseina ahi. Pathien kawma hangsan tah a thil thum, theikhop a Pathien masanga hansanna nei leh thienna hinkhuo man; hichie hin Pathien masanga lunggam na ei pieh uh ahi. Hichie lunggamna hi John chiepi thu khat ahi (I John 2:28; 3:21; 4:17; 5:14; Heb. 3:6; 10:35). Hichie thu hin tahsan kihetchien na aphot chuom jie jatni aseina in ahi:

1. Tahsan chate hi Pathien masang ah ahangsan un ahi.
2. Adei jousieu leh athum jou sieu Pathien a kuon in amu vin ahi.

3:22 “I-thum u-chu Ama a kuon’a kimu ahi” Hichie chang hin Matt. 7:7,18:19; John 9:31; 14:13-14; 15:7,16; 16:23; Mark 11:24; Luke 11:9-11, naho a Jesu thusei atah lang in ahi. Taona lawlhin nathudawla lawlhin na mi jousie chungah akibang puoi.

Hilai bung 3:22 na hi ‘tao-na jousie lawlhin na thu’ ahi.

(Taona taphot a lawlhin na leh lawlhin louna)

A. Kipa-na-thupha li(4) ho ah:

1. Tahsan chate chu taona a ahakat diu hiti a chu Pathien in thilpha apieh ding ahi (Matt. 7:7-11; Luke 11:5-13).
2. Houbung lam thu-ah tahsan chate chu taona a apankhawm diu ahi (Matt. 18:19).
3. Tahsan chate chun gingchalel lou hellu, tahsan na neitah a tao diu ahi (Matt. 21:22; Mark 11:23-24).
4. Tahsan chate chu Pathien helou ho umchan dungjui a aumdiu ahipuoi. Pathien in mi kineosah ho leh lungkisih ho tao na chu angailhah pieh in ahi (Luke 18:1-14).

B. John lekhabu ah:

1. Jesu taona “lawlhing” ajieh chu Aman Pathien ahen, Pathien deidan’a hinkhuo aman jie in (John 9:31) Apien apat mitcho mikhat khuo amusah, Lhagao lam mitcho Pharisee ho ahinao apuondoh in.
2. Indan chung nunga Jesu thuhil na (John 13-17).
 - (a) Tahsang taha taona chu (John 14:12-14):
 1. Tahsan chate tao dan ahi
 2. Jesu min a thum ding ahi.
 3. Pathien loupina pieh ding ahi
 4. Pathien thupieh nit ding ahi (14:15).
 - (b) Tahsan chate taona kihet thei na chu (John 15:7-10)
 1. Jesu a umjing un ahi
 2. Amaho a Jesu a umjing in ahi
 3. Pathien loupina pieh ding ahi
 4. Ga tamtah asuo ding ahi
 5. Pathien thupieh nit ding ahi.
 - (c) Tahsan chate taona kihetthei na chu (John 15:15-17)
 1. Lhendoh chate ahinao ahi
 2. Atao nao in Ga asuo in ahi
 3. Jesu min a thum ding ahi
 4. Khat leh khat ki-ngailut tuo ding ti thupieh nit ding ahi
 - (d) Tahsan chate tao-na kihetthei na chu (16:23-24)
 1. Jesu min in a thum un ahi
 2. Kipa-na achamkim ding alungtup uh ahi

3. John lekhatthot masa ah:

(a) Tahsan chate taona kihetthei na chu (3:22-24):

1. Ama thupieh anit (3:22,24) un ahi.
2. Kitup tah in hinkhuo amang un ahi
3. Jesu atahsan un ahi
4. Khat leh khat aki ngailu uvin ahi
5. Ama ah aumjing un, Ama jong eiho a a umjing in ahi
6. Lhagao thilpieh anei ui

(b) Tahsan chate taona kihet theina chu (I John 5:14-16)

1. Pathien masang ah akisuong ui
2. Ama dei dan in athum ui.
3. Khat leh khat akitao pieh tou in ahi.

C. James

1. Tahsan chaten patepna atuo tieng uleh gingcha lel luohiel a athum diu ahi, (James 1:5-7)

2. Tup kichieh tah nei a athum diu ahi, (James 4:2-3)

3. Damlou na anei kuom u-jongleh akitil hat diu ahi, (James 5:13-18)

(a) Houbung upa ho taopieh na mang ding a atep diu ahi

(b) Gingcha tah a ataona in ahuhhing ding ahi

(c) Chawnsiet ngaidam na dinga tao diu ahi

(d) Khat leh khat kitao pieh tuo ding, bawlkhiel kiseipieh tuo ding ahi, (I John 5:16)

Jesu Christa dungsun'a hinkhuo man chu taona lawlhin thei na dinga thilkhawk pen ahi. Jesu min'a tao ding ti chu hichie atina ahi. Ama chang val dinga taona Pathien in lawlhinsah taleh, hichu thilphalou pen hiding ahi. Taona manna a thil poimaw pen chu Pathien toh phatman khawm ahi, katao na Pathien in ei lawlthing ding ahi, tia tahsan ahi.

“Eihawn athupieh init jieh u chule, alung deilam jieng ibawl jieh uh ahi” Taona alawlhin theina dinga thil khawh ni hilai chang hin, ase in ahi: (1) athupieh nit (2) alung deilam jieng bawl na jieh, ahi (John 8:29)

3:23-24 ²³**Athupeh chu hiche hi ahi, eiho a Chapa Jesu Christa min a itahsan ding uh chuleh aman eiho eithupeh bang a khat leh khat ikingailut ding uh ahi.** ²⁴**Chuleh koi hileh ama thupeh nit chu ama a uma ahi, chuleh ama jong ama a chu uma ahi. Chuleh aman eiho eipeh u Lhagao chu hiche chun ama eiho ah a ume ti eihon iheuve”**

3:23 “a Thupieh” Hilai a THUPIEH hin thilni akoh in ahi.

(1) Pathien tahsan a athupieh nit (John 6:29,40)

(2) Chawnphatna, ngailutna nei ahi (I John 3:11; 4:7). Kipa-na thupha thu hi eima dinga kilah ding chuleh hichie dungjui a chu hindong ti na ahi.

“Achapa Jesu Christa mina itahsan ding uh” Hilai a TAHSAN ati hi Bible thu-gin hetna dinga thilkhawk tah ahi. Thulhunthah lekhabu Greek pao ah chun *PISSTEO* atin ahi. Hichie thucheng te-nin ase inuom chu-mikhat dinga ginumna, tahsan um-na, kingah-natah ma hi'na chu, ginchat umna ahi. Hichie a het ding khat chu, mihiemte Pathien a dinga i-ginum na, tahsan tah i-hi'na aseina joh ahi. Amin'a tahsan leh tao tichu Ama (Jesu) ati na ahi.

1. Matt. 1:21,23,25; 2:22;10:22;12:21;18:5,20;19:29;24:5,9;John 1:12; 2:23; 3:18;14:26; 15:21; 17:6; 20:31-Jesu

2. Matt. 6:9; 21:9; 23:29; John 5:43; John 10:25; 12:13; 17:12-Pa, Pathien

3. Pa, Chapa chuleh Lhagaothieng-Matt. 28:19.

3:24 “Koi hileh Ama thupieh nit chu...” Hilai a THUPIEH NIT ati hi, *Ama a Umjing* ati-najong ahi. Chuban'ah ngailut na nei mi chu Pathien jong ama a umjing ahi (I John 4:12,15-16; John 14:23; 15:10). **(I John 2:10 na ah umjing thu ven).**

“Aman eiho eipieh lhagao chu.....eiho ah aumme”

Lekhabu jihpa John hin, Christian te vetchietna ding in anuoi a hawhi amangchan ahi (Rome 4:13; 18:14-16).

(1) Jesu Christa chu Pathien ahi, ti a phuondohna (Rome 10:9-13; I Cor. 12:3)

2) Christa dungsun a hinkhuo man (John 15; Gal. 5:22; James 2:14-26)

HOULIMNA DING THUDOH HO

Hichie Bible hilchet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bolna a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. I John 3:11-24 sung thu kankhawm pen ipi ham (John 2:7-11)
2. I John 3 chang 16 leh 17 ki-samkaina ipi ham? Mikhat dinga hinna pieh ti leh suopi alhah sapna a kithuopi ti hi akibah na ipi ham? Iti tekah ding ham?
3. Bung 3 chang 19 leh 20 in Pathien athutan'na a apuochilna thu aseih ham ahilouleh Pathien mi khuotuo na ham?
4. Bung 3:22 na a taona thu kisei hi i-nitin hinkhuo a ithil tuokhah hawtohi iti jopmat ding ham?
5. John in Christian ten gitlou thupha choi akul aseina leh chawnsiet na bei aseih thu hi iti suhtuo ding ham?
6. John in ipi ding a hinkhuo mandan hi a-hiti gelkhawh ham?
7. “Pien thah” ti thu a Pathien thutah thu hilchien in.
8. Pienthah titoh Christian te nitin hinkhuo man dan iti kijopmat ham?

I JOHN 4

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi	Achangho
UBS	Pathien lhagao leh Christa dou lhagao	4:1-6
	Pathien chu ngailut ahi	4:7-21
NKJV	Pathien lhagao leh dihloou na lhagao	3:24-4:6
	Ngailutna nei hi Pathien het na ahi	4:7-11
	Ngailutna nei hi Pathien muchien na ahi	4:12-16
	Ngailutna a kihet-tuo ding	4:17-19
	Tahsan na jal'a thu-oi-na	4:20-5:5
NRSV	Adih leh adihloou hetkhen theina	4:1-6
	Ngailutna nei ho anun nuom ahiu ve	4:7-21
TEV	Lhago dih leh lhagao dihloou	4:1-6
	Pathien chu ngailut ahi	4:7-21
NJB	Christa dou leh Vannuoi a kuon a kiven phat ding	4:1-6
	Ngailutna leh tahsan kuon na	4:7-13
	Ngailut hung kuon na	4:7-5:4

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

A SUNGA THU UM HO HETNA (4:1-21)

- I John 4 na hi-Pathien a ding a thusei kahi tiho kikhuol chilna ding leh kivet chilna ding a kibawl ahi. Hichie bung hi adieh a anuoi a kisei ho thudawl deo ahi:
 - Christa doudal pa leh thuhil lhem (I John 2:18-25);
 - Thu-jou'a milhem guo ho (I John 2:26-; 3:7) leh
 - Lhgao lam thudih hetna chuom beh nei a kisei ho (I John 3:24), a dinga deo a kisun ahi. Christian masa ho hahsatna hetchien thei na pen chu: hichie lai phat a miho chun Christian kahi, Pathien a dinga thusei kahi, ati chieh un ahi (I Cor. 12:10; 14:26-33; I Thess. 5:20-21; I John 4:1-6). Hinla, lhagao lamthu a adinmun uh kihetna dingin THUGIN lam leh lhangpi hinkhuo mandan akuon a hetthei ahi, (James 3:1-12).
- I John lekhabu hin achiepi thu khat avel, vel a asei jieh in thupi khien da'n ahahsan ahi. Adieh in Bung 4 na ahi. Bung 4 na hin bung masa ho a THUTAH thu kiseiho chungthu avel in ahasei in ahi, adieh in tahsan chate khat leh khat kingailut tuo apoimo dan aha sei in ahi (4:7-21; 2:7-12 leh 3:11-24).
- I John jihpa, John hin thuhil lhemho douna in thu ahasei in, alangkhat ah tahsan chate tilkhau na thu ahasei kit in ahi. Hichie ho chu patep na jat chuom, chuom mangcha abawl in ahi:
 - Thugin thudawl a patepna (Jesu tahsan ding) (I John 2:18-25; 4:1-6, 14-16; 5:1, 5, 10).
 - Hinkhuo mandan a patepna (Thununna, I John 2:3-7; 3:1-10, 22-24).
 - Lhangpi hinkhuo umdan a patepna (Ngailutna, I John 2:7-11; 3:11-18; 4:7-12, 16-21; 5:1-2).

Hetding a pha khat chu: Bible mun chuom, chuom ah thuhillhem thudawl thu kiseina a um in ahi. I John hin thuhil lhem Jesu Christa mihing hi'na pawmlou ho thu asei in ahi. Mundang a chun THUDIHLOU thudawl asei in ahi, (John 1:13; Rome 10:9-13; I Cor. 12:3). Hijieh a chu amun, amun'a thuho achuom chieh a lah ding ahi, asei uh hetchiet ahithe na ding in. **Vetsahna'n, Bible in amun, mun a ahilchah ho chu:**

 - Dan thiem Juda lamkai ho ahi.
 - Greek miching mithiem ho
 - Greek mi, i-tahsan leh hichu alhingsiet ahi. Thilpha bawl, sum leh pai tuo, hou-in kai chuleh adang dang ngailou ti ho lai ahi.
 - Lhagao lam a hetna jat chuom beh nei ngai, ti'a seilawi ahi.

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

4:1-6 “Ngaite ho, nang hon lhagao tapou tahsan hih un, ahin amaho chu Pathien a kon ahi, ahilou hettohna ding in lhagao hochu kholtoh in patep jiu vin. Ajieh chu vannoi leisiet chung ah themgao lhem ho tamtah asohdoh tai. ²Hiche a hi nang hon Pathien lhagao chu nahet ding uh ahi. Jesu Christa chu tahsa a hung ahi, ti ja nom a lhagao chu Pathien a kon ahi. ³Athu umchan najah sao chuche Jesu jada chan chu Pathien dou lhagao ahi. Ama chu hung ahitai. Chuleh vannoi ja aumpet ahi. ⁴Kanaote ho, nangho Pathien a kon nahiuvn chuleh hiti ho chu naneh joutauve, ajehchu nang ho a umpa chu vannoi ja umpa sanga chungnungjo ahi. ⁵Amaho chu vannoi ja kon ahivu, hijeh a chu vannoi thu jengbou aseiju ahi, chuleh vannoi jin amaho thu chu angaiju ahi. ⁶Eiho Pathien a kon ihivu, Pathien he a chun eiho thu angai ahi. Pathien a kon hilou chun eiho lhagao dih le lhagao dih lou ihet khen theiju ahi.

4:1 “Tahsan hih un”

Hichie tuhil hi, tahsan na ana nei sa ho kawm’a aseih ahin, hichu tahsang tahih un ati na ahi. Christian te umding dan chu, hi’na dettah nei, dan dungjui tah a thusei thei leh thil kidang bawlthei chu Pathien a kuon’a hung ahi, ti apomdiu ahi. Tuhil lhem ho chun:

- (1) Pathien khel a thusei dan in akigel un
- (2) Pathien a kuon’a thilhetna jat chuom beh khat nei in akigel un ahi.

Thupi Poimo: Christian te chu khat in khat chung Thutan na anei ding ham?

(Hichie thu hi lampi ni a hilchiet ding ahi)

1. Tahsan chate chu khat leh khat ki-oi mawtuo lou ding, (Matt. 7:1-5; Luke 6:37,42; Rome 2:1-11; James 4:11-12).
2. Tahsan chaten Lamaki ho thumop na aneitheih uh ahi, (Matt. 7:6,15-16; I Cor. 14:29; I Thess. 5:21; I Tim. 3:1-13; I John 4:1-6)

Thuhil na a dinga phachuom thei dan ho:

1. Athu kichieh na dinga hilding ahi, (I John 11:1)
2. Kineosah leh nunnem’a hil ding ahi, (Gal. 6:1)
3. Deisah tum nei a “hilna” bawllou ding ahi, (Rome 14:1-23; I Cor. 8:1-13; 10:23-33).
4. Hilna in Houbung sung hileh, khuosung hileh demkai louho chu tekah na lah ding ahi, (I Tim. 3)

“Lhagao ta-pou”

Hilai a lhagao ati hi, “Mihiem” ati na ahi. Bung 4:6 na a aseih khu, Pathien a kuona THU hunglung ati na ahi. Tuhil dihlou chu Houbung sunga miho a kuon ma, ma ahi (2:19). Tuhil lhemho chun, Pathien thakhel a thusei in aki-gel un, ahi. John in vang mihiem natoh, thilbawl leh thusei hin hung kuon’a ni anei ahi ati: Pathien a kuon ahilouleh Satan akuon ahi.

“Lhagao chu patep jiu in”

Lhagao (Mihiem) patep ding ti hi Pathien a kuon’a inei lhagao dih-pa mangcha chu Lhagao dihlou dinga ginchat ho chu patep ding ti na ahi (I Cor. 12:10; 14:29). Chuleh tahsan cha, taojing, Pathien thupha hiljing leh huong phal tah a pejing te dinga chu bawllou a khawh ahi. Hilai a patep ti hi Greek pao a chun **Dokimazo** ahin, hichu, patep na ibawl chu, ibawl naten “ADIH ahi” ati thei diu a bawl ding tin aseih in ahi. Hijieh a chu tahsan chaten patepna inei masanga gelchiet masat ding ahi. Achuti louleh adihlou na hung kilang doh ding ahi (I Cor. 13:4-7; I Thess. 5:20).

Thupoimo: PATEPNA

(Greek pao a chun “Patep” ti hin tup ni anei e)

1. Dokimazo, Dokimion, Dokimasia

Hichie a chung a hohi MEI a THIH athieng athienglou hetna ding a kihal na lampang a kimang thucheng ahi. Mei a “thih” ihah leh “athien” thei na pen pa khu aseih na ahi. Hitobang a “Thih” mei a ihah a thien thei bang a khu Pathien in jong mihiem te jong “mithieng mithienglou” mei a apatep ji ahi. Hinla hilai a hetding khat chu: mihiem in thil patep na anei thudawl a chu, Patep na inei chu mi pomthei ahi ding ahi.

Thulhun thah a kiman dan

- (a) Bawngchal-Luke 14:19
- (b) Eima leh eima-I Cor. 11:28
- (c) I-gin nao ah-James 1:3
- (d) Pathien jieng jong-Heb. 3:9.

Hichie a patepna hawhi aphalam a lahthei dawl ahi ding ahi (Rome 1:28; 14:22; 16:10; II Cor. 10:18; 13:3; Phil. 2:27; I Peter 1:7). Hiti ahi jieh a chu, patepnachun mikhat chu:

- 1. Mi-manthei ahisah ding ahi
- 2. Mi-pha ahisah ding
- 3. Mi dihtah hinam
- 4. Choisang thei mi hinam
- 5. Jabawl theimi hinam ti vetchiet ding ahi

2. PEIRAZO, EPIRASMOS

Hichie thucheng hin ‘adih louna’ mudoh guot chuleh pomtah ahilou na hetdoh guot ti na ahi. Satan in Jesu gamthip a lhep a, athemmo na ahawl thu toh kibang ahi.

- (a) Satan in Jesu THANG KUOL achawt sah guot ahi, (Matt. 4:1; 16:1; 19:3; 22:18,35; Mark 1:13; Luke 4:2; 10:25; Heb. 2:18).
- (b) **Peirazo** hi Satan kihet na ahi (Matt. 4:3; I Thess. 3:5)
- (c) **Ekpeirazo**, hichie hi Pathien patep louding ti a Jesun ase na ahi (Matt. 4:7; Luke 4:12; I Cor. 10:9)
- (d) Tahsan chate lhepna leh patep na lam thu toh kimat ahi (I Cor. 7:5; 10:9,13; Gal. 6:1; I Thess. 3:5; Heb. 2:18; James 1:2,13,14; I Peter 4:12; II Peter 2:9).

“Ajieh chu thiemgao lhem tamtah vannuoi a umdoh tao ve” Vannuoi ah thiemgaolhem tamtah Jesu thuhil tahsang dan a kisei athutah tahsanglou, ati hi thuhil dihlou ho ase na ahi (Jer. 14:14; 23:21; 29:8; Matt. 7:15; 24:11,24; Solchah 20:28-30; II Peter 2:1; I John 2:18-19,24; 3:7; II John 7).

4:2 “Hichie a kuon a hi nanghawn Pathien lhagao nahet ding uh ahi”

Pathien lhagaothieng chun, Jesu min achawisang in ahi. Hichie tilou lhagao chu lhagao lhem, thiemgao lhem, thuhil dihlou ahi, (John 14:26; 15:26; 16:13-15). Paul lekhatot I Cor. 12:3 na a jong muthei ahi.

“Jesu Christa chu tahsa a hung ahi, ti januom a lhagao chu Pathien a kuon ahi”

Thucheng “phuongdoh/januom” ti hi I John 1:9; 2:23; 4:2-3,15; 9:22; II John 7 na muthei ahi. Phuondoh/jahnuom ti hin Jesu Christa kipa-na-thupha thu hetchietna leh kiphudetna ati na ahi. Jesu Christa tahsaphe nei a hung pieng ti thuhil na hi thuhil/thugin dih lou ho a dinga patepna pipen ahi. Amaho hi ahi John in abuoipi pen chu. John in achiepi pen chu Jesu hin mihiem hi’na lhingsiet leh Pathien hi’na lhingsiet anei ahi, ti ahi (I John 1:1-4; II John 7; I Tim. 3:16).

4:3 “Christa dou lhagao ahi” Christa dou “Lhagao” ati hi Christa ahi-na pomlou atina ahi, (I John 18-25)

“Athu najah sau ahi, ama chu hung ahitai; vannuoi a aumpet ahi” Bung 2:18 na a ase bang in, Christa dou hung ah ahitai, ahung ding um nalai ahi. Thuhil lhem kiti hohin thudih lou kihildan dihlou chuleh chawndan dihlou akhang akhang in ahun chiepi peh un ahi. Eden huon ah, (Gen 3) thuhil dihlou ahung kipan in, Jesu Christa mihiem a ahung na, tahsanlou na leh anivei na a ahung ding thu a hildan dihlou leh doudal na chana thudih puimang na thuhil a um in ahi.

4:4-6 “NanghoAmahoEiho” Chang 4 na apat a chang 6 sung a nangho, amaho, eiho ati hi, nangho atileh tahsan cha dih tahho ti na ahi (John lekha simho) Amaho atileh, thuhillhem/thugin dihlou chiepi ho atina ahi (Gnostic leh aloite); Eiho atileh, John leh atoh khawmpi ho ati na ahi. Heb. 6 leh 10 na a jong hichie thu hi ase na ahi.

4:4 “Hite ho chu naneh jou taove”

Hilai a “nehjou” ati hi thugin thudawl a thuhillhem ho sanga hatjo leh Christian hinkhuo a galjou ati na ahi. John hin sietna leh thil phalou chung a galjawna nei hi ahasei in ahi. (Rome 3:4; 12:21).

“Ajieh chu nang ho a umpa chu vannuoi a umpa sanga chung nungjo ahi”

“Nangho a umpa” ati hi Pathien atina ahi, (John 14:23; II Cor. 6:16). Thulhunthah in “Chapa, nangho lah a um” atin (Matt. 28:20; Col. 1:27); Nangho a um lhagao atin (Rome 8:9; I John 4:13). Chapa leh Lhagao hi akibang in akisei jin hai, (Rome 8:9; II Cor. 3:17; Gal. 4:6; Phil. 1:19; I Peter 1:11).

“Vannuoi a umpa” ati hi SATAN leh alawite atina ahi. (John 12:31; 14:30; 16:11; II Cor. 4:4; Eph. 2:2; I John 5:19). John a “Vannuoi” ati phat leh pathien panglou a mihiem kivaihawm na hi atina ahi.

4:5 “Amaho chu vannuoi a kuon ahiuve”

Achung a isei bang un, vannuoi ti hi, Pathien panglou a chawnsiet a lha-ta-sa mihiemten apoimo jousie muthei na ding kivaihawm na anei nao kisei na ahi. Pathien panglou a hinkhuo manna ahi; avetsahna pha khat chu “Cain” ahi (Genesis 3:12). Thuhillhem ho, thugin dihloou chiepi ho chu, vannuoi a kuon ahiuve.

“.....Vannuoi in amaho thu angai yu ahi....”

Christian ten Christian thuhil na lam’a lamkai ho thu angai un, vannuoi miten thuhillhem, thugin dihloou teho thuhil angai un ahi. Hichu ama chieh dinmun kihetna ahi (John 15:19; I Tim. 4:1).

4:6 “..... Pathien he-a chun eiho thu angai ahi”

Tahsan chate dihtah chun thuhil adihleh adihloou ahekhen thei in chuleh athuhil ujong adih leh adih lou aki-hekhen thei in ahi. Hiti chun tahsan cha dih tah chun thudih angailhao in chuleh amaho ding in akilah un ahi.

“Hichie a hi eihawn lhagao dih leh dihloou ihet khi thei uh ahi”

Lhagao dih chu, Lhagao thieng ahi (John 14:17; 15:26; 16:13; I John 4:6; 5:7). Lhagao dihloou chu, Satan ahi. Tahsan chaten adih hung kuon na aheo in ahi. Adih leh adihloou in Pathien min apan gel, gel un, ahinla khat in Jesu leh Jesu Christa dungsun hi’na adawmsang un, khat in, mihiem lunggel leh chamlhat na adawmsang un ahi.

Robert Girdlestone in Lhagao thudawl aseina achun :

1. Lhagao gilou
2. Mihiem lhagao
3. Lhagao Thieng
4. Mihiem lhagao mang cha lhagao natoh
 - (a) Suoh hi’na lhagao hilou, khokhah na lhagao (Rome 8:15)
 - (b) Nunnemna lhagao (I Cor. 4:21)
 - (c) Tahsan na lhagao (II Cor. 4:13)
 - (d) Hetna phuondohna leh chihna lhagao (Eph. 1:12)
 - (e) Hansanna, ngailutna, kithununna lhagao (II Tim. 1:7).
 - (f) Thudih lhagao (I John 4:6)

4:7-14 “⁷Ngaite ho, eiho khat leh khat kingailutuo hite, ngailut chu Pathien a kon ahijeh in. Koi hileh ngailutna neichan chu Pathien a kon a pieng ahin, chuleh Pathien ahei. ⁸Ngailutna neilou chun Pathien a hetlou ahi. Ajieh chu Pathien chu ngailut ahi. ⁹Hichie hi Pathien mingailut eiho a akiphon na ahi. Ama vang a eiho ihin thei na ding uva Pathien in a Chapa changkhat chu vannoi a ahinsol ahi. ¹⁰Hichea hi ngailut um ah ahi. Eihon Pathien chu ingailut u ahipoi, ama joh in eina ngailut u ahibouve. Chuleh aman a Chapa chu eiho chonset thensona a ahinsol ahi. ¹¹Ngaite ho Pathien in chuti a chu eingailut uleh eiho jong khat leh khat ikingailut ding dol ahi. ¹²Pathien chu koiman ima tih chan in amukhapoi. Eiho khat leh khat ikingailut tou a ahileh, Pathien eihoa um ah, chujongleh ami ngailut eiho a chamkim mah ahitai. ¹³Hichea hin eihon eiho ama a um ihieu chuleh ama eiho a um ahi chu iheuve. Aman ama lhagao eipeh tah jeh u chun. ¹⁴Chuleh Pa chun Chapa chu vannoi huhhing dinga ahinsol ahi, ti keihon kamusau kahet tohsah jiu ahi.

4:7 “Khat le khat ki-ngailu tuou hite”

Tahsan chate a dinga phat tin’a um ding dan chu “Ki-ngailut tuo” ding ahi (I Cor. 13; Gal. 5:22). Ki-ngailut tuo chieh a umna hin Jesu nungjui ihi nao miten eihetna diu ahi. John in hichie thu hi aha sei in ahi (John 13:34; 15:12,17; I John 2:7-11; 3:11,23; II John 5).

“Ngailut chu Pathien a kuon ahi”

Pathien chu ngailut ahi; ngailut chu Ama a kuon ahi; mihiem a kuon ahi puoi (4:10; John 3:16). “Ngailut” a um chu Pathien a kuon ahin aman Pathien ahei. John in tahsancha khat hi’na dinga thil dei umpen a agel chu, Pathien mihiem bang a tahsaphe nei a hung pien na pom chu ahi, (I John 2:29; 3:9; 5:1; 4:18; John 3:3,7,31; 19:11).

“Pathien ahei”

“Het” ti thucheng hi Juda te mandan tah a chu, hetna lhangpi a thil het hilou in, giltah a hetna nei, kiloikhawmpi, chuleh thakhat hikhawmpi ti na ahi. Hijieh a chu **Pathien hetna** nei iti leh “Pathien toh kilawikhawm jing thei khop’a “het” ti-na ahi (Gen. 4:1; Jer. 1:5). Hichie thucheng hi **I John** lekhabu ah sawmsagi leh sagi vei (77) akimang in ahi.

4:8 “Ngailutna nei lou chun pathien ahetlou ahi. Ajieh chu Pathien chu ngailut ahi”

Pathien hechien leh hechienlou kihetna chu *ngalut na hinkhuo mang leh manglou in het-thei ahi*. Hichie hi John in giltah a asei ho lah a khat ahi; Pathien chu ngailut ahi; Pathien chu VAH ahi (1:5). Chuleh Pathien chu lhagao ahi (John 4:24). Pathien mi-ngailut na leh, alunghanna chu, Deut. 5:9 leh 5:10 chuleh 7:9 na ho muthei ahi.

4:9 “Hichie ahin Pathien mi-ngailut eiho-a akiphuon na ahi”

Pathien in eiho ei-ngailut nao kichieh tah a eivetsahnao chu a chapa changkhat eiho chawnsiet jieh a ithi na diu mun’a ama ahung thisah na chu ahi, (John 3:16; II Cor. 9:15; Rome 8:32). Ngailut ti chu athu-mai a ngaituo ahipuon, anatoh a vet sahna ahi. Hijieh a chu tahsan chaten ihinkkhuou a Pathien mi-ngailutna chu ipuoh doh diu ahi; anatoh a ivetsah diu ahi. Pathien “het” ti chu Aman mi a ngailut banga enjong mi ngailut ding ti na ahi.

“Pathien in achapa changkhat vannuoiya ahin sawl ahi”

Pathien, mihiem a ahung na leh ahung lo na a umjing in ahi. Pathien a kuon’a um phat chuom na jousie Jesu Christa vang a kichangthei ahi. “Chapa changkaht” ti hi Greek pao a chun **monogenes** ahin, hichu THILDANG TOH KIBANG LOU, THIL-APANGAI a umhilou ti na ahi. Jesu piendan hi mihiem hi’na a nupa kakah a pieng hilou ahi. Nungah thieng a kuon’a ahung pien chu Nu-pa hi-na (Pathien/Mary) a kuon a hung pieng hilou, lhagao thieng thilbawl thei na ahung pieng ahi; hichu chapa changkhat nei sun chu ahi. Hichie thu hi John in tamtah vei ana sei in ahi, (John 1:14,18; 3:16,18; I John 4:9). Thil chieden lhangpi dungjui a hilou a, jat chuom beh a Jesu chu Pathien chapa a hung pieng ahi. Hitobang ma chu tahsan chate chu ‘jatchuom beh a lahdoh a’ Pathien cha hi’na inei uh ahi. (**John bung 3: 16 na a hilchiet na ven**)

“**AMA vanga ihin-thei na diu va**” “**Ama vanga hinthei na ding**” ti hin eilamkai a bawlding um tina ahi: hichu eiding a ahung na kipom/kisan ding mamo ahi. Pathien chapa leisiet mihing a ahung najieh chu ama tahsan te dinga tuonsawt hinkiemlou leh hinna bukim nei na ahi, (John 10:10).

4:10 “Hiche-a hi ngailut um ahi”

Hilai a ‘ngailut um’ ati na hi Jesu Christa ahi. Iti dan ham iti leh Pathien in a mi-ngailutna bulhing set chu a chapa Jesu Christa ahungthi leh thi’na a kuon a tho dohna a chun avetsah tan ahi (Rome 5:6,8). Jesu ihet leh Pathien hejong kihi ahitai. Jesu mu chun Pathien jong amu ahitai.

“Eihawn Pathien i-ngailut uh ahi puoi achapa eihaw chawnsiet thensuo na dinga ahin sawl ahi”

Thulhunthah lekhabu hi leisiet chung a sakhuo lekhabu ho lah a akidang pen ahi. Ajiehchu, chieden lhuongpi a chun sakhuo iti phat leh mihiemten Pathien lungdei lam hawl na ahin, hinla Christian sakhuo ahin pathien in michawnsie ho ahawl na ahi. Athudih chu, eihawn Pathien i-ngailut uh hilou in Pathien joh in eiho ei-ngailut uh ahi. I-gitlou nao, iki-hoitho sahnao, i-doulung putnao leh ei-le-ei kikhohsah na ho pum a Pathien in ei hung hawl doh uh ahi. Christian, Jesu nungjui hi’na a thudih kidang chu, michawnsie Pathien in angilut na thu ahi; hiti chun hindan kikhel na ding in natoh ahun pan in ahun sunjom peh in ahi. (**Ngailut thu, Bung 2:2 na a mubethei**).

4:11 “Pathien in hiti-a chu ei ngailut leh ei ho khat leh khat iki-ngailut tuo a hileh.....” Pathien mi-ngialutna hi John chiepi thupi poimo tah khat ahi, (John 3:16; Rome 8:31). Pathien in mihiem te angailut mai hilou a Ama nungjui tahsan chate khat leh khat ki ngailut ding ti ahi; hichu ama nungjui ihiu mihawn eihetnao ahi, (2:6; 3:16; 4:1).

4:12 “I-tih lai in jong koiman pathien amukha puoi” John in hichie thu ase i lo-na hi, thuhil lhem hawn Pathien a kuon’a “mu” nei a akisei jieh uleh pathien amaho kawm a kiphuonga ase i jieh uva hichie dawnbutna a chu ase i ahi. Amaho kawm a Pathien kilah hilou in, Jesun Pathien ahi’na aphuondoh joh ahi. Jesu imu leh Pathien mu kihi ahitai. Athucheng kiman thudawl chun, hilai a “mu” ati hi lunglut taha mikhat/thilkhat vet tina ahi, (Exo. 33:20-23; John 1:18; 5:37; 6:46; I Tim. 6:16).

“Ami-ngailut na chu eiho a chamkim ahitai” Ngailut na nei Christa nungjui te chu; hichu Pathien amaho a aum me ti kihet na ahin; Pathien ngailutna amaho a chamkim ahitai, (2:5; 4:17). (*Bung 2:10 ah “umjing” thu ven*)

4:13 “Aman, ama lhagao eipieh tah jieh u chun” Lhagao isung a achen leh (3:24; Rome 8:9) hinna siemphat thei na “thanei na” (Rome 8:16) ichung a aum kihet chetna ahi hilai chang hin ase i in ahi. Chang 13 nahi lhagao a um mawng e ti kihetna ahin, chang 14 nahi seijuihawn atah, tah a lhagao thudawl ahettah sahnao ahi. Hilai chang 13-14 hin Pa, Chapa chuleh Lhagaothieng thudawl kichieh tah in akilang in ahi. (John 14:26 na hetbe thei ahi).

4:14 “Kamu sau kahettohsah jiu ahi” Hilai chang hin John leh aloiten amit ngei uva Jesu Christa amu ahettuohsah thu ase i ahi.

“Pan Chapa vannuoi huhhing dinga ahinsawl”

Hilai chang in Pa Pathien in chapa Pathien vannuoi a ahinsawl thu THUTAH (John 3:16) chu ase i ahi, ahinla hichie thu hi gindan dihlou hawn (Gnostic) apom puoi in ahi. Amaho ngaidan a chu Lhagao chu thilpha bawl ahin, thildang chu thilphalou ahin; hijieh a chu apha leh asie akiahalkhawm thei puoi. Pathien chu ‘apha’ ahin mihiem chu ‘asie’ ahin; chuti ahileh pathien leh mihing kihal khawm thei puonte atiu ahi. Hinla Jesu chu Pathien dihtah, Eden chawnsiet na lha tasa vannuoi mihiemte huhhing dinga hichie gitlou na dimsiet vannuoi a hung kisawl ahi (Rome 8:18-25; Gen. 3).

4:15-21 ¹⁵Koi hijongleh Jesu chu Pathien Chapa ahi, ti janom a seido chu Pathien ama a chu umah, ama Pathien a um ah ahi. ¹⁶Pathien in eihoa ngailut anei hi eihon iheuve, chuleh itahsan u ahitai. Pathien chu ngailut ahi, chuleh ngailut na a uma chu Pathien a um ah ahi, chuleh Pathien ama a chu umjia ahi. ¹⁷Hichea hi thupi tan ni leh eiho ihakat theina dinguva ngailutna chu eiho chung a kisuchamkim ahitai. Ajehchu ama um banga eiho hiche vannoi ja hi ium u ahi. ¹⁸Ngailut sung a chu kichat umlou ahi, ahin ngailut chamkim chun kichat chu anodohji ahi. Ajeh iham itileh kichat chun talent mat ding anei ahi. Chuleh mi akicha a chu ngailutna a chamkimlou ahi. ¹⁹Aman eingailut masah jeh a eihon ingailut ahi. ²⁰Khattou in ‘Keiman Pathien ka ngailui’ ti hen asopi ho ta leh, ama chu mijou ahi. Ajeh chu aman amusa jing asopi bon angailut louleh amukhah louhel Pathien chu angailut thei louding ahi. ²¹Chuleh Pathien ngailu a chun asuopi jong angailu hen, ti amu a kon a thupeh ineiji ahi.

4:15 “Koi hileh Jesu Pathien chapa ahi tia phuondoh chan chu.....” John in Christian dihtah hi leh hilou kihetna chu Jesu, amihi’na leh anatoh ho Pathien thu toh kitoh ahi ti leh a Pathien ahi’na tahsang a phuondoh ho chu ahieue, atin ahi (2:22-23; 4:1-6; 5:1,5). Hichie thudawl a hin I John leh James lekhabu a toh akibang in ahi. Ngailutna hinkhuo leh thununna hi jesu nungjui hi-kihetha ahi. Christian ti hin, van-gam thu mai hilou in, i-hin-na-a Ama dei dan leh ATHUTAH dungjui a hinkhuo man tina ahi. (*Phuondoh ti thu hilchietna 4:2 na hilchietna ven*)

‘KOI HILEH’

‘Koi hileh’ ti hin Pathien a kuon’a **Kou na** loupitah chu ahi. Ama lim leh mel a asiem jousie huop suoh kei ahi, (Gen. 1:26-27; 5:3; 9:6). Gen. 3:15 na ah mihing nam jousie huhhingna ding in Pathien in kitepna anei in ahi. Genesis 12:3; Exod. 19:5 na ah vannuoi luo suoh ding in Pathien in Abraham akou in ahi. Eden a chawnsiet na jieh a pathien loupina chanjou lou na chankit thei na ding in Jesu Cross a ahungthin ahi, (John 3:16). Hiti chun Pathien in a chapa’n kitepna thah ahunsiem in, hichie kitepna chu, lungkisih pum’a, ginchatna toh, thu-nun-na toh, ama dinga akilah leh suochat na anei diu ahi. Pathien in eiho kawm’a ase i thupi pen chu, “HUNG UN” ti ahi, (Isa. 55).

“Pathien ama a um; ama a Pathien um”

Hichie hi mihiemte kawm’a Pathien kitepna ahi. Hichie teni thu kikhah ahin, abul pan pathien ahi, adawnbutna chu mihiemte kin ahi. UMJING ti thucheng hi Pathien kitepna loupitah chu ahi. Vannuoi leisiet siem, Israel te Pathien chawnsie te lah a aumjing thu hi Pathien athutep a akitah na ahi (John 14:23). (Hichie thu hi I John 2:10 na hilchietna mubethei ahi).

4:16 “Eihawn ihuivein, itah san tao ve”

Jesu Christa jal’a Pathien lungsietna ichan uh hetchietna chu Pathien toh kisamkaina hung kipatna ahi; acham’a hung umdoh hilou ahi.

“Pathien in eiho eingailu ve”

Pathien mi-ngailutna hi thilthah, ahung um kawm hilou, aumsa, aumjing nalai ding ngailutna chu aseina ahi.

“Pathien chu lungsiet/ngailut ahi” Hichie hi Pathien hi’na dih tah chu ahi. Pathien hi ngailut mai hilou a ngailutna a dimsiet ahi (4:8).

4:17 “Ngailutna chu eiho-a kisu chamkim ahitai”

Hilai a “Chamkim” ati hi Greek pao a chun ‘telos’ ahi (4:12), hichie thucheng in ase i nuom pen chu: pilhing, bukim jou, ahiding bang tah a hijou ta; hinla gitlou na bei chu hilou, ti na ahi, (Heb. 3:6; 10:35).

“I-hakat thei na ding un”

Hilai a John in hakat aman hi, abultah a akiman dan chun, ‘hangsan tah a thusei’ ti na lam pang a aman ahi. John in hichie thu hi a ha man in ahi (cf. 2:28; 3:21; 5:14).

“Thupi tan nikhuo”

Hichie thupi tan nikhuo hi mihiem jousien, achawndanchieh Pathien kawm’a akiphuon diu nikhuo chu ahi. Jesu Christa a umte ding in hichie thupi tan nikhuo hi imacha lungling lao nading umlou ahi tai. Jesun mihiemte a-ngailut banga, Ama nungjui ten ngaillutna anei diu ahi (John 3:16; 4:11). Hinla amaho chu Vannuoi in ahawtbawl diu ahi, ajieh chu Jesu Christa jong hawtbawl a ana um ahi.

4:18 “Ngailutna ahin, ima ki-chat ding aumpuoi”

Hichie thuguol in ase i nuom pen chu, eihawn Pathien ihet tah jieh un, Pathien thupi tanni ding chu EIHO dinga kichat umlou ahi. Christian a kiminvo mai, mai hi kichat um ahi: thupi tan nikhuo a ichungthu kitan ding, thiemmo chan a um khah ding leh Meidil a chie khat ding ahi. Ahinla huhhingcha te a dinga thilkidang khat chu: Christian hinkhuo hi kichatna a kipan’a *Lungmuonna* a chamkim ding ahi.

“Kichat na chu talent matna ahi”

Hilai a talent matna/gawtna kiti hi tunung a thilhung lhung ding thu ahi. Hichie thu hi thucheng kimang munlou khat ahi (4:18; Matt. 25:46; II Peter 2:9). Mihiemten Pathien lim leh mel iputnao chu i-hi-nao ah, i-thil hethei nao ah, i-dawitel thei nao ahi, chuleh i-thil bawl in ga asuo thei na ho ahi, (Gen. 1:26-27). Hichu vannuoi a thil asie leh apha umthei na chu ahi. Mihiem in Pathien *Dan* asu-kehpuon, ama leh ama Pathien *Dan* a kuon’a petmang joh ahi. Hijieh a Pathien akichat ahi.

4:19 Aman ei-ngailut masat jieh a eihawn Ama i-ngailut uh ahi”

Hichie chang hin “Abulpan Pathien ahi” kiti na chu akichien in ahi (4:10; John 6:44,65). Hijongleh a dawnbutna chu mihiemte khut a kinga ahi (John 1:12; 3:16). Pathien in ei-ngailut nao chu abul, aman ahunpat ahin, adawnbutna chu mihiemte mawpuohna a ki-nga ahi.

4:20 “Khattou in, keiman Pathien ka-ngailu” tihenlang asuopi ho taleh, ama chu mijou ahi”

John in hilai a KOI HILEH ati hi thuhil lhem ho atina hai (1:6,8,10; 2:4,6). Hitobang thucheng hi- Housalna thusei ahin, Malachi, Rome chuleh James in jong amang in ahi.

“Pathien ngailu, suopi hawtbawl”

Umdan in Pathien i-ngailut, i-ngailut lou apuongdoh in ahi. Pathien chu NGAILUT ahi; Pathien ngailu chun, asuopi angailut ding adawl ahi. Hichie umdawl hi Christian hi’na apuotchietna ahi.

“Mi-jou ahi”

John in Christian dihtah hilou, Christian tobang dan a umho “mijou” tin ahousal jin ahi (2:4,22; 4:20). Chujongleh John in thuhil dihlou lhangsap hawn, Pathien ajousah jiu in ahi (1:6,10; 5:10) ati.

4:21 Hichie chang 21 hin bung 4 na pumpi achomlam in aseï chien kit in ahi. Ngailutna hi tahsancha dihtah hi kihet na ahi. Kimuda, ki-hawtbawl na hi Satan, gitlouna cha hi kihetna ahi. Thuhil-lhem hawn mi khenchuom anei un; hichun kituo mawna asuosah in ahi.

“Suopi”

Hilai a John in “Suopi” aman hin thil ni akoh thei in ahi. Khatna achun: I-Christian chan khawmpi (ii) I-mihing chan khawmpi ahi. Hinla John mandan taha chu: i-Christian chankhawmpi ti na ahi.

HOULIMNA THUDOH HO

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagao Theng, Bible leh Nang nahuue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Christian dih leh dihlou patep na thumho jih in.
2. Pathien a dinga thusei dihtah iti kihet thei ding ham?
3. Thudih kuon’a chini jih in.
4. “Vannuoi huhhingpu” ti hin ipi aseï mawng ham?
5. Tahsan dihlou natoh kipuon na jih in.

I JOHN 5

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN UH

Bible	Thupi	Achangho
UBS	Tahsan hi vannuoi jo na ahi	5: 1-5
	Chapa thu hettuoahsa na	5:6-12
	Tuonsawt hinkiemlou thu hetna	5:13-21
NKJV	Tahsan jal'a thunun na	4:20-5:5
	Pathien thu hettuoahsa hi atah ahi	5:6-13
	Kiniem tah leh khuotuo na nei tah tao na	5:14-17
	Thudih het'a thildihlou ichung a a um kuom'a jong thuoh thiemthei na	5:18-21
NRSV	Tahsan galjo	5:1-12
	Thuchai na	5:13-21
TEV	Vannuoi chung a i-gal jo nao	5:1-5
	Jesu Christa thu hettuoahsa	5:6-12
	Tuonsawt hin kiemlou	5:13-21
NJB	Tahsan hung kuon na	5:5-13
	Chawnsie ho ding a tao na	5:14-17
	Lekha thawt thu lah chom	5:18-21

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaoheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chung kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

5:1-4 “¹Koi hile Jesu chu Christa ahi tia tahsan chu Pathiena kona penga ahi; chule koi hile ahinga ngailua chun ahin jong chu angilut ahi. ²Hichea chun eihon Pathien ngailu hen athupheh nit leu hen, Pathien chate chu ingai lui, ti iheuve. ³Ajeh chu athupheh nit hi Pathien ngailutna ahi; chule athupheh chengse jong chu pohgihsa ahipoi. ⁴Ajeh chu koi hile Pathena kona penga chun vannuoihi ajo ahitai. Chule vannuoi jouva chu itahsanu hi ahi.

5:1 “Koi hileh”

“Koi hileh” ti thucheng hi I John a hin aki ha man lileh in ahi, (I John 2:29; 3:3,4,6,9,10; 4:7; 5:1). Koi hileh tihin mijousie ahuop suoh kei in ahi. Hichie hi Jesu Christa tahsang dingleh, ama huhhingpu dinga kisan ding a Pathien kou na ahi, (John 1:12; 3:16; I Tim. 2:4; II Peter 3:9). Rome lekhatot a Paul in aseih toh kibang ahi (Rome 10:9-13).

“**Tahsan**” Hilai a tahsan ti hi Greek pao achun *Pistis/Pisteo* ahin, hichu, Thugin tahsan na lampang ahi. Chuleh I John, I & II Timothy leh Titus ho a jong thugin thudawl seinah ahi (Jude 3:20). Kipa-na-thupha lekhabu leh Paul lekhatot ho ah tahsan naleh itahsan pa ding a kipieh nathu lampang in akimang in ahi. Hichie kipa-na-thupha hi THUTAH tahsan ding leh hichie THUTAH in achungthu aseipa tahsan ding ti ahi. Hichie thu hi I John leh James lekhabu in jong akisei in-ngailutna hinkhuo leh hin nading a toh ding ti ahi.

“**Hichie Jesu chu Christa ahi.....**” “Jesu hi Christa chu ahi, ama Pathien ahi” ti hi thuhil lhemhawn ahethiemlou uh leh ahethiel pen u chu ahi.

“Pathien a kuon'a pieng ahi”

Pathien a kuon'a pieng” ti hin Jesu mihiem a ahungpien aseina ahin, nu-le-pa thu a umpuon Pathien thil bawl thei na akuon a pieng ahi akilang in ahi.

NASB	“Apien napa ngailu chun, acha jong angilut ding ahi”
NKJV	“Ama ngailu chun ama kuon a pieng jong angailut ding ahi”
NRSV	“Apa lungsiet chun acha jong alungsiet ahi”
TEV	“Pa lungsiet chun Cha jong alungsiet ahi”
NJB	“Pa ngailu chun cha jong alungsiet ahi”

Thuhil-lhem hawn Pa leh Chapa achuom a akhen jieh uva John in hichie thu hi, ahi chiet na a asei ahi. Hichie mai chu hilou in, Christian te hi khat leh khat kilungsiet tuo ding ti na jong akoh in ahi (5:5).

5:2 Hichie chang 2 nahin, I John a thupi ‘**NGAILUT**’ thu asei in ahi. Ngailut, Pathien ngailut nahi, ngailut a umjing na leh Ama thu a nun na in apuong doh in ahi (2:7-11; 4:7-21; 2:3-6). Tahsan cha dih tah kihetna ho chu:

- (1) Pathien angailu vin
- (2) Pathien cha angailu in (5:1)
- (3) Pathien chate angailu in (5:2)
- (4) Pathien thun anung un (5:2,3)
- (5) Galjou hinkhuo ahangun ahi, (5:4,5)

5:3 “Pathien thu-pieh nit hi Pathien ngailut na ahi”

Ngailut, Pathien thudawl tah a chu, ngaituo na leh lungthim a hetna hilou in; natoh a hijawi. Pathien lamkai a leh eiho mihiem lamkai ah, ‘thupieh nit’ na hi thil khawh pen ahi (John 14:15,15,21,23; 15:10; II John 6).

“Athupieh chengsie jong puoh gihsa ahi puoi”

Kitepna thah a hin ima puoh gih ding aumpuoi, (Matt. 11:29-30). Juda lamkai (Rabbis) ten Dan gihsatah mi apuohsah u-tobang ahipuoi (Matt. 23:4). Kitepna thah chu Pathien toh kisamkai na a kuon a hung umdoh ahi; eiho tohphat vang hilou, phatna jieh jong hilou, Pathien lungsiet na jalla bou kitepna thah a kisamkai na hung umdoh joh ahi, (Eph. 2:8-9,10). Jesu Christa mipuihuoi dan hi thuhil lhemho mipui huoi dan toh akibang puoi; loikhat in DAN ahao taluou in (*legalist*), loikhat in lah *Dan* anei kit puou in ahi (*antinomian*).

5:4

NASB,NKJV,NRSV “Pathien a kuon a pieng a chu”

TEV,NJB “Pathien cha ahung hi tai”

(Hichie thuguol in asei nuom chu ‘ Koi hileh Jesu Christa tahsan chu Pathien a kuon a peing ahin, ama chun vannuoi ajo ahitai, (cf. 4:4;2:13,14) ati na ahi).

“Vannuoi ajou tai ...”

Jesu Christa’n vannuou ajo ahi tai, (John 16:33). Hijieh a chu Jesu Christa tahsan a ama a umjing te chun aman vannuoi ajo bang a amahawnjong vannuoi jo thei na anei uh ahi. Hilai a ‘Vannuoi’ ati hi **‘Pathien jaolou a kivaihawm na him, him leh natoh thilbawl’** chu ahi. Gitlou na leh gitlou najieh a luhna chu Pathien panglou a eima chih naleh thiem na a thilbawl guot na a hung um ji ahi (Gen. 3).

“Galjo na” Hilai a “Galjo na”ati hi tahsan chate galjo aseina ahi. Koi hileh Christa a aum chun, ama chun Jesu Christa jalla galjo na chang ding ahi. Jesu Christa’n vannuoi ajo ahitah jieh chun.

“I-tahsan nu ahi” Tahsan na in galjo na asuo sah ahi, ajieh chu: (1) hichu Jesu Christa galjawna toh kisamkai na anei ahi. (2) hichie chun Pathien toh kisamkai na thah asuo sah in ahi. (3) hichie chun Lhagaothieng chenkhumna thah thilbawl theina a suosah in ahi.

5:5-12 ⁴²“Jesu chu Pathien chapa ahi, tia tahsan kala vannuoi jouva koiham? ⁶Tuisih le thisana hunga chu Jesu Christa tah chu ahi,tuisih keo jenga hilouva tuisih le thisan kithoa ahi. ⁷Chule Lhagao chu hettosah ahi,ajeh iham itile Lhagao chu thutah ahi. ⁸Ajeh chu Lhagao le tuisih chule thisan hicheng thum chun ahettosah

khomahi, chule hicheng thum hettosah chu tha khat ahi. ⁹Eihon mihemte thu hettosah ilah uva ahile Pathien hettosah chu chusanga chungnungjo ahi; Pathien thu hettosah chu hichie ahi; Aman a chapa thudol chu ahettosah chu chenga ahi; ¹⁰Pathien tahsan lounpa chun ama chu ajousah ahitai; ajeh iham itile aman Pathien in a Chapa thudol a hettosah chu atahsanpoi. ¹¹Cule hichie hettosah na chu hichie ahi. Pathienin eiho hin kemlou eipetauve. Chule hichie hinna chu a-chapa a um hai. ¹²Chapa chu neiyen hinna chu anei ahitai; chule Pathien chapa neilou chun hinna chu anei lou ahi”

5:5 Hichie chang 5 nahin chang 4 na a kisei **TAHSAN** thudawl phate chan aseien in ahi. Jesu'n Pathien hi'na bulhing leh mihiem hi'na bulhing anei ahi ti iphuondoh nao chu eiho dinga igaljo nao ahi, (4:1-6). Tahsan chaten Jesu chu:

- (1) Messiah ahi ti aphuongdoh un ahi, (5:1)
- (2) Pathien cha ahi, (5:1)
- (3) Pathien chapa ahi, (5:5,10)
- (4) Hinna ahi, (1:2; 5:20).

5:6 “Tuisih leh thisan a hunga chu Jesu Christa ahi”

“Tuisih leh Thisan” hi John in Jesu Christa ahi'na aseina ahi. Pathien, mihiem a hung pieng; Pathien hi'na bukim leh mihiem hi'na bukim nei; mihiem te, gitlou na jieh a hinnaphal a lhatdohna na tong dinga hungthi, ahi aseien na ahi. Hinla hichie hi thuhil-lhem hawn atahsang nuom pou in ahi.

“Tuisih leh thisan”

Hilai a TUISIH ati hi Jesu mihiem a ahung pienna aseien na ahi, (John 3:1-9). Chuleh THISAN hi michawnsie ho khel a Athi na aseina ahi. Thugin dhlou thu a mihil hawn atahsan lou vang un, hichie hilchiet na teni hin Jesu mihiem hi'na aphuongdoh in ahi. Thuhillhem (Cerinthus) kiti hawn aseien dan un TUISIH chu Jesu baptisma chan na vetsahna ahin; Mihiem Christa baptisma achan chun Christa Pathien lhagao achung ah ahung chun, aumden in, Cross a athi ding kuon chun hichie lhagao chun adalha kit tai atiu in ahi.

“Aphuongdoh a chu Lhagaothieng ahi”

Lhagao thieng natoh chu kipa-na-thupha phuondoh ahi. Ama chu Pa, Chapa chuleh Lhagao thieng holah a khat; gitlou hi'na kihet doh sah hitia chu Jesu Christa kawm a puilut; Jesu Christa a Baptisma chansah chuleh tahsan cha a siem, hichie ho hi Lhagao thieng natoh ahi (John 16:7-15).

5:7 “Lhagao chu thutah ahi” (John 14:17; 15:26; 16:13; I John 4:6)

Bible thugin-Pathien khatseh (Monotheism), ahivanga mi-hi-na thum'a kilang: Pa, Chapa, Lhagaothieng ahi. Trinity ti thucheng hi Bible a kimuchet hih jongleh, mun tampi ah hichie ho thum thu kisei khawmna aum in ahi:

1. Jesu Baptisma chan na ah (Matt. 3:16-17)
 2. Jesun seijui ho mawpuohna apieh na ah (Matt. 28:19)
 3. Pan Lhagao ahin sawl (John 14:26)
 4. Penticost ni-a Peter thusei na ah (Solchah 2:33-34)
 5. Paul in tahsa leh lhagao thu aseien na ah (Rome 8:7-10)
 6. Paul in Lhagao thilpieh thu aseina ah (I Cor. 12:4-6)
 7. Paul khuoljin na thu ah (II Cor. 1:21-22)
 8. Paul thu vailhah na ah (II Cor. 13:14)
 9. Paul in phat bu-lhing ahitah thu aseien na ah (Gal. 4:4-6).
 10. Paul tao na ah (Eph. 1:3-14)
 11. Paul in Gentile te thu aseien na ah (Eph. 2:18)
 12. Paul in Pathien khatseh thu aseien na ah (Eph. 4:4-6)
 13. Paul in Pathien phatna thu aseien na ah (Titus 3:4-6)
 14. Peter thupatna ah (I Peter 1:2)
- (Mube theina John 14:26).*

5:8 “Lhagao, tuisih chuleh thisan .. hettosah khawm ahin.....hicheng thum hettuosah chu thakhat ahi”

Thulhnlui lekha bu ajong hettuosah ahi ding phat leh mi-thum ngaiji ahi (Deut. 17:6; 19:15). Jesu Christa hinkhuo thusim ajong ama mihiem hi'na leh Pathien hi'na hettosah na aum in ahi. Hilai chang a jong hin TUI,THISAN chuleh LHAGAO akimin phah in ahi.

“Tui” leh “Thisan” Chang 6 na ah akimin phah in ahi. Tui-mihiem a ahung pienna; thisan-athi na chuleh Lhagao-baptisma a channa ahi. Ajieh chu baptisma achan chu lhagao, VAKHU bang in ahung lengsuh in achung ah ahung chu'n ahi.

5:9 “Eihawn mihiemte thu hettuosah itahsanuleh, chusanga chu Pathien thu hettuosah chungnungjo ahi”

Pahtien thu-hettuosah hilai kisei hi (1) Lhagaothieng thu hettuosah ahi (2) Solchah ho thu hettuosah-Jesu leisiet a lenlai hinkhuo thusim leh Cross a athi thu ahi.

“Aman achapa thudawl ahettosah ahi”

Hilai chang hin, Pathien, ama tah in akam tah a a chapa thudawl suhdetna anei naho agah minphah na ahi:

- (1) Baptisma achan na ah, (Matt. 3:17)
- (2) Avou kihel na ah (Matt. 17:5; Mark 9:7-8).
- (3) Bible a hettosah na thu (John 5:32,37; 8:18).

(Hettosah thu John 1:8 na a mube thei ahi)

5:10 “A lungsunga hichie hettuosah na chu cheng ah ahi”

Hichie chang a ‘lungsunga hettuosah na cheng’ ati hi jatni in hilchetna pieh thei ahi:

- (1) Lhagao in tahsan chate lungsunga hetsahna anei (Rome 8:16)
- (2) Thutah kipa-na-thupha hettuosahna (Thuphuon 6:9; 12:17; 19:10).

“Ama chu jou aseisah ahi” Jesu, ahi'na pom nuomlou chun, Pathien jong atahsan lou uh ahi (5:12). Ajieh chu Pathien (Jesu) chu thutah sei dinga atahsanlou uh ahi.

“Pathien in achapa thudawl ahettuosah chu atahsan puoi” Thuhil lhemhawn Jesu thudawl kihettuosah ho la heta, ahivang a kisiemthah nuomlou ahinao a John in ase na ahi.

5:11-12 “Pathien in eiho hinkiemlou eipie tao ve” Hilai a “Hinkiemlou ei pie taove” ati hi John 3:16 na kisei khu aminphah kitna ahi. Chuleh John 17:3 na in jong akisei kit in ahi. Alangkhat a sei ding in, hichie hin Jesu Christa ase na ahi (I John 1:2; 5:20), chuleh hichu thilthawnpieh ti najong ahi (I John 2:25; 5:11; John 10:28). Hichu Jesu Christa tahsan vanga kinei thei ahi (I John 5:13; John 3:16). Achapa tahsan na neilou in koiman Pathien toh kiloikhawmna anei thei puoi.

5:13-15 “¹³Pathien chapa min a tahsan a nang hon hin kemlou naneiyu ahitah chu nahetna kahinsut ahi. ¹⁴Chule hichie hi ama ding lama ihakat nau ahi,ipi pi hijongle ama lung deilam dola ithum chanu chu aman eingaipieh jiuve. ¹⁵Chule eihon ithum chanu eingaipieh jiuve,ti ihet'uva ahile eihon ama henga ithumu chu ineiyu ahitai,ti iheuve”

“Nahetna ding uva” I John 5:13-20 ahang chaina lam ahin tahsan cha hi-na a hetding ho chu kipa-na thupha hetna leh Jesu Christa tahsanna hin Huhhing kihetchietna ei pie ti ahi.

1. Jesu Christa tahsan chu tuonsawt hin kiemlou nei na ahi (5:13).
2. Tahsan chate taona Pathien in angailhah pieh in ahi (5:15)
3. Tahsan chate Pathien in alawlhin in ahi (5:15)
4. Tahsan chate chu Pathien a kuon a pieng ahiuve (5:18)
5. Tahsan chate chu ahung kuon doh nao Pathien ahi (5:19).
6. Tahsan chate chun “Messiah ahung na thu leh aman amite thil hetthiem theina apieh aheuve, (5:20)
7. Tahsan chate chun Pa jong aheu in, Chapa jong aheu in ahi (5:20)

HUHHING KIHET CHIETNA

A. Christian ten Huhhing ahiu akiket thei diu vem? (5:13)

(I John sei dungjui in kihet theina thil thum a um in ahi)

1. Thugin thu ah (5:1,5,10; 2:18-25; 4:1-6,14-16; 5:11-12)
2. Thununna hinkhuo ah (5:2-3; 2:3-6; 3:1-10; 5:18)
3. Ngailutna nei (5:2-3; 2:7-11; 3:11-18; 4:7-12,16-21)

B. Huhhing kihet chienna hi Houbung ki minvuona ajat chuom leh hijongchu ahung jat chuom tan ahi.

1. John Calvin in, 'Huhhing dingte chu Pathien in atel ding te chu ahi, ati. Hijieh a chu leisiet a hinlai damsung a hin huhhing hi ding hilou ding akichien puoi' ati.
2. John Wesley in, 'Huhhing hi na ding in sakhuo ngaina mi hi angai-e ati. Chuleh mihiem hi ikihetna sanga sang jo a avum aval a ana kichawnsie kha thei ahi' ati.
3. Roman Catholic leh Church of Christ ten, 'Huhhing channa ding in houbung in thunei na anei e, atiu in ahi. Aum na houbung adih leh huhhing hiding, adih louleh hilou ding ahi' atiu in ahi.
4. Evangelical houbung atamjo ho chun, 'Huhhingna/lhagao suochatna chu Bible thutep dungjui a umding ahi, atiu in ahi; hichu tahsan cha hi'na hinkhuo a ga-suo (Gal. 5:22-23) ahi. Jesu Christa tahsan'a ama a umjing chu ahi, lhagao ga nei leh suochatna' atiu in ahi.

C. Kei mudan in (Hilchetbu siempa, Dr. Bob Utley)

1. Pathien mi-ngailutna jal ahi, (John 3:16; 10:28-29; Rome 8:31-39; Eph. 2:5,8-9; Phil. 1:6; I Peter 1:3-5; I John 4:7-21).
2. Chapa Pathien natoh jal ahi
 - (a) Eiho khel a ahungthi na (Solchah 2:23; Rome 5:6-11; II Cor. 5:21; I John 2:2; 4:9-10)
 - (b) Thiempu chungnung hi'na a eitaopieh nao, (John 17:12)
 - (c) Eitao pieh jing jieng un ahi, (Rome 8:34; Heb. 7:25; I John 2:1)
3. Lhagao thieng Pathien natohna
 - (a) Kouna (John 6:44,65).
 - (b) Mahor namkhumna, (II Cor. 1:22; 5:5; Eph. 1:13-14; 4:3)
 - (c) Eitep pieh na, (Rome 8:16-17; I John 5:6-13)

D. Pathien in Bible a athutep nahi, mihiemten, amaho dinga akisan diu ahi, hichu amaho mawpuohna ahi.

1. Jesu Christa tahsan vanga Pathien kawm anai uva lungkisih a chawnsiet adalhah diu ahi (Mark 1:15; Solchah 3:16,19; 20:21)
2. Jesu Christa a Pathien thilpieh akisan diu ahi, (John 1:12; 3:16; Rome 5:1; Eph. 2:5,8-9)
3. Tahsan a aumjing diu ahi (Mark 13:13; I Cor. 15:2; Gal. 6:9; Heb. 3:14; II Peter 1:10; Jude 20-21; Thuphuon 2:2-3,7,10,17,19,25-26; 3:5,10,11,21).
4. Tahsan chate a dinga patepna chi-thum:
 - (a) Thugin thu ah, (5:1,5,10; 2:18-25; 4:1-6,14-16).
 - (b) Thununna hinkhuo ah (5:2-3; 2:3-6; 3:1-10).
 - (c) Ki-ngailutna ah (5:2-3; 2:7-11; 3:11-18; 4:7-12,16-21).

E. Lhagao huhhing kihet chienna hi thil hahsa ahi, ajieh chu:

1. Bible dungjui hilou a thil khat hetna a kihet chien na nei guot jieh
2. Kipa-na-thupha hetna tah tah neilou jieh
3. Chawnsiet na a hinkhuo man jing jieh (I Cor. 3:10-15; 9:27; I Tim. 1:19-20; II Tim. 4:10; II Peter 1:8-11)
4. I-hindan a Pathien mi-ngailut ihet thiem lou jieh
5. Bible a pomdan dih lou thumho (Matt. 13:3-23; 7:21-23; Mark 4:14-20; II Peter 2:19-20; I John 2:18-19)

“Chapa min a tahsan”

Hilai a “Chapa min” ati hi Israel te khanglai a Pathien min ana man dan uva chu hichie min hi kimang ahipuon, “Chapa” ti chu JESU min khel a aman bou ahi. “Jesu mina tahsan” ti toh kibang ahi.

5:14 “I-hakat nao ahi”

“Hakat” tijonghi John in aman munlawi khat ahi (2:28; 3:21; 4:17). John in hichie thucheng adei chuom nahi, HAKAT ti hin Pathien kawm hangsan tah nailut ngam leh Ama masang a hangsan taha um ngam ase i nuom ahi (Heb. 4:16).

“Ama lungdeilam dawl a thil ithum chan nu”

Hilai thu a hin, John in, Pathien kawm a iguot chan thum thei ahi ti ase i in ahi. Alangkhat ah ase i nuom kit chu: tahsan cha dihtah chu Pathien kawm a athil thum leh atao danin akihe thei e atin, ahi. Tao-na chu ei-ma lungguot hilou a, i-hinkhuo a dinga Pathien lungguot lam dawl a tao ding ahi, (I John 3:22; Matt. 6:10; Mark 14:36).

(I John 3:22; 2:17 na ah mube thei ahi)

MIDING A TAO NA

1.THUPAT NA

A. Taona hi thilkhoh ahi, Jesu tao-na a kuon in akihei.

1. Ama a ding in atao in ahi (Mark 1:35; Luke 3:21; 6:12; 9:29; 22:29-46).
2. Hou in asuh thieng na ah (Matt. 21:13; Mark 11:17; Luke 19:46).
3. Tao ding dan, (Matt. 6:5-13; Luke 11:2-4).

B. Eiho khel’a leh midang khel’a dinga natong thei, tongjong tongnuom, khohsah tah a eiho kawma umjing Pathien a tahsanna *ngah* chu tao-na ahi.

C. Pathien in a chate taona mun tampi ah lawlhin na apieji puon ahi, (James 4:2).

D. Tao-na in athiltup pen chu Pathien toh kiloikhom na ahi.

E. Pathien henga itao phatleh:

1. Pachat naleh thangvah na pieh ding ahi.
2. Ei umpi najal’a leh neh leh chah ei pieh najal’a kipa thu sei ding ahi
3. Chawnsiet naleh, gitlou na ho thupha choi ding ahi
4. I-poimo ho thum ding ahi
5. Midang dinga taona man pieh ding ahi

Midang dinga taona man hi Pathien in angai nai. Ei dinga itao na mai Pathien in a lawlhin puon, midang dinga itao na jong lawlhin sah jin ahi.

II. BIBLE A TAONA KIMU NAHO

A.THULHUN LUIAH

1. Midang dinga tao na mang ho
 - (a) Sodom dinga Abraham taona (Gen. 18:22ff).
 - (b) Israel te dinga Mose taona (Exod. 5:22-23; 32:31ff; Deut. 5:5; 9:18,25ff).
 - (c) Israel dinga Samuel taona (I Sam. 7:5-6,8-9; 12:16-23; 15:11)
 - (d) Acha dinga David taona (II Samuel 12:16-18).
2. Midang ding a taopieh na nei ding Pathien in ahawl e, (Isaiah 59:6).
3. Gitlou phuonglou, kisi na lungthim bei a taona in ga asuo puoi (Ps. 66:1; Prov. 28:9; Isaiah 59:1-2; 64:7)

B. THULHUN THAH A TAONA

1. Chapa leh Lhagao thieng midang dinga a tao nau

- (a) JESU, (Rome 8:34; Heb. 7:25; I John 2:1)
- (b) Lhagao thieng (Rome 8:26-27).

2. Paul midang dinga ataona

- (a) Juda te dinga ataona (Rome 9:1ff; 10:1)
- (b) Houbung dinga ataona (Rom. 1:9; Eph. 1:16; Phil. 1:3-4,9; Col. 1:3,9; I Thes. 1:2-3; II Thes. 1:11; II Tim. 1:3; Philemon 1:4).
- (c) Paul in houbung ama dinga tao ding a athum (Rome 15:30; II Cor. 1:11; Eph. 6:19; Col. 4:3; I Thes. 5:25; II Thes. 3:1)

3. Houbung midang dinga atao na

- (a) Houbung leh Houbung (Eph. 6:18; I Tim. 2:1; James 5:16)
- (b) Midang ding a Houbung taopieh na thum:
 - (1) Galmi te dinga-Matt. 5:44
 - (2) I-Christian chan khawmpi dinga-Heb. 13:18
 - (3) Vaihawm ho dinga-I Tim. 2:2
 - (4) Damlou ho dinga-James 5:13-16
 - (5) Tahsan nungtol ho dinga-I John 5:16
- (c) Mijousie dinga atao na-I Tim. 2:1

III. TAO NA LAWLHIN THEI NA DINGA A DAL TU

A. Jesu Christa leh Lhagao thieng toh ikisamkai na ahoi louleh taona alawlhing thei puoi. Ajieh a chu Jesun:

- 1. Kei ah umjing un ati ahi (John 15:7)
- 2. Kamin a tao un ati ahi (John 14:13,14; 15:16; 16:23-24)
- 3. Lhagao in um un, (Eph. 6:18; Jude 1:20)
- 4. Pathien lunglam in (Matt. 6:10; I John 3:22; 5:14-15)

B. I-lungputdan:

- 1. Lunglha lou ding (Matt. 21:22; James 1:6-7)
- 2. Kingai niem ding (Luke 8:9-14)
- 3. Taodan dihlou jie a lawsap thei (James 4:3)
- 4. Du-am taluo, midang ding gellou (James 4:2-3)

C. Apoimo thil dang

- 1. Thohhatna (Luke 18:1-8; Col. 4:2; James 5:16)
- 2. Tao jing ding (Matt. 7:7-8; Luke 11:5-13; James 1:5)
- 3. Taona lawsap thei na dang chu, Insung a kituo lou na ahi (I Peter 3:7)
- 4. Chawnsiet leh gitlou bawllou hi taona lawlhin na ahi (Ps. 66:18; Prov. 28:9; Isaiah 59:1-2; 64:7)

5:15 “I-heuve” Pathien in a chate taona angailhah pieh e ti iheu ve, ati na ahi. Chang 14 na kisei Ama (Pathien) lunglam a chawn pa chu ataona lawlhing ding ahi, ti na ahi. Hichie chang in asei nuom pen chu, taona lawlhin na ding in Pathien, Jesu Christa toh kisamkai na adih ngai ahin, adih nahleh taona lawlhing ding ahi, ati ahi.

5:16-17 “¹⁶Mi khattouvin asopi chonse a amua achonset a thina khop chonset ahilouva ahile,ama chun thum hen.Chutile Pathienin thina khop hilouva chonse ho chu hinna akeh ding ahi.Thina khop chonset aume;thumhen tia kasei chu hichiejoh chung changa chu ahipoi. ¹⁷Chonphatlou jousie chu chonset aume”

“A suopi chawnsie amu a, achawnsiet chu thi-na khawp chawnsiet ahilou a ahileh.....” Hilai chang 16 na hin midang dinga/suopi dinga taopieh akul na ahasei in ahi, (Gal. 6:1; James 5:13-18). John hin chawnsiet na chi-chuom chuom asei in ahi.

- (1) Pathien toh kikah a gitlou na
- (2) T ahsan chate toh kikah a gitlou na
- (3) Vannuoi mite toh kiloikhawm na ah

*(Gitlou/chawnsiet lah,lah a asangpen chu Jesu Christa THUTAH dei lou na chu ahi.Hichie chu thi-na khop chawnsiet chu ahi. **W.T. Conners in a lekha bu-CHRISTIAN DOCTRINE** a asei na a chun: Thugin pom nuomlou chu tahsan lou na ahipuon, Jesu Christa a um THUTAH leh LHAGAO VAH tahsan lou na chu ahijawi;Jesu Christa’a Pathien akiphuon na tahsan lou chu ahi. Hitia he-na sa,sa deilou a lungtah tahleh lou chal tah a tahsan louna tah lang tei na chu ahi. Hichie chu ahi he’na sa, sa “akang” chu “avom” ahi ti na ahi, pp. 135-136).*

Thupi poimo: THINA KHOP CHAWNSIET (I John 5:13-17)

Thi nakhop chawnsiet ipi ham?

A. Bible thusei hilchiet na thudawl ah

I. John thusim kijih dawl tah ah

(a) Hilai phat a houbung ho lah thuhildih lou na (2:19,26; 3:7; II John 7)

1) **“Cerinthian”** amaho hin, Pathien lhagao, Jesu chungah a baptisma chan apat umpan ahin, Cross a athi ding kuon chun Pathien lhagao in adalha kit tai atiu in ahi, (5:6-8)

2) **“Docetic”** amaho hin Jesu chu Pathien ahi; mihiem hi’na anei puoi, atiu ahi, (1:1-3)

3) Kum jabi ni na phatlai-a thuhil lhem ho chun mihing tahsa chungthu a ngaidan chi ni anei un ahi.

(a) Lhagao suochatna hi THUTAH lungsung a kiphuong doh ahijieh in tahsa hin lhagao gam’ah chanvou anei puoi. Hitobang thugin hilna nei ho chu, tahsa hindan a khohsah na bei (Antinomian) akitiu in ahi.

(b) Loi-dang khat chun tahsa hi a kisiem til apat aphalou sa ahijieh in tahsa thil ngaichat phot, phot chu pel guot ding ahi. Hitobang thuhil dihlou hil ho chu Hinkhuo thieng nei na dinga tahsa ki-engbawl chiepi ho ahiuve (Ascetic Gnostic)

(b) Hitobang thuhil-lhem ho chun houbung a pan’na anei pou in, hinla athuhil un houbung mite lah a chi atu in ahi, (2:19)

2. Hichie, I John lekhabu hi ipi-tup a kijih ham ti hetchiet angai e.

(a) Tahsan cha dihtah ho thudih hetchiet sah a, thuhil dihlou ho adihlou na hilchiet ding ti ahi.

(b) Hichie a chung a thu teni hi anuoi a thu ho a tahsan cha dihtah ho kipatep na a mu thei ahi.

(i) Thugin thu dawl a

(a) Jesu chu mihiem mawng, mawng ahi (1:1-3; 4:14)

(b) Jesu chu Pathien mawng, mawng ahi (1:2; 5:20)

(c) Mihingte hi chawnsie ahiu in, thiemchan na ding in Pathien masang ah mawpuoh na akinei un ahi (1:6,10).

(d) Mihingte hi achawnsiet uh ngaidam ahiu in, Pathien toh kicham ahi taove

i) Jesu thi’na jal in (1:7; 2:1-2; 3:16; 4:9-10,14; 5:6-8)

ii) Jesu tahsan jal in (1:9; 3:23; 4:15; 5:1,4-5,10-12,13)

(ii) Aphalam a thilbawl

(a) Thununna hinkhuo (2:3-5; 3:22,24; 5:2-3)

(b) Ngailut na hinkhuo (2:10; 3:11,14,18,23; 4:7,11-12,16-18,21)

(c) Christa dungsun hi’na (1:7; 2:6,29; 3:6-9; 5:18)

(d) Sietna phat na a jo ding (2:13-14; 4:4; 5:4)

(e) Pathien thu amaho a um jing (1:10; 2:14).

(f) Lhagao hinna anei ui (3:24; 4:4-6,13)

(g) A taona a lawlhing e (5:14-15)

(iii) Asie lam a thil bawl

(a) Chawnsiet na hinkhuo (3:8-10)

(b) Ngailut na nei lou (2:9,11; 3:15; 4:20)

(c) Thu-ngailou na (2:4; 3:4)

(d) Khovel/vannuoi thil ngailu (2:15-16)

(e) Jesu, ahi-na pomlou (2:22-23; 4:2-3; 5:10)

3. Lekha bu a thu khat chu iko-sah nuom thil chutoh bultuo thiem ngai ahi. Vetsahnan : 5:16-17 na ah:

(a) Chang 16 na “Suopi” ati hi thi-na khop chawnsiet bawl ati chu ham ahilouleh, hilou ham?

(b) “Chawnsiet” ati hi itobang chawnsiet ham? Chuleh “mu” ati hin ipi amu ham?

(c) Christian khat in mi ataopieh na ahin, ataopieh pa lunghei na/lungskisih na umlou in, hichun taopieh a umpa ding in tuonsawt hin kiemlou apie thei dem? (James 5:15-16)

(d) I John 5:17 na a chawnsiet kisei hi thi-na khawp chawnsiet ham, thi-na khawp chawnsiet hilou?

B. Pathien thudawl taha thil buoi um khat

1. Thi-na-khop chawnsiet chu iti hilchiet dingham?

- (a) Achunga thi-na khawp chawnsiet kiti hi kipa-na-thupha lekhabu a ‘ngaidamtheilou’ chawnsiet kiti toh kibang ham?
- (b) Heb. 6:6 leh Bung 10 “alhu tasa” atikhu toh kibang ham? I John sunga “thi-na-khop-chawnsiet” ati toh kipa-na-thupha lekhabu a “Ngaidam theilou chawnsiet” ati, (Jesu Christa pha’tlai a Pharisees ho gitlou na (Matt. 12:22-37; Mark 3:2-29), chuleh Heb. 6 leh 10 na a Juda te tahsanlou na ho) akibang ahi. Ajieh chu Pharisees hawleh Jesu tahsanglou Juda mite, thugin dihlo chiepi (Gnostic false Teacher’s) hawn Pathien thu ahenao in, hinla Jesu Christa atahsan nuom puou in ahi.

2. Tulai a houbung, min chuom, chuom ho hi “thi-na-khawp chawnsiet” ti thu hitoh gelbeh thei a umdem (athu-gin leh a ‘kihil na’ thu jieh in)? Evangelical houbung hawn, nitin hinkhuo a tahsan cha hi’na dihtah hinkhuo man-na vetsah sang in natoh lampang ahabawl jou in ahi. I-vet leh kumjabi khatna phatlai a Christian te chun tulai a i-Pathien houdan hou hi kidang sao inte. Ajieh chu tulai i-Pathien hou dan u-hi, eiho deidan in thulhuh na isiem un chuleh kiloikhawmna chuom, chuom ibawl un Bible chang idinmun dih sah thei nading in imang chao in ahi.

Hinla i-Pathien thu het dan uh, chuleh khat leh khat ‘hou’ thu a ikibah lou dan hou jousie chu idin mun uh adengdel na ahi. Eihawn Bible in ase kalval in thu ibelap un, ihil chien un, hiti chun Bible hi Dan, Pathien houdan tampi umna isuo doh un, chuleh thugin tampi umma in ibawl tao in ahi. Houbung masa ho ivet leh Matt. 7 naleh Mark 7 na a Jesu thusei ho chu amaho ding in alhingsiet in ahi. Matt. 13:10-23; John 8:31-59 ivet leh Jesu’n seijui ding ahawl in ahi; nang, nanop mem, nei jui ding ham? atipoui, hung in, eijui in atin ahi. Khatvei phulsuh a thanop na jalla jui ding hilou, hinkhuo a ama tahsan a anungjui ding ati ahi. Jesu Christa nungjui ti hi ‘Pientah til’ a i-umdan chuleh phatmasa ho’a Pathien a ihat dan ho bep chu ahipoui, nitin hinkhuo a nungjui hinkhuo, ngaituo na lungthim leh tahsan na, thu-nun-na chuleh thohhat na hinkhuo man jing jieng chu Christa nungjui ahi. Jesu Christa nungjui ti umjie chu, guolnop kibawl na lutthei na dinga phalna lekha nei sa a um a, ipi bawl lechun hichie phalna lekha nanei jieh a chu, hichie guolnop a chu lut ding sa um tobang ahipoui.

Thina khawp chawnsiet ti hi, tahsa thi’na ham, Lhagao thi’na? Hilai a John in aman ‘thi-na’ hi Greek pao achun “Zoe” ahin, hichu tuonsawt thi’na ati na ahi. Pathien in chawnsiet a lha-ta-sa mihiemho chu tahsa a thi’na jouleh van-In a apui ding ahi. Tahsan chate taona jal’a chawnsien lunghei na anei a ahileh, ama chu tahsan cha hi ahitai. Hinla chawnsiet na a umjing vangleh hichu ama dinga, tahsa a ahinlai jieng a jong hinna toh akikhen na dinga naicha um ahi. (*Pathien thu niel kal khat in Norman Geisher leh Thomas Howe thu adoh nah a, ama nin adonbutna lhon ahi, p. 541*)

“Pathien in hinna apieh ding ahi”

John in a lekhabu a hinna ati phat leh alhangpi a tuonsawt hin kiemlou ati na hi ji ahi, hichu Greek pao a “Zoa” ahi. Hinla hilai chang 16 na a hi adamlou, ana ahileh adamsah ding, lhagao a hinna neilou lai ahileh, chawnsiet ngaidam na apieh ding ati na ahi (James in huhhing tin ase in ahi, 5:13-15). John in taopieh ding “suopi” ati chu, “Tahsan chate” ati na ahi.

5:17 Jesu pathien hi’na tahsanlou tilou ngal chawnsiet na leh gitlou dang jousie ngaidam thei ahi; achawnsie leh agilou hawn lunggil tah a kisi na anei uva ahileh.

5:18-20 ¹⁸Eihon hichie hi iheuve; koi hile Pathiena kona penga chu achawnsie ji puoi, ahin Pathien a kuon a ama akihongdoh jin chule agilou chun atongkha jipoi. ¹⁹Eiho Pathiena kuon ihu ve, chuleh vannuoi pumpi hi agiloupa nuoi-a lum ah ahi, ti chu iheuve. ²⁰Chuleh Pathien chapa chu ahung in hicihe adihtah chu het thiem theina lungthim eiho a-chapa Jesu Christa a iumu hi, chuche adihtah a chu um ihuive. Ama chu Pathien dihtah ahi, tonsot hinna jong ahi. ²¹Kanaote ho, milimhou lah-a konin kihong phauvin.

5:18 “Pathien a kuon a pieng a chu achawnsie ji puoi”

Hilai thu hi bung 3 chang 6 leh 9 na a thu kisei hilchietna ahi. Tuonsawt hinkiemlou neiho chun mu jiengthei leh hetjiengthei umchan anei un ahi. Gitlou abawlpou in, chawnsiet anungsun un hinkhuo thieng amang un ahi. Thuhil dihlo chiepi ho; tahsan na ineiphat leh thildang bawlbe ngai a umpuoi tiho chun lung kisiemthahna poimo in agel pou in ahi. John hin thuhil-lhem mi jatni thudawl ase in amaho chu:

(1) Chawnsiet a-umpuoi tiho (1:8-2:1)

(2) Lhagao suochat nathu leh tahsa a gitlou na hin kimatna ima aneipuo ti loi ahiuve. Hinla John in vang chawnsiet na, gitlou na hi ahi lhagao suochat na thudawl leh kisuopi ngailut na thu dawl a thil a-su-buoi, leh a-subuoi jing jieng a pang chu (5:21) ati.

“Pathien a kuon’a pieng chu ama akihong doh jin.....”

Pathien a kuon a pieng chu Jesu Chirsta ahi. Jesu Christa tahsan ho chu Jesu Chirsta vanga Pathien a kuon’a pieng ahitao ve. Amaho chu Jesu Christa thahatna mangcha a amaho leh amaho kihongbit thei ahiuve, ati na ahi. Amaho leh amaho Chirsta thil bawl thei na a von a aum jal uva kiveng bit thei ti hin, Satan, agiloupa chun athunun joulou ahitai, tina ahi (John 20:17). Hilai thu a kuon’a het thei chu, “Eiho Jesu nungjui ho hi lhiep a umjing ihiuve” ti na ahi. Ahinla hichie thu ho hi het ding ahi.

- (1) Jesu Christa vanga thiemchansah ihi tahjeh un, Satan dan bawkeh na a chu thiemmo chansah ihi-tapou in ahi.
- (2) Eitaopeh jing uh Jesu inei nao ve, (I John 2:1; Luke 22:32-33) (3). Huhhing i-hi nao Satan in eilah mang pieh thei lou diu ahi (Rome 8:31-39). Hinla chihthei ding khat chu, Pathien thu ihet diu leh Ama dinga kimanchah na ding lampi asu buoi thei in chuleh leisiet tahsa a ihin nao jong asu mang thei in ahi (5:16-17).

5:19 “Eiho Pathien a kuon ihiuve...”

Hichie thu hi Jesu nungjui, Chirsitan te thupi ahi. Ahi-jong ihiu ahi (4:6). Chang 13 na a Pathien chapa tahsan hawn tuonsawt hinkiemlou nanei ju ahi tai, ati khu, eiho Pathien a kuon Pathien cha ihiu kihetna ahi.

“Vannuoi pumpi hi agiloupa nuoi ya um ahi” Vannuoi pumpi agiloupa nuoiya a umthei na chu

- (1) Adam chawnsiet jie ahi
- (2) Satan in Pathien douna gal abawl jie ahi
- (3) Tulai mihiemten eima deitel na a gitlou ibawl jie uh ahi (John 12:21; 14:30; 16:11; II Cor. 4:4; Eph. 2:2; 6:12).

5:20 “Pathien chapa ahung in.....”

Pathien chapa hung ati hi, ‘Chawnsietna a kuon a lhatdohding a mihiem naosen a ahung na asei na’ ahi. Hinla hichie hi ahi thuhil lhemhawn apawmthei lou uh chu.

“Adih tah hetthei na eihung pie tao ve.....” Pathien hi’na dih phuondoh chu Jesu Christa ahi; thuhil lhem ho ahipuoi. Jesu Christa’n A-hinna in, athuhil in, anatoh in, athi-na in leh athaw-kitna in Pathien hi’na bulhingsiet avetsah in ahi. Ama chu Pathien thuhing chu ahi (John 14:6; I John 5:10-12).

“Eiho chapa Jesu Christa ‘adih tah a’ a chu um ihiuve. Ama chu Pathien ‘dih tah’ tuonsawt hinna chu ahi”

Hilai a ‘adihtah’ ati hi Pathien ati na ahi, (John 7:3). Chuleh ‘adihtah’ ati’ hi ‘Jesu Chirsta’ asei na ahi. Hilai a hichie thu asei kawp na hi, Pathien leh Chapa akibang ahi’na asei na ahi, (5:12). Pa leh chapa Pathien hi’na leh adih ahi’na phuondoh hi Pathien thu’n ‘atuppen’ chu ahi, (John 3:33; 7:28; 8:26). ThulhuntThah lekhabu in Nazareth Jesu Pathien ahi’na asei chien in ahi, (John 1:1,18; 20:28; Phil. 2:6; Titus 2:13; Heb. 1:8).

5:21

NASB	“Milim hou a kuon in chingthei in”
NKJV,NRSV	“Milim hou-a kuon in kihei mang in”
TEV	“Pathien dihluo ho akuon in kihei mang in”
NJB	“Pathien dihluo ho a kuon in chingthei in”

Hichie chang in asei nuom pen chu, Jesu Christa’n asuh thiengsa hi-na-a ei leh ei in thienna hinkhuo manna ding a mawpuohna inei aseina ahi (Eph. 1:4; I Peter 1:5). Chuleh “milimhou” ati hi John in nivei bou aminphah in, Thuphuon 9:20 na hi Thulhunlui lekhabu a kisei aminphah na ahi. Hilai a milim hou ati hi thuhil lhemho atina ahin, Dead-Sea Scroll kiti, tuipi-thi a alekhabu kijiel kimu doh chun, chawnsiet ati. Chuti leh milim hou” ti chu “chawnsiet” tina ahi.

HOULIM NA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Tahsan chate Christa a aumjing naove ti kihetna dinga patep na thum ho jih in.
2. “Tuisih” leh “Thisan”chang 6 naleh 8 na a kisei hin ipi ako ham?
3. Christian ihu i-kihet thei um? Christian hi-ngal Christian ahilam kihelou um thei am?
4. Thi-na khop chawnsiet ipi ham? Tahsan chaten hichie chawnsiet chu akibawl thei dem?
5. Lhep na a kuon a kihuh doh na ding a ei-kihabawl na poimo ham ahilouleh Pathien in athu nei na a eibawl pieh ding ham?

II JOHN

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHEN DAN

Bible	Athupi	Achang ho
UBS	Liemna leh Salam	1:1-3
	Ngailutna leh Thudih	1:4-11
	Achaina a liemna leh Salam	1:12-13
NKJV	Lhendoh numei nu Salam bawl na	1:1-3
	Christa thupieh dungjui a um ding	1:4-6
	Christa dou leh milhem ho lah a chihthei ding	1:7-11
	John in achai na a vailhah na thu ase	1:12-13
NRSV	Lhendoh numei nu Salam bawl na	1:13
TEV	Thupat na	1: 1-3
	Ngailut leh Thutah	1:4-11
	Thuchaina/akhum kha na	1:12-13
NJB	Salam bawl na	1: 1-3
	Ki-ngailut ding dan	1:4-6
	Christa a dinga agal te	1:7-13

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagao Theng, Bible leh Nang nahiue. Hilchiet na bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

(Alekhabu phuondoh na chawmcha) *II John hi I John lekhabu a thu um hawleh athu kijih dantoh kitha khat ahi. Ajih jong thakhat, ajih phatjong kibang ahi. Akisut um chan dawl hi kumjabi khatna phatlai a mi khat-le-khat kilekha-thawt na dan a kijih ahin, thingduo (Papyrus) chungah ana kijih ahi*” I John lekhabu ahileh houbung tamtah dinga kijih ahin, II John ahileh Houbung khatding bou a kijih ahi (Thulhunthah lekhabu a lekha thot ho tobang ahi). Hichie II John hi kumjabi khatna phat lai a dinga Asia Minor (**Turkey**) gam a lhagao lama hinna thudawl a navahna lientah lhunsah lekhabu ahi.

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

1:1-3 “Upa keiman numei kilhengnu le achate ho thutah a chu ka-ngailut ahi. Keima chang jeng goh hilouva, thutah chu heho chengsen jong, ²eiho sunga um jinga chule tonsot geiya um jing ding thutah jal’a ³Pa Pathien le Pa Chapa Jesu Christa a konin lungsetna le hepina chule lung mon nan, thutah le ngailutna a chu ei umpi jing ding u ahi.

1:1 “Upa”

Hichie thucheng “Upa” English a Elder hin, Greek pao chun, “**Presbuteros**” ahi. Hichie Upa hi II John leh III John lekhabu jihpa kisei na ahi. Hichie thucheng ‘Upa’ hin Bible thudawl a chun huop lientah anei in ahi.

1. Pathien vantil ho (Isa. 24:23). Thuphuondoh lekha bu a vantil ho (Thuphuon 4:4,10; 5:5,6,8,11,14; &:11,13; 11:16; 14:3; 19:4).
2. Thulhunlui lekhabu a Israel lamkai ho (Zaqen, Exod. 3:16; Number 11:16). Chuleh Thulhunthah lekhabu ah Juda te thutan na sangpen, SANHEDRIN a lamkai ho (Matt. 21:23; 26:57). Jesu Christa phat lai a chun hichie Sanhedrin a pang mi 70 ho vekol a pang thiempu ho chu mithutah lou ngen ahiue.
3. Thulhunthah phatlai in houbung a lamkai ho kimin vo nan a kimamng ahi. Hichie thucheng hi, Upa, Pastor, “achingtup/ave-kol a pang” tina toh kibang ahi, (Titus 1:1,5,7; Solchah 20:17,28). Peter leh John in ama ni jong hichie ho-lah ahin akijao sah lhon in ahi (I Peter 5:1; II John 1; III John 1).
4. A lamkai a kimin kut chu hilou, ahivanga houbung sunga akum tam lamho/tehsie ho ti na in jong akimang in ahi (I Tim. 5:1; Titus 2:2).

John lekha sut ho hin ama jih-ngei ahi kihetna lampi chuom, chuom in akihe thei in ahi.

- (1) Jesu'n ipi ati na ham, i-ati leh ati ham kihe lou, "Ka ngailut ka-seijui" atin ahi.
- (2) I John hi ajih pa min kisunlou ahi.
- (3) II John leh III John in "UPA" tin akimin phah in ahi.
- (4) Thuphuondoh lekhabu in, alekhabu sunpa chu "asuohpa, John" tin atahlang in ahi.

(Hichie lekhabu ho 'Jihpa' ding thudawl ah ngaidan leh pomdan, mithiem hawn, tamtah anei un ahi. Hichie lekhabu hawhin kibahna tampi anei un, chuleh akibah lou na jong tampi aum kit in ahi. (Hichie Hilchiet bawlpa, Dr. Bob Utley hin, hichie lekhabu ho jihpa ding in John agingchan ahi; hinla hichie "Lekhabu hi koi siem ham?" ti hi thil umdawl hetna ahin, Pathien thu chu ahipuoi. Adihtah a chu Bible jihpa/siempa chu Pathien lhagao ahi. Pathien akiphuon na ahin, hichu tulai mihawn a umdan ahe thiem thei pou in ahi).

"Numei lhendoh a umnu leh achate ho"

Hilai a "Numei kilheng nu" chungthu dawl ahin houlimmna, ngaidan tampi a um in ahi. Mitampin Clement of Alexandria ahilouleh Athanasius hiding in agingchau in ahi. Hinla, Bob Utley, hichie hilchiet siempa hin chu mi koiham khat hilou in, Houbung hiding in agingchan ahi, ajieh chu:

- (1) "Houbung" ti hi Greek te chun-numei kikou natoh kibang a akou jiu ahi (1:1)
- (2) Houbung chu Jesu Christa Mou/Mounu ah akisei in ahi (Eph. 5:25-32; Thuphuon 19:7-8; 21:2).
- (3) Hilai a houbung ki minkut hin a houbung mite chu achate tin akisei in ahi, (1:13)
- (4) Hichie Houbung hin suopi numei anei in, hichie hawchu, ama bahkai houbung dang ho ahi (1:13)
- (5) Hichie thu a hin, khatvei leh houbung atin khatvei leh houbung ho atin ahi (1:4,5,6,8,10,12,13)
- (6) Hiti chun I Peter 5:13 na in jong akimang in ahi.

"Ka ngailut ahi"

John hin ngailut hi jatchuom, chuom in amang in ahi. Kipa-na-thupha lekhabu John leh Thuphuon doh ah ngailut aman khu Greek pao a-*Philo* leh *Agapao* amang khawm in ahi. Hinla I,II,III a ngailut aman hi "**Agapao**" ahi, (1:3,5,6; I John 3:18).

Phileo -Guolcha ki ngailut na lampang ahi.

Agapao/Agape -Eima kihemil khopma mi ngailut. Jesun ahinna phal hiela mihiemte angailutna hi ahi.

"Thutah"

Hilai a thutah ati hin thil thum akoh in ahi:

- (1) Lhagao thieng (John 14:17)
- (2) Jesu Christa amatah (John 8:32; 14:6)
- (3) Kipa-na-thupha lekhabu a thu um ho (I John 3:23)

"Thutah" ti hi John thupi khat ahi. Chang 9,10 a "kihilna" ati hi THUTAH ati hi ahi. Hichie thuhil thudawl houbung a ahasei na jieh hi, hichie houbung a thuhil lhemho doudal na ding a asei ahi (1:4,7-10).

1:2 "Eiho sunga umjing" "UMJING" kiti thucheng hi John in tahsan chate um ding dan a adei ma, ma khat ahi. (Umjing thu I John 2:10 a mube thei ahi). Hilai a umjing ati hi lhagaothieng in eichen khum jing ati na ahi (Rome 8:9-10). Tahsan chate sunga Pa, Chapa chuleh Lhagaothieng cheng jing ati na ahi (John 14:23).

"Tuonsawt gei-a umjing ding ahi" Hichie thutah-thutah lhagao thieng chu tahsan chate sunga tuonsawt a chengjing ding ahi. Thutah chu kipa-na-thupha ahin; athu hunpuo pa ahin, chuleh ahun puoh thu jong chu ahi. Hichie thutah chu Pathien ngailutna, lawi leh pai ngailutna, suopi ngailutna chuleh amangthah ding vannuoi mite ngailutna ahi.

1:3 Lungsietna, hepina, lungmuon na"

Hichie thucheng thumho hi Greek ten lekha athot phat uleh alhangpi a amanjiu thucheng ahi. Christian te a hileh themkhat jat chuom in abawl in ahi. Greek te ki lemna thucheng chu *Chairein* ahin, Chirstian te ahiphat leh *Charis*

tin amamgjiu in hichu, Lungsiet ti na ahi. Hichie thu hi I Tim. 1:2; II Tim. 1:2 na a kisei, Paul in *Galati mite* leh *Thessalonica mite* henga lekha athot na a aha man chah in ahi. Pathien milungsiet na leh hepi-na hi, Pathien amijie kilah na ahin, hiti chun ei ho chawnsiet a lhu-ta-sa a chapa Jesu Christa vang a athawn'a huhhing ichan thei uh ahi. Chamna leh lungmuon na nei ti hi Pathien thil thawnpieh ichan uh akilah na ahi. Hiti chun tahsan chaten kikhel na/ jatchuom na kinei ahi. Gitlou na in mijousie ahuop suoh banga; huhhing na ding jong mijousie ahuop suoh kei kit ma ahi. Amasa pen a: theimchansahna, eidinga kilah, ani na ah: Christa dungsun a hinkuo man na, Pathien a dinga lahthei dol tah a 'athieng a um na' ahi. Hiti a chu Pathiem in ama lim leh mel pu a eisiem nao, asie-ta-sa chu siemphat a umkit ding ahi tai (cf. Gen. 1:26-27).

“Pa, Pathien, leh chapa Jesu Christa akuon in” Hichie a thu-kisei in aseil nuom pen chu Jesu, Pathien chapa chu, Pathien ahi, ti ahi.

“Pa, Chapa”

Hichie thu hi I John injong ahasei loikhat ahin, hichu cha-numei hileh pasal hileh anei louleh Pa ahitheil loudan aseina ahi (I John 2:23; 4:15; 5:10). Thuhil-lhemho chun chapa panglou a Pathien toh a kisamkai thei dan uh aseil uvin, hinla John in Pa (Pathien) kawm lhunthei na dinga chu chapa Jesu tilou lampi dang aumpuoi atin; avel,vel in aseil in ahi (John 14:6).

1:4-6 ⁴“Na chate ho lah a koi koi hiuvam kimkhat ‘Pa’ a kuona eihon imu u thupieh bangtah a thutah a achawn uh kamu’n kakipah ta ngei jenge. ⁵Chule tua hi numeipha nahenga kahung tao ahi. Keiman na heng a thupieh thah kahinsut ahipoi, atil abul’a a ineisau thupieh dungjuiya chu, khat leh khat ki-ngailut to chehna ding u ahibouve. ⁶Chule eiho athupieh dingjuitah a ichonu le hichu kingailut ahi; nang hon atil abul’a najah sau bang chun chonleu chun hichu hichie thupieh chu ahi.

1:4 “Kakipah ta ngei jieng e” Houbung Upa pa hin akhuoljin khawmpi miho a kuon’a houbung thusim ajah hiding dan ahi. Hilai a akipa na hi alungti bang a houbung ho chawna ahetna jalla kipah ahi.

“Na chate hawlah a kimkhat thutah a achawn nu kamun” Hilai a *‘thutah a chawnnu kamu’* ati hin: (1) Houbung sunga mi kimkhat Pathien ngailu leh Pathien ngaisah nalam gelkhawh aum jiehuva ati ahi, (II John 1:3-4). (2) Houbung sunga thuhil lhem aum in houbung mi tampi lamhilou lam ah apui mang jiu ve ti phuondoh ngam ahui ve.

“Pa a kuon’a eihawn imu thupieh bang tah a” Hilai a THUPIEH ati hin, masang thupieh ana kipie ho ati na ahi, (John 13:34-35; 15:12; I John 3:11; 4:7,11-12,21).

1:5 Atil abul a ina-neisao thupieh” Hilai a atil abul a ina neisao THUPIEH ati hi Jesu thuhil ho chu aseil na ahi (I John 2:7,24; 3:11). THUPIEH chun: khat leh khat kingailut tuo chieh ding ti thu chu ahi (1:5). Chuleh Jesu Christa chu mihiem tahsa mel pu-a hung ahi ti phuondoh na chu ahi (1:7). Kipa-na-thupha hi lungoi-na, eimatah toh kisamkai na leh ihin dan’a ama dungsun a um ti ahi het dinga pha ahi.

“Khat leh khat kingailut”

Thuhil lhem ho kihetna chu “kichang chun, eima chang ding bep ngaituo, ngailutna nei leh neilou chu ahi. John in Christian, Jesu nungjui kihetna dinga apatep na chu ‘hichie ngailut’ nei leh neilou chu ahi. I John lekhabu a chun hichie patep na ho chu ngailutna nei leh neilou, nun leh khan ah, chuleh thugin lampang ah, hichie ho hi ahi. Hichie thuhoh hi II John a akivel sei kit in ahi.

(1) Ngailutna: (1:5; I John 2:7-11; 3:11-18; 4:7-12,16-21; 5:1-2)

(2) Thupieh nit: (1:6; I John 2:3-6; 3:1-10; 5:2-3)

(3) Thugin thudawl ah: (1:7; I John 1:1ff; 2:18-25; 4:1-6,14-16; 5:1,5,10)

1:6 “Thupieh dungjui a chawn chu “kingailutna ahi” *“Ngailut”* kit hi, thil hetna a hetmai hilou in, natoh leh thil bawl a thil um sah, umshajing na chu ahi.

“Ngailut” kit hi tahsan chate kihet thei na ahi, (I Cor. 13; Gal. 5:2; I John 4:7-21).

1:7-11 “Ajuh chu vannuoiya hin duha milhem lha a tamtah ahung sohdoth tai; amaho chun Jesu Christa chu tahsa a hung ahi ti ajanom pouve. Hi hi milhem lha a le Christa dou ahi. ⁸ Iboldohsa chengseu chu mansah louhel’a naumu’va tohphat man nasan bukimna dingun kivephauvin ⁹ Koi hile Christa thuhil’a um louva akalval a chona chu Pathien neilou ahi’thuhil’a uma vang chun Pa le Chapa chu ania aneikop ahi. ¹⁰ Koi hile chuche thuhil chu polouva nahenguva hung chu na-in’uvah lhunsah dauvin, kamphan jong lem hih hel’un ¹¹ ajuh chu koi hiel ama kampha lema chu achon gitlou ho jousie chankhompia ahi.

1:7 “Vannuoi ahin milhemlha tampi ahung suoh doh tai” Hilai a milhemlha kiti thucheng hi, English a DECEIVERS ahin; Greek pao a *Plane* ahin; Greek pao a pen hi English a kiledoh dan chun Planet ahi, hichu van thamjawl a Pathien thilsiem: nisa, leisiet Mercury leh Venus kit ho khu ahieve. Nidanglai khuovel achun hichie vanlam thilho um chan hetnading in a khuolchil jiu in ahi. Amudan u chun, Ahsi kimkhat chu achat loh lou ahiu in, a kimkhat chu umna tum neilou, kitawl le, le ahieve atiu ahi. Hitobang ahsi ho chu, “Avah le, le Ahsi” atiu in ahi. Hichie thucheng a kuon a chu, Thudih/thutah pom nuomlou a ngaidan chuom, chuom neiho chu, avah le, le umna tum neilou kiti ‘ahsi’ tobang a, um-natum nei lou-a vahle, le mihil lhem ho chu, MILHEM LHA kiti ho chu ahieu ve.

Mihil-lhem ho chu khuo hephalou, kipa-na-thupha thu a thil hechienlou ho lamdih lou a puimang bep ahipou ve. John lekha jih na ahin, Pharisees ho leh thuhil-lhem ho hi Pathien hena-sa, sa pom nuomlou, Pathien dou-na galbawl ahieve atin ahi. Hijieh achu hitobang umchan ho chu “*Ngaidam thei lou chawnsiet*” ahi. Ahilouleh “*Thi’na khawp chawnsiet*” ati chu ahi. Atijat umpen chu amaho chun midang thi’na ah apuilut jiu in ahi. Thulhunthah lekhabu chun “thuhil lhem hung suodoh intin buoi-na ahun bawl ding uh ahi, tichu kichieh tah a ana sei sa ahi (Matt. 7:15; 24:11,24; Mark 13:22; I John 2:26; 3:7; 4:1).

“Hungsuoh doh ta” Vannuoi leisiet a milhemlha tampi hung umdoh ta, thugin dihlou tampi hun lhangsap ta ati na ahi. Amaho chun Christa tahsa leh thisan a houbung kiput ho ada lhah uva, (I John 2:19), ama ho thugin lhangsap dinga kuondoh ahieu ve, (III John).

“Amaho chun Jesu Christa chu tahsa a hung ahi ti aja nuom pouve” Jesu Christa’n Pathien hi’na bukim leh mihiem hi’na bukim anei hi atahsan pou in ahi. Tahsan malah Jesu thudawl a athuhil dih lou tah u chu ahil lhang le jing un ahi. Hichie chang hin thuhil na nei ho chu adih ahi ahilou patep ding ahi, ajieh chu maho thuhil chun Jesu’n mihiem hi’na anei thu toh athuhil uh kitoh nam ti thu ahi (I John 4:1-6; John 1:14; I Tim. 3:16). Hitobang thuhil lhem ho (Gnosticism) hin Pathien a um in Lhagao jong a um me ti achiepiu ahi. Ahinla amaho geldan a chu Jesu chun mihiemhi-na lhingsiet leh Pathien hi-na lhingsiet anei kawp thei lou ding ahi, atiu ahi.

Thuhil-lhem ho leh angaidan uh ni umho

Jesu mihiem hi’na pomlou ho kikah a hin gindan jat ni um in akilang in ahi.

1. Jesu’n mihiem hi’na anei e ti pomlou ho (Docetic). Amaho hin, Jesu hi, ‘Mihiem hileh akilawm nachan a um in, hinla lhagao ahi’ atiu in ahi.
- (2) Jesu Christa cross a ATHI tahsanglou ho (Cerinthian) ahieve. Amaho hin Jesu Christa Lhagao chu mihiem Jesu chung ah baptisma achan chun ahung chun, Cross a athi ding kuon chun hichie lhagao chun adalha kit tai atiu ahi. John in, ‘*Jesu tahsa phe nei a hung ati*’ hin, Docetic leh Cerinthian te gindan *gindan -dihlou* ahi na apuon doh na ahi (4:1-6)

“Hicthe hi milhemlha leh Christa dou chu ahi” “Christa dou ding” kiti hi, John lekhabu ho ah jatni in asei in ahi. I John 2:18 na a hin Christa dou kiti hi, “Tamtah” ahi thu asei in chuleh “Christa dou ding hung ding kuon” ahi thu aseikit in ahi. I John 2:19 achun Christa houbung a kuon’a akichuom koi dan leh tunung a Christa dou ding ahung ding thu asei na ahi.

1:8 “Kive phau in/kiveng phau in” Hilai a “Kiveng phau in” ati hi thilpha lou ho a kuon in chingthei tah in um un ati na ahi (Matt. 24:4; Mark 13:5; Luke 21:8; Solchah 13:40; I Cor. 8:9; 10:12; Gal. 5:12; Heb. 12:25). Tahsan chate chu thil dihlou hetdoh na dinga mawpuohna anei uh ahi, ajieh chu:

- (1) Amahawn kipa-na-thupha aheth u ahi
- (2) Lhagao anei uh ahi
- (3) Chuleh Jesu Christa toh kivop jing na hinkhuo amang jing un ahi.

1:8 na Bible jatchuom,chuom in asei dan

NASB “Tbawl dohsau ho chengsie naman sahlou nading un”

NKJV “Tbawl lo pen uh naman sahlou na ding un”

NRSV “Tbawl lo pen uh naman sahlou nading un”

TEV “Htia chu ibawl lo pen uh naman sahlou nading un”

NJB “Achuti lou leh inatoh ho jousie mangthah ding ahi”

“Tohphat man lhingset nasan na ding in”

Kipa-man bulhingseta santhei nadinga chu, Thutah kipa-na-thupha thejah ding ahi (I Cor. 9:27; 15:10,14,58; II Cor. 6:1; Gal. 2:2; Phil. 2:16; I Thess. 2:1; 3:5).

1:9- Bible chuom,chuom in,asei dan

NASB “Christa thuhil dungjui a chawnlou a akal val’a chawn chu.....”

NKJV “Koi hileh Christa thu-a kihilna banga umlou-a gitlou bawl chu”

NRSV “Koi hileh Christa thuhil na banga umlou chu”

TEV “Koi hileh Chirsta thuhil dungjui a chawnlou akalval’a chawn chu”

NJB “Koi hileh Christa thuhil dungjui a umlou a,akalval achawn chu”

Tahsan chate chu,amaho a um thutah akuon’a het-thei ahi. Hilai a “akalval’a chawn, gitlou bawl, thuhil banga umlou” ati hi thuhil-lhem ho ati na ahi (John 5:38; 8:31; I John 1:10).

“Pa neilou ahi”

“Jesu Christa thuhil” kiti leh chang 2 na a THUTAH kiti hi akibang ahi. Thuhil lhemho leh anungjui hawn kipa-man san ding anei pouve, (1:8). Lhagao lam thudawl tah a amaho hi mangthah ahui ve, ajieh chu ama hawn Pa, Pathien aneipou in ahi. Pa Pathien nei na dinga chapa (Jesu) nei masat ngai ahi (I John 5:10-12).

1:10 “Na In uvah lhunsah hih un” Hilai a ‘In’ ati hi Jesu nungjui Christian te “jindot thiemna” ati na ahi (Matt. 25:35; Rome 12:13; I Tim. 3:2; Titus 1:8; Heb. 13:2; I Peter 4:9; III John 1:5-6). Thuhil-lhem ho chu ana-jin-dot lou ding ati na ahi. Alangkhat ah, Pathien thu jalla khuoljin ho ana-jin-dot ding *In* a lhunsah ding chuleh Pathien thu sei sahding ti na jong ahi (Rome 16:5; I Cor. 16:19; Col. 4:15; Philemon 1:2).

“Kam-phanjong lamhil hih hiel un” Hiti tobang, thuhil lhem Christian ho chutoh “kikop vai” hih un ati na ahi. Thuhil lhemho toh kivop chu amaho hi-na/dinmun uh dih sah tina ahi, (1:11).

1:12-13 “¹²Naheng uva hinsut ding thu tamtah kaneije,ahivangin lekphaheng le lekha tuiya sut kanompoi;nakipanau achamkim theina dingin nahenguva hung ing ting kimaiton kihoulm nau hite,ti kakineme ¹³Na lhen tumtah nasopinu chaten salam napeuve.

1:12 “Naheng uva hinsut ding thu tamtah kaneije”

Thutam tah sei ding aneiho lekha a sut-tho sanga ki maituo a kamcheng a seiding anopna thu asei na ahi. III John 13-14 na in jong hiti ma hin asei in ahi.

“Nakipa-nau achamkim thei na ding in”

“Kipa-na” ti hi John chiepi thupi khat ahi (John 3:29; 15:11; 16:24; 17:13; I John 1:4). John, amatah alekhathot nate kawm ah umhenlang, chuleh athuhil thutah chu heleo, hichun akipanau bulhing ding ahi, ati na ahi. John, amatah kipa-na chu Thunun naleh ngailutna a hinkhuo aman diu chu ati na ahi (5:4 na ah asei in ahi).

1:13 “Na lhen tumtah nasuopi nu cha ten”

Houbung kiphut masa pen’a kuon’a hung kiphut doh sawn, abahkai *Houbung ho* a miten salam nahin peo ve, ati na ahi.

HOULIM NA DING THUDOH HO

*Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchietna bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be theina ding a kibawl **thu** ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.*

1. I John na a patep na thum ho II John na a kisei kit ho jih lhan.
2. Hichie lekhatot hi numei khat ding a kijih ham, ahilouleh Houbung dinga kijih ham?
3. Hitobang lekhatot chomcha a hi thuhil lhemho Houbung sunga aum uve ti iti kihet thei ding ham?
4. Chang 7 na a Christa doudal pa leh mi-kihi-lhemsah ati hi koi ham/ipi ham?
5. Chang 10 naleh 11 na hi Thulhunthah lekhabu mundang a thupieh Jindot-thiemding galmi te ngailut ding ati toh kikal ham?

III JOHN

BIBLE CHUOM, CHUOM IN THUPI AKHENDAN UH

Bible	Thupi khendan	Achang ho
UBS	Salam bawl na	1:1-4
	Pankhawm na leh kilangkhen na	1:5-12
	Achai na a Salam bawl na	1:13-15
NKJV	Gaius henga Salam bawl na thu	1:1-4
	Huongphal ding a tilkhon na	1:4-8
	Diotrephes leh Demetrius	1:9-12
	Achai na a Vailhah thusei	1:13-15
NRSV	Gaius henga Salam bawl na thu	1:1-15
TEV	Thupatna	1:1-4
	Gaius pachat na pieh	1:5-8
	Diotrephes leh Demetrius	1:9-12
	Achai na a Vailhah thusei	1:13-15
NJB	Salam bawl na	1:1-8
	Diotrephes thil bawl a kuon a kihilna	1:9-11
	Demetrius thil bawl siephat na	1:12-15

III JOHN LEKHATHOT HET THEI NA

*Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaotheng, Bible leh Nang nahiue. Hilchietna bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be theina ding a kibawl **thu** ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.*

ATHU PHUONDOH NA

- A. John lekhatot III John hi II John sanga chom jo ahi. Kei (Bob) ginchat dan in II & III John hi kumjabi khatna phatlai a Rome gam kai khat, Asia Minor kiti gama houbung ding a lekhatot ahin, II naleh III nahin thupuoh kibang anei lhonne.
- B. II John in thugin dihlou thuhil leh athu lhangsam a pang ho thil bawl dihlou ho thudawl abuoipi in ahi. III John in ahileh Jesu Christa thudawl hillhang leho tilkhon na leh kithuopi na lampang ase in ahi.
- C. III John in kichieh tah in mi jat chuom, chuom thum thudawl ase in ahi.
 1. GAIUS Houbung sunga jindot a ana pang, Pathien mi, ma, ma
 - (a) Bible mundang ah Gaius kimin phahna mun thum in a um in ahi; Gaius of Macedonia Solchah 19:29, Gaius of Derbe, Solchah 20:4; chuleh Gaius of Corinth, Rome 16:23; I Cor 1:14)
 - (b) “Apostolic Constitutions” kiti lekhabu chun, III John a kimu “GAIUS” chu Pergamum a Bishop ahin, ama chu John in apansah ahi, akiti.
 2. Diotrephes (Houbung sunga buoi-na siem a pang, Pathien helou mikhat).
 - (a) Thulhenthah a hichie pa kimin phahna hi hilai munbou hi ahi. Amin hi min umkhabe sehlou ahin, amin jie hi “Zeus, Greek te Pathien jen le a pang, ti na ahi. Lungdon umkhat chu “Zeus” kiti Greek te Pathien kinbawl a pang hi’ngal a houbung sunga leh Pathien thu jal’a chie-le-vahle ho chung a buoina siem a apan jinghi thilkidang tah, ahi.
 - (b) Diotrephes lungput dihtah chang 9-10 ah aki sei in ahi.
 3. Demetrius (Houbung ho a dinga John lekhatot puo a pang pa ahi).
 - (a) Amahi Pathien thu jalla jinle jing jieng mi khat ahin, chuleh Ephesus khuo-a um, Seijui pa lekhatot puo pa chu ahi.
 - (b) “**The Apostolic Constitution**” kiti lekhabu chun “**Demetrius**” hi Philadelphia khuo-a houbung Bishop ahin, Ama hi John in pansah ahi, ati.

D. Houbung masaho chun Pathien thusei a vahle ho, adih adihlou hettthei dan ding ana ha buoipi in ahi. Bible chu hilou, hijongleh kumjabi nina phatlai a lekhabu, lekhabu poimo ma, ma-*The Deache/The Teaching of the Twelve Apostles* kiti achun hiti hin ana sei in ahi. Bung XI na a chun, mihilho, nungjui ho leh thiemgao ho thu “masang a thu anakisei thudawl hung a hunghil ho chu ana lem uvin. Hinla thuhil dang, nanghawn na nahetsao toh kibanglou, amahawn ama cham’a ahunghil uh ahileh hichu manthahna ahi, hijieh chun amaho chu ana sang hih un. Hinla chondihna leh Pathien hetna thu ahunghil uleh, Pathien na-ngailut na jal un, amaho ana lem uvin. Seijui ho leh themgao ho chu kipa-na-thupha dungjui in bawl un: Pathien na-ngailut na jiehi un Pathien thu lhangsam ho chu ana lem un. Akhoh dungjui a nikhat ma a umbe thei ding-hinla nithum aumleh ama chu thiemgaolhem ahi. Khuo adalhah dingtieng uleh nehding tilou thil dang apuoh theilou diu ahi. Paisa athum leh amachu thiemgao lhem ahi (p. 380). Bung XII, Christian te jindot ding dan. “Koi hileh lhagao min a paisa thum a umleh amachu thiemgao lhem ahi; athu ngai hih un’ahi ja la, mi genthei koi hamkhat ding a thil a thumleh, gingcha lel hih un.

Pakai min a hungcho chu ana lem unlang hileo chun chomkhat jouleh ahi’na tah nahet doh diu ahi, ajieh chu nanghawn, thil hettthei na nanei sao ahitai. Chie-le-vahle chu ana kithuopiu in hinla nithum sanga tamjo nang ho kawm a aumlou ding ahi. A um ding akul leh na atoh ding, hiti a chu an neh ding akilo ding ahi. Khutthiem thil ima bawlthei anei louleh, ana vekol in, hinla mohthawn umseh hih un. Ima bawl nuom anei louleh, hichie ho tobang miho akuon in chuom um un (p. 381).

THUCHENG LEH THUGUOL HILCHIETNA

1:1 “Upa keiman”

“Upa” Houbung upa ti hi Pastor ahilouleh Bishop ti toh kibang ahi (Titus 1:5,7; Solchah 29:17,28)

(II John 1:1 na a mube thei ahi).

“Ka-ngailut”

Hichie thucheng hi John lekhatot kihet na khat ahi (I John 2:7; 3:2,21; 4:1,7,11; III John 1:1,2,5,11), hinla kipa-na-thupha lekhabu leh Thuphuon na akimu puoi.

“GAIUS” *Gaius* leh *Diotrephes* kuoi joh hi hichie Houbung a hi Pastor a pang lhon ham ti thu hin ngaidan atam in ahi. Hichie lai thu ahin, “ama joh mawng chu ahi” tia sei jieng ding chu thil hahsa ahi, ajieh chu hichie houbung thusim hin ima seichietna aumpuoi.

Chang 9 na’a “**Hichie houbung**” ti leh “**amaho**” ti aki min phah in, hichie umjie chu “**Diotrephes**” hi houbung khat a lamkai ahin, “Gaius” hi Houbung dang a lamkai ahi ti alah thei ahi. Hinla hichie hi ahi mawng, mawng ahi ti-na chu ahipuoi, ngaidan bou ahi.

“Thutah a ka-ngailut”

Ngailut na leh thutah; hite ni hi John lekhatot a akimu mun ma, ma thucheng ahi (II John 1:1,2,3,4; III John 1:1,3,4,8,12). Thutah ti hin:

- (1) Lhagao thieng akoh in (John 14:17).
- (2) Chapa, Jesu akoh in (John 8:32; 14:6)
- (3) Kipa-na-thupha a thu umho jong akoh in ahi (I John 2:2; 3:23)

1:2-4 “Upa keiman thutah a ka-ngailut ka ngai Gaius hengah. ²Ngai, nalhagao phattheina achan banga chu umalam jousea naphat theiya nadamna dingin kataojie. ³Sopite ho ahung uva nakitah je le thutah a nachon thudol eihung hettosah jeh-un kakipah behseh jenge. ⁴Kachate thutah a achon thu kajah a kakipa sanga chungnungjo kakipana dang aumpoi”

1:2 “Ka taojie”

Hiti tobang thucheng hi Greek ten lekhatot ajih teng uleh thupat na a manjiu ahi. Ajieh chu lekhatot sim ding te damthei na leh phat-tou na ding deisah na thu ahi. I-mi ngailut tah salam bawl na a thusei dan ahi.

“I-ma lamjousie a naphat thei a nadam thei na ding un”

Hiti tobang thusei dan hi kum jabi khatna phat lai-a Greek te leh Rome ten lekhatot ajih teng uleh thupat na anei ji dan mawng uh ahi.

“Lhagao” Lhagao ti hi Greek pao a chun **“Psuche”** leh **“Pneumia”** tin akimang khawm jin ahi. Hichie teni hin *Eima tah* ako ahin, achuom beh a tahsa, lhagaochuombeh leh hinna chuombeh ako ahipuoi. Genesis 2:7 na a kimu bang in mihiem hi pumkhat ahi. Eiho hi hinna nei lhagao chu ihuve, achuom in Lhagao inei puou ve.

1:3 “Kakipah behseh jieng e” Hilai a kipa’na asei hi II John 1:4 naleh Phil. 4:10 na a asei toh kibang ahi.

“Hung unlang eihung hettuohsah un”

Hichie thu a kuon’a hetthei khat chu:

- (1) Hichie houbung a mite hi Ephesus khuo a chie jing jiu a John kawm a hi thulhut aga nei jing jiu dan ahi
- (2) Achie le vahle Missionary ho hin “Gaius” hungphat na John thu ahetsah ji dan uh ahi. Athil umdan hi, John (tu a hi tehsepu hita) hi chie-le-vah le jou talou ahijieh a Houbung ho dinmun hi ahetsah nuom ahi.

“Nakitah je leh thutah a nachawn thudawl” Jesu Christa nungjui na a Christian hinkhuo hi gindan, sakhuo lamthil bawl leh sakhuo lam kivai hawm na thu ahipuon, Jesu Christa toh hinkhawm jing ding tina ahijawi. Houbung masa ho chu, ‘Vetton ding lampi ahiu ve’ ana kitin ahi (Solchah 9:2; 19:9,23; 24:22). “Thutah” ti chu lungthim leh chihna a thil het bep chu ahipuoi, Jesu Christa toh kisamkai na nei jong ahi, (Jesu Christa vanga Pathien toh pumkhat; hitia chu khat leh khat kingailutna nei thei na hung doh ti na ahi). (**John 1:7 na a hichie thu mube thei ahi**).

1:4 “Ka chate ho”

Hichie “Ka chate ho” ti thucheng hi John in:

- (1) Houbung mite alhangpi a akou na ahi (I John 2:12,13,18,28; 3:7,18; 4:4; 5:21). John in “chateho” ti thucheng amanlo nahi, ama nungjui khat hi’na a “athunei na”atahlah na ahi.
- (2) Chuleh Rome gamkai, Turkey lhumlam pang (Asia Minor jong kiti) a Christian te leh houbung ho angailut na atah lah na ahi. Hilai Asia Minor a hi John in aphat nunung lam amanchai ahi.

1:5-8 “Ngai,nangman het phat lou maljin sopiho nahin bolna chu tahsan nei chonna doltah ahi.” amahon nangma ngailutna thudol chu Houbungah ahetsah-un ahi. Nangman amaho chu Pathienin doltah-in ajin nau va anathahji le chun pha lleh ding ahi. ⁷ijeh-inem itile amahon chidang namdang hoa kona imacha kilah louva min jal’a chu hung pot jeng ahiuve. ⁸Hijeh a chu thutah kithopi ihi theina ding uva hite ho tobang mi chu eiho tah-in ilhunsah ding u thu ahi”

1:5 “Tahsan umtah in thil nabawl e” Hilai a “tahsan umtah in thil na bawl e” ati hi Gaius ati na ahin; Diotrephes umdan phatlou atah lah nuom na jieh a asei ahi (1:9-10).

“Suopi ho nalimbawl chu” Gaius in Missionary khuoljin ho phat jousie a hatah a ana kithuopi jing ji ahi. Hichie kisei na chu ahi.

“Hetphahlou maljin ho” Hichie houbung chun Christian Missionary khuoljin ho ana jinlhun uva, ana kithuopi ji ding dan uh ahin, hinla hichu Gaius bep in abawl jin ahi. Missionary khuoljin ho chu amaho bang a Jesu Christa ngailu; anatong chuleh thutah he ahiuve.

1:6 “Amahawn nangman “ngailutna” nanei thudawl houbung ho ahetsah taove”

Ephesus khuo a houbung masaho chun Pathien houna aneikhawm tieng uleh Missionary report apieh ji dan uh ahi, hichie a hin akilang in ahi.

“Phalheh jieng ding ahi” Hitobang thusei dan hi “English a” “PLEASE” tina tobang ahin (Solchah 10:33). Greek ten ana seidan lhangpiu ahi; hichu, “Egyptian Papyri” lekhabu ah akimui.

“Ajin le nao vah anathah le ji lechun”

Hichie a “anathah le ji lechun, ati na bep ahipuon ‘taona ana man pieh ji in, thil-le-law angai chat hou anapie jiu in; panpi nathei, thei a ana panpi in ati na ahi (Solchah 15:3; Rome 15:24; I Cor. 16:6; Titus 3:13).

“Nangman amaho chu Pathien dei-dawl tah in”

“Pathien deidawl tah in” ti hi Pathien lah thei dawl tah in; Pathien ngailutna dungjui in leh Pathien a hinna lhingsiet nei pum in, ati na ahi (Col. 1:10; I Thess. 2:12). Tahsan chaten kipa-na-thupha jal’a jinle ho ana jindot uva ana jenle dingdawl uh ahi.

1:7 Bible chuom,chuom hawn ajih dan uh:

NASB	“Amin jal’a”
NKJV	“Ama min jal’a”
NRSV	“Jesu Christa jal’a”
TEV	“Jesu Christa a dinga hapan najal’a”
JB	“Amin jal bep’a”

Hilai a “*Amin jal’a*” ati hi, Jesu Christa, ana toh leh ami-hi’na atina ahi. Tahsan chaten Ama min jal’a (Rome 10:9; I Cor. 12:3; Phil. 2:9-11; I John 3:22), amin loupi na ding a thil abawl diu ahi (Matt. 10:22; 24:9; Mark 13:13; Luke 21:12,17; John 15:21; 20:31; Solchah 4:17; 5:41; 9:14; Rome 1:5; I Peter 4:14,16; Thuphuon 2:3).

NASB	“Gentile te a kuon’a ima lalou in”
NKJV	“Gentile te a kuon’a ima lalou in”
NRSV	“Tahsan louho a kuona kithuopi na lalou in”
TEV	“Tahsan louho a kuon’a panpi na lalou in”
NJB	“Tahsan louho chung ah ki-ngah na ima nei hih un”

Kum jabi khatna phat lai-a chu Gentile atiu leh tahsanlou ho ati nau ahi (Matt. 5:47; I Peter 2:12; 4:3). Tahsan chaten Pathien thu jal’a natongho akithuopi jiu diu ahi. Natoh na hin lungthim apuondoh in ahi. Het ding khat chu John phat lai-a chie-le-vah-le a mihil a pang ho chun minphat na ding leh sum mu na ding in thu ahil jiu in ahi. Pathien thuhil a pangho, thusei ho leh Pathien thu hillhang le ho chu anatoh uleh athuhil jieh uva kithuopi ding hilou in, ana atoh pieh pao Pakai, Pathien min jal joh a kithuopi na anei diu ahi.

1:8 “I-hithei na ding uva”

“I-hithei na ding uva” ti hi aki min phah jing jieng “kithu mop na” ahi, (John 13:14; 19:7; I John 2:6; 3:16; 4:11). Greek pao a chun hichie thu hi *Opheilo* aki mang in ahi. Ahina tah chu sum/paisa lam thudawl a bat nei ti na lam ahi. Hinla hilai a hin mikhat chung a BAT nei ding ti na ahi.

“Hitobang miho chu”

Masang, hichie phatlai a chu jinlhun *In* a ga-jinlhun chu thilhahsa tah ahi. Hijieh a chu hichie phatlai a Houbung chu jindot thiem nalampang agelkhoh uh ahi. (Matthew 25:35; Rome 12:13; I Tim. 3:2; 5:10; Titus 1:8; Heb. 13:2; I Peter 4:9).

“Thutah kihtuopi ihi-thei na ding un”

Tahsan chaten Missionary ho akithuopi tiingleh amaho jong Missionary ho tahsan, natoh chuleh thutah a chu pang ahivu. Christian ten thilpieh achie pi diu ahi. Christian ten thilpieh iti apieh diu ham ti, II Cor. 8-9 sung a muthei ahi.

1:9-10 “Keiman ilouthem khat Houbunga kahinsutsa ahi, ahinla alah uva piput ngailua Diotrephes chun kaseiyu alapon ahi. ¹⁰Hichejeh a chu keima kahunga ahile athilbol achonna thu gilou tamtah kageldohsah ding ahi; chua jong chu lunglhai loulaiyin sopiho chu gohoma ajadan. Houbung a konin anodoh jengin ahi”

1:9 “Keiman thil khat houbung a dinga kahin sutsa ahi”

“Hilai a kahin sut sa ahi” ati hi I John leh II John ati na ahi. Adieh a II John ahi.

“Diotrephes, lamkai hi nuom”

Diotrephes hi houbung sunga alienpen hi nuom, thunei-na ngai sanga ana kimmel chih chu ahi. Ama hi Pastor hi-ham ahilouleh milham, mi poimaw tah ham jong kihelou ahi. Ipi hileh aumdan hin, alungput dan het thei ahi. Ama tobang “ama leh ama” kigel sang mi hi akhang, akhang a, houbung ho lah a aum jing in ahi. Diotrephes hi thuhil lhem/gindan dihlou ahi ahilou akihe chien puon, hinla hethei ahi; aumdan din mun ivet leh.

“Ka thusei ju la alapuon ahi”

John in Diotrephes in ka thusei ju alapui ati hin; ama hin nungjui ho thunei, thil bawl thei na atahsangpuon; hichie mai chu hilou in nungjui ho tohguon jong apawmpui ati na ahi. Chuleh tohguon nungjui nuomho chung ah gitlou apan in ahi, ati na ahi.

1:10 “Athil bawl ho chengsie geldoh sahna kanei ding ahi”

John in Diotrephes umchan leh lungput kichieh tah in hilai chang a hin ase doh in ahi (1:9-10).

- | | | |
|----|------|---|
| 1. | NASB | “Thuphalou tah,tah mangchan dih lou tah in ei maw sah un ahi” |
| | NKJV | “Minsiet na thei thu in ei dem un ahi” |
| | NRSV | “Dihlou tah,tah in ei ngaoh un ahi” |
| | TEV | “Ka chung thu a thil phalou tah,tah ase in,thujou ase in ahi” |
| | NJB | “Kei ho dounan thuphalou tampi, pi athe jal in ahi” |

2. ‘Suopi te ho’ koima a na jindot puoi
3. ‘Ajin dot nuom ho jong’ aja da jin ahi
4. ‘Houbung a kuon a jong’ akai doh jin ahi.

Hichie mipa, Diotrephes, hin min eikhoh sah leh ti anuom in, hinla aman thukhoh leh thilkhoh ah koima akithukop pi puoi. Ama toh ngaidan kibang lou leh kibang lou dinga aginchat ho houbung a kuon in akai doh jin ahi.

1:11-12 ¹¹Ngai nangma vangin ase chu jom louvin apha chu jomin. Apha bola chu Pathien kon ahi; ase bol’a chu Pathien amu loulai ahi. ¹²Demetrius chun mi jousie hettosah aneiyah, thutah jong in ahettosah ahin, keihon jong kahet tohsah jengu ahi; chule keiho hettosah chu thutah ahi ti nangman nahei”

1:11 “Asie chu jom lou in”

John in hilai a “asie chu jom lou in” ati hi eihawn a umchan ilah diu pen, pen chu pha te chan lheng u-hite ati na ahi. Amaho chu Christa nungjui hi’ na a mipi lhing ahi diu ahi (II Thess. 3:7,9; Heb. 6:12; 13:7). Demetrius hi vetton tah ahin; Diotrephes ahileh vetton tah ahipuoi ati na ahi.

“Apha bawl a chu Pathien a kuon ahi”

Christian hi kihet chetna ding in John in patepna jat thum ase in ahi:

- (1) Thunun kipatepna (I John 2:3-6,28-29; 3:4-10; 5:18; II John 1:6)
- (2) Thugin thudawl ah (III John 1:3-4)
- (3) Ngailutna ah (III John 1:1-2,6)

“Thilsie bawl vang chun, Pathien amulou ahi”

Thuhil lhem/thugin dihlou chiepi ho chun Pathien kahei, kahechien e atiu in, hinla Pathien pang lou in hinkhuo amang un; ngailutna bei in hinkhuo amang un ahi. Hichie gindan in avetsah chu: tahsan na inei phot leh thil dang bawl ngailou ti ho loi (Antinomian) leh tahsan na inei phot leh hinkhuo thieng mankel ,kel ngailou tiho lawi (Libertine Gnostic) ahi. Ama ho hin huhhing na chu thudih hetna inei phot leh alhingset ahi, atiu in, nitin hinkhuo toh hichie thutah hetna chu amangkawm pou in ahi.

1:12 “Demetrius in mijuosie hettuohsah na anei je”

Hilai a “hettuohsah na anei jie”ati hi John in Gaius lekha athot a Missionary Demetrius seiphat na ahunbawl thu chu ahi. Demetrius hin III John, John lekhatot hi Gaius kawm a agalhut ahi. Demetruis in napha atoh jie in miho seiphat ahang in ahi. Thulhunthat a seiphatna lekha ho (Solchah 18:27; Rome 16:1; I Cor. 16:3; II Cor. 3:1; 8:16-24; Col. 4:10) na a muthei ahi.

“Thutah in jong ahettuohsah in ahi”

Hichie thugol in aseil nuom pen hi Demetrius thilpha bawl in ama seiphat na anei jie ati na ahi. Aman thutah ahettuohsah ahin; thutah chu ama a um ahi ati na ahi.

“Keiho thuhettuohsah chu thutah/adih ahi”

John in hichie a aseil nuom pen chu ama Christa a dinga hettuohsah di leh tahsan um ahi’na aseil nuom ahi (John 19:35; 21:24).

1:13-14 “¹³Nangma henga hinsut ding thil tamtah a aume,ahinla lekha tui le lekha mol a hinsut ding kanompoi; ¹⁴ahin chomkhat jou le nangma kamua chule kimaituo ikihoulim ding kakineme”

1:13 *Hichie chang hi II John 1:12 na toh kibang ahi.*

1:14 “Na chung uvah lungmuon umhen”

Hichie thu hi Hebrew pao a “*Shalom*” ti na ahi (Luke 10:5). “Hello” tina tojong kibang, ahilouleh mangpha ti na jong ahi. Buoi na hahsatna aumpoi ti’na bep hilou in Pathien phatthei buohna changin ti na jong ahi. Hichie thu cheng, “*lungmuon*” hi athoukit Jesu’n Indan chungnung a seijui ho kawm a akilah na a athusei masat pen ahi (John 20:19,21,26; Paul-Eph 6:23 leh Peter-I Peter 5:14 na a Pathien mite dinga atao nao a achai na thucheng ahi.

1:15 Na chungah lungmon umhen, Guol le paiho chu amin chieh phan salamin!

“Amin chieh lamin”

Ami changchieh “min” lam ti hi gelkhoh na, ngailutna vetsahna ahi. Egypt te lekha-*Egyptian Papyri* kiti a akiha man in ahi.

HOULIM NA DING THUDOH

Hichie Bible hilchiet hi Bible suina na a ei kithuopi ding bou ahin, hilchiet ibawl na a chu amo en ikipuoh ding ahi. Ajieh chu ihet dan dungjui a kiki mangcha ahi. Hilchiet bawl na a poimo chu, Lhagaothieng, Bible leh Nang nahiue. Hilchietna bawlho chungah kingah lou ding ahi. John lekhabu a ngaituo ding thu poimo ho hi lunglut be thei na ding a kibawl thu ahin, hilchietna bulhing kei chu hilou ahi.

1. Gaius leh Demetrius kakah a kituo lou na thu tamtah aum in ahi. Ajieh hiding a ginchat ho chu:

- 1) Pathien thu
- 2) Lhangpi hinkhuo thu
- 3) Umchan pha thudawl -Houna toh thudawl
- 4) Nun leh khan thudawl; hichie thudawl hi hilchietna pienlang, III John toh iti kimatna anei ham sei in.

2. II John leh III John a Christian te adih leh adih lou patepna thum ho chu jih doh in.

GREEK PAO THU

I. Het dinga pha ho

Koine Greek kiti, Hellenistic Greek ti a jong kihie hi BC. 336-323 laiphat; Alexander the Greak kiti pa khanglai a mediterranean gamkai a pao kitho tampen ahi. (Mediterranean gamkai kit hi Leisiet a dinga gam lailung pen ahi). Alexander the Great, hin kum 500 sung vai anahawm ahi, 300 BC -500 AD.

Hichie pao hi pao-bailam ahipuon, pao-lui, ahi-a-la, pao thah jong tampi kimangta, hichie chungchuon'a chu hichie gam, suolam kai, tua Middle East leh Mediterranean gampumpi a dinga pao kitho tam lam a ani na ahi.

Greek pao, Thulhunthah a kimang pen hin amangho jil in jatchuom na ten khat anei in ahi. Ajieh chu Luke lekha bu leh Herbrew lekhabu jihpa tilou in adang sen Aramaic pao athou ahi. Hijieh a chu Aramaic pao a thuchih leh thusei dan in amaho lekha jih ho hi aha thunun lneh in ahi; man jong aha man un ahi. Chujongleh Greek pao Thulhunlui aha minphah un ahi. Thulhunlui Bible Greek pao a pen hi Koine Greek pao a kisun ahi. Ahinla het ding khat chu, Greek pao Thulhun lui, Septuagint, LXX jong kiti, hi Juda te lah a lekha thiem tah khat, apienpi pao Greek pao hilou, khat in ajih/aledoh ahi.

Hiti dan a hungkisun doh ahi jieh in Thulhunthah lekhabu hi, pao chie dawl a hiti mawng, mawng ti jieng hi thilhahsa thim khat ahi. Ajieh chu: Greek te Thulhunlui (LXX) hi Juda te lekhatiem Josephus lekha jih chuleh Egypt te lekha *Papyri* kiti-ho toh kibah na tampi anei in ahi.

THULHUNLUI LEH THULHUNTHAH THUDAWL

II. Bible hungkipat dan

A: THULHUNLUI

1. Masoretic Text (MT)

Hebrew te lekha mal ho (consonant) hi **Rabii Aquiba** in A.D 100 phat lai a ana siem ahi. Chuleh aban a lekha mal (vowel) hawhi kumjabi gupna (6) phatlai a ahunbelap pan kit uh ahin, kumjabi 9 na a asiemjou bep uh ahi. Hitobang lekha-mal hawhi Juda lekha thiem kiloikhawm hawn abawl tuoh uh ahin, amaho chu *Masoretic* tin akiheu in ahi. Amaho thilbawl: a lekhabu bawldan u leh apao mandantah u chu lekhabu jat chuom, chuom, Mishnah, Talmud, Targums, Peshitta leh Vulgate a kimang ho toh akibang in ahi.

2. Septuagint (LXX)

Thusim hungkisei dan chun Septuagint (LXX) Greek te Thulhunlui bu hi, B.C. 285-245 phat lai a Lengpa Ptolemy kithuopi na jal'a Alexandria lekha bu koi na a koi dinga, Juda lekhatiem mi 70 hawn ni 70 sunga abawl doh uh ahi, akitin ahi. Alexandria gam a cheng Juda lamkai hawn ngehna anei jieh uva Thulhunlui lekha bu hi Greek pao a hung kiledoh ahi. (Hichie thusim hi *"Letter of Ariteas"* a kuon a kila sawn ahi.

3. Dead Sea Scroll (DSS)

Savun lekha jiel, Tuipithi a kuon a kiladoh, tia kihie chu ahi. Hichie *Dead Sea Scroll* hi B.C. 200-70 A.D sung Juda mi lawikhat, 'Essenes' kiti hawn ana jih u ahi. Hebrew pao a lekha ana kijih, Tuipi thi gam kai lah dunga kimu ho chu Hebrew pao lekhajem *Masoretic* (MT) leh Septuagint (LXX) a kimang ho toh akibang deo puon ahi.

B: THULHUN THAH AH

- Tuchan hin Greek pao a Thulhunthah khut a ana kijih ho chu 5,300 sang a tamjo muthei in aum nalai in ahi. **85**(Sawmgietleh nga) vel hi *papyri* thingduo chung a kijih ahin, chuleh **268** vel chu khut a ajem lien a (uncials) a kijih ahi. Chomkhat jou kumjabi 9 na phat lai chun khutjih (minuscule) in ahung kijih pan kit in ahi. Greek lekhajem a, khut a ana kijih chu 2,700 ahi. Tuchan hin eihawn Pathien Hou na a iman uh i Bible uva hin hitobang lekha chu 2100 vel um ahi.
- Thulhunthah Bible a pang Greek ten khut a *papyrus* thingduo chung a jihuh **85** chu tuhin thil-lui koi na mun ah koi in aum in ahi. Kimkhat chu AD kumjabi 2na phatlai a kisun aheth ahin, atamjo chu kumjabi 3 na

leh 4 na phat lai a kisun a het ahi. Hinla hichie khut a kijih ho sie a hin, Thulhun Thah a thu kisun ho sie apang deh puoi. Thulhun Thah lekha bu a ding a amasapen hijongleh, akibanglou umthou ahi. Atamjo pi agam agam a manchah dinga kino tah a kijih doh ji ahin; kino jie in koima apuochil joubeh ji pou in ahi. Hijieh a chu kibanglo umsao sao ahi.

3. Codex Sinaiticus

Codex Sinaiticus kiti pen hi *Tischendorf* in Sinai Muol a St. Catherine Monastery a ana mudoh ahi. Amu doh phat chu kumjabi 4 na phat hi a het ahi. Greek te Thulhunlui lekhabu leh Thulhunthah lekha bu chu **Codex Sinaiticus** a hin, a um gel gel lhon in ahi.

THUCHENG HILCHET NA

Adoptinism

Hichie hi Houbung masa hawn Jesu Pathien hi-na chung chang a ngaidan anei uh sei na a kimang English a thucheng kimang chu ahi. Abul tah a chun Jesu chu imalam jou sie a mihiem hi'na lhingsiet nei mihiem ahin, hinla baptisma ahung chan chun Pathien lhagao achung ah ahung chun hichun Pathien hi-na anei bep ahi, (Matt. 3:17; Mark 1:11) ti na ahi. Chuleh Cross a athijou a atho kit phat a Pathien hi na anei bep ahi, (Rome 1:4) ti na a Sappao a ana man uh thucheng ahi.

Alexandrian School

Hichie hi Alexandria gam a Bible hilchiet ana bawl nao school chu ahi. Ama ho hin Plato nungjui hawlah a mikhat, Philo kiti pa ngaidan alhang pi in achie piu in ahi. Ama ho chie pi dan hin Houbung kithahsiem kit na phat lai chun, miho thujo natah ana nei un ahi. Alamkai lien deo deo hou chu: Origen leh Augustine ahieu ve.

Alexandrinus

Kumjbi nga naphat lai Alexandria gam leh Egypt gam a Greek pao a lekha anakijih, Thulhunlui Bible, Apocrypha leh Thulhunthah lekhabu atam jo kisei na ahi. Hichie lekhabu hi Thulhunthah Bible a Matthew, John chuleh II Corinthians tilou, adang sie kilah doh na lekhabu ahi. Hijieh chun lekhathiem atam jawn hichie lekhabu hi lekhabu masa pen dan in agel un ahi.

Allegory

Hichie thucheng hi Alexandrian gam a Judaism ten Bible ana hilchiet dan uh ahi. Hiti chun, Alexandria a um Philo in hichie dan chu ahung chie pi kit in ahi. Ama hawn aman dan u chu, 'Bible a thu um ho hi ichawn dan toh kituoh a man ding ahi' atiu in; a Bible in asei pen leh atup pen akihet mo sah un ahi. Bible a thu kisei ho hin, Pathien thuguh thil-tup anei chieh ahi, vetsah nan, Matthew 13 na leh Galatians 4.

Analytical lexicon

Hichie hi Thulhunthah a kimang Greek pao chie dan hetchiet thei na dinga kimang manchah poimo ma, ma khat/lekhabu ahi.

Analogy of Scripture

Hichie thucheng hi 'Bible sunga thu um ho jousei hi Pathien haikhum a kijih thu ahin, thil khatcha akikal a um puoi. Kikal malah khat hi khat ding a asubulhing a pang joh ahi' ti na kimang thucheng ahi.

Ambigutiy

Hichie thucheng hi Bible mun khat in khat vei thu a 'thu ni ahilouleh thil ni asei khawm' a thil kichieh lou thim a akilah teng leh hichie sei na a chu kimang ji ahi. Vetsah na'n: John hin hiti dan hin thu asei ji'n ahi. Hichie hi English a chu **Double Entendres** tin jong aki he'n ahi.

Anthropomorphic

'Mihiem khat hi'na ding a thilpoimo jouseie nei' ti na ahi. Lhagao gao lam thu a Pathien chung chang thu sei na a kimang ji ahi. Vetsah na chu: Jesu hin, Pathien ahivang a mihiem hi'na bulhing siet anei ti na ahi.

Antiochian School

Hichie hi Antioch leh Syria a Pathien thu kihil na school khat, Bible hilchiet dan chi chuom deo khat chie pi te ahiu ve. Ama ho hi kumjabi thum na phat lai a ana um ahiu ve. Ama ho thu-hil dan hi, Egypt gam Alexandria a um school 'Alexandrian School' te thuhil dih lou hilchiet na a kibawl ahi. Antiochian School hin, Bible hi athusim chie dawl in ahil chien un chuleh mihiem ho thusim chie dawl in toh hilchiet na anei un ahi. Hichie School hin Jesu Christa'n 'mihiem hi'na leh Pathien hi'na cham kim anei gel, gel e' ti thudawl a kiniehl na a ana pang in ahi. Hijieh chun Roman Catholic Church in 'thuhil dihlou' atiu in Persia gam lam ah a school uh achawn mang pieh un ahi. Hinla vaikhuo nung in, Protestant Reformer, Martin Luther leh Calvin in, hichie school in achie pi dan chu ahun mangcha lhon in ahi.

Apocalyptic literature

Hichie hi Jews te lekha jih dan a kisiem lekha bu ahi. Gamdang hawn gal a (war) a nawkhum uva agam uva achen khum phat lai uve, mihawn aheth jiang thei lou diu pao aman uva ajih uh ahi. Thil umdan hi, Pathien in Israelte agelkhoh a, akhohsah jieh a leisiet chung a thilsuoh ho hi ama thu thu a aumsah a, phat khat khat leh Israel te galjo na nikho hunglhun ding a guon ahi, ti muthei ahi. Gahhetdoh jiang thei lou ding a thumal leh paocheng aman uva lekha bu asiem uhin, thil tampi kosahthei nakhat ahung suohdoh in ahi. Vetsahnan, thil ahi-na dihtah, ajat tam alhawm, thil hunglung ding mu masah thei na, lung gel dan, Pathien leh amaho kikh a palai a apan na, thuguh kihettuo thei na thucheng chuleh thil sie, thil pha hetkhen thei na ahi. Hitobang lekha bu ho chu, Thulhunlui ah: Ezekiel Bung 36-48; Daniel Bung 7-12; Zechariah ahiu ve. Chuleh Thulhunthah ah: Matthew Bung 24; II Thessalonica Bung 2 chuleh Thuphuon ahiu ve.

Apologist (Apologetics)

Hichie thucheng hi Greek pao a hung kipan ahin, 'Dan dung jui tah a kiven bit na' ti na ahi. Tulai in Christian thugin, ahi-na dihtah vetsah a, panhu a venbit na ding a kihil na lampi khat ahung hi doh in ahi.

Apriori

Hichie thu cheng umjie tah chu: thil khat, thukhat ahi'na kichieh tah het masang a adih a lah/adih ahi ti a pom na ahi.

Arianism/Arius

Hichie hi mi min ahi. Ama thugin leh athu gin chie pi na chu, Arianism akitin ahi. Arius hi kum jabi li-na kipat dingkuon phat lai a Egypt gam Alexandria a Houbung vekol a pang hou lamkai khat ahi. Aman 'Jesu chu masang lai peh a ana um sa ahin, hinla Pathien toh kibang chet chu ahipuoi' ati. Proverbs 8:22-31 na a thukisei khu alah khiel hiding ahi. Aman gindan hi Alexandria a Bishop in adih lou dan tah ahilchien in ahi. Hichu AD 318 phat lai chu ahin, hichie thubuoi thu hi kum tampi sung ngaituo na nei ahi. Chuti ahijing lai in, Arius thugin chie pi Suolam gam a mi tampi ana um man un ahi. Ahivang in, ama thugin hi AD 325 a Nicaea mun a kikhon na ah (Council of Nicaea) chun thugin dihlou ahi dan apuong doh un; Chapa Jesu chun Pathien hi'na dihtah leh bulhingsiet anei e, ti apuongdoh un, Jesu chu Pathien ahi atiu in ahi.

Aristotle

Ama hi Greek mi ahin, miching tah ahi. Plato school chapang ana hin, Alexander gal hat pa ding a a zilkung pu ahi. Ama ngaidan ho hin mi tampi, tuni chan hin, athu jo in; ama ngaidan leh achie pi thu ho tuni chan hin akijil tou peh in ahi. Aristotle in achie pi khat chu, thil het na hi phate cha puochil tah a chuleh abung bung leh abah bah a khuolchil naleh vetchil na nei na a kuon a bou umthei ahi ti ahi. Ama ngaidan hi Gnostic ten Pathien het na neiding dan aseil utoh kibang thim ahi.

Autographs

Bible khut a ana kijih masa pen, pen chu kisei na ahi. Hinla, hichu tu hin amang tai, a um ta puoi. Abul tah a khut a ana kijih a kuon a kila sawn ho bou a um tai. Hitobang ho vang chu tampi a um in ahi. Abul pen pen a khut a ana kijih aman phat a, hichie a kuon a ana kila sawn ho chu michuom, in pao-chuom, chuom a ahun ledoh uleh hiti a hi Bible sunga thil kibang lou dan a um thil ho hung um doh ahi. Tua Hebrew pao leh Greek pao a kijih doh ho hin, hichie Autographs kiti lekha bu khut a ana kijih a kuon a chu alah sawn uh ahi.

Bezae

Hichie hi AD kumjabi 6 (gup) phat lai a Greek leh Latin lekha jem a khut a ana kijih Bible chu ahi. Bezae hi lekhbu ahin, asung a chun, Thulhunthah a Kipa-na-thupha, Matthew, Mark, Luke leh John sie sie a um suoh in, chuleh lekha thot ho atam jo a um un ahi. Hichie Bezae a kuon a hi TEXTUS RECEPTUS kiti Greek pao a kijih Bible hung umdoh ahin, hichu KING JAMES VERSION kiti Bible hung kuondoh na jong ahi.

Bias

Hichie thucheng hi ‘thil khat chung chang a ngaidan, dettah, asie hileh apha hileh, ana nei masah’ na chu ahi.

Biblical Authority

Bible ana jih pan pen pa’n ama phat lai a thil suoh umchan toh kitoh a athu sei ho leh athil tup het ding, hichie thudih chu tulai ei ma hinkhuo a manchah ding, chuleh thudih lampi a eipui thei thu chu Bible bou ahi, ti a tahsan chu Biblical Authority ahi. Hinla tulai in hiti dan a Bible mang lou in, thusim mai, mai dan a, chuleh pao chie dawl a thil khat sei sah mai mai guo mi tampi a um in ahi.

Canon

Pathien lhagao in ahetsah dungjui leh, Pathien haikhum a kijih lekha bu ho sie, sie chu Canon aki ti. Thulhun Lui leh Thulhun Lhun Thah lekha bu ho sie, sie hi abawn cha Canon ahiu ve.

Christaocentric

Ijakai a Jesu Christa alai lung a koi, apoimo leh akul pen hisah chu Christocentric ahi. Ken vang, Bible pumpi a chung nung pen chu Jesu Christa ahi, kati, ahi. Thulhunlui lekha bu hawn Jesu thudawl ase un, Thulhunthah in hichie a thu kisei ho chu ahung gui lhung un ahi (Matt. 5:17-48).

Commentary

Hichie hi Thadou Kuki pao a chun, Hilchiet Bu ti na ahi. Hilchiet bu hin, alhang pi in Bible hung kipat dan ase in, chuleh abusung a thu umho, abah bah a hilchiet na apien ahi. Hilchiet bu kimkhat in ei ma hinkhuo a man chah ding lampang in Bible ahilchien un, kimkhat kit chun ahileh athu gil deo deo ho asut un, ahilchien un ahi. Hinla hichie a het ding khat chu, Hilchiet bu jousei adih a pom lou ding ahi. Adih adih lou khuol chil masah aphai.

Concordance

Hichie hi Bible thudawl hilchiet na lekha bu ahi. Thulhunlui leh Thulhunthah a thucheng ho abawn in a um in ahi. Hebrews leh Greek pao English a kiledoh dan; Hebrews leh Greek thucheng vetkah na; Hebrews leh Greek thucheng kibang lou English a kiledoh dan; thucheng khat lekhabu a ijat vei kimang ham, tileh Bible simpa’n thucheng khat bailam tah a ahawldoh thei na ding a kiguong lekha bu ahi. (Walter Clark Lekha bu: How to Use New Testament Greek Study Aids, kiti lekha bu a pat kila doh ahin, *pp.* 54-55 sung ah a um me).

Dead Sea Scrolls

1947 kum a ana kimu doh lekha bu khat ahi. Tuipi thi kawm a ana mu doh uh ahi. Hichie hi Hebrews pao leh Aramaic pao a kijih, a masanglai thusim lui tamtah ban nei tah a kijihlut na lekha bu lui ahi. Kumjabi khat na phat lai a Juda mi hawnkhat in Pathien ana hou dan uh ana jihlut nao lekha bu ahi. Juda te chun, Rome miten gal a anawkhum uva, agam uh aluo phat uva hichie a lekha bu chu Leibel sunga akhum uva Lei nuoi a ana vui/sel uh ahi. Hichie lekha kimudohkit hin kumjabi khat na phat lai a Palestine gam umdan thusim het chet in a um in, chuleh Masoretic Text kiti lekha bu hi adih ahi ti photchet in a um in ahi. Hichie lekha bu a kuon chun, BC kipat til lai phat ho chan a thusim muthei in a um in ahi. Tuhin hichie lekha bu chu DSS tin akimin vo in ahi.

Deductive

Hichie hi thil khat ahi-natah hetdoh nading a khuolchil na huoplien tah a bawl a ahiding pen mudoh guot na chu ahi.

Dialectical

Thucheng ahilou leh thu kisei akitoth lou leh akikal dan a kilang, ho suhtuoh nading a chuleh thu khat sei khawm

sah na chu Dialectical akitin ahi. Bible a hin hitobang a thu kikal hileh kilawm ahivang a akikal hilou tampi um ahi. Vetsah nan: deitlel na leh guotsa; thohhatna leh kiven/kihonbitna; tahsan leh natoh; kigel luhna leh nungjui hinkhuo; Christian te chamlhat na leh christian te mopuoh na, tiho ahi. Ama ho hi athu kikal hileh kilawm, ahivang a akikal hilou ahi. Hitobang haw suhtuoh na chu Dialectical akiti in ahi.

Dispota

Palestine gam a cheng Jews ten Palestine, gam tep gam polam a cheng Jews te a minsah nao ahi. “Jews cheng cheh ho” ti na ahi.

Dynamic Equivalent

Pao khat, pao dang a ledoh hin ledoh dan chi chuom, chuom a um in ahi. Athu cheng ahinatah a ledoh hilou a, athu kisei lhangpi ledoh ahivang a athiltup, ase nuom kikhel deh lou a ledoh chu Dynamic Equivalent aki tin, ahi.

Eclectic

Lekha ana kijih masa ho, adieh a Greek lekha jem a khut a ana kijih ho, jat chuom, chuom ho tampi sim a ajih pa’n athil tup pen hetdoh guot na chu Eclectic aki tin ahi.

Eisegesis

Lekha bu (Bible) ana jih pan pen pa’n atup pen hetdoh guot na, mudoh guot na chu Exegesis ahin, Eisegesis ahileh, thil akitup pen mudoh guot hilou in, “hichie hin, hichie jong ase na/asei thei hinte” ti a belap pieh na chu, Eisegesis, aki tin ahi.

Etymology

Thucheng khat hungkipat na leh ase nuom pen lampang het na chu Etymology ahi. Thucheng khat hung kipatna, hung kiman pat dan sui na ahi.

Genre

Hichie thucheng hi **French** ahin, lekha bu jat chuom, chuom kihet na ahi. Vetsah nan: sahlou jaila, thusim bu, thuchih bu, chuleh namkhat akuon a namkhat lekha jih dan kibah lou na leh ama hawn achie piu lekha jih dan chu **Genre** aki tin ahi.

Gnosticism

Gindan dihlou leh thuhil dihlou, adeh a Jesu Christa thudawl a thuhil dihlou, tulai eiho gindan toh kitoh lou thuhil na chiepi leh gindan nei ho chu **Gnostic** ahin, hichie gindan chie pi na chu Gnosticism ahi. Hitobang ngaidan leh gindan chie pi ho chu alhangpi’n, kumjabi ni na phat lai a hung umdoh in akihen, hinla hitobang ngaidan hi kumjabi khat na masang a ana umsa ahitai, ama ho chu **incipient gnostic**, akitiu ve. Amaho hi gindan jatchuom, chuom nei ahi ban uvah, hon chuom, chuom jong ahui ve.

- (1) Valentian leh Cerinthian Gnosticism akitiu in ahi. Ama ho hi kumjabi ni na phat lai a hung um doh pan ahui ve. Achie piu ngaidan leh thuhil nao chu: muthie thil leh thamkhah thei thil chuleh mihing tahsa leh lhagao hi a itih a pat a ana umkhawm jing peh ahui ve. Hinla Lhagao chu **apha** ahin, tahsa vang **apha lou** ahi atiu ve. Pathien chu lhagao ahin, hijieh chun aphilou siemphat na a akigol thei puoi atiu in ahi.
- (2) Pathien **“din mun thum”** nei in gindan anei un; Thulhun Lui a Israelte Pathien, YHWH chu Leisiet hun siemdoh pa chu ahin, ama chu Pathien lah a anuoi nung pen ahi, atiu in ahi.
- (3) Jesu chu YHWH bang a Pathien a kuon’ a hung umdoh thou ahin, ahinla YHWH sang a chung nung jo deo ahin, adih tah Pathien bantah a ahi, atiu in ahi. Amaho loi lah a mi kimkhat chun, Jesu chu Pathien lah lah a achung nung pen in akoi un ahi. Ahinla leisiet mihing bang a hungpienglou Pathien khat a um sah un, hichie sang chun Jesu hi achung nung jo puoi atiu in ahi (John 1:14). Thil ahilouleh tahsa hi thilphalou ahijeh in, Pathien hijing pum’a mihiem tahsa mel pu a ahung pien ding chu thil hithei ahi puoi, atiu ahi. Jesu chu lhagao ahi (I John 1:1-3; 4: 1-6).
- (4) Suochat na hi Jesu toh kihet na chuombek khat nei na leh ama tahsan na a kuon’a umthei bou ahi, atiu in ahi. Van-gam lut nading in thil het na jat khat nei angai e atiu in ahi. Chuleh Pathien kawm lhun thei nading in Jews te chawndan jui angai e jong atiu in ahi.

Thugindhilou (Gnostic) chiepi ho lah a mihil a panghawn thu hilna anei uh akitoi lou thil ni a um in ahi:

- (1) Leisiet mihiem hi'na a hindan leh lhagao suo chat na in kisamkai na anei puoi. Hijieh a chu lhagao suo chat ahithe nading in Pathien jatchuom, chuom ho a kuon'a thuguh hetna khat nei ngai ahi, atiu in ahi.
- (2) Loikhat kit chun, mihiem hi'na a hinkhuo man dan hi lhagao suo chatna thei nading a lampi poimo ma, ma khat ahi. Lhagao mi hi'na dii tah nei kihetna ding in, mihiem hi'na a tahsa nuop sahna dalhah a hinkhuo man thiem ding ahi, atiu in ahi.

Hermeneutics

Hichie hi Bible a thu kisei ho ahi'na bang tah a, asei nuom pen bang a hilchet thei na dinga eipui dii ding a kimang thu cheng ahi. Hichie thucheng in chiepi dan jat ni a um in ahi:

- (1) Alhangpi thu a Bible hilchet;
 - (2) Tupchuom leh chiepi chuom nei a Bible hilchet ahi
- Alhangpi thu a hilchetna hihenlang, tupchuom nei a hilchetna hijongleh, achiepi dan lhuongpi kibang thou ahi. Bible in asei lou seisah thei ahijieh a chu, asei pen seisah tei, tei ding ahi.

Higher Criticism

Hichie hi Bible hilchet dan jat khat ahi. Hichie dan hin Bible hi athusim chie dan leh thilsuoh um na mun chuleh akijih dan; la pao ham; lhasiet thu ham; ahilouleh, kipa-na-thu leh galjaw nathu ham; hichie ho dungjui a hilchet na chu higher criticism ahi.

Idiom

Hichie hi thuguol chomcha, paodan leh thu seidan kilawm tah a kisei ho ahi. Hitobang thusei dan hi Bible a tampi um ahi.

Illumination

Vah na pieh ahilouleh vahas ti na ahi. Athu umdan tah chu-Pathien in mihiem te kawm Ama thudawl ahin sei na a kuona mihiem ten mitvah na ahun nei uh, ti na ahi. Mihiem te kawm a Pathien hung kiphuon na hi jatthum a khen ahi:

- 1) Hung kiphuong-Pathien mihiem te hinkhuo man na a khut ahun thun in ahi, (Revelation).
- 2) Mihiem te lah a athil bawl ho, ipi ding a abawl ham ti dihtah a ahil chien thei ding in amilhen chuom ho mangchan simthei ding a jihdoh in a um in ahi (Inspiration/Bible).
- 3) Lhagao a akiphuon na mihiem hawn ahet thiem thei nadiu in a lhagao akithuopi ding in apien ahi (Illumination).

Inductive

Thil khuolchilna thudawl a, amasa thil khat chung a pat a huop lien deo deo a khuolchiln achu Inductive akiti.

Interlinear: Bible a pao chie dan tah a Bible ana jil ho leh ana jil lou hawn Bible a thu umhaw leh Bible hung umdan ahet thei nadiu a akithuopi diu a kibawl ahi. Bible a pao kimang toh aledoh na kikoi khawm ti na ahi.

Inspiration

Pathien akiphuon doh na dihtah leh kichieh tah a mihawn ahet thei nadiu a mihiem ho kawm a Pathien in thu ahinsei a Bible ahin jihdoh sah ahi. Hichu Inspiration aki ti.

Language of description

Thulhun Lui Bible kijih na a pao kimang ho in asei nuom haw hilchet na ahi.

Legalism

Tahsa thu hihen, sakhuo thu hijongleh 'Dan' ngaisang a thu dandungjui tah a bawl tei, tei na chu **Legalism** ahi. Hichie dan in atup chu, mihiem in 'thil' dan dungjui tah a abawl leh Pathien pomtah leh kipa na ahi, ti ahi. Hinla hitobang a thil bawl hin, achang leh, mihiem leh Pathien kikah a kitepna ngaisah lou na asuo nuom ji'n ahi.

Literal

Thu kisei khat ahi nabang tah a lah, ledoh chuleh akisei lo na thusim toh kitoh a hilchet chu **‘Literal’** ahi. Hitobang a hilchet na kibawl hi **Antioch** a hung kipan ahi.

Literary genre

Khat leh khat kihou mat thei nading a, kihou dan, lekha jih dan, thusim jih dan; hichie ho hi ama ho a dinga a Lekha jih dan uh (literary genre) ahi. Thil bawl dan leh adieh a lekha jih dan hi, mijousie a akibang puoi; ami leh agam ajat chuom dung jui in ajat chuom un ahi. Hitobang a khat a kuon a khat ajat chuom na chu, lekha lam pang a ‘Literary Genre’ aki tin ahi.

Literary Units

Bible a bung khat sunga thupi kikhen dan khu-thupi khat sunga thu um ho khu **‘A Thu kibang’** ahi, ti na ahi. Hitobang a ‘Athupi’ kibang sie hon-khat a koi khawm chu ‘Literary Unit’ aki ti.

Manuscript

Thulhun Thah Greek pao a ana kijih ho kisei na ahi. Amaho chu anuoi a bang hin hopkhen ahi.

- 1) Papyrus thingduo chung a khut a kijih leh Savun chung a khut a kijih ahi.
 - 2) Amaho (Greek) lekha jem lien (Capital letter) a leh khutjih a ana kijih haw ahi.
- Achom lam a ajih phat uleh ‘Manuscript’ chu MS/MSS tin ajih jiu in ahi.

Masoretic Text

Thulhun Lui Bible Hebrew lekha jem a Jews lekha thiem hawn anajih uh AD kumjabi 9 (kuoh) na phat lai a ana um chu ahi. Dead Sea Scrolls/Tuipi thi a kuon a kimu doh Lekha Bu a kimu dungjui in, Thulhun Lui Bible hi Hebrews lekha jem a ana kijih ahi hetchet ahi, adeh in, **Isaiah** hi ahi. Hichie hi achom lam a akijih phat leh **MT** akiti.

Metonymy

Hichie thucheng hi ‘thu khat ahi pen chet kisei lou ahivang a, akisei chun ako khah thou’ hitobang a thu sei dan chu Metonymy ahi. Vetsahnan: ‘Cha bel asou ve’ itileh ‘chabel sung a tui asou ve’ ti na hithou ahi. Hitobang a thusei dan hi Bible a tampi um ahi.

Muratorian Fragments

AD 200 masang a Rome a ana kijih Thulhun Thah Bible kisei na ahi. Hichie hi Protestant te Thulhun Thah toh akibang in ahi.

Natural Revelation

Pathien mihiem te kawm a, ama leh ama akiphuon na kisei na ahi, (Rome 1:19-20; 2:14-15). Chuleh Ps. 19:1-6 leh Rome Bung 1 naleh Bung 2.

Nestorianism

Hichie hi mi min ahin, ama Pathien thu chiepi dan jui te chu Nestorianism akitiu in ahi. Ama min chu Nestorius ahi. Nestorius hin Syria gam Antioch mun a Thiemjil na ana nei in ahi. Ama muda’n tah chun, Jesu hin hi’na chi’ni anei e ti ahi’ hichie te ni chu: (1) Mihiem hi’na bulhing leh Pathien hi’na bulhingsiet ahi, ati. Nestorius ngaidan hi Alexandria gam a sakhuo lam a kulmut ho ngaidan toh aki kal in ahi. Ama pomdan a chu, Pathien hungpien na anu ‘Mary’ chu agel khoh in, ahi. Alexandria a um Cyril in Nestorius ngaidan hi apom nuom puon ahi. Antioch mun hi, Bible thusim leh athudih kihil na lampang a mun-pi khat ahi. Alexandria ahileh Bible hi thoh-hat, thudih leh kitah na lampang a kihil na ahi, ti dan a kihilna mun-pi ahi kit in ahi. Hijieh chun, Nestorius hi ‘ngaidan dihlou chiepi’ ahi ti na jieh in Antioch gam akuon in nodoh in a um in ahi.

Original Author

Bible ana jihdoh masa pen pen haw ti na ahi.

Papyri

Egypt gam a lekha jih na a manchah jat khat, pumpeng a kuon a kisiem ahi. Greek pao a Thulhun Thah kijih,alui pen, pen chu hichie Papyri chung a kijih ah ana hi.

Parallel Passages

Bible sunga thu umho hi Pathien a kuon gen ahin, hijieh a chu khat chu khat a dinga ahilchien a pang thei ngen ahi. Bible munkhat in aseï akichienlou dan a kilang chu Bible sung a munkhat in ahilchien in ahi. Hitobang thu chu Parallel passages akiti.

Paraphrase

Hichie hi Bible ledoh dan jat khat ahi. Athucheng leh akijih patna a thumal ho habuoi pi lou a, hetbailam thei nading a athu lhangpi ledoh na chu Paraphrase ahi. Hichie ban kit a chun bible ledan khat a umkit in-hichu daynamic equivalent translation ahi. Hichie hi ahileh Bible kijih pat na a thumal kimang ho in aseinuom, atup ho gelkhawh jingpum'a tulai khang a pao kiman dan a hetbai lam thei nading a Bible ledoh ahi.

Paragraph

Hichie hi thu-bung-khen na ti na ahi. Thubung khen na khat ti chu 'thu-pi khat in akan khawm ho ti na ahi. Thu-pi khat in akan khawm thu-bung-khen khat in achie pi thupi chu ihet thiem leh, ajih pan, adoi leh atup 'Thupi' chu hetkhiel, mukhiel ti umlou ahi. Bible a thu kisei ho hi, ajihpa'n atup loupi, pi leh aseï guot lou pi, pi seïdoh sah jieng thei ahi. Hijieh a chu Thu-bung-khen na hi thil khoh tah ahi.

Parochialism

Thadou Kuki pao a ledoh ding hileh, 'Kihui-tum' tiding dan ahi. Bible pao a sei ding hileh, 'Thilsuoh ahilouleh, Thusuoh khat chun mundang gamdang ding in ima kijopmat na anei puoi, ti na ahi. Athilsuoh umna gam leh chawn dan chuleh kihilna ho a dingbou a ahi, ti a ngaidan nei na chu Parochialism ahi. Bible thuhil ho hi gamdang leh midang toh kimat na anei puoi, ti na ahi.

Paradox

Thilkhat adihlou hileh kilawm, ahivang a adih hithou; akikal dan a kilang, ahivang a kikal hilou chu paradox ahi. Bible a thu kisei ho hi adihlou hileh kilawm, ahivanga adih hithou, tampi um ahi.

Plato

Ama hi Greek miching khat ahi. Egypt leh Alexandria a lekha thiem, miching ho jal in Plato ngaidan hin Houbung masa ho athujo ma, ma jieng in ahi. Ama hin, leisiet chung a ima jousie hi atah hilou, ngaituo na mai, mai chuleh lhagao hinkhuo a thil hung um ding kiti ho toh kibang ahibouve, atin, ahi. Pathien thu lam a thiemna nei hawn Plato ngaidan hi lhagao lam thil toh kibang in alao in ahi.

Presupposition: Hichie thucheng hi 'Bias leh Priori' toh kibang ahi.

Proof-texting

Bible a thupi-kah-khat, chang khat, chang ni; thupi khat in akan khawm, ahivang a 'athu pi' akankhawm pen donlou a, chang khat, chang ni inop, nop kosah jieng chu proof-texting ahi. Hitobang a Bible hilchet chun, ajih pa'n athiltup akap khah lou hiel ahin, ahilchien hawn ama dei lam, lam a aki hei kuoi uh ahi bou in ahi.

Rabbinical Judaism

Jews te Babylon gam a nawmang a a um lai uh B.C 586-538 phat lai a ahinkhuo mandan uh ahi. Thiempu mawpohna leh Hou-in suhmang a a umphat in synagogues chu Jews te hinkhuo man na mun pi pen ahung hitai. Hiti chun a Pathien hou-na mun achuom a anei tah lou jieh un, achen nao mun chu, chawn dan tho na mun, kiloikhawm na mun, Pathien hou-na mun leh Bible sim na mun ahung suoh tai. Jesu Christa khang lai a Jews te 'Thuching leh Dan jilsah' a pang haw (Scribes) leh Thiempi haw chu dinmun kibang ana hui ve. AD 70 a Jerusalem Hou-in kisuhsiet a pat chun Pharisee hawn Jews te chung ah thunei na ahin nei pan tao in ahi. Hichie thu hi, Jews ten guol lui lai a pat a jihtho hilou a 'athu-a' **Dan** ana nei hou, jih lut na buTalmud, a mu thei ahi. Chuleh hichie Dan bu a kimu dungjui chun, Jews ten Torah hi amang ngei uve ti akilang in ahi.

Revelation

Pathien mihingte kawma thu ahinsei na leh akilah na chu Revelation akiti. Aban Inspiration ah ven.

Semantic field

Thucheng khat kimang hin ichan huop a thu asei thei ham ti hetna leh khuol na ahi. Ahi na tah chu: thumal khat in akiman dan leh akiman na mun jil in kosah jat chuom, chuom anei thei in ahi.

Septuagint

Hebrew pao **Thulhun Lui**, Greek pao a kiledoh, '**Greek pao Thulhun Lui**' chu Septuagint aki ti. Hichie Septuagint hi, Egypt gam, Alexandria mun a Jews lekha thiem 70 hawn ni sawm sagi sung a ana bawl doh uh ahi aki ti. Akijih phat, BC 250 ahi. Adih tah chun, Septuagint lekha bu kibawl nah a hin kum 100 val alut in ahi.

Septuagint phat chuom na ho

(1) Hebrew pao Thulhun Lui Bible (Masoretic Text) toh vetkah thei in a um in ahi.

(2) BC kumjabi ni (2) naleh thum (3) na phat lai a Jews ten athil hilchet dan uh Septuagint ah muthei ahi.

(3) Jews ten Jesu pampai na anei masang un Messiah ahi'na ahechien uve ti thu Septuagint a hin muthei ahi. LXX tin achom lam in Septuagint hi aki min sah in ahi.

Sinaiticus

Greek ten AD kumjabi li (4) na phat lai a ana man uh 'Lekha mal/jem' ahi. Hichie lekha 'jem' hi Sinai Muol a um **Jebel Musa** mun a kibawl '**Catherine's Monastery** mun a German lekha thiem, **Tischendorf** in ana mudoh ahi. Hichie khut a kijih lekha mal hi Hebrew te lekha 'jem' mas pen '**aleph**' in akimin vo in ahi. SINAITICUS a hin Thulhun Lui Bible leh Thulhun Thah Bible a um gel, gel lhon in ahi. Lekha mal lien [uncial] a Bible khut a kijih masa ho lah a Sinaiticus hi khat ahi.

Spiritualizing

Hichie thucheng hi '**allegorizing**' ti toh kibang ahi. Asei nuom pen chu 'thusim hileh, ipi thu hitajongleh, athusim kisei pen hilou a, athusim kisei na a 'thupha, thilpha' lah thei umpen kisei na ahi.

Synonymous: Thucheng ni; thuguol ni; athu cheng leh paoman kibanglou; ahivang a asei nuom kibang ti na ahi. Vetsah na Ps. 103:3 na ven.

Systematic Theology

Bible a thu dih umho hi pumkhat leh thil dih ahinao hilchet na chu Systematic theology ahi. Thusim mai, mai hilou a Christian te pathien thu hetdan a Pathien, mihiem, chawnsiet chuleh huhhing na ipi ham ti thudawl hetthei na ding a thil kibawl ahi.

Talmud

Israelten Sinai Muol a Mose kawm a Pathien in a kam cheng tah a 'Dan' apieh amahawn ban nei tah a akiguol toh uh 'A Dan Bu' chu Talmud ahi. Oral tradition jong aki ti. Hinla Jews lamkai hawn akum, akum a chuleh akhang, akhang a ana lahkawm uh 'Thuching/Thupha' kijih lut na bu hileh akilawm na chan jong a um in ahi. Ipi chu hileh, Talmud hi jat ni ahi. 1) **Babylonian Talmud** chuleh 2) **Palestinian Talmud ahi** (Hichie hi Babylonian sang a chom jaw, chuban ah phate cha kijou thieng lou Lekha bu ahi).

Textual Criticism

Hichie hi Bible khut a ana kijih ho chu, itobang, bang hi-a, iti, ti ana kijih ham? ipi, pi asei ham? ti a khuol chil na chu ahi. Akijih masa pen, pen Bible ana um tah lou jie in, Bible kibang lou tampi ahung um doh in ahi. Hijieh a chu khuol chil na hi hung poimo ahi. Khuolchil na hin Bible ho a thil kibang lou um ho, ana kijih masa pen Bible a toh kitoh sah thei nading a kul leh poimo ahi.

Textus Receptus

Hichie min hi A.D. 1633 kum a Elzevir in ajih, Greek pao Thulhun Thah a kuon'a hung umdoh ahi. Abul tah a chu, hichie hi Greek lekha jem leh Latin lekha jem a kuon a Erasmus-1510-1535; Stephanus-1546-1559; chuleh Elzevir-1624-1678 te hawn ahun bawl doh uh Greek pao 'Thulhun Thah' ahi. A.T. Robertson in a lekha bu 'An Introduction to the Textual Criticism of the New Testament' p.27 na a asei dan chun: 'Textus Receptus hi abawn a Byzantine ten ana jih uh ahi' ati. Alangkhat ah, Byzantine ten anajih uh lekha bu ho hi Greek lekha bu ho lah a anuoi nungpen ahui ve, ti sei loi jong a um me. Ajieh chu amaho kihop khen na dan chu: Western, Alexandria leh Byzantine ahui ve. Hichie ban a chun, Byzantien te lekha bu a hin sukhriel tam pi, pi a um me' atiu in ahi. Ahinla, A.T. Robertson in asei be na a chun, 'Textus Receptus hin eiho ding in thu kichieh, ahichet, chet tampi ei koi he pieh uve' ati kit in ahi, p.21. Erasmus in 1522 kum a anajih Greek pao Bible chu tu a King James Version in AD 1611 a ana bawl, Bible hung kipat na chu ahi.

Torah

Torah hi Hebrews pao ahin, Thadou Kuki pao a chu, KIHIL NA ti na ahi. Mose lekha bu haw sie, sie, Genesis apat Deuteronomy chan hi Torah ahiau ve. Hichie lekha bu ho hi Jews te ding a Lekha bu Thu-nei tah ahi.

Typological

Hichie thucheng hi Bible hilchet na ding a kimang; akiman dan chuom beh khat ahi. Thulhun Lui leh Thulhun Thah in ki-inkuot na anei lhon in, Thulhun Thah a thu umho dihma Thulhun Lui a muthei chuleh Thulhun Lui a Thu um ho bulhinna Thulhun Thah a muthei, ahi na kisei na ahi. Hitobang a Bible hilchet dan hi Alexandria gam a um hawn aha manchah un ahi.

Vaticanus

AD kumjabi li (4) na phat lai a Greek pao a ana kijih Bible ahi. Rome khuopi Vatican a lekha bu koi-na (Library) a tuhin hichie lekha bu chu muthei ding in tampi a um me. Abul tah a chun Vaticanus lekha bu a um ho chu: **Thulhun Lui Bible, Thulhun Thah Bible leh Apocrypha ahiau ve.** Hinla Genesis, Psalms, Hebrews, lekha thot, Philemon leh Thuphuon a um pou in ahi. Hichie lekha bu hi 'Bible masa pen hidinga ginchat' lekha bu a 'Thu umho' hilchet na a man ding in apha chuom lhez in ahi. Hichie lekha bu hi 'B' tin aki min vo in ahi.

Vulgate

Hichie hi Jerome in, Bible, Latin pao a aledoh chu ahi. Roman Catholic Houbung hawn Bible pao khat a kuon a pao dang a ledoh ding ahiphat leh aha man pen u Bible ahi. AD 380 phat lai a ana kibawl Bible ahi.

Wisdom Literature

Hichie hi Thulhun Lui Bible a Job a pat a Songs of Solomon chan khu Wisdom Literature kiti ahi.

YHWH

Hichie hi Thulhun Lui a Israel te toh kitepna anei na Pathien in min akisah chu ahi. Exodus 3:14 ah akihil chien in ahi. Jews te'n Pathien min suo ding akichat jie un chu Pathien min ding in Hebrews in *Adonai* asah un, hichu 'Pakai' ti na ahin, hichu Pathien toh Israel ten kitepna anei nao a a Min ding a akisah chu ahi.

THUGIN SEICHIET NA

(Dr. Bob Utley in ama Thugin ase chiet na)

Ken chu hichie Thugin hi apha pen leh adih pen ahi ti ding kanei puoi. Bible in ase thu ho hi adih pen ahi kati ahi. Hinla langkhat a kahet thiem khat chu, Keiman kathu gin tahleng leng, kei toh gindan kibanglou hawn, kei din mun ahet thei diu, hiti a chu Kei Gindan hi apha asiet ahet thei diu ahi. Tulai a i chen nao a dihlou tah a Pathien thu het na leh kilhepna dimsiet na leisiet a hin, kei Thugin achom lam in kahin tahleng in ahi.

1. Bible, Thulhun Lui leh Thulhun Thah te ni hi adihlou umlou, Pathien lhagao hetsah a kijih, lekhabu thilbawlthei, tuonsawt hin na thu umna, Pathien thu ahi. Hichie lekha bu te ni hi Pathien ama leh ama mihiem te kawm a akiphuon na Pathien in ahet sah na dungjui a mihawn ana jih doh uh ahi. Eihawn hichie lekhabu a kuon a bou hin Pathien thu dih leh thutah chuleh Pathien in ipi tup anei ham ti i-hethei bou un ahi. Houbung hawn thil abawl ding uh leh a tahsan diu chu ipi ham ti ahet thei nadiu chu Bible a kuon bou in ahethe un ahi.

2. Pathien khat seh a um in, ama chu tuonsawt Pathien, thiljousie siem Pathien, mihuhhing thei Pathien ama bou ahi. Hichie Pathien chu muthei, mu-mo siem Pathien chu ama ahi. Ama milungsiet thiem leh mikhohsah thiem Pathien ahin ama leh ama akiphuong in chuleh adih na leh ahoi na jong aman apuong doh in ahi. Pathien khat ahin, ahivang in, hi'na thum in akilah in ahi. Amaho chu: Pa, Pathien;Chapa, Pathien; Lhagao thieng Pathien ahi. Amaho hi achuom chieh ahiau in, hinla pumkhat ahiau ve.

3. Pathien in asiem sa leisiet leh asung a umho jousie chung ah thanei na anei e. Aman asiem sa lei mihiem te ding hin thil guotsa koi anei in, hichu kikhel thei lou ahi, hijongleh hichu ami chang chieh deitela na ki nga ahi. Pathien hetlou leh phatsah lou ah ima a um thei puoi. Hinla mihing te deitel na a thil akoi in ahi. Jesu hi Pa Pthien in, mihiem a hung ding a atel ahin, hijieh chun ama vang a mijousie tel a um thei ahi. Pathien in thil hungum ding hetmasah na anei ahin, ahivang in, mihiem ho lekha jih thei hi masang a bang chun a um sah jing jeng puoi. Hitia chun eihawn ibawnchao a ilung gel leh natoh chung a amo ikipuh chieh diu ahi.

4. Mihiem te hi Pathien lim leh mel pu a siem ahivang un, Pathien dou na'n na ahintong un ahi. Lhep a aum uva kuona Adam leh Eve chu 'Lhu' ahilhon vang in, ama ni kitahsan na athil bawl lhon na chung a 'amaw' ama ni chung a lhung thou, thou ding ahi. Adam leh Eve bawlkhiel ga chu mijousie leh thil jousie chung ah alhung in ahi. Adam leh Eve in Pathien dou na na atoh lhon leh tu a eiho amichang chieh in ideitel nao a thil i-bawl hou chung chang a Pathien a kuon a ngaidam na i-ma-mo chieh un ahi.

5. Chawnsiet-a-lhu-tasa lei mihiem te ding in Pathien in Ngaidam na leh Ama mi hi ki-het-thei na eibawl pieh un ahi. Hichu acha pa, Jesu Christa chu mihiem in ahung pieng in, gitlou na bei hinkhuo mang in, chawnsie ho khel in ahung thi'n; mihiem te chawnsiet najieh a gotna achan diu khel in gotna ahung chang in ahi. Ama a kawn bou in, Pathien toh kiloikhawm kit thei na umthei ding ahi. Jesu Christa'n atoh jousa, tahsan na jal leh eiding a kilah najal in bou Huhhing na ichang thei un ahi.

6. Pathien in Jesu Christa jal'a ama mi hikithei nadinga Ngaidam eichan nao hi eihawn eima a ding chieh a ikilah diu ahi. Gitlou nungsu'n a eima deitel na a Jesu Christa, Pathien kitepna, tahsan na kuon a bou hichu chamkim thei ding ahi.

7. Chawnsiet kisihi a Jesu Christa tahsan na a kuon'a Pathien mi hikit na leh Ngaidam chan na inei thei bou uh ahi. Hinla hitobang Pathien toh kisamkai na chu, kikhelna hinkuo leh kikheljing hinkhuo nei na a kuon a bou um thei ahi. Mihiem te dinga Pathien thil guon chu: tunung a Van gam hinkhuo ding bep hilou in, tu, tu a jong Christa dungsun a hinkhuo manding ti ahi. Huhhing dih tah hita sa chu, mihiem hi'na in khat vei, vei leh bawl khiel nei jieng jongleh, tahsan naleh kisihi na hinkuo a chu umjing thou ding ahi.

8. Lhagao Thieng chu, alangkhat a Jesu Christa jong ahi. Lhagao mangthah ho hawlding leh huhhing hitasa ho Christa dungsun a aum thei nadiu a pui huoi ding a hichie leisiet a hi um ah ahi. Lhagao thil thawnpieh chu Suochat na ahi. Hichu Houbung, ama tahsa leh ati bah ho lah a kihawm jah ahi. Hichie lhagao thil thawnpieh 'Suochatna' chu Jesu Christa thiltup leh lungput ahin, hichu lhagao a ga neita sa hawn asuh hat diu ahi. Hichie lhagao chun, masang a bang in, tukhang in jong eiho lah a na atong jing nalai in ahi.

9. Pa, Pathien in, athou kit Jesu Christa chu, tu hin thil jousie chung ah, 'thutan ding' in, apan sah tai. Mihing thu tan ding a khat vei leisiet a hung kit ding ahi. Ahung kit tiengleh Ama tahsan ho, amin uh hinna lekha bu a kisun chengsie chun tuonsawt loupai na tahsa vou a Ama ana alamtuo diu ahi. Ama ho chu a tuonsawt a Ama toh chieng khawm ding ahi tao ve. Ahinla, Ama ana sangnuom lou ho chu, Pa, Pathien, Chapa, Pathien, leh Lhagao Thieng Pathien toh kipa chamkim na kiloikhawm na a kuon'a chu tuonsawt a dinga kikhin na um ding ahi. Diabol leh asawl chah ho toh, ama ho chu tuonsawt da-mun a thiem mo chang a um ding ahieu ve.

Hichie Thugin hi 'Ka dei tah Thugin' ahi. Hichie hi Thugin thudawl invang achamkim kei chu ahi puoi, hinla hichie a kuon hin keima deidan Pathien thu chu hethei in nate.

***Apoimaw pen a chu:
'Pumkhat hi na, Aban na, Chamkhat na, Ijakai a ding a, Ngailut na' ahi.***

-Beita-